GRANBY | SAMEDI 26 AOÛT 2006 WWW.CYBERPRESSE.CA 72e ANNÉE | NUMÉRO 56 | 65¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉG

Andrew Ranger satisfait de sa 7e place 92

Qui s'occupera du raton laveur? 4

L'heureux retour de Pierre Lapointe à Granby 51

Les TRÉSORS DE L'ESTRIE
Spas 3000$
372-9100

UNE FEMME SÉQUESTRÉE, BATTUE ET VIOLÉE

TROIS ANS D'ENFER

PHOTO STÉPHANIE MANTHA ET COLLABORATION SPÉCIALE TVA

Une sordide histoire d'agression sexuelle et de violence conjugale vient d'éclater au grand jour, à Saint-Pie. Pendant trois ans, Patrick Desmarais, 29 ans, aurait fait vivre, dans ce semi-détaché du centre-ville, un véritable régime de terreur à sa jeune conjointe de 24 ans. Hier, il a comparu au palais de justice de Saint-Hyacinthe où il a fait l'objet de multiples accusations. — À lire en pages 2 et 3.

BOIS FRANC
Chêne blanc, teinté, 3 po 1/2
SPÉCIAL 4,29$ pi ca
CÉRAMIQUE 13 po x 13 po
à partir de 1,59$ pi ca
Le plus grand choix en région
9, rue Irwin Granby
450 378-3951
Les Tapis Eddy
résidentiel · commercial
Estimation Gratuite

«Malheureusement, on en entend souvent»

Le CALACS est habitué à ces histoires sordides

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les intervenantes du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) sont habituées à ces histoires sordides comme celle de cette femme de Saint-Pie.

«Malheureusement, on en entend souvent. Je ne pense pas qu'il y ait une histoire plus sordide qu'une autre. Une victime est une victime. Aucune histoire n'est agréable à entendre», a confié hier Sophie Labrie, intervenante au CALACS.

Informée des 17 chefs d'accusations qui pèsent contre Patrick Desmarais, M^me^ Labrie a loué le courage de sa présumée victime. «Le plus grand pas qu'elle avait à faire était de sortir de cet endroit. Si elle va chercher l'aide nécessaire, c'est possible pour elle de s'en sortir», fait-elle valoir.

Jugement

Lorsqu'un cas aussi dramatique que celui de Saint-Pie devient public, il est fréquent que la population porte des jugements... parfois même sur la victime.

«Souvent les gens disent: "Pourquoi elle n'est pas partie, pourquoi elle est retournée avec lui"? Mais parfois, les femmes qui sont victimes de violence ne sont plus maîtres d'elles-même», soutient M^me^ Labrie.

Selon cette dernière, il n'est pas facile pour une femme de quitter un homme violent. Généralement, ils sont de «fins manipulateurs», estime l'intervenante.

«Ces hommes-là commencent par crier, ils brassent un peu et à un moment donné, ils frappent leur conjointe et ça ne va qu'en augmentant. Après, il y a la lune de miel. Le conjoint va s'excuser et va lui offrir des fleurs», explique Sophie Labrie.

Depuis que la présumée victime a quitté le domicile de Saint-Pie, elle vit dans un centre d'hébergement pour les femmes violentées. À cet endroit, elle recevra tous les soins dont elle a besoin.

Briser le silence

Selon M^me^ Labrie, l'ex-conjointe de Patrick Desmarais, comme toutes les femmes victimes de violence physique ou d'agression sexuelle, vivent une multitude d'émotions une fois qu'elles sont sorties de leur enfer.

«Les premières émotions sont la honte et la culpabilité. Elles se disent qu'elles auraient dû le quitter avant et que c'était de leur faute si leur conjoint était violent», explique M^me^ Labrie.

Témoin de nombreuses histoires du même genre, l'intervenante au CALACS dit que dès qu'une femme aperçoit les premiers signes de violence de son conjoint ou d'un proche, elle doit dénoncer.

«Il faut qu'elles brisent le silence», conclut la dame.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Malheureusement, on en entend souvent. Je ne pense pas qu'il y ait une histoire plus sordide qu'une autre. Une victime est une victime. Aucune histoire n'est agréable à entendre», souligne Sophie Labrie, intervenante au CALACS.

Un Granbyen accusé de trafic de drogue

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Un jeune Granbyen a été accusé de trafic de stupéfiants, hier, au palais de justice de Granby. Dans le logement de Pascal Guay, les policiers ont découvert du cannabis, de la résine de cannabis, de la cocaïne et des pilules d'amphétamine.

«C'était un bon point de vente. La quantité était suffisante pour établir qu'il y avait du trafic de drogue», explique l'agent Guy Rousseau, porte-parole du corps de police granbyen.

À la suite d'une information transmise par le public, les enquêteurs ont investi jeudi soir le logement de l'accusé, situé rue Albert. Après avoir saisi la drogue, les policiers ont arrêté Pascal Guay.

Selon la SM, l'homme de 26 ans tenait un point de vente dans son logement, où il pouvait accueillir jusqu'à une trentaine de clients par jour.

Les policiers n'étaient pas en mesure hier de préciser quelle quantité de drogue a été saisie et d'établir la valeur de la marchandise.

«On doit séparer la drogue et ensuite, la faire analyser dans un laboratoire pour confirmer qu'il s'agit bien d'amphétamine ou de marijuana», explique l'agent Rousseau.

Pascal Guay, un récidiviste en matière de stupéfiants, fait face à des accusations de possession de cannabis, de cocaïne et d'amphétamines dans le but d'en faire le trafic.

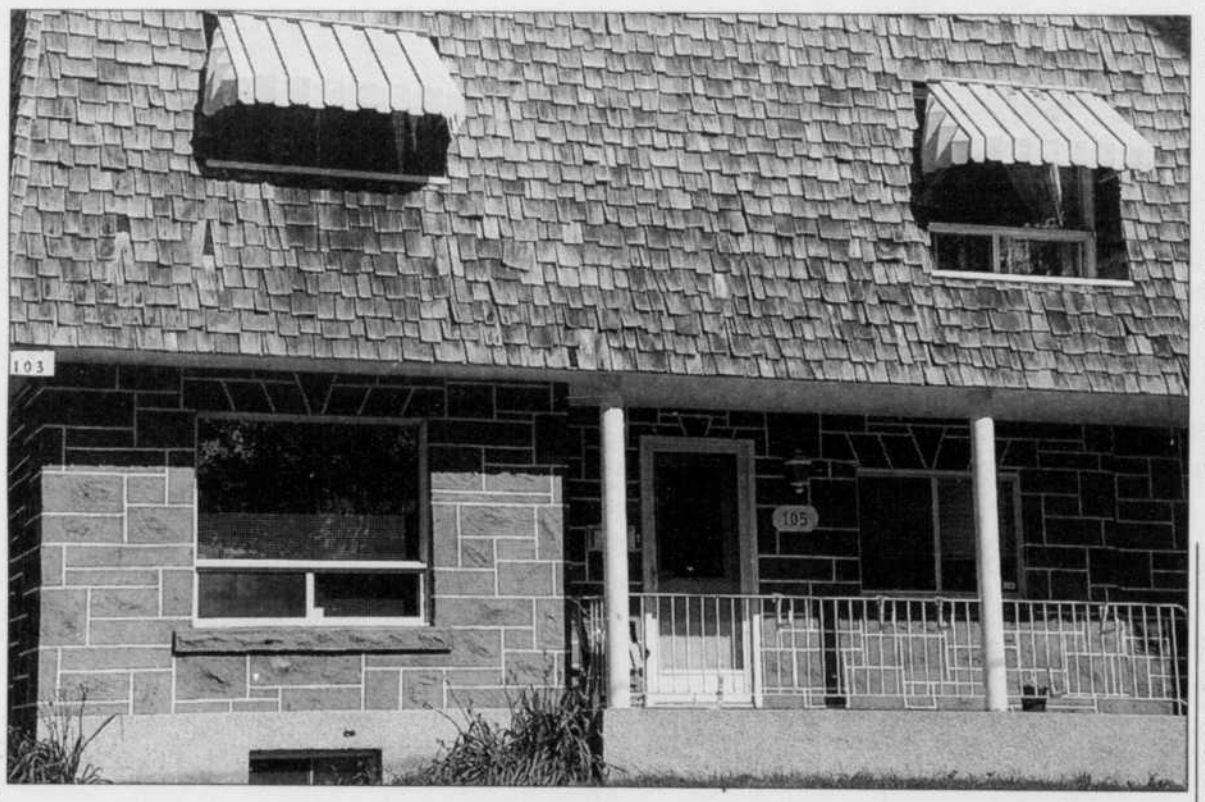


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

C'est dans ce logement de la rue Albert que Pascal Guay aurait fait du trafic de drogue. Les policiers ont saisi de la cocaïne, du cannabis, de la résine de cannabis et des pilules d'amphétamines.

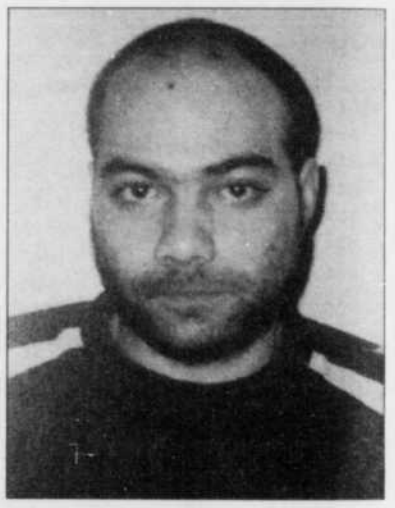


PHOTO SÛRETÉ MUNICIPALE DE GRANBY

Pascal Guay, un récidiviste en matière de stupéfiants, a été arrêté par les policiers jeudi soir. L'homme est soupçonné avoir fait du trafic de drogue.

EN BREF

Un motocycliste se tue à Valcourt

Valcourt — Un accident de la route, impliquant une moto et une automobile a fait un mort et un blessé mineur vers 17h30, vendredi soir, à Valcourt. Pour une raison que la Sûreté du Québec ignore, le conducteur de la motocyclette, qui circulait sur la route 222, a changé de voie pour aller frapper de plein fouet l'automobile qui venait en sens inverse. La collision est survenue entre le Rang 3 sud et la rue Carpentier. Le motocycliste est décédé sur le coup. Il s'agit d'un homme de 42 ans, originaire de Rock Forest.

Un cas de violence conjugale extrême

Une kyrielle d'accusations pèsent contre Patrick Desmarais

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO STÉPHANIE MANTHA

C'est dans ce semi-détaché situé au centre-ville de Saint-Pie que la jeune femme de 24 ans aurait été victime de nombreuses agressions sexuelles. Elle aurait aussi été frappée et à quelques reprises, séquestrée par son conjoint.

PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE TVA

Dix-sept chefs d'accusation pèsent contre Patrick Desmarais, qu'on voit ici escorté par un policier.

Saint-Pie — Une sordide histoire d'agression sexuelle et de violence conjugale vient d'éclater au grand jour, à Saint-Pie. Pendant trois ans, Patrick Desmarais se serait livré à des voies de fait graves, aurait agressé sexuellement et séquestré sa conjointe, une jeune femme âgée de 24 ans.

«Les sévices qu'il aurait fait subir à cette femme, je n'ai pas de mots pour les décrire», a confié Manon Gaignard, porte-parole de la Sûreté du Québec à Montréal, en racontant l'horrible histoire.

La majorité des actes auraient été commis dans leur semi-détaché, situé au centre-ville de Saint-Pie. La série d'actes de violence et d'agressions aurait débuté en décembre 2003.

La jeune femme aurait d'abord été victime de violence conjugale. Son conjoint l'aurait frappée à l'aide d'un marteau et séquestrée avant de l'agresser sexuellement.

Quelques mois plus tard, en février 2004, Patrick Desmarais aurait de nouveau sévi. À cette date, il aurait séquestré sa conjointe et l'aurait menacée d'une machette et d'un manche à balai. Une fois plus, il l'aurait frappée et agressée sexuellement.

Entre les mois de mars et avril 2004, le suspect se serait une fois de plus livré à des voies de fait contre sa conjointe.

Peu de temps avant que la présumée victime ne quitte son domicile, en juin dernier, Patrick Desmarais l'aurait harcelée au point où elle craignait pour sa sécurité.

> **«L es sévices qu'il aurait fait subir à cette femme, je n'ai pas de mots pour les décrire.»**
>
> – Manon Gaignard, porte-parole de la SQ

Pendant plus d'un an, soit de juillet 2005 à juillet 2006, l'homme de 29 ans aurait proféré des menaces de mort et infligé des lésions corporelles à sa conjointe.

Au mois de juillet, la jeune femme a réussi à mettre un terme à sa relation avec Patrick Desmarais et s'est réfugiée dans un endroit sécuritaire, un centre d'hébergement pour femmes violentées.

Mandat d'arrestation

Le bureau régional d'enquêtes de la Montérégie a été saisi de cette histoire au début du mois d'août. C'est finalement jeudi après-midi que le suspect a été arrêté non loin de son domicile, en vertu d'un mandat d'arrestation émis contre lui.

La liste des accusations qui pèsent contre l'homme est longue. En tout, dix-sept chefs ont été déposés contre Patrick Desmarais au palais de justice de Saint-Hyacinthe, hier matin.

Parmi les accusations: agressions sexuelles, voies de fait graves causant des lésions corporelles, port d'armes, menaces de mort et séquestration.

L'accusé reviendra devant le juge lundi. Il tentera alors de retrouver sa liberté moyennant une caution.

Des proches qui n'ont rien vu, rien su

KARINE BLANCHARD
kblancha@lavoixdelest.qc.ca

«S'il a fait quelque chose, il devra payer son crime», a indiqué René Desmarais, un des oncles de l'accusé.

Saint-Pie — Les proches de Patrick Desmarais ont peine à croire qu'il aurait pu faire vivre des moments horribles à son ancienne amie de coeur, en la frappant et en l'agressant sexuellement.

«Il vivait à côté de chez moi. Je n'ai jamais rien entendu. Il ne se chicanait pas. Tu es à côté et des fois, tu ne vois rien», a témoigné René Desmarais, un des oncles de l'accusé, rencontré hier après-midi.

Ce dernier demeure dans le même immeuble que son neveu, un semi-détaché situé au centre-ville de la petite municipalité de Saint-Pie. «Je le voyais souvent marcher main dans la main avec sa blonde», dit l'homme, surpris de l'arrestation de Patrick Desmarais.

René Desmarais espère que les accusations déposées contre son neveu ne sont pas fondées. «Mais s'il a fait quelque chose, il devra payer son crime», indique-t-il.

Incompréhension

La nouvelle amie de cœur de l'accusé, Julie Morel-Savard, âgée de 22 ans, a été secouée en apprenant l'arrestation de son amoureux. Au mois de juillet, soit peu de temps après que la présumée victime a quitté le domicile de Saint-Pie, cette dernière a emménagé avec Patrick Desmarais.

Elle affirme que son copain n'a jamais été violent envers elle. «J'ai de la difficulté à m'imaginer qu'il pouvait être violent ou qu'il la séquestrait. Il ne m'a jamais forcée à faire quoi que ce soit et ne m'a jamais frappée.»

Mme Morel-Savard dit ne pas comprendre ce qui s'est produit entre son amoureux et son ex-conjointe. «On ne parlait pas de son histoire avec son ancienne blonde. Patrick m'a seulement dit qu'elle était partie et qu'il ne savait pas pourquoi», explique la jeune femme.

Cette dernière a l'intention de ne rien manquer de la suite des procédures judiciaires, tout comme l'oncle de Patrick Desmarais.

PHOTOS STÉPHANIE MANTHA

«J'ai de la difficulté à m'imaginer qu'il pouvait être violent ou qu'il la séquestrait. Il ne m'a jamais forcée à faire quoi que ce soit et ne m'a jamais frappée», assure Julie Morel-Savard, la nouvelle copine de Patrick Desmarais.

#326-Quartier sud. Super bungalow récent, modèle Céline avec très belle finition et décoration soignée. Libre rapidement.

#334-Shefford. Pour petit budget, bungalow 3 c.c. avec garage et salle de bain complètement refaite. Seulement 124 900 $.

#206-Granby. Unique cottage avec cachet, sur terrain de plus d'un acre à l'entrée de la ville. Possibilité de morceler le terrain. Venez la visiter.

#249-Vous recherchez une modulaire [illegible] clé en main. Venez me visiter. Grandes [illegible] avec beaucoup de lumière. Une visite [illegible]

Aujourd'hui
max 21 min 3

Ensoleillé

Demain
max 20 min 6

Pluie passagère

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 11

SOMMAIRE

Agenda	38
À ne pas répéter	44
Cahier Week-End	51 à 61
Carrières et professions	38-39
Décès	85-86
Économie	46-47
Horoscope	54
Jeux	88
La Tour de Babel	10
Opinion	40
Petites annonces	62
Sports	89
Statistiques	89

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	**375-4555**
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SCOOP
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**

par camelot	3,95 $
par motorisé	4,22 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement nº 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Un raton laveur chez lui

Denis Généreux a tenté d'alerter les autorités toute la journée, en vain

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Canton de Granby — Alors que 120 000 biscuits ont été largués dans la région pour prévenir une épidémie de rage, aucun spécialiste de la faune n'a daigné se déplacer pour capturer un raton laveur qui a passé toute la journée d'hier blotti dans un coin, tout près de la porte du sous-sol de Denis Généreux, rue Rainville, dans le Canton de Granby.

Ce dernier ne savait plus vers qui se tourner pour obtenir de l'aide. Ses appels répétés à la Protection de la faune et ses nombreux messages n'ont rien donné.

N'ayant obtenu aucune réponse à ses appels, M. Généreux téléphone vers 14h30 au service de police de Granby qui lui, le réfère à la Société protectrice des animaux (SPA).

Le ping-pong téléphonique se poursuit lorsque la SPA conseille à M. Généreux de joindre Carl Gagnon, un vétérinaire de Saint-Hyacinthe. «Le vétérinaire m'a dit de ne pas l'approcher car, selon lui, le raton laveur est probablement atteint de la rage. Mais il m'a dit qu'il ne pouvait rien faire d'autre», révèle M. Généreux, visiblement dépassé par les événements.

À son tour, le vétérinaire a référé le Granbyen au service de Protection de la faune, à Longueuil. Là-bas, on lui a répondu que le bureau de Granby serait avisé de la situation.

Enfin un message

Selon M. Généreux, «le message a été fait puisqu'il y avait un message sur mon répondeur pas très longtemps après. Je pense bien que c'est le bureau de la faune de Granby qui donnait finalement signe de vie», croit-il, en ajoutant avoir reçu ce message entre 15h30 et 17h.

Ce qu'il a entendu l'a complètement renversé. Il a d'ailleurs fait écouter le message à *La Voix de l'Est*.

«Bonjour, le message est pour M. Généreux, pour la présence d'un raton dans une entrée de cave. L'animal... c'est un animal nocturne, ça se peut qu'il se soit endormi là, laissez-le tranquille et il y a de "mautadites" bonnes chances que demain il ne soit plus là... juste le laisser tranquille et il va s'en aller probablement par lui-même. S'il y a d'autres problèmes, on verra plus tard. O.K, bonjour...», peut-on entendre sur le répondeur. L'interlocuteur, un homme, ne s'identifie pas et ne laisse aucun numéro où on peut le joindre s'il y a «d'autres problèmes».

Propriétaire du garage annexé à celui de Denis Généreux, Yan Duquette a tenté d'aider du mieux qu'il a pu. «J'ai appelé à S.O.S Braconnage et ils m'ont donné le numéro de la Protection de la faune de Granby! Denis avait déjà laissé plusieurs messages là-bas, alors ça ne donnait rien de téléphoner encore», mentionne le jeune homme, qui a également contacté une de ses amies qui travaille dans le domaine environnemental. «Elle m'a donné le numéro de cellulaire d'un agent de la faune de la région et je suis tombé sur sa boîte vocale», ajoute-t-il.

Dernier recours, les médias

Ne sachant vraiment plus à qui téléphoner, Denis Généreux a communiqué avec *La Voix de l'Est*. «Ils font de la grosse publicité avec leurs opérations pour prévenir la rage du raton laveur et lorsqu'on les appelle, ils ne se grouillent pas et ne se déplacent même pas pour venir voir», lance l'homme, qui a noté la présence de son «invité» vers 11h, hier avant-midi.

«J'ai fait tellement de coups de téléphone que j'ai perdu ma journée», laisse tomber le propriétaire du Garage 23, dans le Canton de Granby.

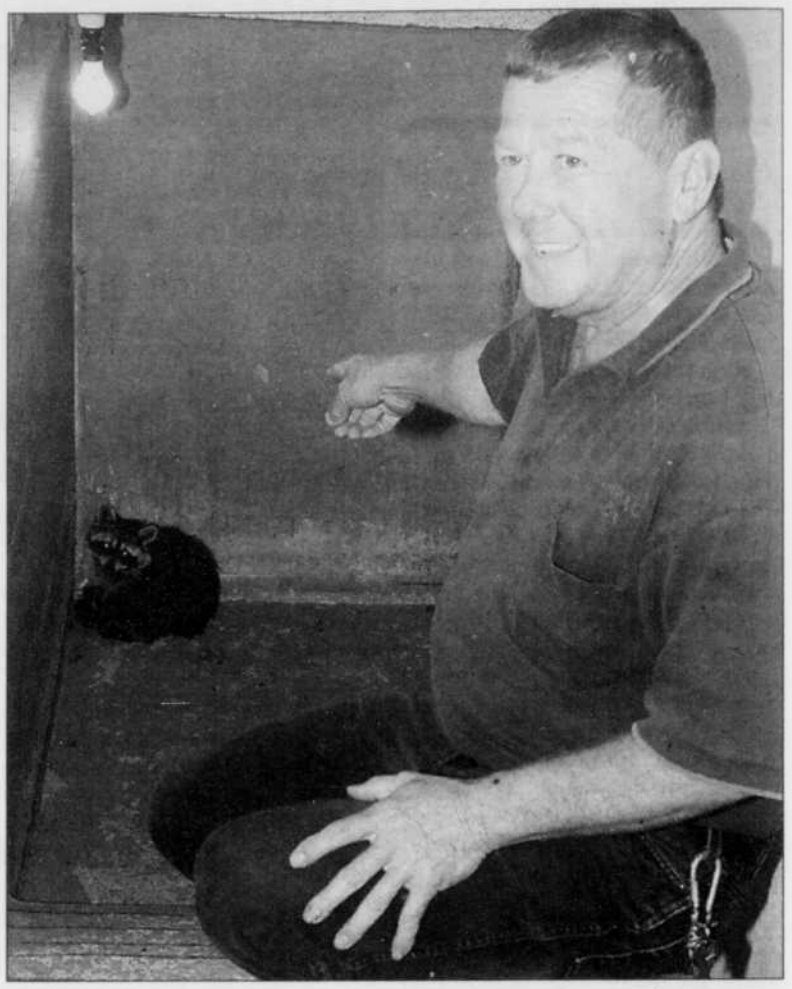


PHOTO STÉPHANIE MANTHA

«Le vétérinaire m'a dit de ne pas l'approcher car, selon lui, le raton laveur est probablement atteint de la rage.»

La seule personne à lui être venue en aide est un de ses amis, qui lui a prêté une cage pour capturer le petit animal. «J'ai mis du beurre de peanuts, de la salade et un morceau de navet pour l'attirer», indique M. Généreux.

La stratégie n'avait toujours pas donné de résultat, hier, tard en soirée. Le raton laveur se trouvait toujours au pied des escaliers, recroquevillé en petite boule et se contentant de lever la tête en entendant quelqu'un frapper des mains avec vigueur.

«Il n'a pas bougé de cet endroit de toute la journée», assure celui qui a fait le tour du voisinage pour prévenir les gens de la présence d'un raton laveur possiblement atteint de la rage.

«Il y a plein d'enfants dans le coin, ça peut être dangereux. Lorsque j'ai téléphoné à Longueuil, je me suis fait dire de l'arroser ou d'essayer de le faire partir avec un bâton!», s'indigne M. Généreux.

Taekwondo olympique

Art coréen d'autodéfense

Local climatisé situé au centre-ville

Ados-Adultes

Junior 6-12 ans

40 ans et plus

CLUB DE TAEKWONDO GRANBY — ÉCOLE DE LA FORCE TRANQUILLE

Entraîneur :
Pierre Mercier,
ceinture noire
7e dan (WTF)

Prix familiaux : 1/2 prix pour le 2e ou 3e membre d'une même famille.

Cours junior
- **6-12 ans, samedi matin**
- **Nouveau cours le mercredi soir pour 40 ans et plus**
- **Cours ados, adultes - jour, soir et samedi matin**

- **Sport dynamique**
- **Enseignement professionnel et personnalisé**
- **Ambiance remarquable**
- **Cardio**

40 ans et plus : Rythme plus lent
Mise en forme
Entraînement adapté

338450V

Inscription les
5 et 7 septembre de 18 h à 20 h 30
9 septembre de 10 h à 12 h

Réservez tôt: Cell.: 450 770-0133
11, boul. Mountain, Granby (sous-sol de Physik-Action) **450 372-9048**

DÉCÈS DE JEAN-GUY MICHAUD

Un policier de Trois-Rivières accusé

GUY BENJAMIN
GBenjamin@lesoleil.com

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le Cowansvillois Jean-Guy Michaud a perdu la vie samedi dernier sur l'autoroute 40, à la hauteur des Deschambault dans une collision impliquant un policier de Trois-Rivières.

Trois-Rivières — Trois accusations graves viennent d'être déposées contre un policier de Trois-Rivières impliqué dans la collision qui a coûté la vie au Cowansvillois Jean-Guy Michaud, samedi dernier sur l'autoroute 40, à la hauteur de Deschambault.

Styve Tremblay, qui compte 17 années de service au sein du service de police trifluvien, sera accusé de conduite avec les facultés affaiblies causant la mort, de négligence criminelle causant la mort, et de conduite avec les facultés affaiblies.

Bien qu'il s'agisse d'un accident mortel et que Tremblay ait échoué le test de l'ivressomètre, les policiers de la SQ ont laissé repartir le suspect. Après étude du dossier, le procureur de la Couronne, Me Dominic Bouchard a autorisé jeudi les accusations contre Tremblay, après quoi un mandat d'arrestation a été émis.

Habituellement, un conducteur soupçonné d'être en état d'ébriété, et impliqué dans un accident, reste détenu jusqu'à sa comparution dans les plus brefs délais, entre 24 et 48 heures plus tard.

Arrêté hier en milieu d'après-midi, le policier trifluvien comparaîtra ce matin au palais de justice de Québec, parce que l'accident mortel est survenu dans la district judiciaire de Québec. Tremblay a été arrêté alors qu'il déambulait près du restaurant Sieur de Laviolette, à Trois-Rivières.

Tremblay fera face à la justice pour la deuxième fois. En mai, il avait bénéficié d'une absolution inconditionnelle pour des gestes sérieux à l'endroit de sa conjointe commis un an plus tôt. Il avait été accusé de menaces de mort et de voies de fait.

Alors qu'il était fortement intoxiqué par l'alcool, Tremblay avait collé le canon de son arme de service sur la tête de sa conjointe. Il avait fallu l'intervention d'un groupe spécialisé pour convaincre l'homme de 41 ans de se rendre.

Au moment d'accorder l'absolution inconditionnelle, ce qui ne laisse aucun casier judiciaire, la juge Guylaine Tremblay avait souligné que l'accusé, qui éprouvait dans le passé de sérieux problèmes de consommation, avait pris les moyens pour s'en sortir. C'était il y a à peine trois mois.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE EN RELATIONS HUMAINES

DEVENEZ THÉRAPEUTE
spécialisé en relations humaines et en psychothérapie

- Formation professionnelle en relation d'aide de 1 200 heures sur 3 ans, à temps partiel
- Un encadrement pédagogique personnalisé
- Une approche dynamique, humaniste, semi-directive, cognitive et émotivo-rationnelle.

Inscription dès maintenant, cours contingentés
450 441-2464 • 1 800 847-6909
www.college.qc.ca
314688V
Déductible d'impôts

PROMOTION
299.99$ / 1 an
+ 1 MOIS GRATUIT
AUCUN FRAIS D'ADHÉSION
COMPREND CARDIO / SAUNA / MUSCULATION / PROGRAMME PERSONNALISÉ
Tarif étudiants(es) de 14 à 22 ans
Votre âge + taxes = votre mensualité
Tarif âge d'or 60 ans et plus / Escompte de 15 %
PHYSIK Action
11 Boul Mountain / Granby / 450.378.5215 / www.physikaction.com
339078V

Impossible de vous tromper...
Il n'y a qu'un seul Multi Luminaire à Granby!
176$ 129$
260$ 199$
350$ 269$
144$ 114$
Aussi offert en version plafonnier
DVI
Offerts dans un fini chrome satiné, laiton antique ou bronze.
MULTI LUMINAIRE
972, rue Principale, Granby 375-9030
(Voisin du Quillorama)

WATERLOO

Un traitement de l'eau 100 % biologique

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

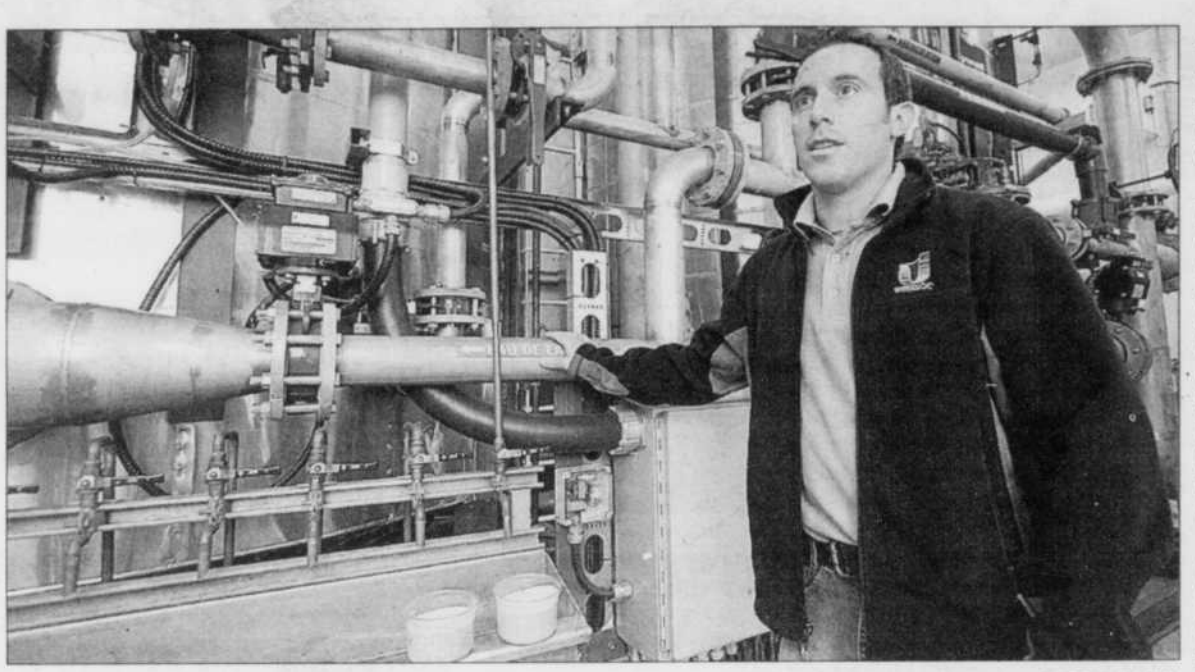


PHOTO ALAIN DION

Le contremaître des travaux publics de Waterloo, Martin Demers, explique que des bactéries naturelles sont utilisées pour le traitement de l'eau.

Waterloo — La Ville de Waterloo est la première au Québec à s'être dotée d'un système de traitement de l'eau 100 % biologique. Une concentration de fer anormalement élevée, dans les années 1990, a amené la municipalité à se tourner vers cette option novatrice.

Le contremaître des travaux publics de Waterloo, Martin Demers, raconte qu'à cette époque les citoyens débarquaient à l'hôtel de ville avec leur lessive toute jaunie par l'effet du fer. «C'était devenu désagréable pour les gens. Les t-shirts blancs devenaient tous jaunes après quelques mois», relate-t-il.

Comme solution temporaire, la Ville distribuait à ses résidants, un agent blanchissant très puissant pour nettoyer les vêtements. Un produit très coûteux, selon M. Demers.

La municipalité a songé à diverses possibilités pour enrayer le problème, notamment, celle de se brancher au réseau d'aqueduc de Granby. Des recherches ont cependant permis au contremaître de découvrir l'existence des usines de filtration biologique fort répandues en Europe et dans quelques villes canadiennes. Une visite à l'usine de Woodstock, au Nouveau-Brunswick, a convaincu les autorités municipalités waterloises d'investir 1,2 million de dollars dans le projet, en 2002.

Biologique?

La plupart des usines de filtration québécoises utilisent des acides tels que le permanganate de potassium et les polyphosphates pour désinfecter l'eau. Un traitement biologique consiste pour sa part à multiplier les bactéries présentes dans l'eau à l'état naturel afin qu'elles mangent les particules de fer et de manganèse, un métal gris clair. «Les ferobactéries présentes dans l'eau se nourrissent de fer. Tout ce que nous avons fait, c'est d'augmenter leur nombre et nous avons fait la même chose pour le manganèse», résume M. Demers.

Le chlore est le seul agent chimique qui n'a pu être exclu du traitement. «Au Québec, la loi oblige les villes à utiliser du chlore. L'eau peut parfois séjourner plusieurs heures et même quelques jours au même endroit lors de la distribution dans le réseau. Afin de s'assurer de la désinfection de l'eau nous devons mettre du chlore», explique le contremaître.

L'usine ne requiert aucun employé permanent. Seul un col bleu doit veiller au nettoyage des filtres, une fois par semaine. Du bout de son portable, M. Demers peut visualiser toutes les opérations de l'usine et de l'ensemble du réseau d'aqueduc qui sont également reliées à une centrale d'alarme. «Si les réserves d'eau deviennent trop basse ou s'il y a un bris d'aqueduc, la centrale m'appelle immédiatement», révèle-t-il.

Grâce au traitement biologique, le taux de fer dans l'eau est passé de 0,78 particules par million (PPL) en 1990 à 0 en 2006 alors que la norme maximale permise s'avère de 0,3 PPL. Les résultats ont été tout aussi intéressants pour le manganèse dont la concentration a chuté de 0,3 PPL à 0,0213 PPL, soit en deçà de la norme de 0,05 PPL.

Chaque année, des élus municipaux d'une dizaine de villes du Canada et des États-Unis viennent visiter l'usine waterloise située rue Taylor. D'ici la fin de l'année, M. Demers mentionne qu'au moins deux autres villes québécoises, Valcartier et Maniwaki, auront leur usine biologique.

Les démissions s'enchaînent à la Maison de la culture

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

Waterloo — Les démissions s'enchaînent à la Maison de la culture de Waterloo. Le président du conseil d'administration, Marc Côté, a quitté alors que la directrice générale par intérim, Lise Desrochers, pliera bagage la semaine prochaine. Le salaire insuffisant et l'ampleur de la tâche justifient ces départs.

Pour une deuxième fois en six mois, le conseil d'administration devra chercher un autre directeur général. En mars, M^me^ Desrochers, déjà à l'emploi de la salle de spectacle, avait été mandatée pour reprendre les rênes à la suite du départ d'Alexandre Bouchard.

M^me^ Desrochers préfère retourner à ses anciennes amours, la restauration. Celle-ci occupera un poste d'assistante-gérante à la Casa du spaghetti à Granby. «Ce sera blanc ou noir, il n'y aura plus de zone grise. À la Maison de la culture, tu ne sais jamais à quoi t'attendre. Pour faire quoi que ce soit, tu dois avoir l'assentiment du conseil d'administration», exprime-t-elle.

La directrice par intérim affirme que la mauvaise gestion dont a été victime la salle de spectacle depuis les dernières années a mené les administrateurs à exercer un contrôle excessif. «Trop, c'est comme pas assez. Depuis mars, le nombre de membres du conseil d'administration est passé de cinq à dix. Le prochain directeur va être scruté à la loupe», croit-elle.

Malgré tout, son successeur aura la tâche beaucoup plus facile qu'elle ne l'a eue, juge M^me^ Desrochers. «Le ménage a été fait. Le conseil d'administration a placé les bonnes personnes au bon endroit et tout est *booké* pour cet automne», dit-elle.

Les heures de travail, le soir et les fins de semaine, et les multiples fonctions à assumer n'ont rien pour attirer un candidat, estime M^me^ Desrochers. «Tu dois t'occuper de négocier les spectacles, du bar et faire le ménage quand le concierge ne peut pas se présenter», expose-t-elle.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La directrice par intérim, Lise Desrochers, affirme que la mauvaise gestion dont a été victime la salle de spectacle depuis les dernières années a mené les administrateurs à exercer un contrôle excessif.

Besoin d'argent

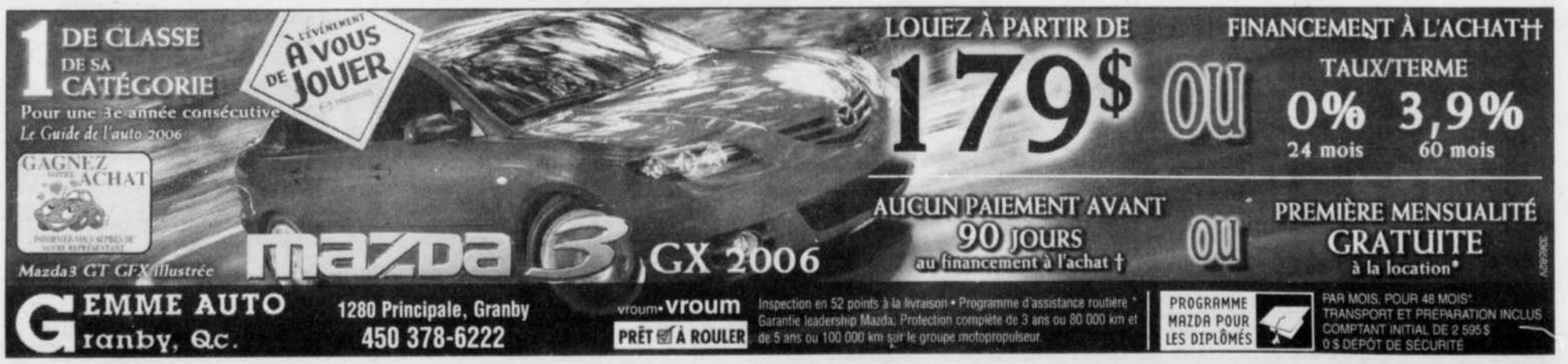
La vice-présidente du conseil d'administration, Lyne Gagné, mentionne qu'en raison du salaire limité que peut offrir l'organisme sans but lucratif, il ne faut pas s'étonner d'un changement régulier à la direction générale. Le salaire annuel du directeur général s'élève à 27 500 $. «Dès qu'ils ont une opportunité salariale plus intéressante, les gens nous quittent et je ne peux pas les blâmer», dit-elle.

L'organisme tente de décrocher de meilleures subventions depuis des années auprès de son principal bailleur de fonds, le ministère de la Culture et des Communications, mais sans succès. «Notre subvention annuelle est de 25 000 $ depuis plusieurs années et le Ministère dit ne pas pouvoir faire mieux», expose M^me^ Gagné.

Concernant les reproches de contrôle excessif adressés au conseil, la vice-présidente juge normal que les administrateurs se montrent plus méfiants lorsqu'une nouvelle personne entre en poste. «Lyne Simard qui a été directrice pendant sept ans, nous l'avons suivie au début, mais après la confiance s'est établie. Quand il y a un nouveau directeur, tout est à recommencer», explique-t-elle.

Plan de relance

Le maire de Waterloo, Pascal Russell, a fait savoir que la salle de spectacle a embauché une ex-employée du Cirque du Soleil, Anne-Marie Cyr, spécialisée dans la promotion d'événements, afin d'élaborer un plan de relance. Le maire dit ne pas être inquiet de l'avenir de la Maison de la culture et souhaite que les gens choisissent d'encourager leur région plutôt que Montréal. «Si les gens sont prêts à payer 100 $ pour un billet à Montréal, je ne vois pas pourquoi ils ne peuvent pas payer 75 $ dans leur région. En plus, ils économisent sur les frais de déplacement», commente-t-il.



PRIX IMBATTABLE

2006 Chrysler 300

V6, automatique, climatiseur, groupe électrique, freins ABS, système ESP, siège électrique

- *Location*
- *0 $ comptant*

349$/mois*

2006 Dodge Caravan

Climatiseur, groupe électrique, 7 passagers, glaces teintées, régulateur de vitesse

- *Location*
- *0 $ comptant*

269$/mois*

2006 Jeep Liberty Sport

4x4, climatiseur, groupe électrique et plus !

299$/mois*

- *Location*
- *0 $ comptant*

2007 Dodge Caliber

Venez réserver la vôtre, arrivage prochain

À partir de 15 995$

2006 Dodge Charger RT

Automatique, cuir, climatiseur, groupe électrique, « mags » 18 po

340hp

- *Location*
- *0 $ comptant*

489$/mois*

~~39 375 $~~

2006 Dodge Dakota Sport

V8, automatique, climatiseur, groupe électrique, régulateur de vitesse, « mags », ensemble de remorquage et plus !

- *Location*
- *0 $ comptant*

379$/mois*

~~38 095 $~~

4 JOURS SEULEMENT

Rabais Prix Employé

Se termine le 31 août * Transport et taxes en sus, véhicules sélectionnés.

Granby CHRYSLER

450 378-9051

26

ACHAT DE FOURNITURES SCOLAIRES

Dernier sprint avant la rentrée

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Douze crayons à mine HB? Trois duo-tang bleu? Une règle en plastique de 30 cm? La liste est-elle complète? Dépêchez-vous car il ne reste qu'une seule fin de semaine avant le début des classes, le 30 août, pour se procurer tous les effets scolaires.

Pour les parents les plus occupés, les papeteries de la région s'évertuent à leur rendre la vie plus facile.

Par exemple, à la papeterie Haute-Ville, les parents peuvent y déposer leur liste, l'envoyer par courriel ou la faxer. Les employés s'assurent ensuite de trouver les effets. «Pour nous, ça se fait en un tournemain, mais pour les parents, ils se cassent la tête. C'est plus rapide et on connaît nos produits», explique la gérante, Louise Choinière.

Les parents ou les enfants peuvent ensuite changer la couleur des effets à leur discrétion. Au retour, ne reste qu'à payer la note.

À la papeterie Atlas, des commis guident les parents. Un cartable contient aussi toutes les listes des effets scolaires demandés par les écoles de la commission scolaire du Val-des-Cerfs. Pour ceux qui l'auraient mise dans le feu de camp.

Les listes diffèrent selon les écoles. Pour un même niveau scolaire, le total peut parfois doubler selon Simon Majeau, gérant de la papeterie Atlas. «Ça dépend des professeurs», explique-t-il.

La facture peut s'élever à 30 $ pour les enfants de première et deuxième année, pour doubler en 6e année. Au secondaire, la note est plus salée et il faut prévoir une centaine de dollars.

Les effets scolaires ne représentent pas la plus importante dépense des parents.

Selon Louise Jubinville de Saint-Paul-d'Abbotsford, mère de deux enfants de 8 et 10 ans, ils occupent 30 % du budget consacré à la rentrée.

Pour diminuer les coûts, la dame conserve les cartables et les coffres à crayons, année après année.

Pour Annie Guérin, le pourcentage s'élève à 20 % du budget de la rentrée. «Je m'attendais à ce que ce soit beaucoup plus cher. Mais c'est pas ça qui coûte cher, c'est les vêtements», dit la mère de deux jeunes enfants de 5 et 7 ans.

Dès juillet

Les parents reçoivent la liste des effets nécessaires avec le bulletin après l'année scolaire. Certains font leurs courses au début de l'été. «Depuis quelques années, les gens commencent durant la vente-trottoir. Mais il y aura toujours des gens à la dernière minute», explique le gérant de la Papeterie Laliberté, Gilles Paré.

Les papeteries s'attendent donc à vivre l'une de leurs fins de semaine les plus occupées. «Il y a de 8 à 9 employés, c'est plus que le double», souligne Simon Majeau, gérant de la papeterie Atlas.

LA RENTRÉE EN CHIFFRES

Cégep de Granby Haute-Yamaska
Rentrée le lundi 28 août
1585 élèves

Commission scolaire du Val-des-cerfs (35 écoles primaires et 7 secondaires)
Rentrée le mercredi 30 août au primaire et secondaire
Primaire: 9047 élèves
Secondaire: 6727 élèves

PHOTOS ALAIN DION

Les fournitures scolaires rongent 30 % du budget que Louise Jubinville consacre à la rentrée. Pour diminuer les coûts, la dame conserve les cartables et coffre à crayons année après année.

«Pour nous, ça se fait en un tournemain, mais pour les parents, ils se cassent la tête. C'est plus rapide et on connaît nos produits», explique Louise Choinière, gérante à la papeterie Haute-Ville.

CONCOURS
La Voix de l'Est/Festival international de la chanson de Granby
La Voix de l'Est cyberpresse.ca
50 PAIRES DE BILLETS À GAGNER POUR LE FESTIVAL
Pour l'une des soirées demi-finale des 7, 8, 9 et 10 septembre
Question du jour:
Quel est le nom du porte-parole de cette 38e édition ?
ATTENTION, comme toutes les réponses au concours, la réponse à la question du jour se trouve dans le programme du Festival inséré dans La Voix de l'Est d'aujourd'hui. Jusqu'au 2 septembre prochain, une question sera posée quotidiennement. Vous pouvez aussi vous procurer le programme au bureau du Festival et au journal. Participez tous les jours et multipliez vos chances de gagner !
Concours 50 paires de billets pour le Festival
Nom: .....
Adresse: .....
Ville: ..... Code postal: ....
Téléphone: .....
Réponse à la question du 26 août: .....
Remplissez le coupon ci-dessus et postez-le à:
La Voix de l'Est , 76 rue Dufferin
Casier 5737, Granby J2G 9L4
ou déposez-le à la même adresse dans la boîte prévue à cet effet, avant le 5 septembre 2006 à midi. Le tirage aura lieu le 5 septembre à 13h à La Voix de l'Est. Les noms des gagnants seront publiés le lendemain.
Les règlements du concours sont disponibles à La Voix de l'Est et au Festival.
3384327V

«L'ÉVÉNEMENT DE L'ANNÉE»

LIQUIDATION

TOYOTA

2006 SOLARA SE (#26604)
PRIX LIQUIDATION **27 299 $**
4 cyl., aut., clim., 10 931 km
Valeur 30 000 $

2006 YARIS HATCHBACK LE
PRIX LIQUIDATION **15 000 $**
Rabais de 1 280 $
3 p., neuve, aut.
Valeur 16 280 $

2006 4RUNNER SR5
PRIX LIQUIDATION **42 000 $**
Rabais démo 4 585 $
V6, groupe sport, démo., t. équi., «mags» 17 po, 11 000 km. Valeur 46 585 $

2006 YARIS HABCHBACK RS
PRIX LIQUIDATION **18 800 $**
Rabais de 1 775 $
3 p., neuve, aut., clim., «mags». Valeur 20 575 $

2005 MATRIX (#27208A)
PRIX LIQUIDATION **17 995 $**
4 cyl., man., clim., 49 810 km.
Valeur 19 495 $

2005 COROLLA SE (#25689)
PRIX LIQUIDATION **18995 $**
4 cyl., aut., clim.
Valeur 20 495 $

2005 ÉCHO (#25251)
PRIX LIQUIDATION **13 995 $**
4 cyl., aut., 16 493 km
Valeur 15 495 $

2004 ACURA TSX (#27214A)
PRIX LIQUIDATION **26 995 $**
4 cyl., aut., clim., 24 180 km
Valeur 28 995 $

2004 MAZDA 3 HABCHBACK RS (#27117A)
PRIX LIQUIDATION **17 995 $**
4 cyl., aut., clim., 28 381 km
Valeur 19 995 $

2004 NISSAN SENTRA 1.8S (#270701A)
PRIX LIQUIDATION **10 495 $**
4 cyl., aut., clim., 95 300 km
Valeur 11 995 $

2004 YAMAHA FJR 1300 #26204B)
PRIX LIQUIDATION **9 995 $**
Man., 9 335 km
Valeur 12 995 $

2004 FORD RANGER (#27137A)
PRIX LIQUIDATION **19 995 $**
6 cyl., aut., clim., 6 718 km
Valeur 21 995 $

2003 RAV4 (#ES797)
PRIX LIQUIDATION **18 995 $**
4 cyl., man., clim., 57 600 km
Valeur 20 495 $

2003 CAMRY LE (#27160A)
PRIX LIQUIDATION **13 995 $**
4 cyl., aut., clim.
Valeur 15 495 $

2003 COROLLA LE (#26426A)
PRIX LIQUIDATION **14 495 $**
4 cyl., aut., clim., 89 736 km
Valeur 16 995 $

2003 COROLLA CE (#26469A)
PRIX LIQUIDATION **13 995 $**
4 cyl., aut., clim., 43 009 km
Valeur 16 495 $

2003 COROLLA CE (#264091A)
PRIX LIQUIDATION **13 495 $**
4 cyl., aut., clim., 64 000 km
Valeur 14 995 $

2003 COROLLA S (#ES792)
PRIX LIQUIDATION **14 995 $**
4 cyl., aut., clim.
Valeur 16 495 $

2003 ECHO (#264381A)
PRIX LIQUIDATION **11 495 $**
4 cyl., aut., 62 801 km
Valeur 12 995 $

2003 HONDA CIVIC (#27156A)
PRIX LIQUIDATION **13 995 $**
4 cyl., man., clim., 28 455 km
Valeur 16 995 $

2002 HIGHLANDER (#ES788A)
PRIX LIQUIDATION **19 995 $**
6 cyl., aut., clim.
Valeur 21 995 $

2002 ACURA 1,7 EL (#ES787)
PRIX LIQUIDATION **14 495 $**
4 cyl., aut., clim., 77 436 km
Valeur 15 995 $

2002 ÉCHO (#26252A)
PRIX LIQUIDATION **7 995 $**
4 cyl., man., 68 724 km
Valeur 9 495 $

2001 FORD FOCUS (#27181A)
PRIX LIQUIDATION **8 995 $**
4 cyl., man., 92 386 km
Valeur 10 495 $

2001 HONDA CIVIC COUPÉ LX (#27165A)
PRIX LIQUIDATION **9 995 $**
4 cyl., man., clim. Valeur 11 995 $

338527V

Estrie TOYOTA

VÉHICULES D'OCCASION

www.estrie.toyota.ca

La plus grande salle de montre **450 378-8404** | 6, rue Irwin **Granby** (Angle Principle et accès de l'autoroute)

Une expérience d'achat tellement plus sympa

ACCES TOYOTA

TOYOTA
un coup de cœur sans fin

26 26 26

Miracles • Guérisons • Délivrances
(Sous le chapiteau tout neuf)

Venez nous voir sous le nouveau chapiteau
(au 525 Simonds Sud, Granby)
Du 25 août au 3 septembre 2006
(Dimanche soir à 18 h 30 - Autres soirs à 19 h 15)

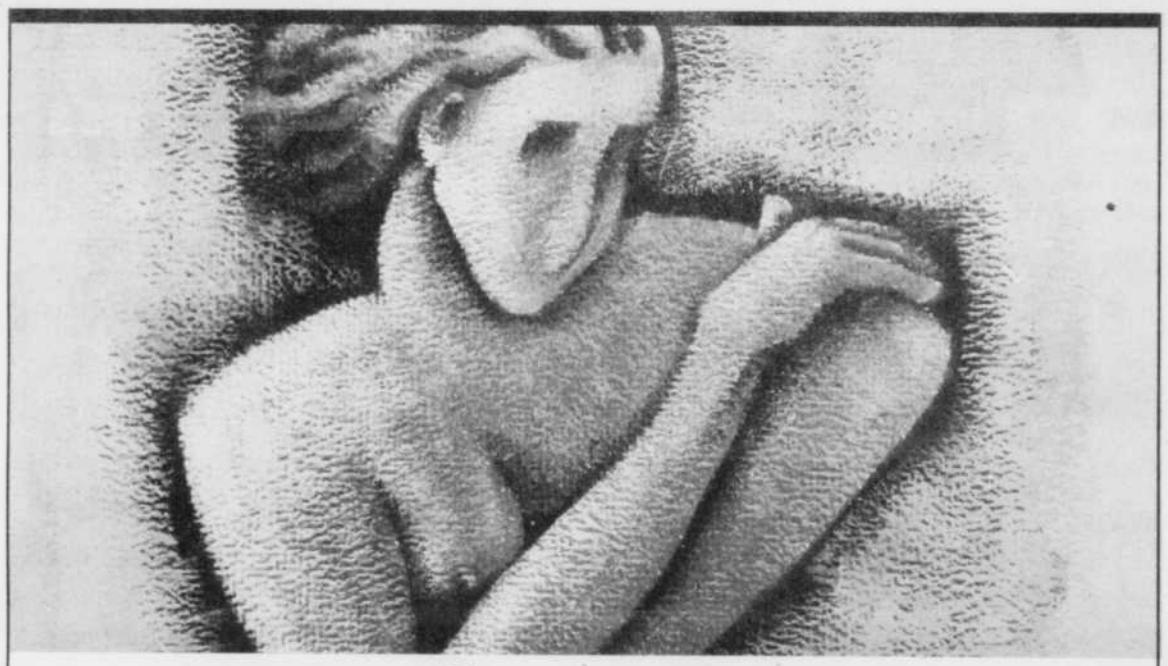
À chaque réunion :
Prédication dynamique
Ambiance de fête
GROUPE MUSICAL

Samedi 2 septembre
(Après-midi : 14 h)
Spécial pour enfants avec Prof Dino
Animations scientifiques : Spectacle chimie

Miracles en direct rue Simonds
Daniel W. Poulin prétend guérir les malades...

(Caricature faite lors de CampMeeting 2005)

Bienvenue à tous ! Amenez un ami !
Syntonisez WCHP 760 AM du lundi au vendredi 17 h 45
Organisé par: Église Salut et Délivrance de Granby • 450 777-3186
www.salutetdelivrance.org
338452V



marchons pour • nos nichons

Sous la présidence d'honneur d'Éric Lucas

Formez votre équipe et marchez avec nous

Une présentation de
RONA
L'entrepôt
GRANBY

Le dimanche 1er octobre 2006 à 10h
Départ au Parc Daniel-Johnson
Tous ensemble pour vaincre le cancer du sein

La Voix de l'Est
Le Plus
l'Express

TOUS VOS DONS SERVIRONT À ÉQUIPER LE CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY DE MATÉRIEL MÉDICAL POUR VAINCRE LE CANCER DU SEIN

336731V

Information et inscription 450 777-0425

La tour de Babel

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

L'attente

Elle va avoir un bébé. Personne ne sait de quel sexe il sera. Depuis le début, je lui dis que ce sera un garçon et elle en est aussi convaincue. Les derniers examens chez son médecin laissent pourtant présager une fille.

C'est une affaire de battements de cœur, m'explique-t-elle. Paraît que les petites filles ont le cœur qui s'emballe plus vite que les garçons... Ça ne date pas d'hier.

En attendant le grand jour — c'est prévu pour le 19 septembre — son ventre s'arrondit comme une pêche mûre et elle est belle comme un cœur dans ses mignons corsages sans manche.

Elle rayonne, littéralement. Son teint est rosé, ses cheveux luisants. Et il y a ce petit quelque chose dans ses yeux qui trahit cet état de grâce dans lequel elle nage.

Depuis quelques semaines, je la sens calme et confiante. Quelque chose a changé dans son attitude, même ses gestes sont plus mesurés, comme si tout son corps et son esprit se préparaient à accueillir la vie.

Elle est en attente. Elle se prépare à devenir maman.

Il y a déjà si longtemps que tu attends, tendre amie. Des années à espérer qu'un petit oiseau fasse son nid. Ce n'était pas le bon moment, il faut croire. Tu avais alors autre chose à vivre, des contrées à explorer, des livres à inventer et des folies à épuiser.

Le bon moment, c'est maintenant. Je le vois clairement. Il y a une telle plénitude qui émane de ta personne.

Et même si le sommeil se fait un peu plus rare, que des bouffées de chaleur te surprennent à l'improviste, que bébé a la bougeotte et que son poids t'incommode parfois, tu ne te plains jamais.

À l'occasion, je te vois du coin de l'œil flatter ton ventre discrètement, comme pour apaiser en silence les débordements de ton petit trésor.

Tu te rappelles comme c'était émouvant, ce soir d'hiver où tu m'a appris qu'il était enfin là, contre toute attente. Comme un coup de bonheur en pleine tronche. J'en étais toute retournée!

Durant ces huit mois qui ont passé à la vitesse de l'éclair, tu as été exemplaire. Jamais de caprice, aucun malaise déclaré, pas la moindre jérémiade. «Comment se plaindre de quelqu'un qu'on a désiré si fort?», me répondrais-tu sans doute.

Ton énergie et ton humeur n'ont pas fluctué, tu as accompli ton travail avec le même brio. Même ton discours n'a pas changé d'un iota en cours de grossesse. Parler bébé, devenir gaga, très peu pour toi.

Tu es restée toi, tout du long. Juste toi, mais en mieux.

Bien sûr, le doute t'assaille parfois. La naissance, l'allaitement, les premiers mois, la vie qui ne sera plus jamais tout à fait comme avant. Je te vois pourtant balayer rapidement toutes ces petites craintes du revers de la main. Car l'amour sera plus fort que tout.

La chambre de bébé est presque prête. Elle a été peinte en vert tendre, probablement pour que ses yeux s'habituent sans tarder à cette couleur qui l'accompagnera tout au long de sa vie.

Vert comme le printemps, les plantes et la mousse.

Avec un papa et une maman amoureux fous de la nature, comment faire autrement? Bébé s'émerveillera devant les grenouilles et les fougères avant même de prononcer son premier mot, c'est certain.

Et il aimera la crème glacée, je vous le garantis...

Tu seras parfaite, ma chouette. Tu feras tout comme la nature l'exige, avec soin et jugement. Tu connais déjà le secret: deux paires de bas, deux bains par jour et tout ira pour le mieux.

Il aura chaud, il sera bien. Quelle chance il aura.

Pour bien VENDRE
336240V

Appel au 911: il voulait tuer sa femme

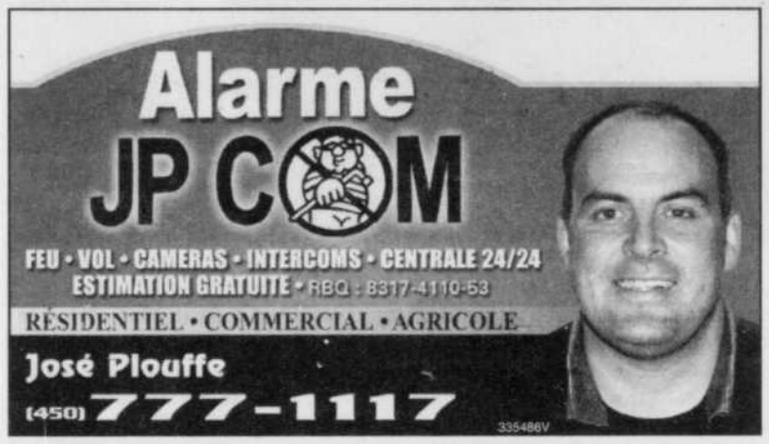
La Presse — Les désespérés devraient tourner leur langue sept fois dans leur bouche avant de se confier au 911, s'il faut se fier à la mésaventure d'un homme de Rouyn-Noranda. Réclamant de l'aide au 911 parce qu'il avait «envie de tuer» sa femme en raison d'un divorce difficile, Marc Thibault s'est retrouvé accusé de menaces de mort.

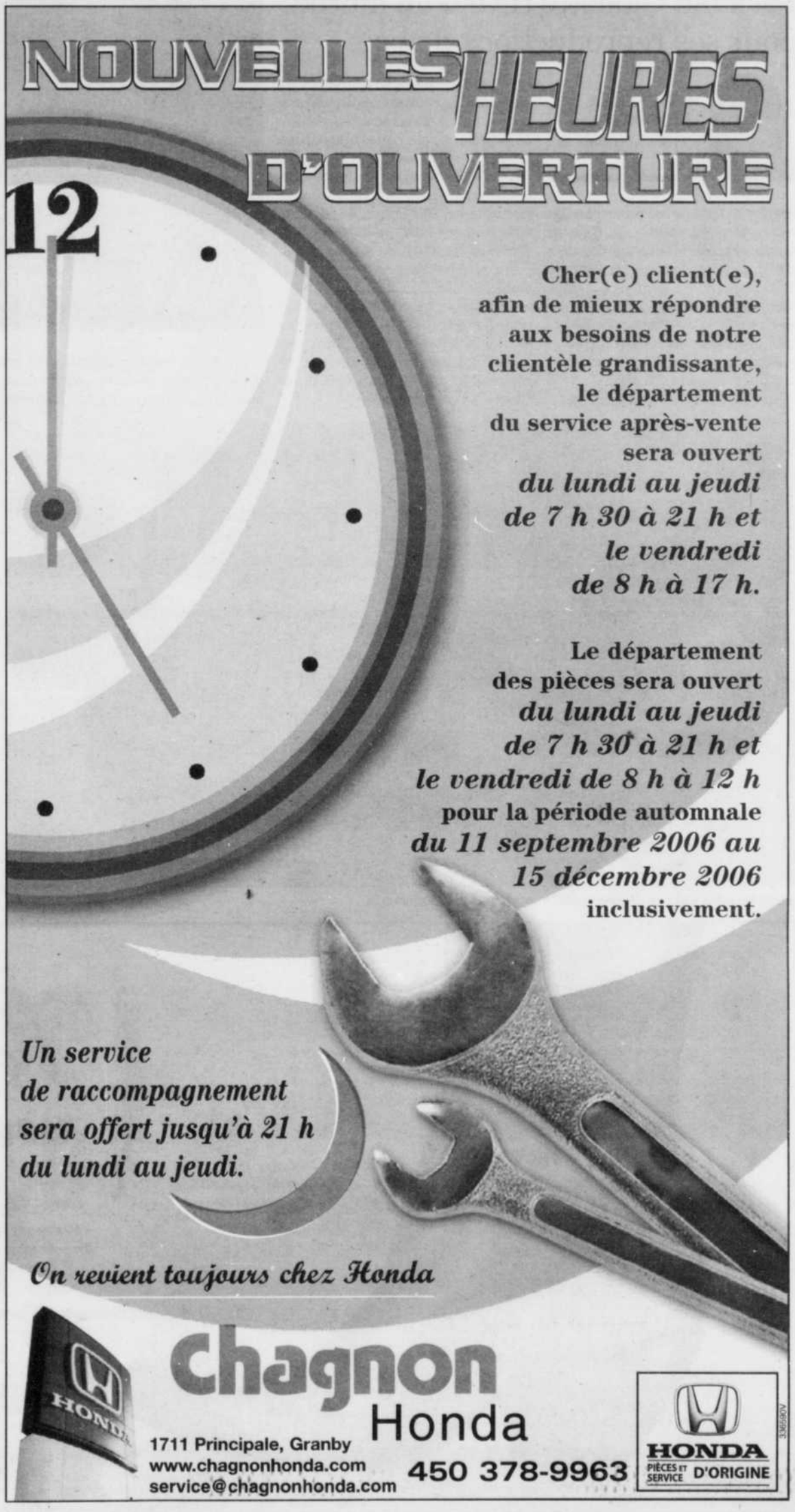
L'homme de 39 ans a subi son procès devant le juge Richard Laflamme, de la Cour du Québec, qui l'a finalement acquitté de cette accusation. Le magistrat a estimé que l'intention criminelle de Thibault n'avait pas été démontrée. «L'envie, le désir ou la tentation de commettre un crime aussi grave et répréhensible soit-il ne constitue pas un crime au Canada. Ce que le législateur a voulu réprimer, c'est l'utilisation des mots qui suscitent la crainte», a fait valoir le magistrat.

L'affaire a commencé un peu avant 6h, le matin du 25 avril 2005, quand Thibault a appelé le 911. «Oui, bonjour, j'ai le goût de parler à Info-suicide parce que j'ai le goût de tuer ma femme, parce que j'ai besoin d'aide», a dit Thibault à la répartitrice, quand celle-ci lui a demandé la raison de son appel. Après avoir pris les coordonnées de Thibault, la préposée lui a demandé s'il avait attenté à sa vie.

«Non, mais disons que j'ai tellement le goût de tuer mon ex avec tout ce qui m'arrive!» La répartitrice s'est alors assurée que l'homme voulait parler à quelqu'un. «Oui ciboire, pour parler pour que je vienne à bout de ça, c'est l'enfer, j'ai pu de loyer, j'ai pu rien... elle profite de tout», a répondu Thibault. La préposée l'a donc mis en communication avec un intervenant de Prévention-suicide.

Ce n'est que près de trois heures plus tard, soit un peu avant 9h, que la Sûreté du Québec a été avisée de la situation. L'homme a été arrêté et accusé «d'avoir sciemment transmis à une répartitrice du 911 une menace de causer la mort de son ex-conjointe».





Plus vraies que nature

Fernand Guillette rêve d'un musée pour ses reproductions de bois

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Il y a de ces rencontres qui vous marquent pour la vie. Ça a été le cas de Fernand Guillette avec... deux chevaux qui œuvraient sur la ferme paternelle. À sa retraite, ce menuisier s'est amusé à reproduire en bois les chevaux de sa jeunesse. Douze ans plus tard, il pourrait remplir un musée avec ses reproductions de chevaux et d'instruments agricoles!

La collection du Granbyen, un secret bien gardé, a de quoi impressionner. Elle compte des dizaines de pièces, toutes fidèlement reproduites à l'échelle et plus vraies que nature. Un pan de l'histoire agraire québécoise s'y trouve. Il y a «la faucheuse, le sarcloir, le rouloir, l'enclume, la herse, la voiture à pain de M. Côté à Roxton, la *sleigh*», a énuméré hier M. Guillette, natif de Roxton Falls.

Aujourd'hui âgé de 70 ans, Fernand Guillette a le succès modeste. L'ensemble de ses œuvres est bien à l'abri dans son garage. Mais il compte un certain nombre d'admirateurs parmi ses voisins et connaissances. Le médecin granbyen Francois-Claude Roux est l'un de ceux-là.

PHOTOS ALAIN DION

À sa retraite, Fernand Guillette s'est amusé à reproduire en bois les chevaux de sa jeunesse. Douze ans plus tard, il pourrait remplir un musée avec ses reproductions de chevaux et d'instruments agricoles! C'est d'ailleurs son souhait le plus cher: que son œuvre soit exposée dans un musée à son nom à Granby.

Quelques-unes des nombreuses pièces façonnées par le menuisier.

M. Roux a décidé qu'il était temps de faire connaître les talents de son ami et a contacté les médias. Pour l'occasion, l'ensemble du travail de Fernand Guillette avait été disposé hier sur le gazon avant de sa résidence de la rue St-François. Et le tout ne manquait pas d'attirer l'attention des passants.

Nelly et le Dick

Fernand Guillette s'est lancé dans les reproductions de bois lorsqu'il a pris sa retraite, à l'âge de 58 ans, après une longue carrière de menuisier. Ce qui allait devenir sa passion n'avait rien de planifié.

«Un jour, en descendant l'escalier, je suis passé devant un portrait de saint Joseph et je lui ai dit: "Tu es un menuisier comme moi, aide-moi à faire les deux chevaux de la ferme familiale, Nelly et le Dick". Ils étaient assez smattes, ces chevaux-là», se souvient en riant M. Guillette.

Non seulement son souhait a été exaucé, mais le menuisier n'a plus voulu ranger ses outils par la suite. «Je ne pensais pas me rendre aussi loin», lance-t-il sous le regard bienveillant de son épouse, Jacqueline Morin.

De son propre aveu, Fernand Guillette n'aime pas voyager. L'hiver, il préfère le passer dans son atelier, situé dans le sous-sol de sa résidence, à couper, poncer, peinturer les centaines de pièces de bois qui entrent dans ses reproductions, où le souci du détail est incontestable.

Le menuisier peut d'ailleurs compter sur le soutien de sa famille. Une de ses petites-filles, Vanessa St-Onge, lui a même donné quelques longues mèches de ses cheveux pour reproduire la crinière et la queue de quelques-uns de ses chevaux de bois.

Un musée à Granby?

La pièce dont M. Guillette est le plus fier? «Le moulin à faucher, dit-il spontanément. Il y a 838 morceaux.

J'en avais loué un pour pouvoir le reproduire à l'échelle. J'ai mis environ 1500 heures dans cette pièce-là.»

Bon an mal an, Fernand Guillette ajoute environ trois nouvelles œuvres à sa collection. Et ce n'est pas pour les vendre. «C'est devenu une passion, une maladie. J'ai une épouse en or qui en ramasse de la poussière partout», dit-il en coulant un regard entendu vers sa tendre moitié.

S'il n'en tient qu'à M. Guillette, sa collection sera un jour exposée dans un musée à son nom à Granby. Ce serait là le voeu le plus cher de ce Granbyen qui a sa ville d'adoption dans la peau. «Si M. Goulet (Richard, le maire) veut avoir mon œuvre, ça me ferait plaisir de la placer dans un musée où il pourrait y avoir d'autres affaires», dit-il.

Fernand Guillette s'imagine sans peine visiter régulièrement «son» musée pour y astiquer ses œuvres, piquer une jasette avec les visiteurs et y ajouter de nouvelles pièces.

Hier, sa collection complète n'est pas restée très longtemps devant sa résidence. Après le passage de *La Voix de l'Est*, tout allait retrouver sa place dans son garage d'une propreté impeccable. «Je peux pas laisser ça comme ça au gros soleil. Les chevaux doivent commencer à avoir soif...», a lancé à la blague l'infatigable menuisier.

Ces chevaux de bois sont particulièrement réussis.

Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider
ÉPILEPSIE CANADA 1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

Ébénisterie La Vieille Forge
Des armoires créées sur mesure... Uniques comme vous !
PROMOTION* D'AUTOMNE jusqu'au 31 octobre 2006
Obtenez gratuitement :
Hotte intégrée 29 po, en acier inoxydable
566, 1er rang Ouest St-Joachim
450 539-1367
www.lavieilleforge.ca
*À l'achat d'une cuisine complète livrée avant le 31 avril 2007. Des conditions s'appliquent. Voir détails en magasin.

Essayez-en une, vous repartirez avec.
MITSUBISHI MOTORS
Sans limite
L'offre se termine le 31 août.
Nous sommes convaincus qu'il suffit d'un essai de route pour apprécier la qualité et la performance d'une Mitsubishi. Et nous soutenons cela avec la meilleure garantie du marché. Rendez-vous chez votre concessionnaire, pendant l'événement L'achat, c'est gagnant, pour vous rendre compte par vous-même.
LANCER 2006 À PARTIR DE 15 998 $ PDSF*
ACHETEZ À 198$ par mois** ou 0% de financement à l'achat pour 60 mois.◊
La Lancer ES à boîte manuelle inclut les caractéristiques suivantes : • Moteur 4 cylindres de 2,0 L • Boîte manuelle à 5 vitesses • Deux sacs gonflables avant de technologie de pointe • Chaîne stéréo AM-FM-CD de 140 watts • Volant inclinable
Taux de financement à l'achat de 0% jusqu'à 60 mois
CONCURRENT DU DAKAR • CHAMPION RALLYE 2006 • DAKAR
11 victoires au classement général
MITSUBISHI MOTORS
MITSUBISHI-MOTORS.CA
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**
Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 10 ans/160 000 km* Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/100 000 km* Assistance routière de 5 ans/kilométrage illimité*
Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire Mitsubishi au sujet du Programme Avantages Études.#
300 occasions de toutes marques beaucagedirect.com
GRANBY MITSUBISHI
1332 Principale
450 777-7720
LE GROUPE Beaucage
Parce que vous faites partie de la famille!
Comptant ou équivalent d'échange de 1 095 $ pour le modèle Lancer/Sportback/. Aucun dépôt de sécurité requis. 0 % pour le financement à l'achat sur 60 mois sur tous les modèles Lancer, Sportback et Outlander 2006. Les quantités sont limitées. Les véhicules peuvent être différents de ceux qui sont montrés. Taxes, transport et préparation en sus.
339171V

CENTRE D'ARTS MARTIAUX - BOXE - CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
SPEEDY GYM
CENTRE SPEEDY GYM ... POUR UN ENTRAÎNEMENT COMPLET ET SUIVI !
SPÉCIAUX AUTOMNE 2006 !
Du 28 AOÛT au 9 SEPTEMBRE
3 mois 99 $
SPÉCIAL BOXE ou KICK-BOXING 2 cours/sem.
Rabais 50 $
DISCIPLINES
BOXE
KICK-BOXING
BOXE CHINOISE
JIU-JITSU
BOXE-THAÏ
SHOOT-BOXING
FORMATION EN COMBATS ULTIMES
Sur inscription de 12 mois
Toutes disciplines
NOUVEAU !
Forfait TOP PERFORMANCE !
ARTS-MARTIAUX et CONDITIONNEMENT PHYSIQUE pour une TOP PERFORMANCE !
- Programme de musculation inclus adapté à votre discipline
- Adapté à tous les âges et à tous les niveaux
- Régime alimentaire adapté
*Disponible sur demande, frais en sus
CARDIO POUR FEMMES !
- CARDIO-LATINO (niv. débutant)
- CARDIO-KICKBOXING (niv. débutant)
Escompte sur inscriptions doubles !
AMMENEZ VOS AMIES !
Plans diététiques et régimes alimentaires adaptés disponibles !
Programmes de musculation !
- ADULTES: HOMMES / FEMMES
- COURS D'ENFANTS (9-12ans)
- COURS DE GROUPE
- COURS PRIVÉS ET SEMI-PRIVÉS
372-9561
RÉSULTATS GARANTIS !
Renseignements:
590, rue Principale, Granby
450 372-9561
339310V

PHOTO JANICK MAROIS

Au moment du passage de *La Voix de l'Est*, Claude St-Georges a montré, notamment, un épais liquide brunâtre duquel émane une forte odeur désagréable en provenance de l'affluent du sud.

Claude St-Georges craint pour la qualité de ses lacs

Il espère une intervention de Québec

CYNTHIA ST-HILAIRE
csthilai@lavoixdelest.qc.ca

Shefford — Claude St-Georges, propriétaire du Motel Site des deux lacs dans le Canton de Shefford, s'insurge devant l'inaction du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (MDDEP). Il soupçonne que le déversement des fosses septiques de ses voisins polluent ses lacs.

Comme le nom de son motel l'indique, M. St-Georges possède deux lacs sur sa propriété de 115 acres qu'il a acquise il y a trois ans. Des affluents provenant, entre autres, de Stukely-Sud et du golf de Waterloo alimentent ces lacs qui se déversent ensuite dans le lac Waterloo.

Un premier incident, survenu deux mois après qu'il ait acheté le motel, a poussé le propriétaire à s'interroger sur la qualité de l'eau de ses lacs. Celui-ci raconte que le réservoir d'huile de son voisin s'est déversé dans le lac et qu'encore aujourd'hui, des traces de ce déversement sont visibles. «Le ministère de l'Environnement est venu et il s'est contenté d'installer des balles de foin aux sorties pour absorber l'huile», fait savoir l'ex-employé de Vidéotron.

Une quantité importante de mousse blanche s'accumulant dans ses lacs pendant l'hiver ont aussi mené le Sheffordois à s'interroger sur la pureté de l'eau de ses bassins artificiels créés il y a 50 ans. M. St-Georges a appuyé ses dires de photographies prises à l'hiver 2004.

Petit à petit, ce membre des Amis du bassin versant de Waterloo a découvert d'autres déversements qui ne lui inspirent pas confiance. Au moment du passage de *La Voix de l'Est*, il a montré, notamment, un épais liquide brunâtre duquel émane une forte odeur désagréable en provenance de l'affluent du sud. Cette observation laisse croire à M. St-Georges que des fosses septiques aboutissent sur son terrain.

À l'été 2004, le propriétaire du Motel Site des deux lacs a eu un vague espoir d'obtenir l'avis d'un expert grâce au passage d'un agent de la Faune mandaté pour répertorier la faune et la flore de ses 115 acres. «Il a accepté de jeter un coup d'œil, mais il m'a dit que ça ne faisait pas partie de ses compétences. Il m'a promis de me mettre en contact avec quelqu'un du MDDEP. Je n'ai jamais eu de nouvelles», avance-t-il.

L'homme d'affaires s'est lui-même rendu au bureau du MDDEP à Bromont pour raconter son histoire. Une fois encore, il dit avoir eu droit à des promesses qui n'ont jamais été tenues. «On m'a dit qu'un expert viendrait et il ne s'est jamais pointé», confie-t-il.

Le propriétaire a planté, l'an dernier, 2500 arbustes autour de ses lacs afin de limiter l'érosion des berges. Ce dernier admet ne pas être un expert en environnement, ce pourquoi il espère obtenir un coup de pouce dans un avenir rapproché. Les craintes qu'il entretient concernant l'état de ses lacs l'empêchent de permettre la baignade, ce qui n'est pas sans porter préjudice à son commerce.

PRIORITÉ EMPLOI

Déjeuners-causeries
dans le cadre du mois de l'emploi

Mobiliser son personnel avec succès !

Le mercredi 6 septembre à 7 h 30
à l'Aéroport de Bromont

La productivité et l'amélioration continue sont des enjeux importants pour nos organisations, celles-ci passent indéniablement par la mobilisation du personnel. Facile à dire, mais comment faire? Une enquête révèle que plusieurs entreprises ont réussi, mais qu'ont-elles en commun? Nos conférenciers nous présenterons les facteurs et les moyens qui contribuent au succès de la mobilisation dans les organisations. À ne pas manquer!

Conférenciers-invités : M. Jean-Michel Laurin, Manufacturiers et exportateurs du Québec et M. Sylvain Larochelle, Pratt & Whitney

Réservez rapidement !
Coûts : 20 $ par personne par déjeuner-causerie. Payable à l'entrée. Les entreprises inscrites au Salon Priorité Emploi recevront une entrée gratuite pour chaque déjeuner-causerie

S.V.P. confirmer votre présence au moins trois (3) jours avant l'activité au 450 770-8088, par télécopieur au 450 770-8727, ou par courriel à info@sofie.qc.ca. Nous devons facturer toute annulation à partir du mardi précédant l'activité.

Emploi Québec
La Voix de l'Est
CLD Haute-Yamaska
Cégep de Granby Haute-Yamaska
www.cegepgranby.qc.ca
338827

EN BREF

La denière messe en l'église Saint-Pierre-de-Vérone-à-Pike-River

Saint-Pierre-de-Vérone (MD) — L'église Saint-Pierre-de-Vérone-à-Pike-River vient tout juste d'être vendue et c'est dimanche, à 10h, qu'aura lieu la dernière célébration eucharistique, présidée par Mgr François Lapierre, évêque du diocèse de Saint-Hyacinthe. Cette dernière messe marquera officiellement le changement de vocation du monument religieux, bâti en 1907. L'acquéreur de l'église, Réal Loisel. est un professeur de danse sociale de Cowansville. Il aimerait convertir le bâtiment en un espace polyvalent pouvant servir de centre culturel, de centre des arts, de salle de théâtre, d'exposition, de bal, de spectacle et de réception, en plus d'être une école de danse multidisciplinaire. Les paroissiens et les anciens de Saint-Pierre-de-Vérone sont donc invités en grand nombre à cette dernière célébration. Le 2 septembre à compter de 10h30, une vente aux enchères aura lieu pour disposer des biens de l'église.

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

Pluton ne sera pas reniée...

Montréal (La Presse) — Le père Noël n'existe pas, le p'tit Jésus n'est pas vraiment né le 25 décembre, et voilà qu'on nous apprend, comme ça, sans ménagement, que l'on retire à Pluton son statut officiel de planète. Combien d'autres certitudes verra-t-on encore s'écrouler? Que penser des astrologues qui, depuis des lunes, nous parlent de la grande influence de Pluton sur la destinée des Scorpions?

L'astrologue Andrée D'Amour, auteure québécoise de best-sellers, reste de glace lorsqu'on l'interroge à ce sujet. «Comment voulez-vous prendre au sérieux un vote qui s'est pris à main levée?» a-t-elle demandé au téléphone, faisant ici référence au comité d'astronomes qui a pris la décision, cette semaine à Prague.

Mme D'Amour dit avoir consulté son professeur, et ni l'une ni l'autre ne comptent renier Pluton.

Le *Wall Street Journal* citait également hier une astrologue australienne, Milton Black, qui affirmait que les Scorpions peuvent être «des êtres très explosifs, très directs, et cette nouvelle pourrait être le déclencheur qui les fera sortir de leurs gonds».

Inquiétante, très inquiétante nouvelle que celle-là. Parce que comme le mentionne le *Wall Street Journal*, le monde compte une Scorpion célèbre que l'on aime mieux savoir de belle humeur, Condoleezza Rice.

Joint sans aucune difficulté à New York par téléphone ce qui tient du miracle, puisqu'il se targue de gérer des fonds de plusieurs millions de dollars et de conseiller les plus éminents cerveaux de Wall Street, l'astrologue financier Henry Weingarten se moque bien, lui aussi, du mauvais pas fait à Pluton.

«Vous savez, Pluton est la planète qui gouverne tout ce qui a trait à la violence globale. Eh bien, je pense que les grands de ce monde, dans la foulée de la guerre faite au terrorisme, s'imaginent régler le problème en faisant disparaître Pluton en un claquement de doigts», dit-il... en soulignant qu'il blague.

Plus sérieusement, M. Weingarten soutient que le statut de Pluton n'aura aucune influence sur les prédictions qu'il fait aux grands financiers. La réunion de Prague, dit-il, ne peut être prise sérieusement puisqu'elle ne réunissait que des astronomes et des géologues, et aucun astrologue.

Pluton ou pas, Michel Bellemare, porte-parole de l'Association des sceptiques du Québec, attend toujours des preuves.

GRANDE vente de liquidation

Fin de saison les jeudi, vendredi et samedi 31 août, 1er et 2 septembre de 9 h à 20 h

Premier ARRIVÉ ! Premier SERVI !

Canots • Kayaks
Accessoires • Démonstrateurs

Old Town CANOES KAYAKS
esquif
BOREALDESIGN
Dimension

163, rue Cowie, suite 100
Granby

*Certains conditions s'appliquent, voir détails en magasin.

339068V

Centre de santé et de services sociaux La Pommeraie

www.santemonteregie.qc.ca

AVIS D'ÉLECTION AU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU CSSS LA POMMERAIE

COLLÈGE ÉLECTORAL - POPULATION -

APPEL DE CANDIDATURE

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les services de santé et les services sociaux* (L.R.Q. c. S-4.2), avis est donné qu'il y aura élection de **QUATRE (4)** personnes par la population au conseil d'administration du **Centre de santé et de services sociaux La Pommeraie**. Les personnes intéressées à participer à l'administration des services de santé et des services sociaux sont invitées à poser leur candidature aux sièges réservés à la population.

La date du scrutin est prévue pour le : LUNDI 23 OCTOBRE 2006

Conditions d'éligibilité : Pour être éligible, une personne doit :

1. n'être candidate que pour l'élection concernant l'établissement indiqué ci-dessus;
2. résider au Québec;
3. être majeure (18 ans et plus);
4. ne pas être sous tutelle ou curatelle;
5. ne pas avoir été déclarée, au cours des cinq années précédentes, coupable d'un crime punissable de trois ans d'emprisonnement et plus;
6. ne pas avoir été déchue, au cours des trois années précédentes, de ses fonctions comme membre du conseil d'administration d'un établissement ou d'une agence;
7. ne pas avoir été déclarée, au cours des trois années précédentes, coupable d'une infraction à la Loi sur les services de santé et les services sociaux ou aux règlements;
8. ne pas être membre de la personne morale lorsque l'un des établissements indiqués ci-dessus est une personne morale désignée par le ministre suivant l'article 139 de la Loi sur les services de santé et les services sociaux;
9. ne pas être à l'emploi du ministère de la Santé et des Services sociaux, d'une agence, d'un établissement ou de la Régie de l'assurance maladie du Québec et ne pas recevoir de rémunération de cette dernière;
10. ne pas être à l'emploi de tout autre organisme dispensant des services reliés au domaine de la santé ou des services sociaux et recevant une subvention d'une agence ou du ministre;
11. ne pas avoir conclu un contrat de services avec un établissement à titre de sage-femme;
12. ne pas travailler pour un organisme communautaire.

Modalités de mise en candidature

Une candidature est proposée au moyen d'un bulletin de présentation d'un candidat que l'on obtient auprès de l'établissement concerné. Ce bulletin doit être signé par la personne candidate et par deux autres personnes majeures ne travaillant pas pour l'établissement concerné ni n'exerçant leur profession dans un centre exploité par l'établissement et dont la résidence principale est située dans le territoire du réseau local de services du CSSS La Pommeraie.

L'original du bulletin de présentation d'un candidat doit être transmis à la présidente d'élection de l'établissement visé au plus tard 30 jours avant la date d'élection, **avant 17 heures**. Les documents reçus par télécopieur ou autres moyens électroniques ne sont pas considérés comme étant des originaux.

DATE LIMITE DE MISE EN CANDIDATURE : LUNDI 25 SEPTEMBRE 2006 à 17 heures

Renseignements supplémentaires
Suzanne Benoit, présidente d'élection
Hôpital BMP – 450 266-5522
suzanne.benoit@rrsss16.gouv.qc.ca

Renseignements généraux
Agence de santé et de services sociaux
de la Montérégie
450 928-6777, poste 4020

339731V

Fiers partenaires de votre santé
Working together for your health

Période d'inscription
à l'école de danse
Hélène Gagné

Cours de danse:
- Sociale
- Internationale (Ballroom)
- Rap, break, hip hop
- Latino (Salsa, etc.)
- Rock'n Roll

Disponible pour:
- Activité sociale
- Exercice
- Loisir

ou
- Compétition
- Spectacle

Cours pour juniors en danse sociale

Pour jeunes et adultes
Couples et personnes seules
- Soirée dansante
- Location de salle avec ou sans discomobile

Les cours débutent le 5 septembre

Inscription et info:
demandez Hélène ou Sylvain.
www.helenegagne.net

Distributeur des souliers « Prodanse » pour la région des Cantons de l'Est (Estrie)

Hélène Gagné, prof. diplômée*
27 ans d'expérience en enseignement
**Sylvain Castonguay*
diplômé de l'A.C.R. hip hop et entraîneur de la championne canadienne en rap, break et hip hop

280, avenue Houle, Granby **450 375-7676**

339281V

Bishop's University - Campus Knowlton
99 Knowlton Road, Lac-Brome
450 242-1518

FALL 2006

REGISTRATION :
August 30 and 31, September 5, 6 and 7, 10:00 - 13:00
Classes will begin on the week of September 11

CREDIT COURSES

FIN 105	Art since 1950	Fri., 9:30 - 12:30
FIN 160	Drawing I	Mon., 13:30 - 16:30
FIN 181	Painting I	Wed., 13:30 - 16:30
FIN 180	Colour theory and practice	Tues., 9:30 - 12:30
FIN 182	Photography I	Wed., 9:30 - 12:30
FIN 271	Sculpture II	Mon., 9:30 - 12:30
FIN 281	Painting II	Tues., 13:30 - 16:30
MUS 113	Jazz	Wed., 13:30 - 16:30
SPA 101	Spanish I	Tues., 9:30 - 12:30
SPA 313	**Mexico : Civilization and culture** (in Spanish)	Tues., 13:30 - 16:30
ITA 101	Italian I	Tues., 17:30 - 20:30
SOC 129	Sociology - Sex and gender	Mon., 13:30 - 16:30
HIS 104	Development of the West	Thurs., 13:30 - 16:30

NON CREDIT COURSES

Round table on World fiction	Thurs., 9:30 - 12:00
French conversation - Beginner	Tues.-Fri., 9:30 - 12:00
French conversation - Intermediate	Tues., 13:30 - 16:00

AUTOMNE 2006

INSCRIPTION :
30 et 31 août, 5, 6 et 7 septembre, 10 h - 13 h
Les cours débutent la semaine du 11 septembre

COURS CRÉDITÉS

FIN 105	L'art depuis 1950	Ven. : 9 h 30 - 12 h 30
FIN 160	Dessin I	Lun. : 13 h 30 - 16 h 30
FIN 181	Peinture I	Mer. : 13 h 30 - 16 h 30
FIN 180	Théorie et pratique de la couleur	Mar. : 9 h 30 - 12 h 30
FIN 182	Photographie I	Mer., 9 h 30 - 12 h 30
FIN 271	Sculpture II	Lun., 9 h 30 - 12 h 30
FIN 281	Peinture II	Mar., 13 h 30 - 16 h 30
MUS 113	Jazz	Mer., 13 h 30 - 16 h 30
SPA 101	Espagnol I	Mar., 9 h 30 - 12 h 30
SPA 313	**Mexique : Civilisation et culture** (en espagnol)	Mar., 13 h 30 - 16 h 30
ITA 101	Italien I	Mar., 17 h 30 - 20 h 30
SOC 129	Sociologie - Sexe et genre	Lun., 13 h 30 - 16 h 30
HIS 104	Le développement de l'Occident	Jeu., 13 h 30 - 16 h 30

COURS NON CRÉDITÉS

Atelier d'écriture avec Francine Ruel (débutant)	Lun., 13 h 30 - 16 h
Plaisir de chanter	Mer., 9 h 30 - 11 h 30

339734V

Le Prozac aurait sauvé 33 600 vies

La Presse — Le fait que plus de gens prennent des antidépresseurs a fait diminuer le taux de suicide, selon une nouvelle étude américaine. Selon les chercheurs de l'Université de Californie à Los Angeles, les antidépresseurs ont peut-être sauvé 33 600 vies depuis 15 ans. Appliquée au Québec, leur analyse signifie que les antidépresseurs auraient évité environ 700 suicides depuis 15 ans.

L'étude, publiée dans la revue *Public Library of Science Medicine*, a immédiatement été critiquée. Depuis quelques années, de nombreuses études ont avancé que les antidépresseurs pouvaient augmenter le risque de suicide, particulièrement chez les jeunes.

En 2004, la Food and Drug Administration américaine a exigé qu'un avertissement à ce sujet soit apposé sur les boîtes d'antidépresseurs.

En gros, les critiques de l'étude de l'UCLA la jugent trop grossière. Les chercheurs de UCLA n'ont utilisé que les ordonnances de Prozac parmi la nouvelle classe d'antidépresseurs appelée «inhibiteurs sélectifs des récepteurs de la sérotonine». Ils n'ont pas tenu compte des changements dans les protocoles de traitement de la dépression. Et surtout, ils n'ont pas suivi le cheminement des patients.

Mais à l'hôpital Douglas, le directeur du programme des troubles dépressifs, Gustavo Turecki, n'est pas surpris des résultats. «Les antidépresseurs semblent diminuer le risque de suicide réussi, mais augmenter le risque de tentative de suicide», dit le Dr Turecki, qui dirige aussi le Groupe McGill d'étude sur le suicide.

«Il y a eu plusieurs études comme celle de l'UCLA, aux États-Unis, au Royaume-Uni et en Scandinavie, qui ont constaté que plus on prescrit des antidépresseurs, moins le taux de suicide est élevé. Quant au risque de tentative de suicide, on n'a pas de réponse exacte. Quelques méta-analyses suggèrent que ce risque augmente, mais la question est encore ouverte. Et on n'a pas d'hypothèse concluante qui pourrait expliquer pourquoi ce serait le cas.»

Le comportement suicidaire a trois composantes, explique le psychiatre: l'idéation, relativement fréquente chez les dépressifs; la tentative, qui ne réussit pas toujours; et la mort, qui survient surtout chez les gens qui ne vont pas chercher d'aide. «Chez nous, seulement 10 % des gens morts par suicide étaient sous antidépresseurs ou suivis en psychiatrie dans les derniers mois avant le décès.»

Le groupe de personnes qui font des tentatives de suicide est très hétérogène, selon le Dr Turecki. «Il y a des gens qui veulent sérieusement mourir et d'autres pour qui c'est une tentative de communication mal adaptée. L'une des hypothèses est que les antidépresseurs désinhibent un peu les gens au début du traitement, qu'ils sont plus impulsifs sur les idéations suicidaires.»

N'empêche, la controverse se poursuit. Une autre étude sur le sujet, publiée dans la revue *Archives of General Psychiatry* par des chercheurs de l'Université Columbia à New York, vient d'avancer que, chez les adolescents, les antidépresseurs augmentent non seulement le risque de tentative de suicide, mais aussi le nombre de suicides réussis.

EN BREF

Il trouve un billet de loto dans des détritus et règle à l'amiable

Blackstone, Mass. (AP) — Un homme qui a récupéré un billet de loterie gagnant de 1 million $ US dans des détritus a conclu un règlement à l'amiable avec la famille de l'homme qui prétend l'avoir accidentellement jeté.

Edward St. John, 83 ans, a accepté de renoncer à 140 000 $ US de ses gains parce qu'il voulait en profiter avant sa mort, a indiqué son avocat.

Des poursuites ont été engagées à l'endroit de M. St. John après qu'il eut trouvé un gratteux «Hold 'em Poker» en octobre 2005 en fouillant dans les détritus d'un dépanneur. Il cherchait délibérément des billets de loterie gagnants, chose qu'il faisait fréquemment.

Kevin Donovan, 49 ans, qui a dit avoir acheté tous les billets «Hold 'em Poker» du dépanneur plus tôt dans la journée mais avoir accidentellement jeté le billet gagnant, a contesté la réclamation de M. St. John auprès de la commission des loteries du Massachusetts. La commission a rejeté sa requête en avril, affirmant qu'un billet de loterie était comme de l'argent comptant, c'est-à-dire qu'il suffisait de l'avoir en sa possession pour y avoir droit.

M. Donovan est décédé d'un infarctus peu après. Ses enfants ont décidé de poursuivre en cour.

L'avocat de M. St. John, Scott Ambler, a affirmé qu'a priori son client ne voulait pas en venir à une entente parce qu'il estimait avoir droit au montant dans son entier. Mais M. Ambler a fait valoir que la poursuite aurait pu prolonger les instances judiciaires si longtemps que M. St. John aurait pu mourir avant qu'on n'en arrive à une résolution.

Groupe Gaston Côté
CENTRES DE RÉNOVATIONS ET DE MATÉRIAUX
Division manufacturière - Fermes de toit - Murs usinés
Poutrelles sur mesures - Composantes

Notre division manufacturière a 10 techniciens pour vous aider à réaliser vos projets de construction!!!

Nous sommes aussi spécialistes en :
• revêtements extérieurs • portes et fenêtres
• finition intérieure • couvre-planchers
• accessoires de salle de bains.

Saviez-vous que le groupe Gaston Côté est membre d'un groupement d'achats des plus importants au pays?

VENEZ VOIR NOS PRIX, VOUS SEREZ SURPRIS!

Bois franc merisier
Commun et Meilleur 2 1/4 po
2 29$ pi ca

#214MC21

Ens. Dakota
Perceuse et scie circulaire sans fil 18 VOLTS
59 95$
#D4418CK

PRIX PAYER ET EMPORTEZ • Jusqu'à épuisement des stocks

Sherbrooke
564-8841 • 1000, rue Galt Est

Rock Forest
564-2257 • 4701, boul. Bourque

Rock Forest
864-6801 • 5711, boul. Bourque

Windsor
845-4444 • 8, Route 249

Mégantic
583-3336 • 3707, rue Laval

Cowansville
(450) 266-0303 • 1438, rue Sud

Ange-Gardien, - DUBUC
(450) 293-5391 • 336, rue Principale

339736V

J'EN AI ASSEZ!

HORIZON POUR ELLE

MAISON D'AIDE ET D'HÉBERGEMENT POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE CONJUGALE ET LEURS ENFANTS

SERVICES GRATUITS ET CONFIDENTIELS

OUVERT 7 JOURS SUR 7 24 HEURES PAR JOUR

(450) 263-5046

Sans emploi, mesdames?

Saisissez la chance de vous accomplir dans un métier traditionnellement masculin et présentant d'excellentes perspectives d'emploi!

- **Exploration des métiers non traditionnels d'une durée de 10 semaines.**
- **Possibilité d'allocation d'aide financière pour vos frais de garde et de transport.**
- **Début du programme : le 2 octobre 2006. Réservez dès maintenant!**

PNT passage non traditionnel

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière de :

Emploi Québec Montérégie

450 378-2212

338466V

Bien plus que des notes... des acquis!

CISCO SYSTEMS

Formation en gestion de réseaux

En collaboration avec le Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska, le Centre de services aux entreprises du Cégep de Granby-Haute-Yamaska, qui est en voie de devenir Académie Cisco, vous offre l'opportunité de vous développer afin d'être apte à exercer la profession d'administrateur de réseau ou de technicien en technologie des réseaux.

Avez-vous le désir de perfectionner vos connaissances de la réseautique?

Cette formation vous permettra de:
- installer et de configurer des routeurs et commutateurs;
- planifier l'implantation et la migration d'un réseau de routeurs;
- améliorer la sécurité et la performance des réseaux.

Cette formation est une excellente préparation à la certification CCNA.

Quand:	Entre le 11 septembre et le 20 décembre 2006
Durée:	120 heures
Horaire:	Lundi et mercredi de 18 h à 21 h 30 et 3 samedis

CONDITIONS D'ADMISSION:

✓ Être déjà en emploi;
✓ avoir une bonne connaissance et expérience comme technicien en informatique ou autre poste similaire.

RENCONTRE D'INFORMATION
Le mardi 29 août 2006 à 19 h 30
Centre de services aux entreprises (Salle P-105)
385, rue Principale (entrée rue Saint-Hubert), Granby

S.V.P. VOUS INSCRIRE À LA RENCONTRE EN CONTACTANT:
Joan Desrochers au **450 375 3577**, poste **0**

***Seuls des frais d'inscription de 75$ seront exigés.**

***Cette activité est réalisée grâce à la contribution financière de:**

Emploi Québec Montérégie

Centre de services aux entreprises Cégep de Granby – Haute-Yamaska

385, rue Principale
C.P. 157 Granby (QC) J2G 8E4
Téléphone: 450 375-3577 Télécopieur: 450 777-5842 • www.lecse.qc.ca • cse@lecse.qc.ca

338773V

Chez Charland Le NO 1

Le décompte est commencé

Ça part vite

OPTRA 5**

7 en inventaire

166,77$ / mois*

,05% Financement 48 mois

**Optra 5 #6-0165 * Taxes en sus

Mensualités	Comptant	Dépôt de sécurité
166,77 $	2 000 $	0 $
187,80 $	1 000 $	0 $
208,84 $	0 $	0 $

Charland Le NO 1

450 372-4242

595 Boivin, Granby

www.charlandchev.gmcanada.com

338771V

26

PHOTO JANICK MAROIS

Participants des Weeks-end gourmands et représentants municipaux de Rougemont se sont réunis au vignoble De Lavoie, afin de dévoiler la programmation et les activités prévues pour la quatrième année de l'événement.

ROUGEMONT

Les Week-ends gourmands de retour

MAXIME DELAND
mdeland@lavoixdelest.qc.ca

Rougemont — Les gourmands seront au septième ciel du 9 septembre au 9 octobre, à Rougemont.

Pour une quatrième année, la capitale de la pomme invite les gens à venir découvrir et savourer les différents produits du terroir dans le cadre des Week-ends gourmands, qui s'étalera sur cinq fins de semaine.

Au programme: dégustations gratuites de produits locaux dans les vergers, les cidreries et le vignoble, démonstrations culinaires, visites guidées et animation musicale.

«Déjà que Rougemont est une destination incontournable pour les pommes, on crée encore plus d'engouement avec la tenue de cet événement», affirme Karyne Boucher, coordonnatrice au tourisme à la municipalité de Rougemont.

Une nouveauté à ne pas manquer cette année: le souper gastronomique de... sept services! Le repas aura

Hydro Québec

Construction de nouvelles lignes souterraines de distribution d'électricité à Cowansville

Nature du projet
Afin de répondre à l'accroissement de la demande en électricité dans la MRC de Brome-Missisquoi, Hydro-Québec construira cinq nouvelles lignes souterraines de distribution d'électricité à 25 000 volts dans le territoire de la ville de Cowansville. Ces lignes seront situées dans de nouvelles canalisations souterraines qui seront construites à partir du poste de Cowansville, sur la rue des Textiles.
Pour l'ensemble du projet, Hydro-Québec investit un montant total de 3,6 M$.

Description des travaux
Les travaux qui seront effectués comprennent notamment : de l'excavation, du bétonnage et du remblai dans l'emprise de la voie publique; la mise en place de canalisations souterraines; la construction de chambres de raccordement électriques et la remise en état des lieux.

Calendrier des travaux
Les travaux civils débuteront le 23 août 2006 et se poursuivront jusqu'en novembre 2006. Hydro-Québec procédera à l'installation des conducteurs électriques dans les nouvelles canalisations souterraines en 2006. Des travaux sur le réseau électrique aérien situé sur les rues Brodeur, Pelchat et Laurier sont également prévus en 2006, de même que la construction d'une nouvelle ligne aérienne sur une portion du boulevard Jean-Jacques-Bertrand (route 139).

Déroulement des travaux
Les travaux se dérouleront le jour, du lundi au vendredi, entre 7 h et 18 h. Exceptionnellement, des travaux pourraient avoir lieu le soir ou la nuit pour respecter les échéanciers, ou pour effectuer des manœuvres particulières. Un représentant d'Hydro-Québec sera présent au chantier pour s'assurer du bon déroulement des travaux.
Les travaux d'excavation entraveront temporairement l'accès à certaines résidences : à ces endroits, le stationnement sur rue sera privilégié. Aussi, certains travaux sont susceptibles d'entraver partiellement la circulation automobile. Une signalisation routière temporaire sera installée.

Remise en état des lieux
Hydro-Québec procédera à la remise en état des lieux, au fur et à mesure que s'achèveront les travaux civils.

Localisation des travaux
Les nouvelles lignes souterraines emprunteront les rues suivantes:
- rue des Textiles (entre le boulevard Jean-Jacques-Bertrand et la rue des Industries) ;
- rue des Industries ;
- rue Miner (entre le boulevard Jean-Jacques-Bertrand et la rue des Industries) ;
- rue Beaumont ;
- Montée Lebeau (entre la rue Beaumont et la route 104).

Renseignements :
Ligne Info-projets - Montérégie/ Estrie
1 877 653-1139

339106V

Hélène a été secourue lors de sa perte de conscience dans un grand rassemblement.

Croix-Rouge canadienne
Division du Québec
Section Haute-Yamaska

1er OMNIUM de **GOLF ANNUEL** de la **CROIX-ROUGE**

Soyez des nôtres
le mardi 29 août 2006
AU CLUB DE GOLF LE ROCHER DE ROXTON POND
Information : 450 378-9049 M^me^ Ninon Vachon
À GAGNER : 2 BILLETS D'AVION À DESTINATION DE VANCOUVER

BORA restaurant-lounge · WESTJET · CAA Voyages

339637V

ERRATUM

Dans l'édition spéciale du 10 août dernier sur la rentrée, dans la publicité de l'école Les Jeunes Explorateurs, vous auriez dû lire: «Enrichissement du contenu des programmes de français, mathématiques et anglais (matières enseignées le matin).»
La Voix de l'Est s'excuse de cette erreur qui s'est glissée dans la publicité.

École primaire privée Les Jeunes Explorateurs 450 534-0755

Permis du ministère de l'Éducation du Québec

339727V

Au Vieux St-Michel
Café Bistro

2 muffins GRATUITS
à l'achat d'une boîte de 6
Sur présentation de ce coupon jusqu'au 10 octobre 2006.
72 Principale, Granby

339275V

lieu le vendredi 8 septembre, à la halte gourmande Les Quatre Feuilles.

Les cuisiniers en herbe auront la chance de faire le plein de nouvelles idées de recettes, les dimanches 10 et 17 septembre, de 11h à 15h, lors des démonstrations culinaires présentées dans neuf sites différents. Des chefs cuisiniers concocteront des recettes en direct, à base de produits du terroir régional. Les gens pourront également profiter de l'occasion pour échanger quelques trucs et conseils avec les chefs.

De plus en plus populaire

Selon les organisateurs, les visiteurs se font plus nombreux d'année en année. Il leur est toutefois impossible de chiffrer l'achalandage de façon précise. «Chaque année, l'événement prend de l'ampleur. Les gens s'y intéressent et répondent très bien, c'est agréable», soutient Benoît Bouthillier, le président du comité touristique de Rougemont et propriétaire du verger Trois Pommes.

Karyne Boucher avoue qu'il est très difficile de comptabiliser précisément le nombre de visiteurs. «C'est vraiment difficile à évaluer, mais je peux vous assurer que ça fourmille à Rougemont! On a déjà effectué des tests pour connaître le nombre de visiteurs, mais ça n'a pas été concluant», mentionne la coordonnatrice.

5e anniversaire

L'an prochain, les organisateurs aimeraient célébrer les cinq ans des Week-ends gourmands de façon spéciale, mais ignorent pour l'instant comment ils y parviendront. «Ce ne sont pas les projets qui manquent! Mais c'est sûr qu'on veut souligner l'événement. Il ne faut toutefois pas oublier que nous sommes des bénévoles et que ça prend du temps et de l'argent pour organiser ça!», signale Benoît Bouthillier.

Pour tous les détails au sujet des Week-ends gourmands de Rougemont, composez sans frais le 1 866 969-2309 ou visitez le www.tourismerougemont.com. Pour réserver votre place au souper gastronomique: 450-469-3790.

TOUS LES JOURS...

Exposants sous le grand chapiteau «Desjardins» • Visites guidées à 11 h et 14 h 30
Encan de végétaux à 12 h 45 • Conférences, ateliers et animation horticole • Rallye horticole
Course aux trésors et chasse aux insectes • Envoi de cerfs-volants

SELON LA DISPONIBILITÉ... Échange de boutures de «vivaces».
Apportez vos plants dans un contenant solide ou un pot. Le nom de la plante doit être bien identifié.

Horaire des différentes activités de 10 h à 17 h

SAMEDI 2 septembre

CONFÉRENCES

11 h:
Les papillons, joyaux de nos jardins
Gilles Paradis, M. Compost

14 h:
Côté cours... côté jardins
Rock Giguère et Didier Girol Chroniqueurs horticole et gastronomique

Fleurs, plantes & jardins vous invite à voter pour les **«Exceptionnelles 2007»** dans le jardin de démonstration

Encan de végétaux
tous les jours à 12 h 45

DIMANCHE* 3 septembre

CONFÉRENCES

11 h:
André Dion, oisologue et ses acolytes
Le Garrot d'Islande, une espèce préoccupante. Les nichoirs à canards et les merles bleus.

14 h:
Les champignons sauvages
Mikael Delalande

12 h 30 à 14 h:
Don de «50 ormes»
Sensibilisation aux Ormes d'Amérique Steve Mercier

13 h à 16 h:
Animation sur les oiseaux de proie par l'UQROP

13 h 30:
Lancement officiel du jardin d'oiseaux
d'André Dion par Frédéric Back

15 h à 16 h:
Atelier sur les mangeoires
Benoît Farly

LUNDI 4 septembre

CONFÉRENCES

11 h:
Le jardinier paresseux
Larry Hodgson

14 h:
Les plantes grimpantes
Julie Boudreau Horticultrice et rédactrice en chef de la Collection «Je Jardine»

«Rallye horticole» pour le plaisir de découvrir le Jardin et d'apprendre sur les plantes qui le composent

Visitez nos exposants sous le chapiteau «Desjardins»

**Journée consacrée à l'ornithologie et à la mycologie*

Jardin Daniel A. Séguin, 3215, rue Sicotte (face à l'ITA) Saint-Hyacinthe
450 778-6504 poste 215 ou 450 778-0372
www.itasth.qc.ca/jardindas
Direction: Auto. 20, sorties 123 ou 130
Auto. 10, sorties 55, 235 N
10 h à 17 h : Admission 8,50 $ - Gratuit pour les enfants de 12 ans et moins
Stationnement GRATUIT - Aire de restauration sur place
339105V

EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre
Cueillette: du lundi au samedi inclusivement
Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.
MARTIN & FILS 1-800-563-1001
335606V

MINI EXCAVATION DAIGLE
Spécialité: champ d'épuration
• Bionest • Entrée d'aqueduc
• EcoFlo et d'égout
APCHQ R.B.Q.: 8232-7271-47
Mur de pierres artisanal
Terrassement
Excavatrice
Chargeur
Terrière
Cell.: (450) 521-1146
Pagette: (450) 360-6246
Bur.: (450) 776-1146
340623V

Apprendre à danser?
C'est l'affaire de Josée Fausse et Sylvain Desmarais
Professeurs diplômés de la CPDDSQ
COURS DE GROUPE, SEMI-PRIVÉ, PRIVÉ
pour les enfants, les adultes, les gens seuls et de l'âge d'or
Cours de danse commençant le dimanche 10 septembre
INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT !
777-3574
DÉBUTANTS, INTERMÉDIAIRES, AVANCÉS
Styles social et international, Rock'n roll, Danse en ligne, Rap de compétition, Hip hop
Aussi :
chorégraphie, compétition, examens, valse viennoise (pour mariage)
Magnifique soirée de bal à la fin de l'année.
COURS DE GROUPE, SEMI-PRIVÉ, PRIVÉ pour les enfants, les adultes, les gens seuls et de l'âge d'or
Cours de SALSA, BACHATA et MERENGUE DES ÎLES avec Élyse Toussaint professeure d'expérience
Soirées de danse aux 2 semaines dès le 19 août
1 soirée de danse aux 2 semaines • Ouvert à tous
ÉCOLE DE DANSE SOCIALE ET INTERNATIONALE
784, rue Dufferin (route 139)
336729V

ÉLECTIONS FÉDÉRALES

Les conservateurs se préparent pour l'automne

Montréal (La Presse) — N'ayant aucune certitude de remporter le vote de confiance qui aura lieu aux Communes pour ratifier l'entente canado-américaine sur le bois d'oeuvre, le premier ministre Stephen Harper ordonne à ses troupes de se préparer en prévision d'élections générales qui pourraient être déclenchées à la fin septembre.

Le directeur de la campagne du Parti conservateur, Doug Finley, a expédié mercredi un message confidentiel à tous les députés conservateurs, aux membres du conseil national du parti, aux responsables du Fond conservateur et aux présidents des 308 associations de circonscription, dans lequel il leur demande de se préparer à se lancer en campagne à partir du mois prochain.

Dans cette note, que *La Presse* a obtenue hier, M. Finley affirme que le Parti conservateur doit se mettre en mode électoral étant donné que les trois partis d'opposition à la Chambre des communes ont indiqué qu'ils s'opposeraient à l'entente conclue le 1er juillet entre le Canada et les États-Unis.

«Les partis d'opposition se sont déjà exprimés contre l'accord. Et même si nous espérons qu'ils vont réévaluer leur position, le Parti conservateur doit être prêt pour des élections si les partis d'opposition décide de renverser le gouvernement sur la question du bois d'oeuvre», écrit M. Finley, un confident de Stephen Harper.

«J'ai donné instruction au personnel des opérations politiques du bureau national d'accélérer les efforts pour produire un plan de secours. Je demande aussi aux membres de l'exécutif des associations de se réunir afin d'évaluer leur préparatifs électoraux et de préparer un plan local d'urgence au cas où des élections seraient déclenchées à la fin septembre», ajoute M. Finley.

Si le Parti libéral, le Bloc québécois et le NPD votent contre l'entente, le gouvernement conservateur sera défait aux Communes. Stephen Harper devra alors déclencher des élections, huit mois seulement après le dernier scrutin.

Des élections générales anticipées placeraient le Parti libéral dans une situation difficile puisqu'il n'a pas de chef. Le successeur de Paul Martin sera élu à Montréal le 2 décembre. En outre, les coffres du Parti libéral sont vides.

Craignant eux-mêmes que Stephen Harper ne déclenche des élections cet automne, les dirigeants du PLC ont décidé récemment de mettre au point un plan d'urgence pour permettre au parti d'élire le chef plus rapidement.

Les députés ont également eut le mandat de préparer un programme électoral durant l'été. Ils ont d'ailleurs discuté de ce programme durant leur caucus à Vancouver cette semaine.

Incendie dans une célèbre cathédrale

St-Pétersbourg, Russie (AP) — Un incendie a dévasté la cathédrale de la Trinité à Saint-Pétersbourg hier après-midi, provoquant notamment l'effondrement de la principale coupole de cet édifice construit au XIXe siècle.

Le dôme central, bleu, s'est ainsi écroulé et une des quatre coupoles l'entourant, plus petite, a aussi été détruite par le feu, a précisé Lioudmila Roubasova, porte-parole des Services d'urgence de Saint-Pétersbourg.

On ne faisait état d'aucunes victimes.

Les services d'urgence et des personnes travaillant dans la cathédrale orthodoxe, construite en 1835, ont retiré précipitamment les icônes et d'autres objets religieux qui se trouvaient dans le monument.

Le feu a été maîtrisé au bout de quatre heures. On ignorait dans l'immédiat l'origine du sinistre.

Mais selon Léonid Beliaïev, responsable des services d'urgence, le feu se serait déclaré dans l'échafaudage entourant la cathédrale qui faisait l'objet de travaux de restauration.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le feu a complètement détruit la coupole principale de la cathédrale.

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE EN RELATIONS HUMAINES
DEVENEZ THÉRAPEUTE
spécialisé en relations humaines et en psychothérapie
• Formation professionnelle en relation d'aide de 1 200 heures sur 3 ans, à temps partiel
• Un encadrement pédagogique personnalisé
• Une approche dynamique, humaniste, semi-directive, cognitive et émotivo-rationnelle.
Inscription dès maintenant, cours contingentés
450 441-2464 • 1 800 847-6909
www.college.qc.ca
339085V Déductible d'impôts

Centre Canin Des Cantons
Pension et pension éducative (enclos privés en céramique, vastes et confortables, planchers chauffants)
Vente de chiots (élevage familial)
Spécialiste en comportement canin
Cours privés et en groupe (maternelle, obéissance I, II, III, agilité)
Toilettage
Vente de nourriture et d'accessoires
17, rue Dupuis
Canton de Granby
• 450 777-1819 •
339294V

Bientôt l'école

Tout.
Vraiment
tout pour
la rentrée!

3396151V

Papeterie La Liberté inc.
209, rue Principale, Granby • Tél.: 450 372-6263

L'amour de ma vie
La Voix de l'Est

Finaliste au concours « L'amour de ma vie »

Marie-Claude Beaudry et Jean Rioux se marient !

C'est le 29 juillet par une chaude et magnifique journée d'été que Marie-Claude Beaudry et Jean Rioux se sont mariés lors d'une cérémonie intime, qui s'est déroulée à l'extérieur de la propriété du couple.

Un des moments les plus émouvants de la journée a sans nul doute été la lecture du texte que Jean avait préparé pour sa nouvelle épouse et qui, de l'aveu de Marie-Claude, a arraché des larmes à toute l'assistance. « Ce fut vraiment le plus beau jour de ma vie », nous a déclaré Marie-Claude, encore sous le charme de cet événement inoubliable.

Nos meilleurs vœux de bonheur !

339173V

NORMAND DÉZIEL Bijoutier

376 Boivin, Granby
450 375-1555

Pour un bijou distinctif et un service attentionné…

Jonc pour dame en or jaune et blanc 14 carats, 8mm de largeur sertie de 3 diamants de .15 carat et de 8 diamants de .02 carat

Nous avons conçu l'été parfait.

ÉCONOMISEZ SUR TOUS LES MODÈLES 2006 NEUFS ET DE DÉMONSTRATION RESTANTS JUSQU'AU 31 AOÛT.

599 $* PAR MOIS — ACOMPTE DE 5 500 $

TAUX DE LOCATION-BAIL DE 4,5 %* — BAIL DE 36 MOIS

L'OFFRE PREND FIN le 31 août

FINANCEMENT OFFERT PAR Services financiers Mercedes-Benz

Profitez de prix d'achat et de taux de location exceptionnels pour nos modèles 2006 restants de Classe C, de Classe E, de Classe M, de Classe R et de Classe CLK. Faites un essai routier et tirez pleinement parti de l'été en vous glissant au volant d'une Mercedes-Benz.

CONTRÔLE 4MATIC

► LA CLASSE R

DYNAMIQUE
- Traction intégrale 4MATIC[MC] en permanence
- Puissants moteurs V6 et V8
- Transmission automatique à 7 rapports

LUXUEUSE
- Élégant design intérieur
- Finition impeccable
- Compagne de voyage idéale

SPACIEUSE
- 6 sièges individuels offrant un ample espace pour les jambes
- 1re et 2e rangées à fauteuils capitaine
- 3e rangée à sièges individuels

mercedes-benz.ca/classer

Mercedes-Benz

CONCEPT AUTOMOBILE GRANBY

1293 Principale, Granby • 450 372-2226

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2006. *Offre de location-bail basée sur une Grandroutière Sport R350 neuve, disponible uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit. 599 $ par mois pendant 36 mois. Acompte ou reprise équivalente de 5 500 $ plus première mensualité, dépôt de garantie de 700 $ et taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. PDSF à partir de 64 400 $. Taux de location annuel de 4,5 %. Obligation totale: 21 564 $. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,25 $/km supplémentaire). Frais de transport et de préparation (jusqu'à 1 795 $; le concessionnaire peut facturer moins), d'immatriculation, ainsi que taxes et frais RRPMR en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. L'offre prend fin le 31 août 2006. R350 montrée.

339086V

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Un avion d'U.S. Airways à destination de la Caroline du Nord a été dérouté vers Oklahoma City, hier, à la suite d'un incident impliquant un passager et un membre d'équipage.

Série d'incidents aériens aux États-Unis

Houston (AP) — Plusieurs incidents ont provoqué des perturbations sur des avions hier aux États-Unis. Ainsi, à Houston, des traces de dynamite ont été découvertes sur les bagages d'un étudiant qui arrivait d'Argentine.

Les autorités fédérales ont ouvert une enquête pour savoir pourquoi l'étudiant, qui était descendu du vol 52 de la Continental Airlines à Houston avant que l'appareil ne poursuive son vol vers Newark (New Jersey), avait de telles traces sur ses bagages, a expliqué Shauna Dunlap, porte-parole du FBI.

Selon Omero Longoria, chef-adjoint des pompiers de Houston, le jeune homme a dit aux autorités qu'il travaillait dans l'exploitation minière et qu'il touchait souvent des explosifs.

Parallèlement, un avion d'American Airlines assurant la liaison entre Manchester (Angleterre) et Chicago a dû se poser à Bangor, dans le Maine, pour des «raisons de sécurité», et l'appareil faisait l'objet d'une fouille avec des chiens entraînés à détecter des explosifs, ont annoncé les autorités.

Arlene Murray, porte-parole de l'aviation civile américaine, n'a pas voulu préciser la raison exacte pour laquelle le vol 55 d'American Airlines avait été dérouté vers Bangor.

L'administration de la sécurité des transports (TSA) a été informée «d'une menace présumée sur l'avion alors qu'il était en vol», a expliqué Andrea McCauley, porte-parole de la TSA. Elle a précisé que des agents du FBI interrogeaient les passagers et les membres d'équipage, et que des policiers avec des chiens entraînés à détecter des explosifs fouillaient l'avion.

Le Boeing 767 transportant 167 passagers et 12 membres d'équipage a été dérouté à la demande de l'Administration de la sécurité des transports, a précisé John Hotard, porte-parole de la compagnie aérienne à Dallas.

Toujours hier, un avion d'U.S. Airways à destination de la Caroline du Nord a été dérouté vers Oklahoma City, à la suite d'un incident impliquant un passager et un membre d'équipage, a annoncé un porte-parole de la compagnie. Le passager était interrogé au Will Rogers World Airport d'Oklahoma City, a précisé Morgan Durrant.

L'Airbus A321, qui avait quitté Phoenix à 6h25, devait reprendre son vol vers Charlotte. Cent quarante et une personnes se trouvaient à bord.

Par ailleurs, un couteau a été retrouvé sur un siège qui n'était pas occupé sur un vol d'U.S. Airways allant de Philadelphie à l'aéroport international Bradley, dans le Connecticut, selon la police.

Autre incident: un avion de Continental Airlines à destination de Bakersfield (Californie), a été immobilisé à El Paso, l'équipage ayant découvert qu'il manquait un panneau dans les toilettes. Enfin, un vol d'Aer Lingus entre New York et Dublin a été évacué hier matin lors d'une escale prévue dans l'ouest de l'Irlande, après une alerte à la bombe qui s'est avérée fausse.

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!
450 378-4120
L'équipe Lalumière
336237V

TENNIS CANADA
CHALLENGER SERIES
GRANBY
BANQUE NATIONALE
PRÉSENTE LE
CHALLENGER Natrel DE GRANBY
11e édition
MERCI
aux précieux partenaires 2006

BANQUE NATIONALE — NATREL
Gouvernement du Québec — Gouvernement du Canada
IBM usine de Bromont
Molson O'Keefe — Tennis Québec
Hydro-Québec — Rona - L'entrepôt Granby
Wilson - Sports Experts - Brooks — Journal L'Express
La Voix de l'Est — M-105 - 30 ans de Hits
Embouteillage Coca-Cola Limitée — Horizon Lussier
Trianon Automobile — Charland Chevrolet Oldsmobile Ltée
Mitjavila Canada Inc.
CDS - Produits de bureau
Cegep de Granby Haute-Yamaska
Dépanneur St-Jacques
Imprimerie CCR
Internet En Direct - B2B2C - Arobas Informatique
Les Rôtisseries Duhamel de Granby
Lettracom Enr.
Meubles GEMO
Centre hospitalier de Granby / Frizzle Massothérapie
Complexe sportif Interplus
Danièle Francis - Photographe
École Saint-Luc
Golf au Mille Vert
Jardin du Mont Enr.
Laurent Béland - son
Rita Fleuriste - La Maison du Cadeau
Zoo de Granby - Amazoo
Superclub Vidéotron
Centre jardinage Granby
www.challengergranby.ca
IBM Hydro Québec TENNIS QUÉBEC
339240V

Le dimanche 3 septembre 2006
Véhicules antiques classiques et modifiés
Année 1982 et moins
DE RETOUR ! Récents modifiés
AUTO FEST
BEDFORD
Jeux d'autos
Balance, show de boucane, etc.
Info.:
450 248-2817
www.expobedford.com
339597V

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE
Jacqueline Lemieux B.A., LL.B.
Avocate et médiatrice accréditée
MÉDIATION FAMILIALE
• Séparation • Divorce à l'amiable
• Projets d'entente • Union de fait
• Pension alimentaire
57, rue Dufferin, Granby
450 375-9779
339920V

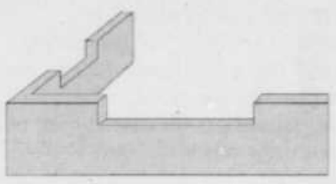
FONDATIONS ROY-LAROUCHE
COFFRAGE DE BÉTON

Résidentiel
Commercial - Industriel

ESTIMATION GRATUITE

819 398-7333

Licence R.B.Q.: 8314 5722-47



NOTRE PRIORITÉ EST DE BIEN VOUS SERVIR!

1695, rue Skiroule, Wickham
Site Internet: www.roylaraouche.com
Courriel: guylaine@roylarouche.com

MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES

Boileau ACTON VALE

450 549-4341
888, route 116
Acton Vale

Essais routiers des modèles 2007

DEMAIN 27 août
de 9 h à 16 h, chez Boileau Moto Service

et NOUS PAYONS LES 2 TAXES
sur vêtements et accessoires en stock !*

RABAIS sur motos 2006 et nous reprenons même votre japonaise en échange.

Cantine sur place

Conducteurs de 19 ans et plus ayant un permis de conduire pour motocyclettes. Équipement de conduite et casque requis. Essais routiers sujets aux conditions météorologiques.

*Excepté sur les motos

339119V

www.boileauharley.ca

Avis à la population

OPÉRATION RATON

FTCQ Québec

OPÉRATIONS PRÉVENTIVES CONTRE LA RAGE DU RATON LAVEUR EN MONTÉRÉGIE

À la suite des deux cas de rage du raton laveur découverts en juin et juillet 2006 à Dunham en Montérégie, des opérations préventives contre la rage du raton se dérouleront entre le 19 août et le 10 septembre 2006 dans plusieurs municipalités des MRC de Haut-Richelieu, de Rouville, de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska.
Les opérations se feront en deux étapes :

Largage de vaccins - entre le 19 août et le 22 août 2006
Des appâts vaccinaux contre la rage animale ont été distribués par largage aérien dans un périmètre couvrant en partie les MRC de Haut-Richelieu, de Rouville, de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska. Les appâts vaccinaux se présentent sous la forme de petits cubes étiquetés de couleur brune verdâtre de la grosseur d'un biscuit.

- Les appâts vaccinaux sont sans danger pour les humains et les animaux, mais, par précaution, nous recommandons de ne pas les manipuler
- Toute personne qui entre en contact avec un appât perforé ou brisé doit téléphoner au numéro qui apparaît sur les appâts ou avec le service info-Santé de son CLSC

Opération de capture et de vaccination des animaux - du 27 août au 10 septembre 2006
Du personnel désigné par le ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) procédera à la capture et à la vaccination des ratons laveurs et des mouffettes dans un périmètre de 10 km entourant l'endroit où ont été découverts les deux ratons infectés, soit aux alentours de la municipalité de Dunham.

- En cas de morsure, lavez la plaie à l'eau et au savon et communiquez avec le service Info-Santé de votre CLSC
- Signalez tout cas de chien, de chat, de raton laveur, de mouffette ou de renard qui semble désorienté, anormalement agressif, paralysé ou mort à **Services Québec au 1 800 363-1363**
- N'approchez pas les animaux sauvages ou inconnus
- Évitez d'approcher les cages/pièges
- Gardez vos animaux domestiques à l'intérieur pendant l'opération si vous êtes situés à moins de 15 km de Dunham
- Évitez de nettoyer les marques de peinture non toxique sur le pelage de votre animal, car elles témoignent qu'il a été accidentellement capturé et vacciné

Pour plus d'information sur la rage, communiquez avec **Services Québec au 1 800 363-1363** ou consultez le www.rrsss16.gouv.qc.ca/santepublique.

LISTE DES MUNICIPALITÉS CIBLÉES

Largage de vaccins - entre le 19 août et le 22 août 2006
Abercorn, Ange-Gardien, Bedford (Canton), Bedford (V), Bolton Ouest, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, Dunham, East Farnham, Farnham, Frelighsburg, Granby (Canton), Granby (Ville), Henryville, Lac Brome, Mont-Saint-Grégoire, Notre-Dame-de-Stanbridge, Potton, Saint-Alexandre, Saint-Alphonse, Saint-Armand, Saint-Césaire, Sainte-Anne-de-Sabrevois, Sainte-Brigide-d'Iberville, Sainte-Sabine, Saint-Georges-de-Clarenceville, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Saint-Pierre-de-Vérone-à-Pike-River, Saint-Sébastien, Shefford, Stanbridge East, Stanbridge Station, Sutton, Venise-en-Québec

Opération de capture, d'analyse et de vaccination des animaux - du 27 août au 10 septembre 2006
Cowansville, Dunham, Frelighsburg, Sutton, Saint-Ignace-de-Stanbridge, Stanbridge East

Québec

339299V

26

LORS D'UNE ALTERCATION

Un agent de sécurité d'un McDonald perd la vie

Gatineau (PC) — Un agent de sécurité qui montait la garde à un restaurant McDonald de Gatineau a perdu la vie à la suite d'une altercation avec deux jeunes clients survenue au cours de la nuit d'hier.

Une autopsie sera pratiquée lundi sur la victime âgée de 44 ans. Les premières informations portent à croire que l'agent aurait été victime d'une crise cardiaque lors de l'altercation.

«Les deux agresseurs ont été interrogés toute la journée», a déclaré le capitaine Roger Cloutier de la police de Gatineau.

Les deux jeunes sont âgés de 17 ans. L'un d'eux a été libéré tandis que l'autre a comparu au Tribunal de la jeunesse où il a été accusé de voies de fait.

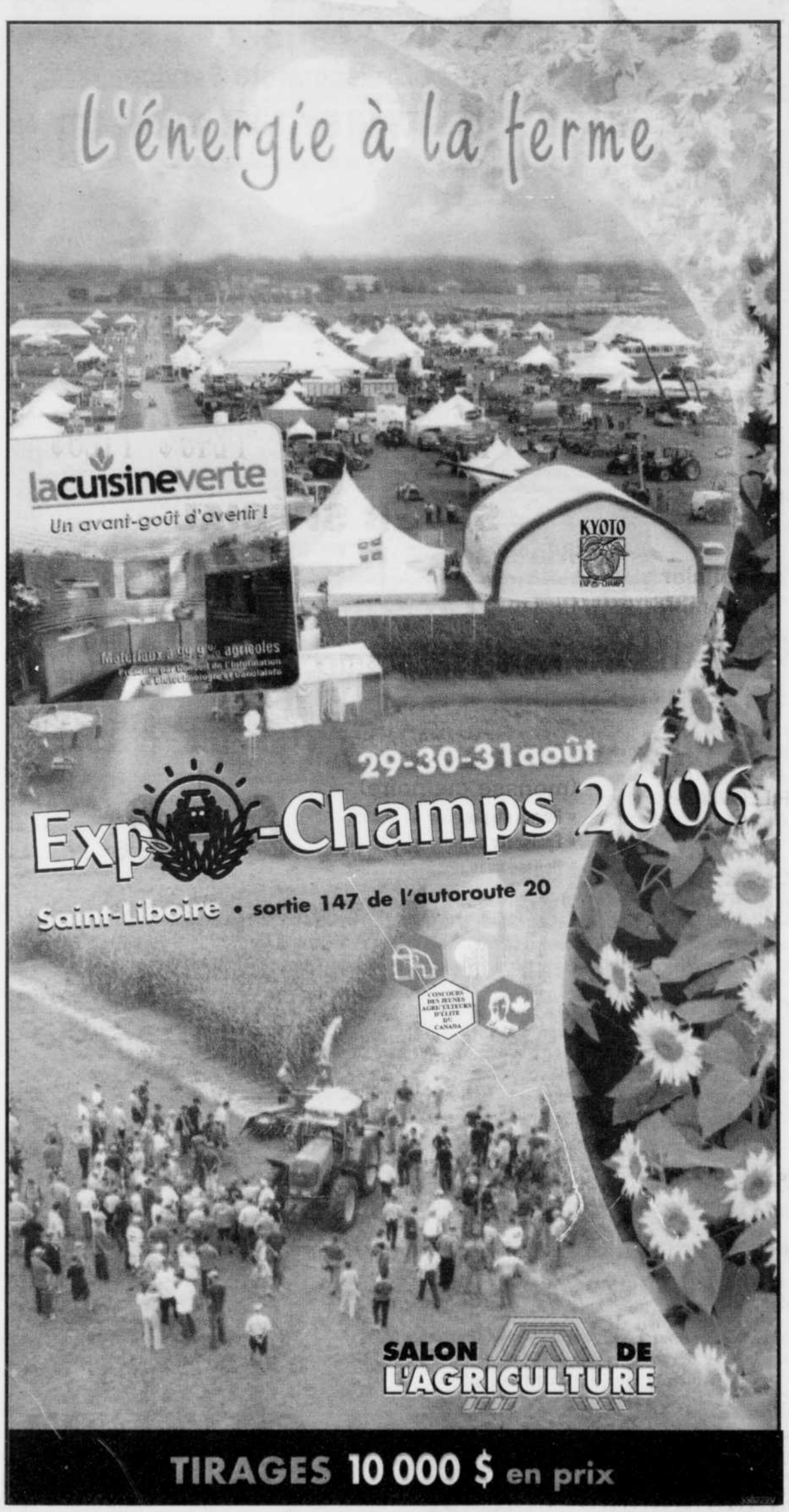
Les résultats de l'autopsie pourraient servir à porter d'autres accusations, allant même jusqu'à celle d'homicide involontaire.

Aucune arme n'a été trouvée sur la scène de crime. La bagarre s'est déroulée à mains nues.

Les policiers connaissent bien ce secteur de la ville. «Au cours de l'été, nous sommes intervenus à une quinzaine de reprises autour du 80, boulevard Gréber», a expliqué le capitaine Cloutier.

Aucun commentaire n'a été émis par McDonald Canada qui fait appel aux services de l'agence de sécurité Best pour assurer la surveillance dans cette succursale ouverte 24 heures par jour et située près de plusieurs bars.

Selon les policiers, une seule employée du restaurant était en service au moment de l'altercation. Elle n'a subi aucune blessure.



Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider
ÉPILEPSIE CANADA 1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

La clé de Sy
COURS DE CHANT
MISE EN SCÈNE
Début des cours 11 septembre

♫ Offert à tous
♩ Enfants ou adultes
♫ Jour, soir, samedi
♩ 30, 45, 60 minutes
♩ Méthode personnalisée
♫ Mini-concert aux 6 semaines
♩ Pour le plaisir et/ou le perfectionnement

Inscription par téléphone
Sylvie Guèvremont
450 375-3086
336726V

Félicitations chers parents
50e anniversaire de mariage

Jean-Guy Gélineau
&
Priscille Robert
25 août 1956
C'est avec une grande fierté
que nous célébrons vos 50 ans de mariage
avec vous aujourd'hui.
Vos 5 enfants et 16 petits-enfants vous souhaitent
de nombreuses autres années ensemble en santé.
On vous aime !
364271V

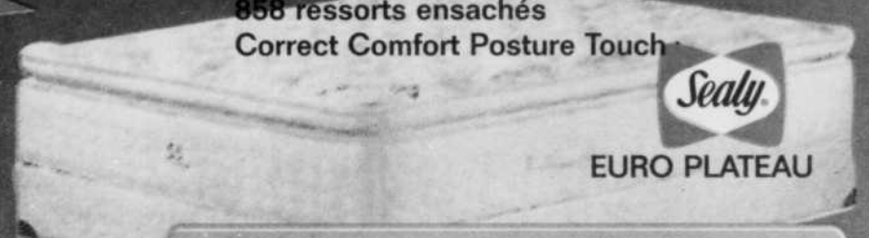
Matelas

125e anniversaire de Sealy

*36 mois
pour payer sans intérêt
ou
nous payons les taxes pour vous.

Matelas Tradition

858 ressorts ensachés
Correct Comfort Posture Touch



Sealy
EURO PLATEAU

Simple	Double	Queen	King
1119$	1209$	1249$	1729$

Matelas Commémorative

644 ressorts Posture Tech

Sealy
EURO PLATEAU

Simple	Double	Queen	King
509$	549$	579$	829$

Sommier disponible

SUPER SPÉCIAL

Matelas 39 po	Matelas double
rég. 199 $	rég. 309 $
159 $	259 $

Le 36 mois et les taxes ne s'appliquent pas.

Matelas Héritage

Posturepedic 782 ressorts Innerspring

Sealy
EURO PLATEAU PILLOWTOP

Simple	Double	Queen	King
759$	829$	859$	1169$

Sommier disponible

Plusieurs autres spéciaux en magasin sur lits articulés

Base articulée et matelas en viscose
(mousse mémoire)

- Points de pression en moins
- Épaisseur du matelas : 8,5 po
- Housse avec fermeture éclair

39 po

1 299$ ou 36^08$/mois

Aussi disponible ensemble queen non articulé

979$ ou 27^19$/mois

Matelas
TEMPUR
- Original - Classique
- Deluxe - Euro - Céleste

* Photo à titre indicatif.
Sur marchandise à prix régulier seulement

À partir de 349$

Matelas de grandeur spéciale pour les roulottes. Matelas 60 po x 75 po disponibles en magasin.

* Sujet à approbation de crédit.

Matelas Bonne Nuit
Matelas • Futons
Lits d'eau • Literie

LA GALERIE DU confort santé

Nous veillons sur vous... jour et nuit !

Draps, douillettes, couvre-duvets, duvets, oreillers, draps santé jusqu'à 17 po de profondeur

330 Principale, Granby • 450 375-5073

Sealy
NATURA
TEMPUR-PEDIC
KEYTON
LITS AJUSTABLES
FAUTEUILS DE MASSAGE

accord D VISA MasterCard

26
26

Compétence
Expérience
Disponibilité
À votre avantage!
André Bélanger
Agent immobilier affilié
RE/MAX
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite en tout temps
450 378-4120
Membre de Hall of fame de Re/Max et membre Club 100 % or en 2004
336234V

PRÉVENTION SUICIDE
450 375.4252
1 866 APPELLE
336649V

ENTENTE SUR LE BOIS D'ŒUVRE

Massé presse le Bloc de l'accepter

Montréal (PC) — Le président de la Fédération des travailleurs du Québec, Henri Massé, presse le Bloc québécois de voter en faveur du projet d'accord canado-américain sur le bois d'oeuvre.

Mercredi, le chef du Bloc, Gilles Duceppe, a déclaré qu'il consulterait les dirigeants des syndicats et des entreprises forestières avant de prendre position sur l'entente controversée.

«Si M. Duceppe m'appelle, je vais lui dire de ne pas renverser le gouvernement conservateur là-dessus», affirme M. Massé dans un entretien téléphonique avec la *Presse Canadienne*. «À la FTQ, on pense encore que l'entente est potable», ajoute-t-il.

Une source bloquiste a reconnu hier que l'opinion de l'industrie et du monde syndical serait un «élément déterminant» dans la décision du parti d'appuyer ou non l'accord.

Plus tôt cette semaine, le premier ministre Stephen Harper a annoncé que le gouvernement avait obtenu l'appui d'une «majorité claire» des forestières canadiennes pour aller de l'avant avec l'entente.

Les députés devront se prononcer cet automne sur un projet de loi visant à concrétiser le pacte et qui mettra en jeu la survie du gouvernement minoritaire conservateur. Les néo-démocrates ont déjà indiqué qu'ils voteraient contre, mais les libéraux et le Bloc n'ont pas encore tranché.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Le chef de la FTQ Henri Massé.

À l'encontre de ses syndicats

Henri Massé reconnaît que le projet de règlement est loin d'être parfait. «Ce n'est pas de gaieté de coeur qu'on se rallie à ça. Si les entreprises avaient de l'argent en banque, ce serait autre chose. Mais la réalité, c'est que l'industrie québécoise subira des dommages irrémédiables si on ne signe pas rapidement.»

La position du président de la FTQ contredit celle des deux principales composantes de la centrale dans le secteur forestier: le Syndicat des métallos et le Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP).

«Ce sont des syndicats pancanadiens qui doivent prendre en compte la situation à travers le pays», explique M. Massé, en faisant référence à l'opposition plus grande face au projet d'accord en Colombie-Britannique.

«Je peux les comprendre, mais la situation est différente au Québec», précise-t-il.

Il rappelle qu'une dizaine d'usines sont menacées de fermeture à brève échéance au Québec. «On est au bout du bout.» Quelque 6000 emplois ont déjà été perdus dans l'industrie, ces dernières années.

L'entente prévoit le remplacement des droits punitifs américains par un système de quotas et de taxe à l'exportation géré par Ottawa. Les entreprises canadiennes récupéreraient aussi 80% des 5,3 milliards $ qu'elles ont versés en droits depuis mai 2002, soit 4,3 milliards $.

SHOTOKAN KARATÉ-DO
Sylvain Lagacé
l'esprit des arts martiaux
Instructeur chef
• Sylvain Lagacé, c. noire, 5e dan, éd. phys.
Assistants-instructeurs
• Alexandre Gauvin, c. noire, 1er dan
• Daniel Daigle, c. noire, 1er dan
• Yannick Minville, c. noire, 1er dan
• Jennifer Guillette, c. noire, 1er dan
Championne canadienne 2006
ÉDUCATION
Concentration
Discipline
TRADITION
Loyauté
Respect
COMPÉTITION
Dépassement de soi
Confiance en soi
INTRODUCTION AU KARATÉ
3-4-5 ans
Autres disciplines :
•Taï Chi •Chi Kung
COURS :
Hommes • Femmes
Enfants
KARATE-DO SYLVAIN LAGACE
Inscription et portes ouvertes :
5 et 6 septembre de 17 h à 20 h
195-2, boul. Montcalm, Granby
450 378-4686
339273V

Celebrating 150 Years of Growing
EXPO BROME FAIR
Récoltons 150 ans de cultures
ensemble...together
SEPTEMBER
1 - 4
SEPTEMBRE
2006
WWW.BROMEFAIR.COM
SAM. / 20 H
EMERSON DRIVE
VENDREDI
• TIRE DE CHEVEAUX
• COMPÉTITION DE TALENTS ADULTES
MANÈGES GRATUITS avec admission
DIM. / 20 H
WAYNE ROSTAD
Sujet à changements sans préavis
SAMEDI
COMPÉTITION JEUNES TALENTS
LUNDI/14 H
EDGE MOTORSPORTS
HELL DRIVERS
ADMISSION PAR JOUR SUR LE TERRAIN
10$ Adultes
7$ Enfants de moins de 12 ans
7$ Vendredi - Journée de l'âge d'or
4$ Stationnement tant qu'il y aura de la place
25$ Laissez passer de quatre jours, une admission par jour
TPS/TVQ inclues
L'EXPOSITION EST INTERDITE AUX CHIENS
info@bromefair.com
450 242-8976
345, ch. Stagecoach, Brome
327084V

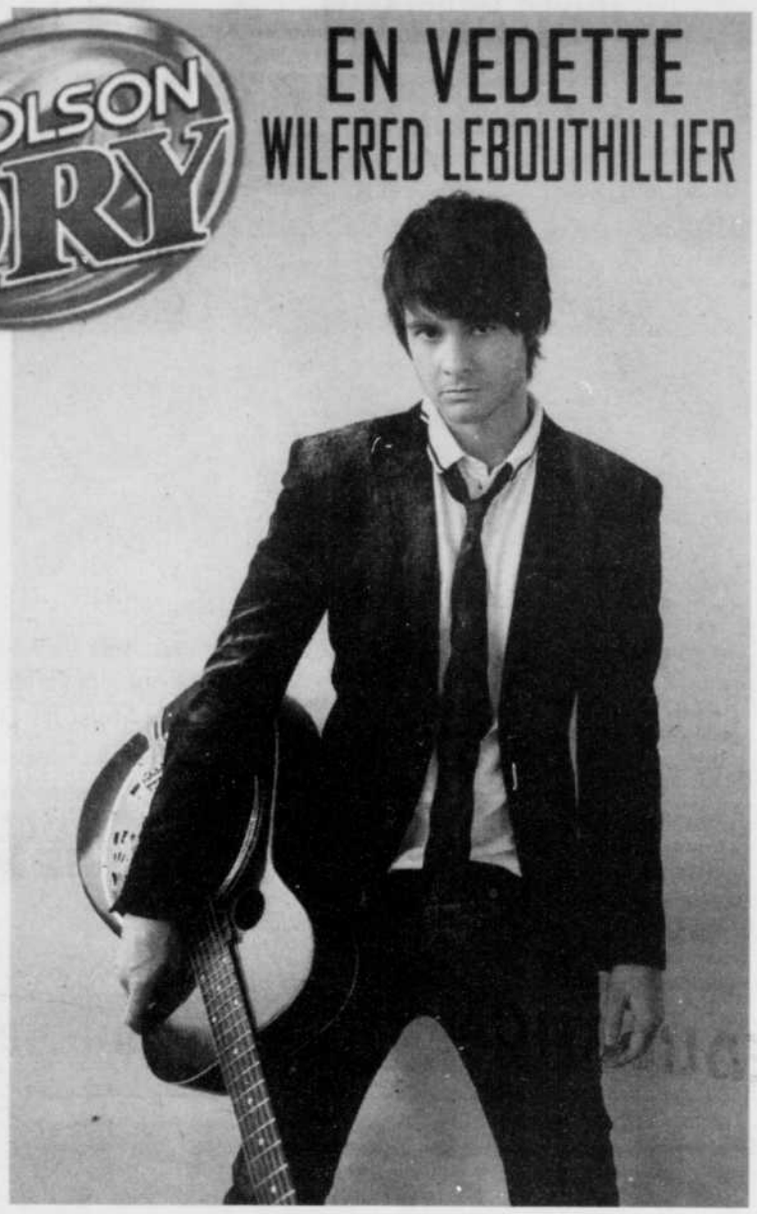
Magenta Black

Le Show de la Rentrée

CFID du 103,7 FM

MOLSON DRY

EN VEDETTE
WILFRED LEBOUTHILLIER



1er SEPTEMBRE

Au Parc Donald Martin

Acton Vale

Hot Dog, Blé d'inde Gratuit, Bar sur place

Dès 15h00

SPECTACLE GRATUIT · SPECTACLE GRATUIT · SPECTACLE GRATUIT

HUGO LAPOINTE

AMÉLIE VEILLE

MATHIEU GAUDET

ANTOINE GRATTON

VINCENT DRUDA

RICK HUGHES

VÉRONIQUE LABBÉ

STÉRÉOTAXIE

TINA DRUDA

LEOPOLD Z

LA LOIS DES CACTUS

MERCI À TOUS NOS PARTENAIRES

LA MUSIQUE
LES PRODUCTIONS STAR-FLASH

VILLE D'ACTON VALE

BAR LE BISTRO

LOCATION YERGEAU

PROPANE ACTON

PROVIGO

LOCA PLUS

JACQUES FLEURISTE

LETTRAGE SERCOST

OLYMEL
AUX GALERIES DES SPORTS

MOTEL UNIC

CAISSES POP MRC D'ACTON

CONCEPTION : JEAN-FRANCOIS FORTIER (450) 546-3506. IMPRESSION : IMPRIMERIE ACTON (450) 546-2492

339097V

26
26
26

Nouvelle galerie de photos en ligne

FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

ENVOYEZ-NOUS VOS PHOTOS
avec quelques notes explicatives et nous les mettrons en ligne pour vous.

Voici notre adresse:
mvmv@lavoixdelest.qc.ca

MA VIE MA VILLE
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca
www.maviemaville.ca

340113V

PHOTO PRESSE CANADIENNE

L'astronaute canadien s'entraîne depuis quatre ans pour cette mission.

L'espace attend Steve MacLean

Cap Canaveral (PC) — L'astronaute canadien Steve MacLean et six autres membres d'équipage doivent s'envoler demain à bord de la navette Atlantis, le premier vol à destination de la Station spatiale internationale depuis la catastrophe de Columbia en 2003.

M. MacLean, qui est originaire d'Ottawa, s'entraîne depuis quatre ans pour cette mission. Il doit notamment effectuer une sortie dans l'espace au cinquième jour et utiliser le bras robotique canadien pour installer de nouveaux panneaux solaires de la taille d'un autobus sur la station.

«Cette mission est absolument vitale», affirme Benoît Marcotte, de l'Agence spatiale canadienne.

M. Marcotte affirme également que la navette est plus sûre que jamais, en référence à la mousse isolante qui a causé la perte de Columbia.

La NASA ne dispose plus que de 15 vols de navette d'ici sa mise au rancart en 2010 pour compléter la construction de la Station spatiale. Le Canada espère pouvoir y envoyer un astronaute en permanence quand la Station pourra accueillir six personnes, puisque des chercheurs canadiens sont à concevoir des expériences qui pourraient y être effectuées.

DÉGUSTATION DE PÂTÉ CHINOIS

Mercredi le 20 septembre 2006
À l'Érablière La Grillade
106, rue des Érables
St-Alphonse-de-Granby
Accueil 17 h 30 - Dégustation 18 h 30
Président d'Honneur : M. Paul Richer
Directeur général Caisse populaire Desjardins de Waterloo

Nos restaurateurs à l'honneur!

Au Royaume du Steak
Baffetto Roma
Bistrot L'Escalier
Bistrot Le Picollo
Bora Resto-Bar
Carole Cadieux Traiteur
Château Bromont
Centre Villa Bonheur
Chez Plumet
Da Teresa II
Délices de la Table (Bromont)
Di Carlo
La Casa du Spaghetti
La Causerie du Dragon (Waterloo)
La Closerie des Lilas
La Maison Chinoise de Granby Ming Ho
La Maison Chez-Nous
La Petite Marmite
La Rotonde de l'Hôtel Castel & Spa Confort
Le Balzac
Le Blanc Charbon
Le Bogart's Steak et Grillade
Le Café de la Brûlerie
Le Plus Resto Bar
Le Pub MacIntosh
L'Oeuf Forik
Les Rôtisseries Duhamel
Restaurant Faucheux
Resto-Bar L'Étrier (Bromont)

Et la participation exceptionnelle des étudiant(e)s au programme Cuisine d'établissement du CFP-Campus Cowansville.

Billets en vente au coût de 60$
Comprend:
L'entrée, le pâté chinois, le dessert et le vin.
Réservez maintenant au
450.375.9497
(poste 6509)

Partenaires médias
La Voix de l'Est
l'Express
avec la participation de
Les Maisons Almonette Homes
Café des Cantons
Vincor International
La Grillade
Fossier Lussier

FONDATION HORACE-BOIVIN
CENTRES D'HÉBERGEMENT
L'accent sur l'être

Bientôt 10 ans!

Partenaires majeurs:
Desjardins
Caisses populaires Secteur Haute-Yamaska
CJMI 105 FM
FXM • FM104.9
WWW.M105.CA

336735V

AEC

Attestation d'études collégiales

MA FORMATION J'Y VOIS!

OPTEZ POUR DE MEILLEURES PERSPECTIVES D'EMPLOI :

PROGRAMMES À TEMPS PLEIN DE JOUR	DÉBUT DES COURS
- Instrumentation, automatisation et robotique	6 nov. 2006
- Soutien technique en informatique (ATE)*	2 oct. 2006
- Techniques de production manufacturière (ATE)*	16 oct. 2006
NOUVEAUX PROGRAMMES !	
- Dessin assisté par ordinateur	27 nov. 2006
- Gestion de commerces	10 oct. 2006

* Alternance travail-études (incluant des stages rémunérés)

RENCONTRE D'INFORMATION

Le mardi 29 août 2006 à 9 h (prévoir une durée de 3 heures)
Local A-241
Cégep de Granby-Haute-Yamaska 235, rue St-Jacques, Granby
450 372-6614, poste 129

N.B. Prière d'apporter vos derniers relevés de notes, votre certificat de naissance (grand format) et une copie de votre curriculum vitae.

Pour connaître la description des programmes et des cours, de même que les conditions d'admission et les particularités, il est essentiel de consulter notre site Web :

www.cegepgranby.qc.ca/sfae

Cégep de Granby Haute-Yamaska

Ces programmes de formation sont réalisés grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

Emploi Québec Montérégie

338790V

26

new balance

Venez voir notre toute nouvelle collection automne 2006!

Nos techniciens en chaussures peuvent vous aider à trouver un soulier de qualité, parfaitement ajusté aux pieds de votre enfant, sans négliger les dernières tendances de la mode.

De plus, ils sont entraînés à suivre l'évolution du pied de votre enfant pour lui assurer le meilleur développement possible.

Venez nous voir au 740, rue Principale à Granby – 450 405-4666

Une rentrée en **confort** et en **style** !

LABORATOIRE LANGELIER LANOUE

Orthésistes, prothésistes et techniciens en chaussures

Plus de 40 laboratoires et cliniques à travers le Québec

www.langelier-lanoue.com

336744V

BELOEIL • MONTRÉAL • LAVAL • GRANBY • ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

Nous avons les moyens de vous faire parler.

427 $/mois* Location 48 mois

0 $ de comptant

Transport et préparation inclus

33 999 $**

à l'achat

Taux de financement à l'achat de 3,5% jusqu'à 48 mois

Pour un temps limité, obtenez 1000 minutes de Téléphonie mains libres OnStar offertes sans frais à la location ou à l'achat d'un véhicule Cadillac 2006*.

OnStar®

Cadillac CTS

Moteur V6 VVT de 2,8 L • Boîte manuelle 6 vitesses AISIN • Freins ABS avec fonction d'assistance au freinage d'urgence • Antipatinage avec interrupteur

Privilèges Cadillac : Garantie limitée et programme d'entretien prescrit sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Abonnement de un an au plan Sain et sauf de OnStar[MD]

CADILLAC CTS

L'Association des concessionnaires Cadillac du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, conditionnelles à l'approbation de crédit de GMAC, réservées aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf CTS 2006 (6DM69/R7A). Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport (1350 $) et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢ du km après 80 000 km. La première mensualité est exigible à la livraison. 0 $ de dépôt de sécurité. **À l'achat, préparation incluse. Transport (1350 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Taux de financement de 3,5 % pour un terme de 48 mois. Exemple de financement : basé sur un financement de 20 000 $, le paiement mensuel est de 447,12 $ et les frais de crédit totaux de 1 461,76 $ pour une obligation totale 21 461,76 $. •À l'achat ou à la location de modèles Cadillac 2006 neufs ou de démonstration provenant des stocks du concessionnaire livrés entre le 14 juin 2006 et le 31 août 2006 inclusivement, les clients obtiennent une Carte de téléphonie mains libres OnStar de 1000 minutes moyennant des frais supplémentaires de 0,01 $. Les cartes doivent être activées avant le 12 décembre 2006 et seront valables pendant un an suivant la date d'activation. L'abonnement au service OnStar doit être actif pour réclamer et utiliser les minutes. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à moindre prix. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour plus de détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 888 446-2000 ou visitez gmcanada.com.** 338641V

INSOLITE

Le festival des noms burlesques

Limoges, France (AP) — Les 1000 habitants d'Arnac-la-Poste se préparent à devenir la capitale des communes de France au nom burlesque ce week-end avec la complicité du bureau de poste où personne, a-t-on assuré, ne sera arnaqué...

Après Cocumont dans le Lot-et-Garonne l'an passé, c'est cette petite commune de Haute-Vienne qui accueille les 4e Rencontres des communes de France au nom burlesque. Vingt-trois délégations de la France entière sont attendues, sur les 70 communes adhérentes de l'association, qui tient à jour une liste de plus de 300 noms de villes éligibles.

C'est l'événement de l'année pour ce village rural qui s'attend à voir sa population tripler ce week-end. «Pour moi, il y a beaucoup d'autres noms qui prêtent plus à rire qu'Arnac-la-Poste. Par exemple, Ballots, Bellebrune, Poil, Corps-Nuds, Sainte-Verge, Monteton, etc.», avoue l'hôte de cette manifestation, Jean-Pierre Drieux, maire d'Arnac-la-Poste.

Mais au-delà du sourire à l'évocation des noms, la manifestation est très sérieuse: «L'objectif est de se faire un nom avec son nom», précise Jean-Pierre Drieux. «On profite de l'occasion pour faire la promotion des produits du terroir.»

Ces communes partagent certains inconvénients. «À Arnac-la-Poste, régulièrement on nous vole les panneaux signalétiques d'entrée de bourg. Ils sont déboulonnés, ça nous coûte 150 euros à chaque fois.»

«À Corps-Nuds, la collègue maire me dit que, périodiquement, des gens se déshabillent à côté de la pancarte pour se faire prendre en photo complètement nus», témoigne M. Drieux, qui ajoute que jusqu'au XVIIIe siècle, le village s'appelait «Arnac» tout court, un mot d'origine celte qui désigne une petite montagne.

AVIS DE CORRECTION

Veuillez noter les corrections suivantes :

Pour notre cahier publicitaire ***Retour à l'école*** *en vigueur du 26 août au 1er septembre 2006,*

PAGE 4 (CC084F506) **PAGE 2** (CC084F306): Offres spéciales du lundi 28 août 2006. Maintenant rabais 60% sur les prix Sears marqués à l'origine des vêtements d'extérieur et caleçons de bain pour hommes

CORRECTION : L'annonce devrait se lire comme suit : Maintenant rabais 60% sur les prix Sears marqués à l'origine des vêtements d'extérieur et caleçons de bain de printemps et d'été pour hommes

PAGE 14 (CC084F506) **PAGE 9** (CC084F306) : Rabais 40%. Maillot imprimé Jessica à prix ordinaire pour femmes. Rég. Sears 29,99. Ch. En solde 17,99. Aussi en tailles spéciales

CORRECTION : Cet article n'est pas disponible en tailles spéciales

PAGE 40 (CC084F506) : Rabais 450 $. Tracteur de cour Craftsman «Édition limitée», no 60604. Rég. Sears 2599,99. En solde 2149,99.

CORRECTION : L'annonce devrait indiquer : Ensacheuse vendue séparément

Pour notre cahier publicitaire Grattez et épargnez en vigueur les 26 et 27 août 2006,

PAGE 4 (WE084F506) **PAGE 3** (WE084F306) : Tous les petits appareils ménagers KenmoreMD, Kenmore EliteMC, Proctor-SilexMD et BraunMD à prix ordinaires sont en solde sauf les articles «Achat spécial»

CORRECTION : L'annonce devrait indiquer : À l'exclusion de tous les articles des programmes «Valeur» Sears dont le prix se termine par ,97.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS

338664V

Hommage à sept soldats canadiens morts en Afghanistan

Edmonton (PC) — Sept soldats canadiens tués récemment en Afghanistan ont eu droit à un hommage militaire, hier, à Edmonton.

Lors de la cérémonie, les sept soldats tombés au combat ont été qualifiés de héros ayant donné leur vie pour la démocratie.

Le major Rich Raymond, des Forces armées canadiennes, a vanté le professionnalisme des sept disparus, précisant qu'ils méritaient le plus grand respect de leurs pairs.

Une cérémonie similaire s'est déroulée simultanément à la base de Shilo, au Manitoba, à la mémoire du caporal Jeffrey Walsh, qui, selon les premiers éléments d'enquête, aurait été tué accidentellement par un de ses collègues à Kandahar.

La Fondation québécoise du cancer présente
Une chanson pour la vie
Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com
Natalie Choquette, porte-parole
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
1 800 363.0063

CENTRE DE SANTÉ ET D'ESTHÉTIQUE DENTAIRE
Dre VALÉRIE KHALIL
Maintenant déménagé!
SERVICE DE :
- Dentisterie générale
- Soins esthétiques complets
- Traitement de gencives
- Traitement de problèmes articulaires
- Technologie de pointe
475, RUE DUFFERIN
GRANBY, COIN COMEAU
450.360.0660
Audrey Rathé chirurgienne dentiste
Valérie Khalil chirurgienne dentiste
310437V

COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière • 450 263-8888
«L'ÉVÉNEMENT DE FIN DE SAISON»
LIQUIDATION
SURPLUS D'INVENTAIRE

SPÉCIAL 19 495 $
Stock #26212A
Volkswagen Jetta TDI 2004

SPÉCIAL 24 495 $
Stock #P25070
Toyota Tacoma 2004
4x4, V6

SPÉCIAL 10 995 $
Stock #26475A
Nissan Sentra 2002
Seulement 31 800 km

SPÉCIAL 10 495 $
Stock #25010A
DODGE 2,0 SX 2003
Un seul propriétaire

SPÉCIAL 23 495 $
Stock #P26079
BMW 5401 V8 2001
Très propre, bal. de gar.

SPÉCIAL 20 795 $
Stock #P26078
TOYOTA RAV4 2004
47 000 km, aut., t. équi + 2003
5 vit. en inventaire

SPÉCIAL 11 495 $
Stock #26417A
Chrysler PT Cruiser 2004

SPÉCIAL 16 995 $
Stock #P26076A
Honda Prélude SE 2001
Très propre, aut.

SPÉCIAL 11 995 $
Stock #25569B
Mercedes C280 Sport 1998
V6

SPÉCIAL 8 995 $
Stock #26066A
Honda Odyssey EX 1999
Portes électriques

SPÉCIAL 12 495 $
Stock #25472B
Dodge RAM 3500 1996
Diesel Cumming, t. équi.

SPÉCIAL 29 995 $
Stock #27130
Toyota Camry SE 2007
Démo, V6, 3,5 L, t. équi.

SPÉCIAL 28 995 $
Stock #26001
Toyota Solara 2006
Démo, V6, 3,3 L, t. équi.

SPÉCIAL 46 900 $
Stock #26069
Toyota 4Runner Limited 2006
V8, t. équi.

SPÉCIAL 17 995 $
Stock #P26054
Toyota Camry XLE 2002
T. équi., économique, 4 cyl.
338788V

Don de 10 000 $
pour la Campagne Ensemble

Monsieur Gilles Decelles, président et chef de l'exploitation de Bouchons MAC inc., est heureux de remettre à Me Alain A. Faucher, avocat et vice-président du Comité des dons majeurs Estrie-Granby, un chèque de 10 000 $ représentant la contribution de son entreprise. Patricia Gauthier était également présente afin de le remercier au nom des institutions partenaires dans cette campagne.

Ensemble pour l'éducation et la santé!

Desjardins

présente

LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA CHANSON DE GRANBY

en collaboration avec

Galaxie

Animateur des soirées

Boucar Diouf

Le 15 septembre

Pierre Lapointe en concert

LA FORÊT DES MAL-AIMÉS

au Théâtre Palace de Granby
billet 35 $

Les spectacles ont lieu au Théâtre le Palace de Granby

Soirée de demi-finale 18$

Soirée de final 30 $

Forfait 5 soirées
5 soirées de concours
seulement 89 $

Forfait 6 soirées
5 soirées de concours
+
Pierre Lapointe
seulement 119 $

450-375-2262
www.ficg.qc.ca

rock détente

musimax

TONALITY.CA
La culture sur tous les tons

Le jeudi 7 septembre - Soirée de demi-finale IBM Bromont

IBM Usine de Bromont

Les artistes invités

Zedrus (Suisse)

Angélique Dumisseau
Lauréate Int. 2005

Les participants

Mimosa
Montréal

Marie-Philippe Bergeron
Petit-Rocher, NB

Stéphane Lacroix
Longueil

Sarge
Saint-Michel des Saints

Jade Meunier
St-Joachim

St-Pierre
Vancouver, CB

Le vendredi 8 septembre - Soirée de demi-finale IBM Bromont

Château Bromont

Les artistes invités

Zedrus (Suisse)

Alexandre Farina
Lauréat ACI 2005

Les participants

Mathieu Mathieu
Bromont

Daniel Roy
Winnipeg, MB

Éric Bélanger
Ste-Dorothé

Opossum
Montréal

Nancy Breau
Caraquet, NB

Martin Gougeon
Granby

Le samedi 9 septembre - Soirée de demi-finale La Voix de l'Est

La Voix de l'Est

Les artistes invités

Marie Warnant (Belgique)

K (Suisse)

Les participants

Mozaïq
Montréal

Alexandre Desilets
Montréal

Catherine Lessard
Ste-Thérèse

Valérie Gagnon
Montréal

Louis-Philippe Robillard
Orléan, Ont

Yanick Cloutier
Magog

Le dimanche 10 septembre - Soirée de demi-finale Radio-Canada Télévision

RADIO-CANADA TÉLÉVISION

Les artistes invités

Marie Warnant (Belgique)

K (suisse)

Benwela
Lauréat coll. 2005

Les participants

L'Orosité
Québec

Dominique-Laura Guénette
Sudbury, Ont

Delphine Rieu
Vaudreuil-Dorion

Garbanzo
Montréal

François Desaulniers
Trois-Rivières

Geneviève Toupin
Montréal

Le samedi 16 septembre - La Grande Finale Desjardins

Desjardins

Les quatre finalistes seront dévoilés lors de la soirée de demi-finale du 10 septembre

Les artistes invités

Pierre Lapointe

Luc de Larochellière

Vincent Vallières

Les petits Chanteurs de Granby

339057V

Grav

SÉQUESTRÉE PENDANT HUIT ANS

Comment Natascha Kampusch a déjoué son ravisseur

GEORGE JAHN
Associated Press

PHOTO ASSOCIATED PRESS
Natascha Kampusch avait une dizaine d'années au moment de sa disparition.

Vienne — On en sait un peu plus sur les circonstances de la libération de Natascha Kampusch, la jeune Autrichienne séquestrée pendant plus de huit ans près de Vienne. Erich Zwettler, chef de la police fédérale autrichienne, a expliqué hier qu'elle avait profité d'un instant d'inattention de son ravisseur pour s'échapper.

Alors qu'elle était en train de passer l'aspirateur dans sa voiture, celui-ci s'est éloigné d'elle pour parler sur son téléphone portable et pouvoir ainsi mieux entendre. Elle s'est alors enfuie. La police avait affirmé dans un premier temps qu'elle avait pu fuir parce que la petite porte de la pièce où elle était détenue était restée ouverte.

La police autrichienne a aussi annoncé que les tests ADN avaient formellement établi son identité. Son père, sa mère et sa sœur avaient déjà reconnu Natascha mais la police attendait les résultats des analyses génétiques pour confirmer officiellement l'identité de la jeune fille réapparue mercredi à Strasshof, une petite ville de la périphérie de Vienne où elle dit avoir été détenue.

Natascha, alors âgée de 10 ans, avait disparu le 2 mars 1998 sur le chemin de l'école. Son ravisseur présumé, Wolfgang Priklopil, un électricien de 44 ans, s'est suicidé mercredi en se jetant sous un train de banlieue, quelques heures après que la jeune fille soit allée frapper à la porte d'une maison voisine pour demander de l'aide.

Les enquêteurs ont refusé de confirmer que la jeune fille ait été victime d'abus sexuels. Mais Erich Zwettler a déclaré: «Je ne pense pas que les soupçons soient infondés».

La police a diffusé des photos du lieu de captivité présumé où la fillette aurait grandi enfermée pendant plus de huit ans, qui montrent un réduit encombré dans un sous-sol, clos par une petite porte métallique. Selon la police, il y avait un lit et des toilettes dans cet espace sans fenêtre. Les images de la télévision montrent un petit poste de télé, un évier et des piles de livres.

L'interrogatoire de la jeune fille, qui se trouve actuellement dans un hôtel, dans un lieu tenu secret, va être interrompu pendant le week-end pour lui permettre de se reposer, a annoncé la police.

Syndrome de Stockholm

D'après Erich Zwettler, la rescapée souffrirait du syndrome de Stockholm, phénomène de survie par lequel le prisonnier ressent avec le temps une empathie pour son ravisseur.

Un autre policier, Adolf Brenner, a expliqué que la jeune fille semblait se porter assez bien, affirmant que son «vocabulaire assez étoffé» montrerait qu'elle a été éduquée par son ravisseur.

Selon le journal *Kronen Zeitung*, elle aurait raconté son enlèvement dans les termes suivants: «Il m'a traînée dans sa voiture et m'a dit de me coucher et de rester tranquille, sans quoi il m'arriverait quelque chose de mal». Au début de sa captivité, elle devait l'appeler «maître».

Selon l'enquêteur Nikolaus Koch, son ravisseur avait été interrogé par la police trois mois après la disparition de la fillette, en 1998, mais il disposait alors d'un alibi valable. À l'époque, une autre fillette avait dit à la police qu'elle avait vu Natascha traînée dans une camionnette blanche. La police avait alors interrogé plusieurs centaines de propriétaires de camionnettes. En vain. Sa disparition avait entraîné de vastes recherches, jusque dans la Hongrie voisine, et affecté tout le pays.

Les policiers, qui ont retrouvé la camionnette jeudi, poursuivent leur enquête pour savoir si le ravisseur avait un complice, selon la télévision autrichienne.

Pneus & MÉCANIQUE
Gagnon & Lessard
Tél. : 450 372-1500

Pierre Gagnon
22 ans d'expérience

Yvon Lessard
30 ans d'expérience

Spécialités :
• MÉCANIQUE GÉNÉRALE • Freins • Suspension
• Direction • Alignement • Silencieux
• Injection électronique • Pneus • Traitement à l'huile

Castrol
1121, rue Roberval Sud, Granby
(en arrière de Formule Ford)
3387361V

Bien plus que des notes... des acquis!

SolidWorks
Formation en dessin assisté par ordinateur

Vous désirez acquérir les connaissances et les habiletés nécessaires à la réalisation de modèles tridimensionnels de pièces et d'assemblages mécaniques à l'aide du logiciel SolidWorks ?

En collaboration avec le Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska, le Centre de services aux entreprises du Cégep de Granby-Haute-Yamaska vous offre, à compter du 12 septembre 2006, cette opportunité.

Quand: Entre le 12 septembre et le 14 décembre 2006
Durée: 86 heures
Horaire: Mardi et jeudi de 18 h 30 à 21 h 30

CONDITIONS D'ADMISSION:
✓ Être déjà en emploi;
✓ avoir à utiliser ce logiciel dans le cadre de votre travail;
✓ avoir la connaissance du dessin technique 2D.

RENCONTRE D'INFORMATION
Le mardi 29 août 2006 à 18 h 30
Centre de services aux entreprises (Salle P-105)
385, rue Principale (entrée rue Saint-Hubert), Granby

S.V.P. VOUS INSCRIRE À LA RENCONTRE EN CONTACTANT:
Joan Desrochers au **450 375 3577**, poste **0**
*Seuls des frais d'inscription de 60 $ seront exigés.
*Cette activité est réalisée grâce à la contribution financière de:
Emploi Québec Montérégie

Centre de services aux entreprises Cégep de Granby – Haute-Yamaska
385, rue Principale
C.P. 157 Granby (QC) J2G 8E4
Téléphone: 450 375-3577 Télécopieur: 450 777-5842 • www.lecse.qc.ca • cse@lecse.qc.ca
338774V

Bien plus que des notes... des acquis!

ACOMBA (Fortune 1000)
Formation

Vous désirez vous familiariser avec votre système Acomba et être prêt à l'utiliser au maximum de ses capacités ?

En collaboration avec le Centre local d'emploi de la Haute-Yamaska, le Centre de services aux entreprises du Cégep de Granby-Haute-Yamaska vous offre, à compter du 5 septembre 2006, l'opportunité de perfectionner l'utilisation de ce logiciel comptable.

Quand: Entre le 5 septembre et le 21 décembre 2006
Durée: 96 heures
Horaire: Mardi et jeudi de 18 h 30 à 21 h 30

CONDITIONS D'ADMISSION:
✓ Être déjà en emploi;
✓ avoir des notions de base en comptabilité;
✓ avoir à utiliser le logiciel dans le cadre de votre travail.

Pour vous inscrire à la formation
Joan Desrochers au 450 375-3577 poste 0
Centre de services aux entreprises
385, rue Principale (entrée rue Saint-Hubert), Granby

*Seuls des frais d'inscription de 60 $ seront exigés.
*Cette activité est réalisée grâce à la contribution financière de:
Emploi Québec Montérégie

Centre de services aux entreprises Cégep de Granby – Haute-Yamaska
385, rue Principale
C.P. 157 Granby (QC) J2G 8E4
Téléphone: 450 375-3577 Télécopieur: 450 777-5842 • www.lecse.qc.ca • cse@lecse.qc.ca
338791V

Nan-Ka
175, rue Foch, Granby
(coin boul. Leclerc)
450 375-5252
demandes Isabelle
Invitation à mes clients et nouveaux clients
15 ans d'expérience
Anciennement
au Salon Frontenac
Isabelle Roberge - Coiffeuse pour hommes
Sans rendes-vous
Mar. et mer.: de 9 h à 17 h
Jeu.: de 9 h à 21 h
Ven.: de 9 h à 17 h
338525V

Maison et rénovation de tous genres
450 372-5967
CONSTRUCTION
Michel Laurendeau
13 ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ 2
131, Place Toulouse, Granby
Licence : R.B.Q. 8102-5728-01
338766V

FINUL RENFORCÉE AU SUD-LIBAN

L'UE promet près de 7000 hommes

Bruxelles (AP) — L'Union européenne promet d'envoyer jusqu'à 6900 hommes au sein de la FINUL renforcée au Sud-Liban, a annoncé hier le chef de la diplomatie finlandaise Erkki Tuomioja à Bruxelles.

L'UE fournira ainsi «plus de la moitié» des effectifs de la force déployée dans le sud du Liban, a ajouté le secrétaire général des Nations unies Kofi Annan, qui a espéré un déploiement dans les jours, et pas les semaines, prochains.

La Force intérimaire des Nations unies au Liban (FINUL) sera «forte, crédible et solide», s'est félicité Kofi Annan, qui a confirmé avoir demandé à la France d'assurer le commandement de la FINUL «jusqu'en février 2007». Il doit passer ensuite à un général italien.

«L'Europe fournit la colonne vertébrale de la force», a déclaré Kofi Annan à l'issue de la réunion d'urgence des ministres des Affaires étrangères de l'UE à Bruxelles. «Nous pouvons maintenant commencer à mettre en place une force crédible».

Engagements

Le secrétaire général de l'ONU a dit avoir reçu par ailleurs des engagements fermes de la Malaisie, l'Indonésie et le Bangladesh et mener des consultations avec la Turquie. Israël avait toutefois fait part de ses réticences vis-à-vis de contingents de pays musulmans avec lesquels l'État hébreu n'a pas de relations diplomatiques.

Kofi Annan a expliqué que la FINUL renforcée pourrait se déployer le long de la frontière libano-syrienne pour empêcher l'acheminement d'armes au Hezbollah, mais uniquement si le gouvernement libanais en faisait la demande.

Il a par ailleurs souligné que les troupes de la FINUL ne viendraient pas pour désarmer la milice chiite pro-iranienne. «C'est un fait généralement approuvé que le désarmement du Hezbollah ne peut être réalisé par la force», a déclaré le secrétaire général de l'ONU. «Les troupes ne viennent pas là-bas pour désarmer le Hezbollah, soyons clairs là-dessus».

Le Haut représentant de la politique étrangère de l'UE Javier Solana a par ailleur appelé Israël à lever le blocus maritime et aérien du Liban.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

La FINUL sera «forte, crédible et solide», s'est réjoui hier Kofi Annan (à droite), accompagné de Javier Solana, Haut représentant de la politique étrangère de l'UE.

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Avis aux voyageurs aériens

Le gouvernement du Canada a adopté de nouvelles mesures de sûreté aux aéroports pour protéger les Canadiens et lutter contre le terrorisme. À la lumière de ces nouvelles mesures, le gouvernement désire rappeler aux voyageurs aériens que les liquides, les gels et les aérosols sont interdits dans la cabine d'un avion, y compris dans les bagages à main.

Les passagers doivent mettre les liquides ou les gels dans leurs bagages enregistrés.

Les liquides ou les gels comprennent entre autres les articles suivants : boissons, poudings, parfums, déodorants, shampoings, lotions solaires, crèmes, désinfectants à main, pâte dentifrice, gels capillaires, solutions pour verres de contact, mascara, brillants à lèvres et autres articles de consistance semblable.

La liste des aérosols permis dans les bagages enregistrés se trouve sur le site Web de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (ACSTA) à l'adresse ci-dessous.

Les passagers accompagnés d'enfants peuvent apporter à bord de la préparation pour nourrissons, du lait maternel en bouteille et de la nourriture pour bébé pour la durée du vol, ainsi que des couches, des lingettes et du talc.

Les médicaments sur ordonnance étiquetés au nom du détenteur du billet, de même que l'insuline et les autres médicaments essentiels sans ordonnance, sont aussi permis.

Les ordinateurs portatifs, les téléphones cellulaires, les lecteurs MP3 et les autres appareils électroniques portables sont encore autorisés dans les bagages à main, car ils sont inspectés aux points de contrôle de sécurité.

Les voyageurs doivent arriver à l'aéroport plus tôt qu'à l'habitude, faire preuve de patience et communiquer avec leur compagnie aérienne pour se renseigner sur tous leurs vols.

Pour plus de renseignements, communiquez avec l'ACSTA à www.catsa-acsta.gc.ca ou au 1-888-294-2202, ou avec Transports Canada à www.tc.gc.ca.

Canada

Devenez
chauffeur de camion
professionnel

Le Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR), en collaboration avec le Centre de formation professionnelle de Cowansville, offre aux résidants de la grande région de Granby/Cowansville le programme « Transport par camion » pour 150 $. Cette formation est payée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et mène à un diplôme d'études professionnelles (DEP).

SÉANCE D'INFORMATION

Où : Centre de formation professionnelle de Cowansville
180 Adélard-Godbout, Cowansville

Quand : 31 août 2006 **Heure :** 18h30 (6h30 p.m.)

RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN APPELANT AU CFTR au 1-877-435-0167, poste 7101
OU au 450-263-3726, poste 0

Centre de formation du transport routier Saint-Jérôme (CFTR)
Commission scolaire du Val-des-Cerfs
Commission scolaire EASTERN TOWNSHIPS / EASTERN TOWNSHIPS School Board
Commission scolaire de la Rivière-du-Nord
310480V

NISSAN DE GRANBY
NOUVEAUX LOCAUX

Nissan Canada et le Groupe Beaucage

sont fiers d'annoncer la grande ouverture des nouveaux locaux de Nissan de Granby. Les nouvelles installations se trouvent maintenant au 1376 rue Principale à Granby. Ouvert du lundi au jeudi de 9h00 à 21h00 ainsi que le vendredi de 9h00 à 17h00, Nissan de Granby vous offre encore plus de choix afin de répondre convenablement à vos besoins. Toute l'équipe de Nissan de Granby sont heureux d'offrir à leur clientèle le même engagement de qualité dans un environnement complètement redessiné. Afin de célébrer cette grande ouverture Nissan Granby vous fait des offres jamais vues. Venez visiter le nouveau Nissan de Granby et profitez de rabais incroyables ! On vous attend !

MAINTENANT AU 1376 RUE PRINCIPALE
GRANBY 450 378-9088

ALTIMA 2006
ÉDITION SPÉCIALE

Radio AM-FM CD
Groupe électrique
Régulateur de vitesse
Roues en alliage
Air climatisé

0$ comptant, dépôt, transport et préparation

299$/mois*

GARANTIE 7 ANS/ 160 000 KM

Limite de 24 000km. 10¢ du kilomètre excédentaire. Taxes et transport en sus. Bail de 60 mois.

339038V

La Voix de l'Est avec vous **PARTOUT!**

Apportez *La Voix de l'Est* avec vous en vacances **et rapportez-nous une photo de vous avec le journal. Nous la publierons dans les jours qui suivront sa réception.**

500 $ à gagner
à l'Auberge Lac-à-l'Eau-Claire
à Saint-Alexis-des-Monts!

Un chèque-cadeau de 500 $ sera tiré au hasard parmi les lecteurs dont la photo sera publiée dans *La Voix de l'Est* avant le 1er octobre 2006. Sur cette photo, on devra les apercevoir avec *La Voix de l'Est*, en vacances à plus de **100 km** de Granby.
Le tirage aura lieu le 2 octobre à 15h à *La Voix de l'Est*.

Racontez vos vacances

De plus, envoyez-nous le récit de vos vacances (100 mots) et nous le mettrons en ligne sur www.maviemaville.ca. À la fin des mois de juillet, août et septembre, un certificat-cadeau de 25$ pour la SAQ sera tiré au hasard parmi les lecteurs qui nous aurons fait parvenir leur photo accompagnée d'un récit de voyage qui aura été publié sur **www.maviemaville.ca**

Envoyez votre photo et votre récit de vacances ainsi que vos coordonnées à:

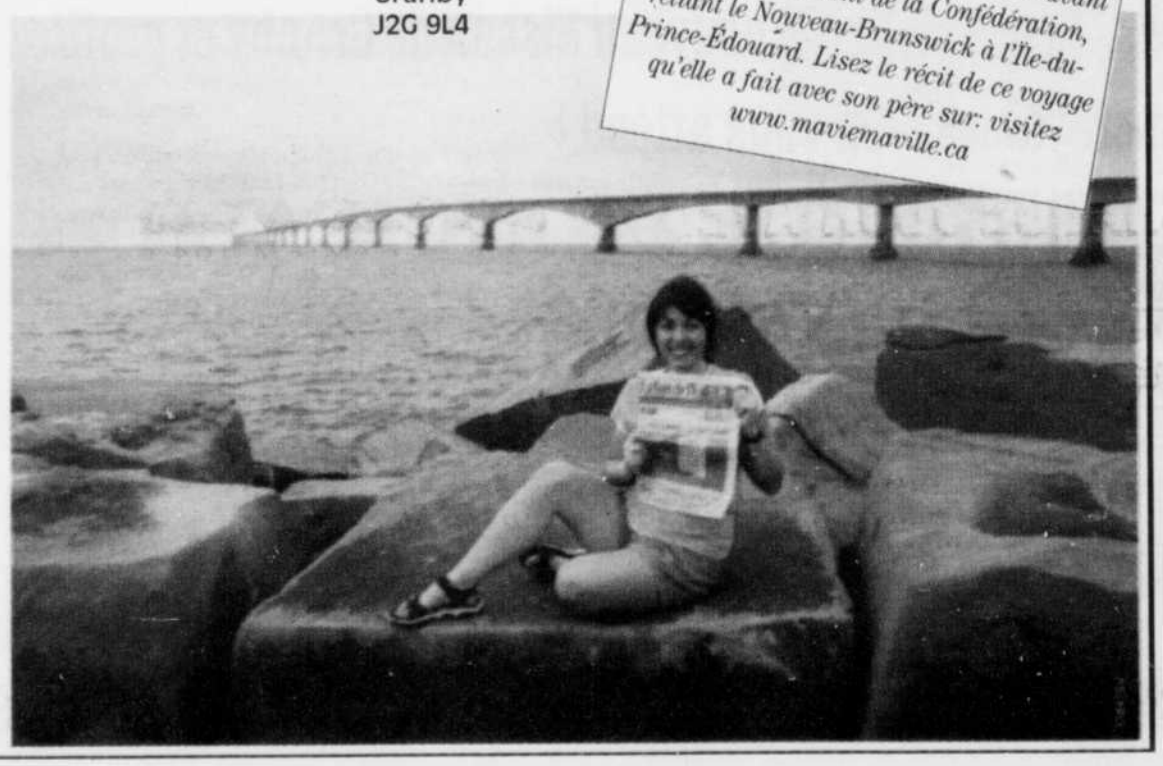
par courriel:
cmalo@lavoixdelest.qc.ca

ou par la poste:
La Voix de l'Est,
casier 5735,
76 rue Dufferin
Granby
J2G 9L4

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

Les règlements de ce concours sont disponibles à *La Voix de l'Est*.

Jessica Gauthier-Tétreault, de Saint-Valérien, avec La Voix de l'Est avant de traverser le Pont de la Confédération, reliant le Nouveau-Brunswick à l'Île-du-Prince-Édouard. Lisez le récit de ce voyage qu'elle a fait avec son père sur: visitez www.maviemaville.ca



Washington enquête sur Israël

Washington (AP) — Le Département d'État américain enquête pour déterminer si Israël a utilisé des bombes à fragmentation de fabrication américaine sur des zones civiles au Liban.

«Nous enquêtons absolument sur ces allégations et nous verrons où elles mènent», a commenté hier le porte-parole du Département d'État, Gonzalo Gallegos. L'enquête menée par le Bureau des contrôles du commerce de défense déterminera si ce type de munitions a été utilisé, et si oui, de quelle façon, a-t-il précisé. Elle cherchera à établir si leur usage a pu violer des accords secrets avec les États-Unis.

Des bombes à fragmentation ont-elles été utilisées au Liban?

D'après les Nations unies, des dizaines et des dizaines de sous-munitions non explosées ont été découvertes dans le sud du Liban, tombées sur des routes, des maisons et des jardins.

«Il y a environ 285 sites de bombes à fragmentation dans tout le Sud-Liban et nos équipes continuent leurs recherches et ajoutent de nouveaux sites tous les jours», expliquait Dalya Farran, porte-parole du Centre de coordination de l'action contre les mines de l'ONU (UNMACC), qui possède un bureau à Tyr dans le sud du Liban. «Nous trouvons une trentaine de nouveaux sites par jour».

Une porte-parole de l'UNMACC a refusé de commenter l'enquête. Elle a rappelé que l'usage des bombes à fragmentation en cas de guerre n'est pas illégal, mais que les conventions de Genève proscrivent leur utilisation sur des zones civiles.

À Washington, un porte-parole de l'ambassade d'Israël a fait savoir que le Département d'État américain ne l'avait pas informé de l'existence d'une telle enquête. «Nous n'avons pas été informés. Quand nous serons informés, nous examinerons cela», a déclaré David Siegel.

L'armée israélienne assure que toutes les armes qu'elle utilise sont «légales dans le cadre du droit international et que leur utilisation est en conformité avec les critères internationaux».

Les bombes à fragmentation sont utilisées contre des chars et explosent lors de l'impact avec l'acier.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

D'après les Nations unies, des dizaines et des dizaines de sous-munitions non explosées ont été découvertes dans le sud du Liban, tombées sur des routes, des maisons et des jardins.

GRÂCE À

HYUNDAI GRANBY
Va de l'avant

ET

30 ANS de Hits M 105
GARANTI
CFXM-FM 104.9
www.m105.ca

GAGNEZ UN FORFAIT VACANCES À

LAS VEGAS

ASSISTEZ AU SPECTACLE DE

Céline Dion

ET

de la nouvelle attraction de Vegas

AUSSI, DES MILLIERS DE

$$$

EN PRIX À GAGNER CHAQUE JOUR AVEC

30 ANS de Hits M 105
GARANTI
CFXM-FM 104.9
www.m105.ca

ÉCOUTEZ 30 ANS de Hits M 105 GARANTI CFXM-FM 104.9 www.m105.ca POUR TOUS LES DÉTAILS

COLLABORATION :

Artistours
www.artistours.com

Voyages Lucie Raîche
180, boul. Leclerc Est, Granby
450 372-3335

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Carrières et professions

workopolis.com

cyberpresse.workopolis.com

Commission scolaire du Val-des-Cerfs

Agir, réussir et grandir ensemble

La **Commission scolaire du Val-des-Cerfs** dispense de l'enseignement à environ 18 000 élèves du primaire, du secondaire, de la formation professionnelle et de la formation aux adultes répartis dans ses 44 établissements. Son siège social est situé à Granby, son budget annuel est de l'ordre de 125 millions de dollars et elle emploie plus de 2 500 personnes.

Enseignante ou enseignant en soudure – École secondaire Sacré-Cœur

Nature de l'emploi
Vous enseignerez la soudure à une clientèle d'élèves à risque. Ce faisant, vous planifierez les cours, évaluerez les apprentissages et interviendrez auprès des élèves lorsque nécessaire.

Exigences
- DEP en soudure
- Au moins 5 ans d'expérience en soudure
- Permis d'enseignement ou brevet valide
- Aptitudes indéniables pour travailler auprès d'une clientèle à risque

Conditions d'emploi
Contrat d'enseignement à 100 % pour l'année scolaire 2006-2007

La rémunération est établie en fonction de la scolarité et de l'expérience, conformément à la convention collective des enseignants.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir une offre de service accompagnée de votre curriculum vitæ, au plus tard le **6 septembre 2006,** en indiquant le **titre du poste désiré,** à : **Mme Danielle Beaumont, c.g.p., Commission scolaire du Val-des-Cerfs, 55, rue Court, C. P. 9000, Granby (Québec) J2G 9H7. Télécopieur : 450 372-1894. Courriel : nadeaul@csvdc.qc.ca**

Pour de plus amples renseignements : **www.csvdc.qc.ca**

Nous vous remercions de votre candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue. Dans le cadre de notre programme d'accès à l'égalité en emploi, nous encourageons les femmes, les minorités visibles et ethniques ainsi que les autochtones à soumettre leur candidature.

338644V

Cadbury ADAMS

L'usine de Granby, spécialisée en confiserie de sucre, recherche activement des électrotechniciens pour le quart de nuit et de fin de semaine.

ÉLECTROTECHNICIENS

Tâches principales:
- Connaître les systèmes électriques (Panneau de contrôle, variateurs de vitesse, automates programmables, etc.), pneumatiques, hydrauliques et expérience pour effectuer tous genres de réparations et ajustement sur les machines
- Connaître les pratiques de fabrication alimentaire
- Être capable d'identifier les composantes défectueuses
- Être capable de lire et diagnostiquer les problèmes à partir des plans
- Procéder au diagnostic et à la solution des problèmes à la source et à la remise en marche des équipements (mécanique, électrique, plomberie)
- Être familier avec les pratiques d'entretien préventif

Qualifications requises:
- Diplôme d'études collégiales (DEC) ou équivalence dans le domaine respectif
- Possédez de deux à cinq années d'expérience pertinente dans le domaine industriel
- Licence C serait un atout
- Bilinguisme serait un atout
- Habilité à utiliser les outils et instruments informatiques
- Aptitude à travailler en équipe

Si le poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:
Service des Ressources humaines
Cadbury Adams Inc.
850 boul. Industriel, Granby (Québec) J2J 1B8
Télécopieur : 450 378-4256
Courriel: celine.delorme@cs-americas.com

Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.

364540V

AGENDA

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Info: 450-405-9321.
> Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.
> Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb conseil 9842 Ste-Trinité** à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, tous les samedis.
> **Club de l'âge d'or de Granby**: soirée de danse tous les samedis à 20h, au local. Orchestre: Les Delta.
> **Club d'âge d'or Princesse**: soirée de danse sociale et en ligne, à 20h, au local. Disco Boudreau. Goûter en soirée.
> Soirée de danse organisée par le **Groupe amitié rencontre la Magie du Cœur**, tous les samedis à 21h, au bar de l'hôtel Le Granbyen, rue Principale, Granby. Info: 450-372-9425, 450-776-7913 et 450-776-2157.
> Ouverture officielle du **Centre Réveil et Restauration pour les Nations**, de 14h à 18h, au 40 Fairfield à Granby. Église évangélique, centre d'aide et comptoire vestimentaire. Info: 450-361-9136.
> Tournoi de pêche de l'**Association de Conservation Yamaska** ouvert au membres seulement. Pesée de 15h à 16h au bar Chez Norm's de Waterloo. Info: 450-522-4564.
> Soirée retrouvailles des **amis de Frost Village et de la salle Tourbillon de Warden** de 1968 à 1970, à la salle des Chevalier de Colomb de Waterloo, à 18h. 7 $ par personne. Info: 450-539-3863.
> **Loisirs de Granby**: bazar d'équipements sportif, de 9h à 12h, au Chalet des patineurs (230,, rue Drummond).
> Soirée de danse et de cartes organisée par la **FADOQ**, à 19h30. Info: 450-293-4118

Dimanche

> Le groupe **Al-Anon Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.
> **Déjeuner Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.
> Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.
> La **Maison du livre de Stanbridge** organise une vente de livres, tous les dimanches, de 13h à 17h, au 371 route 202, Stanbridge-Station.
> Déjeuner du **Groupe amitié-rencontre La Magie du cœur** à 10h, au restaurant Valentine, salle arrière, 70 Principale, Granby. Info: 450-776-7913 ou 450-372-9425.
> Bingo organisé par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.
> **Club de l'âge d'or de Granby**: épluchette de blé d'Inde, beau temps mauvais temps, à 13h30, au 95 boulevard Leclerc Est (au sous-sol). Apportez vos chaises.
> **Club de l'âge d'or de St-Valérien**: brunch annuel, de 9h30 à 13h, à la salle communautaire de St-Valérien. Adulte: 7,50 $, enfants de 12 ans et moins: 3,50 $
> **Club de l'âge d'or de St-Césaire**: pique-nique annuel dès midi à son centre communautaire (1372, rue Notre-Dame). Dinner gratuit pour les membres.

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon enfant a de la misère à l'école : il apprend différemment! »

www.aqeta.qc.ca

Carrières et professions

workopolis.com

cyberpresse.workopolis.com

Collins & Aikman

Collins & Aikman Canada Inc., une importante entreprise manufacturière dans le domaine des composantes automobiles (acoustiques et produits textiles), établie à Farnham, désire combler le poste de

TECHNICIEN(NE) EN COMPTABILITÉ

A ce poste vous aurez à travailler de concert avec le contrôleur d'usine pour les fermetures mensuelles et prévisions budgétaires pour les usines situées au Québec. De plus vous travaillerez avec le personnel du siège social pour enregistrer les transactions de trésorerie pour la division canadienne. Vous ferez également le suivi des analyses de comptes et conciliations bancaires.

Relevant du contrôleur, vous serez appelé à travailler en équipe avec un minimum de supervision, vous devez donc être autonome et dynamique. Un diplôme d'études collégiales en comptabilité, de trois à cinq années d'expérience en comptabilité manufacturière dans des fonctions similaires et le bilinguisme parlé et écrit sont dès pré-requis essentiels pour cette fonction.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 8 septembre 2006, à la

Direction des Ressources humaines
Collins & Aikman Canada Inc.
150, rue Collins & Aikman
Farnham QC J2N 2N8
Télécopieur: 450 293-1936

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.

Seules les personnes retenues seront contactées.

364580V

MÉCANICIEN

Compagnon A,B ou C
Camions lourds
Connaissance de l'électronique
Poste d'équipe rotative
Salaire offert : 21,90 $ et plus selon la carte
+ avantages sociaux
** Poste permanent **

PRÉPOSÉ AU SERVICE

Entretien divers sur camions lourds
Vidange d'huile - Graissage
Aide mécanicien
Salaire selon convention collective
+ avantages sociaux
** Poste permanent **

Poste ouvert à Granby et Cowansville

Veuillez faire parvenir votre c.v. à :
Camions International Rainville Automobile (1975) Inc.
administration@rainvilleauto.com
•Téléc.: 450 378-0333

364537V

Journée portes ouvertes

le mardi 29 août, de 9 h à 16 h 30

Plusieurs postes disponibles dans de nombreux domaines :
- **Secrétariat et bureautique**
- **Industriel et technique**
- **Comptabilité et administration**
- **Vente et service à la clientèle**

Venez nous rencontrez, CV en main, et courez la chance de gagner un chèque-cadeau d'une valeur de 50 $!

Adecco Granby
740, rue Principale, bureau 105, à Granby.
Téléphone : 450 375-8788

Les services d'Adecco sont gratuits pour les candidats.

Adecco
www.adecco.qc.ca

364593V

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Jacob Labrecque, Abercorn; Karine Patenaude, Suisse; Lise Drapeau, Granby; Pascal Dubuc, Canton de Granby; Nathalie Corriveau, St-Paul-d'Abbotsford; Faye Proulx, Granby; Henriette Enright, Cowansville; Benoît Mark-Beaulieu; Cowansville; Annick Delorme, St-Joachim; Jean-Louis Chabot, Granby; Marie-Ève Laflamme, Ste-Cécile-de-Milton; Pauline Noiseux, Cowansville; Christian Forget, Ste-Cécile; Lise Champigny, Cowansville. Joyeux anniversaire de mariage à Chantal et Robert Fortin, Canton de Granby; à Rénald Cloutier et Jacqueline Favreau, Acton Vale; à André et Suzanne Poulin, Granby. Joyeux 34e anniversaire de mariage à Raymond et Cécile Borduas, St-Paul-d'Abbotsford. Joyeux 35e anniversaire de mariage à Denise et Francis Rioux, Cowansville. Joyeux 40e anniversaire de mariage à Lucien Riendeau et Éliane Roy, Ange-Gardien. Joyeux 50e anniversaire de mariage à Gertrude Massé et Réal Champoux, Cowansville.

Dimanche 27 août

Joyeux anniversaire de naissance à: Jean Meunier, Granby; Guillaume Chamberland, Granby; Diane Arès, Granby; Marjolaine Braie, Dunham; Daniel Roy, Roxton Falls; Yvette Lemay, Granby; Johanne Gosselin Parent, Granby; Nicole Favreau, Valcourt; Gisèle Lefebvre, Cowansville; Myriam et Claudia Brodeur, St-Césaire; Céline Talbot, Farnham (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Carrières et professions workopolis
cyberpresse.workopolis.com

SUTTON

Ma station de montagne !

COORDONNATEUR DE MARKETING

Le coordonnateur du marketing travaille en étroite collaboration avec la directrice du marketing dans la réalisation de différents projets de communications externes et internes. Plus précisément, il aura entre autres responsabilités à:

- Procéder régulièrement à la mise à jour du contenu du site Internet
- Assurer les liens entre l'organisation et les différents intervenants de la région de Sutton
- Participer activement aux différentes activités de promotion de la station de ski
- Voir à l'organisation logistique ainsi qu'à la coordination des différents évènements marketing à la montagne
- Assumer des responsabilités de coordination dans plusieurs dossiers (projets publicitaires, relations de presse, vente de groupe et autres)
- Voir à la préparation ainsi qu'à l'animation de présentations auprès de l'équipe de direction

EXIGENCES:

- Technique en administration ou en tourisme
- Expérience en vente et gestion d'évènements (un atout)
- Fortes aptitudes en communication verbales et écrites
- Maîtrise du français et excellente connaissance de l'anglais (parlé et écrit)
- Faire preuve d'initiative et d'autonomie dans son travail
- Microsoft Office (Word, Excel, Power Point, Outlook)
- Intérêt marqué pour les sports de glisse
- Disponible pour travailler les fins de semaines
- Posséder une voiture

Faites parvenir votre candidature, en indiquant clairement le titre du poste, ***au plus tard le vendredi 8 septembre 2006****, au:*

Service des ressources humaines
par courriel: sutton@montsutton.com
ou par télécopieur: 450 538-0080

3645681V

Industries SpectAL

Solidement établie depuis 1995, notre société, est un chef de file nord-américain spécialisée dans la transformation de l'aluminium.

En vue de poursuivre l'excellence de nos services dans un contexte de grande croissance, nous sollicitons des candidatures pour combler dans nos deux usines de Granby les postes suivants:

EMPLOYÉS DE PRODUCTION

Quarts de jour: Lundi au jeudi de 6 h à 16 h 30 (4 x 10 heures)
Quart de soir: Lundi au jeudi de 16 h 30 à 2 h (4 x 10 heures)
Quart de fin de semaine: Ven. à dim. de 6 h à 18 h 30 (3 x 12 heures)

OPÉRATEURS C.N.C.

Quarts de jour: Lundi au jeudi de 6 h à 16 h 30 (4 x 10 heures)
Quart de soir: Lundi au jeudi de 16 h 30 à 2 h (4 x 10 heures)

SOUDEURS

Quarts de jour: Lundi au jeudi de 6 h à 16 h 30 (4 x 10 heures)
Quarts de soir: Lundi au jeudi de 16 h 30 à 2 h (4 x 10 heures)

MACHINISTE - OUTILLEUR

Quart de soir: Lundi au jeudi de 16 h 30 à 2 h (4 x 10 heures)

Nous recherchons des candidats avec:

- Des qualifications appropriées aux postes;
- Une expérience de travail en milieu manufacturier;
- Un intérêt à participer au développement d'une entreprise dynamique.

Les personnes intéressées par ces postes sont priées de faire parvenir leur offre de service avant le 1er septembre 2006 à 16 h 30, par courriel à recrutement@spectal.ca ou par télécopieur au 450 378-3657.

Nous remercions les candidates et candidats qui auront fait parvenir leur offre de service, mais seules les personnes retenues pour l'entrevue seront contactées. 3646021V

AGF

Ateliers GF
Fabricant d'équipement de manutention inc.

Une entreprise dans le domaine de la fabrication d'équipements de manutention est présentement à la recherche de candidats pour combler le poste suivant à son usine située à Cowansville:

ASSISTANT-CONTRÔLEUR

Responsabilités :

- Préparation des états financiers mensuels
- Comptes à payer
- Suivi des comptes à recevoir
- préparation de la paie
- Autres mandats connexes à la gestion de l'entreprise
- De l'expérience en prix de revient serait un atou.

Exigences :

- B.A.A. ou D.E.C. option comptabilité avec expérience équivalente

Si vous croyez satisfaire aux exigences demandées, faites parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante, le plus rapidement possible :

Ateliers G.F. Inc.
362 Rivière, Cowansville
QC J2K 1N3
a/s.: Directeur des ressources humaines
Télécopieur :
450 263-9007

3646504V

CONVERPRO

Située à St-Césaire, ConverPro Inc. est une entreprise de conversion de papier hygiénique et de papier à main destinés vers le marché commercial et industriel au Canada ainsi qu'aux États-Unis.

Nous sommes à la recherche de personnel qualifié pour combler le poste suivant :

TECHNICIEN MAINTENANCE PRÉVENTIVE

SCOLARITÉ ET TYPE DE FORMATION

- ***Diplôme d'études collégiales (DEC) en génie mécanique OU***
- ***Diplôme d'études professionnelles (DEP) en électromécanique***

EXPÉRIENCE :

- ***3 ans dans une usine de fabrication***

RESPONSABILITÉS :

- ***Assurer et accroître la fiabilité des équipements***
- ***Analyser les bons de travail pour cibler équipements qui requiert de la maintenance préventive***
- ***Assurer l'entretien préventif des différentes machines et outils des départements de production et de service de l'usine en fonction des priorités établies***
- ***Créer les instructions de maintenance préventive pour les mécaniciens en place***
- ***Se conformer à l'ensemble des règles de santé et sécurité du travail ainsi que de l'environnement lors des réparations de machines et d'outils***
- ***Minimiser les temps d'arrêts non planifiés et ce, pour l'ensemble des machines***

EXIGENCES :

- ***Connaissance des règles SST applicables chez ConverPro***
- ***Connaissances informatique (Office, Acrobat)***
- ***Connaissance des outils, méthodes et processus de maintenance préventive***

APTITUDES REQUISES :

- ***Travail et esprit d'équipe • Respect • Capacité d'analyse***
- ***Fiable et responsable • Flexibilité • Attitude constructive***
- ***Sens mécanique • Sens de l'écoute et de la communication***
- ***Autonomie et débrouillardise • Initiative***

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 6 septembre 2006, à l'adresse suivante :

ConverPro Inc.
ATT.: Service des ressources humaines
801, des Érables St-Césaire (Québec) J0L 1T0
Télécopieur : 450 469-1839
Courriel : rh@converpro.com

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

3645381V

CONVERPRO

Située à St-Césaire, ConverPro Inc. est une entreprise de conversion de papier hygiénique et de papier à main destinés vers le marché commercial et industriel au Canada ainsi qu'aux États-Unis.

Nous sommes à la recherche de personnel qualifié pour combler le poste suivant :

ÉLECTROMÉCANICIEN

TÂCHES :

- ***Réparation et installation d'équipements industriels de production***
- ***Effectuer la maintenance préventive***
- ***Autres tâches mécaniques connexes***

EXIGENCES :

- ***Détenir un D.E.P. en électromécanique de systèmes automatisés***
- ***Connaissances de base en usinage, électricité et électronique***
- ***Doit posséder un coffre d'outils***

Si vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 6 septembre 2006, à l'adresse suivante :

ConverPro Inc.
ATT.: Service des ressources humaines
801, des Érables
St-Césaire (Québec) J0L 1T0
Télécopieur : 450 469-1839
Courriel : rh@converpro.com

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

3645331V

exel

Centre de distribution

Nous sommes à la recherche

D'OPÉRATEURS DE CHARIOT ÉLÉVATEURS / MANUTENTIONNAIRE

de soir et de nuit - à notre site de Bromont

Les personnes qualifiées auront un minimum de 1 an d'expérience dans des centres de distributions/entrepôts. Tous les candidat(e)s doivent avoir le soucis de la qualité et de la sécurité.

Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux compétitifs dans un environnement de travail où nous offrons de la valeur ajoutée tout en travaillant en équipe.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, d'ici le 1er septembre 2006, à:

EXEL
100, boulevard de l'Aéroport
Bromont (Québec) J2L 1S9
par télécopieur: 450 534-5810
par courriel: sharon.weinhold@exel.com

3645931V

26

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: • PAR COURRIEL: **redaction@lavoixdelest.qc.ca** • PAR LA POSTE: **76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865**

Un emploi vous attend: le nouveau défi régional

JACQUES PRONOVOST
jpronovo@lavoixdelest.qc.ca

ÉDITORIAL

Lors du lancement du Salon de l'Emploi et du mois de septembre fortement axé sur les emplois disponibles pour les travailleurs dans les régions de Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi, la directrice régionale de Emploi-Québec a brisé la loi du silence qui perdurait dans la région sur la pénurie de main-d'œuvre anticipée, et celle déjà ressentie dans la région.

Cette pénurie appréhendée était perceptible depuis plusieurs années. Mais la situation n'était pas encore assez aiguë pour que les employeurs en parlent aussi ouvertement. Les promoteurs économiques osaient à peine en parler en sourdine de peur d'effrayer des entreprises qui penseraient à s'établir dans la région.

Nous n'en sommes plus là. Le recrutement de personnel est devenu le nouveau défi des employeurs et des développeurs de la région. Un défi emballant autant que perturbant. La région ayant tellement d'éléments positifs à développer et à présenter autant aux employeurs qu'aux travailleurs, elle devrait réussir à tirer son épingle du jeu mieux que plusieurs autres régions trop éloignées des grands centres, ne présentant pas autant d'attrait environnemental, social et culturel.

Mais il faudra que tous les acteurs économiques régionaux s'y investissent. Il faut attirer les travailleurs vers les entreprises d'ici comme plusieurs localités le réussissent avec les baby-boomers à la retraite ou les jeunes familles cherchant un milieu de vie plus agréable que la grande ville. Il nous faut maintenant vendre la région comme une région où il fait bon travailler autant qu'il y fait bon vivre. La «Capitale du bonheur» passe aussi par la capitale du développement et du maintien de ses entreprises existantes et, si possible, la création de nouvelles entreprises propres à assurer l'avenir.

Alors que IBM annonce la création de 200 nouveaux emplois qui seront comblés d'ici quelques mois, que GE en a créé 250, que plusieurs petites et moyennes entreprises sont toujours en quête de personnel pour des postes non comblés, la pression sera de plus en plus forte. Il est très probable que de nombreux travailleurs de la région regarderont autour d'eux dans l'espoir de dénicher un emploi plus rémunérateur ou plus satisfaisant selon leurs critères bien personnels.

La simple mouvance des gens d'ici d'une entreprise à une autre n'apportera aucune solution au problème de plus en plus aigu de pénurie d'employés qualifiés. Il faut aller les chercher à l'extérieur, les retenir ici ensuite et conserver nos propres jeunes qui intègrent le marché du travail.

Plus encore, il faudra inventer les moyens de former la main-d'œuvre ici même pour combler les nouveaux besoins en entreprise. Cela implique le secteur scolaire, du secondaire au collégial en passant par les écoles de formation spécialisées ou privées.

Mais il faudra plus. La synergie entre les entreprises et les milieux de formation sera de plus en plus nécessaire, la collaboration entre les organismes de développement de l'emploi et les organisations d'accueil aux immigrants primordiale, la coopération entre ceux-ci et les milieux culturels, sportifs et de développement social essentiel pour créer les conditions propices à vaincre les autres régions sur le terrain de la compétition dans la recherche de ces travailleurs manquants.

Le balancier des emplois est bien surprenant. Il y a à peine dix ans, on cherchait des employeurs pour les travailleurs sans emploi. Aujourd'hui, c'est l'inverse. Évidemment, est bien malin celui qui pourrait prédire ce qui se produira dans dix ans. Mais il faut vivre d'abord la situation d'aujourd'hui pour préparer l'avenir. Or, dans les douze derniers mois, 5040 emplois disponibles étaient annoncés officiellement dans la Haute-Yamaska et 2040 dans Brome-Missisquoi.
Il est là le véritable défi d'aujourd'hui. Où trouver tous ces travailleurs, tout en continuant de développer des nouvelles opportunités pour que le mouvement ne s'arrête pas sur une aussi belle lancée?

Ne nous y trompons pas, ce n'est pas là que la responsabilité et le travail des entreprises concernées. Il en va de la responsabilité de toute la collectivité et de ses acteurs politiques autant qu'économiques.

LA VOIX DES LECTEURS

De retour d'un séjour à Cuba... et la maladie de Fidel

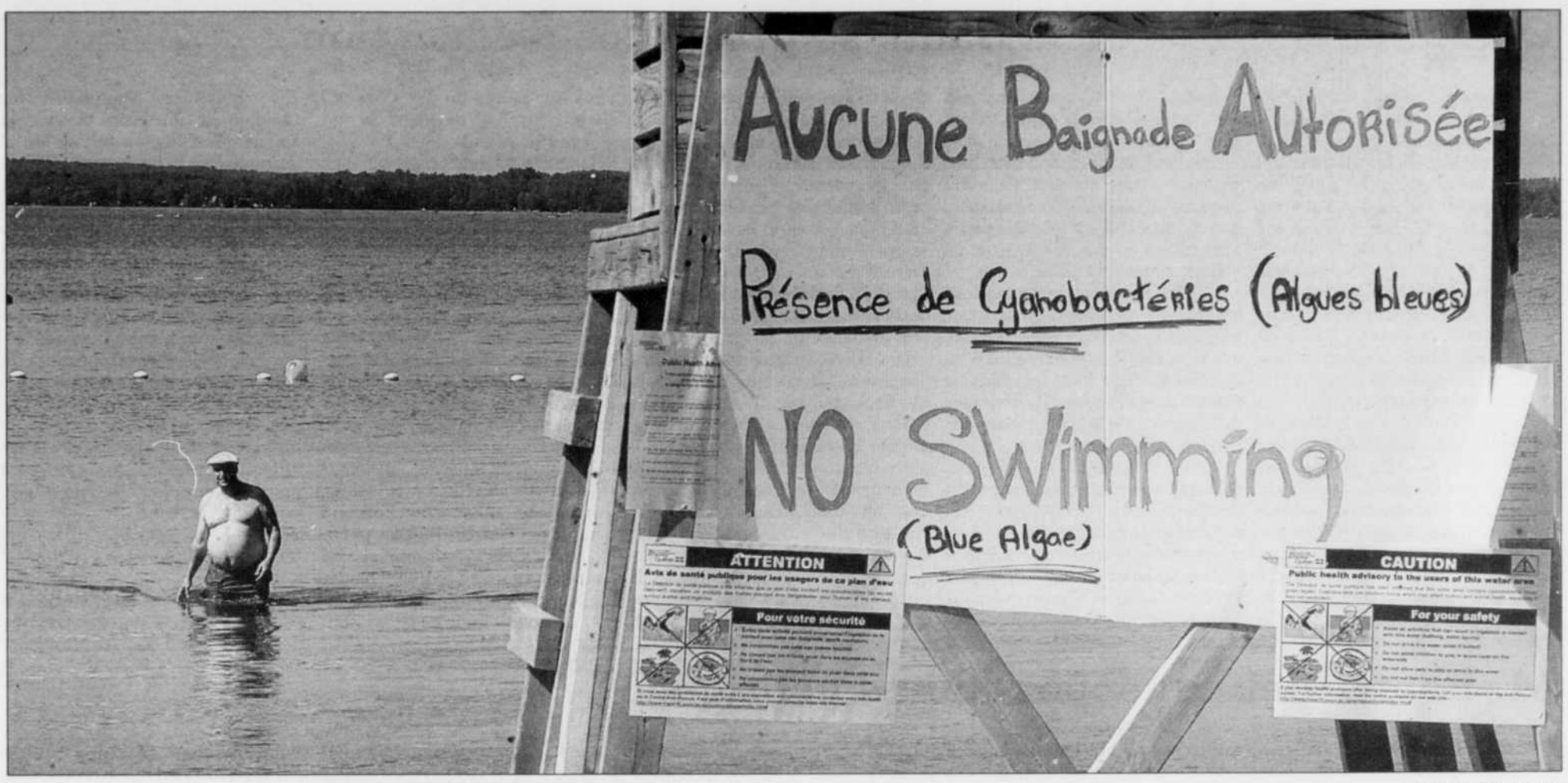
Mon conjoint et moi revenons d'un voyage à Cuba (le 3e cette année) et aimerions témoigner du climat qui règne à La Havane et dans trois autres des provinces que nous avons traversé en dehors des circuits touristiques. Tout d'abord, tout est calme et les gens vaquent à leurs occupations habituelles: pas de foules manifestant dans les rues ni de répression policière. Au court de notre séjour, nous avons abordé la question de la maladie de Fidel avec plus d'une soixantaine de personnes dont des professionnels, des chauffeurs de taxis, des femmes et hommes de tout âge, des enseignantes, un historien cubain, des membres de familles chez qui on a été reçus, des musiciens locaux ou à la carrière internationale, etc. De toutes ces personnes, une seule nous a affirmé ne pas aimer Fidel Castro mais toutes les autres, avec des degrés divers, nous ont confié souhaiter le rétablissement de leur leader et la plupart étaient profondément attristés de sa maladie tout en manifestant leur confiance en sa capacité de récupération. Nous étions le 12 août devant la tribune anti-impérialiste où se déroulait un excellent concert donné en l'honneur du 80e anniversaire de Fidel et on a été témoins de la participation chaleureuse de la foule venue démontrer son appui. Trop souvent, lorsqu'on parle de Cuba dans nos médias nord-américains, on met l'accent sur l'opinion des fameux «dissidents» (lire à cet effet l'excellente lettre de l'ex-sénateur Jacques Hébert, fondateur de Katimavik et Jeunesse Canada Monde, intitulée *Lettre de Cuba, pays voyou selon G.W. Bush* qui explique bien ce que sont ces «dissidents», Le Soleil, 26 avril 2006) et on ne donne que rarement la parole à la grande majorité des cubains vivant à Cuba. Mon conjoint et moi avons assisté, à tour de rôle, en 2005 et 2006, au grand rassemblement de la fête du premier Mai où plus d'un million cinq cent milles cubains se retrouvent volontairement à la Place de la Révolution pour écouter leurs leaders leur tracer un bilan détaillé et transparent de l'année en plus de leur soumettre les perspectives économiques et politiques des prochains mois. C'est en participant à cette fête que nous avons eu la confirmation incontestable du large appui que donne la population cubaine à son gouvernement, de sa fierté révolutionnaire et de l'amour qu'elle a pour Fidel Castro. «Désolés» de démentir la légende urbaine qui veut que les cubains «font semblant d'être contents» et qu'ils participent à ces larges manifestations de «force, menacés à la pointe du fusil» comme l'affirment parfois certains journalistes mal intentionnés et surtout mal informés! Les cubains, tout comme nous, ne se gênent pas pour critiquer leur gouvernement et pour se plaindre de certaines décisions. Ils vivent dans un pays du tiers monde et souhaitent améliorer leur niveau de vie. Cependant, ils sont fiers des réalisations sociales de leur pays, veulent maintenir leur indépendance et résistent résolument aux manœuvres annexionnistes de Washington qui a octroyé, cette année, 80 millions de dollars aux exilés de Miami et aux «dissidents» afin d'hâter ce qu'ils appellent hypocritement «leur plan de transition pour un Cuba Libre». Si ce n'est pas du terrorisme d'État, ça, je vous demande bien ce que c'est?! Respectons le choix de la majorité cubaine qui appuie son gouvernement!

Frédéric Caussan et Ginette Moreau, Waterloo

S'il veut survivre, le PLC devra recueillir davantage d'argent auprès des gens ordinaires

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre, qu'elle soit manuscrite, transmise par télécopieur ou par courriel, doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le lac Brome.

Le lac se meurt, il est plus que temps d'agir!

M. Richard Wisdom,
maire de Lac-Brome

Le jeudi, 17 août 2006, la direction de la Santé publique de la Montérégie émettait un avis de santé publique et ajoutait le lac Brome à la liste déjà trop longue des plans d'eau contaminés par les cyanobactéries et leurs toxines. Par cet avis, les citoyens sont invités à éviter tout contact avec l'eau du lac, laquelle avec son allure de soupe au brocoli, représente un danger pour la santé. Intéressant, n'est-ce pas?

Devons-nous tolérer pareille situation qui, sans mesures correctives adéquates, s'aggravera d'année en année? Qui est intéressé par un lac aux eaux verdâtres et dangereuses pour la santé?

Depuis plus de 30 ans, des études sérieuses ont fait la preuve indiscutable de la détérioration progressive des eaux du lac.

L'intérêt commun exige maintenant des actions plus musclées. Il faut des initiatives concertées, impliquant les citoyens, les associations, les entreprises, les municipalités et les gouvernements. Il faut aller au-delà de la bonne volonté de chacun. Le lac Brome représente pour la région un moteur économique de premier ordre et à force d'en hypothéquer la santé, on finira par pénaliser l'ensemble de la région, non seulement les riverains. Dans un langage plus clair, à force de faire si peu, on finira par tuer la poule aux œufs d'or!

Force est de constater que les mesures des dernières années sont encore trop timides. Il faut aller plus loin. À quand un leadership plus efficace de la part de nos élus? Qui osera s'avancer pour proposer un plan concret comportant des objectifs vérifiables?

LA LETTRE DE LA SEMAINE

Francine et Pierre Beaudoin

Nous proposons humblement quelques pistes d'action. Étant donné que le phosphore représente la cause première de la croissance des cyanobactéries, il faut s'y attaquer résolument. La réglementation concernant l'usage des engrais et des herbicides doit être resserrée et viser aussi les terrains de golf qui, contre toute logique, échappent encore à une réglementation digne de ce nom.

Un programme de renaturalisation des rives pourrait être encouragé et possiblement subventionné par les corps publics. En ce qui concerne les résidences, la vidange systématiques des fosses septiques aide sans doute, mais que dire des champs d'épuration? Très peu de contrôles sont effectués à cet égard. Il faudrait un programme d'inspection et de certification des champs d'épuration.

La gestion de la circulation des bateaux sur le lac est à l'avenant. Tout le monde sait que le passage des bateaux contribue au brassage de l'eau et des sédiments, tout en laissant son tribut d'hydrocarbures dans l'eau. Qu'est-ce qui empêche la municipalité de mieux contrôler le nombre de bateaux ayant accès aux rampes publiques de lancement, ou encore de limiter la force des moteurs circulant sur le lac?

Évidemment, beaucoup d'autres mesures peuvent être mises de l'avant. Encore faut-il les implanter. Nous lançons un cri de ralliement pour que les autorités assument un leadership beaucoup plus affirmé, sans quoi, nous sommes condamnés à la répétition de la situation de l'été 2006, voire celle de l'été 2000 où une levée de boucliers avait permis une certaine sensibilisation, Pourquoi faut-il que le pire soit arrivé avant d'agir?

Francine et Pierre Beaudoin,
Foster

Le Boiteux et son argent

«Il faut aider les gagnants, pas les canards boiteux...»

C'est sur cette déclaration que le ministre libéral Raymond Bachand donne 9 millions $ de notre argent à IBM.

Comme tout le monde, j'imagine, je me réjouis qu'un projet de ce genre voit le jour dans notre région. Il y a création d'emplois, je suppose avec de bons salaires, et l'économie de notre région en profite. Mais IBM a-t-elle besoin de nos 9 millions $? (en passant, le vrai chiffre ressemble à ça: 9 000 000 $, comparez maintenant avec ce que vous recevez en retour de TPS/TVQ).

Le ministre Bachand, en bon représentant du gouvernement libéral actuel de Jean Charest, vient de dire publiquement que vous ne l'intéressez qu'à condition que vous soyez déjà un gagnant. Vous boitez? Passez GO mais ne réclamez surtout pas vos 200 $!

Dans le même ordre d'idées, on pourrait par exemple ne payer les soins de santé qu'à ceux qui ne sont pas malades, payer des cours privés seulement aux premiers de classe, et donner des augmentations seulement aux plus gros salariés.

On pourrait aussi donner des béquilles aux coureurs de marathon, un cours de cuisine à sœur Angèle, un verre de pétrole à George W. Bush, et payer un dentier à celui qui n'a pas de carie.

On peut également donner 20 millions $ à une compagnie pour l'aider à acheter une montagne dans un parc provincial, ça vous dit quelque chose?

J'oubliais aussi, pourquoi ne pas éliminer les frais de service à ceux qui ont de l'argent en masse dans leur compte à la caisse? Oups, j'en ai déjà parlé, de celle-là...

Oh, je vous entends déjà me répondre «oui mais si on leur donne pas de l'argent, ils vont aller ailleurs...»

Et moi de répondre, qui doit-on encourager en priorité, le boiteux local qui a besoin d'aide, ou les riches, en général, qui peuvent se permettre d'émettre des «conditions»?

Avec 9 millions $, combien peut-on payer de souliers orthopédiques à des boiteux? Combien de petites compagnies québécoises, qui essaient de percer, peut-on faire survivre ou naître?

Nos libéraux ont clairement exprimé, en se pétant les bretelles, qu'ils préfèrent aider «International Business Machines of Canada», filiale de la compagnie américaine «Yes, sir!».

Alors allez-y, journaux, politiciens, anges et trompettes. Alléluia! On a de l'argent pour ceux qui ont de l'argent.

Mais moi je me demande... si on ne doit pas aider les boiteux, qu'en est-il du droit de vie d'un cul-de-jatte? Croyez-moi, avec nos gouvernements actuels, autant celui de Charest que de Harper, vous avez intérêt à «marcher drette».

Encore une fois, Saint-Dollar, s.v.p., priez pour nous et libérez-nous des néo-libéraux.

Bertrand Mailloux
Granby

Vive les dos d'âne!

Je tiens à féliciter monsieur Neil, maire de Brigham, d'avoir à coeur la sécurité de ses citoyens.

Lorsqu'un automobiliste voit un panneau routier annonçant un dos d'âne, il va ralentir car il risque de briser sa voiture. Les panneaux routiers annonçant: cinquante kilomètre heure, attention à nos enfants ou zone scolaire, ne le font pas ralentir car il risque juste de briser des vies!

Je souhaite que d'autres municipalités suivent votre exemple et n'attendent pas qu'il y ait des accidents mortels avant d'intervenir pour faire respecter la vitesse.

Carmelle Rainville
Canton de Granby

Quand le ministre de la Santé se préoccupe d'éducation

Je voudrais réagir aux récents articles concernant la consommation de drogue dans les écoles. J'enseigne depuis plus de 20 ans et je peux confirmer que l'utilisation des drogues en milieu scolaire est vraiment problématique. Je me réjouis que le Ministre Couillard, médecin de formation, réagisse aux études sur les habitudes actuelles de notre jeunesse étudiante; il connaît les effets néfastes, à plus ou moins long terme, de l'utilisation des drogues sur le corps et le cerveau de ses adeptes.

J'aurais souhaité que le Ministre de l'éducation en fasse autant, mais il ne le fera pas. En effet, il est quelque peu gênant de prendre la parole pour annoncer la mise sur pied de mesures de prévention, quand l'instauration de la Réforme de l'éducation a mis un terme aux seuls cours axés sur la prévention: le cours de Formation personnelle et sociale. En effet, depuis l'an passé, les étudiants de secondaire 1 n'ont plus ce cours à leur horaire et le cours devrait être aboli sous peu pour les autres niveaux. Ce cours abordait également la résolution des conflits, l'éducation sexuelle, la prévention en matière d'alcool au volant, de jeux compulsifs, etc.

Le Ministère convie maintenant les milieux scolaires à mettre sur pied des rencontres individuelles, des interventions ponctuelles d'intervenants en toxicomanie dans les classes ou des actions sporadiques de la part des enseignants (es) s'ils le désirent.

Personnellement, je suis très conscientisée; un de mes neveux a fait une psychose toxique reliée à la consommation de marijuana et il m'est souvent arrivé de voir mes élèves consommateurs décrocher pendant l'année. Ceux qui sont «gelés» pendant toute l'année réalisent en avril qu'ils ne pourront passer leur année. Fumer son joint avant de prendre l'autobus ou sur l'heure du midi pour relaxer et dormir pendant les cours l'après-midi est devenu une habitude pour plusieurs. La pression pour ceux qui ne veulent pas ou qui hésitent à en prendre, est très forte. Dans une de mes anciennes écoles, l'intimidation était fréquente auprès des plus jeunes et les vendeurs très présents.

Quand cesserons-nous de faire l'autruche? Il y a tant de parents qui ne savent pas que leur enfant consomme ou qui décide de leur fournir le «stock» pour une meilleure qualité!!! Combien faudra-t-il encore de vies gaspillées avant que l'on passe à l'action? La pression sur nos jeunes est très forte. À l'aube de la prochaine rentrée scolaire, je pense à tous ceux qui préparent le «stock» qui sera vendu près des écoles secondaires, à tous les jeunes du primaire qui, de plus en plus, décident de faire comme les grands.

Cet été, je lisais un article de la revue *Sélection Reader's Digest*, où on mentionnait que certaines écoles font maintenant un dépistage systématique nécessitant seulement la salive des étudiants (es). Chaque jour, certains sont choisis au hasard à n'importe quel moment de la journée. Le taux de consommation a chuté de manière drastique dans les mois suivant cette implantation. Non pas parce que les consommateurs ont cessé rapidement, mais surtout parce que ce moyen établi par les adultes, a permis aux jeunes n'ayant pas commencé de donner une raison pour dire non aux drogues. C'est un moyen parmi d'autres, mais il faut agir et vite. Aucun plan de réussite éducative ne peut vraiment porter fruit si nous n'intervenons pas.

Je privilégie également les témoignages en classe. Mon neveu Daniel qui étudie en service social spécialisé en toxicomanie, et un de mes anciens étudiants, Nicolas, ont témoigné devant mes élèves en juin dernier. Nicolas avait essayé à peu près tout et connu également le monde du crime se rattachant souvent à la consommation. Leur témoignage a eu un effet percutant chez plusieurs. Au cours de l'année, j'inscris également dans un coin de mon tableau le nombre d'étudiant(e)s qui, au cours de l'année, m'annoncent avec fierté qu'ils ont cessé de consommer ou de fumer la cigarette. Chaque fois, c'est pour moi une grande joie que je partage avec eux.

Notre jeunesse a besoin de nous les adultes, aidons-les... ça presse!

Claire Bergeron
Granby

M. Bonnardel: un opportuniste politique?

À voir vos sorties à gauche et à droite, à voir tout le sucre que vous cassez sur le dos de Bernard Brodeur et Paul Sarrazin, je me pose une question: qui est opportuniste?

Avant toute chose, M. Bonnardel, le parti de Mario Dumont que vous voulez représenter à la prochaine campagne électorale provinciale aurait besoin d'idées nouvelles et c'est là que vous devriez mettre vos efforts. Ce parti d'un seul homme ne va nulle part, pas de programme défini, et comme vous, il vogue de gauche à droite. Pire, M. Dumont veut revenir en arrière en affirmant qu'on devrait, avec M. Harper, réessayer le beau risque de M. Mulroney. Faut vraiment être à court d'idées pour raisonner de cette façon.

Pour la consultation des États généraux cet automne, je ne suis pas contre, mais je pense qu'il est un peu tard. M. Brodeur aurait dû, comme il l'avait promis, faire ça en début de mandat. Maintenant, on risque d'être en campagne électorale ou avoir un nouveau député dans Shefford pour la conclusion de ce débat.

Pour ce qui est de débattre sur ce dossier, vous ne seriez pas mon premier choix, M. Bonnardel (sans douter de vos compétences dans le travail que vous faites maintenant). Pour ce qui est de Vision 2015, je garde mes commentaires pour plus tard, mais je ne suis pas inquiet du chapeau que portera M. Sarrazin. Par contre, le vôtre, M. Bonnardel, m'inquiète.

Philippe Leblanc
Granby

L'opportunisme selon M. Bonnardel

M. François Bonnardel,

À la suite de votre lettre ouverte contre M.Sarrazin, je me suis demandé quelle était la définition de l'opportunisme selon le Petit Larousse. Et bien M. Bonnardel vous devriez peut-être aller la consulter car cette définition s'applique d'autant plus à vous qui vous vous servez d'une tribune pour mettre quelqu'un, que vous ne connaissez probablement pas, dans l'eau chaude. Ce qui vous sert selon les circonstances et selon vos intérêts à vous, vous donne de la visibilité sur le dos de M. Sarrazin et encore, il y a quelques semaines, sur le dos du conflit entre Napa (dont mon conjoint est employé) et les employés de Réusinage Knight. À mon avis, allez refaire vos devoirs et arrêtez de vous faire du capital politique sur le dos des autres. Les maires ont donné leur confiance à M. Sarrazin comme préfet, alors laissez nos élus nous représenter aux meilleurs d'eux-mêmes et en toute connaissance de cause.

Sophie Béland
Citoyenne de Granby

CINLB: Quelle belle vision d'avenir!

Félicitations M. le maire! La sauvegarde du CINLB pour les 50 prochaines années, quel beau geste. Enfin un conseil municipal qui se préoccupe de l'environnement et qui adopte une vision à long terme pour le bien-être des générations futures.

Je souhaite que votre projet de protéger la terre Miner, d'un même élan, se réalise. Protéger notre flore, notre faune, sans oublier nos cours d'eau, sont des projets d'envergure, mais combien essentiels à notre qualité de vie et à la sauvegarde de notre environnement. Si chaque ville se préoccupe de la protection de l'environnement, du même coup, la planète est protégée...

Comme j'aimerais que mon petit-fils puisse encore se baigner dans un lac d'ici quelques années sans tremper dans un bouillon de produits chimiques et de cyanobactéries! En ce sens, je demande au conseil de soutenir le projet de René Lacroix de protéger les abords de la Yamaska.

Merci de votre intérêt et de votre implication dans la protection de notre environnement et notre belle région. Quelle vision d'avenir!

Christine Charbonneau
Granby

P.S. Aux loisirs: à quand une piscine extérieure pour nos enfants et nos ados et des modules de jeux au parc Victoria? (À la mi-juillet, les lacs de la région commencent déjà à être interdits à la baignade).

Paul Sarrazin, un faux péquiste!

Le 9 juin dernier, M. Sarrazin déclarait dans un hebdomadaire local, au sujet de l'indépendance, la raison d'être du PQ qui n'est pas une priorité pour le moment pour le préfet: «Je ne veux pas trop m'embarquer sur ce terrain. Il faut consolider le parti avant de s'engager dans l'indépendance. Ça sert à quoi de s'embarquer dans un processus, de dépenser de l'argent, s'il s'avère un échec.» Pourquoi être entré en politique et pour le Parti québécois, sinon pour faire l'indépendance? Êtes-vous certain d'être dans le bon parti? L'ADQ ou le Parti libéral du Québec vous serviraient tout aussi bien.

Eh bien! M. Sarrazin, l'indépendance est bien la raison d'être du PQ et que sans cette raison, ce parti n'a plus de raison d'être.

Si on prend le temps d'analyser ses entrevues, le terme Parti québécois n'est pas à l'honneur. On s'aperçoit que l'homme axe son discours sur la personne qu'il est plutôt que sur le parti qu'il souhaite représenter et indépendamment du parti, on est dus pour du changement et les gens dans le comté veulent du changement, même les libéraux me l'ont fait savoir.

Je suis très surpris que les vrais péquistes n'aient pas réagi à vos propos. Où vous cachiez-vous? La neutralité a un prix et ce prix, vous le paierez plus tard!

M. Sarrazin ne sert aucunement la cause péquiste, mais bien la sienne, sa propre carrière.

L'opportuniste qui vient on ne sait d'où, et qu'on a donc hâte de voir partir de la mairie de Ste-Cécile-de-Milton n'est pas honnête. Gens de Ste-Cécile, qu'attendez-vous pour lui dire qu'il ne vous représente plus en tant que magistrat? C'est un homme qui sert ses propres intérêts.

Je ne sais pas ce que M. Claude Boucher, député de Johnson, lui trouve. Peut-être le fait qu'il soit du même comté?

Une simple petite analyse vous le prouvera! Les gens ne sont pas des idiots, ils s'en aperçoivent très rapidement, mais il sera trop tard!

Je n'ai pas l'habitude de me servir de ce médium pour exprimer mon opinion, mais là...

Luc Gravel,
ancien membre
du PQ-Shefford,
Granby

Le lettre de la semaine

La Voix de l'Est **publiera dorénavant tous les samedis une «lettre de la semaine» choisie parmi toute celles reçues selon la pertinence du sujet et la qualité générale du document. La lettre qui occupera cet espace spécial devrait contenir idéalement entre 500 et 600 mots. Elle doit nous parvenir le jeudi midi précédant la parution.**

Black ANPA-075

Les Honda Accord 2006 chez Chagnon Honda s'envolent...

Faites-vite !

Accord 2006
À l'achat obtenez
1 750$
à utiliser à votre guise

Taux de financement à l'achat à partir de
1,9%

0$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et prépration inclus
en location seulement

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2006 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois pour l'Accord. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5516E) : a) 328 $, b) 0 $, c) 15 744 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km pour l'Accord; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Voyez Chagnon Honda pour plus de détails. **EnerGuide pour 2006 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle. †Carte-cadeau de 1 750 $ applicable à l'achat d'une Accord. La prime de 1 750 $ est comprise dans l'offre de location. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

Réal Chagnon, Président
Gilles St-Laurent, Dir. véhicules neufs
Daniel favreau, Dir. véhicules usagés
Jacques Jr. Charbonneau, Représentant
Michel Huneault, Représentant
René Parent, Représentant
Serge Charest, Représentant
Mario Bédard, Représentant

336592V

450 378-9963
1711 Principale, Granby
www.chagnonhonda.com

Chagnon Honda

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS HONDA

HONDA

26

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: **375-4555** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

Si vous rencontrez **MADELEINE FORTIN**, de la Table gourmande du chemin Lequin, à Shefford, demandez-lui pourquoi elle laisse le moteur de son véhicule en marche, alors qu'elle verrouille toutes les portières. Vingt dollars de frustration...

•••

Histoire de pêche, avec la particularité qu'elle est «vraie». **CLAUDE** et **PIERRE OLIVIER ROBERT** avec **PAUL BERGERON** et son fils **MARC ÉTIENNE**, se rendent dans la région de Gatineau pour une excursion de pêche. Tous quatre devant rapporter «beaucoup» de poissons, évidemment. Selon nos sources, seul **PIERRE OLIVIER**, 6 ans, a réussi à en rapporter 6. Les autres membres de l'équipe préfèrent ne plus parler de cette pêche dans un club privé...

•••

Les résidants de la rue **LOUIS-HÉBERT** ont enfin connu une «bonne» nuit. **FRANCIS** et **JONATHAN** étaient partis en vacances avec leur père **DANIEL FONTAINE**. Il y avait aussi le camelot de *La Voix de l'Est* **MATHIEU LESSARD**, qui avait pris congé de la route. Les systèmes d'alarme, de même que les trous d'homme ont été... silencieux.

•••

La sympathique **ANGÈLE FEELEY** de Bell à Granby ne prolonge pas ses vacances estivales. Si Angèle est toujours absente du bureau, c'est qu'elle est en convalescence. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement. Un ange veille sûrement sur toi, ANGEle.

•••

Le 9e tournoi de golf de la Banque Nationale se jouait cette année au magnifique Club de Cowansville. La présence de nombreux participants et la générosité de précieux commanditaires ont permis de remettre 20000$, répartis entre les organismes suivants; Maison Alcove, FEE, Leucan, Association de la sclérose en plaques de la Haute-Yamaska, Fondation **DENIS CHARTIER**, bibliothèque de l'école l'Assomption de Granby, les Scouts de Granby et SOS Dépannage.

•••

Après 27 années chez Champlain, de Cowansville et d'autres employeurs, à la suite à la fermeture de Champlain, **GILLES FERLAND** fait mentir ceux qui le voyaient comme un homme... fini, bon pour «pousser un crayon». Ils seront surpris d'apprendre que Gilles redevient camionneur à l'emploi de la firme Desblex, avec un camion «flambant neuf» en plus.

•••

C'est en force que les déjeuners hebdomadaires du Club Toastmasters ont repris ce jeudi 24 août. Ces rencontres se veulent toujours très motivantes et enrichissantes. Les membres y viennent pour apprendre à mieux s'exprimer en public, tout en s'amusant. Bienvenue à ceux et celles qui voudraient y assister gratuitement et en savoir un peu plus sur cette association. C'est au restaurant chez Mikes de Granby, le jeudi matin, à 6 h 55 et le déjeuner est servi toujours de façon très professionnelle par la serveuse **MARYSE VIENS**.

•••

Le propriétaire des cafés-bistro VAN HOUTTE Bromont, Granby, **MARIO BROUILLARD**, vous invite au nouveau Challenge de balle-molle, commandité par son bistro de Granby. Les activités se tiendront sur le terrain des Loisirs Immaculée Conception (Granby) du 1er au 3 septembre.

•••

PHOTO JANICK MAROIS

3e journée spaghetti Info-Crime

La journée spaghetti Info-Crime aura lieu pour une troisième année consécutive au bar restaurant Le Plus. Les membres du conseil d'administration d'Info-Crime Brome-Missisquoi-Haute-Yamaska vous attendent le jeudi 21 septembre entre 11 h et 13 h pour le dîner et entre 17 h et 22 h pour le souper. Le prix du billet est de 10 $, taxes incluses. Bonne bouffe, ambiance amicale et petits cadeaux de bienvenue seront remis à chaque client durant la journée. Sur la photo, on aperçoit: Normand Savoie, président d'info-Crime Brome-Missisquoi-Haute-Yamaska, Daniel Fontaine, propriétaire du bar restaurant Le Plus et Daniel Dion, membre d'Info-Crime et grand manitou de la journée.

Camping de luxe...

Pourrait-on croire que Thérèse Lavallée et Diane Ménard recherchent le confort, même en camping? C'est dans ce joli cabanon qu'elles ont choisi de faire du camping, à Beauport (Québec) cet été. Elles y auraient dormi, la porte «grande ouverte» sans qu'aucun visiteur «à quatre pattes» n'ose s'en approcher...

Le président **JEAN-PHILIPPE HÉBERT** a de grands espoirs pour ce challenge. À sa première année, la compétition va déjà être relevée. Comme objectif, pour les années futures, les organisateurs visent un niveau de compétition provincial à son meilleur.

•••

Toute jeune maman, **MARILYNE ROBIDOUX** est fière de son deuxième enfant, **JACOB**, à peine âgé d'une semaine. L'ex-employée du restaurant Valentine de Bromont est venue présenter son «petit trésor» aux employées du Valentine de Granby.

•••

JULIEN GAUDREAU POLLENDER, escrimeur junior numéro 1 au Canada, est en compétition à San Antonio (Texas) à l'occasion des Jeux Pan-Américains. Bientôt, il se rendra en Russie mais rassure ses amis, leur promettant d'être de retour à temps pour le tournoi de golf bénéfice du samedi 30 septembre, qui se disputera sur les parcours du Golf Les Cèdres.

•••

MICHEL HAMEL (Langlois et Langlois) prendra sa retraite le 31 décembre. Ses amis et clients lui en souhaitent une «sucrée de bonne».

•••

La dernière soirée-gala des Maisons fleuries du Canton de Granby a eu lieu sur une note fort encourageante. Les gagnants des huit dernières années pourront participer au concours des Maisons fleuries de Granby, l'an prochain.

•••

Sans emploi, mesdames? Passage non Traditionnel vous offre l'occasion de découvrir et d'expérimenter des métiers traditionnellement masculins lors de sa prochaine formation débutant le 2 octobre. Renseignez-vous au (450) 378-2212.

Initiative Club de vacances jeunesse

Les parcs du Club de vacances jeunesse des Loisirs de Granby ont reçu, pendant l'été, la visite de jeunes originaires de différents pays, qui ont fait découvrir des choses très intéressantes sur leur culture aux enfants et adolescents. L'activité a été organisée par Roxana Cledon (SERY) en collaboration avec Manon Arsenault, des Loisirs de Granby. On retrouve sur la photo les jeunes animateurs des activités interculturelles; Kelly Jhoana Ortega Zapata, Juan Sebastian Burgos, Andrée Naomie Mandilou, Epewienne Nzambi, Meriem Sid Mohand, Julieta Nunez et Dmytro Stroykov. Les pays représentés étaient: la Colombie, le Congo, l'Argentine, l'Algérie, l'Ukraine et la Russie. Leur implication mérite un grand merci!

Tournoi de golf **«Au Diapason»**

pour la construction d'une maison de soins palliatifs
Le lundi 28 août 2006 au Club de golf Granby/St-Paul
sous la présidence d'honneur de
M. Jacques Pronovost, Président et éditeur de La Voix de l'Est

Un coeur à votre portée...

Brunch de 9 h à 10 h 30 • Accueil jusqu'à 10 h 30 • Shot gun à 11 h • Souper à 18 h 30

Sous l'égide de: CIBC Wood Gundy Succursale de Granby

La Voix de l'Est cyberpresse.ca

340140V

BRIDGE

À Granby, Club Princesse, le 14 août:
Section «A»:
NORD/SUD:
Pauline Hamel & Robert Choquette, Ovide Giguère & Réal Laflamme, Lina & Jacques Nadon.
EST/OUEST:
Huguette & Claude Léveillé, Roger Barbeau & Donald Lachance, Bernadette Lacasse & Denise Laliberté.
Section «B»:
NORD/SUD:
Raymond Poitras & Bertrand Corriveau, Rita Wossidlo & Rose Forand, Suzanne Fischer & Dolores Jourdenais.
EST/OUEST:
Robert Leblanc & Claude Fontaine, Chantal Desloges & J-Guy Delorme, Angèle Girard & Yolande Girouard.

À Waterloo, le 15 août:
Section «A»:
NORD/SUD:
Gilberte St-Sauveur & Denis Viens, Francine Claeys & Gérald Langlois, Roméo Gagné & André Beauchamp.
EST/OUEST:
Francine Tremblay & Réal Fontaine, Solange Desourdy & Huguette Boucher, Monique Périnet & Pauline Lavoie, Lucette Lamothe & Réjean Paquette.

À Cowansville, le 16 août:
Section «A»:
NORD/SUD:
Micheline Bourgeois & Paul Fontaine, Karin Dorey & Lena Roberts, Nicole & Jim Page.
EST/OUEST:
Doris Hamel & Renée Kirkman, Rachel Tremblay & Adèle Guillotte, Hélène Harbec & Françoise Dionne.

À Granby , Club Soleil-sur-le-Lac, le 16 août:
Section «A»:
NORD/SUD:
Gérald Langlois & Yvon Larocque, Judy Harding & Yvon Vanasse, Michel Trudel & Roland Joyal.
EST/OUEST:
Clémence Lussier & Pierre Laurier, Huguette & Claude Léveillé, Lise Alix & Lorraine Giroux, Huguette Boucher & Lise Vallée.
Section «B»:
NORD/SUD:
Thérèse DeHaas & Françoise Simoneau, Renaud Roussel & Léo Côté, Marie Bachand & Marcelle Langelier.
EST/OUEST:
Jacqueline & Raymond Bouillon, Suzanne Gibeault & Marianne St-Hilaire, Angèle Girard & Yolande Girouard.

À Granby, Club Princesse, le 17 août:
Section «A»:
NORD/SUD:
Ovide Giguère & Réal Laflamme, Stphane Racine & Claude Fontaine, Pauline Hamel & Robert Choquette.
EST/OUEST:
Gisèle Bienvenue & Maurice Hébert, Lina & Jacques Nadon, Chantal Desloges & Jean-Guy Delorme.

À Bromont, le 17 août:
Section «A»:
NORD/SUD:
Jeanne Labrecque & Jacqueline Paquette, Anne-Marie Thibodeau & Denis Viens, Danièle Larose & Lucien Comeau, Francine Claeys & Bernard Fay.
EST/OUEST:
Solange Desourdy & Françoise Bisaillon, Hélene Harbec & Renée Kirkman, Madeleine Desmarais & Mme Decouvreur, Diane St-Amand & Louise Bédard.

À l'achat d'un traitement antirouille à partir de 109 95 $
Recevez GRATUITEMENT un traitement Aquapel pour le pare-brise (Valeur de 29,95 $)
L'antirouille est recommandé par l'A.P.P.
KROWN
L'ULTIME PROTECTION CONTRE LA ROUILLE POUR VOTRE VÉHICULE
Aquapel
Garage Daniel Martin Inc.
700, route 112, St-Césaire
469-2010

Curtis Skinner
Faites confiance à mes 22 ans d'expérience
450 378-4120
L'Équipe Lalumière
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

COWANSVILLE
mazda
155, de Salaberry (voisin de Wal-Mart)
450 266-8888
L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER mazda
La grande LIQUIDATION de tous nos modèles MAZDA 2006
mazda6 GX 2006

9 650 $* + taxes
AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS au financement à l'achat† ou PREMIÈRE MENSUALITÉ GRATUITE à la location††
Venez nous rencontrer ! Nous vous garantissons le meilleur prix !
Rabais étudiant jusqu'à 1000 $
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
mazda
PRÊT À ROULER
CX-7
Toutes les couleurs et modèles disponibles sur place
Livraison immédiate
Venez l'essayer !

INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR.* Offre s'appliquant sur le modèle G45D06AA00 en stock. Location 24 mois. Paiement unique. Transport et préparation, taxes, RDPRM et immatriculation en sus. Couleurs métallisées en sus. Photo à titre indicatif seulement. Offre d'une durée limitée à compter du 5 août. †Aucun paiement avant 90 jours. Cette offre s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2006 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit, mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital devra être payé en fonction du terme prévu au contrat. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation de crédit. L'offre aux particuliers de «Première mensualité gratuite à la location» s'applique à la location de 24 à 60 mois de toutes les Mazda Canada Crédit ou ses compagnies de financement de location préétablies, exception faite des Mazda Tribute et Mazda MPV, et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas modifié. Après le premier versement payé par Mazda, le client effectuera les autres versements mensuels selon les termes de son contrat. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Communiquez avec un de nos conseillers pour plus de détails.
338784V

26

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
20-20 Techs	128	5.900	5.900	5.900	+0.200
3banc A p	502	25.160	25.160	25.160	+0.100
3banc Sp A	1650	70.210	70.000	70.000	-1.560
A et B					
Aastra T	21897	27.870	27.510	27.650	-0.100
Aber dm	98322	39.950	39.350	39.770	-0.220
Aberdeen	57815	8.230	8.120	8.140	-0.100
Abitibi C	748117	2.970	2.900	2.900	-0.030
Absolute Sftwr	38360	4.340	4.200	4.250	-0.050
Accrete Engy o	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Acd sys	14000	0.250	0.240	0.250	+0.010
ACE Aviation A	65957	29.780	29.640	29.750	+0.050
ACE Aviation V	48301	29.790	29.560	29.700	+0.100
Adaltis	29270	2.190	2.130	2.190	-0.010
Addax Pete Sub	10300	27.050	27.000	27.000	0.000
Addax Petroleu	11580	27.200	27.040	27.190	-0.010
Addenda Cap	5050	25.650	25.580	25.650	+0.060
Adeptron o	2000	0.180	0.180	0.180	-0.015
ADF Group Inc	7150	1.240	1.220	1.240	+0.020
Adherex o	55348	0.690	0.580	0.640	-0.030
Advantx o	26000	0.070	0.070	0.070	-0.010
Aecon Gr	171	5.760	5.760	5.760	+0.030
Aeterna Zentar	18775	6.100	6.000	6.000	-0.050
African Cp PLC	15850	1.480	1.450	1.480	+0.080
AfriOre o	66700	5.800	5.510	5.750	+0.010
Agf B F	32726	21.490	21.160	21.340	+0.150
Agnico-Eagle M	24577041.100	40.340	40.460	-0.180	
Agnicore a	983	15.250	15.250	15.250	-0.300
Agnicr utd	6564	7.940	7.810	7.940	-0.060
Agrium	386630	25.740	24.650	24.870	-0.600
AIC Dive p	820	26.500	26.000	26.500	+0.500
AIC Diver	2450	32.170	31.210	31.210	+0.140
AIC Global A	700	15.000	15.000	15.000	-0.250
AIC Global Pr	1500	10.800	10.600	10.800	+0.300
Ainsworth	3700	17.320	17.020	17.200	-0.140
Airboss o	15900	4.950	4.940	4.940	+0.010
AirIQ	34499	0.160	0.150	0.160	+0.010
Akita Drilling	1782	22.000	21.750	21.750	-0.150
Alamos Gld o	204370	8.800	8.550	8.640	0.000
AlarmF o	3600	4.560	4.520	4.520	-0.080
Alberta Clippr	92002	5.590	5.430	5.450	0.000
Alcan	539470	51.190	50.600	50.750	0.000
Alcan C p	1752	26.500	26.480	26.500	0.000
Alcan E p	1400	25.550	25.500	25.500	-0.100
Alexco Res o	48250	3.470	3.330	3.440	+0.040
Algoma St	173914	36.880	36.700	36.700	-0.190
Alimentation B	1671872	24.170	23.580	24.030	+0.490
Alimentation I	2273	24.250	23.750	24.250	+0.630
All Alt B	169174	33.440	32.800	33.180	-0.050
All Alt A	200	33.100	33.020	33.020	-0.040
Allbanc a	200	126.750	126.250	126.250	+1.250
Allbanc Split C	12281	11.350	11.010	11.010	-0.090
Allbanc Split P	5400	25.140	25.060	25.140	+0.090
Allen-Vanguard	2106752	2.250	1.980	2.250	+0.250
Alliance Split	240	10.340	10.340	10.34^	-0.260
Allon Therapti	4500	0.970	0.900	0.900	-0.200
Almaden	13500	3.010	2.960	3.010	+0.010
AltaGas Utilit	2078	7.190	7.050	7.050	-0.370
Ambrilia o	123000	0.290	0.280	0.290	0.000
American Bonan	890230	.390	0.370	0.385	-0.005
Amerigo Res o	540360	2.280	2.150	2.260	+0.090
Amica m	6617	8.000	7.970	8.000	0.000
Amisco I	2000	1.320	1.320	1.320	+0.040
Amisk A	11355	0.850	0.520	0.850	+0.330
Amves	11870	11.250	10.710	11.100	-0.010
Anatolia o	64900	3.85	3.700	3.800	-0.050
Andrson Energ	20958	4.700	4.600	4.600	-0.100
Andres Wines A	700	29.140	29.000	29.140	-0.110
Angiotec	218245	13.000	12.280	12.450	-0.060
AnorMed	19700	6.240	6.030	6.080	-0.030
Antrim ene j	1495744	4.140	3.600	3.930	+0.330
Anvil Mining o	54550	9.500	8.960	9.300	+0.150
Apollo Gld	30200	0.500	0.490	0.490	0.000
Aquiline Res o	5650	4.740	4.610	4.650	+0.050
Arbor A	400	22.200	22.200	22.200	0.000
Arbor B	2300	21.990	21.900	21.990	+0.490
Argus R pr	200	16.350	16.350	16.350	0.000
ARIUS Research	7300	0.800	0.750	0.800	+0.090
Armistice Res	234795	0.490	0.410	0.450	0.000
Arsenal Energy	89185	1.200	1.140	1.160	-0.030
Art adv o	55300	0.460	0.430	0.460	+0.040
Ascalade Commu	3950005	0.640	5.550	5.600	-0.100
Ascendant Cppr	15000	0.640	0.600	0.600	0.000
Ashton	67600	1.250	1.210	1.220	-0.020
Aspen g o	5000	0.255	0.250	0.250	-0.005
Aspreva Pharma	222525	.740	24.460	24.460	-0.350
Astral A	23254	38.000	37.810	37.900	-0.100
Astral B	100	38.000	38.000	38.000	+0.310
Atco 3 p	134	27.060	27.060	27.060	+0.030
Atco I f	51357	41.280	40.810	41.120	+0.020
ATI tech	222521	23.880	23.700	23.750	-0.110
Atlantic Pwr U	1609811	0.740	10.650	10.740	+0.040
Atlantis Sy	2000	0.400	0.400	0.400	0.000
Atlas E	27250	4.340	4.260	4.310	+0.040
Atna o	61620	1.350	1.320	1.340	+0.040
ATS Auto	253948	11.800	11.540	11.600	-0.100
Augusta Resour	65700	1.990	1.900	1.990	+0.060
Aur Res	409148	18.300	17.480	17.650	-0.460
Aura Gold o	295150	0.520	0.500	0.500	0.000
Aurizon o	265080	2.730	2.700	2.710	0.000
Aurorq Engy o	21976948	.850	8.060	8.650	+0.670
Avcorp I	16355	1.500	1.450	1.500	+0.090
Axcan P	42818	15.240	15.020	15.190	+0.020
Axia Net o	26700	2.790	2.750	2.780	+0.030
AZCAR Technolo	102500	.770	0.770	0.770	+0.020
Azure Dynamics	732500	.830	0.790	0.800	-0.060
B Split II	2450	8.660	8.370	8.660	+0.100
Baffinland Iro	16600	2.050	1.980	2.040	+0.010
Ballard	46482	6.870	6.730	6.770	-0.080
BAM Invst	12	0.000	0.000	0.000	0.000
Band ore o	14000	0.300	0.290	0.300	+0.015
Bankers Pete W	155500	0.480	0.430	0.480	+0.050
Bankers Petrlm	44871	0.740	0.730	0.730	0.000
Banro Corp o	1300	10.600	10.250	10.540	-0.110
Barclays Incom	684	10.300	10.300	10.300	0.000
Barick gld	809312	37.120	36.250	36.730	+0.240
Bce I r	900	25.000	25.000	25.000	+0.250
BCE I S	7470	24.400	24.310	24.360	+0.040
BCE I Z	2640	25.420	25.200	25.200	-0.340
BCE Inc	1544575	27.630	27.370	27.590	+0.230
Bce inc c	1510	25.710	25.670	25.700	-0.190
BCS AA p	2350	25.290	25.250	25.290	+0.130
Bcx split a	3600	11.660	11.580	11.660	+0.110
Bear Ridge Res	1905944	800	4.470	4.690	+0.170
Bell C 15p	825	24.850	24.50	24750	-0.100
Bell c 19p	663038	25.050	25.30	25.050	+0.020
Belzberg o	20150	9.200	9.000	9.000-0.050	
9.450					
Bema Gl o	178338	5.780	5.660	5.740	+0.040
Bema gld wt	6800	4.200	3.990	4.100	+0.030
Bennet E	61850	1.520	1.410	1.490	-0.070
Berens Energy	238000	1.910	1.830	1.900	+0.020
Bestar	4200	0.285	0.240	0.285	+0.045
Big 8 a	750	45.500	45.210	45.300	-0.590
Big 8 Ap	738	25.400	25.350	25.350	-0.150
Big Bank Big O	3600	14.500	14.200	14.270	-0.380
Big Bank Big O	1029610	.520	10.510	10.510	-0.010
Biomira	30519	1.290	1.250	1.260	-0.020
Bioms M	9220	3.680	3.550	3.680	+0.170
Bioniche	40500	0.710	0.650	0.650	-0.050
Biorexpt	54975	0.820	0.780	0.780	-0.060
Biovail C	446063	18.970	18.800	18.800	-0.080
Birchcliff Eng	1026800	5.750	5.540	5.700	+0.190
Birim A o	29000	0.420	0.390	0.410	-0.005
Bk Montreal	1279858	66.000	64.740	65.480	-0.870
Bk mtl b 5	2425	27.000	26.560	26.560	-0.140
Bk mtl b4	1694	25.400	25.380	25.380	-0.020
Bk Mtl b6	1500	25.500	25.500	25.500	+0.090
Bk N S	1961199	49.100	47.990	48.210	-0.990
Bk N S 12 P	4150	26.450	26.440	26.440	-0.010
Bk N S 13 P	6690	25.940	25.540	25.540	-0.010
Blue Mountain	31500	4.800	4.690	4.750	+0.140
Blue Pearl Mng	4206773	.570	3.430	3.440	+0.060
Blue Pearl Mng	23700	2.850	2.720	2.780	+0.060
Bmbdr 3 pr	5150	16.250	16.120	16.250	+0.100
Bmbdr 4 p	5705	19.430	19.200	19.350	+0.140
BMONT Split A	6100	18.700	18.590	18.590	-0.600
BMONT Split A P	323	27.510	27.510	27.510	+0.010
BMTC Group Inc	625018	.260	18.210	18.260	+0.060
BNN Sp 1 p	400	25.400	25.400	25.400	0.000
BNN Sp p	1700	25.750	25.520	25.520	-0.060
Bns split a	500	35.500	35.500	35.500	+1.500
BNS Split II A	7910	14.030	13.610	13.630	-0.450
BNS Split II P	2678	20.960	20.960	20.960	+0.040
Bocenor Gr	300	0.000	0.000	0.000	0.000
Boliden	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Bombdr A	39040	3.440	3.300	3.370	+0.040
Bombdr B	15430093	3.460	3.290	3.350	+0.030
Boralx	3692	9.350	9.260	9.350	0.000
Bow valy	23421	6.400	6.250	6.250	0.000
Bowater C	194	24.500	24.500	24.500	-1.490
BPO Ppty	2821	50.500	49.030	50.000	+0.250
Brainhuntr o	25000	0.560	0.560	0.560	+0.010
Brampton Brick	800	13.000	13.000	13.000	0.000
Brascan Sound	9459	10.170	10.100	10.140	-0.060
Brazil D	8500	0.230	0.215	0.230	+0.045
BrazMin o	12800	1.160	1.130	1.160	-0.040
Breakwater W	9900	0.660	0.650	0.650	-0.030
Breakwtr	2632546	1.370	1.320	1.360	+0.030
Brik Brw o	2000	2.300	2.300	2.300	-0.040
Brompton Cl A	136222	15.000	14.900	14.900	-0.100
Brompton Equit	4000	17.050	16.900	16.900	+0.050
Brompton Split	320	10.520	10.520	10.520	+0.020
Brookfield A 4	51114	49.000	47.660	47.700	-1.280
Brookfield Ass	3630	24.300	24.250	24.250	0.000
Brookfield Ass	1076	24.380	24.270	24.380	0.000
Brookfield Ass	1000	25.070	25.070	25.070	0.000
Brookfield Ass	5173	27.400	27.300	27.300	-0.050
Brookfield Ass	400	27.180	27.180	27.180	-0.050
Brookfield Ass	510	27.420	27.410	27.420	+0.060
Brookfield Ass	2100	24.250	24.210	24.210	-0.040
Brookfield Ass	2260	25.850	25.750	25.800	-0.030
Brookfield Ass	39	0.000	0.000	0.000	0.000
Brookfield P K	2350	25.930	25.770	25.930	+0.190
Brookfield Ppt	3775	26.070	26.050	26.050	-0.050
Brookfld I	7270	27.350	27.350	27.350	+0.100
Brookfl h	1550	26.780	26.750	26.780	+0.080
Brookfld j	7795	25.590	25.410	25.590	+0.190
Brookfld P	40938	36.880	36.400	36.400	-0.260
Buhler	10083	5.750	5.650	5.740	+0.090
Bulldog Res	38650	3.240	3.100	3.240	+0.200
Burmis E	17575	3.590	3.400	3.500	+0.070
Burntsnd	567900	0.125	0.100	0.125	+0.015
C					
C hydro	162928	5.220	5.100	5.170	-0.030
C Superior o	8488	2.420	2.390	2.410	+0.020
C Util B	574	40.200	40.000	40.200	-0.170
C1 ENGY O	6100	1.390	1.260	1.310	+0.010
CAE	598648	9.510	9.400	9.470	+0.040
Calader o	27000	0.075	0.070	0.075	0.000
Caledonia	145500	0.150	0.140	0.145	+0.005
Calfrac Well S	1174682	5.820	25.280	25.790	+0.510
Calian tech	400	11.100	11.100	11.100	-0.400
Calvalley Pete	101065	6.550	6.390	6.550	+0.110
Cambior	444464	3.530	3.460	3.460	-0.030
Cambior D W	30500	0.110	0.100	0.100	+0.005
Cambir w c	16850	1.210	1.160	1.180	0.000
Cameco	770162	43.870	43.370	43.370	-0.190
Camp Res	7223	0.170	0.155	0.155	0.000
Can Bread	153	0.000	0.000	0.000	0.000
Can life p	100	26.500	26.500	26.500	0.000
Canaccord Cap	331471	8.370	17.920	18.100	+0.230
Canadex	7500	4.500	3.810	4.500	+0.300
Canadian Gold	549370	1.450	1.330	1.450	0.000
Canadian Royal	36500	2.000	1.920	1.950	-0.040
Canadian Tire	2610201	71.420	69.140	69.380	-2.370
Canarn Group A	43120	9.770	9.680	9.770	+0.070
Canarc o	100880	0.840	0.790	0.820	-0.010
CanCap p	1500	25.600	25.580	25.580	-0.020
Cancor o	5100	0.300	0.300	0.300	0.000
Candax Engy	147600	0.880	0.840	0.870	+0.030
Candente Res o	39760	0.960	0.930	0.930	-0.030
Canetic Res Su	6500002	3.350	23.030	23.150	+0.050
Canfor	181790	11.380	11.200	11.290	+0.020
Canfor Pulp U	29300	12.100	11.800	12.680	+0.180
Cangene	1514	8.480	8.480	8.480	+0.010
Canwst	194763	8.900	8.500	8.810	+0.230
Canwst A	4103	8.930	8.410	8.930	+0.370
Canyon Service	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Cap Gain e	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Capital Gold o	130500	0.360	0.350	0.350	-0.010
Capitol Energy	12730	5.100	5.050	5.050	+0.040
Capstone Mng o	1061021	590	1.500	1.550	0.000
Cardero Res o	31600	1.750	1.700	1.700	-0.030
Cardiom	148666	14.490	14.130	14.240	+0.020
Carmanah Tech	33455	3.000	2.930	3.000	+0.050
Cascades I	197791	12.500	12.280	12.430	+0.040
Caspian Energy	15255	1.590	1.550	1.560	-0.030
Catalyst Paper	57415	3.100	3.010	3.010	-0.040
CCL B f	55973	28.940	27.910	28.500	+0.240
Ccr tech o	32000	0.320	0.320	0.320	0.000
Cdn Imp Ser	296700	26.920	26.600	26.910	+0.310
Cdn Imp Ser	305850	25.470	25.200	25.470	+0.160
Cdn Life Cl A	9350	15.740	15.410	15.410	-0.290
Cdn Life Pr A	4120	10.800	10.800	10.800	0.000
Cdn Nat Res	927586	60.200	59.600	60.030	+0.360
Cdn Sat Radio	100	8.000	8.000	8.000	+0.250
Cdn Sub-Surfac	5626	6.950	6.800	6.950	+0.150
Cdn Tire	627104	.060	104.000	104.000	-2.000
Cdn World	1000	5.350	5.350	5.350	+0.350
Cdn Ws Bk	12075	45.200	44.720	44.850	-0.010
Cdn Z o	69050	0.750	0.720	0.730	0.000
Celest	141061	10.570	10.300	10.540	+0.100
Celtic E	70171	14.340	13.750	13.750	0.000
Centerra Gld	41178	10.540	10.340	10.490	+0.210
Centry ii	2300	7.500	7.500	7.500	+0.010
Centurion o	81467	7.200	7.070	7.190	+0.020
Ceramic Protec	2403524	.490	24.250	24.490	+0.110
Certicom	86475	6.400	6.220	6.310	-0.030
CFund A f	98170	10.120	9.890	9.900	0.000
CG Invest	13632	26.500	25.980	26.500	+0.100
CGI Group Inc	2406727	.200	7.100	7.100	-0.120
Chamaelo Expl	93483	0.030	0.030	5.960	-0.060
Chariot Res O	28248830	.680	0.630	0.680	+0.050
Chariot Res W	15085000	.320	0.250	0.320	+0.050
Chartersouse A	1400	22.900	22.900	22.900	+0.010
Chartwell Tech	11400	2.700	2.600	2.640	+0.030
Chateau A	3100	38.100	37.950	37.950	+0.150
CHC Helicopter	9381424	.750	24.350	24.610	+0.230
Chemokine Ther	90000	0.720	0.670	0.670	-0.020
Chromo o	20600	0.165	0.160	0.160	-0.015
CHUM Ltd.	20800	46.960	46.740	46.810	0.000
Churchill	7992	5.200	5.100	5.100	-0.050
CI Bk Com	507553	83.650	82.300	82.330	-1.370
CIBC 18	3325	26.410	26.300	26.410	+0.110
CIBC 19	2000	26.600	26.460	26.600	+0.050
CIBC 23	340	27.000	27.000	27.000	0.000
CIBC 24	2970	26.350	26.300	26.350	-0.050
CIBC 25	2899	26.650	26.600	26.600	-0.050
CIBC 26	4735	27.030	26.900	26.900	-0.120
CIBC 27	200	26.630	26.630	26.630	-0.220
CIC Energy o	2300	8.190	8.050	8.050	+0.100
Cinch Engy o	63874	1.680	1.600	1.650	-0.010
Cipher Pharma	1300	3.990	3.960	3.960	+0.190
Circa o	2000	1.250	1.250	1.250	0.000
Clairvest	3000	10.050	10.050	10.050	0.000
Clarke I	7257	11.450	11.350	11.450	+0.300
Claude R	18500	1.470	1.420	1.470	+0.050
Cline Mining o	118200	0.630	0.600	0.630	+0.020
CN Rail	1472707	47.350	46.210	47.270	+0.980
Coalcorp Mininl	5707000	.620	0.590	0.600	-0.050
Coalcorp Wt J	15100	0.295	0.260	0.285	-0.010
Coastal A	280	25.600	25.600	25.600	0.000
Coastal Contac	13550	1.340	1.300	1.300	0.000
Coeur d'Alene	9600	5.910	5.850	5.910	-0.040
Cogeco Cable I	940	25.190	25.010	25.020	-0.150
Cogeco Inc	4915	23.000	22.600	22.950	-0.150
Cognos	166228	33.320	32.410	32.470	-0.370
Collicutt	1999	6.500	6.440	6.500	+0.060
Com Dev	63215	5.480	5.320	5.360	0.000
Comapix	7900	3.500	3.400	3.500	+0.250
Commercial Sof	7532	7.640	7.300	7.300	-0.300
Commetix o	800	0.490	0.490	0.490	-0.010
Comp Mdl o	1500	8.250	8.190	8.250	+0.060
Compton	465462	13.940	13.550	13.850	+0.320
ConjuChem Inc	1041001	.450	1.350	1.420	+0.020
Connacher	342093	4.170	4.110	4.140	+0.020
Connor C&L ROC	350024	000	24.000	24.000	+0.190
Constell o	570896	2.140	1.960	2.140	+0.110
Contact Diamnd	2700	0.390	0.390	0.390	-0.020
Coolbrnd	82119	0.940	0.900	0.900	0.000
Corby	2100	24.500	24.500	24.500	0.000
Corby B	3500	20.650	20.500	20.650	0.000
Cordero Energy	1089207	.400	7.250	7.400	+0.150
Coretec	2000	1.220	1.220	1.220	0.000
Cork Explorati	109500	3.890	3.800	3.850	0.000
Corridor Res	13850	6.500	6.300	6.500	+0.150
Corriente o	59450	4.950	4.700	4.930	+0.300
Corus B f	19961	39.850	39.560	39.600	-0.150
Cossette Comm	2500	8.850	8.750	8.750	-0.100
Cott	162287	17.190	16.810	17.180	+0.220
Counsel	1000	0.580	0.580	0.580	0.000
CP Holdrs	385126	.510	124.900	124.900	-2.270
CP Rail	478152	54.230	52.500	53.900	+0.350
Cpi plastics	23900	2.500	2.440	2.460	-0.040
Crescent Gold	13500	0.300	0.280	0.280	+0.010
Crew Engy	183673	14.600	14.000	14.290	+0.380
Crew Gld o	14494	2.150	2.080	2.150	+0.050
Cros Lke o	57800	0.600	0.560	0.580	+0.020
Cryocath	90900	2.500	2.370	2.400	-0.090
Cryptolog	30813	27.840	27.010	27.080	-0.890
Crystalx o	958217	3.050	2.970	3.040	+0.070
CS Pete	4800	14.470	14.470	14.470	-0.030
CSI wrlss	242784	1.680	1.630	1.670	0.000
Cumberl O	99280	5.200	5.050	5.200	+0.240
Cusac Gld o	836000	0.270	0.265	0.270	-0.005
Cutil A f	74442	40.460	39.810	40.220	-0.030
Cutil Ser q	830	25.700	25.400	25.700	+0.390
Cutil ser s	200	26.980	26.980	26.980	+0.980
Cutil Ser w	100	26.620	26.620	26.620	0.000
Cutil Ser x	3575	26.790	26.610	26.640	-0.010
CV Techs Cl A	167761	4.050	3.950	4.020	+0.070
CVTech Grp o	16500	0.950	0.900	0.950	+0.040
Cyberplx o	6000	0.510	0.500	0.500	+0.020
Cygnal o	111450	0.850	0.770	0.850	+0.170
Cynes Energy	6285614	.190	13.430	14.190	+1.020
D à F					
Dalsa	5296	13.970	13.970	13.970	0.000
Dainer Leather	31400	6.100	6.100	6.100	-0.250
Dittamiro	5917	11.090	11.000	11.010	+0.010
Deepwell Engy	100857	11.500	11.000	11.490	+0.490
Defiant Res Co	3083	3.620	3.600	3.600	0.000
Delphi Engy	100292	4.600	4.430	4.550	+0.120
Denison	111537	14.290	14.000	14.020	-0.160
Denning	30000	0.085	0.085	0.085	+0.005
Descarte	105951	4.400	4.350	4.370	-0.030
Destiny R	100	9.750	9.750	9.750	+0.150
Dexit o	5500	0.640	0.640	0.640	+0.010
DHK Media	3000	1.700	1.700	1.700	-0.250
Diagnocur o	5500	3.480	3.400	3.400	-0.030
Diamond F o	37000	0.125	0.120	0.125	+0.005
Diamond Tree E	59985	5.750	5.260	5.400	+0.100
Diaz Res	13500	0.960	0.940	0.960	+0.020
Discovery Air	25700	1.990	1.900	1.990	+0.090
Divers Cf p	5107	25.700	25.550	25.700	0.000
Divestco	7606	4.990	4.810	4.950	+0.070
Dividend 15 A	7696	17.500	17.200	17.400	+0.010
Dividend 15 Pr	8390	10.550	10.390	10.550	+0.070
Domtar	1429843	7.210	6.900	6.990	-0.190
Dorel A	1571	27.620	27.000	27.620	+0.870
Dorel B	80280	28.000	26.510	27.300	+0.360
Draxis	1150	5.000	4.960	5.000	0.000
Dual Explorati	7337	1.570	1.550	1.550	0.000
Duke En	6861	33.720	33.500	33.500	-0.150
Duke Engy Sub	1639012	100	12.000	12.100	+0.100
Dundee 5 Ser	17050	24.550	24.500	24.550	+0.100
Dundee A	14996	42.790	41.600	42.700	+1.700
Dundee Preciou	2205410	.810	10.500	10.700	+0.090
Dundee We	18847	11.050	10.770	11.050	+0.200
Duvernay	106731	42.810	41.400	41.900	+0.400
Dynatec	178430	1.520	1.500	1.520	+0.010
Dynetek o	2000	1.910	1.910	1.910	0.000
E-L Financial	900	26.190	26.100	26.100	-0.090
Eastern Platin	172940	1.270	1.210	1.270	+0.020
Eastern Pttnm	500	0.700	0.700	0.700	0.000
Eastmain o	25000	0.710	0.680	0.690	-0.020
Ecopia b o	22771	0.315	0.275	0.315	+0.035
EGI Financial	500	8.660	8.660	8.660	+0.160
Eiger Tec o	38550	0.150	0.130	0.150	-0.010
Elctrvy	294800	0.170	0.160	0.160	-0.010
Eldorado	1268459	5.200	5.100	5.140	-0.040
Ember Res	29300	3.990	3.950	3.950	-0.030
Emera inc	97343	20.250	19.830	19.980	-0.270
Emergis	27802	5.000	4.950	4.990	+0.040
Empire A f	17050	44.120	43.800	44.000	-0.090
Enbrid 780	700	25.800	25.710	25.710	-0.040
Enbndge	272312	36.450	35.940	36.090	+0.110
Enbridge p	800	25.560	25.500	25.500	-0.060
Encana C	1599446	61.980	60.800	60.900	-0.190
Endeavor Slvr	7000	0.970	0.970	0.970	+0.120
Endeavour Mini	2000	3.100	3.100	3.100	0.000
Endeavour Slvr	1364903	.590	3.500	3.580	+0.030
Endeavr	13250	7.640	7.360	7.360	0.000
Endev E	13894	1.620	1.600	1.610	+0.010
Enerchem	5150	4.800	4.800	4.800	-0.100
Enerflex	7756	32.560

Bientôt le tour d'Alcan?

L'entreprise pourrait marcher dans les traces de Domtar et de Jean Coutu

Toronto — Après un été chaud sur Bay Street, c'est au tour du milieu des affaires québécois de vivre des transactions milliardaires sous forte influence étrangère.

Cette semaine, on apprenait coup sur coup que Domtar et l'américaine Weyerhauser fusionneront leurs activités de fabrication de papiers fins. Le pharmacien Jean Coutu cèdera ses 1858 magasins américains au concurrent Rite Aid, dont il deviendra principal actionnaire, avec 32% des actions.

Quelle sera la prochaine grande dirigée de Montréal sur la liste des fusions et acquisitions? Probablement le géant de l'aluminium Alcan, s'il n'en tenait qu'aux analystes et stratèges boursiers de Bay Street.

Certains d'entre eux, inspirés par les mégatransactions dans le secteur des métaux au Canada, ont déjà élaboré des scénarios d'offres d'achat pour Alcan.

ARCHIVES LA PRESSE

Le grand patron d'Alcan, Travis Engin, en conférence l'an dernier. Pour des géants internationaux, l'entreprise est une cible alléchante.

«La taille et l'efficacité d'Alcan dans le secteur de la production primaire d'aluminium en fait une cible alléchante pour des géants internationaux», dit l'analyste Greg Barnes, analyste des mines et métaux chez le courtier TD Newcrest, à Toronto.

Dans une note récente à ses clients, M. Barnes estime la valeur probable d'une offre pour Alcan: autour de 23 milliards de dollars can., ou 63 $ par action.

Une offre de ce calibre représenterait une prime d'au moins 20 % sur le titre d'Alcan à la Bourse de Toronto, qui a terminé la journée à près de 51$ hier.

Pas plus tard qu'au début de mai dernier, les actions d'Alcan ont connu une poussée jusqu'à 64$ à Toronto, propulsées par le prix de l'aluminium et, justement, la résurgence de rumeurs d'offres d'achat.

Ces rumeurs se sont amenuisées depuis. Les cours de l'aluminium ont aussi fléchi sur le marché mondial des métaux industriels.

N'empêche, l'analyste Greg Barnes appuie d'une part son estimation d'une offre pour Alcan sur la valeur réelle de l'entreprise, selon ses résultats financiers et les perspectives du marché de l'aluminium.

Mais aussi, l'analyste utilise les multiples financiers qui se dégagent de l'acquisition du géant canadien des métaux Falconbridge par le groupe anglo-suisse Xstrata.

Deux acheteurs potentiels

Selon lui, deux géants des mines et des métaux industriels sont en tête de liste pour une offre: Rio Tinto et BHP Billiton, tous deux dirigés de Londres.

Ces deux entreprises sont déjà présentes dans la production d'aluminium primaire. Selon Greg Barnes, «l'acquisition d'Alcan élèverait automatiquement Rio Tinto ou BHP Billiton au premier rang mondial de l'aluminium et parmi les trois meneurs mondiaux de la production d'alumina (principal ingrédient semi-transformé d'aluminium).».

Ensuite, l'analyste de TD Newcrest estime qu'un acquéreur de ce type se départirait sans doute de ses activités de transformation

EN BREF

Des investisseurs floués visitent Vincent Lacroix

Candiac (PC) — Des investisseurs floués sont allés rendre visite à l'ex-pdg de Norbourg, Vincent Lacroix, chez lui, à Candiac, sur la rive-sud de Montréal, pour souligner le premier anniversaire du scandale Norbourg.

Une vingtaine de personnes ont manifesté leur mécontentement devant sa résidence.

Cinq personnes ont même pu rencontrer M. Lacroix pour lui dire qu'elles déplorent la lenteur des démarches pour retrouver l'argent.

Jusqu'à maintenant, seulement 6% des 130 millions $ disparus ont été récupérés. Aucune accusation n'a encore été portée contre le pdg déchu.

Pour sa part, Lacroix, qui aurait effectué plus de 135 retraits irréguliers dans les fonds des investisseurs, tente toujours de préparer sa défense.

Il a d'ailleurs obtenu les services d'un avocat de l'aide juridique afin de bien se préparer aux centaines de chefs d'accusation auxquels il pourrait faire face.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Mundoro Mng	0100001.900		1.800	1.900	+0.100
N à Q					
NA Palldm	9988	8.250	8.110	8.130	-0.090
Napier env j	19000	0.045	0.045	0.045	0.000
Nat Bk 15	3500	26.770	26.610	26.650	+0.050
Nat Bk 16	5000	25.200	25.080	25.200	0.000
Nat Bk Can	414820	62.620	61.320	61.600	-1.090
NEMI Nthrn Egy	9000	0.750	0.750	0.750	+0.020
Neo Material T	41800	1.900	1.810	1.850	0.000
Neo Material T	20350	0.350	0.350	0.350	0.000
Neuroch	132689	16.890	16.150	16.800	+0.700
Nevsun o	99064	3.590	3.450	3.580	+0.160
Nevsun Res W	A5100	1.550	1.460	1.460	+0.030
Nevsun Res W	o114001	.540	1.300	1.500	-0.030
New Gold o	1500	9.590	9.590	9.590	+0.190
Newgrow A	1700	29.000	28.800	28.910	+0.150
Newmont	19492	58.760	57.870	58.180	+0.810
Nexen	404350	66.140	65.050	65.300	+0.230
Niko	89098	60.750	59.500	60.540	+1.430
Nor Finan o	9311	0.880	0.850	0.850	-0.050
Nor Orion o	763005	5.080	4.990	5.080	+0.050
Nor Orion w	523200	3.450	3.340	3.380	+0.030
Norbord Inc	187951	8.890	8.790	8.800	-0.060
Norsat I	18753	0.580	0.550	0.550	-0.020
Nortel 5 p	6500	16.950	16.750	16.950	+0.190
Nortel 7p	13920	15.650	15.550	15.640	-0.060
Nortel Net	3817291	2.350	2.240	2.330	+0.050
North Att o	18322	2.450	2.380	2.450	0.000
Northcore Tech	1525500	.210	0.185	0.200	+0.005
Northern Peru	154713	3.780	3.650	3.780	+0.110
Northgat	367510	4.040	3.960	4.040	+0.080
Northgate a	2800	1.210	1.180	1.200	+0.020
Northgate w	56100	1.240	1.140	1.240	+0.030
Norwall gr	800	1.300	1.300	1.300	+0.090
Nova Chem	141083	35.250	34.620	35.140	+0.220
Novagld o	116306	19.390	19.140	19.190	-0.120
Novelis	271047	23.000	21.100	22.080	-0.920
Novgld w o	500	12.750	12.750	12.750	-0.050
Novicourt	3350	2.290	2.280	2.290	0.000
NQL Energy	31051	7.850	7.400	7.850	+0.360
Nrthbr Fin	37537	30.850	30.350	30.650	-0.130
Nrthrn Orion A	68650	2.170	2.050	2.150	+0.020
NS Pwr D	100	29.740	29.740	29.740	+0.740
Nthstr Aer	1800	4.900	4.900	4.900	-0.090
NUCRYST Pharma	514314	.780	14.400	14.400	-0.200
Nuinsco o	70449	0.320	0.305	0.310	0.000
Nurun Inc	900	3.100	3.100	3.100	-0.070
Nuvista E	167518	15.390	14.750	14.950	+0.200
Nuvo Research	2108020	.500	0.470	0.495	+0.050
Nventa Bio	16039	0.270	0.250	0.260	-0.015
Nventa Biotech	5000	0.010	0.010	0.010	-0.005
O1 Comun o	22700	0.425	0.400	0.425	0.000
Occulogix Inc	500	2.100	2.100	2.100	+0.040
Offshore o	5500	0.810	0.780	0.810	+0.030
Oil sands a	1150	21.000	20.500	2.500	0.000
Oilexco o	209372	6.850	6.650	6.820	+0.210
Olympus Pacif	21200	0.480	0.460	0.460	-0.010
Oncolytic	15814	2.900	2.770	2.890	+0.080
Ondine Biophar	10100	1.860	1.850	1.850	-0.060
Onex	284403	24.430	23.760	24.310	+0.350
Ontex Rs o	6500	0.240	0.240	0.240	+0.010
Opawica o	546500	0.135	0.125	0.130	0.000
Open Range Eng	133653	.650	3.560	3.650	+0.040
Open Tex o	84673	18.100	17.520	17.870	+0.080
Oppnhmr A	300	33.600	33.350	33.350	-0.900
OPTI Canada	674420	20.320	19.870	20.080	+0.230
Orbus	24997	0.480	0.450	0.470	+0.010
Orezone o	78340	1.820	1.720	1.810	+0.100
Oriel Res plc	36500	0.790	0.770	0.780	+0.030
Orvana o	30436	0.900	0.860	0.870	0.000
Oxbow Eq	600	0.690	0.690	0.690	+0.030
Pac NW o	9000	0.325	0.325	0.325	0.000
Pac Rim j	46788	0.940	0.910	0.940	+0.020
Pac wst	9751	13.400	13.000	13.400	+0.400
Pacific Engy o	41700	1.680	1.600	1.600	-0.060
Pacific Northe	8075	17.600	17.460	17.600	+0.050
Paladin	1120	7.900	7.700	7.700	0.000
Paladin Res o	838829	3.950	3.830	3.930	-0.050
Pan Amer	43021	24.100	23.550	23.880	+0.180
Pan amer wt	163	12.960	12.960	12.960	+0.050
Pan-ocean b	163110	58.100	57.960	57.990	+0.040
Parkbridge Lif	3	0.000	0.000	0.000	0.000
Parmnt R	31482	37.930	36.560	36.870	-0.380
Pason Sys	24017	16.800	16.190	16.610	-0.010
Patheon	80692	5.800	5.570	5.710	-0.100
Paulin A	800	49.000	49.000	49.000	0.000
Pebercn	114	3.650	3.650	3.650	-0.100
Pelangio Mines	1311501	.380	1.270	1.360	+0.010
Peregrine Diam	22600	2.750	2.500	2.740	+0.240
Peregrine Wt o	1000	0.125	0.125	0.125	+0.005
Peru Copper o	18853	5.530	5.360	5.460	-0.040
Pet Valu	2360	7.600	7.600	7.600	+0.130
Petaquilla Mnr	37500	2.790	2.710	2.780	-0.050
Petro C CV	1240240	49.480	48.750	48.820	-0.120
Petrobk	249360	15.620	15.260	15.500	+0.310
Petrofal o	40845	1.030	1.000	1.000	0.000
Petrolifera o	264808	19.500	18.940	19.480	+0.390
Petrolifera Pe	6025	16.620	16.450	16.620	+0.410
Petrominerales	18250	4.400	4.300	4.400	+0.050
PFB Corp	1700	11.000	10.850	10.850	0.000
Pine Valley O	56200	0.850	0.810	0.830	-0.020
Pinetree o	90274	8.600	7.980	8.290	+0.040
Pioner M o	148320	1.120	1.100	1.120	+0.020
Platinum Grp M	8150	1.840	1.830	1.840	+0.010
PLM Gr o	4333	0.950	0.950	0.950	0.000
Point North En	21500	0.220	0.200	0.210	+0.010
Points Intl O	8900	0.770	0.750	0.750	-0.050
Polaris Minrls	17210	5.150	5.100	5.100	-0.100
Power corp 5.0	2638925	.640	25.510	25.640	0.000
Power Corp pf	26881432	.150	31.250	31.290	-0.750
Powr Fin 4.95	3000	25.390	25.220	25.390	+0.190
Power Fin 5.10	1025025	.800	25.660	25.790	0.000
Powr C Ap	4800	25.750	25.610	25.610	0.000
Powr C Bp	10700	25.750	25.750	25.750	0.000
Powr C Cp	820	26.500	26.500	26.500	-0.050
Powr Fin	243963	34.210	33.160	33.490	-0.710
Prairie Schoon	87266	17.140	17.000	17.100	+0.100
Precisn o	40	0.000	0.000	0.000	0.000
Prem I A	37328	10.550	10.270	10.270	-0.160
Prem I p	1033	16.020	15.950	16.020	+0.110
PreMD	7700	3.170	3.100	3.120	-0.060
Premier Gold o	1534601	.350	1.150	1.200	-0.110
Primary Engy E	2164409	.850	9.800	9.800	-0.050
Prime Dvdnd Cl	300	11.980	11.450	11.980	+0.530
Prime Dvdnd Pr	1350	11.250	11.250	11.250	+0.050
Prime Rate Plu	9850	13.770	13.400	13.510	+0.070
Prime Rate Pr	13400	11.340	11.200	11.200	-0.140
Prod Enhance o	500	1.420	1.420	1.420	-0.070
ProEx Energy L	1503093	16.000	14.520	16.000	+1.780
Promet L o	16500	0.350	0.330	0.350	+0.015
ProspEx Res	695457	4.700	4.450	4.700	+0.280
Provident Engy	4452514	.430	14.310	14.340	-0.040
Ptash Cor	191011	109.600	107.340	108.700	+0.330
Pulse	51161	2.400	2.380	2.400	0.000
Pure Engy Srvc	100100	20.900	20.900	20.900	-0.050
Pure Gld o	477766	0.085	0.080	0.085	0.000
Pwf Fin D	3250	26.690	26.510	26.620	-0.070
Pwr F 5.90	1600	26.640	26.500	26.500	+0.090
Pwr Fin A	500	25.380	25.380	25.380	+0.080
Pwr Fin C	3260	27.050	27.050	27.050	0.000
Pwr Fin F	15175	25.800	25.770	25.770	-0.100
Pwr Fin H	1110	26.460	26.460	26.460	-0.140
Pwr Fin I	2200	27.040	26.900	26.900	-0.190
Pwr Fin J	869	26.750	26.510	26.750	+0.240
Pyxis Capital	2700	1.440	1.400	1.400	+0.100
Q9 Networks	1000	10.000	9.940	9.940	-0.260
QGX o	27023	1.600	1.580	1.600	+0.050
QLT Inc	48346	8.490	8.250	8.420	0.000
Quadra Mining	46446	11.640	11.350	11.490	+0.030
Quebec w t	471622	12.700	12.050	12.440	-0.100
Quebecor B	73729	27.710	27.010	27.700	+0.510
Quebecor Inc.	2000	27.780	27.330	27.780	-0.020
Quebecor w c	2500	23.570	23.300	23.300	+0.040
Quebecr w d	5640	16.350	16.260	16.310	-0.050
Queenstak	320767	0.380	0.375	0.375	0.000
Questn M	11100	1.520	1.470	1.500	0.000
Quest Capital	80673	3.150	3.070	3.110	-0.060
QuestAir Tech	28400	1.250	1.220	1.220	-0.020
Questerre o	1447065	0.890	0.800	0.870	+0.160
R et S					
R Split II	400	34.500	34.500	34.500	-0.500
R Split II A	391	30.500	30.500	30.500	0.000
R.R. Donnelley	3486	36.360	35.920	36.360	-0.150
Railpower Tech	51500	1.800	1.700	1.800	+0.050
Rally Energy	104536	2.830	2.750	2.800	-0.050
Rand a tech	600	1.730	1.630	1.730	+0.030
Real Res	116921	23.700	22.720	23.410	+0.610
Red Back Mng o	2910032	.290	3.200	3.200	-0.050
Redcorp o	80500	0.410	0.370	0.370	-0.030
Reitman	7780	21.090	20.250	20.900	+0.700
Reitman A	29243	20.920	20.500	20.740	-0.090
Renasant Fincl	6322	10.810	10.790	10.810	-0.010
Rentcash o	46200	5.700	5.550	5.700	+0.150
Research	538406	92.040	88.980	91.500	+2.420
Resin Systems	44900	1.280	1.250	1.260	-0.020
Resverlogix o	3000	6.250	6.200	6.200	-0.200
Revenue P	146	14.100	14.100	14.100	+0.100
Revett Mnrls o	11150	1.450	1.360	1.450	0.000
Rex Dia o	5000	0.070	0.070	0.070	+0.005
Richelieu	1126	21.410	21.050	21.120	-0.370
Richmont	23200	3.690	3.650	3.690	-0.010
Rider	3017165	13.800	13.310	13.430	+0.230
Rio Nar w	360750	0.400	0.390	0.395	0.000
Rio narcea	1059471	2.840	2.770	2.790	-0.010
Ritchie Bros O	6190	54.390	54.100	54.220	-0.430
ROC PREF II Pr	6320	24.290	23.890	24.290	+0.310
ROC PREF III P	1558022	.500	21.770	21.770	+0.110
ROC PREF Pr A	3315	24.200	23.550	24.200	+0.500
Rock Engy o	16332	3.150	3.050	3.120	+0.070
Rockwtr o	18140	7.300	7.050	7.300	+0.250
Rockyview Engy	152184	.230	4.130	4.140	-0.060
Rogers A	350	58.470	58.470	58.470	0.000
Rogers B	758834	55.500	55.100	55.260	-0.040
Rona Inc	65972	21.600	21.320	21.590	+0.040
Rothman	34659	20.640	20.450	20.560	+0.150
Royal Bank Pr	5300	25.200	24.990	25.200	+0.300
Royal Bank W	75900	25.800	25.750	25.800	0.000
Royal bld	500	32.590	32.590	32.590	+0.050
Royal Bnk	2131944	50.710	49.550	49.800	-0900
Royal Group Te	9890912	.750	12.710	12.740	-0.010
13.110					
Royal Laser o	23200	1.050	1.020	1.020	-0.020
Rubicon o	77980	1.300	1.260	1.300	+0.010
Russel M	149465	27.940	27.760	27.850	-0.050
Rutter o	500	0.900	0.900	0.900	0.000
Ry Bk N	799	25.540	25.440	25.540	+0.240
Ry Bk O	4050	25.700	25.600	25.650	-0.140
Ry Bk S	5160	26.350	26.100	26.100	-0.250
Ry Bk ser AA	7830	24.550	24.450	24.500	0.000
Samuel M T	1200	12.970	12.960	12.960	+0.010
Saputo Gr	53785	37.250	36.510	36.580	-0.500
Sask Wheat Poo	1537807	.900	7.820	7.880	-0.010
Savan Egy	968500	23.740	22.100	23.230	+1.520
Savaria	4200	1.690	1.650	1.650	-0.040
Saxon Egy Srv	519215	4.190	4.080	4.190	+0.040
Saxon Financia	4450	20.950	20.600	20.940	-0.050
Scandinavn Mnr	7000	4.000	4.000	4.000	-0.100
Scep Inv	9875	7.600	7.500	7.500	-0.010
Seamark	7550	7.300	7.000	7.130	+0.130
Sears Can	5844	21.920	20.500	21.500	-0.420
Semafo o	55236	2.150	2.100	2.130	0.000
SemBioSys Gent	6200	3.200	2.950	3.200	+0.200
Sentry Strateg	83000	10.000	9.700	9.810	-0.190
Senvest	3000	32.500	32.500	32.500	+1.250
Sftchoice	17792	11.820	11.550	11.800	+0.100
Shaw Communica	1427973	3.390	32.620	33.270	+0.520
ShawCor A	89645	19.290	18.830	18.910	+0.010
Shell Can	331835	38.040	37.180	37.230	-0.470
Shermag	9500	2.950	2.640	2.710	+0.030
Sherritt I f	310194	11.000	10.800	10.910	+0.150
Shoppr Drg	582687	46.280	45.700	45.720	-0.390
Shore Gold o	466139	5.500	5.150	5.390	-0.010
Sierra	93811	13.400	13.250	13.350	-0.090
Sierra S	3700	7.180	7.080	7.150	0.000
SignalEnergy	48277	1.140	1.110	1.140	+0.010
Silver Standar	40695	26.060	25.320	25.910	+0.480
Silver Wheato	24850	6.150	6.010	6.140	-0.090
Silver Wheaton	1516275	11.330	11.100	11.190	-0.030
Silver Wheaton	33836	1.600	1.520	1.570	-0.030
Silver Wheaton	49100	1.700	1.580	1.680	-0.010
Silvercorp Met	1357881	4.090	13.900	13.950	-0.020
Silverwing Ene	133100	1.740	1.550	1.690	-0.060
Silvr Eagle Mi	262450	1.050	0.970	1.050	-0.020
Sino-Forest	427653	4.400	4.200	4.360	+0.060
Sirit o	171750	0.200	0.190	0.195	0.000
Sixty a	349	25.750	25.710	25.750	-0.200
Sixty spit	3310	16.670	16.600	16.620	-0.030
Skye Res o	50025	13.000	12.850	12.900	-0.090
Sleeman B	20638	17.410	17.400	17.400	-0.020
Smtc m	8105	2.760	2.750	2.750	-0.140
SNC Lavin	158421	29.690	29.300	29.390	-0.270
Sobeys	11359	39.250	39.130	39.190	-0.010
Solectron	2502	3.490	3.360	3.490	+0.080
Solitario o	10979	3.630	3.610	3.630	+0.020
Southern Star	123254	4.450	4.250	4.400	+0.100
Southrnera	30300	0.445	0.440	0.445	0.000
Southwst o	156367	9.500	9.120	9.500	+0.420
Spectra P	56090	2.500	2.390	2.400	+0.100
Spectral	20300	0.340	0.300	0.340	+0.040
Split Yld I	500	20.450	20.450	20.450	+0.150
Split Yld II	6100	8.540	8.370	8.370	-0.170
Spit REIT Oppr	300	10.130	10.130	10.130	+0.020
Spur Ventures	31550	1.080	1.050	1.080	+0.010
SR Telcom	70955	0.355	0.335	0.345	+0.005
St Andrw o	59970	1.440	1.380	1.440	+0.040
Stantec	54970	20.980	20.420	20.480	-0.320
Steeplejak	8850	6.010	5.750	5.750	-0.250
Stella jones	7473	20.450	20.250	20.250	0.000
Sterlite O	709300	0.255	0.245	0.250	+0.010
Sth Amer o	963000	0.050	0.045	0.050	0.000
Sth Cross o	1037700	8.050	7.800	8.040	+0.280
Stl Cem	2850	33.000	32.550	32.550	+0.050
Storm Cat Engy	51699	2.250	2.120	2.240	+0.040
Storm E	51589	6.970	6.670	6.670	+0.070
Stornoway Dmnd	885401	.200	1.150	1.180	-0.020
STRATA income	410	10.370	10.370	10.370	-0.030
StrataGold o	80500	1.080	1.000	1.050	-0.030
Stratos Gl	10300	3.750	3.660	3.740	+0.010
Strongco Incom	1841521	.990	21.850	21.850	-0.140
Stud Trans Ame	2322511	.900	11.890	11.900	-0.080
Stylus Energy	198200	4.300	4.250	4.250	-0.010
Sulliden o	68935	0.900	0.810	0.870	+0.020
Sun life	611768	45.340	44.570	44.800	-0.200
Sun Life Fin P	3000	25.150	25.030	25.150	0.000
Sun Life Ser 3	10650	24.550	24.450	24.500	0.000
Sun Life Ser2	9500	25.280	25.200	25.200	-0.050
Sun Rype	790	12.550	12.500	12.550	+0.050
Suncor	732191	90.650	89.300	89.710	+1.070
Sunopt	14200	9.230	9.100	9.200	+0.080
Sure Energy In	1448720	0.300	0.225	0.225	-0.035
Sure Energy In	8021991	.300	1.180	1.180	-0.080
Synenco Egy Cl	11080018	.250	17.710	17.940	-0.060
Systems	6387	15.750	15.610	15.750	+0.180
T à Z					
T.D. Bank Ser	1490	25.680	25.510	25.600	-0.050
Tahera Diamnd	1481142	2.290	2.210	2.250	0.000
Taiga Bldg	23385	2.300	2.280	2.300	+0.010
Talisman	2182458	20.010	19.720	19.770	+0.030
Tiberon o	27600	2.650	2.600	2.620	-0.030
Tim Hortons I	154100	28.720	28.400	28.610	+0.040
Timinco	6000	0.295	0.295	0.295	-0.005
Tiomin o	7100	0.270	0.260	0.260	-0.010
TIR Systems o	1100	1.240	1.240	1.240	+0.060
Titan Explr A	174110	5.700	5.650	5.650	+0.050
Tlc V	28640	6.220	6.100	6.200	-0.010
Tm Bioscience	127525	1.020	0.900	0.900	-0.090
Top 10 Split P	2508	12.900	12.810	12.900	+0.080
Tor Dm Bk	2131423	64.150	63.200	64.050	+0.420
Toromont	44991	25.450	25.000	25.100	-0.570
Torstar B f	130366	20.190	19.890	20.190	+0.240
TrAlt c 775	3338	25.580	25.510	25.520	+0.020
TrAlt corp	257769	24.500	24.300	24.390	-0.150
Transat A.T. A	1800	24.200	24.000	24.010	-0.530
Transat A.T. B	82707	24.390	23.610	24.270	+0.370
Transcon A	237703	18.460	18.320	18.400	-0.100
Transcon B	300	19.500	19.000	19.500	+1.190
Transition The	4277	0.520	0.520	0.520	+0.020
Tan Royalty o	59914	7.940	7.650	7.750	-0.020
Taseko Mines	294700	2.740	2.560	2.730	+0.080
Tax Opt a	1000	12.000	12.000	12.000	0.000
TD Bk M	360	27.380	27.380	27.380	-0.180
TD Bk n	122	0.000	0.000	0.000	0.000
TD Split B Pr	300	28.450	28.450	28.450	0.000
TD Split Cl B	8229	35.750	34.950	35.640	+0.310
Technicoil	311900	2.050	1.910	1.950	-0.020
Teck B	879345	76.500	74.500	75.250	+0.690
Teck Com A	3587	80.880	77.810	79.960	+1.920
Tecsys o	9280	1.350	1.350	1.350	-0.040
Teknion	5500	3.700	3.650	3.650	-0.100
Telus A	314025	52.650	52.100	52.380	-0.040
Telus corp	269362	54.440	54.070	54.300	+0.130
Tembec	91303	1.390	1.300	1.380	0.000
Tenke Mng	44200	12.900	12.800	12.830	0.000
Tesco	19841	19.200	18.800	19.060	+0.110
Thd CGInv	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Theratech	26360	1.900	1.720	1.770	+0.020
Thirty F p	38	0.000	0.000	0.000	0.000
Thirty Five	500	41.340	41.340	41.340	-0.120
ThomCor	269656	44.990	44.480	44.600	-0.200
ThomCor 2	58	0.000	0.000	0.000	0.000
Thundrm o	1166	0.100	0.100	0.100	0.000
Tranzeo Wirele	28500	1.430	1.400	1.430	+0.030
TriCan PL	666713	35.180	34.930	34.940	-0.060
TriGlob o	18425	5.390	5.160	5.390	+0.120
Tri Vison oTVL	1.550	1.450	1.540	+0.090	2.090
Trican Well	102630	23.750	23.270	23.680	+0.010
Trimac Inc Fnd	4530	10.600	10.580	10.600	+0.200
Trinorth f	2000	0.200	0.200	0.200	0.000
TriStar Oil &	503236	7.450	7.190	7.350	+0.290
Trizec Canada	9061	34.050	33.800	33.950	-0.100
TrP 1st U	3145	52.950	52.750	52.750	-0.250
Tso3 o	141600	2.650	2.550	2.600	-0.050
Tsx Grp	133059	49.990	48.900	49.110	-0.740
Tucows	11200	1.020	0.970	0.970	-0.030
Tudor o	2000	1.720	1.720	1.720	+0.010
Tundra S	3800	12.600	12.280	12.350	-0.100
Turbo Power Sy	4000	0.255	0.255	0.255	0.000
Turnkey E&P I	111	5.790	5.790	5.790	-0.010
TUSK Energy	43029	3.280	3.210	3.250	+0.050
TVA Gr B	2511	14.900	14.750	14.900	0.000
TVI Pac o	423904	0.195	0.190	0.190	+0.005
Twin Mng j	447416	0.135	0.120	0.135	+0.010
Ulex C o	85332	3.400	3.370	3.380	+0.010
Un Corp	1979	58.000	56.600	57.000	-0.490
UNI selct	4603	30.440	30.070	30.070	-0.280
Ur-Energy Inc	57734	2.270	2.220	2.220	-0.030
Uranium Patici	2222230	9.710	9.450	9.710	+0.300
Uranium Paticp	60400	3.580	3.370	3.580	+0.270
US Fncl 15 Pr	1000	10.550	10.550	10.550	+0.050
Uts Energy	1857869	4.520	4.420	4.510	+0.130
Vaaldiam Res o	3300	0.930	0.870	0.930	+

Gagnants maisons fleuries 2006

Résidences grands terrains :

Or : Mme Noëlla Dubé et M. Berthier Rossignol
du 232 Harvey

Résidences petits terrains :

Or : Mme Solange Robichaud et M.Yvon Deslauriers
du 251 Beaumont

Maisons jumelées :

Or : Mme Lucie Deslauriers
du 564 du Rubanier

Commerces et industries:

CAFÉ DE LA BRÛLERIE • M. Philippe Cyr
du 4 de la Gare

Habitations à logements multiples plu de 6 logements :

M. Jean Wilcott
représentant du 101 St-Michel

**Arrière-cour
Petit terrain sans plan d'eau :**

Mme Monique Sévigny
du 44 Dubé

Argent : M. Michel Lemonde
du 64 Cyprien-St-Pierre

Argent : Mme Suzanne Legros et M. Luc Quintal
du 41 Young

Argent : Mme Chantal Daigneault et M. Stéphane Duhamel
du 518 du Lys Blanc

HOME DÉPOT • Samson Bélair Deloitte & Touche
du 165 Simonds Nord

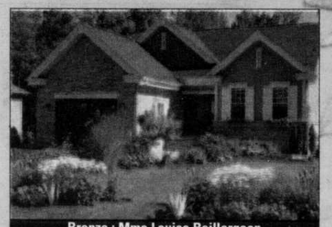
Mention spéciale:

Mme Carole Poirier et M. Robert Coiteux
du 168 rue Lucerne

**Arrière-cour
Moyen terrain avec plan d'eau :**

Mme Micheline Marchand
du 57, boul. Leclerc Est

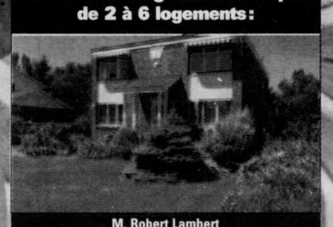
Bronze : Mme Janet Papineau et M. Allan Averill
du 56 St-André



Bronze : Mme Louise Baillargeon
du 116 Bourget Est

Bronze : Mme Ivonne Miville et M. Marc-Denis Hamel
du 131 Dubé

Habitations à logements multiples de 2 à 6 logements :



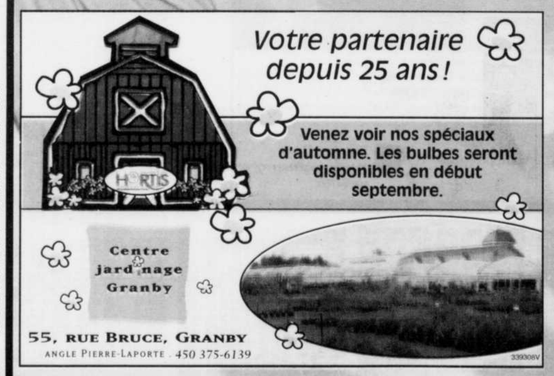
M. Robert Lambert
du 234 Savage

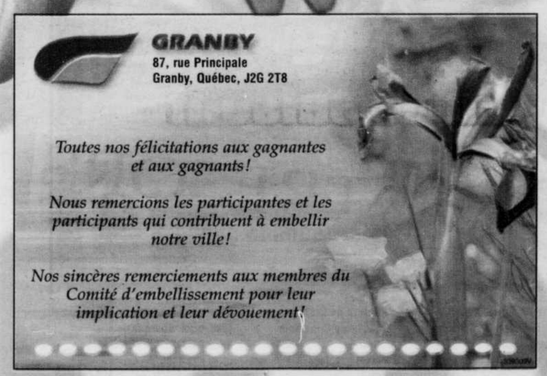
**Arrière-cour
Petit terrain avec plan d'eau :**

M. Yves Marcoux
du 483 Louis-Hébert

**Arrière-cour
Moyen terrain sans plan d'eau :**

M. Robert Lambert
du 234 Savage





26

26

SATURN

OPÉRATION

LIQUIDATION

BERLINE ION·1 OU COUPÉ QUAD ION·1 2006 DE SATURN

Louez pour

142 $‡ /mois à **2,5 %‡**

Taux d'intérêt pour
une location de 48 mois
1 850 $ comptant
transport en sus

Modèle présenté :
Coupé Quad ION.3 de Saturn

AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

Modèle présenté :
Berline ION.3 de Saturn

AUTOROUTE : 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE : 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

0 %

DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT
48 MOIS SUR TOUS LES VÉHICULES 2006

LA PROMESSE SATURN
- Expérience d'achat sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours†
- Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)

Votre expérience commence à
saturncanada.com

SATURN

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS .ca

XM RADIO SATELLITE

Saturn de Drummondville
1405, boul. René-Lévesque,
Drummondville
(819) 474-4270

Saturn de Granby
1348, rue Principale
Granby
(450) 378-1404

Saturn Saab de Sherbrooke
4880, boul. Bourque
Rock Forest
(819) 823-1400

338640V

¶ Les composants du groupe propulseur des véhicules 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. ‡ Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ¶‡ Voyez un détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et protections. Ce que vous devez savoir : Le financement à 0 % à l'achat est sujet à l'approbation de GMAC et s'applique uniquement aux véhicules neufs 2006 de Saturn. Par exemple, pour un emprunt de 10 000 $ à 0 % d'intérêt annuel, les mensualités seront de 208 $ pour 48 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 $. L'obligation totale sera de 10 000 $. PDSF de 13 995 $ à 13 995 $ pour une berline ION.1 1 SA 2006 de Saturn ou coupé Quad ION.1 1 SG 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimum de 1 850 $ / 1 850 $ est requis pour des mensualités de 142 $ / 142 $. Le taux d'intérêt annuel est de 2,5 % / 2,5 % pour 48 mois sur la location durant 48 mois d'une berline ION.1 1 SA 2006 de Saturn/d'un

Pourquoi pas une année sabbatique? 57

De tout pour tous à la Maison de la culture 56

Stéphanie Lapointe

Week-end

Le retour aux sources de Pierre Lapointe

Il est porte-parole du 38e Festival international de la chanson de Granby

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO ALAIN DION

Pierre Lapointe a automatiquement accepté le rôle de porte-parole du Festival. «J'étais un peu mal à l'aise, car je me trouvais jeune, dit-il. Mais je suis passé par là, et j'en parle chaque fois que je fais une entrevue et que je retrace mon parcours.»

Granby — Septembre 2001. Le Festival international de la chanson de Granby couronnait Pierre Lapointe dans la catégorie auteur-compositeur-interprète.

Cinq ans plus tard, la jeune coqueluche de la chanson québécoise est de retour au festival, cette fois à titre de porte-parole, le plus jeune de son histoire.

Un rôle qu'il a automatiquement accepté. «J'étais un peu mal à l'aise car je me trouvais jeune, dit-il. Mais je suis passé par là, et j'en parle chaque fois que je fais une entrevue et que je retrace mon parcours.»

Bilan de cinq ans

Rencontré cette semaine lors du dévoilement des demi-finalistes du 38e Festival international de la chanson de Granby et du blitz d'entrevues qui s'ensuivait, Pierre Lapointe était heureux de retrouver Granby.

«Quand je reviens ici, je revis des moments. Je revois la voiture que ma soeur m'avait prêtée et que j'ai stationnée derrière (le Palace). Tous ces endroits que j'ai l'impression d'avoir connus et côtoyés durant de nombreuses années tellement j'étais dans une période intense... Quand je reviens ici, je suis super ému.»

Depuis, tout a changé, dit le jeune homme de 25 ans. Son premier album éponyme s'est vendu à plus 100 000 copies. Le deuxième, *La Forêt des mal-aimés*, lancé en mars dernier, devrait bientôt franchir ce chiffre magique. Il a notamment remporté six Félix lors du dernier gala de l'ADISQ, ainsi que de nombreux autres prix au Québec comme sur le Vieux Continent.

Une feuille de route à faire pâlir d'envie tous les participants du festival.

«Je n'ai pas changé en tant que p'tit gars, dit-il. Mais par rapport à la carrière, ma vision a beaucoup changé. C'est moins gros, beaucoup moins impressionnant de penser au milieu et aux rencontres que je fais. Maintenant, je me considère comme un artisan de la musique. Je n'écris pas de la même façon, je me sens chez moi. C'est plus facile et plus agréable. Avant c'était très, très lourd et plus ardu. J'étais terrifié face à ce métier-là.»

Une peur qu'il avait lorsqu'il a participé au festival. «En arrivant à Granby, j'ai eu un traumatisme, je ne savais pas trop ce que je faisais ici. Ma mère et ma soeur m'avaient inscrit et je venais à reculons. C'était pas trop de la chanson que je faisais à l'époque, c'était plus des histoires sur de la musique. Seule *Le columbarium* était une chanson. J'étais un peu mal à l'aise.»

«En arrivant à Granby, j'ai eu un traumatisme, je ne savais pas trop ce que je faisais ici. Ma mère et ma sœur m'avaient inscrit et je venais à reculons.»

Mais la victoire à Granby a bousculé les choses. Le public et l'industrie le «regardant» autrement. «Quand tu gagnes Granby, ils ne disent pas plus qu'ils veulent t'écouter, mais ils t'écoutent plus! Ça a un impact quand même dans la conscience collective.»

La musique salvatrice

La musique a sauvé Pierre Lapointe. Il l'a découverte lors de ses études en théâtre à Saint-Hyacinthe. Sinon, il se serait emmerdé dit-il. Une chance pour lui et pour nous. «Pendant longtemps, je trouvais la vie plate et j'étais déçu. Je me suis dit: "Il va falloir que t'aies une vie extraordinaire parce que si c'est juste ça, c'est plate." J'ai donc concentré mon énergie et ma volonté sur quelque chose de constructif qui me rapporte aujourd'hui», dit le chanteur, l'un des plus appréciés de la critique.

Le jeune homme est lucide. Il est conscient du buzz autour de lui sans avoir la grosse tête. «À un moment donné, c'est trop. Sans donner d'entrevue, j'avais quatre pages sur moi dans le journal. À un moment donné, Pierre Lapointe, c'était l'affaire *hot*. Mais même moi j'étais tanné, alors les autres... Je me disais: "Là ça marche fort, qu'est-ce que je vais faire après". Mais je suis jeune encore, j'ai le temps.»

Une chance, car la tête de Pierre Lapointe bouillonne d'idées qu'il garde en secret. «Ce ne sont pas des projets qui se racontent. Je veux toucher au théâtre et je veux continuer à créer. Il y a beaucoup de choses que je n'ai pas encore faites. Ça ne sera probablement jamais aussi fort et aussi réussi que la chanson, à moins que je mette autant de temps...»

Mais comme il dit, il a le temps.

Pierre Lapointe, porte-parole du 38e Festival international de la chanson de Granby présentera son spectacle La forêt des mal-aimés au Palace le samedi 15 septembre.

PHOTO JANICK MAROIS

Un aperçu de l'exposition présentée au Musée Missisquoi.

Une leçon d'histoire sur Frelighsburg

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Stanbridge East — Bien que l'école ne soit pas encore commencée, pourquoi ne pas prendre un peu d'avance et suivre une leçon d'histoire au Musée Missisquoi, qui présente l'exposition *Missisquoi — rue Principale: Frelighsburg*?

Le village célèbre ses 200 ans cette année et l'exposition suit les traces des pionniers qui l'ont fondé au 19e siècle.

On y retrouve notamment l'arbre généalogique de la famille fondatrice du village, les Freligh, et des couvertures de l'ancienne usine de laine Hunter's Wooden Hill. Des notes historiques rappellent l'implication des Écharpes rouges dans la résistance lors de l'invasion des Fenians, ces vétérans de la guerre civile américaine qui voulaient envahir le Canada croyant qu'ils pourraient ainsi libérer l'Irlande.

De plus, on peut y voir des articles de tous genres provenant de l'ancien magasin général, ainsi qu'un vélocipède et une robe de mariée d'Amy Thomas. On rappelle aussi le grand potentiel de la potasse dans la région. Un film sur Frelighsburg est également présenté.

Ancien moulin

Situé dans l'ancien Moulin Cornell, construit il y a plus de 200 ans, le Musée Missisquoi offre un véritable retour dans le temps.

En plus de l'exposition *Missisquoi — rue Principale: Frelighsburg*, présentée durant toute la saison estivale, le Musée offre aussi une collection permanente d'objets de toute la région. Comme de nombreux articles amenés par les Loyalistes lors de leur arrivée dans les cantons, dont des poupées, des couvertures et de vieux appareils-photos.

Cette exposition s'étend sur trois étages. À l'étage supérieur, on retrouve des imitations de chambre à coucher et une pièce de tissage de laine. Au sous-sol, un petit village est recréé, avec le comptoir pour la gare, l'érablière, l'imprimerie et la cuisine. À cet endroit, on peut apercevoir les turbines permettant au moulin de fonctionner.

Tous ces objets appartiennent au musée ou proviennent de familles habitant la région.

Le Musée Missisquoi est ouvert jusqu'au 8 octobre de 10h à 17h à tous les jours. Information à www.museemissisquoi.ca

Un ensemble français en concert à Granby

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Dans le cadre d'une tournée québécoise, l'ensemble Musicora Orchestra — et sa chorale — de Poitiers en France donneront un spectacle demain soir à Granby.

«On a le privilège de les recevoir à Granby. Ça va être un concert de grande qualité», assure Manon Leclair, présidente de l'Harmonie de Granby.

L'orchestre comprend des accordéons, trompettes, clarinettes, saxophones, flûtes, clavier et percussions. Il exécutera des airs de classique, de jazz, d'opérette et de chanson française.

À peine arrivés de Québec, la trentaine de membres, âgés de 10 à 62 ans, résident dans des familles granbyennes. «On donne en retour, puisque l'Harmonie Jeunesse est allée en tournée là-bas en juillet. Il y a de tous les groupes d'âge, c'est ce qui fait que c'est intéressant», poursuit Manon Leclair, qui s'est chargée de trouver des gens pour les héberger et d'occuper leur horaire.

Une surprise pour la dame qui était occupée par la revue musicale *Mythos*.

Car l'arrêt à Granby de l'orchestre français n'était pas prévu, le groupe devant normalement se produire à Trois-Rivières. Un empêchement est survenu et Granby s'est manifestée. Dès qu'elle l'a su, Manon Leclair «s'est virée sur un dix cents».

Cette initiative est possible grâce à la collaboration de l'Harmonie de Granby, de l'Harmonie Jeunesse de Granby et des Petits chanteurs de Granby. Des membres des trois ensembles ouvrent leurs portes aux musiciens et chanteurs.

«Ça permet de vivre une occasion spéciale, tout le monde ensemble. C'est une belle rencontre, on échange.»

En ville depuis hier, les 30 membres visiteront le Zoo et l'Amazoo aujourd'hui.

Lundi, Manon Leclair a prévu une visite à l'Oratoire Saint-Joseph ainsi qu'au Mont-Royal. Ils prendront ensuite le chemin de Vaudreuil-Dorion et de Joliette.

L'ensemble Musicora Orchestra de Poitiers en France, le dimanche 27 août à l'église Saint-Joseph de Granby à 19h30. Gratuit, mais contribution volontaire.

PHOTO DANIÈLE FRANCIS

«Ça permet de vivre une occasion spéciale, tout le monde ensemble», affirme Manon Leclair.

La bible des champignons

Waterloo — Les Éditions Michel Quintin de Waterloo viennent de publier une véritable bible des champignons.

Le grand livre des champignons du Québec et de l'est du Canada a été conçu autant pour les mycologues amateurs que pour les plus expérimentés.

Avec ses 576 pages en couleur, cet ouvrage regroupe plus de 1000 espèces de champignons et autant de photos prises en milieu naturel.

Les amateurs y trouveront notamment des informations sur la nature des champignons, la cueillette, la consommation et la conservation.

Aussi, pour chaque espèce, ils découvriront les caractères macroscopiques (chapeau, lamelles, pied, couleur, saveur de la chair, etc.) et microscopiques (spores, cystides, etc.), en plus de l'habitat, la période d'occurrence et l'abondance.

L'auteur, Raymond McNeil, est biologiste. Il a été directeur du Centre de recherches écologiques de Montréal, puis directeur du département des sciences biologiques de l'Université de Montréal.

Aujourd'hui à la retraite, ce chercheur infatigable se consacre notamment à sa passion pour la mycologie.

Cet ouvrage est le fruit de trente années d'observation.

Gray

20,75 contre 1,31

Granby — Dans le cadre de la série d'actions quotidiennes intitulée *20,75 contre 1,31*, l'artiste française Sophie Dodelin, en résidence au 3e Impérial, organise une rencontre festive aujourd'hui à 14h au 65 rue Évangéline dès 14h. Elle vous attend pour discuter de son projet.

Danse cajun et créole

Sutton — La salle Alec et Gérard Pelletier organise une soirée de danse cajun et créole avec le groupe Grouyan Gumbo. Harlan Johnson à l'accordéon et Benoît Leblanc à la guitare et à la voix vous feront danser. Dès 20h ce soir. Billet: 12 $. Information sur le site www.coeurduvillage.org

Tango à l'Orpailleur

Dunham — Le Vignoble l'Orpailleur présente le souper-spectacle *Tango* avec Vladimir Sidorof, le vendredi 1er septembre à compter de 21h. Avec son accordéon vibrant aux frissons du tango argentin et de la musique russe, Vladimir Sidorof est l'un des accordéonistes les plus envoûtants au Québec. Forfait souper-spectacle disponible. Information: 450-295-3335.

Héritage Abbotsford

Saint-Paul-d'Abbotsford — Héritage Abbotsford soulignera la fin de l'été, le samedi 16 septembre à 16h à l'église St. Paul's Anglican. L'organiste Robin Côté et la violoniste Lyne Allard interpréteront alors des oeuvres de Claude Champagne ainsi que des deux Édouard: Grieg et Elgar. Monique Champagne, la fille de Claude Champagne sera présente et livrera des confidences sur son père. Après le concert, Héritage Abbotsford invite les gens au Fisk Hall pour une dégustation de pommes fraîchement cueillies accompagnées de cheddar et de cidre. L'église est située au 165, rang de la Montagne à Saint-Paul-d'Abbotsford. Pour réserver: Héritage Abbotsford au 450-379-9874 ou 450-375-5304 ou par courriel à: heritageabb@hotmail.com

Journée culturelle

Upton — À l'occasion des festivités du 150e anniversaire d'Upton, le théâtre de la Dame de cœur convie tous les curieux à une journée culturelle, le 3 septembre, sur le terrain de la troupe au 611, rang de la Carrière. Une pièce de théâtre, un peu d'histoire, des musiciens, du blé d'Inde, des hot-dogs et un feu de camp sont au programme. Pour informations: 549-5828.

Lindsay Robins précédera Simple Plan

Montréal (PC) — En première partie du spectacle du groupe Simple Plan, le samedi 2 septembre, au Centropolis de Laval, les gens pourront découvrir la Montréalaise Lindsay Robins.

L'auteure-compositeure-interprète de 19 ans profitera de cette opportunité pour présenter des extraits de son premier album intitulé *Dirty Chemistry*.

Lindsay Robins s'est fait remarquer par sa chanson *What would you do*, pièce thème de l'émission *Much Music VJ Search*.

LAVEUSE À PRESSION
DISTRIBUTION G. L. ENR. Gaston Lavoie
Dynablast

Vente de laveuses à pression et réparation de toutes marques
1008 Marcoux, suite 103, Granby
450 375-3954 • Téléc.: 450 375-7862
Cell.: 776-0147 • e-mail: gl@videotron.ca
339069V

Plus de 80% des gens l'utilise régulièrement. MERCI !
La référence... Bottin excel Régional
info@bottinexcel.com
450 777-1152
339052V

SAISON AUTOMNE 2006

Supplémentaire

30$
François Massicotte
Dimanche 17 septembre
20 h

Supplémentaire

30$
Mike Ward
Vendredi 22 septembre
20 h

Supplémentaire

28$
Marie Mai
Samedi
23 septembre
20 h

Supplémentaire

24,50$
JEAN-THOMAS JOBIN
Jeudi 28 septembre 20 h

Supplémentaire

33,50$
François Morency
Samedi 14 octobre 20 h

Supplémentaire

33,50$
Réal Béland
Vendredi
20 octobre
20 h

15$
JEUNESSES MUSICALES DU CANADA
Winston Choi JMC
Dimanche 5 novembre 20 h

Supplémentaire

46,50$
Diane Dufresne
Spectacle sans entracte
Samedi
11 novembre
20 h

25$
Marie-Andrée Ostiguy
Dimanche
12 novembre
20 h

LE PALACE
Salle de spectacle
135, rue Principale, bur. 20, Granby
450 375-2262,
1-800-387-2262
Billetterie: Saison estivale
Lun. au ven. de 13 h 30 à 18 h 30
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. Fermé
sauf les soirs de spectacles:
de 13 h 30 à 21 h
ACHATS EN LIGNE
www.palace.qc.ca www.ovation.qc.ca
Frais supplémentaires pour les achats téléphoniques et par Internet. Tous les prix incluent les taxes et les redevances.

Supplémentaire

33,50$
Martin Petit
Jeudi 16 novembre
20 h

Supplémentaire

34$
Annie Villeneuve
Samedi 18 novembre 20 h

AJOUTS À LA PROGRAMMATION

15$
Zong
Jeudi 9 novembre 20 h

29,50$
Kaïn
Vendredi 17 novembre 20 h

7,50$ Enfant
15$ Adulte
La très belle histoire de Noël
avec Claude Lafortune
Dimanche 26 novembre 14 h

MERCI À NOS PARTENAIRES
Le Palace est subventionné par la Ville de Granby et par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.
GRANBY
Culture et Communications Québec
338975V

Horoscope

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Pour que les autres acceptent vos propositions, vous devez commencer par oser les formuler. La gêne et la retenue ne vous permettront pas d'avancer et de passer outre vos propres limitations. Il existe des personnes compatibles qui recherchent exactement ce que vous pouvez leur apporter, mais vous devez faire en sorte qu'elles prennent connaissance de ce que vous avez à offrir.

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Tandis que la Lune parcourt votre Signe, un concours de circonstance peut vous aider à déterminer sur quelles personnes vous pouvez réellement compter. Il est également possible qu'un de vos soupçons soit enfin confirmé. Un petit sacrifice que vous consentez à faire pour le bien commun ne passera pas inaperçu et sera récompensé dans un futur rapproché.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Dans la vie, rien n'est impossible; surtout quand Jupiter se trouve en Scorpion! Vos souhaits les plus farfelus peuvent se réaliser si vous vous y consacrez avec amour. L'ardeur de votre passion à l'égard d'un objectif est directement proportionnelle à vos chances de réussir. En soirée, du tac au tac, une conversation peut faire penser à un script de film ou de télévision.

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Ne croyez pas systématiquement que cela ne peut arriver qu'aux autres. Ainsi, ne négligez pas de prendre certaines précautions. À la positive, rien n'est trop beau pour être vrai non plus. Ne vous résignez pas au statu quo parce que vous croyez qu'il est impossible de concrétiser un rêve. Avec Pluton en Sagittaire, les grandes transformations ne sont pas improbables.

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Avec la Lune en Balance, angulaire au Capricorne, la discrétion est de mise. Rien ne vous oblige à révéler de l'information si personne ne vous pose de questions. Il n'est peut-être pas recommandé d'afficher vos couleurs immédiatement, notamment dans des milieux qui vous sont peu familiers. Prenez le temps de tâter le terrain pour mieux vous adapter aux circonstances.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

La visite de la Lune au trigone de votre Signe, en Balance, annonce un week-end à la fois stimulant et émouvant. Un événement peut maintenant vous attribuer davantage de reconnaissance publique et de prestige sur le plan social. Malgré cela, c'est probablement au niveau de l'intimité que vous aurez l'occasion de faire le plus d'étincelles. Faites votre proposition.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous pouvez vous permettre d'être un peu plus souple face à une conviction ou résolution. La rigidité n'est pas tant un témoignage de dévouement qu'un signe d'insécurité. D'ailleurs, une rigueur excessivement stricte risque de provoquer l'effet d'un retour de balancier. L'assiduité et la régularité primeront sur le fanatisme et sur la ferveur.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Il faut battre le fer quand il est chaud. Tandis que les planètes en Lion tendent à vous stabiliser, l'arrivée de la Lune en Balance exercera un effet stimulant sur votre détermination. La puissance de votre volonté peut surmonter n'importe quel obstacle; voici donc le week-end idéal pour passer à l'action et pour relever un nouveau défi. La peur de l'échec est superflue.

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Moins nous nous créons d'attentes, et moins nous sommes susceptibles d'être déçus. Ne faites rien en fonction de la réaction éventuelle des autres; laissez-leur le temps d'agir avant de considérer les gestes que vous allez poser par la suite. Cette fin août vous sourit dans la mesure où vous ne brûlez pas d'étapes. Concentrez-vous sur le moment présent.

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Le climat de ce samedi s'accorde facilement avec votre façon de ressentir les événements et d'y réagir. Avec l'arrivée de la Lune dans un autre Signe d'Air, la Balance, les éléments que vous souhaitez associer les uns aux autres devraient s'agencer aisément. Vous ne devriez pas hésiter à demander le maximum; vous risquez même de le recevoir!

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Votre émotivité peut être à fleur de peau alors que la Lune se trouve au carré de votre Signe, en Balance. Évitez de sombrer dans l'apitoiement et la culpabilité, même si les situations n'évoluent pas selon vos attentes. Si vous êtes capable de vous concentrer sur le positif tout en vous résignant à l'inévitable, la fin de semaine vous sourira.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Si l'on n'a pas visité deux marchés, on ne peut pas savoir lequel est le meilleur. Les aspects planétaires vous encouragent à rechercher un maximum d'information avant de prendre position, sans quoi, les autres jugerons que vous êtes opiniâtre. L'effort que vous consentez à fournir pour acquérir une plus grande souplesse d'esprit ne peut pas déplaire à vos proches.

339966

Vin

L'imagination au pouvoir!

JACQUES BENOÎT
jbenoit@lapresse.ca

Beaucoup de viticulteurs sont des patenteux, comme on dit au Québec... Certains modifient des équipements existants dont ils sont insatisfaits, d'autres en créent eux-mêmes de nouveaux, etc.

Même chose en ce qui regarde les méthodes d'élaboration des vins.

De nouvelles recettes (si l'on peut dire) naissent de la sorte sans cesse, ou alors on fait revivre, sous une forme parfois différente, des pratiques anciennes qu'on avait oubliées.

Les Australiens sont passés maîtres dans cet art de l'innovation, l'une de leurs créations récentes (mais ils se trouvent ainsi à imiter plus ou moins le Rhône et le Languedoc!), toujours très en vogue, étant leurs GSM, comme ils disent. GSM pour Grenache-Syrah-Mourvèdre, un assemblage particulièrement populaire là-bas en ce moment.

Or, le Languedoc, perçu par beaucoup comme le Nouveau Monde français, fait montre lui aussi de beaucoup d'imagination.

Exemple, cet étonnant et fort déroutant vin blanc qu'est le **Vin de Pays d'Oc 2005 Les Jardins de Meyrac**, qui est élaboré avec à la fois du Chardonnay (65 %) et du Sauvignon blanc (35 %), une recette qui n'est pas nouvelle, mais que le producteur de ce vin — le Château Capendu, dans les Corbières — a modifié à sa manière.

En bref: le vin de Chardonnay 2005, qui a fermenté en cuves, a été élevé par la suite en fûts de chêne neuf pendant cinq mois, avec bâtonnage. Ce qui signifie, rappelons-le, qu'on laisse les lies dans le vin, lesquelles y sont remises en suspension à intervalles réguliers, par exemple avec un fouet de métal ou un bout de chaîne qu'on fait tournoyer dans le vin.

Résultat, le vin acquiert ainsi davantage de moelleux, de corps, d'arômes, et donc de saveurs.

De son côté, le vin de Sauvignon blanc est élevé en cuves d'acier inoxydable, sur ses lies également que l'on remet en suspensiòn à l'aide d'air injecté par un tuyau qu'on a glissé dans le fond de la cuve, explique au téléphone son propriétaire Didier Ragaru.

Et notons, avant de poursuivre, que le terme «bâtonnage», pourtant très utilisé dans le monde du vin, ne figure pas dans les dictionnaires...

Et le vin?

Le dégustant en ignorant tout cela, je crus, à son bouquet, qu'il s'agissait d'un vin boisé, mais uniquement de Chardonnay, de style... international, boisé toutefois sans excès, le bouquet comportant même certaines autres nuances (une note fumée, une autre de fruits exotiques).

De même pour la bouche, boisée, oui, mais sans que ce soit caricatural, d'ampleur moyenne, ce vin, notai-je, m'apparaissant alors bien fait dans son genre.

Puis, heureuse surprise!

Le temps passant, en effet, les arômes du Sauvignon se manifestent et cela ajoute au vin, tout en se mariant fort bien à l'ensemble, de la complexité.

Enfin, je commençai par lui accorder deux étoiles et demie, avant de finalement opter pour trois étoiles, une fois le Sauvignon entré en scène.

Franchise des saveurs, boisé intelligent, originalité — bref, la recette est réussie! Et le prix est correct. Il y avait plus de 400 caisses de ce vin, dans les entrepôts et les succursales, au moment de la rédaction de ces lignes.

S, 637850, 13,20 $, ★★★, $ 1/2, à boire.

Finalement, le grand domaine Castello Banfi, de Toscane, associe également Chardonnay et Sauvignon blanc — c'est le Fumaio — mais sans usage du bois contrairement au Château Capendu.

La recommandation de la semaine

Sauf exception, les Cahors sont des vins rouges plutôt carrés, aux tannins assez rudes et au goût particulier, à cause du Malbec qui est le principal cépage entrant dans leur élaboration. Mais, avec par exemple une viande rouge, le Cahors fait bon ménage, ce qui sera le cas pour ce qui est du **Cahors 2003 Les Comtes Cahors**, d'une couleur violacée prononcée, et dont le bouquet, tout d'un bloc, de fruits noirs, finit avec l'aération par s'enrichir de quelques notes épicées (le bois). Vin qui ne manque pas de corps, tannique, unidimensionnel, il a néanmoins un beau fruit, et, précisément, il accompagnera avec bonheur les viandes rouges. Vendu 14,25 $ l'automne dernier, son prix a glissé depuis sous les 13 $.

C, 315697, 12,85 $, ★★ 1/2, $ 1/2, à boire, 3-4 ans?

Dégustés pour vous

— **Cahors 1999 Château Leret**. Un Cahors qui tient la route, bien coloré lui aussi, et dont le bouquet de fruits noirs rappelle également quelque chose comme des odeurs de terre fraîche. Les saveurs sont relevées, les tannins serrés, et l'ensemble est austère, sévère même. Lui aussi appelle la viande rouge.

S, 912865, 17,60 $, ★★ 1/2, $$, à boire, 2-3 ans.

— **Douro 2004 Branco da Gavoisa**. Vin blanc portugais du Douro, très discrètement boisé (on le perçoit surtout en bouche), aux arômes un peu mielleux au nez et en bouche. Peu acide, assez corpulent, il a un goût très particulier et de quoi confondre, à l'aveugle, bien des dégustateurs.

S, 902288, 18,15 $, ★★ 1/2, $$, à boire, 1 an.

— **Orvieto 2005 Ruffino**. Vin blanc d'Ombrie (Italie), peu coloré, peu aromatique, élaboré avec surtout du Trebbiano, mais plus goûteux que ne laisse prévoir le bouquet, sans doute à cause du millésime. Correct.

C, 31062, 12,85 $, ★ 1/2, $ 1/2, à boire.

— **Crozes-Hermitage 2002 les pierrelles Domaine Belle**. Vin rouge du nord de la vallée du Rhône, plutôt léger comme Crozes-Hermitage, peu tannique, aux saveurs franches. D'un millésime secondaire comme le montre sa concentration réduite. Bien fait malgré tout.

S, 863795, 21,40 $, ★★ 1/2, $$ 1/2, à boire, 1 an.

La notation

★	- Vin correct
★★	- Bon
★★★	- Très bon
★★★★	- Excellent
★★★★★	- Exceptionnel

La règle

> Plus d'étoiles que de $, le vin vaut largement son prix
> Autant d'étoiles que de $, il vaut son prix.
> Moins d'étoiles que de $, il est cher ou même très cher.
> C indique qu'il s'agit d'un vin «courant», vendu dans la plupart des succursales.
> S désigne les vins de «spécialité», en vente uniquement dans un nombre limité de succursales.
> Le nombre d'années figurant après la note indique le potentiel de garde approximatif à partir de maintenant.

EN BREF

Diana Ross au US Open

New York (AP) — Diana Ross chantera lors de la cérémonie d'ouverture des Internationaux de tennis des États-Unis, le 28 août, à laquelle participeront Jimmy Connors, John McEnroe, Chris Evert et Venus Williams.

Ce sera aussi l'occasion de rebaptiser les célèbres courts de tennis de l'Association de tennis des États-Unis du nom de la joueuse et pionnière Billie Jean King.

Diana Ross, qui a débuté sa carrière avec The Supremes, offrira plusieurs de ses grands succès en hommage à Billie Jean King, ainsi que l'hymne national officieux *God Bless America*, entourée de la chorale de la Frank Sinatra School of Arts.

Le maire de New York Michael Bloomberg est aussi attendu lors de cette cérémonie.

Black ANPA-075

NISSAN

ALTIMA 2006 ÉDITION SPÉCIALE

GARANTIE 7 ANS/ 160 000 KM !

Radio AM-FM CD
Groupe électrique
Régulateur de vitesse
Roues en alliage
Air climatisé

299$ /mois*

0$ comptant, dépôt, transport et préparation

SENTRA 2006 ÉDITION SPÉCIALE

Radio AM-FM CD
Groupe électrique
Air climatisé
Et plus...

199$ /mois*

0% de financement à l'achat

X-TRAIL 2006

Radio AM-FM CD
Groupe électrique
Air climatisé
Et plus...

249$ /mois*

VERSA 2007

Radio AM-FM CD
Coussins gonflables latéraux
Économe en carburant 6,3 L/100 KM

189$ /mois*

300 occasions de toutes marques
beaucagedirect.com

GRANBY NISSAN
1376 Principale
Granby
450 378-9088

LE GROUPE Beaucage

Bail de 60 mois avec comptant ou équivalent d'échange de 2150$ pour la Versa, de 1485$ pour la Sentra Édition Spéciale, et de 3995$ pour le X-Trail. Limite de 24 000km, 10¢ du kilomètre excédentaire. Taxes et transport en sus.

339037V

26

L'AUTOMNE À LA MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO

Une programmation éclectique

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Waterloo — Réservez vos sièges! Pour sa 16e saison automnale, la Maison de la culture de Waterloo offre une programmation pour le moins éclectique.

«On touche un peu à tout, autant à l'humour, à la relève ou à la danse, explique Sylvain Leblanc, l'un des directeurs du conseil d'administration de la Maison de la culture. On est très fiers. On a travaillé fort à monter quelque chose pour tous les goûts et à prix raisonnables.»

En effet, Stéphanie Lapointe et Martin Deschamps, ainsi que l'auteur-compositeur-interprète Luc de Larochellière, n'ont plus besoin de présentation.

Côté humour, le public ne sera pas en reste avec Jean-Marie Corbeil, Stéphane Fallu et Pascal Babin. Ce dernier est de retour sur les planches waterloises après avoir participé à la tournée Juste pour rire en 2003, tout comme Stéphane Fallu.

Pascal Babin présentera un spectacle un peu plus «rodé», lui qui revient d'une tournée dans l'est de la province. Grâce au Réseau des organisateurs de spectacles de l'est du Québec, il s'est produit dans sept villes en huit jours dont Baie-Comeau, Péribonka et Pohénégamook. On a aussi pu le voir au Canal Évasion lorsqu'il participait aux capsules *Évasion quotidienne*. Il fait un humour qu'il qualifie de «positif».

Stéphane Fallu, lui, offre ses gags de son univers parallèle.

Les amateurs de danse du monde pourront, quant à eux, admirer les pas de la troupe Les Sortilèges.

Les lauréats de la catégorie «Collectif» de l'an dernier au Festival international de la chanson de Granby, Benwela, se produiront aussi, tout comme le groupe Les Jazzeries, qui fait dans le swing.

ARCHIVES LA TRIBUNE

Stéphanie Lapointe fait partie des artistes qui s'arrêteront à Waterloo.

PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Sylvain Leblanc de la Maison de la culture (à l'avant-plan) en compagnie des artistes Pascal Babin, Rick L. Blues et de Sylvain Decarufel et Francis Gagnon du groupe UN.

Coup de cœur

Un autre «swingeur» viendra faire aussi son tour à Waterloo. Le coup de coeur de Sylvain Leblanc, Rick L. Blues, montera sur la scène avec ses sept musiciens, toujours vêtus d'habits et de lunettes fumées.

«Il va faire lever la baraque», jure-t-il. Le chanteur et joueur d'harmonica se spécialise dans le West Coast Swing en plus d'interpréter ses propres compositions et aussi parfois du Ray Charles.

Même les plus jeunes n'ont pas été oubliés avec Arthur l'Aventurier, qui leur offrira une aventure musicale.

Les auteurs-compositeurs Laval Tremblay et Jamil, en nomination à titre de révélation de l'année au gala de l'ADISQ en 2004, la chanteuse Angel Forrest ainsi que le groupe UN, comprenant cinq musiciens, complètent la programmation.

La preuve est faite, il n'est pas nécessaire d'aller dans les grandes métropoles pour avoir une programmation de qualité...

La saison débutera le samedi 9 septembre prochain. Pour information, on compose le 450-539-4764 ou on visite le site www.maisondelaculturedewaterloo.com

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Ceux qui craquent pour le groupe Benwala pourront les entendre cet automne.

Employeurs

Vous avez des postes à combler?

Publiez GRATUITEMENT vos offres d'emplois* dans *La Voix de l'Est* les 6, 13, 20 et 27 septembre 2006.

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

Cette promotion est offerte aux employeurs qui s'inscrivent au *Placement en ligne* sur le site:

emploiquebec.net

*Une seule parution par poste à combler. Date limite: 15/09/2006

Pour participer au Salon et pour location d'espace: 450 770-8088

Ce projet est rendu possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie

UN EMPLOI VOUS ATTEND!

PRIORITÉ EMPLOI

SALON PRIORITÉ EMPLOI

Les 29 septembre 2006 de 10h à 17h

et 30 septembre 2006 de 10h à 14h.

Entrée gratuite

Cégep de Granby Haute-Yamaska
235 rue St-Jacques, Granby

Réalisé en collaboration avec: CLD Haute-Yamaska Centre local de développement — Cégep de Granby Haute-Yamaska — La Voix de l'Est cyberpresse.ca

303999V

Partir loin du boulot

SAMUEL AUGER
Collaboration spéciale

La décision de partir pour la grande aventure ne doit pas être prise à la légère.

Geneviève Lisotte n'a jamais fait «son *trip* de *back pack* en Europe» à l'université. Professionnelle accomplie de 31 ans, elle compte bien se reprendre. Pas de sac à dos pour elle, mais un petit campeur et un an de pause du boulot. Une aventure planifiée minutieusement.

Elle ne quittera le Québec qu'à l'automne 2008, mais elle en parle déjà comme si le départ était demain matin aux aurores. Une habituée des petites escapades de deux semaines autour du globe, elle s'attaque pour la première fois à un voyage de cette ampleur. «L'idée de partir est là depuis l'automne dernier», partage-t-elle. Elle et son conjoint étrennent présentement le motorisé qui les accueillera en 2008. Première destination: le Canada, qu'elle compte bien parcourir d'un océan à l'autre. Suivra une petite balade le long de la côte de la Californie, un détour à Las Vegas puis une découverte des côtes de la Floride.

Fin du périple? Oh que non! Dédier une longue période de sa vie à un voyage permet de voir grand. Et Geneviève Lisotte ne compte pas s'en priver. «Après le séjour en motorisé, nous prenons une croisière à travers l'Atlantique. Rendus en Europe, nous allons nous louer une péniche», détaille-t-elle.

La peur d'être jugée

La décision de partir pour la grande aventure ne s'est pas prise à la légère. Conseillère en communication chez Desjardins, en poste depuis trois ans, elle possède de bonnes conditions de travail lui permettant de prendre une année sabbatique. Des doutes? Elle en a eu. «J'avais une petite crainte par rapport à mon emploi. Comment mon projet allait-il être perçu? Je me disais que mes collègues allaient peut-être voir dans ce voyage un manque de motivation de ma part envers mon travail, ce qui n'est pas le cas.»

Geneviève Lisotte bénéficie d'un programme de congé différé. Elle ne reçoit à l'heure actuelle qu'une fraction de son salaire, ce qui lui assure un revenu une fois à l'étranger. Au final, son désir de parcourir la planète a été bien reçu au boulot. «Ce n'est pas pire que de prendre un congé de maternité», soutient-elle.

L'aventure... et l'inévitable retour

«Épouvantable!» Le voyage? Non, il a été magnifique. Mais le retour au boulot... À 54 ans, Martin Auger a sacrifié plus de six mois de sa carrière pour aller à la rencontre de l'Asie.

«Si j'avais attendu à la retraite, peut-être que je ne l'aurais jamais fait. On devient plus peureux avec le temps...», raconte-t-il. Coïncidence amusante, son emploi au Centre hospitalier universitaire de Québec consiste à gérer... les congés différés et les années sabbatiques! À force de voir défiler des collègues lui demandant de prendre une année de repos, il était le mieux placé en ville pour savoir qu'il pouvait se permettre de tout laisser derrière.

Martin a pris un congé différé, a planifié son voyage pendant un an puis a décollé. Son itinéraire a laissé bien de l'encre sur son passeport: Inde, Népal, Cambodge, Laos, Viêtnam, Thaïlande et la Chine. «Je cherchais l'aventure, la découverte, et je voulais voir la condition socio-économique des gens.» Déjà familier avec les petits voyages, il a jugé qu'il devait séjourner plus longtemps pour assouvir sa curiosité.

Vivre avec peu de confort

Même s'il a fait appel aux services d'une agence de voyage et soigneusement documenté ses destinations, Martin s'est gardé de trop prévoir son périple. «On a un canevas dans notre tête au départ, mais après ça, on suit nos goûts. Il faut apprendre à sortir des sentiers battus, à aller voir la manière de vivre des gens, à visiter leur rizière, etc.» Il se considérait comme riche en Asie avec seulement 50 % de son salaire. «J'ai appris à vivre avec peu de confort, se rappelle-t-il. J'avais une valise comme garde-robe pendant six mois.»

Ses conseils? «Dans mon travail, je vois beaucoup de craintes financières peu justifiées et j'encourage les gens à partir. Par contre, ça prend une bonne préparation mentale et une bonne constitution physique.»

Il a repris depuis son boulot et rembourse tranquillement son année sabbatique. Il se remémore toujours sa rencontre des survivants du tsunami en Thaïlande, l'émotion ressentie à la place du massacre de Tiananmen à Pékin. Et cette influence omniprésente de l'architecture britannique dans les rues de Hong Kong. Le retour à la réalité du bureau n'a pas été de tout repos, il l'avoue. «Quand tu vis à cent à l'heure, où tout dépend de toi, c'est très difficile de revenir dans un univers où tout est encadré.»

Il soutient être la même personne depuis son retour. «Moi, je n'ai pas changé, je ne suis pas revenu bouddhiste! Mais maintenant, quand je lis un article qui parle de la Chine ou encore de la révolte au Népal, ça décuple mon intérêt.»

Une certitude dans la tête de Martin Auger: six mois à l'autre bout du monde n'auront pas vaincu son désir de voyager. «J'ai fait l'acquisition d'un voilier, et j'ai toujours dans la tête de partir.»

À savoir

— La sabbatique classique: votre employeur vous libère pour une période déterminée et s'engage à vous redonner votre emploi, avec les mêmes conditions, à votre retour.
— Le congé différé: votre employeur retient une partie de votre salaire pendant quelques années et vous redonne un montant correspondant lors de votre année à l'étranger. Pour certains, il est possible de rembourser son voyage ultérieurement. Vous recevez un salaire durant votre voyage, mais ce dernier sera réduit en conséquence à votre retour.
— À prévoir: qu'advient-il de votre régime de retraite? Certaines conventions collectives permettent de quitter votre poste sans être pénalisé dans vos rentes éventuelles.
— Avertir la RAMQ: vous voyagez moins de six moins? Aucun problème. Vous êtes toujours couvert en cas d'accidents ou de blessures. Si vous voulez être soigné rapidement sur place, vous pouvez recourir à une assurance voyage privée qui couvre la différence entre le montant déboursé et le remboursement de la RAMQ. Vous partez plus de six mois (183 jours)? Vous perdez la couverture automatique de la Régie et vous devez les contacter.

C-PAH
Centre Professionnel en Approche Humaniste
Programme de formation à la PSYCHOTHÉRAPIE
Formation de PSYCHOTHÉRAPEUTE spécialisée à L'APPROCHE HUMANISTE
INSCRIPTION AUTOMNE 2006
Reconnu par revenu Québec et Canada aux fins de la loi sur les impôts
FORMATION
Formation 1re année : les 23-24 septembre 2006
PREMIÈRE ANNÉE
Connaissance du moi
(temps partiel - 380 heures)
DEUXIÈME ANNÉE
Techniques d'intervention
(temps partiel - 620 heures)
1560, rue Girouard Est, St-Hyacinthe
Téléphone : 450 252-4797 • 1 866-388-4797
Courriel : cpah@ntic.qc.ca
www.c-pah.ca
340624V

Départs de groupes accompagnés et garantis

Accompagné par Lyne Lemieux

Croisière et séjour à Hawaii
26 janvier au 10 février 2007
• Croisière 8 jours/7 nuits
• Pension complète à bord
• Séjour Waikiki/7 nuits
« Un rêve réalisable »

Accompagné par Pierre Fournier

Amazonie et Pérou
15 février au 1er mars 2007
• Découverte Forêt Amazonienne 4 jours/3 nuits
• Circuit 12 jours/11 nuits au Pérou
• 30 repas inclus
• Soirée d'information le 19 septembre 2006
« Une aventure unique »

339083V
club voyages Princesse
686, rue Principale, Granby
450 372-4444
Permis du Québec

AVANtage VIP
VOYAGES GisèleHAINS

Formule tout inclus — NICARAGUA
Hôtel Barcelo Montelimar
23 janvier 2007 au 6 février 2007
1 819 $ p. pers., occ. double — 715 $ supp. simple
Transport de Granby et sélection de sièges inclus
Le groupe sera accompagné par Johanne Thibault, Gisèle et Nova Hains.
PLAISIR ASSURÉ !

Formule tout inclus — PANAMA
Hôtel Royal Decameron
5 au 19 février 2007
2 179 $ p. pers., occ. double + 100 $ (vue sur la mer)
Transport de Granby inclus
Le groupe sera accompagné par Julie Laventure

Formule tout inclus — SALVADOR
Hôtel Royal Decameron Salinitas
8 février au 22 février 2007
2 064 $ p. pers., occ. double
Transport de Granby inclus
Le groupe sera accompagné par Johanne Thibault

VENEZ CÉLÉBRER LA SAINT-VALENTIN
La croisière s'amuse du 10 au 17 février 2007
Croisière sur le Carnival Triumph
Départ de Miami
1 359 $* p. pers., cabine intérieure
1 499 $* p. pers., cabine extérieure
Croisière, vol, transferts et transport de Granby inclus.
Accompagné par Carmen et Serge Bélair
339314V
Permis du Québec
179A, rue Principale, Granby 450 378-2454

Trait d'union

Avec ***Trait d'union***, je m'annonce et je parcours toutes les annonces ***GRATUITEMENT.***

S'ANNONCER et PARCOURIR les annonces c'est GRATUIT

(450) 776-1555

24 h/24, 7 jours/7

Des centaines de nouveaux inscrits publiés tous les week-ends dans La Voix de l'Est et Le Plus

FEMME CHERCHE HOMME

BRUNETTE AIMANT LES SOIRÉES ROMANTIQUES, 19 ans, aime resto, ciné, recherche H 18-25 ans, aimant mêmes choses, pour relation amicale et peut-être plus. **19505**

SOMPTUEUSE ET PASSIONNÉE, Marieville, 45 ans, 5'4", 128 lb, chev et yx bruns, belle app, gentille, aime plein air, veut rencontrer H, pour partager intimité et plus. **2010457**

JOLIE, SENSUELLE ET DISCRÈTE, 40aine, grande, poids santé, chev longs bruns, veut H 50 ans et plus, n-obèse, sobre, doux, tendre, pour relations sexuelles occasionnelles. **17437**

ELLE RAFFOLE DES BALADES EN AUTO, 67 ans, yx bleus, n-fum, aime marche, resto, souhaite connaître H 65 ans et plus, simple, pour relation amicale et plus. **19344**

VOYAGEUSE BIEN DANS SA PEAU, 50aine, n-fum, app jeune, sobre, sens de l'humour, aime nature, resto, musique, danse, souhaite trouver H avec affinités, pour relation amicale et qui sait? **19209**

CULTIVÉE AYANT DE BELLES VALEURS, 38 ans, 5'3", grassette, chev et yx bruns, n-fum, sans enfant, aime sports, recherche H 37-43 ans, fidèle, honnête, heureux, aimant marche et vélo. **19511**

MÈRE MONOPARENTALE EN QUÊTE DE... 29 ans, 5'3", 158 lb, a 3 enfants, aime marche, films, dialogue, vélo, natation, veut H 22-35 ans, fidèle, ponctuel, attentif, aimant enfants et dialogue. **19378**

AFFECTUEUSE, SOCIABLE ET PAS COMPLIQUÉE, 29 ans, blonde, yx bleus, belle app, a enfant de 5 ans, aime rire, marche, natation, badminton, veut H 25-35 ans, n-fum, belle app et ayant sens de l'humour. **19026**

JOLIE ET ADORABLE, 18 ans, aime vélo, balades en auto, aimerait rencontrer H 60 ans et plus, jasant, curieux, ayant besoin de compagnie et de s'amuser, pour rencontres occasionnelles seulement. **19419**

SOCIABLE AYANT LE SENS DE L'HUMOUR, femme de 58 ans, 5'4", 160 lb, n-fum, sobre, aime ciné et resto, recherche connaître H ou F, pour amitié et sorties de fin de semaine. **19523**

BLONDE ADORANT LA DANSE, 71 ans, 5'1", grassette, yx bleus, n-fum, sérieuse, aime sorties, danse, marche, recherche H 65-72 ans, n-fum, sincère, pour amitié d'abord. **19223**

VEUVE ADORANT LA MUSIQUE COUNTRY, 70 ans, 5'5", 140 lb, blonde, yx bleus, n-fum, sobre, belle app, paraît plus jeune, du signe Lion, aime sorties, recherche bon copain, 63-72 ans, 5'8". **19492**

SÉDUISANTE BLONDE, Granbyenne de 46 ans, 5'4", 148 lb, yx bruns, app agréable, tendre, sociable, aime littérature, recherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1912106**

RIEN D'IMPOSSIBLE À QUI LE DÉSIRE VRAIMENT, châtaine de Granby, 30 ans, 5'3", 125 lb, yx bleus, belle app, franche, romantique, aime plein air, littérature, désire H, pour amour. **2028119**

SIMPLE ET HONNÊTE, femme de 54 ans, 5'2", 135 lb, aime danse, resto, camping, marche, aimerait H 50-60 ans, sérieux, pour amitié et plus. **19387**

BRUNETTE ADORANT BOUGER, 28 ans, 5'9", yx bruns, belle app, sans enfant, aime nature, ciné, sports, espère découvrir H 30-45 ans, travaillant, ayant sens de l'humour, pour amitié et plus. **19438**

ELLE SOUHAITE FUIR L'ENNUI, 60aine, n-fum, seule, aimerait rencontrer H 65 ans et plus, pour passer bons moments. **19503**

NATHALIE EST SOURIANTE ET ENJOUÉE, 26 ans, 5'4", chev et yx bruns, belle app, respectueuse, compréhensive, aime enfants, plein air, désire H 24-36 ans, sincère, pour relation sérieuse. **19427**

CHARMANTE, FÉMININE ET REMPLIE DE DOUCEUR, semi-retraitée, début 60aine, grande, mince, sensible, distinguée, aime balades, bonne bouffe, voudrait rencontrer H sobre et encore capable d'aimer. **19228**

ISABELLE, SÉDUISANTE MAMAN, mère monoparentale, 24 ans, 5'2", 175 lb, chev et yx bruns, belle app, connaît H 28-38 ans, belle app, aimant enfants, pour amitié ou plus. **19517**

AFFECTUEUSE, TRANQUILLE ET DOUCE, Granby, 50 ans, sincère, romantique, aime marche, resto et soirées intimes, souhaite trouver H du même genre, pour bâtir solitude. **19454**

SPORTIVE, SIMPLE ET VIVANTE, St-Hyacinthe, 46 ans, 5'3", 130 lb, châtaine, yx verts, belle app, aime plein air, sports, veut rencontrer H 40-50 ans, pour amour et plus. **180110**

VOYAGEUSE SOCIABLE, 27 ans, chev châtains, yx bruns, aime plein air, photo et soirées tranquilles, recherche H 25-35 ans, simple et franc, pour relation amoureuse et plus. **19345**

FRANCHE ET JEUNE DE COEUR, région de Sherb., 61 ans, 5'1", 140 lb, honnête, sincère, aime grand air, resto, vélo, camping, voyages, veut rencontrer H 60 ans et plus, avec affinités, doux, fidèle, pour but sérieux. **19364**

DAME SYMPATHIQUE ET HONNÊTE, 62 ans, 5'3", 140 lb, brunette, aime balades, musique et voyages, désire rencontrer H 60-70 ans, n-fum, doux, distingué, pour relation sérieuse. **19500**

ON N'A QU'UNE VIE À VIVRE, Granbyenne de 38 ans, 5'1", 117 lb, blonde, yx verts, app agréable, sympa, enjouée, aime randonnées, recherche H, pour relation amicale. **1995521**

NANCY EST NOUVELLEMENT CÉLIBATAIRE, 35 ans, 5'3", chev blonds, yx verts, aime baseball, hockey, roller, vélo, marche, soccer, souhaite trouver H, pour relation amicale, activités et sorties. **19431**

VIVRE PLEINEMENT, belle Granbyenne, 32 ans, 5'10", chev noirs, yx bruns, drôle, franche, aime musique, plein air, cherche H 30-40 ans, pour amour et plus. **590301**

LA VIE EST TELLEMENT BELLE À DEUX, spontanée de Granby, 55 ans, 5'4", 130 lb, châtaine, yx pers, belle app, respectueuse, aime sports, musique, veut H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1286021**

AMANTE DE LA NATURE, 23 ans, 5'7", taille fortE, chev et yx bruns, belle app, aime lire, désire H 25 ans et plus, 5'7" et plus, sérieux, drôle, honnête, pour relation sérieuse à long terme. **19355**

PARTAGER DE BELLES ÉMOTIONS ET VIBRER, positive de Granby, 35 ans, 5'8", chev bruns, yx pers, belle app, généreuse, aime littérature, sports, convoite H 35-45 ans, pour intimité et plus. **1881148**

NATURELLE ET OUVERTE D'ESPRIT, 24 ans, belle app, sympa, aime nature, sports, ciné et enfants, veut H 24-34 ans, belle app, sincère, affectueux, aimant plaisir, pour apprendre à se connaître. **18943**

DOUCE APPRÉCIANT LA SIMPLICITÉ, 53 ans, 5', blonde, yx verts, belle app, simple, à 2 ados, veut rencontrer H 50-58 ans, n-fum, sobre, doux et franc, pour amitié. **19524**

MAMAN AU PASSÉ RÉGLÉ, 32 ans, a 2 enfants, aimerait rencontrer H, pour partager repas, prendre bière et peut-être relation sérieuse. **19486**

BLONDE SACHANT BIEN CUISINER, 49 ans, 5'5", 145 lb, yx bleus, fum, recherche H 45-55 ans, ayant sens de l'humour et aimant la vie. **19531**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

AMOUREUSE DE LA VIE, 47 ans, 5'2", parfois rousse, parfois brune, aime explorer, souhaite connaître un Homme entre 45 et 49 ans et aimant les Femmes ayant du guts. **19508**

TANNÉE DE LA SOLITUDE, veuve de 65 ans, affectueuse, aime balades en auto, ciné, marche, resto, recherche H 65 ans et plus, 5'2"-5'9", affectueux, ayant mêmes goûts, pour amitié et plus. **19168**

LYDIA, JOLIE MAMAN, 24 ans, 5'7", 135 lb, chev noirs, yx pers, a 2 filles, aime grand air, sorties, soirées tranquilles, désire H responsable, fidèle, passé réglé, pour partager bonheurs et foules. **19171**

JACKIE, SPORTIVE AIMANT LA NATURE, 40 ans, 5'2", 115 lb, a 1 fils, aime roller, vélo, golf et camping, recherche H 37-47 ans, n-fum, avec affinités et aimant enfants. **18893**

BLONDINETTE INSATISFAITE, Cowansville, 19 ans, 5'4", 120 lb, désire H 25-30 ans, beau, un peu grand, pour rencontres déterminées. **19534**

ÊTRE LÀ L'UN POUR L'AUTRE TOUT EN ÉTANT LIBRE, châtaine de Granby, 60 ans, 5'2", 152 lb, yx bruns, app agréable, respectueuse, réservée, voudrait H, pour amour et plus. **1994545**

ATTENTIONNÉE ET SIMPLE, 46 ans, 5'7", poids santé, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, aime vélo, natation, voyages, cherche H 44-52 ans, 5'9" et plus, poids santé et avec affinités. **19391**

SI LE BONHEUR EST UN DE TES PROJETS... Femme dans jeune 60aine, 5'4", n-fum, en forme, aime plein air, marche, ciné et balades en auto, veut compagnon de vie, 55-65 ans, n-fum et propre. **19496**

JOLIE CEL!BATAIRE ENJOUÉE, 27 ans, châtaine, yx bruns, sociable, aime marche, voyages, danse latine, soirées tranquilles, recherche H 25-35 ans, simple, pour relation amoureuse et plus. **19314**

NATHALIE ADORE RIRE, 32 ans, 5'2", 110 lb, chev blonds, belle app, aime plein air, marche, sorties entre amis, voudrait connaître H 33-43 ans, poids prop et sans problèmes. **19409**

SPONTANÉE, DYNAMIQUE ET RIEUSE, 54 ans, chev longs, yx verts, n-fum, allure jeune, divorcée, douce, aime danse sociale, vélo, golf, aimerait rencontrer H n-fum, 50-58 ans, pour relation solide basée sur confiance. **19471**

AVENTURIÈRE UN PEU REBELLE, engagée, 30 ans, 5'7", 130 lb, calme, souriante, aime musique, spectacles et moto, recherche H 45 ans et plus, pour passer bons moments. **19191**

AMBITIEUSE VOULANT DU SÉRIEUX, 33 ans, 5'3", 163 lb, n-fum, a bonne éducation et passé réglé, aimerait rencontrer H n-fum, de préférence sans enfant, ayant passé réglé, pour but sérieux. **19299**

JOLIE, ÉLÉGANTE ET SOCIABLE, semi-retraitée de 63 ans, 5'7", 145 lb, a belle personnalité, sens de l'humour, aime plein air, voyages, spectacles, resto, convoite H avec affinités, pour but sérieux. **19257**

DIANE, DOUCE ET SIMPLE, brunette de 5'2", 140 lb, yx bruns, calme, aime musique, films, humour, nature, vélo, voudrait H 35-40 ans, calme. **19144**

TOUT D'UN COUP QUE C'EST POSSIBLE, belle Cowansvilloise, 37 ans, 5'3", 115 lb, brune, yx verts, respectueuse, compréhensive, aime sports, plein air, veut H 36-45 ans, pour amour et plus. **1949638**

LINE DÉSIRE COMMENCER PAR L'AMITIÉ, 55 ans, poids santé, souhaite H poids santé, n-fum, réservé, pour relation amicale d'abord. **19473**

MAMAN MORDANT DANS LA VIE, 32 ans, 5'6", ronde, passé réglé, a 2 enfants, aime la vie, ciné, resto, souhaite H 35-42 ans, célibataire. **19276**

JE ME LAISSE TROUVER... Femme de Granby, 45 ans, 5'5", 136 lb, chev et yx bruns, belle app, positive, drôle, aime sports, billard, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus. **1235687**

L'AMOUR POUR TOUJOURS, Granbyenne de 38 ans, 5'8", 171 lb, chev blonds, yx verts, app agréable, affectionnée, compréhensive, aime natation, souhaite H 35-55 ans, pour amour et plus. **1841193**

ACTIVE GAGNANT À ÊTRE CONNUE, 49 ans, 5'5", poids moyen, châtaine, yx bruns, sens de l'humour, aime sports, marche, sorties, danse, veut rencontrer H 45-55 ans, libre, actif, aimant la vie et voulant s'investir. **18745**

AMANTE DE LA NATURE, célibataire de 49 ans, 5'3", poids prop, rousse, n-fum, du signe Cancer, aime marche, théâtre et ciné, aimerait rencontrer H n-fum, sobre et avec affinités. **12977**

VEUVE TANNÉE DE LA SOLITUDE, 65 ans, aime balades en auto, resto, marche, cartes, désire trouver H 65-72 ans, 5'2"-5'8", affectueux, ayant mêmes goûts, pour amitié et amour. **19318**

FRANCHE ET D'AGRÉABLE COMPAGNIE, Granby, 34 ans, 5'7", a surplus de poids, chev auburn, yx noisette, fum, belle app, a 1 fils, cherche H, 5'8" et plus, app agréable et ayant sens de l'humour. **19303**

ALLUMÉE ET BIEN VIVANTE, a chien, aime choses simples, souhaite découvrir H majeur, gourmand, créatif, ayant enfant moins de 4 ans et ayant personnalité, présence et passion. **6727**

MARIÉE MAIS TRÈS LIBÉRÉE, 49 ans, 5'6", a rondeurs, bien prop, aimerait découvrir H, pour rencontres intimes. **19430**

PLAISANTE CINÉPHILE, 5'4", poids prop, vit seule, aime resto, marche, désire rencontrer H 55 ans et plus, n-fum, sobre, pour relation amicale et sorties fins de semaine. **19478**

ENGAGÉE SENSUELLE, mi 50aine, chev auburn, yx noisette, voudrait rencontrer H 35-45 ans, engagé, pour rencontres intimes. **17641**

ENJOUÉE, HONNÊTE ET FIDÈLE, Granby, 22 ans, 5', 120 lb, yx bleus, belle app, a fils de 20 mois, aime la vie, avoir plaisir, convoite bel H, ambitieux, sens de l'humour. **19382**

STÉPHANIE A LE SENS DE L'HUMOUR, 19 ans, 5'2", chev et yx bruns, n-fum, tranquille, aime resto, cherche H 20-25 ans, sobre, n-drogué, travailllant, compréhensif, pour relation sérieuse et stable. **19322**

UN GRAND COEUR ET UNE BELLE ÂME, femme de 43 ans, 5'10", aime la vie, recherche H 6' et plus, n-fum, sobre, ayant mêmes valeurs et croyant à amour éternel, pour belle harmonie et équilibre. **19256**

GENTILLE, HONNÊTE ET RESPONSABLE, 31 ans, ronde, belle, recherche H 32-45 ans, intelligent sans préjugés, pour conversations. **19499**

SI TU ES LA PERLE RARE... Jolie brunette de 24 ans, yx bruns, travaille avec adolescents, aimerait H 24-32 ans, aimant sortir, rire et danser. **19507**

GARDER LE COEUR ET LES YEUX D'ENFANTS, Granbyenne de 27 ans, 5'6", 130 lb, rousse, yx pers, belle app, drôle, enjouée, aime vélo, recherche H 25-35 ans, pour amour et plus. **2002035**

IL NE MANQUE QUE TOI À MES CÔTÉS, femme de Granby, 36 ans, 5'2", 112 lb, brunette, yx pers, belle app, enjouée, positive, aime bateau, équitation, cherche H, pour amour et plus. **1971620**

RIEN DE COMPLIQUÉ, jolie blonde de St-Hyacinthe, 43 ans, 5'6", yx bleus, romantique, sérieuse, aime sports, natation, souhaite connaître H 35-45 ans, pour amour et plus. **1970787**

POUR LE PLAISIR DE VOUS RENCONTRER, Granbyenne de 48 ans, 5'2", 129 lb, blonde, yx pers, belle app, franche, aime moto, aimerait connaître H 35-55 ans, pour amour et plus. **2002698**

MAMAN PAS COMPLIQUÉE, 25 ans, 5', 115 lb, chev et yx bruns, travaillante, aime resto, plein air et camping, cherche H 25-30 ans, belle app, aimant plein air, enfants, pour relation amicale. **18905**

ET SI C'ÉTAIT VRAI, femme de Granby, 37 ans, 5'6", 122 lb, châtaine, yx verts, app agréable, positive, franche, aime pêche, convoite H 35-55 ans, pour amour et plus. **1969315**

AFFECTUEUSE, SIMPLE ET DOUCE, Granby, 5'3", n-fum, du signe Verseau, aime marche, cartes, aimerait connaître H 60 ans et plus, avec affinités, pour but sérieux. **18444**

PROFITER DE LA VIE, femme de Granby, 49 ans, 5'5", 105 lb, châtaine, yx bleus, belle app, drôle, sociable, aime musique, randonnées, cherche H 45-55 ans, pour amour. **1870120**

JE RECHERCHE L'HOMME IDÉAL, belle femme de Granby, 47 ans, 5'11", 146 lb, yx bleus, attentionnée, romantique, aime ciné, littérature, cherche H 45-55 ans, pour amitié. **1606967**

ELLE ADORE JOUER AUX CARTES, 75 ans, S, aime traiteçoire, resto et petites balades, aimerait rencontrer compagnon de jour. **19342**

TAQUINE ET SIMPLE, poids prop, aime rire, désire rencontrer H 57 ans et plus, n-fum, sobre, n-violent, pour sorties de fin de semaine. **19435**

SANS COMPLICATION ET EN TOUTE FRANCHISE, indépendante de Granby, 66 ans, 5'5", chev poivre et sel, yx bruns, aime danse, désire H 55 ans et plus, pour amitié et plus. **1934338**

BRUNETTE VOULANT DU SÉRIEUX, 50 ans, 5'3", yx bleus, ne paraît pas son âge, veut rencontrer H 45-53 ans, franc, intelligent et honnête, pour relation stable. **11604**

UNE GENTILLE MÉSANGE, Granby, 51 ans, fidèle, sympa, romantique, aime marche, resto, sorties franquilles, recherche gentil moineau, pour briser solitude et peut-être plus. **19443**

VIVRE AVEC PASSION, jolie blonde de St-Hubert, 28 ans, 5'6", yx bleus, passionnée, authentique, aime plein air, veut rencontrer H 25-35 ans, pour relation amoureuse et plus. **1826292**

COMPRÉHENSIVE ET AUTHENTIQUE, Granby, 60 ans, 5'5", chev et yx bruns, belle app, aime ciné, veut H 55 ans et plus, pour amour et plus. **1865091**

POUR LES HOMMES EN MANQUE DE CARESSES... Blonde de 55 ans, 5'7", 152 lb, désire H manquant de caresses, amour et affection. **19055**

ELLE A HÂTE DE VOUS RENCONTRER, seule, aimerait rencontrer H 60-70 ans, n-fum, sobre, spirituel, divorcé. **11888**

LE BONHEUR ÇA SE PARTAGE! Femme de Granby, 36 ans, 5'5", 136 lb, brune, yx verts, app agréable, sympa, drôle, douce, authentique, aimerait rencontrer H 25-45 ans, pour amour et plus. **1927200**

CROYANTE EN QUÊTE D'UN AMI, 57", 145 lb, yx bleu-gris, aime animaux, convoite H 57-65 ans, sobre, vrai, franc, transparent, sincère, honnête, pour relation amicale d'abord. **15394**

MUSICIENNE EN QUÊTE D'UN GUITARISTE, 70 ans, recherche guitariste retraité, n-fum, n-alcolique, pour accompagnement, orgue, musique sociale et relation amicale. **19275**

ATTENTIVE, FRANCHE ET SOCIABLE, maman de 27 ans, chev et yx bruns, aime avoir plaisir, aimerait connaître H 28-34 ans, franc, sociable, aime pour amitié et peut-être plus. **19375**

BLONDE À LA RECHERCHE DE... 5'4", poids moyen, yx bleu-vert, voudrait H 45-55 ans, 5'9" et plus, aimant balades en auto, resto, voyages et ciné. **16755**

UN PEU D'AVENTURE AU PROGRAMME, attentionnée de St-Hyacinthe, 40 ans, 5'3", 112 lb, brune, yx bleus, app agréable, compréhensive, veut H 35-55 ans, pour rencontres intimes et plus. **1818417**

SOYEZ VOUS-MÊME ET FAITES-MOI RIRE! Cowansvilloise, 36 ans, 5'8", 120 lb, châtaine, yx pers, app agréable, drôle, passionnée, aime ciné, veut H 35-45 ans, pour relations intimes et plus. **1973313**

DOUCE, GENTILLE ET SIMPLE, 39 ans, 5'1", 105 lb, blonde, yx pers, active, aime nature, soupers, ciné, voyages, désire bel H, 35-44 ans, grand, poids prop, doux, aimant enfants, pour but sérieux. **13757**

ATTENTIONNÉE ADORANT IMPROVISER, Cowansville, 23 ans, 5'7", poids prop, belle app, mature, simple, aime plaisir, recherche H 25-34 ans, grand, bâti, pas compliqué, intelligent, ayant bonnes valeurs, pour relation sérieuse. **19491**

CAROLINE, BLONDE VOULANT DU SÉRIEUX, 49 ans, 5'5", 145 lb, yx bleus, fum, convoite H 50-63 ans, ayant sens de l'humour, aimant gens, camping et pétanque, pour relation honnête et durable. **19058**

GABY, PETITE COQUETTE, 5'1", aime pétanque, danse, sorties, souhaite découvrir H 70 ans et plus, app agréable, neur, sociable, aimant la vie. **19323**

POUR QUE L'ÉTINCELLE QUI SOMMEILLE DEVIENNE UN BRASIER, belle brunette de St-Hyacinthe, 54 ans, 5'5", 137 lb, yx pers, sociable, aime sports, convoite H 45 ans et plus, pour relation amoureuse et plus. **1857741**

CHARMANTE, GÉNÉREUSE ET SENSUELLE, jeune 60aine, 5'5", poids prop, rousse, yx verts, n-fum, fidèle, aime campagne, danse, voyages, veut rencontrer H 59-66 ans, 5'9" et plus, poids prop, n-fum, sobre et fidèle. **18852**

PASSIONNÉE, POSITIVE ET SOURIANTE, Granby, 48 ans, 5'2" poids santé, chev foncés, yx noisette, authentique, aime vélo, fleurs, animaux, veut H 40-50 ans, n-fum, galant, mature et passionné. **17195**

IL ÉTAIT UNE FOIS... Femme de Granby, 49 ans, 5'6", 116 lb, chev châtains, yx verts, app agréable, franche, sympa, aime vélo, plein air, cherche H 45-55 ans, pour amitié. **198687**

UN SOURIRE APPORTE BEAUCCUP, Granbyenne de 48 ans, 5'5", 148 lb, yx bruns, app agréable, éternelle ado, respectueuse, aime sports, recherche H 35-45 ans, pour amour et plus. **1044821**

Répondez aux annonces au 1 900 451-8032

DOUCE, SENSUELLE ET AFFECTUEUSE, 44 ans, 5'7", 130 lb, chev noirs, yx verts, veut rencontrer complice, aimant nature, pour vie calme. **19493**

ISABELLE, VOYAGEUSE ET SPORTIVE, 25 ans, 5', chev et yx bruns, aime ciné, recherche H 32 ans et moins, n-fum, pour but sérieux. **19502**

DIANE ADORE LES BALADES EN AUTO, veuve de 63 ans, pas grande, pas grosse, aime marche, resto, souhaite rencontrer H 63-66 ans, sobre. **19300**

CHÂTAINE TRÈS AFFECTUEUSE, 63 ans, 136 lb, yx pers, aime campagne, pêche et choses simples, veut H 65-75 ans, n-fum, aimant faire plaisir. **19259**

SONIA VEUT SE FAIRE DES AMIS, Granby, 21 ans, 4'11", grassette, châtaine, yx pers, voudrait découvrir H 21-30 ans, pour relation amicale. **13758**

DAME AYANT BEAUCOUP D'AMOUR À DONNER, 67 ans, yx bleus, n-fum, aime marche, cartes, souhaiterait rencontrer H 67 ans et plus, affectueux et avec affinités. **19504**

CHALEUREUSE ET AFFECTUEUSE, 45 ans, 5'4", sens de l'humour, aime ciné, resto, nature, voudrait H 45-55 ans, pour partager ses passions. **19372**

HOMME CHERCHE FEMME

TOUT EST DANS LA MUSIQUE, homme de Granby, 24 ans, 6', 175 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, romantique, timide, aime musique, recherche F 18-25 ans, pour amitié. **1879834**

RESPECTUEUX ET POSITIF, Granby, 37 ans, 5'9", 155 lb, châtain, yx pers, app agréable, aime littérature, sports, désire rencontrer F 35 ans et moins, pour relation amoureuse et plus. **1894377**

GILLES, ADEPTE DE VÉLO, 65 ans, 5'9", 150 lb, n-fum, aime rouler, sorties, désire rencontrer veuve ou divorcée, 55-65 ans, 125-150 lb, belle app, avec affinités et capable d'aimer. **19406**

MICHEL RECHERCHE UNE COMPAGNE, 5'8", 155 lb, passé réglé, aime marche, vélo, resto, théâtre, balades en auto, désire rencontrer F 50 ans et plus, passé réglé et avec affinités. **19407**

DOUX, CALME ET AUTONOME, 52 ans, prop, aime balades, marche, resto, ciné, recherche F douce, simple, attentionnée, pour relation stable basée sur tendresse. **19013**

BRUNET EN QUÊTE D'AMITIÉ, 40 ans, 5'8", 140 lb, yx pers, a 1 fille, recherche petite F, 18-65 ans, délicate, gaie ou bisexuelle, aimant marche, campagne et tranquillité. **12630**

UN BON GARS, Cowansville, 22 ans, 6'1", 211 lb, châtain, yx bleus, app agréable, authentique, aime sports, football, cherche F 18-25 ans, pour amour et plus. **1927773**

TRAVAILLANT, CHALEUREUX ET ATTENTIONNÉ, 44 ans, 5'9", poids prop, chev et yx bruns, honnête, fidèle, affectueux, aime vélo, marche, recherche F 38-50 ans, simple. **19480**

BRUNET CHARMANT ET TIMIDE, Granby, 34 ans, 6', 159 lb, yx bruns, belle app, drôle, aime sports de raquette, recherche F 25-35 ans, pour relation amoureuse et plus. **154034**

UN PEU REBELLE, homme dans mi 30aine, 5'10", 130 lb, belle app, souhaite rencontrer F rebelle, pour belles soirées chaudes et intimes. **19150**

AMATEUR DE CAMPING, Cowansville, 27 ans, 5'9", 160 lb, châtain, yx pers, fum, teint foncé, affectueux, romantique, sensuel, aime sports, films, aimerait rencontrer F 23-27 ans, belle app, pour relation à long terme. **19529**

MICHEL EST FIER, SIMPLE ET FIABLE, 59 ans, 6', 200 lb, beau, carré, en forme, a un emploi, aime sports, marche, recherche jolie dame, 50-59 ans, poids prop, fière d'elle-même et responsable. **19066**

POURQUOI SE COMPLIQUER LA VIE? Homme de Cowansville, 22 ans, 6'2", 200 lb, chev bruns, yx pers, belle app, drôle, romantique, aime sports, cherche F 18-25 ans, pour amour et plus. **1038459**

L'AMOUR INCONDITIONNEL, homme de St-Hyacinthe, 24 ans, 6', 179 lb, chev et yx bruns, belle app, mature, passionné, aime ciné, cherche F 35 ans et moins, pour amour et plus. **1830605**

PASCAL ADORE DANSER, 32 ans, 5'9", 165 lb, châtain, yx pers, a 1 fils, aime la vie, resto, veut rencontrer jolie demoiselle, 35 ans et moins, poids prop, bien dans sa peau, pour faire bout de chemin et but sérieux. **19472**

PASSIONNÉ DE LA VIE, mi 60aine, grand, mince, n-fum, sobre, sportif, recherche F 5'8"et plus, ayant bon physique, aimant voyages, resto, pour douceur, générosité et peut-être amour. **9421**

AMANT DE LA NATURE, 30 ans, 5'1", 120 lb, belle app, aime balades en auto, voyages, désire rencontrer F, pour relation fidèle et sérieuse. **19489**

SÉRIEUX, FIDÈLE ET INTÈGRE, 48 ans, 5'10", 165 lb, n-fum, belle app, allure jeune, honnête, bon emploi, veut rencontrer F 35-46 ans, poids santé, n-fum, passé réglé, autonome, souriante et ayant sens de l'humour. **19455**

JEAN EST SOURIANT ET DRÔLE, 34 ans, affectueux, romantique, souhaite connaître F 24-30 ans, avec affinités. **19519**

UN MÉLOMANE MORDU DE MARCHE, 51 ans, 5'5", aime balades en auto, musique, souhaiterait connaître F aimant discussions et musique. **19485**

AMOUREUX DE LA VIE, Granby, 47 ans, 5'9", 170 lb, blond, yx bruns, app agréable, authentique, aime sports, volley-ball, veut F, pour amour et plus. **2017433**

UN JOUR À LA FOIS, Granbyen de 44 ans, 5'6", 137 lb, blond, yx pers, app agréable, positif, drôle, aime sports, aimerait F, pour amour et plus. **1902379**

IL VEUT BRISER LA SOLITUDE, 68 ans, 5'8", 140 lb, chev poivre et sel, app agréable, aime nature, films, musique, voudrait découvrir F de taille petite ou moyenne, pour partager bonheur. **19009**

FRANC ET HONNÊTE, homme de 70 ans, n-fum, aimerait rencontrer F 65-70 ans, n-fum, pour but sérieux. **19420**

UN CÉLIBATAIRE RECHERCHANT LE PLAISIR, 44 ans, grand, mince, belle app, veut F 30 ans et plus, ayant belles rondeurs, chaude, pour intenses plaisirs intimes sans engagement. **11808**

DOUX, CHALEUREUX ET AFFECTUEUX, 50 ans, poids santé, engagé, sensuel, recherche F douce, sensuelle et chaleureuse, pour rencontres intimes dans discrétion et sans engagement. **19488**

IL EST EN QUÊTE D'AMITIÉ, début 50aine, 6'1", 235 lb, voudrait trouver F grande, pour relation amicale et plus. **19425**

UN CINÉPHILE ADORANT LES BONS REPAS, 46 ans, 5'10", 200 lb, chev noirs, yx pers, n-fum, aime nature, musique, convoite F 49 ans et moins, 5'4" et plus, poids prop, n-fum et douce. **17588**

PAPA DÉSIRANT UNE PARTENAIRE DE VIE, Lac Brome, 39 ans, 5'11", 200 lb, blond, yx bleus, a 1 fils, aime plage, marche, films, resto, veut F sincère, aime rire et s'amuser. **19313**

PROFESSIONNEL AU LOOK JEUNE, brunet de 5'11", 196 lb, yx pers, belle app, simple, sportif et intelligent, recherche jolie F 44-50 ans, poids santé, intelligente et féminine. **19046**

SPORTIF VOULANT DU SÉRIEUX, 33 ans, 5'10", 185 lb, drôle, attentionné, aime guitare, roller, volley-ball, aimerait connaître jeune F sportive, drôle, sans enfant, pour relation sérieuse. **19490**

SI L'AMOUR FRAPPE À MA PORTE... Homme de St-Hyacinthe, 51 ans, 5'9", 176 lb, chev poivre et sel, yx pers, belle app, aime ciné, musique, convoite F 35-55 ans, pour amour. **1795034**

BON GARS, Granby, 46 ans, 5'8", 170 lb, simple, fidèle, vrai, sens de l'humour, a 2 ados, aime rouler, vélo, golf, recherche F ayant passé réglé et prête à s'investir dans un couple. **17578**

SÉDUISANT SPORTIF, 44 ans, 5'10", 165 lb, aime hockey, badminton, théâtre et cuisiner, convoite F 37-48 ans, belle app, féminine, autonome et ayant passé réglé. **19521**

GENTLEMAN RETRAITÉ ET RAFFINÉ, 60 ans, 5'8", 176 lb, bien établi, en forme, sentimental, aime huffour, nature, musique, golf, cherche belle complice élégante, mince, n-fum, et disponible. **11268**

À DEUX C'EST MIEUX, Granby, 28 ans, 5'9", 190 lb, chev et yx bruns, timide, spontané, aime sports, tennis de table, désire rencontrer F 35 ans et moins, pour amour et plus. **1887200**

HONNÊTE, AUTONOME ET SYMPATHIQUE, un célibataire mi 50aine, 5'8", 155 lb, aime la vie, marche, vélo, théâtre, resto, balades en auto, aimerait rencontrer F. **19434**

L'AMOUR ET L'HUMOUR FONT LE BONHEUR, Granbyen de 52 ans, 5'8", 175 lb, belle app, aime joie, sports, marche, vélo, films, convoite F 5'4" et plus, croyant à amour, pour complicité et amour. **19528**

MARTIN EST EN QUÊTE DE... 35 ans, 5'10", 140 lb, n-poilu, souhaite rencontrer F 20-60 ans, engagée, pour échanger belles caresses. **19464**

PASSIONNÉ POUR QUI TOUT EST POSSIBLE, Granbyen de 38 ans, 5'9", 180 lb, chev et yx bruns, belle app, attentionné, aime sports, vélo, souhaite connaître F, pour amour. **1894888**

RICANEUR, POSITIF ET TENDRE, St-Hyacinthe, 30 ans, 5'11", 165 lb, chev noirs, yx bleus, belle app, aime volley-ball, sports, veut rencontrer F 25-35 ans, pour relation amoureuse et plus. **1794550**

AU PLAISIR DE SE RENCONTRER, homme de 38 ans, 175 lb, chev et yx bruns, sans enfant, voudrait rencontrer F, 140 lb et moins, féminine. **6027**

HOMME CHARMANT PRÊT À AIMER, Granby, 53 ans, 5'9", 170 lb, chev châtains, yx bleus, propre, distingué, aime lecture, convoite F, 5'5" et plus, poids moyen, passé réglé, pour amitié d'abord. **19479**

VOULOIR C'EST POUVOIR, homme de St-Hyacinthe, 44 ans, 6', 165 lb, châtaine, yx pers, belle app, tendre, aime moto, équitation, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **1761522**

EMMANUEL, ROMANTIQUE VOULANT DU SÉRIEUX, brunet de 5'7", yx bruns, honnête, aime bouger, souhaiterait rencontrer belle F, 18-25 ans, pour relation sérieuse. **19526**

SI TU VEUX DÉCOUVRIR L'AMOUR... Homme de 27 ans, chev châtain-brun, yx bleus, recherche F belle app, ayant grand coeur, cherchant aventure et défis, pour découvrir amour. **19465**

POUR LE PLAISIR DE JASER, homme de St-Hyacinthe, 58 ans, 6', 188 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, drôle, aime musique, désire F 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus. **1423336**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

PLACE AU ROMANTISME! Granbyen de 37 ans, 5'8", 150 lb, cheveux bruns, yeux bleus, disponible, respectueux, aime le ciné, le plein air et les soirées intimes, aimerait rencontrer une Femme entre 27 et 38 ans. **19501**

VOYAGEUR SOCIABLE, 36 ans, 6', honnête, fidèle, aime s'amuser, ciné, veut F 18-35 ans, souriante, sincère, pour relation stable, grassettes bienvenues. **18624**

ROCKEUSE RECHERCHÉE, Granbyen de 44 ans, 5'10", 194 lb, châtaine, yx pers, belle app, indépendant, aime rafting, ski nautique, cherche F 35-45 ans, pour amour et plus. **230992**

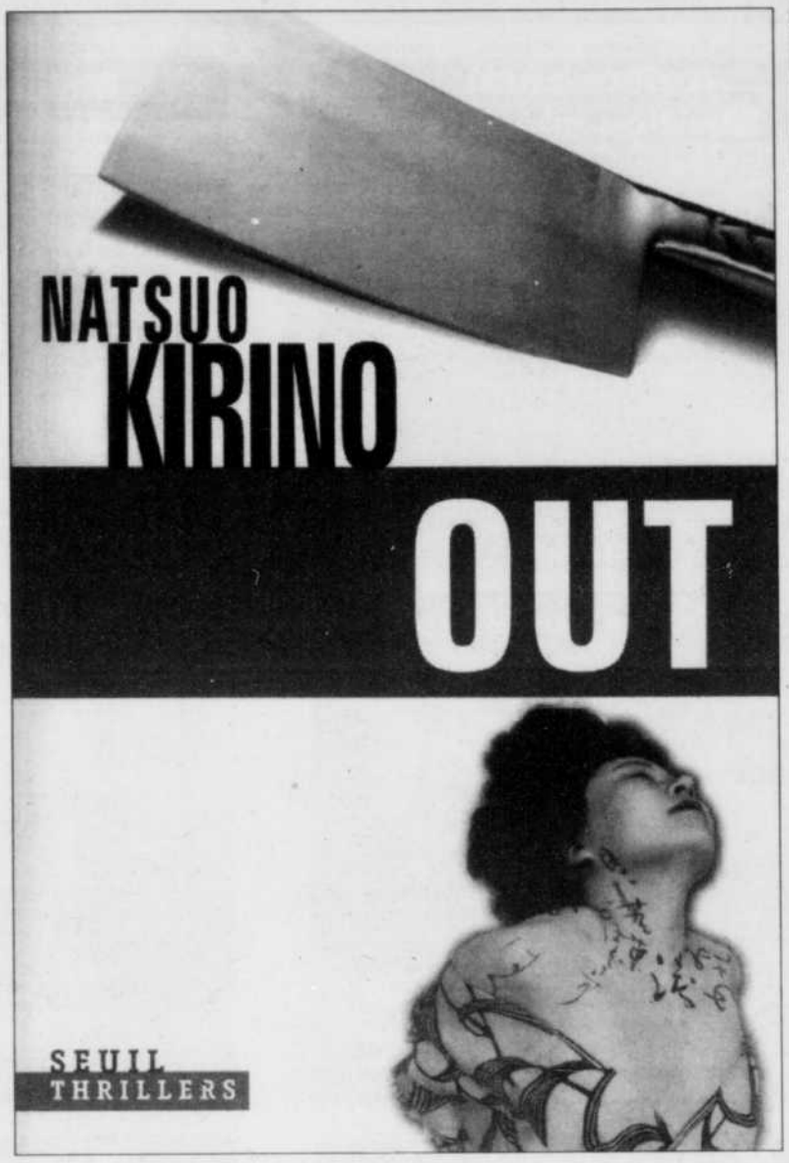
VEUF DOUX ET AFFECTUEUX, mi 60aine, grand, mince, n-fum, souhaite connaître F 55-65 ans, mince ou poids prop, pour but sérieux. **19206**

CHÂTAIN DÉSIRANT TROUVER LA COMPLICITÉ, St-Hyacinthe, 43 ans, 6', 185 lb, yx bleus, app agréable, spontané, aime badminton, veut F 35-45 ans, pour amour et plus. **468831**

HOMME D'AFFAIRES, début 50aine, 6'1

Japon, ma douleur

ANNE NORMAND
anormand@lavoixdelest.qc.ca



Elles sont quatre. Masako, Yoshié, Kuniko et Yayoi besognent coude à coude, la nuit, à remplir des paniers-repas dans une usine de Tokyo. Un boulot répétitif, mal payé, harassant qu'elles quittent à bout de forces, au matin, pour retrouver la grisaille d'un quotidien sans joie.

Ça aurait pu continuer ainsi pendant des lustres. Mais il a fallu qu'un jour, l'époux de la jolie Yayoi lui assène ce coup de poing au ventre. Puis qu'il dilapide au jeu toutes leurs économies.

Ça s'est passé très vite. Sans réfléchir, ce soir-là, Yayoi l'a étranglé avec une ceinture.

Elle a lancé un SOS aux seules personnes capables de l'aider à se défaire d'un cadavre encombrant. Sans se douter que le quatuor va s'engager dans un aller simple vers l'enfer...

Plus qu'un thriller

Ainsi démarre *Out*, prodigieux roman de Natsuo Kirino qui a remporté le Grand Prix du policier au Japon en plus d'être finaliste au prix Edgar Allan Poe.

Bénies soient les récompenses littéraires... Qui sait, sinon, si cette œuvre puissante et inclassable serait parvenue jusqu'à nous? Il s'agit, apprend-on sur le site Internet de l'auteure, d'un de ses tout premiers romans à être traduit du japonais, bien que sa feuille de route en compte une bonne douzaine en tout. Le bouquin, là-bas, a même fait l'objet d'un film. Voilà qui promet pour l'avenir.

Car on a beau s'offrir une virée dans l'univers sombre des yakuzas — les mafieux japonais —, trébucher sur quelques cadavres bien sanguinolents et assister à une terrifiante variante du jeu du chat et de la souris, *Out* dépasse de plusieurs coudées les limites d'un simple thriller.

Le deuxième sexe

Avec énormément de finesse et d'intelligence, Natsuo Kirino signe ici de superbes portraits de femmes dans une société qui ne fait pas la part belle aux représentantes du «deuxième sexe»... surtout lorsqu'elles ont perdu les attraits de la jeunesse et de la beauté. Si votre vision du Japon se limite à l'icône de la geisha, gare à l'atterrissage. Le choc sera rude.

Pas de frileux sous-entendus ou de jolies métaphores ici. Nenni, niet. Mais une écriture d'un réalisme cru et violent, à l'image des terribles pressions qui s'exercent sur ces femmes et les acculent à poser des gestes extrêmes.

Aux grands maux, la romancière oppose des mots forts, coupants comme un sabre de samouraï. Et une vision pénétrante d'un monde en déroute où l'argent est rare, les individus, aux abois.

L'horreur qui s'étale arbore ainsi plusieurs visages, dont un, bien connu, s'appelle la misère...

Émerge de ce magma la figure charismatique de Masako Katori, une femme fanée mais d'une intelligence vive, à qui la vie — et un milieu de travail phallocrate — n'ont pas fait de cadeau. Masako qui, entre un époux indifférent, un fils qui ne lui adresse plus la parole et ses rêves professionnels enfuis, cherche à tâtons, comme ses consoeurs, une voie pour s'en sortir. Un chemin vers la liberté. Out. Enfin.

«Un chef-d'œuvre dans le genre», concluait le jury du Grand Prix du policier.

Qu'ajouter de plus?

★★★★½

Natsuo Kirino, *Out*, Seuil Thrillers, 587 pages.

P.S. Je vous quitte pour trois semaines de vacances et de belles lectures. De retour le 24 septembre.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

EN BREF

La Grande collecte de livres pour le Tiers-monde

Montréal (PC) — À titre de marraines de la Grande collecte de livres de la Fondation des parlementaires québécois, Pauline Marois et Liza Frulla, ont lancé jeudi l'édition 2006 de cette activité qui porte le thème «Donne une seconde vie à ton livre».

La Grande collecte de livres est un projet de coopération nationale et internationale qui aura lieu dès la rentrée scolaire dans une cinquantaine d'écoles secondaires québécoises.

En collaboration avec Développement international Desjardins et avec l'appui des députés de l'Assemblée nationale du Québec, la Fondation des parlementaires québécois recueillera des livres usagers, notamment des dictionnaires, auprès des élèves des secteurs public et privé afin de les redistribuer au Madagascar, au Burkina Faso ou en Haiti.

Afin d'acheminer les livres recueillis on demandera aux jeunes de joindre un dollar au livre qu'ils souhaitent partager.

Active depuis 1996, la Fondation a expédié plus de 700 000 ivres dans 17 pays en développement.

Cha-Cha • Triple Swing • Rock'n Roll • Valse • Rumba • Tango • Fox-Trot • Polka • Merengue • Valse • Fox trot • Cha-Cha •
Cours de danse sociale
Seulement pour s'amuser
Faites vos choix
• Cours privé
• Groupe de 4 couples max.
• Choix des danses
• Nombre de leçons
• Jours désiré (ouvert 7 jours/7)
Contactez dès maintenant
Sylvie Varin au
450 378-4189
Début des cours le 8 septembre
25 ans d'expérience
• Valse viennoise • Quick Step • Mambo • Rock'n Roll
338724V

TROUPE ET ÉCOLE DE DANSE
Sous la direction de Denise Soucisse
450-378-5744
SESSION AUTOMNE
débutant le 11 septembre
SPECTACLE AU PALACE
les 26 et 27 mai 2007
Inscriptions dès maintenant!
• Break • Hip hop • Funk
• Rap • Latino-jazz
50 % DE RABAIS pour une 2e personne d'une même famille ou pour un 2e cours
À partir de 3 ans, Ados, Adultes
Visitez notre site www.troupeetecolededanseduo.com
94, rue Irwin, Granby 450 378-5714
339044V

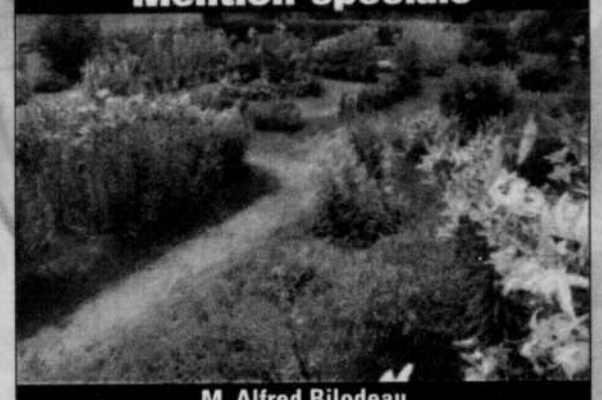
Les Productions Jean-Bernard Hébert Inc. présentent
Douze hommes en colère
Un suspense de Reginald Rose Traduction et adaptation Claude Maher
Mise en scène de Jacques Rossi
avec
Vincent Bilodeau - Bernard Fortin - Paul Dion - Jean Dalmain - Sylvio Archambault
Jean-Bernard Hébert - Jean-Marie Moncelet - Yves Bélanger - Jacques Baril
Marcel Pomerlo - Dany Michaud - Stéfan Perreault
Reprise exceptionnelle !
Concepteurs : Mario Bouchard - Mireille Vachon - Claude Coumoyer - Stéphane Giroubrd - Pascal Harvey
Cascades
Samedi 23 septembre 2006 à 20h00
au Théâtre de Rougemont
370, rang de la Montagne, Rougemont (Théâtre climatisé)
Réservations : (450) 469-1006 / 1-888-666-3006 (sans frais)
BROME
336593V

Gagnants maisons

Arrière-cour:
Grand terrain avec plan d'eau

Mme Louise Picard Gaudreault
du 300 Lavallée

Arrière-cour:
Mention spéciale



M. Alfred Bilodeau
du 526 Douville

Maisons jumelées

M. André Castonguay
du 543 de Vaudreuil

Arrière-cour:
Grand terrain sans plan d'eau

Mme Rachel Warner
du 404 Noiseux

Maisons jumelées

Mme Claudia St-Pierre et M. Steve Barette
du 519 Montée des Seigneurs

Maisons jumelées

Mme Sylvie Rousseau
du 776 Maisonneuve

Arrière-cour:
Domaine sans plan d'eau

Club des loisirs Résidence a/s Mme Suzanne Fafard
du 340 Denison Est

Maisons jumelées

Mme Jacqueline Malo et M. Gilles Archambault
du 539 de Vaudreuil

Maisons jumelées

Mme Céline Arès et M. Mario Savard
du 778 Maisonneuve

Pierres & Pavés 139
Vente de produits d'aménagement paysager
Distributeur des produits
BOLDUC
Techo-Bloc
PAVNAT
Spéciaux sur bordures de béton et murets
450 777-7633
6 Chemin Dale, Canton de Granby
WWW.PIERRESETPAVES.CA
336476V

J.C. Ostrowski inc.
PAYSAGISTE
Spécialiste du décor extérieur
Démarquez-vous par l'originalité de nos créations.
Spécialité : plantation décoratives
Jardins d'eau - cascades
Jardins
- Éclairage effets spéciaux
- Pose de pavé uni et bloc «Préfab»
- Taillage de haies et arbustes
- Vente et installation de tous produits de jardins d'eau
- Vente et installation de système d'arrosage automatique

(Distribution par atelier mobile)
Merci de nous faire confiance
466, 1er Rang Est, Ste-Cécile-de-Milton
450 375-7773
APPQ
338656V

Cyan Magenta Black

fleuries 2006

Résidences, grands terrains

M. Michel Hébert
du 398 Cartier

Résidences, grands terrains

Mme Lise et Renaud St-Louis
du 702 Cabana

Résidences, petits terrains

Mme Sonia Côté et M. Yvan Frégeau
du 792 Fernandel

Résidences, grands terrains

M. Georges Gill
du 510 de Vaudreuil

Résidences, petits terrains

Mme Jeannine et M. Denis Kouri
du 314 Harvey

Résidences, petits terrains

Mme Marie-Sylvie Touchette et M. Yves Auclair
du 519 Dorion

Résidences, grands terrains

Mme Thérèse Dubé et M. Ronald Castonguay
du 574 Fournier

Résidences, petits terrains

Mme Carole Labrie et M. Marco Beauregard
du 356 Cartier

Résidences, petits terrains

Mme Denise B. Côté et M. Réal Côté
du 169 Bourassa

les paysages VerduRoy
Firme d'architectes paysagistes
450-777-0926
www.verduroy.com
3384637V

Samuel Roy B.A.P.
Audrée Kemp B.A.P.

338657V

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée**.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

340151V

1051 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

450 375-1621

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

336253V

IL FAUT LE VOIR !

Superbe jumelé,
dans un secteur recherché, offrant
un terrain exceptionnel et très privé.
Il suffit d'une visite
pour vous convaincre.
Faites vite !

340460V

Depuis 1981

Gabrielle Trudeau

le fait pour vous

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

gabytrudeau.ca

450 378-8461

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. 450-776-2676.

À L'ANGE-GARDIEN: construction 2006, 2 c.c., très éclairée, terrain 80 X 120, coin tranquille, pas de voisin. Prix demandé, 138,000$. Inf.: 450-776-8966

A ROXTON FALLS: cottage 4 c.c., bureau, 2 s. bains, pl. bois franc, toiture 2000, portes et fenêtres 2002, piscine creusée, garage 18x25. Evaluation 100,000$. Prix demandé en bas de l'évaluation. Laissez message, au 450-548-5625

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANCESTRAL

COTTAGE DE 10 PIÈCES
AVEC BÂTISSE COMMERCIALE
ADJACENTE DE 13X41,
RUE ST-PAUL À ST-CÉSAIRE. 174,000 $

MANON SIMARD, 450-521-1117

Royal Lepage ctr imm. agréé

BELLE RÉSIDENCE STYLE COTTAGE Canton de Granby, 2 min. du Zoo, 2 grandes c.c., 2 s. bain, pl. b. franc et céramique, 3½ au sous-sol, 185,000$. 450-375-0622 voir sur www.lespac.com ref #: 4485083

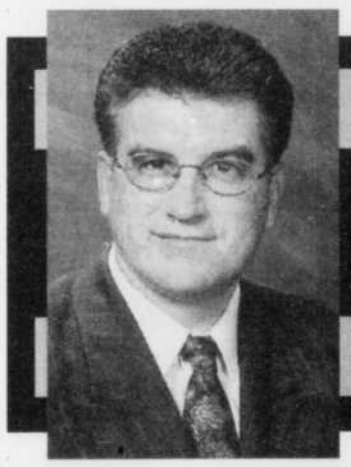
501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Directement du propriétaire

À la campagne, à 5 minutes de Cowansville, maison bien éclairée avec grand terrain de 68 670 pi ca. Belle vue. Prix révisé 249 000 $.

Info.: 450 263-6218
ou 450 531-9655

364572V



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

450 378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

336255V

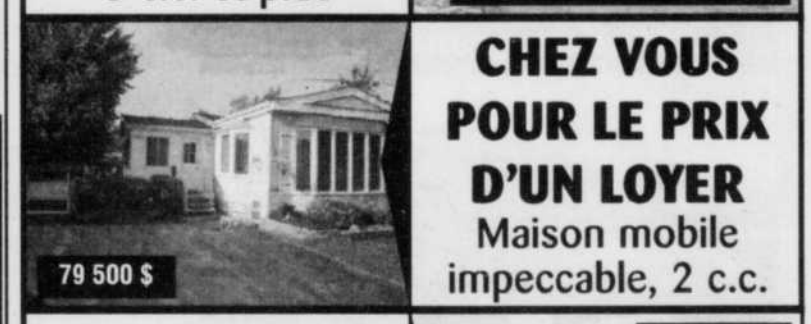
Mohammad Naim

Pour vous guider dans **l'achat** et la **vente** de votre propriété

450 378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

340525V



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BUNGALOW 30X50 EN PIERRE 3 c.c., aire ouverte, bois franc., bain tourbillon, foyer, boiserie, piscine, arbres matures, tout près d'IBM. Une visite s'impose. 408 Pierre-Laporte, Bromont. Prix, 169,000$. Info. 450-263-4622 le jour, 450-534-4132 le soir.

NOUVEAU

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE, construction 2001, bungalow à vendre dans secteur recherché, près J.H. Leclerc, 4 c.c. 2 s. de bain, agents s'abstenir s.v.p. Inf: Pag: 450-770-8154 ou après 17 h: 450-770-0101.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Grand choix de bungalow, jumelé 2 étages et condo, dans 5 sites résidentiels différents.
Inf.: 450-777-8888, 450-776-0090

DIRECTEMENT PAR LE PROPRIÉTAIRE.
Maison construite en 2003, à St-Alphonse de Granby, à 2 min. de l'autoroute 10, et 5 min. du boul. indus. de Granby. Terrain de 33,000 p.c. Plus plus d'infos: 450-375-6943 ou Internet: www.lespac.com.

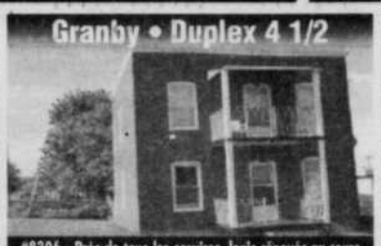
GRANBY, secteur haute-ville, vue sur le lac Boivin, très beau cottage, 3 c.c., style victorien, piscine hors-terre, à très grande proximité de la piste cyclable, terrain 12,500 pi.ca. impeccable, 225,000$. Info: 450-405-8855.

Black ANPA-075

Visitez toutes nos propriétés : www.lequipebellefleur.com

#8485- 1 c.c., avec 2 balcons, dans un environnement paisible.

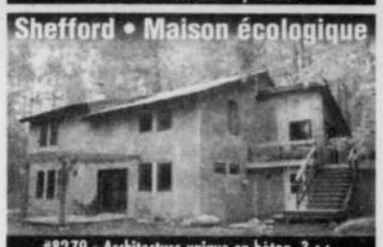
#8521 - Cottage retiré, avec vue, 3 c.c., très propre. Ils sont rares à ce prix. Demandez une visite.



#8306.- Près de tous les services, logis rénovés au cours des années: recouvrement de plancher, armoires, s.d.b.

#8151 - Terrain avec arbres matures. Arrière-cour bordée par la rivière Yamaska.

#8302 - Vue magnifique, maison de campagne, 3 c.c., terrain 1,7 acre, confort, cachet, tranquillité. 249 000$



#8279 - Architecture unique en béton, 3 c.c., beaucoup de boiseries, tranquillité assurée!

#7896 - Terrain de ville de 27 900 pi ca, piscine creusée, 3 c.c., bureau, grand salon.

#8471 - Bungalow 1976 rénové de «A à Z», b. ft., pce vernière 16 pi x 15 pi avec spa. Impeccable. À voir sans faute!

#8410 - Situé au centre-ville, revenus 1 860 $/mois. Prix demandé 129 000$.

#7469 - Un placement solide. Gens d'affaires, faites fructifier votre argent!

#7661 - Bas libre à l'acheteur avec s-sol, près des Galeries. Impeccable!

#8396 - Cottage 3 c.c., secteur paisible. Idéal pour premier acheteur.

#8316 - Charmante, 3 c.c., atelier 29 pi x 13 pi, pour vous bricoleur. À voir sans faute!

#8384 - Bungalow 1991, secteur boisé, propriété très éclairée, 2+1 c.c. À voir sans faute!

LOCAUX À LOUER

#8043 - Endroit idéal pour entreprise de détail et grossiste, rez-de-chaussée 8 087 pi ca et sous-sol 6 165 pi ca, 3 quais de déchargement et un monte-charge.

#8287 - Dans le parc industriel de Granby, 53 000 pi ca avec possibilité de subdiviser, hauteur de plafond de 12 pi et plus. Très bien situé.

1 propriété vendue tous les 4 jours
depuis 1995

Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie

450 378-4120

339114V

Visites virtuelles de toutes nos propriétés sur www.lequipelalumiere.com

Curtis **Skinner**

RE/MAX Professionnel C.L. Courtier immobilier agréé

Contactez «L'Équipe Lalumière»

450 378-4120

Christian **Lalumière**

• NOUVEAUTÉS •

339129V

ULS # 347: GRANBY, joli bungalow récent, dans secteur en demande. Vous n'avez qu'à installer vos meubles. 135 000 $.

1460 GRANDE-LIGNE: Superbe propriété à paliers, 3 c.c., magnifique chambre principale avec foyer. Excellent rapport qualité/prix.

ULS # 341 : Maison modulaire sur fondation, 3 c.c., s-sol aménagé, véranda 2 saisons. Située à Ste-Cécile-de-Milton. 94 900 $.

ULS # 309: Face au futur parc industriel de Milton. Garage 6 portes, de + de 5 500 pi ca, avec bâtisse séparée pour bureaux, sur immense terrain de 74 000 pi ca. 495 000 $.

ULS # 299: ST-ALPHONSE, superbe bungalow, 4 c.c., avec rallonge pour bureau à la maison. Le tout sur terrain de plus d'un acre.

ULS # 350: GRANBY: Joli bungalow 3 c.c., planchers de bois franc, superbe terrain avec piscine.

ULS # 263: Borné par une rivière. Superbe cottage récent avec s-sol aménagé, décoration professionnelle, situé près de la piste cyclable. Vous n'avez qu'à installer vos meubles. 179 900 $.

ULS # 323: Le plus beau condo sur le marché. Grand condo de + de 1 100 pi ca, avec c.c. principale de 15x34 avec foyer. Vue à couper le souffle.

ULS # 301: Maison bi-génération, grand 8 pces, avec 3,5 pces pour un parent, sur le plus beau terrain en ville de 29 000 pi ca. Un achat de choix.

ULS # 214: CANTON, grand bungalow tout brique, avec garage, sur terrain de 23 000 pi ca, situé près de tous les services, avec accès facile à la 139.

ULS # 258: ROXTON POND, HAVRE DE PAIX, superbe cottage de luxe sur terrain boisé, secteur calme à 8 min. de Granby. Vous serez séduit par ses grandes pces et sa finition de qualité. Aubaine à ne pas manquer!

ULS # 345: WATERLOO, secteur du lac, joli jumelé, 3 c.c., situé près de l'aut. 10, dans secteur jeune et recherché. Seulement 112 500 $.

ULS # 252: Secteur lac Boivin, impeccable duplex avec s-sol, 2 grands 4,5 pces. Ils sont très rares, ne manquer pas votre chance.

ULS # 343: Jumelé, 3 c.c., foyer au bois, s-sol aménagé, secteur de choix, près du lac Boivin et piste cyclable, 164 900 $.

ULS # 286: Le prestige dans le secteur le plus en demande à Granby. Magnifique cottage récent sur rue sans issue avec une finition de qualité, tout a été pensé. Votre domaine privé vous attend.

ULS # 275: Secteur de prestige, superbe cottage, 3 c.c., avec sous-sol bien aménagé, sur rue sans issue. Un achat de choix dans un secteur en demande. N'hésitez pas!

ULS # 317: Haute-ville, duplex avec cachet, grand 8 pces pour le proprio et 4,5 pces à l'étage. Superbe cour arrière avec roxaille.

ULS # 349: BEDFORD, Grand bungalow converti en duplex, situé près des services. Idéal pour bi-génération. Secteur de choix.

ULS # 342: Cachet unique et recherché, cottage, 3 c.c., fraîchement rénové avec goût, maison de campagne qui saura vous charmer. Garage détaché récent, gazebo. À voir absolument! Le prix 189 900 $.

ULS # 336: Granby. Grand bungalow, garage, sur terrain à faire rêver. Adossé au boisé Miner. Belles grandes pces de vie. Un vrai paradis dans votre cour arrière.

ULS # 256: Grand cottage tout neuf, à 2 pas de la piste cyclable et du parc industriel. Chaque enfant aura sa c.c. et en prime, 1 s.d.j. et s.fam. Rue tranquille non achalandée.

ULS # 327 : Haute-ville, superbe propriété constr. 2005, 46x47, avec garage, plafonds 9 pi, finition supérieure avec souci du détail. Faut la voir!

ULS # 348: Près du parc industriel, 3 logis, brique, en excellent état, revenus de 15 720 $. On demande 187 500 $.

ULS # 289: Joli cottage, 4 c.c., avec hangar de 25x50 et garage de 17x25, sur terrain de 47 500 pi ca.

26

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAUT VENDRE

Granby, 791 Claudia, maison de 3 c.c., constr. 2004, pl. b. franc et céramique, tourelle salle à manger, de grandes pièces très éclairé, secteur jeune et à découvrir, nouveau prix 199,900$. Pour une visite contactez Christian.

CHRISTIAN LALUMIÈRE
CURTIS SKINNER 378-4120
Remax Professionnel, agent imm. affilié

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

JOLI BUNGALOW tout brique, bi-génération, grand 5½ (haut), grand 4½ (en bas), entrées séparées. Cour arrière privée, avec grand deck et piscine. Tout près d'un école. 450-375-9298.

JOLIE MAISON À PALIERS bâtie en 1989. Située dans un secteur tranquille, bain tourbillon, thermopompe, pl. bois franc, 3 c.c. + 1, 1 s. bain + 1 s. d'eau, s.-sol fini, garage + remise. Terrain 38,000 pi. ca. 159,900$. 450-360-0503.

MAISON À PALIERS MULTIPLES bois franc, 4 c.c., s. bain, s. d'eau, garage. Secteur recherché, grand terrain paysagé, très propre.
Au 753 rue de Beauport, Canton de Granby. Agents s'abstenir. 169,900$. 450-777-4336 ou cell.: 450-525-1726 demandez Yvan

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LAC SELBY Chalet avec accès au lac., sur cul-de-sac. Vendeur motivé, 79,000$

WATERLOO Belle maison d'autrefois en brique, 4 c.c., grand terrain de 77 000 p.c., potentiel B & B. 295,000$
NORMAN LABRECQUE, 450-242-2000
Royal LePage Action, Ctr. Imm. Agréé

NOUVEAU ! À GRANBY

JOLI BUNGALOW impeccable, contr. 91, toit cathédrale, rénovations récentes, salle de bains neuve, 3 c.c. + s-sol avec poêle à comb. lente, sur très beau terrain. 154,000$. Faites vite!
ROSA BOGO, 450-378-4120, Remax Prof. R.B., ctr imm. agréé.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU: BUNGALOW qualité / prix, 1996, secteur boisé et tranquille, 3 c.c., + garage. Alors appelez-moi

MICHEL MARQUIS, 450-378-4120
Remax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

NOUVEAU À GRANBY !!! Cottage construction 2004 de qualité supérieure, piscine creusée, thermopompe et spa. Terrain d'aménagement professionnel. Tél.: 450-776-3578.
Isabelle Chabot ou Bernard Rousselle
Royal Lepage Avantage, ctr. imm. agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ANDRÉ DÉPÔT
Rés.: 450 372-9830

ANGÈLE WILLIAMS
Rés.: 450 243-0746

ROYAL LEPAGE Agents immobiliers affiliés
Courtier immobilier agréé
MULTI-SERVICES

ACTON VALE : Bungalow brique, 9 pces, rénové. Armoires en chêne, s-sol, fini en partie. Garage double isolé. Terrain paysager.

DUNHAM : Terre 55 acres sans bâtisse, boisé et prairie. Possibilité d'une érablière d'env. 1 500 à 2 000 entailles.

ROXTON FALLS : 42 acres, boisé et prairie, écurie, remise, puits artésien, élect., sans maison, bon pour la chasse. Seulement 69 000 $.

ST-JOACHIM : 152 acres, érablière 3 000 entailles sur tubulures, réservoir d'env. 4 000 gal., étang, ruisseau, plantation, prairie et pâturage. Vieille cabane à sucre.

EAST-FARNHAM : Résidence 1990, très propre. Sous-sol fini, garage 24x35x10 isolé et chauffé. Secteur tranquille.

VALCOURT : Terre à bois, env. 203 acres, plantation 1986, env. 75 000 épinettes et sapins. Joli bungalow 1998, grange, camp de chasse. Éloigné de la route. Chemin privé, plusieurs sentiers. C'est à voir !

COWANSVILLE : Résidence bien située, terrain aménagé avec goût, patio, remise. C'est à voir ! 8,5 pces, 3 c.c.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE : Érablière env. 9 700 entailles avec contingent. Cabane à sucre avec équipement, 335 acres, 100 acres prairie et pâturage. Droit de construction pour résidence.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE : Terre 129 acres, 80 en prairie, bal. boisé, érablière, possibilité de 2 500 à 3 000 entailles, cabane à sucre sans équipement.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE : Terre à bois de 50 acres, plantation 25 épinettes de 30 ans approx. et érablière de 1 400 entailles sur tubulure. C'est à voir !

ACTON VALE : Cottage à la campagne, 1898, 5 1/2 pces, remise 25x15, terrain 116x160. Peut servir de chalet. Cul-de-sac. Prix : 49 500 $

ROXTON FALLS : Maison de campagne, 7 pces, rénovée en grande partie, grange, garage, 3 arpents de terrain. À voir !

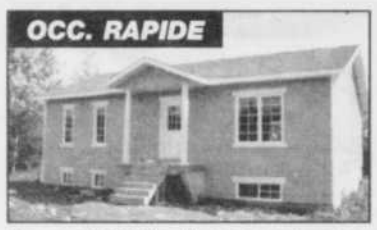
338533V

ROXTON POND

Propriété à paliers, de constr. supérieure, pces à aires ouvertes, toit cathédrale, 2 c.c. (poss. de 3), 2 s.d.b, bain tourbillon, foyer en marbre, poêle comb. lente, garage isolé, chauffé et plus.
Prix : 189 900 $. 45 du Jardin, Roxton Pond

Patrice Dulude
agent immobilier affilié
450 378-4120
Visites virtuelles: www.remax-quebec.com
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

OCC. RAPIDE

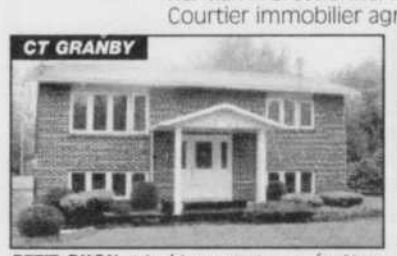


Neuve, 155 000 $, Pl. flottant et céram., terrain de 44 000 pi ca qui sera aménagé, à 5 min. du parc industriel et de l'aut. 10. Dépêchez-vous. Le prix inclut les taxes.

CONDO/BROMONT

Avertissement aux skieurs, condo au r.d.c., à 2 min de la montagne, très propre, pièces à aires ouvertes, foyer, fenêtre en baie, balcon et insonorisation en béton. **Prix : 110 000 $. 103 Bonaventure, app. 3, Bromont.**

CT GRANBY



PETIT BIJOU, très bien entretenue, fenêtres et toiture récentes, 3 c.c., pl. bois franc et céramique, s-sol aménagé. Solarium 4 saisons et spa inclus. Remise de 10x20. **Prix : 159 900 $. 1712 Lise, Ct de Granby**

ROXTON POND

Parfait pour grande famille ! 4 c.c. dont 3 sur même palier. Garage double parfait pour bricoleur. Grand terrain, entrée double, toiture récente. Dépêchez-vous ! **Prix : 189 900 $. 2211, av. du Lac, Roxton Pond**

NEUF

Neuf, + de 3 acres, cottage neuf éloigné de la route, boiseries à couper le souffle, fenestration abondante avec terrain très intime, à 5 min de l'aut. 10. **Prix : 275 000 $ (tx incl.) Dépêchez-vous ! Libre immédiatement.**

SEULEMENT 54 000 $

Pièces à aires ouvertes, 2 c.c., très très propre, grand terrain loué à 120 $/mois, avec remise, à St-Paul, aux limites du Canton de Granby. VOIR PHOTOS INTÉRIEURES. **290, Grande Ligne, St-Paul.**

Maison mobile, avec pièce à aires ouvertes, 2 grandes chambres, plafond cathédrale, revêtement de plancher neuf, terrain clôturé, bassin d'eau. **59 900 $.**

Neuf (clé en main), constr. 2005, modulaire de qualité supérieure, murs en gypse, plafond cathédrale, pièces à aires ouvertes, pl. bois franc, grande remise, sur terrain loué. Voir photos sur Internet. **50 de Danville, Canton de Granby.**

339139V

La maison de la semaine

(Valide du samedi 26 août au vendredi 1 septembre 2006)

***Recevez un chèque de 2000$**
à la mise en production de la maison de la semaine
Série OR Kit W3817
Non jumelable à aucune autre promotion
*Certaines conditions s'appliquent

LAPRISE™
MAISONS PRÉ-USINÉES

Spécial 7 jours
Livraison 5 jours
(après la confirmation de la mise en production)

Le kit comprend:
- Murs extérieurs en panneaux isolés en sections de 4' à 8'
- Charpente autoportante • Plancher: poutrelles ajourées
- Toiture isolée • Portes en acier et fenêtres en P.V.C.
- Divisions et finitions intérieures incluant gypse, portes, boiseries, escalier et accessoires divers
- Revêtement extérieur, soffite, fascia, éléments de décor, déclin de vinyle ou canexel, moulures, bardeaux d'asphalte • Quincaillerie, clous, vis, etc.
- Quantité des matériaux garantie

Possibilité d'une subvention d'Hydro-Québec et Gaz Métropolitain

Économie d'énergie 25% GARANTIE Novoclimat *Certaines conditions s'appliquent

SUPERE™

Partenaire avec DESSINS DRUMMOND inc. Plans et Services d'Architecture

PRIX DU KIT W3817
Série OR **67 533$***

3 concepts d'acquisition

AUTOCONSTRUCTEUR
Pour ceux qui désirent construire leur maison.
(Quantité des matériaux garantie)

TÂCHES PARTAGÉES
Nous réaliserons certaines étapes de construction que vous aurez déterminées.

CLÉ EN MAIN
Nous réaliserons la construction complète de votre maison.

Support technique du début jusqu'à la fin de votre projet:
- Chargé de projets
- Support téléphonique
- Contrôle de qualité sur le chantier
- Approbation à chaque étape par le client

Livraison 5 jours après la confirmation de la mise en production
Les plans et devis d'un kit Maisons Laprise peuvent varier de l'illustration. Maisons Laprise adapte les plans du modèle présenté par Dessins Drummond en fonction de ses hauts standards de construction.

Maisons Laprise construit depuis 1989 des maisons en panneaux pré-usinés à haut rendement énergétique certifiées.

Nous livrons partout au Québec.
(livraison terrestre sans frais jusqu'à 300 km de l'usine)

Licence R.B.Q. : 2634-7666-98

Membre Platine APCHQ

LES MERCURIADES 2005 INNOVATION TECHNOLOGIQUE

10 bureaux pour vous servir:

MONTMAGNY (siège social) Tél.: (418) 248-0401 laprise@maisonlaprise.com 166, 4e Rue **1-800-463-1107**

QUÉBEC Maison Modèle 2540, boul. Hamel **(418) 683-3343**

RIMOUSKI Distributeur autorisé Les Maisons Logitech inc. 694, boul. du Rivage **(418) 724-7726**

SHERBROOKE Distributeur autorisé Les Constructions Raiche et Tremblay inc. 3171, rue King Est Fleurimont **(819) 565-8665**

Bromont Centre commercial Les Sommets Bromont 89, boul. Bromont, Local B-102 Tél.: (450) 534-0499

BELOEIL 1655, de l'Industrie Local 201 **(450) 446-7886**

BROSSARD Centre d'achat Place Porto-Bello 7250, boul. Taschereau **(450) 671-2020**

LAVAL Centre d'achat Centre Laval 1600, boul. Le Corbusier **(450) 682-0356**

SAINT-JÉRÔME Distributeur autorisé, Court-E-C Les Galeries Citation 872, montée Ste-Thérèse **(450) 565-4848**

GATINEAU Centre d'achat Les Galeries de Hull 320, boul. St-Joseph **(819) 770-8008**

Plus de 600 modèles **www.maisonlaprise.com** Plans personnalisés sur demande

325802V

Gray

MAISONS DE PRESTIGE
213 Gemme, Granby
85 Bernières, Granby
65 Elm, Granby
120 Lanctôt, Milton

IMMEUBLE À REVENUS
118-120 boul. Boivin, Granby
28-30 Laval Sud, Granby
52 à 56 Gill, Granby

BUNGALOWS
138 Route 137, Milton
563 Denison Est, Granby
592 Chenier, Granby
331 Fontainebleau, Granby
Chalet à St-Pie

COMMERCIAL
1603 Principale, Granby
53 Robichaud, Granby
963 Principale, Granby

PIERRE BOUTHIETTE
Tél. 360-8511 La Capitale Performance Ctr. Imm. agréé

NOUVEAU À WATERLOO Maison luxueuse, 26'x44', en pierre et brique, jardin d'eau, foyer au gaz, plancher chauffant, bois-franc et céramique, abri-d'auto, situé dans un cul-de-sac, près de l'école et de l'aréna. Tél.: 450-539-3884 ou cell. 450-776-4968.

NOUVEAU CONDO style jumelé, au 557 Allée des Hauts Bois à Granby. 199,900$.

NOUVEAU - BUNGALOW IMPECCABLE au 347 rue Roy. Abri d'auto. 149,900$.

Maison mobile - Au 334 Fortin - Brigham. Sur solage et sur son terrain, 94,000$.

CHALET 4 SAISONS tout meublé; 1083, 21e Rue Roxton Pond - 99,500$

MICHEL DESILETS, Remax Professionnel, ctr. imm. agrée. 450-378-4120

NOUVEAU

PAR LE PROPRIÉTAIRE
MAISON MOBILE 14x70, sur terrain loué 158 $ / mois. Plusieurs rénovations récentes. 68,000 $ nég. (Moins cher qu'un loyer). 450-777-8880

PRÈS DU LAC BOIVIN Impeccable maison plein-pied. Bcp. de boiserie. Terrain privé 80'x 130'. Prix réduit, agents s'abstenir, 777-7340.

PROJET UNIQUE
Rue privée - 9 résidences
Maisons clef en main
169,900$
Face au 971 Guertin-Granby. 450-375-4641

RUE DE LA PROVIDENCE, GRANBY
SUPERBE BUNG. TOUT BRIQUE AVEC ABRI-AUTO, 2 C.C., + 1 C.C. AU SOUS-SOL, SUR UN MAGNIFIQUE TERRAIN PRIVÉ AVEC ARBRES MATURES. À VOIR!.

CLAIRE BEAULAC
378-4120 OU 378-4325
REMAX Professionnel Inc.

Nous sommes les SEULS à vous donner ***CES GARANTIES*** *même si la propriété que vous voulez acheter a une pancarte d'une autre bannière.*

MAINTENANT DÉMÉNAGÉ AU
740 Principale, suite 106, Granby

ACHAT PROTÉGÉ PAR 2 GARANTIES GRATUITES*
*Certaines conditions s'appliquent

450 378-8461
www.lacapitalevendu.com

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

Réal Côté

CLUB VIDÉO À VENDRE
avec tout léquipement. Bonne clientèle établie à Granby.
BON PRIX POUR VENTE RAPIDE.

TOUT NOUVEAU

Très belle maison modulaire à St-Césaire sur terrain loué. 4 pces 1/2 rénové de A à Z. Plancher flottant, céramique et bois franc. Prix : 69 500 $

Magnifique résidence avec vue splendide de la rivière, à 30 minutes de Granby, 5 c.c, planchers céramique et bois franc. 160 000 $ négociable.

TERRAIN 16 000 pi ca rue Fréchette dans Cantons, près de l'école primaire Joseph-Potvin. À 5 min des Galeries de Granby. Réseau aqueduc privé (très bonne eau), fosse septique et champ dépolissage inclus. Seulement 29 500$ + tx. Aussi terrain de 32 000 pi ca, boisé dans le même secteur.

Gabrielle Trudeau

TOUT PRÈS DE L'HÔPITAL duplex très intéressant. 2 X 4 1/2 pces. Terrain de 7 096 pi ca environ. Avec garage. Libre immédiatement.

Yves Désautels

2594- CANTON GRANBY - Grandes résidence 25 x 55, immense salon pour cinéma maison, s.-sol aménager, garage, salle de jeu et salle de billard, toilette avec douche, grand terrain paysager 22 270 pi ca. Informez-vous !

2599- CANTON GRANBY - Maison mobile modifiée meublée, 24 x 64 avec tourelle, 5 belles pces, sdb moderne avec bain tourbillon double, remise 11 x 27, terrain loué. Super achat.

2502- ROXTON POND- 2119, rue Larocque. Intérieur entièrement rénové.

GRANBY - Fond de commerce, excellent chiffre d'affaires, fine cuisine. Informez-vous ! Possibilité d'acheter avec propriété !

Pour une carrière réussie, joignez notre équipe

450 378-8461

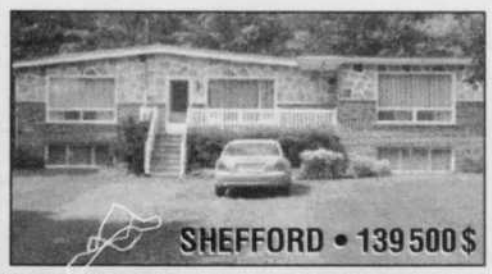
Renseignez-vous
Réjean Labarre, directeur

Vous êtes à un tournant de votre vie professionnelle
- **Soyez votre propre patron**
- **Fixez vous-même votre revenu**

Hélène Desrochers

26 ans d'expérience... Voilà la différence

450 378-8461



SHEFFORD • 139 500 $

Maison avec de grandes pièces éclairées en bonne condition sur terrain aménagé de plus d'un acre. Secteur paisible et tranquille, maison parfaite pour élever une famille ou si vous avez besoin de plus d'e-s-p-a-c-e. Beaucoup de rénovations ont été faites. Endroit calme, le confort y est assuré !

FARNHAM • 169 500 $

Très belle maison de 6 c.c., en brique, située sur rue paisible avec plus de 23 620 pi ca de terrain. Très bien entretenue. Nouvelle fenestration partout. Site paisible, maison grande, rénovée et confortable, grand terrain avec arbres matures. Une visite vous surprendra ! Impeccable !

338524V

LA RUBRIQUE

Jonathan Benoit & Pierre Brissette
rapides / professionnels / à l'écoute

JOE BRIS .COM

Nous faisons partie de la Chambre d'immeuble du Grand Montréal.

VISITES LIBRES
CE DIMANCHE, de 14 h à 16 h

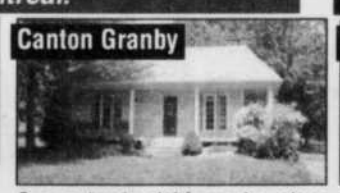
40-Meloche, Granby
Tout à fait unique à Granby, par sa localisation aux abords d'un petit lac, entouré d'arbres. À l'arrière, les 3 étages sont hors-terre, avec porte patio au niveau du sol. **350 000 $**
Votre hôte: Pierre Brissette

449 Paradis, Granby
Un cottage aux allures contemporaines, rempli de lumière et avec un accent de chaleur tout à fait spécial. Construction de qualité. La cour arrière est fonctionnelle et intime. **239 900 $**
Votre hôte: André Paradis

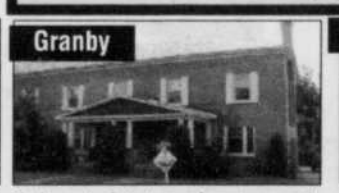
Roxton Pond
Cottage charmant avec 3 c.c., grand patio en pavé uni 20x20, foyer comb. lente au salon, garde-robe en cèdre, terrain paysager, à 10 min de Granby. Piscine creusée chauffée. Atelier sur 2 étages et isolé. **186 500 $**

Bromont
Au coeur de Bromont, dans un environnement de nature, à 2 min. du centre de ski, immeuble de qualité supérieure avec foyer. L'unité peut être acheté pour occupation ou comme investissement. 2 espaces de stationnement. **125 000 $.**

Shefford
Magnifique domaine au zonage récréatif et comm., doté d'une superbe maison à paliers. Une maisonnette à revenus ainsi qu'un gar. double. Aménagement paysager parsemé de fleurs, d'arbres fruitiers et de cascades d'eau vous éblouira. Fenestration abondante, avec toit cathédrale et surtout une verrière 4 saisons. **269 500 $**



Canton Granby
Sur un terrain abrité par des arbres matures, un bungalow agréablement surprenant par sa décoration à jour et son état d'entretien. **145 000 $.**



Granby
Duplex restauré tout en préservant son style architectural ancestral. Aménagement intérieur fonctionnel des logements avec vastes pièces bien éclairées. Beaucoup de boiseries. **235 000 $**

Granby
Un duplex rajeuni, en très bon état. Belle cour privée avec paysagement aménagé. Logis du bas peut être disponible à l'acheteur, garage-atelier. **150 000 $**

Ste-Cécile-de-Milton
Idéal pour jeune famille qui veut vivre à la campagne. vue sur montagne, grange 47x164, remise 8x8 moins cher qu'un loyer. **109 000 $.**

Granby
Tout en beauté ! Avec ses grandes pièces principales et éclairées et de belles dimensions. D'un entretien général hors de l'ordinaire ! Les pièces au 1er plancher sont fonctionnelles et très éclairées. **179 900 $**

Granby
Tout à fait spécial ! Qualité environnementale avec boisé, qualité de constr., finition à la perfection. Espace ouvert et lumineux. Unique sur le marché **258 000 $.**

Brigham
Bungalow très bien entretenu dans une rue sans issue, très tranquille, arbres matures tout autour du secteur, au charme spécial. **139 500 $**

Granby
Quadruplex d'excellente qualité, locataires de 1er choix, idéal pour un propriétaire occupant souhaitant avoir son bureau à la maison, deux sorties extérieures du sous-sol, remise 10x10 en vinyle, garage, récentes rénovations. **269 000 $**

Granby
Bungalow unique, design avant-gardiste, jeune, ouvert, éclairé, 4 c.c., cuisine fonctionnelle et très chaleureuse, garage 16 x 27, grand terrain const. 2000. **194 000 $**

La Capitale Performance* Courtier immobilier agréé

450 378-8461

340516V

26

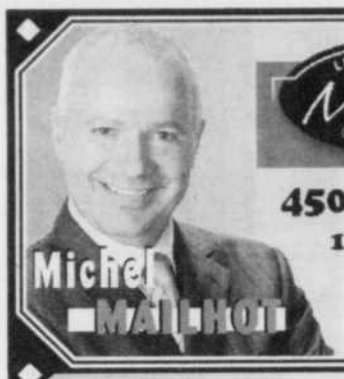
501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LES IMMEUBLES MICHEL Mailhot
Courtier immobilier agréé



Michel MAILHOT

450 372-8317
135 Boivin
Granby

Geneviève MAILHOT

IL FAUT LE VOIR !

Superbe jumelé,
dans un secteur recherché, offrant
un terrain exceptionnel et très privé.
Il suffit d'une visite
pour vous convaincre.
Faites vite !

340460V

Pauline Giguère
450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Voir photos intérieures : www.remax-quebec.com

ROXTON POND : Bungalow tout brique avec garage, 2 c.c. **SUPERBES RÉNOS 2005 :** Cuisine, s.d.b. et bois franc. Absolument impeccable ! Une rareté à 129 500 $. Faut voir !

339147V

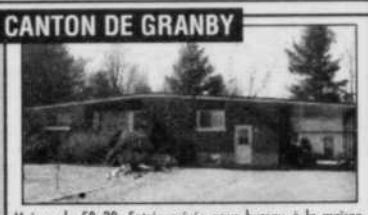
NOUVEAU PRIX

Très très grandes pièces bien éclairées, 2 s.d.b. complètes refaites à neuf, au même niveau que les 4 c.c., 3 étages aménagés, mezzanine, garage double. *Secteur école du Canton.* **C'EST LE «DEAL» !**

Sonia Bouthiette
450 378-4120
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Photos intérieures:
www.soniabouthiette.com

CANTON DE GRANBY



Maison de 50x30. Entrée privée pour bureau à la maison. Grand gar. détaché de 35x27 avec atelier pour bricoleur, mécanicien. Terrain privé de 30 000 pi ca. *25 Tétro.* **144 000 $**

SHEFFORD !!!

Chaleureuse, très belle maison toute de bois franc JATOBA, armoires de thermoplastique, 3 belles c.c., s.d.b. avec grande douche de verre et céramique. Le tout sur un terrain boisé de plus de 1,5 acre. À proximité de l'aut. et des activités de plein air.

339131V

MAXXUM^MC
100 CENTRE INC.
Courtier immobilier agréé

340506V

Sylvain Trépanier
514 239-7520
www.maxxum100.com

NOUVEAU PROJET À SHEFFORD
Terrain de 1 acre et plus.
À partir de 45 000 $

DISRAELI
Dépanneur avec résidence
TRÈS RENTABLE
VENTE DE PLUS DE 900 000 $

RÉGION DES BOIS FRANCS
Immeuble MULTI-INDUSTRIEL.
Superficie de 80 000 pi ca
REVENUS: 150 000 $ • Prix: 1 250 000 $

STE-CÉCILE-DE-MILTON
Const. 2005, très belle propriété avec garage.

ST-JOACHIM-DE-SHEFFORD
Ferme porcine, possibilité engraissement (plus de 2 000). **Maison et érablière.**

SHEFFORD
Belle propriété au pied de la montagne, piscine creusée, spa, sous-sol fini, 4 c.à.c., beaucoup de potentiel. 285 000 $.

ACTON VALE
Dépanneur avec résidence.
Très intéressant...
PRIX RÉDUIT

ACHÈTE IMMÉDIATEMENT
FERMES, TERRES ET COUPE DE BOIS
PAYONS COMPTANT

RE/MAX

VISIBILITÉ INCOMPARABLE

Votre propriété inscrite sur les Chambres Immobilières de la **Haute-Yamaska** et du **Grand-Montréal.**

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

WWW.REMAX-QUEBEC.COM

Ste-Cécile-de-Milton

Bi-génération. Impeccable. Décoration digne des revues. 4 c.c., 2 s.d.b., garage, bois franc, ardoise. Sur grand terrain paysagé. Secteur paisible.

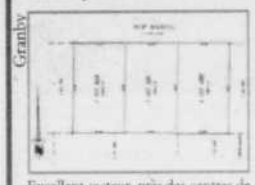
Roxton Pond

Grand bungalow, 4 c.c. au même niveau. Bois franc, boiseries, foyer au salon, salle fam. au sous-sol avec bar. Garage + entrepôt 20 x 16 isolé sur ciment. Terrain + de 30 000 pi ca.

Roxton Falls

Grand bungalow tout brique, 4 c.c., 2 s.d.b., bois franc, bain tourbillon. Possibilité de logement au sous-sol avec sortie privée. Ter-rain intime, spa 4 places.

Granby



Excellent secteur, près des centres de ski. Facile d'accès à l'aut. 10. Test de percolation a déjà été effectué. Prêt à bâtir. 3 terrains vendus ensemble.

Shefford

Quelle vue! Au pied de la montagne, grande maison mobile avec 2 c.c. pos. de 3. Hall d'entrée de 31 x 8. Terr. loué 142,17$/mois. Pour vente rapide.

Canton de Granby

Très grande maison mobile. Salle à manger en bois franc. Bain romain, douche en coin. Terrain loué. Terrain boisé à l'arrière.

CAROLINE GRONDIN
BUREAU : 450 378.4120
CELLULAIRE : 450 521.3045
English service

339128V

ROYAL LEPAGE AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

UN TANDEM À HAUTE VITESSE !

NANCY CABANA
Agent immobilier affilié
Maître vendeur
450 531-6408

JOËL DESMARAIS
Agent immobilier affilié
Estimation gratuite
450 405-8555
joelnan@videotron.ca

En exclusivité voyez votre propriété à la télévision. (télé-annonces câble)

À voir absolument !

Parfaite pour grande famille.
Somptueuse propriété à grands espaces,
6 c.c., 3 s.d.b., pl. lattes de bois,
plafond cathédrale,
poutre centenaire, gar. intégré,
constr. 04, 284 000 $

Triplex commercial

Un petit bijou. Gar. double, 5 1/2 libre à l'acheteur. Bien situé, 255 Robinson Sud. 179 000 $

Commercial

Nouveau prix : 109 900 $

Petite maison au coeur du village de Ste-Angèle-de-Monnoir. Faites vite ! Soyez propriétaire pour le prix d'un loyer.

Besoin d'espace ?

335186V

2224 Principale : Commercial

Superbe cottage, 4 c.c.. Belle déco., très propre, 2 sdb, bâtisse avec 5 portes de garage, très grand, endroit commercial, bien situé, 2224 Principale, St-Paul. Const. 1991 et 1994, 349 900 $. Faites vite !

Vendeur motivé

Piscine intérieure

SOYEZ CHEZ VOUS POUR SEULEMENT 82 900 $. Maison mobile, 2 c.c., belle s.d.b., pl. flottant, terrain loué 150 $/mois.

EVADEZ-VOUS DE LA VILLE ! Superbe plain-pied tout brique, qualité supérieure, piscine int., spa, gaz, double, pl. chauffants, beaucoup d'inclus. Endroit tranquille, situé dans un village magnifique à 5 min. aut. 10. St-Paul-d'Abbotsford. 279 000 $. Faites vite !

NOUVEAU

STE-CÉCILE: Splendide plain-pied à aires ouvertes situé dans un quartier paisible, const. 2005 de qualité. Armoires de cuisine, pl. et porte en bois. Fenestration à guillotine. 169 000 $

NOUVEAU

VASTE RÉSIDENCE en pierre des champs, près du Lac Brome, ce cottage offre un magnifique terrain avec étang ayant 6 acres approx. Aussi très grand garage de 75 x 30 approx. Un havre de paix. Idéal pour professsionnel. 495 000 $.

NOUVEAU

7 LOGIS TOUT BRIQUE 1984. Parfait pour investisseur, rentable, très propre, possibilité de hausse de loyer, revenus 38 280 $/an. Faites-vite ! 439 000 $. St-Hyacinthe.

NOUVEAU

COTTAGE CONSTR. 2005, 3 c.c., garage, boiserie, intimité avec grand terrain boisé, vue sur une prairie, ne manquez pas cette occation, rue De Chambly. 239 900 $. Faites vite !

Guy-Paul Guertin
Gérard Dumoulin
450 378-4120

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

339104V

RUE LAURIER

Tout brique, 3 c.c., bois franc, foyer, garage, toit 2005, fenêtres récentes. Libre immédiatement.

CANTON ▲

Bâtisse de 5 000 pi ca, 100 % rénovée, terrain commercial 281x476 pieds. Pour tout genre de commerce. LIBRE IMMÉDIATEMENT.

CANTON ▲

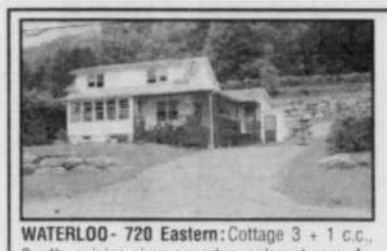
À 2 pas des Galeries, tout brique, 3 c.c. sur même niveau, toit et fenêtres récentes. 169 500 $

DUPLEX ▶

Superbe duplex en brique, 7 1/2 pces, propriétaire occupant, haut loué 620 $/mois en parfaite condition. Terrain exceptionnel de 9 750 pi ca. 219 500 $. Cause: maladie.

Black ANPA-075

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



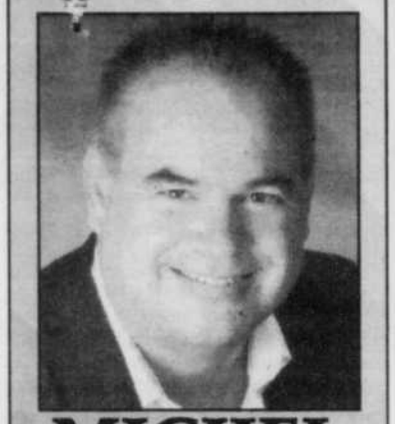
WATERLOO - 720 Eastern: Cottage 3 + 1 c.c., 2 sdb, cuisine aires ouvertes, salon et sam. Au s-sol: bureau, salle d'eau et sortie ext. Le mur de pierre à l'arrière rehausse l'aménagement ext! Cachet int. à découvrir! **Prix demandé: 149 500 $**

CANTON DE GRANBY - 24 Trois-Rivières: bungalow 1986, brique et vinyle, 2+1 c.c., armoires cuisine en chêne, s-sol aménagé, sortie ext. Le tout sur un grand terrain, dans un secteur calme et paisible. **Prix demandé: 154 500 $**

Nancy Beauregard
Courtier immobilier agréé
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
450 775-7595
450 378-4120

339127V

Pour des résultats rapides, choisissez RE/MAX



MICHEL ARÈS
Pour un service à votre mesure
450 378-4120
Cell.: 450 775-1657
Estimation gratuite
336114V

Jean vend des propriétés !
JEAN VINCELETTE
Cell.: 450 521-6013
ou
450 378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale Performance courtier immobilier agréé
337178V

Les plus **ACTIFS** *en immobilier*
VENEZ VISITER nos propriétés plus belles que jamais sur câble et www.ta.tv

Maître-Vendeur
Manon GÉNÉREUX
450 776-8968

ROYAL LEPAGE AVANTAGE

Maître-Vendeur
Clermont BÉLANGER
450 776-4170
339167V

RE/MAX

Une carrière en immobilier vous intéresse...
Joignez-vous à l'équipe #1*
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
* 1er dans les ventes selon les statistiques de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska
M. Yves Forand 450 378-4120
339125V

GAÉTAN LAMBERT

450 777-3418

M. GAÉTAN LAMBERT
SE CLASSE 1er VENDEUR EN 2005

MAISON MOBILE, 4 1/2, toit cathédrale, beaucoup d'arm., gr. pièces + gar., cour asphaltée. Bon prix : 89 900 $.

MAISON MOBILE, 5 1/2, 3 c.c., int. refait, grand terrain avec arbres matures, grand cabanon. Libre actuellement, 69 900 $.

BUNGALOW, complètement refait, 3 c.c. même plancher, gr. pièces ouvertes, beaucoup d'espace, gar. récent commercial. Très bien situé. 158 900 $. Faites vite !

COTTAGE, tout brique, gar. isolé, sortie sous-sol dans le gar., pl. bois fr. sur 2e étage, 3+1 c.c., sdb, salle de toilette, pisc. cr., très privé. 159 900 $.

COTTAGE de prestige, beaucoup d'armoires et d'inclus, gr.pièces, foyer au salon, porte française arrière, gr. patio avec toiture, garage isolé, sortie s-sol arrière, pl. chêne au 2e étage, 4 c.c., 1 sdb sur le même pl., beaucoup d'extras, const. récente. À très bon prix: 259 500 $.

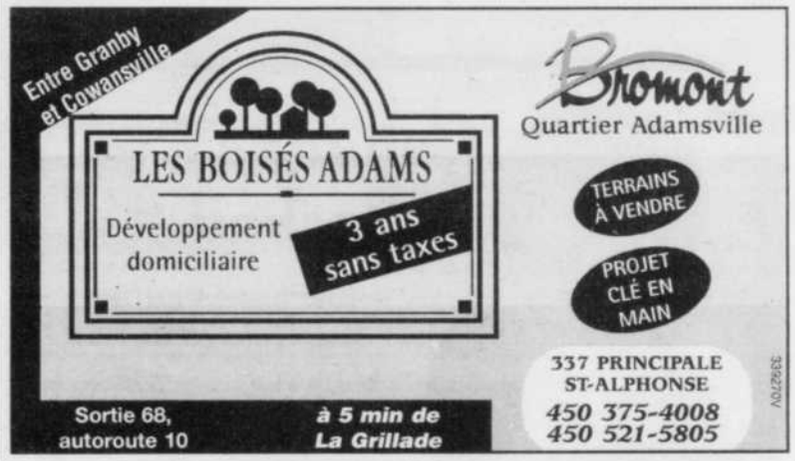
FERMETTE, avec duplex et bâtiment complètement restauré, retiré de la route, pas de voisin, cour asphaltée, très très propre. 1 x 4 1/2 = 9 p sur 12 1/2 acres. Vue exceptionnelle, terrain avec petit boisé, à deux pas du village. Faites vite !

DUPLEX, tout brique, fenêtres changées, gar. double, 2 entrées asphalte, 2 x 5 1/2 sous-sol partiellement aménagé, armoires refaites.

FERME, sur 56 hectares avec tous les bâtiments, idéal pour boeufs ou veaux de grain ou chevaux. Bungalow 5 1/2 tout brique + érablière sur tubulures, vue panoramique. très bon prix.

JE SUIS À LA RECHERCHE DE BUNGALOW OU SEMI-DÉTACHÉ DANS LA VILLE DE GRANBY, POUR CLIENT SÉRIEUX.

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé
340456V



339210V

339124V

339123V

339126V

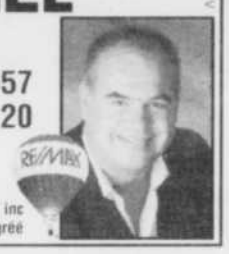
26

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

252-254 NEIL, GRANBY
Grand bungalow, 3 c.c., garage attaché, tout brique avec bachelor rapportant 4 200$/ année. En plus, garage 3 portes pouvant être loué 600$/mois. FAUT VOIR !

858, DENISON EST, GRANBY
Beau bungalow, tout brique, 2 c.c., garage intégré. Rénové au complet. Terrain 39 000 pi ca. Libre immédiatement. FAITES VITE !

MICHEL ARÈS
450 775-1657
450 378-4120



RE/MAX Professionnel inc
Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

Maison 2 étages

Rue Candiac, Canton de Granby, grand terrain boisé, près de l'école Joseph-Poitevin et des Galeries. Directement du constructeur.
230 000 $ tx incluses.
Info.: 450 577-1769
ou 450 777-8596

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

WATERLOO: DOMAINE CHAMBOURG, cottage 4 c.c., vue sur lac Waterloo, accès piscine et plage privée, 5 min. de l'autor. 10. "Venez me visiter, je saurai vous charmer!"
SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON, garage 40x45, + 2e étage, remisage et autres. Terrain 10.000 pi.ca, quelques inclus. 115,000$.
ROXTON FALLS: PLAIN PIED 2 c.c., garage 16x20, fenêtres et portes récentes, 319, rue Des Chalets. 115,000$.
TERRAIN : rue Milton 152,797 pi.ca., prêt à construire, 34,500$
BRICOLEUR: maison pièces sur pièces, 1953, 23,580 pi.ca. 69,000$.
VALCOURT: FAITES UNE OFFRE : BUNG. 30x50, avec possibilité de revenu, 4 c.c., le terrain 9,966 pi.ca. 144,900$.
TERRAIN : rue Montcalm, 6,459 pi.ca., prêt à construire, faites une offre. 7,900$
WICKHAM: NOUVEAU, COTTAGE 4 c.c., mezzanine, foyer, verrière, garage 3 portes, près de piste cyclable.

MONIQUE PLANTE,
Groupe Sutton - Avantage
(450) 776-1101 - Cell: 450-405-2344

Maison de charme victorienne

Maison abondamment fenestrée, 1900 pi ca, planchers bois franc dans chambres(4) à l'étage, salon et sad, foyer au salon, 2 sdb, cuisine rénovée, entrée arrière/bureau, grenier accessible et peut être aménagé, garage double, face golf, école primaire et cégep à distance de marche, jardins anglais sur 17 770 pi ca, taxes minimes.

photos http://cloutierlp.googlepages.com/
450 777-3247 364575V

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

WATERLOO: INVESTISSEURS!
5 LOGEMENTS, 4x3½ et un local commercial. Revenus: 20,220$. Rue Foster, 169,000$.

MONIQUE PLANTE,
Groupe Sutton - Avantage
(450) 776-1101 - Cell: 450-405-2344

DUPLEX AVEC GARAGE DOUBLE Situé au Boul. Montcalm à Granby. Près de l'hôpital. 2 x 4½ loué jusqu'au 30 juin 2007. Très bonne condition. 165,000$. 450-375-8714.

DUPLEX BRIQUE: 25 et 27 Laval Nord, 2x5½, plancher bois franc. Terrain 160' profond X 50' de large. Rev.16,440$ / an. 450-375-9271 ou 450-531-8916

GRANBY, 12 LOGIS EN EXCELLENTE CONDITION revenus; 61,200$. Dépenses 11,500$. Prix 590,000$. 450-779-1965

503 PROPRIÉTÉS DÉSIRÉES

RECHERCHE À LOUER avec option d'achat, maison de campagne avec bâtiments et + ou - 12 acres de terre. Zoné agricole. Dans un rayon de 30 km de Granby. Inf: 450-777-2140.

504 VISITES LIBRES

CONDOS À VENDRE

VISITE LIBRE
ce dimanche de 13 h à 15 h
au 41 Bonaventure, Bromont
avec vue spectaculaire

Phase III en pré-vente
à partir de 149 900 $ taxes incluses.
Achetez maintenant
Livraison décembre 2006

Phase I VENDUE
Phase II VENDUE

Comment s'y rendre ?
Sortie 78 - Bromont
Rue Shefford - Gaspé
Châteauguay - Bonaventure

L'ÉQUIPE *Bellefleur* **450 378-4120**
Vos hôtes :
L'ÉQUIPE *Louise Tardif* **450 534-3136**

RE/MAX professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

504 VISITES LIBRES

VISITE LIBRE
ce dimanche, de 14 h à 16 h
163 chemin Shefford, Shefford

Propriété 2003 au cœur de la montagne, 2 c.c., bois franc, grande fenestration, terrain 64 000 pi ca boisé, tranquillité assurée.
PRISE DE POSSESSION RAPIDE

PATRICK LATOUR

La Capitale Missisquoi
Courtier immobilier agréé
Cell.: 450 531-9011
Bur.: 450 263-8912

VISITES LIBRES
CE DIMANCHE
de 14h à 16h

264 Mullin, Granby (angle boul. Leclerc Est)

Libre à l'acheteur immédiatement. Plain-pied de 2 075 pi ca, avec garage, 2 ou 3 c.c., s-sol aménagé, toiture neuve, corniche en alum., terrain de 10 000 pi ca avec arbres matures. **PRIX REVISÉ : 194 900$.** Venez la voir et faites-moi une offre !

Votre hôte:
André Robert
450 378-8461

128 Lemieux, Granby

Bungalow tout brique avec garage, 3 c.c. **PRIX REVISÉ : 109 000 $.**

Votre hôte:
Chantal Paré
450 378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

TRIPLEX, rue Court, 1x6, 1x4½, 1x3½, terrain 120x160, piscine, paysagement, grand stationnement, armoires en bois, plancher céramique et bois, chauffage bi-énergie, balayeuse centrale, toit refait, rénové, possibilité pour co-propriété ou commercial, 245,000$. 450-378-4987.

VICTORIENNE EN BRIQUE 19 c.c., sur 3 étages. Sur 10 acres, partie boisée mature, sentiers, ruisseau.
STE-CECILE DE MILTON: Duplex 8½, pour propriétaire occupant, 5½ loué rapporte 490$/m. Évalué à 147,000$. On demande 139,900$.
COWANSVILLE, duplex brique et vinyl, 6½ pcs + 3½ pcs, sur terrain de 37,000 pi.ca, atelier à part, secteur paisible.
ANNE OUELLET 531-0949
Le Groupe Sutton Avantage

4 LOG. bien situé, 189,900$ négociable
11 LOG. 8x4½, 3x2½, 429,900$, rev. 50,280$;
Yves Forand, Remax Prof. Inc., 450-375-1621.

4 X 4½, À DUNHAM, en brique, on demande 197,000$. 450-295-3448

6 logis CENTRE-VILLE tout brique, 2x1½, 4x3½. Rénovés: toiture 2001, portes/châssis 2003. Très propre. Agents s'abstenir. 450-375-4963.

DUPLEX À ST-PIE, AU CENTRE DU VILLAGE 1er étage, 5½ loué 540$/m., 2ème étage, grand 4½ libre, très bien éclairé avec garage. Grands stationnements pour chacun des logements. 135,000$. 450-701-7700

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

*** À SHEFFORD, FAUT VENDRE ! ***
Maison mobile 1997, très propre fenêtres à manivelle, portes en acier remise 8x16, secteur calme, 49,000$.

MONIQUE PLANTE,
Groupe Sutton - Avantage
(450) 776-1101 - Cell: 450-405-2344

507 CONDOMINIUMS À VENDRE

CONDO, VUE MAGNIFIQUE
Luxueux condo 1,400 pi.ca. sur 2 étages, secteur unique à Granby, impeccable, vue sur la ville, montagnes, couchés de soleil, air climatisé, bois franc, céramique, unité de coin avec verrières, occupation rapide. 195,000$. sur Allée des Haut Bois, 450-360-4564.

MAGNIFIQUE CONDO 1,075 p.c., 4½ pces, inson., brique et béton, tout rénové, tourelle sur un boisé, balcon 5x16. Inf.: 450-372-6207

510 COMMERCES À VENDRE

40 COLOMBES AVEC CAGES Décoratif + Accessoires. Pour faire des envolées. Acheteur sérieux. Tél.: 450-375-1467.

BÂTISSE 30' X 40' avec réfrégiration et climatisation. Grand terrain avec garage. Pour info. 450-775-8500, Michel.

GRANBY: DÉPANNEUR À VENDRE chiffre d'affaires: plus de 800,000$. Prix: 75,000$ plus inventaire. Raison: retraite.

Claude Campbell, agent imm. aff.
La Capitale Performance, crt. imm.
450-378-8461

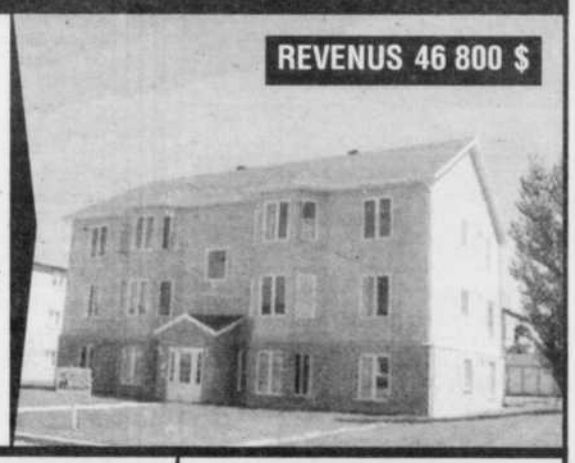
Réal Labrie
Toujours présent
ACHAT ET VENTE
• Unifamiliale • Multi
• Ferme • Terrain
Vous servir est un plaisir !
450 378-4120
Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Johanne Vachon
RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Vous voulez **VENDRE** ?
Vous voulez **ACHETER** ?
VISEZ JUSTE !
johanne.vachon@remax-quebec.com

L'immobilier à votre rythme !
LYNE McCRAW
450 378-4120
Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

PROPRIÉTÉ VEDETTE POUR INVESTISSEUR

6 LOGIS À GRANBY
Construction 2005



REVENUS 46 800 $

NOUVEAU PRIX

DUPLEX À GRANBY
Près des Galeries
Construction haut de gamme

Isabelle Chabot
Agent immobilier affilié
Royal LePage Avantage Courtier immobilier agréé

Bernard Rousselle
Agent immobilier affilié
450 776-3578

Yves Paquette
Plus qu'un conseiller... un ami
RE/MAX Bur.: 378•4120
Estimation gratuite
Un seul appel suffit
Remax Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

rés.: 450 378•9940
cell.: 450 775-9940

VOICI NOS VISITES LIBRES

pour ce dimanche de 14 h à 16 h

Jean Bergeron • Sébastien Corbeil

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

450 378-8461

Tout près du lac Boivin

61, boul. Leclerc E, Granby

Résidence 1 1/2 étage, 3 c.c. sur le même plancher, tout bois franc, armoires en bois, foyer au salon. Magnifique terrain privé avec arbres matures. une visite s'impose.

Votre hôte : Jean Bergeron

531-533 Maisonneuve, Granby

Un immeuble absolument unique sur le marché. Il offre un bon rendement sur la mise de fonds. Il comporte 1 x 7 1/2 et 1 x 5 1/2 au 2e étage, impeccable. Tout brique avec garage double, foyer en pierre dans le 7 1/2, tout bois franc, fenêtres remplacées en 1997.

Votre hôte : Jean Vincelette

341 de Dunham, Ct Granby

À voir absolument ! Maison mobile de trois chambres, entièrement rénovée. Adossée à la piste cyclable, excellent rapport qualité/prix. Terrain loué 160 $/mois. Seulement 69 900 $.

Votre hôte : Sébastien Corbeil

Visite libre

VENEZ ME RENCONTRER CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

à la maison modèle du 819 Auguste-Renoir à Granby dans le Domaine Clermont.

109 000 $
Taxes et terrain en sus

En construction

La PLUS BELLE maison du Domaine Clermont
maison NOVO CLIMAT
Const. 2006 à Granby, 3 c.c., pl. bois fr.-céram., portes fr., c.c. des maîtres avec balcon, garage int. Arbres matures, vue montagnes Shefford et Bromont, etc.

Libre immédiatement

Informez-vous sur nos modèles **NOVOCLIMAT**, *vous sauvez + de 25 % des coûts de chauffage*

On peut aussi vous la construire SUR VOTRE TERRAIN

NOS PRIX INCLUENT

- Contrat notarié
- Certificat de localisation
- Taxes de bienvenue
- Toutes les infrastructures (fossé renchaussé)
- Terrain nivelé
- Entrée gravelée
- Sous-sol isolé avec échangeur d'air
- Installation conduit d'aspirateur central
- 2 salles de bain
- Préfilage pour télé, téléphone et alarme

Direction Simonds Sud, passer en face de l'école J.-H.-Leclerc, prendre Cyprien-St-Pierre à droite, ensuite Paul-Émile-Borduas à droite et suivre la flèche par Claude-Monet à droite.

***Informez-vous à votre agent* Réal Côté**
Agent immobilier affilié
450 360-9550 • 450 777-7565
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

A à Z Construction - Rénovations
a/s.: Pierre Couture
450 777-0182 • Cell.: 450 531-9463
RBQ: 8320-0501-38

336825V

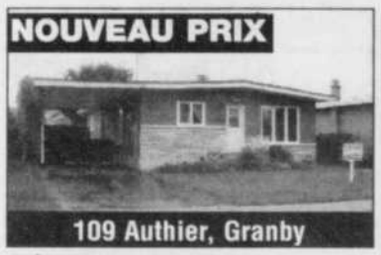
RE/MAX VISITES libres

ce dimanche de 14h à 16h

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

450 378-4120

NOUVEAU PRIX



109 Authier, Granby

PRÈS DES GALERIES. S-sol aménagé, 2+1 c.c., bois franc. Très propre ! Venez visiter. Prix négociable.

Votre hôte: **Réal Labrie**

851 Marcil, Granby

SECTEUR PAISIBLE, bungalow. 3 + 1 c.c., véranda 4 saisons, abri d'auto, tout rénové avec goût. Très bon prix. À qui la chance ?

Votre hôte: **Michel Arès**

53, 9e Rang Est, Ct Granby

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ dans un secteur de choix. 3 + 1 c.c., bois franc et céram., sdb au goût du jour, gr. pièces très éclairées, s.-sol aménagé avec salle d'eau et douche. Idéale pour jeune famille. Seule une visite vous convaincra. Bienvenue aux visiteurs !

Votre hôte: **Jeannine Desormeaux**

333 Lamoureux, Granby

BUNGALOW RÉNOVÉ AVEC GOÛT, secteur tranquille, 3 c.c., beau terrain près du parc industriel. À ne pas manquer... pas cher !

Votre hôte: **Éric Daoust**

347 Roy, Granby

MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ AVEC SOLARIUM À L'ARRIÈRE. Très bien entretenue.

Votre hôte: **Michel Désilets**

640, ch. Mont Shefford, Shefford

MAGNIFIQUE DÉCOR CHAMPÊTRE DE 3 ACRES BOISÉES DANS LA MONTAGNE, avec superbe maison de 4 c.c., plafond cathédrale et grande fenestration, rénovations récentes. Vous aimerez le beau grand salon vitré avec vue sur Bromont.

Votre hôte: **Rosa Bogo**

339112V

VISITES LIBRES ce samedi et dimanche 26, 27 août de 14h à 16h

LAC BROME

2 Godefroy, Lac Brome

Accès au Lac Brome. Vendeur motivé. Superbe plain-pied rénové, beaucoup de cachet, terrain 7 184 pi ca. **Prix réduit 157 500 $.**

LAC SELBY

114 Larose, Dunham

Bord du lac Selby, avec quai, 3 c.c., combustion lente, sous-sol fini, terrain 12 864 pi ca. **Prix 279 900 $.**

Claudette St-Onge 1-866-388-9001 Cell.: 514 966-7690

RE/MAX EXTRA INC.
450 464-1000
courtier immobilier agréé

339116V

OUVERT AUX VISITEURS, LE DIMANCHE 27 AOÛT, DE 14 H À 16 H,

AU 1282 PRINCIPALE, ST-DOMINIQUE

UNE BELLE ANCESTRALE. Entièrement rénovée avec le charme d'autrefois, adaptée à la vie d'aujourd'hui. Accueillante et reposante, elle dépassera vos attentes. Avec ses 3 c.c., verrière, boiseries et plus. Sise sur 7 482 pi ca de terrain, aménagé et très intime. ELLE VOUS CHARMERA, venez la découvrir avec moi.

Votre hôtesse: Chantal Phaneuf

INFO.: Chantal Phaneuf
450 252-8888
ROYAL LEPAGE
MULTI-SERVICES
Courtier immobilier agréé

AU-0509HE

510 COMMERCES À VENDRE

Route 112
St-Paul-d'Abbotsford

Commerce de fleurs et de légumes, avec serres, terrain de 95 064 pi ca

ROBERT JETTÉ
514 708-3002
Groupe Sutton Millénia
Courtier immobilier agréé

336963V

511 BÂTISSES COMMERCIALES

470 BOUL. BOIVIN, GRANBY bâtisse à vendre comprenant, 3 commerces et 3 logements, tous loués, superficie env. 6,600 pi.ca., prix 300,000$. Info : 508-272-0334.

A GRANBY: BÂTISSE COMMERCIALEà vendre. Revenu potentiel de 46,250 $ / année. Prix demandé 425,000$.

Claude Campbell, agent imm. aff.
La Capitale Performance, crt. imm.
450-378-8461

BÂTISSE COMMERCIALE NEUVE À VENDRE OU À LOUER 40X50 pi., hauteur 14 pi., avec 2 portes de garage 12x12 pi., terrain 180x180 pi., libre imm. situé rue Dufferin, Canton de Granby.450-531-5134

LES ENTREPRISES STONE HAVEN INC. déménageront dans de nouveaux locaux au 570 ch. Knowlton à Knowlton. L'emplacement présent (605, ch. Knowlton) est à vendre: terrain et bâtisse. Emplacement idéal. 450-242-0255

513 TERRAINS À VENDRE

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby. Inf.: 450-375-8931 ou cell. 450-521-8754

513 TERRAINS À VENDRE

A GRANBY: rue de l'Émeraude, terrain avec services, égouts et aqueduc. Nouveau secteur.

Claude Campbell, agent imm. aff.
La Capitale Performance, crt. imm.
378-8461

À GRANBY rue Toupin, terrain de 205,000 pi.ca, rue en cul-de-sac, secteur tranquille

Claude Campbell, agent imm. aff.
La Capitale Performance, crt. imm.
378-8461

CANTON DE SHEFFORD, rue Kavanagh, terrains résidentiels prêts à construire, 1 acre et plus. À partir de 0.35 $ du pi.ca.
Inf: 450-405-3407 ou 450-405-4676

DOMAINE DES HAUTS BOIS

À GRANBY, secteur rues Harvey et des Floralies, avec services. Inf.: 450-521-6882; 450-521-7819; 450-372-3095 ou 450-375-5733

FACE 2 EN PRÉ-VENTE
TERRAIN POUR COTTAGE
TERRAINS RUES MITCHELL ET PARADIS
avec tous les services à partir de 22,000$
Daniel Touchette, 450-770-1088

GRANBY, BEAU TERRAIN BOISÉ

de 16,000 pi.ca., incluant réseau d'acqueduc privé, (très bonne eau), comprenant: fosse sceptique et chant d'épuration Bioness pour seulement 29,500$ + taxes. Aussi terrain de 32,000 pi.ca. si désiré. Inf: Réal Côté 777-7565, La Capitale Ctr.

GRANBY: RUE MELOCHE

Terrains de grande superficie, secteur tranquille et recherché. Rue sans issue.

Claude Campbell, agent imm. aff.
La Capitale Performance, crt. imm.
378-8461

GRAND TERRAIN MULTI-FAMILIAL, 29,064 pi. ca., avec services. Projet de 24 logis. Près des Galeries. Rue Simonds. 450-372-2474

LE FAUBOURG DE LA RENAISSANCE
Terrains à vendre pour multifamiliaux
Parc avec lac et architecture contrôlée
Daniel Touchette, 450-770-1088

RUE ARCHAMBAULT
Le nouveau Archambault
Terrains à vendre
7,250 pi.ca. à 10,100 pi.ca., avec services
Daniel Touchette, 450-770-1088

Votre structure installée:

- Plancher
- Murs isolation rigide INSUL-WALL
- Toiture complète
- Portes et fenêtres
- ...ET PLUS !

41 100$ + taxes

Depuis 1975 DUNFAB inc

$$$ Une solution pour ceux qui veulent économiser $$$

Évaluation gratuite de votre plan

450 372-0008

www.dunfab.com

336223V

513 TERRAINS À VENDRE

PHASE II
NOUVELLE rue à St-Alphonse
(rue Favreau)
terrain boisé, élevé, endroit paisible.
Info: 375-3486

PROJET RÉSIDENTIEL UNIQUE
Terrain 16,000 à 20,000 p.c.
Rue de la Bleuetière
Aqueduc municipal - Financement possible
Inf.: 450-375-4641

TERRAIN À VENDRE RUE DELORME pour 2 duplex, semi détaché. Info: 450-531-5134

TERRAINS 1 ACRE et plus à vendre, poss. de terrains près de la rivière, Domaine P.E. Potvin, Shefford. Inf.: 450-777-6252 ou 514-793-4130

A GRANBY, RUES DUREAULT ET GODUE: terrains prêts à bâtir pour 8 logements et plus, résidence de personnes retraitées ou condo. Secteur tranquille, près de tous les services. Inf.: 450-777-0547

TERRAINS À VENDRE à Shefford, près secteur Val-Maher, en lot (28) ou à l'unité. Inf: 450-372-2618, 450-578-3876.

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

BRIGHAM 3.4 acres, cottage rénové, garage double, grange, bord de l'eau, 279,000$.
SHEFFORD: 24 ACRES Prairie et boisé mature, maison en retrait avec vue et érablière possible.
RACINE : 77 ARPENTS, maison âgée rénovée, grange, atelier, 279,000$.
DUNHAM: 22 arpents, surtout boisé, avec sentiers, étang, maison en brique, garage isolé, 225,000$. Vente rapide!
ANNE OUELLET 531-0949
Le Groupe Sutton Avantage

CANTON DE SHEFFORD, fermette 25 acres, vue exceptionnelle, zoné vert, maison 3 c.c.
ST-ETIENNE DE BOLTON: 4 acres boisés, c'est zoné blanc, ruisseau et vues. 49,000$.
EASTMAN: 91 acres, zoné blanc, boisé, vue, chalet, étangs, chemin privé.
BOLTON OUEST, 360 acres, tout boisé, 2 vieilles maisons à rénover, lac privé fond de gravel;
CANTON DE MELBOURNE 75 acres, cottage ancestral, grande grange, garage et atelier, partie boisé mature et pâturage, très belle vue
CANTON SHEFFORD: 98 acres boisés mature, étang naturel, et une cabane à sucre.
RACINE : 65 acres, maison, bâtiments, 289,000$
EASTMAN : pour développeur, 11 acres à diviser sans faire de chemin.
Info. B. DE GRADY, cell. 521-1558
Royal Lepage Avantage, courtier immobilier

DUNHAM - CANADIENNE RÉNOVÉE
3,800 pi. car., terre de 88 acres, 589,000$.
Tél.: 450-263-0203, 450-521-1751

JACK GENTLEMEN FARMER. Ste-Cécile de Milton, jolie petite fermette de 53,000 pi.ca., 2 bâtiments (16x36 et 20x60), maison champêtre à 2 étages + sous-sol, terrain paysager avec arbres matures et fruitiers. Possibilité d'échange avec imm. à revenu 4 logements ou autres. Prix: 219,000$. 450-773-8494

ST-ANGÈLE DE MONNOIR: FERMETTE de 160 arpents, approx. 50% boisé, COTTAGE luxueux avec garage détaché (45'x65'). Royal Lepage Haut-Richelieu, Gilles Frégeau au 450-349-5883, poste 230 ou www.gillesfregeau.com

ST-PIE DE BAGOT Haut de la Rivière, 123 arpents drainés, loam argileux, rendement de 11 à 12 tonnes l'hectare, CA 50UA, très bons bâtiments conformes à l'environnement. Inf: 450-469-2165.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

MEUBLÉS, chauffés, éclairés, câble.
1½ petit: 295$/m.
2½: 340$/m.
3½: 420-468/m.
Info: 450-378-4121

SITE EXCEPTIONNEL, 1 acre, 4½ récent de 2 ans, 2 grands patios, 1,050 pi.ca., à 2 pas de l'hôpital BMP à Cowansville, 795$ par mois ou 895$ meublé. Pierre, 450-770-1130

1½ À 310$/MOIS Au centre-ville, près Cégep, libre maintenant, meublé, chauffé, écl. 26 rue St-Joseph, 2e étage, laveuse-sécheuse à l'étage. Info: 450-521-2929

1½ À LOUER, chauffé, meublé, éclairé, câble inclus, non-fumeur. 11 St-Charles Nord, 380$ / mois. Jacqueline, 450-378-4380

1½ CENTRE-VILLE, sem.-meublé, poêle, frigo, 1er pl., chauf., éclairé, s. lavage, rénové, pas d'animaux. Libre imm. 360$/mois. 375-4963

1½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ Propre, tranquille, stat., à 360$/mois. Tél.: 450-375-3718.

2½ AU 465 DUVERNAY 345$/mois
3½ AU 311 PRINCIPALE, 405$/mois
3½ AU 209 GROULX, 375$/mois
Références obligatoires, 450-770-0887

2½ LIBRE IMMÉDIATEMENT Chauffé, éclairé, meublé. Avec câble. 360$/m, stat. compris. 450-372-9735.

2½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, situé rue St-Hubert, libre imm., 380$/mois. Aussi 3½, 430$ par mois. Inf.: 450-378-7574.

3½ À 445 $ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 450-521-7326

3½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ ou semi-meublé. 365$/mois. **PETIT 2½,** meublé,chauffé, éclairé. 290$/mois. Pas d'animaux. Libre 1er sept. **Info: 450-372-8022**

AOÛT-SEPT. 2½ rénové, grand 3½, meublés ou non, chauffés. Eau ch. fournie, buand., gr. stat., propre, paisible. 450-375-7735.

CENTRE-VILLE, GRANDS 1½ et 2½, MEUBLÉS, MODERNES, asp. central, intercom, remise, stat. 450-375-6495

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

LES JARDINS GILL
2½ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ et MEUBLÉ
Retraité ou semi-retraité, syst. d'alarme et caméra, à partir de 375$ /mois. Centre-ville, buanderie. Bail avec références. 450-775-5564

SECTEUR HAUTE-VILLE : 2½ semi-meublé eau chaude, piscine, 455$/mois.
Tél. 450-776-8456 ou 450-776-4536

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

3½-4½-5½
à Cowansville. Rénovés
Inf.: 450-531-6288

4½ À ST-PIE, entièrement rénové, disponible à partir du 1er octobre. (450)775-9777 ou 450-539-3480

5½ DEMI-S.-SOL dans un triplex, stationnement, enquête de crédit requise. 450-293-7026.

AAA - 4½ À BROMONT
Style condo, libre immédiatement, près de tous les services, 675$/m. 450-534-4218.

À BROMONT, au 1er étage, très beau 4½ neuf, situé dans un 4 logis style condo, paisible. Bon voisinage. Galerie 10x12, 2 stationnements. Idéal pour amateur de ski, golf et vélo. Vue panoramique, face à rivière, près services. 149-1 de Joliette, 650$/mois. 450-360-0434

A BROMONT, condo 4½ à partir de 650$ par mois. Foyer, stationnement, à 1,5 km du ski, vélo et services. Pauline, 450-534-0293.

ANGE-GARDIEN, libre 1er oct., 6½ sur 3 étages, 2 c.c., 2 s. bains, bain tourbillon, tranquille. 450-469-2374

APPARTEMENT STYLE CONDO, BROMONT, Secteur de choix, 4½, insonorisé, foyer au bois, toit cathédrale, vue sur le centre de ski, à 2 min. des pentes, très ensoleillé, 2 stat., grand balcon, rangement extérieur, libre imm. 625$/m. 450-577-1361 ou 450-534-1167, dem. Ginette.

A STE-CÉCILE DE MILTON: 3½ semi-meublé, très luxueux, stationnement privé, patio, piscine. 450-770-0378

À SUTTON, CENTRE-VILLE
4½, libre 1er octobre, 465$
Asp. central, intercom, ascenseur
s. de lavage, conciergerie. Inf.: 450-538-0568

BEAU GRAND LOFT À louer au centre-ville de Cowansville. Entièrement rénové, confortable et bien éclairé. 595$/m. Libre le 1er sept. 450-295-1448

BROMONT, GRAND 4½ avec serv. de conciergerie, déneigement, bal. centrale, grand locker, près du golf et des services. 450-534-3661

BROMONT, GRAND 4½, vue sur la montagne, plancher béton, 490 $ /mois. 450-534-0036; ou cell. 418-955-6729, laissez message.

BROMONT, grand 5½ rénové, au 3eme étage, avec vue sur les pentes, plancher flottant, personne tranquille. Réf. dem. 600$ par mois. Disponible maintenant. Inf. 1-877-999-3296.

BROMONT
4½ modernes, 2 portes-patios, bien insonorisés, vue sur montagne, piscine. 450-539-2346 ou 777-8911.

BROMONT 5½, dans un 6 logis, 3e étage, balayeuse, centrale, pour personnes responsables et tranquilles, libre immédiatement. Au 114 de la Violette, pas d'animaux. 450-372-4450

BROMONT: grand 4½ très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632

CHAMBOURG SUR LE LAC, WATERLOO
4½ (construction 2005), salle de bain de luxe, bois flottant et céramique, grande cuisine, accès à la plage, au parc et à la piscine, libre 1er octobre 2006, location 625$/mois. Enquête de crédit obligatoire. Inf.: 450-539-4215

ROUGEMONT, 4½ au 2e étage d'un duplex, entièrement rénové, disponible pour octobre, 550$ / mois. Mario, 450-469-2997

ROXTON FALLS, 21 DE LA RIVIÈRE, 4½, imm. récent. 550$ /mois, chauffé, libre. 450-378-5132 ou 450-775-5132

ROXTON POND, GRAND 4½
1,200 pi.ca., immeuble neuf, pl. flottant + céramique, bain et douche séparés, terrain borné par un ruisseau, pour personne seule ou couple, libre imm., 595$/mois. 450-372-7465

ST-ALPHONSE de GRANBY: 4½duplex neuf, 5 min. de l'autoroute et du parc indus. de Bromont, références exigées. Libre immédiatement. Pas d'animaux. 650$/mois. 450-776-9292.

ST-CÉSAIRE, 3½ sous-sol, nouvelle constr., chauffé, éclairé, entrée lav.-séch., 500$/mois, libre imm. Inf.: Magalie : 450-521-6186

STUDIO À EAST-FARNHAM, dans une ancienne école, à aire ouverte avec mezzanine, chauffé, électricité, 510$ par mois. 450-297-0723

SUTTON CHALET/LOGIS 2 C.C. située dans la montagne. Poêle à bois, accès au lac. 450-243-5409

NOUVEAU

WATERLOO, joli logement 5½, fraîchement repeint, bas de duplex, boisé à l'arrière, secteur paisible, plancher bois franc, sous-sol non-fini, libre maintenant, références requises, 550$/m. 450-539-5217

WATERLOO: grand 5½, 2e étage, frais peint, aussi tapis, bascon. Quartier résidentiel, endroit tranquille. Bonne références exigées, 4[illegible]263-2625 de jour entre 9 h et 16 h.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

00- RÉSERVÉ POUR 50+, 4½ jamais habité, secteur de prestige, 285 Dozois, tranquille, sécuritaire, asc., remise ext., à partir de 670/m., 450-770-1263 ou 450-777-0244

00000- RUE LEROUX, 4½ au 3e étage, endroit calme, 1er sept. Aussi **un 3½ rue BOURGEOIS,** demi sous-sol, meublé ou semi-meublé, libre imm. 450-375-4758; cell: 450-578-2524

1- PETIT 3½, haut de duplex, avec véranda, stat. et remise. Pour pers. TRANQUILLE avec réf. 375$/mois, poêle inclus, libre imm. 48 Phoenix, Granby. Info. 450-775-6387

244 DENISON 3½ meublé, chauffé, eau chaude. 5½ pour octobre, chauffé, eau chaude. **39 MOUNTAIN, 3½** meublé, chauffé, éclairé, câble de base. Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

265 RUE CYR, 2½ à 325$. Meublé, chauffé et éclairé. Pas de tapis. **Gilles au 450-372-1477.**

2½ BOUL. MONTCALM, lav. séch. poêle, frigo, balayeuse centrale, 320$ eau chaude fournie par mois. 450-375-0003.

3½, IMMÉDIATEMENT demi sous-sol, poêle, frigo, réf. obligatoires, pas de chien, 375$/m. Au 179-187-191 boul. Fortin. Inf: 450-776-0636

3½, RUE CENTRE, 2e étage, très propre, planchers bois franc, céramique, inst. lav.-séch., stat., libre imm., 390$/m. 450-378-0694.

3½ À LOUER, , 1er étage d'un quadruplex, bois franc, près des services, stationnement, libre dès maintenant, solarium. 450-777-1722

3½ CHAUFFÉ, semi sous-sol, plancher bois franc, céramique, stationnement, 450 $ / mois. Références. 450-375-2422.

3½ COIN ST-HUBERT - AVE DU PARC. libre imm., 1er plancher, 400 $ / mois. Pas d'animaux, références demandées. 450-405-4222

3½ DANS UN TRIPLEX 219 YORK, 360$/m., pas d'animaux, références exigées. 450-770-1337

3½ DEMI-S.-SOL Comprend poêle, frigo., chauffé, éclairé, 1 stat., 1 locker. Pour 1 personne sans animaux. 370$/mois. 418-570-7280.

3½ GRAND Peinture neuve. inst. lav.-sécheuse, non-chauffé, stat. déneigé, au 146 Principale. Libre. 420$/mois. Concierge. 450-372-6485.

3½ LIBRE 1er OCTOBRE tranquille, très propre. pas d'animaux, 450-777-9663

3½ LIBRE IMMÉDIATEMENT
Secteur Hôpital, eau chaude fournie
À 355$/mois. Info. 450-531-5774

3½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, demi sous-sol, poêle, réfrigérateur; eau chaude fournie, références obligatoires, pas de chien. 217 rue Groulx. 370$/mois. 450-776-0636

3½ MEUBLÉ AU COMPLET Chauffé, éclairé. Situé au 29 Viger. Près des Galeries. Libre imm. 435$/mois. Info. 450-521-3207.

3½ SEMI-MEUBLÉ
Info: 450-775-5310

3½ SEMI-MEUBLÉ, situé à 500 pieds des Galeries, prix: 400$/m. Info: 450-375-2953

4½, 130 DENISON OUEST, 2e plancher, très ensoleillé, balcon, plancher bois flottant, endroit paisible, pour pers. de 50 ans et plus, libre imm., pas d'animaux. Réf. demandées, 580$/mois. 450-405-4222

NOUVEAU

4½, 1er PLANCHER DE QUADRUPLEX rue St-Jean. Endroit tranquille, pl. flottant et céramique, armoires chêne, pas d'animaux, stat. Réf. exigées. Libre 1er oct. 480$/mois. 450-531-9540

4½, PLANCHER FLOTTANT, eau chaude fournie, patio, remise, demi-sous-sol, 50 ans et plus, pas d'animaux, 425$/m., 450-779-1965

4½ AU 121 ST-URBAIN, haut d'un 4 logis, rénové au complet, pl. flottant, armoires neuves, boiseries, stores inclus, 2 stat., rangement, endroit très calme, 550$/mois, 1er oct. 2006. 450-777-5996 ou 450-776-0661.

4½ AU 32 LAVAL SUD 570$/m. Sur rendez-vous. Info. 450-378-6318.

4½ CHAUFFÉS, libres septembre et octobre. 3½ Centre-ville. Info: 450-776-2443

4½ HAUT DE DUPLEX 2 blacons, grand locker, entrée lav.-sécheuse, stat., idéal pour couple ou personnes seules, près du coin St-Jacques et Laval. Tél.: 450-776-3457.

4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT Pour 35 ans et +, au 350 rue Massé à Granby. Tél.: 450-776-6888 ou 1-514-336-2340.

4½ MODERNE, sept., 510$/m., comptoir-lunch, pl. béton, aspirateur central, balcon, près des Galeries, 51 Pinard. 450-372-2474

4½ PLANCHER BOIS-FRANC, céramique, avec ascenseur, libre 1er sept. 450-372-6082.

À VENDRE
- 2 terrains pour bungalow
- 1 terrain pour un 12 logements

Carré St-Jacques
À LOUER
Très grand 4 1/2 au rez-de-chaussée dans un triplex avec garage au sous-sol
Info. : 450 405-3152
339148V

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½ rue COWIE, une place de stationnement, cuisine et salle de bain céramique, chambres et salon en plancher bois franc, 475$/mois, libre 1er sept. Après 18h, Ghislain, 450-375-6822

4½ rue du Nénuphar, près de la piste cyclable, climatisé, pl. flottant, 1 er étage, libre imm.,. 450-441-4730 ou 514-214-3350.

4½ RUE MASSÉ, , 1er oct., très propre, insonorisés. Personnes tranquilles avec références. Inf.: 450-777-6044 ou cell: 450-521-5108.

4½ RUE ST-MICHEL, app. 2, près du lac Boivin (447$ par mois), libre imm. Pour renseignements, contacter Gaétan au 450-778-1826

5½, À LOUER AU 163 BOUL. FORTIN, très propre, personne avec références, 530$/m., libre 1er sept. 450-379-9600

5½ BELLE QUALITÉ avec foyer et porte-patio avant. Galerie arrière, corde à linge, grande cour en asphalte, grand gazon, 695$/mois. Libre imm. Info. 450-775-1808.

AA- 5½ SECT. H.-VILLE 275 Dozois. Aucun tapis, bain tourb., douche, remise ext. Libre imm. 710$. Inf.: 450-770-1263, 450-777-0244

À LOUER GRAND 4½ Rue Laval Sud, pl. flottant, frais peint, porte-patio, près de tous les services, rangement int.-ext., libre le 1er oct., 440$/mois. Info. 450-776-2078, laissez message ou 450-372-4198 (Proprio.)

A SOUS-LOUER , disponible 1er octobre, grand 4½ pour retraités et semi-retraités, ascenseur, intercom, garage intérieur, réduction de 100$ par mois pour 4 mois. Inf: 450-931-0652.

AU 299 RUE DOZOIS, grand 4½, 1er étage, immeuble neuf, endroit tranquille, libre imm., 675$/mois. 450-776-8456 ou 450-776-4536

BAS DE DUPLEX NEUF 4½ avec s.-sol. Garage adjacent, échangeur d'air, pl. b.-franc, libre 1er sept., 750$/m. Pas d'animaux. 450-360-4792.

BEAU 3½ bois franc, ensoleillé, verrière 3 saisons en façade, 2e étage, locker, 410$/mois, libre 1er nov. Après 16h, 450-777-1844

BEAU GRAND 3½ centre-ville, 380 $/m, au 2e. **BEAU GRAND 4½,** 460 $ / mois, secteur paisible pour gens tranquille. 1er sept. 450-775-2758

BEAU GRAND 4½ Dans un immeuble neuf, air climatisé, près des services. S'adressez au 375-8931 ou 770-0118.

BEAU GRAND 5½ situé près des Galeries, 750 $ par mois. Yves, (514)668-4411

CHARMANT 5½, à sous-louer pour le 1er oct. 88 Pinard, app 10, très propre, pl. flottant et céramique, près de l'école Envolée. 550$/m. 450-777-7472

DUPLEX 2e ÉTAGE luxueux 4½ sur bois franc, véranda à l'arrière, près de plusieurs services, chauffage et élec. aux frais du locataire. Non fumeur, pas d'animaux, pas d'enfants, idéal pour personnes âgées. Libre 1er sept. 560$/mois. Info: 450-375-5025

FAUBOURG CHAMPÊTRE
Préretraité(e)s et retraité(e)s autonomes
310 Denison Ouest, Granby

450-375-9703
3½, 4½ et 4½ verrière
Site exceptionnel, ascenseurs
AUCUN tapis, aspirateur central
Piscine intérieure (eau salée)
Stationnement INTÉRIEUR et extérieur
QUALITÉ - CONFORT - SÉCURITÉ - DÉTENTE
SUR RENDEZ-VOUS: 450-375-9703

GRANBY: CENTRE-VILLE 2½ à 350$/m. et 3½ à 450$/m. Rénovés, chauffés, éclairés, semi-meublés. Disponibles maintenant. Pour personnes tranquilles. Réf. dem. 1-877-999-3296.

GRAND 3½, au 3e étage, pl. flottant, endroit tranquille, pas d'animaux, 1er septembre. 552 Fournier. Inf.: 450-378-3915.

GRAND 3½ NEUF dans un bas, meublé, non éclairé, ni chauffé. AUSSI GRAND 1½, meublé, chauffé, éclairé, salle de bain complète, lav. séch. cuisinette, dans un bas. Libres imm. Info: 450-372-6080.
Libre imm. Info: 450-372-6080.

GRAND 3½ près du lac Boivin,dans un 15 logis, libre de septembre, au 145 Barr, au 2e étage, balcon, tranquille. 450-777-4405

GRAND 4½, 1er étage en avant, disponible immédiatement. 967 Caron, 580$/m. 450-360-3969

GRAND 4½ au 444 DU NÉNUPHAR, vue sur le lac et ville de Granby, près piste cyclable, immeuble neuf avec ascenseur. 2 stat., remise, 645$/mois. Libre immédiatement. Info : Curtis Skinner ou Christian Lalumière: 450-378-4120

GRAND 4½ centre-ville, 1er étage, endroit tranquille, références demandées, entrée lav. séch. Info : 450-405-4125

GRAND 4½ dans quadruplex neuf, boul. Fortin, à l'étage ou rez-de-chaussée, céramique et pl. flottant, 750$/mois. 450-777-8888

GRAND 4½ impeccable, rue Pinard, rez-de-chaussée, entièrement rénové, peinture fraîche et plancher flottant. Libre imm., 510$/m., enquête de crédit exigée. 450-372-4024

GRAND 5½ au 472 Belcourt, Granby, plancher flottant, dans un bas, rangement sous-sol, 675$ par mois, libre 1er nov. avec références. Inf: 450-375-9273, cell.: 450-521-6185

GRAND LOGEMENT dans triplex, 318 Boivin, centre-ville, 2 c.c., gr. s. de bain, pl. de b.-franc, s.-sol., libre 1er sept. 690$/m. 450-372-5385.

GRAND LOGIS 6 pièces sur 2 étages, luxueux, foyer, climatisé, pl. bois franc, 2 s. bains, balcon 12x12, remise. Au 4u2 St-Jacques. Libre imm. Personnes sérieuses 50 ans et plus.
Inf.: 450-375-2913 ou 450-297-4468

GRANDS 4½ au 2e étage, dans 12 logis, bon secteur, pl. béton, asp. central, intercom, imm. paisible, libre 1er sept., 460$/m. 450-372-9656.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

HAUT DE DUPLEX 4½, secteur rue Ménard, personnes tranquilles, pour 1er octobre. Inf: 450-360-0755 ou 450-375-4349.

HAUT DE DUPLEX divisé en 3½, situé rue Laval, 550$ /mois. Aussi teckel miniature à vendre (chien saucisse). 450-378-9035.

IMM. OU SEPT. Gr. 4½, 3½ (dans 6 logis). Au 2eme étage, remise int.-ext., patio, inst. lav.-séch., très clair, près parc ind., 375-7735.

LE CAPITOLE
3½ LOGEMENTS LUXUEUX
avec accès au gym, billard, piscine, tennis, galets, pétanque, etc.
Pour rendez-vous: 375-3811

LES JARDINS ELGIN
4½ entièrement rénové, 600$. Endroit tranquille, beaucoup de rangement. 450-372-9082.

LIBRE 1er sept. : grand 5½ , plancher flottant, porte-patio, 2e étage, rangement intérieur, au 1020 Le Corbusier, 545$/mois. Pour gens peu nombreux, préférence 40 ans et +. Immeubles tranquilles. Inf.: 450-531-8012

LIBRE 1er SEPT., PARC INDUSTRIEL, piste cyclable, 4½ REZ-DE-CHAUSSÉE, bois flottant, 262 Cyr. Enquête de crédit obligatoire. Inf: 450-375-2629, 450-378-9737

LIBRE 1er SEPT., 4½, endroit tranquille, centre-ville, pl. flottant et céramique, haut d'un duplex au 40 Albert. Idéal pour personne seule. 450-375-1487.

LIBRE IMMÉDIATEMENT 5½
PIGNONS DU LAC pour 50 ans et +, grandes pièces, bois flottant, walk-in, ascenseur, à proximité du lac et piste cyclable, 289 Denison Est.
Tél. 450-777-5599

LOGEMENT À LOUER 98 St-Antoine N., 4½ à 520$/m., pl. en bois, chambre en tapis, au 1er plancher, pour 50 ans et +. Tél.: 450-378-2201.

NOUVEAU! GRAND 4½ 3ème étage, pl. marquetterie, 370 Bouchard, libre 1er sept. 450$/m., Inf.: 450-777-4405

NOUVEAU - LOYER DANS UN BLOC de 4 logis. 4½, pas d'animaux, 480$/m., libre imm. Tél.: 450-378-8283.

NOUVEAU
4½ au 2eme plancher, pl. flottant, style condo, 565$/mois, p-e libre imm.
Pagette, 450-770-3372

NOUVEAU
5½ au 2eme plancher, pl. flottant, céramique, cuisinette, peinture fournie, 600$/m., p-e libre à partir de fin sept.-début oct. Pagette, 450-770-3372.

NOUVEAU
IMMENSE 4½, style condo, 3eme étage, 540$/m., p-e libre le 1er oct. Pagette, 450-770-3372.

NOUVEAU
Très grand 4½, demi-s.-sol, pl. flottant, céramique et porcelaine, p-e libre imm., à 500$/mois. Pagette 450-770-3372.

OCTOGONE PLAZA: PENTHOUSE SUR 2 ÉTAGES Terrasse sur le toit, transfert de bail, 1,350$/mois. Libre 1er oct. Info : 450-405-3453

PLACE MASSÉ, 3½, 5½
libre 1er sept. Tranquille.
Références exigées.
Conciergerie. 450-776-3986

SECTEUR HAUTE-VILLE : 3½, eau chaude fournie, piscine, entrée lav.-séch., immeuble en béton, 545$/mois. 450-776-8456 ou 450-776-4536

SECTEUR HAUTE-VILLE
Grand 4½ (655$), 5½ (655$). Immeuble béton, piscine et foyer, grand balcon, plancher flottant et céramique.
Info : 450-776-8456 ou 450-776-4536

SECTEUR J-H LECLERC: 5½ 3e étage, 2 stationnements, 2 lockers, 510$/mois. 4½ au 2e étage, 445$. Libres 1er sept. Pas d'animaux. 450-775-8680

SECTEUR LAC BOIVIN, GRAND 5½ frais peinturé, plancher bois franc, libre 1er sept., 590 $ / mois, eau chaude fournie. 450-349-2243, cell: 514-912-2240.

SECTEUR RUE NOTRE DAME 3½ au 2ème, très propre, libre 1er septembre, 415$/m., références requises, 450-777-0618

SECTEUR RUE PARÉ 5½ DANS UN BAS très propre, libre 1er octobre, 615$/m., références requises, sous-sol de service. 450-777-9525

SEMI-DÉTACHÉ LUXUEUX , constr. récente, 530 du Lys Blanc, secteur lac Boivin. 6 pces + s.-sol avec air climatisé. 890$/mois. Libre imm. Info: Julie au 450-777-7289 ou 450-531-7679

TRÈS GRAND 5½, bcp. d'espace de rangement, grandes fenêtres, balcon avant et arrière, accès à la piscine, libre début novembre. Haut de duplex, rue Cyr. Non chauffé. Secteur tranquille, pas d'animaux. 630$/m. 450-776-4304, 450-378-4731

TRÈS GRANDS 4½, refaits à neuf. Plancher: céramique, flottant, tapis, frais repeints. À partir de 550$ mensuel. Situés rue Leroux. 450-777-1509 ou 450-531-3215.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON
Situé dans les QUATRE coins de la ville

OCTOGONE PLAZA
500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3½ et 4½ disponibles)

LES RÉSIDENCES ST-JUDE
135 St-Jude Nord
(Quelques 3½ disponibles)

APPARTEMENTS DU CÔTEAU
979 Caron
(3½ et 4½ disponibles)

ÉDIFICE ST-JACQUES
355 St-Jacques
(1seul 3½ à 450$/mois)

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité
3½ à partir de 575$ - 4½ à partir de 660$
RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD
Pour rendez-vous: (450) 378-5050

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

5½ À PARTAGER À GRANBY Tout inclus, non-fum., 400$/mois. Tél.: 450-378-6161.

CHERCHE COLOCATAIRE, maison neuve, quartier Montplaisant sur le lac, avec enfants ou non, prix à discuter. Info : 450-405-3430

RECHERCHE 2 CHAMBREUSES non-fumeuses, pour partager belle grande maison de campagne, entre mont, rivière et ranch, à St-Pie. 450-772-6512

RECHERCHE COLOC(ES) , pour partager grande maison près du Cégep, secteur hôpital. Meublée, tout inclus, 400$ par mois. Contactez Alex 450-522-5656.

RECHERCHE COLOCATAIRE pour partager un 4½, rue Caron, Granby. Câble, internet. Chambre non meublée. Tout compris pour 300$. Laissez message, 450-378-7531.

535 APPARTEMENTS ET LOGIS DÉSIRÉS

COUPLE PRÈS DE LA CINQUANTAINE cherche maison à louer avec option d'achat avec garage à Granby pour le 1er oct ou 1er nov 06. maximum 850$/m. 450-777-3995

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

A STE-CECILE DE MILTON, maison à louer avec verrière, spa intérieur, piscine et garage. 450-770-0378

AU BORD DE L'EAU, LAC BROME, maison à louer, libre 1er octobre, 1,050$ / mois. 450-260-5638

DUNHAM, nouveau: bungalow complètement rénové, meublé, 2 c.c., vue lac. 1,000$ / mois. Saisonnier ou annuel. Pauline, 450-534-0293.

GRAND 9½ à Waterloo, avec 4 c.c., grand terrain, sous-sol, libre immédiatement, 800$ par mois. Pas d'animaux, références. 514-524-2017.

MAISON À LOUER À BROMONT secteur Adamsville, 5½, grand terrain, chauffage bois et électricité, pas de chien, 675$/m., références requises, au 450-293-6492

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

GRANBY, SECTEUR LAC BOIVIN, semi-détaché neuf à louer, libre 1er octobre, 950$ par mois. Références exigées. 450-405-4046.

539 CHAMBRES À LOUER

A1

MANOIR DES PINS — 450-777-4559
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

À GRANBY, 347 St-André O, chambre pour homme seulement, endroit tranquille, 250$ / mois. Pas d'étudiants. 450-375-2421

CHAMBRE À LOUER , Secteur haute-ville, près lac Boivin, libre immédiatement, 450-776-4627.

CHAMBRE À LOUER Canton de Granby. Avec commodités, étudiant(e) tranquille seulement. 300$/mois. Tél.: 450-777-3839.

CHAMBRE AU MOIS, non-fumeur, meublée ou non, incluant câble, s. de bain, cuisine, salon, buanderie. Coin St-Charles et Winchester, Granby. Très propre. 450-375-5224.

CHAMBRE DANS GRANDE MAISON à St-Césaire. Personne tranquille, ne doit à être allergique aux animaux, 320$/m. Tél.: 450-469-0329.

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, éclairée, 290 $/m., située Ave. du Parc, Granby, libre immédiatement. Info. 450-372-8780

CHAMBRE POUR PERSONNE TRANQUILLE Travailleur ou étudiant. Secteur lac Boivin. Ch. meublée, frigo, tél., TV avec câble, Internet h.v. Buanderie, petite cuisinette inclus. 75$ par sem. Info: 375-8531 ou 405-2411

CHAMBRE rénovée à neuf, près du parc industriel, meublée, chauffée, laveuse, sécheuse, pour travailleur, très propre, tranquille et honnête, libre immédiatement. 450-378-6857

539 CHAMBRES À LOUER

ENDROIT PAISIBLE Grande chambre, câble, téléphone, salon, cuisine, entrée privée. Tout inclus., n.-fum. 450-372-7455; cell. 450-531-7307

GRANDE CHAMBRE dans maison privée, libre, s. bain, cuisine + salon privés, n.-fumeur, tout fourni. Travailleur(se) ou retraité(e) 378-3827

NOUVEAU ! 2 GRANDES CHAMBRES lit queen, s. de bain privé, entrée privé, centre-ville, tout inclus, non-fum. Tél.: 450-378-6161.

110 DUFFERIN (face Parc Victoria), loc. mensuelle, meub., chauff., salle fam., cuisine, buanderie, stat. Travailleur. C'est à voir! 372-3133

2 SUPERBES BELLES CHAMBRES À LOUER pour homme, pour homme, environnement éclairé et chaleureux, cuisine complète, lav. séch. câble et café inclus, près du centre-ville, disponible 26 août, 95-115 semaine, pour un calme assuré, références demandées. Info: Denis 450-777-3666

AA- SECT. HÔPITAL grande ch., entrée, cuisine et s. de bain privées. Câble, télép., tout inclus. Lav-séch, non-fumeur, 295$/ms. 450-375-4963

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES POUR PERSONNES DU 3e ÂGE
Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 729.30$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.
Aussi B2 (soins longue durée)
Visite sur rendez-vous 450-372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

CONDO 4½ dans secteur recherché, meublé, non chauffé, ascenseur, références et dépôt exigés. 850 $/m. 450-534-0293.

544 COMMERCES À LOUER

A LOUER POUR ÉTÉ 2007
Restaurant + dépanneur. Expérience obligatoire. Plus de 600 saisonniers.
Camping Mon Repos, 450-293-6318

545 LOCAUX À LOUER

2e ÉTAGE, tout vitré, modernes, vue lac Boivin, locaux de prestige, idéal pour bureau, beaucoup stat., de 629 à 8041 pi.ca. 450-375-1621

A GRANBY, LOCAL COMMERCIAL environ 1,000 pi.ca. Au 599 Denison O.

Claude Campbell, agent imm. aff.
La Capitale Performance, crt. imm.
450-378-8461

À GRANBY, SECTEUR ACHALANDÉ : au 142 Principale, 1,150 pi. car., climatisé, presque neuf, prix réduit, grand stat. 450-372-6485 ou **sans frais:** 450-776-2000 + 450-623-8587.

À GRANBY: 500 ET 700 p.c. Vitrine sur rue Principale, secteur très achalandé, exc. visibilité, pour commerce de tout genre. 450-777-4000

ANGLE DUFFERIN, 5 COMEAU, espace pour bureau, commerce ou autres. Rez-d-ch., vaste stat. gratuit, 650 pi.ca. approx. Achalandé. Et au 290 Lafontaine (local neuf). 450-375-7735

COWANSVILLE: Service d'entreposage avec système d'alarme relié. Ventilation, chauffage tempéré. Pour le 1er août, 10x48. Porte de garage 12 x 14 x 54 pi. long. Espace ext. à louer. Info. 450-263-7744.

ESPACE À BUREAU à louer pour entreposage, parc industriel de Granby, 2400 pi.ca. prix raisonnable. Inf: 819-620-3355.

LOCAL AU 26 COURT de 1,100 à 2,200 pi.ca, belle façade, stationnement, pour clinique, bureau, commerce, organisme. 450-375-8266

LOCAL COMMERCIAL À LOUER À GRANBY 1,800 pi.ca., avec stationnement. Info: 450-777-3940 ou 450-372-8590

LOCAL COMMERCIAL à louer, approx. 2,000 pi.ca., 5$/pi.ca., chauffé, clim. et déneigé, situé au 125 boul. Lord, Granby. 450-531-7707.

LOCAL COMMERCIAL 1,000 pi. ca., angle St-Antoine et St-Jacques. Idéal pour boutique. Libre 1er août 2006. 700$/mois, inclus taxes d'affaires. Info: 450-777-4480 ou 450-777-3673

LOCAL COMMERCIAL RUE DUFFERIN CANTON DE GRANBY, environ 2,000 pi.ca avec bureau, hauteur 16 pi., chauffé, libre imm. 450-531-5134

LOCAL COMMERCIAL
à louer, 800 pi.ca. et +, situé au coin boul. Leclerc et St-Hubert, Granby. 450-531-5774.

LOCAL POUR PROFESSIONNELS 1,500 pi. ca. 2 bureaux, 5 salles d'examen, réception, rue Denison Est, près du lac Boivin. 450-531-4777.

NOUVEAU - ENTREPÔT SHEFFORD pour remisage. Local propre, pl. ciment chauffant. Tél.: 450-405-3407 ou 450-405-4676.

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

EMPLACEMENT CHAUFFÉ sécuritaire et propre, pour entreposer votre moto, pour l'hiver. 160$ pour la saison. À Granby, près du Zoo. Tél.: 450-372-9637.

ENTREPOSAGE (MEUBLES, SURPLUS, ETC.) local individuel,10'10', chauffé et sécuritaire, 1 an minimum. 50$/mois. Maryse: 522-2209

ENTREPÔTS au CENTRE-VILLE GRANBY
2500 pi.ca., électricité 550V.
Info : 450-777-3011

GARAGE À LOUER pour entreposage, 11'x20', 1er septembre, 6 St-Antoine Sud, 70$/mois. Info. 450-375-1774, 522-5934.

MINI-ENTREPÔTS À LOUER 10x10, 5x5, plusieurs autres grandeurs disponibles. Libre imm. Inf.: 450-375-1128, du lundi au dimanche, cell: 522-5657.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

ROUTE DE PAIN À VENDRE. Territoire protégé, entre Magog et Granby. Bon revenu. Avec ou sans camion, permis classe 5 accepté. Demandez Alain au 819-843-2596

564 SERVICES FINANCIERS

PROPROSITION de CONSOLIDATION
PERSONNELLE OU COMMERCIALE
Arrangements avec les créanciers
Carte de crédit -Prêts - Impôts - Hydro
Factures - Etc.
Un versement par mois sans intérêt
selon votre budget. Consultation gratuite.
Aucun dépôt d'ouverture de dossier.
Gestion en comptabilité Lemieux
7 jours / 7. De 8h à 20h.
Tél. 514-365-8059

573 VOYAGES - TRANSPORT COVOITURAGE

COVOITURAGE - CHERCHE "LIFT" de Granby à Cowansville pour l'école de Massey-Vanier. Départ, 7h30 a.m. matin et le retour vers 16h00 p.m. Info. 450-775-4898.

L'EXPRESS DU CASINO, voyage les 17-18 sept., au Casino du Lac Leamy et Carleton, incluant une nuit au Hilton, 3 repas, 20 $ en argent cadeau, et beaucoup plus. 149 $ par personne. (Plusieurs autres voyages disponibles). Pour info ou réservation: Annie, 450-378-3699

574 VENTES DE GARAGE

240-246 PRINCIPALE, À WARDEN Plusieurs familles. Sam. et dim. 26-27 août. Mob. salle à manger Vilas, etc. Beau temps, mauvais temps.

3 FAMILLES RÉUNIES, au 105, Route 241 à Warden, les 26-27 août. Tracteur à gazon, auto antique, linge, jouets, etc.

46 RUE LINDOR, CANTON DE GRANBY Samedi seulement. Électros., meubles, articles de sport et autres.

487 RUE MONTY, CANTON DE GRANBY Arrière Cantine ltri. Plusieurs vêt. griffés et articles d'enfants 0-5 ans, etc. Sam.-Dim. 26-27 août, dès 9h00 a.m.

719 ST-HUBERT, CT GRANBY, 25-26-27 août. Beau temps, mauvais temps. Divers articles. Faites une offre!

ATTENTION, ATTENTION, ATTENTION
SUPER VENTE DE GARAGE
SAM. 2 ET DIM. 3 SEPTEMBRE
Sur tout le territoire de la Municipalité de Saint-Théodore-d'Acton aura lieu une "SUPER VENTE DE GARAGE" les samedi 2 septembre, et dimanche 3 septembre 2006. Chaque résident aura la chance de vendre à son domicile les articles de son choix et ce, sans aucuns frais de permis. Pour des informations veuillez contacter M. Daniel Dupont au 450-546-2199.
A noter que plusieurs exposants (résidences) seront installés dans le village, le long de la rue Principale et aussi à certains endroits en milieu rural. Bonne vente à tous.

AU 988 PRINCIPALE À ROXTON POND, les 26 et 27 août. Si pluie, remis les 2 et 3 sept. Légumes frais du jardin, juteuse neuve, verreries, vieilles vaisselles, coffres à bijoux, outils, moise, jouets, Barbie, coffre en cèdre, etc.

GRANDE VENTE DE GARAGE les 26 et 27 août, au 1780 Scottsmore à Dunham. Meubles, vaisselle, outils, etc.

GROSSE VENTE DE GARAGE Intérieur-Extérieur. Beau temps, mauvais temps. Vaisselle, bibelots, meubles, etc. 25-26-27 Août. Au 726 Dufferin, Granby.

LES 25-26 AOÛT 2006 Au 5 Barré, Canton de Granby. Prendre par Dufferin. Bcp. de jouets et articles de bébé, idéal pour les garderies, lot de Barbie, camions, balançoire, vêt. d'enfants, aussi tracteur à gazon Rider, etc.

MACHINE À COUDRE overlock; poêle à bois combustion lente; piano des années 50; vaisselle, bibelots, outils, jouets, beau temps, mauvais temps à l'intérieur, de 8 h à 16 h, 26-27 août, au 1170 5eme rang ouest à Roxton Falls.

MÉGA VENTE DE GARAGE
Samedi 26 août et dimanche 27 août
Articles commerciaux de bureau
et de boutique: Vêtements (Neufs), bureaux, chaises, étagères, outils, poêles, four à micro-ondes, humidificateurs et beaucoup, beaucoup d'autres articles
Dans le stationnement de la boutique Ultimate - Face au zoo (près du Tigre Géant)

574 VENTES DE GARAGE

SAMEDI 26 AOÛT SEULEMENT Au 107 Bussières, St-Alphonse de Granby. Vente de déménagement incluant bcp d'articles d'enfant dont 1 lit superposé avec matelas. 450-372-1863

SUPER VENTE DE GARAGE au 138 Charron, à St-Pie. Samedi seulement, 26 août. Divers articles.

VENTE DE GARAGE , , WATERLOO, rue Dufferin. Plusieurs maisons, Vélos, antiquités, divers articles. samedi 26 août. Si pluie remise au 27 août.

VENTE DE GARAGE samedi et dimanche, 26-27 août, au 8 Des Sorbiers, Canton à Granby, secteur Setlakwe.

VENTE DE GARAGE FAMILIALE les 26-27 août, au 41 Dutilly, Canton de Granby (derrière Canadian Tire). Jouets, linge, outils, etc.

VENTE DE GARAGE Au 116 Des Oliviers, rue de Setlawke. Sam.-Dim. 26-27 août.

La Voix de l'Est

Profitez de notre
SPÉCIAL VENTE DE GARAGE
pour vous annoncer

VENTE-GARAGE POUR 25$* SEULEMENT + taxes
FAITES-LE SAVOIR ...et FAITES-VOUS VOIR !
*Pour profiter du spécial, vous devez vous présenter en personne au service des petites annonces de La Voix de l'Est.

OBTENEZ
3 parutions de 4 lignes dans *La Voix de l'Est* les vendredis, samedis et dans Le Plus.
1 affiche « **Vente de garage** » de 11 X17 po
5 ballons « **Vente de garage** »
1 stylo de *La Voix de l'Est*
1 tablette de 25 feuilles

ET UNE GARANTIE BEAU TEMPS
En cas de pluie: 1 parution (seulement) dans *La Voix de l'Est* du samedi de votre choix.

Les petites annonces
450 375-8888
Avant 16 heures le jeudi.
3401-HEV

576 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 450-295-1190

ACHÈTERAIS CABANE À PÊCHE sur roues. 450-777-0179 ou 450-360-1964

ACHETERAIS PORTES, et fenêtres, chaloupes, canots et remorques. Boîtes de camion en fibre. 450-379-9508

ACHÈTERAIS vieilles médailles et vieilles monnaies (aussi en papier). 450-777-0617 ou 418-449-2233

NOUVEAU

ACHETONS MANTEAUX FOURRURE USAGÉS, vison, renard, lynx. Payons 100$ à 700$ comptant. Sans frais 1-888-845-8586. Laissez message.

À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant
Tél. : 450-534-2414

579 CHASSE ET PÊCHE

CHASSE À L'ARC ET À LA CARABINE
Aussi à l'arbalète et à la poudre noir
Info. 450-521-4309.

MONSIEUR SEL. Sel à chevreuil saveur de pomme et sel à orignaux, avec souffre et minéraux inclus. Poche de 20 kg. 450-777-2432

RÉSERVEZ VOTRE TERRITOIRE DE CHASSE au chevreuil, région de Valcourt, 450-539-2506

600 DIVERS ARTICLES

$ ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO
Payons comptant pour CD, DVD, jeux et consoles. S-nes, G.Boy, G.cube et PS1-PS2, X-Box
Le Troc, 338 Principale, 450-777-2199

1- VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

12 FENÊTRES en bois, à manivelle, vitres thermos. 1 Lay-z-boy. Lavabo de s. de bain et de cuisine avec robinet. Ventilateurs de plafond. Barils en plastique de 45 gallons. 450-378-0318.

600 DIVERS ARTICLES

1 ENS. DE MATELAS avec base de fer, 48 po. de large. 2 commodes coloniales, 1 de 5 tiroirs et 1 de 3 tiroirs, très propre, pour l'ensemble, 150$. Bicyclette d'exercice élect., 75$. Lot de pierre à patio, 24"x24", 1$/ch. S'adressez au 450-378-0392.

200 PALETTES en acier, 2'x4', 2$ ch. et plusieurs autres grandeurs, avec 4 côtés. 3 casiers, 10$ ch. 13 feuilles mélamine. 450-372-3767

2 FRIGIDAIRES COMMERCIAL un en inox et un vitré, dimension: 7'x4'x34". Aussi pommes à croquer et pommes à chevreuil, à Roxton Pond. 450-777-0903

2 PNEUS 4 saisons 215/70/16, 80$. 2 pneus, 265/70/16, 80$. 2 PNEUS 225-70-15, à 60$. 2 pneus 205-65-15, à 50$. 4 pneus avec roues pour Chrysler, 185-70-14, à 160$. 450-521-6302

30 DORMANTS de chemin de fer (ties), 4 $ ch., lot. nég. Barrière de champ, 14 pi, 20$. Remorque pour le bois, 100$ nég. 450-539-1455

4 PNEUS D'HIVER Firestone avec jantes, étaient sur Cavalier 98, 185-75-14, 130$; Aussi 4 pneus 4 saisons 195-70-14, 75$; VIVARIUM 47"X16"X24" tout équipé; 450$. Vivarium 24X24X12, porte devant et dessus grillage; 160$. Info. 450-777-1552.

A BAS PRIX ! Matériaux imparfaits... prix parfaits! LIQUIDATION: nous payons la TPS sur achats de 500$ et plus (avant taxes) sur produits de ciment et/ou bois traité! Plancher flottant 7 mm 0,69¢ pi.ca. Panneau gaufré 7/16" 8,39$, 5/8" 12,99$; Contreplaqué ½" 14,99$. Bardeau d'asphalte 8,99$. Prix valides du 26 août au 1er septembre 2006. Visitez notre site Internet: www.materiauxabasprix.ca ou 819-846-0417, 450-799-1970..

ACHAT DE MEUBLES Directement de l'importateur, sans intermédiaire tels que distributeurs, magasins, etc. **Pièces exclusives** d'une grande beauté et originalité. Je vous invite à venir constater par vous-même. Tél.: 450-777-7988

ANTIQUITÉS À BON PRIX
60 LAVABOS (neufs), 5 modèles, 15$ ch.
LOTS DE COMMODES, en chêne et pin, modifiés pour recevoir lavabo, 75$ ch
VAISSELIER vitré en noyer, 275$
BUREAU victorien, avec miroir, 350$
MOBILIER S.A.M en noyer, 10 mcx. 1,450$
CHOIX DE VITRAUX victorien et anglais, avec cadres d'origine.
480 RUE STE-ANNE, GRANBY
SAMEDI, DIMANCHE ET LUNDI
450-375-3253

ARTICLES DE BÉBÉ; balançoire Fisher Price (poissons), 100$. Siège vibrant, 20$. 2 habits d'automne: un Perlinpinpin avec acc., 0-3 mois, 35$; un Winnie 0-6 mois, 10$. Aussi beaucoup de linge Thyme maternité automne-hiver 2005-06, de 8$ à 25$ ch., gr. XS à L, le tout très propre. Annie 450-469-1758 ou 450-522-6566

ATTACHE DE ROULOTTE, barre de torsion "anti-swing", protège bouteille propane, cache-pneus 14 po, le tout 600$. 450-372-6743

ATTENTION ÉTUDIANTS Table à dessin Technique Staedler, 32"x48" neuve. Comprend la chaise et le T.
Spécial - Spécial. Tél.: 450-375-8163

AUTO CAVALIER , familial, mécanique A1, très propre, 1988, machine à coudre industriel de rembourreur, purificateur d'air, tracteur hydraustatique Alien, 14 hp. Yvan 450-378-0259.

À VENDRE - CAUSEUSE et fauteuil inclinable, imprimé Jardin parasol, à l'état neuf, 650$. Info. 450-378-3683.

BÂTISSE 16'x24' À DÉMOLIR Escalier de 15 pi. de long. Info. 450-777-2752.

BLEUETS
En abondance - À cueillir ou en kiosque
Bleuetière Érablière Giard
15 chemin Giard, Ct. Granby
450-372-6320

BOIS DE VIEILLE GRANGE, maison, poutres, pl. grises ou rouges, plancher, vieilles perche de cèdre. Baldwin Récupération, achat et vente: 872-3897.

CABANE À CHIEN7' ½ long X 4' large X 5' de haut, recouvrement de tôle brune, toiture en bardeaux, avec base faite en 2x6. Prix 300$. 450-372-5931, 450-522-2900

CABANONS (remises à jardin). 10x12: 1,599.00$; 10x16: 1,849.00$; 12x16: 2,099.00$; 15x20: 2,999.00$; 15x30: 4,499.00$, 20x30: 5,899.00$, autres grandeurs disponibles. Livraison gratuite. R.B.Q. 8213-9338-04.
Inf: 450-632-0007

CAMÉRA SOUS-MARINE AQUA-VU, série ZT, 100 pi de fil. Toile d'amérage pour .Ponton Sportfisher 20 pi, Princecraft. 450-375-2354

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

CAUSEUSE ET FAUTEUIL 1 PLACE Elran couleur vieux rose, en très bon état. Causeuse en toile parachute. Lit mezzanine tubulaire noir: haut lit simple et bas: futon double 8 po, avec 2 housses protectrices, très propre. Trampoline 12 pi avec barres et filet protecteur. Grand panier en osier avec coussin pour chien. 450-375-9740

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

CÈDRES À HAIES
SUPER SPÉCIAL: 1,25$ le pied
pour certaines catégories
Visitez notre site internet:
www.cedresacharron.com
Info : 450-531-5554

CÈDRES POUR HAIES
SPÉCIAL de 2 à 3 pi, 2.50$ ch.
Toutes grandeurs disponibles. À voir au
691 Fréchette à Granby. 450-375-0622

26
26
26

600 DIVERS ARTICLES

FOIN À VENDRE, 1ère et 2e coupe, récolte 2006, en petites balles, de très bonne qualité. Inf.: le soir au : 450-379-5649

FRUITS - LÉGUMES
À CUEILLIR OU EN KIOSQUE
BLEUETS
POMMES: multivariété + à cuisson
Concombres, piments, oignons, poireaux...
TOMATES
de champ, de serre, italiennes
et pour conserve
PRODUITS DU TERROIR
Confitures, gelée, marinade
Tartes maison, farine bio
BOIS DE CHAUFFAGE: Bois franc sec, 75$ la corde livré. 6 cordes et +
MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rg Papineau 450-379-5277
LES JARDINS DAMACO
2355 Principale est (Rte 112) 450-379-9744

GROS POÊLE NOIR À COMBUSTION LENTE 27½x27½, en acier, très propre, Wood Save, avec tuyaux, 250$. 450-378-4052

HAUTE QUALITÉ: lit de bébé en bois transformable, avec matelas; literie et accessoires, comme neuf. Payé 700$, demande 325$. Lampes suspendues Tiffany, Roxton, Wagon Wheel. Canapé, cadre en orme; 4 coussins couleur rouge. 450-243-6537

STORE MOBILE ENR.
Service à domicile
• Vente • Installation
• Réparation • Estimation gratuite
- Prix compétitifs
- Stores de tout genre
- Toiles de tout genre
- Livraison incluse
- Conseils en décoration sur demande
- Service de confection

Alain pour vous servir!
450 372-8499
VISA
339815V

STORES
TOILES OPAQUES
VENTE et INSTALLATION
TISSUS • MODE
DELORME
746 St-Jacques, Granby
450 375-1349
Décoration 450 375-9155
339936V

600 DIVERS ARTICLES

KIT POUR LA NOUVELLE MAMAN: Basinette, table à langer, chaise haute, siège d'auto 0-20 lbs., 225$ pour le tout, très propre. Jouets, chauffe-bouteille, poubelle pour couches, etc. Aussi Fauteuil et causeuse Elran, valeur 2,000$, pour 150$. 2 téléviseurs, set de cuisine, etc. Tout à très bon prix. Faut voir !!! 450-405-4260.

LAVEUSE-SÉCHEUSE SUPERPOSÉES Whirlpool, en bonne condition, 300$. Info. 450-775-4898.

LE BLANC CHARBON
Vos steaks préférés cuits sur charbon de bois ambiance urbaine et sympathique du mercredi au samedi.
SPÉCIAL MERCREDI
CÔTES LEVÉES 11.95$
Les jeudis, nous payons les taxes sur nos steaks et poulets.
Réservation: 776-1550
74 d'Ottawa, Granby

★ **LES MATELAS**
Toute grandeur, prix confortable,
*** ½ PRIX SUR FIN DE SÉRIE ***
Informez vous du surmatelas coquille-confort
LE DR DU MATELAS
103 rue Bouchard, Granby
(angle Boivin).
450-776-1048

MATELAS ET SOMMIER 54 po, presque neuf, 125$. Cause: achat d'un plus grand. 450-375-0480 ou cell. 450-521-4875

Venez chercher vos fruits et légumes directement chez le producteur.
Le Potager Gauvin inc.
391, rang Séraphine
Ange-Gardien
450 293-6215
364502V

Au Jardin Noir
À vos marques, prêts, partez... pour l'autocueillette de tomates et autres légumes !
Tomates (à cueillir) **25¢ lb et moins**
- Betteraves
- Carottes
- Chou
- Concombres
- Haricots
- Maïs sucré
- Oignons
- Piments
- Poireaux
- Pommes de terre rouges
- Laitue
- Radis
- Basilic, etc.

Nous vous attendons:
AU JARDIN NOIR
523, rang Séraphine, Ange-Gardien
450 293-7224
364229V

Assurez-vous d'y être...
La référence...
Bottin excel Régional
info@bottinexcel.com
450 777-1152
339049V

600 DIVERS ARTICLES

MINI-COLLEY femelle, 7 mois, 300$ ferme. Avec accessoires. Trampoline, 14 pi., 140$. Table de ping-pong, 95$. Vélo 26 po., 85$. Bicycle d'exercice, 50$. Nintendo 64, 2 manettes + volant et pédales, 2 cassettes, 100$ pour le tout. Sac de boxe, 80 lbs., 50$. Charcoal BBQ, 75$. Balayeuse, 25$. Plus 100 films. 450-469-5052.

MOB. CHAMBRE moderne en bois franc blanchi: 2 bureaux, 2 tables de chevet, tête de lit, 450$. **MOB. CHAMBRE** brun foncé: 2 bureaux, tête de lit, 125$. **SCIE RADIALE** de marque DeWalt, avec scie de 10", peu utilisée, 120$. Luc: 450-372-6319; Diane: 450-375-9123, et Jean-Guy: 450-375-3390

MODULE EXT. Little Tikes avec glissoire, 85$. Glissoire avec plate-forme et toit, 45$. Jouets et vêtements 12-36 mois. Habit de neige Souris-Mini, gr. 18 mois, 20$. Lit 39" blanc / or, à 25$. Vélo 12" garçon, à "chocs", 55$. 450-777-2358

NOUVEAU - TERRE NOIRE TAMISÉE
à 200$ le voyage, dans Granby/Bromont.
- Terre de remplissage, prix sur demande
- Sable A ou B, prix sur demande
- Pierres concassés de toutes sortes,
prix sur demande, selon la quantitée
Info. André, cell. 450-531-8686 ou
de soir au 450-777-5252, ou laissez message.

OBJETS DE CAMPAGNE: Pour maisons et jardins et coeurs. Découvrez la Boutique La Grange à l'auberge Georgeville. Heures d'ouverture: jeudi, vend. dim. de 10h. à 18h. Au 71 Chemin Channel, Georgeville. Info. 819-843-8683.

PLANCHES DE CÈDRE 8 pi. long x 4 po. large x 5/8 po. épaisseur, planées, 1.25$ ch. et autres. Tél.: 819 843-7783 ou 819 829-9050.

PLIEUSE À TÔLE , 4 pi. 1po., 20 gauges, neuve, 1 an. Prix à discuter. Rép. 450 777-7125.

PNEUS D'ÉTÉ À VENDRE pour van ou mini-van, Bridgestone Insignia, 215-70R15, 80$ du pneu. 450-777-8710

★★★ PNEUS USAGÉS ★★★
Toutes grandeurs. Au 324 St-Jean Baptiste, Granby Info : 776-1369

POÊLE À BOIS encastré, Regency, a servi 2 ans, soufflerie intégrée, porte vitrée, 600$. 450-293-2483

POÊLE À BOIS et À L'HUILE, L'ISLET blanc, antique, très propre, 850$. Inf: 450-521-1993.

POÊLE À COMBUSTION LENTE avec tuyauterie à vendre. Tél.: 450-375-7264.

POÊLE À COMBUSTION LENTE de marque M.D.R., 4 ans seulement, comprenant tuyau de raccordement noir avec coude. Super propre, prix, 450$. 450-375-2874.

POÊLE ET FRIGO. HOTPOINT entièrement fonctionnels. Ens. de patio, 7 morceaux. Camion Ford Lariat 1978 Super Cab, surélevé et renforcé + Treuil à l'avant. 450-248-7357.

POÊLE MOFFAT BLANC très peu utilisé, comme neuf. SCIE RADIALE 10 po. Black & Decker, 75$. RAMEUR ENERGISER, 25$. 450-372-1605

PORTE DE GARAGE, 16X8 PI. complète avec les guides et contrepoids, en parfaite condition. Aussi poulie moteur, ¾ de force, tige 16 pieds, capacité 1 tonne. Inf: 450-777-8289

POULET et VEAU de GRAIN de bonne qualité. Le poulet à 1.80 $ / lb. Info. 450-379-5295 ou 450-521-7466

RECYCLAGE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE Allons chercher gratuitement. 450-375-0516, 450-360-0100, 450-522-6240, 450-360-5573

SCIE RADIALE DEWALT 10 po; 200$. Gazebo 9x12, 75$. 6 Bureaux de travail usagés entre 10$ et 50$. 450-297-0240

SONAR LAURENCE X4 pour bateau, 60$. Boîte fibre de verre 6 pi, pour Pick-Up king cab, 175$. 450-772-6591

SPA 2006, tout équipé, neuf, OZONATEUR, garanti complte, livraison possible, coût 8,500$, à vendre pour 5,500$. 514-989-7488

SPA 8 X 8 DE 38 JETS, acrylique éclipse, a peu servi (2 ans), très bonne condition. Prix 6,500$. 450-372-4923

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800$, à vendre pour 2,300$. 514-989-7841

TABLE en CHÊNE avec extensions intégrées, 4 chaises, seulement 250$. Ordi IMAC Indigo, écran 15" Power PC G3 350 Mhz. 450-534-3246

TÉLÉ COULEURS RCA 25" avec télécommande et bel assortiment d'épinglettes pour collectionneur. Info.: 450-378-6335.

TÉLÉVISEURS couleur, usagés de toutes marques. Bonne garantie. Info : 378-7273

TRACTEURS À GAZON White, 10hp, 38" de coupe, vérification mécanique faite, 350$. MTD, style rider, 8hp avec démarreur, 350$. 450-293-1855

VÉLO 21 vit., "Rage", valeur 750$, laissé à 250$. Sac de golf MacGregor noir, 10$. Culotte de pêche "Black Arrow" en néoprène XL, 80$ incluant bottes gr. 10, semelle anti-dérapante. Patins à roues alignées, 80 mm, Abec 7, (femme gr. 9). Cockatiel avec cage, jouets, perchoir et divers accessoires, 300$. Marcel, 450-372-1901; cell. 450-577-1331

VENTE INTÉRIEURE au 638 Conrad à Granby, les 26-27 août, de 8h à 15h. Laveuse et sécheuse, petite télé, et autres articles de maison.

VIEILLE PERCHE DE CÈDRE Installation disponible. Aussi débrouissaillage et défrichage de terrain. Après 18h., Guy au 888-523-6738.

VIN
Fabrication de vin sur place.
L'ATELIER DU VIN
316 Robinson sud, Granby 450- 375-2276

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

1 TV 27 po, écran plat, le tour gris, presque neuf, fonctionne bien, d'une valeur de 845$, laisserais à prix raisonnable. Cause: manque de place. Faut voir! 450-375-1198

2 CAUSEUSES 2 places, à l'état neuf, 250$ pour les deux. 450-360-4774 ou 450-360-3469

3 VAISSELIERS ANTIQUES, chêne maillé, 3 vitres bombées, avec pattes de lion, année 1900. 450-375-9797

CUISINIÈRE GE, avec dessus en verre uni, bien équipée, 2 ans d'usure, comme neuve, 500$. après 16h, 450-816-0606

LAVEUSE ET SÉCHEUSE superposées, 1 an d'usure, parfaite condition, valeur 1,300$, pour 650$ l'ens. 450-534-3256

LIT ÉLECTRIQUE, matelas et base Globe sans fil, 39" x 80", avec télécommande, prix demandé 360$. 450-378-8179

MOB. SALLE À MANGER: table 60" de long X 39" de large (pouvant aller jusqu'à 80" de long), 4 chaises, 1 bahut, en mélamine stratifié blanc, très propre, 300$. 450-777-8330

MOBILIER DE CHAMBRE , en mélamine blanc, lit simple, avec matelas, bureau, table de chevet, prix: 250$ nég. 450-375-8795.

RÉFRIGÉRATEUR MOFFAT USAGÉ blanc, 16 pi.cu., 450-776-6998

RÉFRIGÉRATEUR 19 pi.cu. Mob. de cuisine idéal pour étudiant, 75$. Lave-vaisselle. Matelas 54 po, neuf. 450-531-9729 ou 450-372-9729.

SET DE CUISINE en érable, 4 chaises, très propre, comme neuf, 350$. 450-777-7613.

TABLE ET 4 CHAISES EN FRÊNE causeuse et fauteuil El Ran, 2 tables de salon en chêne, bureau de travail. Faites une offre. 450-375-2122

602 ANIMAUX

2 JUMENTS PONEYS PAINT. UNE REMORQUE 2 chevaux, avec un grand "tack". 450-360-9485

2 QUARTERHORSE 19 et 17 ans, bonne santé, selle et autres accessoires. Idéal pour la balade, 3,000$. 450-295-1111

ATTENTION, JE PROMÈNERAIS ou garderais vos amours de chiens ou chats, chez vous, à peu de frais. Info. Louise au 450-777-2140.

BEAUX CHIOTS BOUVIERS BERNOIS
prêts à partir. Inf: Réal Côté 777-7565.

BELLE CHIENNE BEAGLE, né le 27 mars 2005, tricolore, enjouée, 35 lbs. Aussi beaux pigeons fancy frisés, 5$. Info: 450-361-0843 ou 450-372-2049

BELLE POULICHE HAFLINGER, enregistrée, de 7 mois, caractère docile, promenée quotidiennement. Prix raisonnable. 450-799-5279

BICHON & SHIH-TSU ADULTE 95$. Chiots bichon, caniche, westie, demi-sang, bichon avec yorkshire feront maximum 4 lbs, 450-777-7929

BOUVIER DES FLANDRES noir, mâle de 5 mois, propre. Carnet de santé. 300$. 450-539-4898

BOVIN HIGHLAND à vendre: génisses, taures, bouvillon, vaches enregistrées ou non, taureau carte bleue à échanger ou vendre. 450-539-1559.

CHATONS HIMALAYENS BLUE POINT, mâles de 11 semaines, 125$ ch. Chatte Seal Point Himalayenne 3 ans; chatte persane, grise, 3½ ans. 450-378-1962

PETITS FOX TERRIERS portée de 5 chiots, parents sur place, queue coupée, vacc., et vermifugés. Garantis 5 ans. 500$ ch. 450-293-0742.

PRENDRAIS CHEVAUX OU PONEYS EN PENSION à prix raisonnable, inf: 450-293-5774 ou cell: 450-775-2477

QUARTERHORSE GUILDING de 10 ans, bien dompté pour l'attelage et l'équitation. 1,200$. Tél.: 450-539-0725.

RECHERCHE GARDIENNE une journée ou deux la fin de semaine pour un boxer d'un an. Ne couche pas dehors, Sur chemin Grande Ligne. Gisèle, 450-372-9270

RECHERCHE PORTÉE DE CHIOTS à donner pour fins d'adoption. Irais les chercher à votre domicile. Brigitte, 514-808-6772.

SHIHTZU , mâles, femelles, propres, vont sur le papier. 275$. Info. (450) 378-8110.

UN CHIOT FEMELLE née le 31 mai 2006, toute noire, style petit labrador, poids maximum 65 lbs adulte, 15$. 450-777-2816

604 INFORMATIQUE

ORDI-DIRECT / SATELLITE
MAGASIN
Ordinateurs neufs et usagés
Pentium III à partir de 140$
Moniteurs 17-19-21 po. de 50$ à 140$
Ordinateurs neufs à partir de 400$
Portables neufs et usagés
Modifications XBOX (puce)
NOUVEAU, SYSTÈME SATELLITE FTA
ACCESSOIRES SATELLITES
Antennes - câbles - connecteurs - switch,
SERVICE FORMATTAGE - RÉPARATIONS
RÉSEAU ET À DOMICILE
12 rue Gill, Granby
(près de La Lichette)
Tél. 372-1711

1-A VENTE D'ORDINATEURS NEUFS/USAGÉS Livraison et installation gratuites. Nous achetons votre vieille ordinateur. Nicole Sevigny au 450-777-7988

604 INFORMATIQUE

A1 - ORDINATEURS NEUFS OU USAGÉS
Vente de pièces, mise à niveau, formatage, etc.
Estimation gratuite
Réparations de tous genres.
Vente de portables neufs ou usagés.
18 années d'expérience. 7 jrs/sem. de 9h à 22h
15$/heure. **Inf.: 450-777-2373, Pierre**

S.O.S. - SERVICE D'URGENCE 24/7
Ordinateur lent et paresseux ???
Windows illégal ???
LA SOLUTION:
Nicole Sévigny : 450-777-7988

SYLVAIN PARENT
Services informatiques
Vente - Réparation ordinateurs
Support réseautique et Internet
Tél.: (450) 777-5670, Cell.: (450) 577-1398

605 PISCINES

PISCINE HORS-TERRE 27 PI., AVEC DECK en bois traité, de 9x14 pi., le tout 800$. 450-293-2445

606 BATEAUX

BATEAU PONTÉ MARQUE ESPADON 1988 modèle Admiral 225, moteur Honda 90 forces 4 temps, très peu d'heures d'usure, toit rigide avec toile et beaucoup d'inclus, très propre. Faut voir !! 819-358-6075; cell. 819-795-5638

BAYLINER 2052 1995 "cuddy cabin", moteur 4.3 Lx, 205 forces, remorque, "survey 2005", parfaite condition, bcp. d'inclus. Passez de bels étés !!! 17,900$. Cell. 450-405-9494.

PONTON PRINCECRAFT Ventage, 24 pi., t. équipé, 3 campeurs, BBQ, toilette chimique, salle d'habillage, lit, 50 hp., sur le lac Memphrémagog. 450-539-3383.

VOILIER West Wight Potter 2002, de 15 pi., très bel état, prix demandé, 9,000$ nég. 450-538-1201.

609 REMORQUES

REMORQUE NEUVE tandem, 54"x96". . Inf. 450-405-4033 ou 450-360-1964

REMORQUE POUR 3 SKI-DOO OU 4 ROUES dompeur, servi 3 fois, neuve, (vient de la Chevauchée). **Chaloupe** 14 pi., avec moteur Evinrude de 20 forces, plus remorque flambant neuve. 450-360-4973

REMORQUE POUR 2 CHEVAUX, très propre, aussi plusieurs chevaux à vendre et pension pour chevaux. 450-372-9765

610 MACHINES À COUDRE

SURJETEUSE INDUSTRIELLE (2 aiguilles), 4 fils, plusieurs acc., 300$. 450-521-5337

611 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE, STYLE ROMANTIQUE gr. 12 ans ayant fait la première page d'un magazine pour mariés. Couleur crème, épaules dégagées avec traine et longs gants perlés. Détail: 1,200$, demande : $800
ROBE DE PETITE BOUQUETIÈRE, gr. 7 ans, même style et coul., vendue avec petite couronne perlée et chaussures assorties, pointure 1. Détail: 250$ demande: $150. Sylvie: 450-375-8178

612 ANTIQUITÉS

VENTE & ACHAT
★★★★ MEUBLES ★★★★
Antiques et usagés.
CLAUDETTE MORIN
1250, 4e Rang, Roxton Pond
Tél. : (450) 777-2839

VICTORIEN 1875, mob. de chambre avec coeur de noyer et marbre, tables et bureaux victoriens, tapis; horloge grand-père. 450-263-7892

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

L'ÉCOLE DE MUSIQUE JOSÉE FORTIN , renouvelle ses équipements: clavier Technics KN 6000, valeur 6,500$ vendu 3,000$; Clavier Technics KN 3000, valeur 4,000$, vendu 2,000$; Petit piano d'appartement avec banc, 1,500$; 450-539-2561.

PIANISSIMO : besoin d'accorder, réparer ou achetor un piano. Atelier de restauration de piano accoustique à Granby. Inf.: 450-375-8707

PIANO AVEC BANC En bon état, dans les années 40, 900$ nég. Laissez message au 1-450-252-9830.

SET DE DRUMS Pearl, blanc, 6 "tomes", 3 cymbales + yat. Guitare Fender Telecaster, neuve, avec étui. Amplificateur de base Peavey, 400 w. Ens. de congas (2), presque neuf. 2 moniteurs amplifiés 50 w. 450-770-0378

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

- PLANCHER DE BOIS FRANC -
MEILLEUR choix, qualité et prix
Lun. au sam. Planchers Distinction, 534-4477

Cyan Magenta Yellow Black

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

CÈDRE ET PIN
Séchés au four
Prix imbattable
Bois de chauffage
450-266-0929

MATÉRIAUX AUX PUCES INC. SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

- Gyproc ½" 4x8 pi. prix ramassé	9.49$
- Gyproc ½, 4x12', prix ramassé	14.50$
- Bardeaux d'asphalte (Rempart 25 ans),	18.79$
- R-20-15" laine (50 pi.ca.)	22.95$
- Plancher bois flottant 8 mm,	0.99$ pi.ca.
- Plywood ¼" standard 4'x8'	19.95$
- Plywood ¾" standard 4'x8'	21.95$
- Plafond suspendu (rail et tuile),	1$ pi.ca.
- Bois franc merisier 2¼" (pré-verni)	2.79$.
- Aspenite 7/16,	9.95$
- Aspenite 1/2,	10.95$
- Balcon fibre de verre	6.69$ pi.ca.
- Soffite aluminium 4 planches 12 pi	10,95$
- Vinyle D/4, à partir de 0.53$/ pi.ca.	
- Aspenite second	5,00$ la feuille
- Kit de cabanon, 8x12 pi.,	795$.
- Marches de bois franc 36" (chêne),	19.95$
- Barreaux d'escalier à partir de	4.49$

Service de coupe et de livraison
HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi: de 8 h à 17 h 30
Samedi: de 8 h à 16 h
Mike Malouin, propriétaire
20 St-Jude Sud, Granby
450-372-7709

616 HORTICULTURE

CÈDRES POUR HAIE de 2 à 5 pi., peut faire la pose, installation garantie 1 an. Appelez après 17h au 450-293-8529 ou cell 450-521-6328 demander David

SERVICE DE MINI-EXCAVATION
Terrassement, creusage, service rapide.
Transport de gravier et de terre
en petites quantités. Inf: 450-775-2352

★ TERRE NOIRE ★
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE INC
INFO: 450-378-3444

TERRE À PARTERRE
TERRE NOIRE
tamisée

Livraison ou chargement sur place pour petite et grande quantité

- Nivelage avec bull, pelle mécanique
- Terre noire et brune mélangée, tamisée
- Sable à piscine (carré de sable)
- Sable qualité A et B pour différents travaux
- Pierre 0-3/4 et 3/4 net, 0-1/4 poussière, etc.
- Spécial sur remplissage

Service rapide
Prix compétitif

Terrassement Granby inc.
1390-C, rue Principale, Granby
(à l'arrière de «Brique Milton»)
Cell.: 450 777-4193
Tél.: 450 375-0494
364558V

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE SEC: bois franc mélangé, 75$ la corde; bois mou et bois franc, 50$ la corde. Cèdre d'allumage 40$ la corde. 450-263-4070.

BOIS DE CHAUFFAGE sec d'un an, 95% érable et cerisier, 75$ la corde. Inf: demandez Denis 450-296-8833.

BOIS DE CHAUFFAGE de première qualité, sec, coupé automne 2005, 70$ la corde, info: 450-539-3891 ou 450-531-8300

BOIS DE CHAUFFAGE
Bois d'érable, 16 po., prix, 75$.
Tél.: 450-776-6796.

616 HORTICULTURE

LES ENTREPRISES E. ROBERT ENR.
• Terrassement •

- Étalement de terre
- Mini-excavation
- Mini-pelle
- Pose de tourbe
- Plantation d'arbres, haies de cèdre ou autres

Estimation GRATUITE

Prix compétitifs

Nous n'endommageons pas votre terrain et autres installations

Assurance responsabilité
Granby
Cell.: 450 522-1535
Pagette: 450 770-4824
338704V

617 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC MÉLANGÉ
Sec de 1 an, 75$ la corde.
Tél.: 450-263-9702.

BOIS FRANC MÉLANGÉ: 75$/corde. Hêtre, érable: 80$/corde. Bois en 8 pi.: 225$/corde. Possibilité livraison par van: 1,600$.
Inf.: 450-799-5283 ou cell. 450-278-2702

BOIS FRANC
mélangé, en longueur de 4pi., 100$ la corde 4 x 8 pi. livré. Réal Côté 777-7565.

BOIS SEC MÉLANGÉ
à vendre à 50$ la corde. Aussi rondins mélangés, 60 $ la corde de 4 pieds. 450-372-7565

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

PALETTES DE BOIS BRISÉES À DONNER Pour info: Chantal Lacroix: 450-378-8433 poste 340 du lundi au vendredi entre 8h et 16h30.

POÊLE COMBUSTION LENTE MDR, Commandant, valeur 1,500$, 45,000 pi.ca., laisserais avec tuyau à 450$ ferme. 450-777-0180.

POMMIER
BOIS DE POMMIER, 70$/ corde, 58$: pour rondins, coupé en janvier 2006, 450-372-5273

BOIS DE CHAUFFAGE
EKOPAC
Bûches 100 % bois franc
livrées en boîtes de 12
Avec notre méthode de livraison, C'EST FINI:
- Maux de dos
- Saletés
- Humidité
- Invasion d'insectes

Facile à ranger — Livraison à domicile
Réservez dès maintenant — Épargnez $$$
Site web: www.ekopac.com
450 378-4187 • 1 866 378-4187
364559V

630 ESCORTES

★ ★ ! A1 ROMANCE ENR! ★ ★
Nouvelle administration
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace. 450-578-2572
Engageons. 450-405-4902

★ A- MASSAGE ÉROTIQUE ★
CLIMATISÉ, PRIVÉ, GRANBY: 450-776-4475

FEMME 40 ANS,
SENSUELLE, SÉLECTIVE. 450-375-8667

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
Moments intimes. 7 / 7 - 24 / 24
Info. Nouveauté - 450-776-3410 - Engageons

632 MASSAGES

JENNIE MASSAGE
CHINOISE POUR RELAXATION ET +
St-Charles S., Granby. 450-375-0813, 7 JOURS

MADAME, MADEMOISELLE, MONSIEUR
VENEZ VOUS FAIRE PLAISIR
MASSAGE SENSUEL
Inf: BEN: 450-777-6932

638 SCIENCES OCCULTES

40 ANS D'EXPÉRIENCE Justine, Claudette et Francine. Clairvoyantes, tarologues et numérologues. Nos 40 ans de pratique feront en sorte que vous serez guidé avec précision vers le bonheur assuré. Découvrez la vérité sur votre avenir concernant la santé, l'amour, l'argent, la naissance, les voyages. 3.79$ min. 7 jours (temps gratuit). 1-900-451-5276.

638 SCIENCES OCCULTES

CARTOMANCIENNE, DON NATUREL
30 ans d'expérience. Tarot, présent et futur
Pour consultation : Micheline au 450-379-9170

LE TAROT ET LA NUMÉROLOGIE donnent les réponses à vos questions, amour, argent, travail. Info : Nicole, 450-378-6640

MEDIUM - TAROT - CLAIRVOYANCE
Venez vous faire situer sur la pyramide de vie. Tél. Pierre au 450-260-1598.

TAROLOGUE
Don naturel. Pour consultation :
Diane, 450-531-7859

640 SERVICES OFFERTS

AAA TOITURE
BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure
prix avantageux.
450-776-7831

A à Z CONSTRUCTION
Certifié novo climat
Const. neuves / Agrandissement
Inf.: Pierre Couture 450-531-9463
R.B.Q. 8320-0501-38

ABATTAGE, TAILLE D'ARBRES
TOUTES GROSSEURS, TAILLE DE HAIES
Nacelle pour travaux en hauteur
Assurance responsabilité complète
Réal Côté 777-7565

À CONSERVER
CONSTRUCTIONS - RÉNOVATIONS
Peinture, moulure, patio, garage, portes, fenêtres, O'gee. R.B.Q. 8307-5937-54. Estimation gratuite. Info. 450-378-6359

BEAUTÉ PELOUSE: réservez votre place pour votre ménage d'automne. Taillage de haies, tonte de pelouse, entretien paysager, construction paysagement, ménage de printemps et d'automne. Estimation gratuite. Sur rendez-vous. Pour info, Sylvain, 450-531-1567

BOIS DESIGN
Patio - Clôture
Pergola et autres accessoires de jardins
Dominic Ouellette au 450-405-9558

BRIQUETEUR-MAÇON
ferait tous genres de travaux en maçonnerie, cheminée, réparation, brique, pierre, foyer, tirer joint blanc, perron, tour de châssis, etc.
Estimation gratuite. 450-521-7328

COMPTABILITÉ GÉNÉRALE - Retour de taxes TPS/TVQ - Recouvrement de comptes - Etc. Demandez Carole au 450-360-9733.

AVIS
À NOS ANNONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
340150V

Tél.: 450-378-0911
NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
364567V

640 SERVICES OFFERTS

CALFEUTRAGE LEMAIRE se spécialise dans la pose de scellant pour portes et fenêtres ainsi que dans la salle de bain. Travail de très bonne qualité et avec une bonne rapidité. Nous n'utilisons que du scellant de marque Tremco: Dymonic ou Tremco 830. Deux produits qu'on ne peut trouver dans les grandes surfaces et d'une extrême qualité. Tremco offre une gamme de couleur assez variée pouvant se marier avec perfection avec vos portes et fenêtres. Appelez-nous sans plus tarder et nous nous ferons un plaisir de nous déplacer pour vous rencontrer. Voici le numéro pour nous rejoindre: 514-261-6608 ou le 450-447-0408 demandez Pier-Olivier Lemaire.

CONSTRUCTION J. TURCOTTE & ASS.
Const. neuve & rénovations de tout genre
Info: 372-3184 # R.B.Q. 8247-6599-21

CONSTRUCTION B.L. ENR.
Entrepreneur général. RBQ: 8282-1422-09. Projet, rénovations et construction de tous genres.
Benoit au 450-549-2777, cell: 450-770-1180

COUTURIÈRE ferait des altérations de vêtements de tous genres. 450-375-7947

CUISINIER RETRAITÉ
Recherche emploi à temps partiel dans résidences pour personnes âgées. Très bonne expérience. Tél.: 450-777-8839 ou 777-3997.

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 450-378-4426

ENLÈVEMENT DES SOUCHES ET des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite possible par téléphone approximatif. Bon prix, bonne expérience.
Daniel au 450-263-7682

ENLÈVEMENT DE SOUCHES ET RACINES.
Assurance incluse. Estimation gratuite.
Inf.: 372-9735

ENTRETIEN EXTÉRIEUR
- Abattage d'arbres
- Déboisement
- Taille de haies et arbustes etc

Assurance responsabilité
Service prof. Estimation Gratuite
OLIVIER ALLARD 450-372-4837 rés.
450-775-0257 cell.

ENTRETIEN MÉNAGER
Vous n'avez pas le temps de faire l'entretien intérieur de votre demeure, je suis celle qu'il vous faut. Pour information communiquez avec Josée au 450-293-8529.

LAVAGE de murs, plafonds, vitres, clabord, "crocking"; raclage de parterre, peinture et raccompagnement. Inf.: 450-372-0972

LES ENTRETIENS ET AMÉNAGEMENT N. ROBERT. Nettoyage de plate-bande, coupe de gazon, éclaircissement de boisé. Ramassage de feuilles. **À prix compétitif. Tél: 450-293-0378**

640 SERVICES OFFERTS

HAIE DE CÈDRES ET ARBUSTES
Taille saisonnière sévère ou décorative
Travail du paysagiste au prix du particulier
Estimation gratuite, référence sur demande
LUC GEMME, 450-522-6458

LES PRODUCTIONS CSK: Duplication de CD et DVD. Transfert de VHS en DVD. Transfert de cassette en CD.**450-372-3729.**

LES PRODUCTIONS CSK: Studio d'enregistrement prof., montage de trames sonore, montage de pub, pour télé/site web.450-372-3729

LES PRODUCTIONS CSK: Infographie, cartes d'affaires, affiches, dépliants, etc. Service de réviseur, correction et rédaction.**450-372-3729**

M.D. RÉNOVATION
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL en rénovation résidentielle. Pour la rénovation complète de votre maison : toiture, revêtements int. et ext., planchers, portes et fenêtres, finition de sous-sol,plafond suspendu, etc. Prix compétitif. No. RBQ 8321-9527-07.
Cell. 450776-0472; bur. 450-293-8492.

MENUISIER SEMI-RETRAITÉ, disponible pour légers et moyens travaux de menuiserie et de rénovation. Info : 263-6707

PEINTRE INTÉRIEUR
Travail soigné
Régine Lussier: 450-521-2376

Travailleurs - construction
Cours de sécurité pour les chantiers de construction
pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 9 septembre 2006
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
450 777-3177
364435V

Construction Raymond Gagné enr.
Entrepreneur général
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • RÉNOVATIONS
Toiture de bardeaux d'asphalte
Service de plans sur ordinateur
2845, Chemin Maricourt
Valcourt (Québec) J0E 2L0
Tél.: 450 532-3122 Valcourt
Cell.: 1-450-770-1213 Granby
Licence R.B.Q.: 8000-7743-92 364169V

Les toitures Stéphane Picard
Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
R.B.Q.: 8278-7185-39
Tél.: 450 378-1240
Téléc.: 450 378-1240
331911V

RÉNOVATIONS AGRANDISSEMENTS CONSTRUCTION NEUVE
Nous avons réunis, sous un même toit, toute l'expérience et les compétences nécessaires pour réaliser votre projet
ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC — ARCHITECTE
Ordre des ingénieurs du Québec — INGÉNIEUR
TECHNOLOGUE
APCHQ — ENTREPRENEUR
Projets clef en main, construction de qualité supérieure, géothermie, accréditation Novoclimat.
EXPERTISES - RÉCLAMATIONS - ASSURANCES - VICES CACHÉS INFILTRATIONS D'EAU
Le groupe BATIMEX
450 375-4641
364574V

26

640 SERVICES OFFERTS

MICHEL ST-GERMAIN & SUZANNE DOYON ASS.
Entrepreneurs peintre / sableurs planchers
Escaliers - Boiseries - Etc.
Peinture intérieure
À votre service depuis 1988
Licence R.B.Q. 8332-4327-41
450-375-4737 Sans Frais 1-866-915-4737

PEINTURE ET PAPIER PEINT
Qualité professionnelle - Tarif raisonnable
Estimation gratuite. Info: 522-5096

PLANTATION DE CÈDRES
Profitez de la 2e période propice à la transplantation. Réservez dès maintenant pour septembre. Estimation gratuite.
Luc Gemme 450-522-6458.

PLANTATION
Haie de cèdre, Super spécial
Peut aussi seulement livrer
450-375-0622

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non, vieille ferraille. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem.
Inf.: 450-776-6317 ou 450-776-0863

RAMPES ET CLÔTURES EN PVC "SEFACO"
Vente et installation, qualité supérieure, garantie 25 ans. Prix compétitifs. Estimation gratuite.
Inf.: François ou Jacinthe: 776-5520, 776-5414 ou 372-9458

RÉNOVATION GÉNÉRALE RÉSIDENTIELLE ET COMMERCIALE
LE GROUPE CAROMI DESIGN INC.
450-378-8846
www.caromidesign.com

RÉNOVATIONS TOUT GENRE
À bas prix.
514-829-0020 ou 450-469-5528.

TAILLE DE HAIES
et arbustes (toutes grosseurs)
MURET DE PIERRE ET PAVÉ UNI
Enlevons souches sans endommager le terrain.
et plus
13 ans d'expérience
P. LALLIER, PAYSAGEMENT
450-776-8448

641 COURS

ANGLAIS, leçons privées. Adultes ou enfants. Professeure d'expérience. Reçu pour impôts. Info. 450-375-6513.

ATELIER: ÉVEIL À LA SPIRITUALITÉ Visualisations guidées, méditations, exercices spirituels, lectures dirigées, partages. 450-375-6513

AVIS AUX THÉRAPEUTES
Formation continue : 100 heures, sur pompages articulaires, ELDOA et étirements myofaciaux, fasciathérapie.
De sept. 06 à mars 07, 1,200$
Dirigé par Carl Dufresne, ostéopathe, 375-9524

Globe Accents
École de langues
www.globeaccents.com
NOUVELLE SESSION
L'anglais ? Là tu parles !
L'anglais est devenu une compétence essentielle. Offrez-vous cet incontournable dès maintenant!
Professeurs qualifiés
École fondée par Cécilia Khalil B.A., B. Ed., M. Ed.
• Concept sur mesure pour entreprises
• Cours privés, petits groupes ou à domicile
• Cours 100% déductibles d'impôt
338451V
Pour informations: (450) 777-0337

ANGLAIS
L'École d'Andrée enr.
Offre les niveaux:
• Débutant / intermédiaire
• Conversation / écriture
Professeure diplômée
U. Concordia
Andrée Major Meneghetti
Agréée Emploi Québec
364476V
450 378-4575

641 COURS

ATELIERS LOBLAWS
Cours de décoration intérieure
8 MARDIS SOIR, 165 $ + taxes
Séance d'info, le 12 sept. à 19 h
Faux-finis: adieu mélamine
DES SOLUTIONS pour donner du style à vos meubles, armoires et comptoirs.
Samedi, 23 sept., de 9h30 à midi, 40$ + tx
INSCRIPTIONS: Sophie Foisy, 450-777-2875

BIENTÔT À GRANBY, cours de sculpture sur bois pour débutant et intermédiaire. Pour info: Jean-Guy Gévry, 450-291-3583

École Lisette Pilotte
COURS
En semaine et fin de semaine
• Réflexologie
• Massage suédois
• Anatomie 1 et 2
• Kinésithérapie et Orthothérapie
• Drainage lymphatique
• Relation d'aide
S'adressent à ceux qui recherchent:
- Formation professionnelle
- Reconnaissance de ses compétences
- Pouvoir émettre des reçus d'assurances
Jour d'information mardi 15 août 2006 à 19 h et samedi 19 août 2006 à 13 h 30
Appeler pour réserver s.v.p.
www.ecolelisettepilotte.com
Tél.: 450 375-9643
364115V

Cours de base en ébénisterie à Granby
Niveau débutant

Niveau avancé

Niveau intermediaire

Objectifs des cours d'ébénisterie :
• connaître les caractéristiques des matériaux utilisés dans la fabrication du meuble;
• expérimenter les différents équipements utilisés pour faire la transformation du bois;
• se familiariser avec le dessin (plan, élévation, profil);
• réaliser un projet d'atelier, qui vous appartiendra (une valeur de plus de 300$).
Début des cours : à partir du 18 septmbre 2006
Autres cours disponibles :
• finition • dessin du meuble • Mosaïque • Sculpture

Cours	Participants	Heures	Semaines
Niveau débutant	8 à 10	35	10
Niveau intermédiaire	8 à 10	35	10
Niveau avancé	7 à 9	42	12
Finition	8 à 12	18	6
Dessin	8 à 12	35	10
Mosaïque	6 à 8	35	10
Sculpture	6 à 8	35	10

Offrez-vous du loisir et du plaisir !
SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training
Faites vite ! Places limitées.
Pour les inscriptions, composez dès maintenant le
• (450) 770-8088 • (sans frais) 1-866-733-8822
340632V

641 COURS

CHOCO - GÂTEAU
DÉCORATION DE GÂTEAU et fabrication de CHOCOLAT. Cours disponible. 450-777-7785

COURS D'ARTISANAT Coffret à image repoussée, décoration d'oeuf d'autruche, emeu et autres. Prof. Micheline Charbonneau, inscriptions: 450-777-0117.

COURS DE CHANT
donnés par une étudiante de l'école de musique Vincent D'Indy. Info: 450-375-6188.

COURS DE MASSAGE professionnel et thérapeutique. Début 28 août. Inscription: 450-293-5095

Aspirants - entrepreneurs
L'APCHQ Haute-Yamaska vous invite à une rencontre d'information traitant de:
• L'obligation de détenir une licence
• Le processus d'obtention de la licence
• Programme de formation reconnu par la R.B.Q.
Début : mercredi 13 septembre 2006, à 19 h
Lieu : 833, rue Cowie, Granby
Réservation:
450 777-3177
ou 1-800-989-3177
364582V

ACADÉMIE DE FORMATION NATUROPATHIQUE L.G.
Formation en naturopathie et en massothérapie
(Depuis 1988)
Tous les cours sont accrédités par l'A.T.A.N. et déductibles d'impôt.
COURS DISPONIBLES:
• Nutrition
• Relation d'être
• Massage suédois polarisé
• Massage/drainage énergétique
• Drainage lymphatique équilibré
• Enveloppement aux algues
• Iridologie
• Réflexothérapie
• Les éléments et les plantes
• Anatomie/physiologie/pathologie
Demandez le fascicule 2006-2007
Tél.: 450 378-1763
www.santeglobale.ca
Une soirée d'information aura lieu le 7 septembre au 147 Daudelin, Shefford
S.V.P. Confirmez votre présence
332054V

641 COURS

★ CONFÉRENCE GRATUITE ★
★ le lundi, 28 août, à 19 h 30 ★
* Venez approfondir vos connaissances énergétiques.
* Que font les chakras dans votre vie physique et spirituelle ?
* Que se passe-t-il dans notre énergie lorsque la maladie s'est installée dans notre état physique ?
* Pourquoi l'être humain n'arrive-t-il pas toujours à contrôler sa vie et sa destinée ?
* Pourquoi certains rêves n'arrivent-ils pas à se réaliser ?
* Que se passe-t-il quand deux êtres tombent en amour, quand il y a dépendance ?
* Comment atteindre un état d'équilibre et faire grandir notre sentiment de liberté intérieur?
Pour plus d'info: Centre de formation en médecines alternatives de Granby au 19 Brébeuf à Granby. 450-777-1220

COURS DE PIANO
Donnés par professeure diplômée de l'école de musique Vincent-D'Indy et de l'Université de Montréal.
LUCIE FONTAINE 450-378-2571

COURS DE PIANO par professeur diplômée, 14 ans d'exp., classique. Offrez-vous un beau loisir à prix modique. Cécile: 450-777-7946

COURS DE PIANO À VOTRE DOMICILE, 22 ans d'expérience, Danièle 777-7532.

641 COURS

COURS D'ÉQUITATION
débutant le 2 septembre, sur selle anglaise pour enfant et adulte débutant et de tout les niveaux, en toute sécurité avec d'excellents chevaux d'école, et instructeurs chevronnés,
RANCH MASSAWIPPI, 450-777-4511

COURS DE SECOURISME GÉNÉRAL de la Croix Rouge, les sam. et dim., 9 et 10 septembre 2006. Pour informations ou inscription, Sylvie Bouffard, 450-775-2778

COURS D'ESPAGNOL
ESPAGNOL DÉBUTANT
LUNDI, 18 SEPT.
10 SEMAINES, 7 H p.m. à 9 H p.m.
125 $, MATÉRIEL D'ÉTUDES INCLUS
ESPAGNOL 2E ANNÉE
MERCREDI, 20 SEPT.
10 SEMAINES, 7 H p.m. à 9 H p.m.
125 $, MATÉRIEL D'ÉTUDES INCLUS
CONVERSATION ESPAGNOLE
MARDI, 19 SEPT.
10 SEMAINES, 7 H p.m. à 9 H p.m., 125$
Donnée par une chilienne diplômée
INFO: Jean-Claude Drolet, 450-372-2510 ou DUNKIN DONUTS, 450-777-2541
17 ans d'expérience
Diplômes de l'Université Salamanca, Espagne

COURS EN NUMÉROLOGIE
Pour une RECHERCHE personnelle de SOI et pour mieux connaître les gens qui nous entourent, la magie des nombres vous fera découvrir votre potentiel physique, mental, émotif et spirituel. Une méthode simple et accessible à tous (interprétation et prévision). Cours de jour ou soir (par petits groupes).
DENISE SÉVIGNY, 450-372-9284

ÉCOLE DE CHANT CANTABILE
Cours de chant populaire et/ou classique. Personnalisé. Avec professeur dynamique et compétent. Aussi chorale pour enfants, chantez-dansez, djembé, mise en scène et interprétation. Info. Isabelle Côté au 450-777-3089.

FORMATION EN MASSOTHÉRAPIE
Sous la tutelle de l'Institut de naturothérapie et de massothérapie de Montréal. De sept. 06 à juin 07, groupe de jour et de soir, 1,700$.
Dirigé par Carl Dufresne, D.O. n.d., 375-9524.

J.F. COUNTRY DANCERS ENR.: Cours de Danse Country (Partenaires / ligne). Débutant: Lundi 11 sept. de 19h. à 21h. Intermédiaire: Mardi 12 sept. de 19h. à 21h. Débutant-intermédiaire: Mercredi 13 sept. de 19h. à 21h. À la salle des Chevaliers de Colomb, 224, rue Christophe-Colomb, Cowansville. Johanne, 450-293-7142.

LES ATELIERS TAÏCHIYOGA
L'Apprenti-Sage des 5 arts du mieux-être: Détente, énergie, respiration, méditation, gym. thérapeutique. Nouveau: cours pour enfants.
Marilyse Carbonneau au 450-777-3131

VOTRE ENFANT A BESOIN D'UN COUP DE POUCE ? Cours de récupération et de soutien scolaire, français et mathématiques, niveau primaire (1ere à 6eme année) Professeure diplômée (30 ans d'expérience) Horaire flexible !!! Inf. 450-378-8466

1-ESPAGNOL-VOYAGE
8 semaines. Granby et Cow. AIRTOUR VOYAGES (Permis du QC). 450-531-3886

A- COURS ESPAGNOL
privés et petits groupes (max. 5 pers.)
Début des cours à partir du 5 septembre
www.espagnoladaluz.ca
Info : Adaluz au 450-777-3834

642 GARDERIES

CANTON DE GRANBY secteur rue St-Hubert, garderie à 7$. 1 place disponible, temps partiel. Annie: 450-777-0806

GARDERIE BILINGUE EN MILIEU FAMILIAL Places disponibles pour 0-5 ans en sept. 2006. Plusieurs années d'expérience. Repas équilibrés. Info. 450-378-8018.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL bilingue, 2 pl. disponibles pour les 2 ans +. Horaire flexi. Repas équilibrés. Rue de l'Iris. Kim, 776-3917

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL, places disponibles à temps plein et partiel, de jour, activités int. et ext. Rue Robinson Sud. Avec ou sans reçu d'impôt. 450-777-4943; cell. 450-522-4689

GARDERIE en milieu familial. 1 place disponible, à temps plein de jour, pour enfant de tout âge, jeux int.-ext., située près parc industriel. 10$ par jour, avec reçu. (450)378-7635

GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL PRIVÉE
15$ / jour, endroit sécuritaire, repas équilibrés, activités int. ext. Secteur paisible. 5 ans d'exp. Maryse au 450-777-4695

GARDERIE EN MOUVEMENT, garderie en milieu familial, de 1-5 ans. Peinture, bricolage, terre glaise, repas équilibrés, jeux ext. (cour fermée), reçu pour fin d'impôt. 450-777-5856

LA GARDERIE DE MOUGLI INC.
Avez vous besoin de service de garde à 7$ le week end? Ouvert de 7h30 à 17h30
Inf.: 450-777-4417

Gray

642 GARDERIES

VOUS GARDEZ VOS ENFANTS AVEC VOUS? mais vous voulez qu'ils puissent bricoler, découvrir et sociabiliser un peu, tout en vous donnant un petit répit. J'ai ce qu'il vous faut. Garderie en milieu familial à 7$. Offrant une place de 8h à 12h45 milieu dynamique et stimulant, offrant l'initiation à l'informatique, l'anglais ainsi qu'une grande variété d'activités et des heures de plaisir. Bienvenue aux poupons. 450-375-8044

644 COMPTABILITÉ

LES CHIFFRES VOUS CASSENT LA TÊTE?
Je peux vous aider. Comptabilité et secrétariat pour PME, tenue de livres informatisée et manuelle. Paye et remise DAS. TPS, TVQ, CSST, états financiers petite entreprise.
Nathalie au 777-2780.

PERSONNE D'EXPÉRIENCE ET DE CONFIANCE, c'est pour vous: tenue de livres comptables, remises gouvernementales et autres. Qualité, discrétion et professionnalisme à un tarif intéressant. Info: 450-375-8821.

TENUE DE LIVRES, payable, recevable, salaire, D.A.S., T.P.S./T.V.Q., spécialité Acomba, Fortune 1000. Simple comptable. Louise au 263-4214

645 SANTÉ

DAME DE COMPAGNIE, Infirmière retraitée de 60 ans, désirant visiter des personnes seules qui s'ennuient. 450-770-8795

ÊTES-VOUS EN PANNE D'ÉNERGIE?
Boissons énergisantes
0 calories - 0 sucre
450-775-7177

MIEUX-ÊTRE, gestion de poids, programme santé suivi sur Internet ou rencontres hebdomadaires. Pour inscription, 450-534-0876 ou cell. 450-578-2002, Margot.

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA
Granby. Info : 450-521-1331

MASSAGE DE RELAXATION
à l'huile chaude fait au sol, de 9h à 21h, 7 jours. Massage: 1h.-1h30. Annie: 450-777-9729 à Granby

MASSAGE
Mme Labbé. 777-4370

NOUVELLE TECHNIQUE QUI ENRAIE LA DOULEUR. Vous désirez résoudre vos problèmes de dos, de bursit, epycondylite, etc.etc. Thérapeute diplômée, reçu d'assurance en massothérapie et naturothérapie. Pour info: 372-5435, Francine

648 NOUS RECHERCHONS

L'ENSEMBLE VOCAL PLUS recherche des CHORISTES. Les auditions auront lieu les mardis 5 et 12 septembre à La Ruche (279, rue Principale à Granby). Prendre rendez-vous auprès de Marie-France Poirier au 450-776-6190

649 AMITIÉ RENCONTRES

AGENCE "LA VIE À DEUX"
Ouvert 7 / 7, de 9 h à 21 h)
(+ de 12 ans d'exp.). Il n'en tient qu'à vous de trouver le bonheur...
INFO: LISE, (819)-868-9249

★ ★ SOLITUDE ZÉRO ★ ★
- Dames 50 %
- Membres à vie ???
- Critères de base exigés.

Établie depuis 28 ans - Granby - 450-777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ADVANCE INTERNATIONAL est à la recherche de personnel dynamique, fiable, travaillant pour combler les postes disponibles de journalier(ère) sur équipe de jour. Se présenter au 905 boul. Industriel, Granby.

AGENT(E)S DE TÉLÉMARKETING DEMANDÉ(E)S. Appelez au 450-375-4191 (laissez message)

A ROUGEMONT, cueilleurs de pommes d'expérience demandés. Pour informations: 450-469-2997

ASSISTANTE-DENTAIRE demandée pour remplacement d'un congé de maternité. Environ 30 heures semaine sur 3 jours. Inf. Dr Robert Cordeau, 450-539-2136.

Les Industries Milpro inc.
Fabricant d'équipements industriels et de produits métalliques est à la recherche de

SOUDEURS-ASSEMBLEURS

Qualifications:
- Expérience minimale requise
- Bonnes connaissances mécaniques
- Lecture de plans et codes de soudure essentielle
- Très bonne connaissance du travail sur métal en feuilles et des différentes méthodes de soudure
- Connaissance des équipements à contrôle numérique tels : plieuse, rouleuse, découpeuse, etc. serait un atout

Travail de soir principalement, sur 4 jours de 10 heures/jour, du lundi au jeudi (possiblement de jour).

Salaire selon expérience et avantages sociaux compétitifs.

Statut d'emploi : permanent, temps plein

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de:
Service du Personnel
Les Industries Milpro inc.
1150, rue Brouillette
St-Hyacinthe QC J2T 2G8
Tél. : 450 771-6262
Téléc. : 450 771-6264
364509V

AUBERGE - SPA LE MADRIGAL
recherche **une personne polyvalente**
à temps partiel. Pour entrevue:
450-534-3588 entre 9h et 15h

AUBERGE DES CARREFOURS
est à la recherche de
SERVEURS(EUSES)
Avec expérience. Travail à temps partiel, disponibilité: jour, soir, fin de sem.
Inf: Michel ou Benoit Ouellette 450-263-7331.

CENTRE DE VR ET CARGO GRANBY

Commerce bien connu dans la région dans la vente de véhicules récréatifs et remorques en tout genre, est à la recherche d'un

VENDEUR
avec expérience dans le domaine.

Exigences:
- Personne travaillante
- Bilinguisme obligatoire
- Ponctuelle
- Possibilité de revenus avantageux
- Rémunération salaire de base + commissions

Pour travail immédiat

Si intéressé, appelez au 450 375-3633
Demandez M. Verrier ou Mme Clark ou envoyez votre c.v. par télécopieur au 450 777-0211
1311 Principale, Granby
364544V

EXIGEZ IGA EXTRA Lefebvre

Joignez-vous à une équipe dynamique!
Galeries de Granby, 40 Évangéline

- **COMMIS aux FRUITS et LÉGUMES**
- **BOUCHER (temps plein)**
- **SUPERVISEUR aux CAISSES**

(avec expérience serait un atout)

Apportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre
ou par télécopieur: 450 378-8194
A/S.: M. Charles Vallières
364553V

ACPlus inc.

ARMOIRES DE CUISINE
MEUBLES SUR MESURE- VANITÉ
est à la recherche de

• LIVREUR
• JOURNALIER

Expérience dans le domaine d'armoires de cuisine.

S.V.P. vous présenter ou envoyer votre c.v. par télécopieur

140, rue Sherbrooke, suite 1
Cowansville (Québec) J2K 3Y9
Téléc.: 450 266-2099
364587V

Arold Contrat — Chaises Sylco inc. Manufacturier

Chaises Sylco inc., manufacturier de chaises et de fauteuils de bureau et d'institution, localisé à St-Pie de Bagot, est à la recherche de :

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION
- Superviser l'équipe de production
- Faire le suivi des commandes
- Toutes autres tâches connexes

Exigences :
- Expérience dans le secteur manufacturier
- Savoir gérer du personnel syndiqué
- Connaissance du rembourrage
- Diriger usine de bois

REMBOURREURS JR.
- Effectuer rembourrage général

COUTURIÈRES
- Capable de coudre avec une machine simple et overlock.

DÉBITEUR DE BOIS
- Utilisation de machines, coupe, etc.

S.V.P. faites parvenir votre c.v. à :
Chaises Sylco Inc.
A\s.: M. Richard Brunet
185, rue St-Pierre
St-Pie QC J0H 1W0
par télécopieur : 450 772-2168
par courriel : adm@sylco.ca
364505V

Le St-Martin Bromont — HÔTEL & SUITES

AUDITEUR DE NUIT
40 heures/semaine
- Connaissance IQware et expérience en hôtellerie un atout
- Bilingue

FEMME DE CHAMBRE
Plus ou moins 25 heures/semaine sur appel
- De préférence avec expérience

BUANDIÈRE
sur appel fin de semaine

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au
450 534-0049
info@lestmartinbromont.com
364551V

111, boul. du Carrefour Bromont
450 534-0044

***DION* prend de l'expansion**

10 nouveaux camions

Tu es chauffeur ou broker (classe 1)

NOUS PAYONS:
- Passage aux douanes
- Drop/P-up (du 1er au dernier) Switch
- Temps d'attente payé après 2 heures
- Lay over
- Boni 0,05¢/mille (extra millage semaine) & (extra millage annuel) chauffeur

AVANTAGES:
- Ass. groupe (dents & médicaments)
- Camion dédié avec ondulateur et micro-onde
- Clients dédiés (route régulière) disponible
- E-Z Pass
- Carte Fast

NOUS RESPECTERONS VOS VACANCES
CONTACTEZ: ÉRIC BLAIS 1-888-273-3909, poste 229
ericblais@dmdion.com www.dmdion.com
364549V

Chambre immobilière de la Haute Yamaska inc.

Nous sommes à la recherche d'un(e)

SECRÉTAIRE
à temps partiel

Ce poste relève du Conseil d'administration de la Chambre immobilière de la Haute-Yamaska

Cette personne doit:
- Avoir une bonne connaissance de l'industrie de l'immobilier;
- Être bilingue;
- Connaître le logiciel de comptabilité Avantage.

Le salaire et l'horaire de travail sont à discuter

Faites parvenir votre c.v.,
avant le 15 septembre 2006,
par courriel : ***piq@videotron.ca***
A/S.: Me Pascalie Tanguay, présidente

Nous remercions toutes les personnes qui soumettront leur curriculum vitae. Seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées. 364564V

INSTITUT SOCRATE

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES ☑

339053V

Plusieurs postes disponibles en restauration

le Must RESTO-BAR

Recherchons:
- Plongeurs
- Bussboy
- Serveur(euse)s
- Préposé(e) au bar
- Chef cuisinier
- Entretien ménager

Se présenter en personne avec votre c.v. au 90, rue Glenn (angle Denison) le lundi 28 août de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h

«Ambiance chaleureuse et formation disponible sur place»
364594V

26

AU MONT TREMBLANT

Gérant, chef cuisinier, serveur, demandés pour travailler dans un bistrot italien, expérience et références nécessaire. **Envoyer CV par télec. au 514-522-5366 ou courriel au: gestionresto@sympatico.ca**

660 PERSONNEL DEMANDÉ

660 PERSONNEL DEMANDÉ

AU TIM HORTONS BROMONT

est à la recherche de **PRÉPOSÉ(E)S** au service à la clientèle. Postes permanent et partiel de nuit de 16 à 40 h/ semaine. Salaire pouvant dépasser 10$ de l'heure incluant prime de nuit et pourboire. Minimum 2 personnes sur place en tout temps. Aussi 2 postes de jour, du lundi au vendredi, de 35 à 40 h semaine. Et un poste de soir, du dimanche au jeudi, 40 h semaine. Uniforme fourni. Formation rémunérée. Se présenter au 1, rue St-Denis (coin boul. Bromont), à Bromont. Inf: 450-534-0064 demandez Richard Degré.

BARMAIDS, CUISINIÈRES ET SERVEUSES recherchées à Ste-Cécile de Milton, demandez Caroline ou François. Inf: 450-372-2225.

BURNBRAE FARMS - FERMES

Une entreprise spécialisée dans le domaine alimentaire, reconnue HACCP et visant la production de produits d'œufs transformés est à la recherche d'une personne dynamique afin de combler le poste suivant:

1 Superviseur d'usine
de soir/nuit
4 x 12 heures (18 h à 6 h)

Exigences:

- Minimum 3 années d'expérience en agroalimentaire.
- Expérience en supervision de personnel de 3 années requise.
- Excellent Leadership.
- Excellente communication verbale et écrite.
- Bonnes connaissances des équipements de transformations.
- Bonnes pratiques de fabrication et HACCP.
- Excellent sens de l'organisation.

Qualifications:

- Bilinguisme anglais français un atout.
- D.E.C en transformation alimentaire ou autres secteurs connexes jugés équivalents.

Faire parvenir votre Curriculum Vitae au plus tard le 08 septembre 2006 à l'attention de Laurent Lassalle, Directeur d'usine par courrier ou courriel.

Burnbrae Farms, les Oeufs Bec-O
830 Lanoie, CP 330
Upton, Québec J0H 2E0
Tél.: 450 549 4524
Téléc.: 450 549 4675
Courriel: llassalle@burnbraefarms.com

364568V

ROUGEMONT

La ferme C.M.J.I.
1105 Petite Caroline
J0L 1M0

Bel Horizon Rougemont

Cueilleuses et Cueilleurs de pommes

Pour la période de : fin août jusqu'à la fin du mois d'octobre

Vous reconnaissez-vous ?
- Vous aimez travailler au grand air
- Vous êtes dynamique et plein d'énergie
- Vous aimer travailler en équipe
- Vous aimez les expériences de groupe

Vous reconnaissez votre profil et aimeriez vous joindre à nous ?

Nous offrons :
- Logement gratuit si désiré
- Repas disponible à coût modique
- Une rémunération au rendement
- Une atmosphère de convivialité

Pour vous joindre à notre équipe accueillante et dynamique :

Communiquer avec
Raphaël Cournoyer
((450) 405-6546

364490V

IPL

Fondée en 1939, IPL Inc. est l'un des plus importants fabricants nord-américains de produits de plastique moulés par injection et extrusion. IPL est présentement à la recherche de candidats pour le poste suivant :

Opérateurs temps plein
(postes permanents à Lawrenceville, Estrie)

Description du poste:
Sous la responsabilité du chef d'équipe, les opérateurs s'occupent des différentes étapes de la fabrication des produits, de l'inspection et de l'emballage.
Exigences du poste:
Réussite du 3e secondaire minimum; Réussite de test d'entreprise; Bonne dextérité manuelle;
Horaire:
Quart de douze heures (de 9 h à 21 h ou de 21 h à 9 h); Travail de jour ou de nuit; Trois ou quatre jours de travail selon les semaines;
Salaire:
Selon la convention collective;

Veuillez faire parvenir votre Curriculum Vitae au Service des Ressources humaines, dès que possible.

IPL inc.
Service des Ressources Humaines
2095, rue Dandenault, Lawrenceville, Québec, J0E 1W0
Télécopieur: 450 535-6922
Courriel: mdupless@ipl-plastics.com

364563V

artopex® Fabricant de mobilier de bureau

BONNE NOUVELLE

17

NOUVEAUX POSTES DISPONIBLES À LA PRODUCTION

- Fonds de pension
- Salaires très compétitifs
- Postes permanents
- Disponibles : jour, soir et nuit

Faites parvenir votre curriculum vitae :
par télécopieur au 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou
en vous présentant au 800 rue Vadnais, Granby.
Visitez notre site internet **www.artopex.com** et postulez en ligne.

364565V

FORMATION

OPÉRATEUR/JOURNALIER DANS LA FABRICATION INDUSTRIELLE DU MEUBLE ET DES ARMOIRES DE CUISINE

Conditions d'admissibilité :
- être sans emploi;
- avoir interrompu vos études pendant 24 mois consécutifs;
- ne pas être diplômé;
- réussir les tests et l'entrevue de sélection.

Modules :
- déterminer les caractéristiques des matériaux;
- expérimenter les techniques d'assemblage;
- utiliser les équipements de sciage, de rabotage, de perçage et de ponçage;
- connaître les principaux procédés de finition du meuble.

Dates :
Du 16 octobre 2006 au 16 février 2007

Durée :
17 semaines, incluant un stage de 4 semaines.

Horaire :
De 8h30 à 16h, 35 heures par semaine.

Lieu de formation : Granby
Transport disponible pour la population de Brome-Missisquoi

Coordonnateur du projet :
SOFIE (Société de Formation Industrielle de l'Estrie)

Ce cours est offert aux hommes et aux femmes.

À l'emploi de Shermag suite à sa formation, Walter a intégré des compétences reconnues par l'industrie.

SOFIE
Le leader en formation industrielle
The leader in industrial training

Emploi Québec Montérégie

Inscrivez-vous dès maintenant en composant le 450-770-8088
Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière d'Emploi-Québec.

339716V

Gray

AU TIM HORTONS ANGE-GARDIEN

Joignez-vous à une équipe dynamique. Besoin immédiat de personnel pour quart de jour et de soirée, salaire équivalent à 10$/h, temps plein et temps partiel, semaine et fin de semaine. Horaire flexible, uniforme fourni. Bienvenue au 122 route 235, Ange-Gardien pour compléter un formulaire d'emploi pour entrevue.

BARMAIDS DEMANDÉES

Avec expérience, et de belle apparence.
Info : 450-405-8294 ou 539-5631

BEDFORD , aide-cuisinière, serveuse, 20 * 40 h semaine et Livreur pour région Bedford. Se présenter à la Rotisserie Bedford, 71 Cyr, Bedford.

CENTRE DU VR ET CARGO GRANBY

1315 Principale, Granby
450 375-3633
est présentement à la recherche d'un(e)

GÉRANT(E) DE PIÈCES ET SERVICE

avec expérience dans le domaine des véhicules récréatifs, d'unités récréatives et remorques de tous genres.

Exigences:
La personne devra être bilingue, avoir beaucoup d'entregent, être honnête et aimer le service à la clientèle.
Travail immédiat.
Salaire selon compétences et expérience.

Faites parvenir votre c.v. au
1315 Principale
Granby (Québec) J2G 8C8
Télécopieur: 450 777-0211
ou téléphonez au 450 375-3633
et demandez Linda ou Jean

364507V

A&W

BROMONT

RECHERCHE

CAISSIÈRE

Poste temps plein de jour (semaine)
Poste week-end (déjeuners)
Poste temps partiel week-end et soir

CUISINIER

Poste week-end déjeuners
Poste temps partiel week-end et soir

Apportez votre C.V. - Demandez Julie ou Marie-Andrée
ou faxer au (450) 263-3988
2000, boul. Pierre-Laporte, Bromont
Tél.: (450) 263-9393 #24 - Alain Daigle

364590V

LA MAISON de l'emploi

CRE

Besoin de préciser votre objectif d'emploi avant de commencer à chercher du travail?

Appelez-nous!

LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-2107
Services gratuits, simples et efficaces.

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie

363047V

BESOIN D'UN MÉCANICIEN ou aide-mécanicien, en mécanique générale, polyvalent, débrouillard,**Apportez CV au 49 rue Yvon, Granby, demandez Ghyslain 450-378-3144**

Julien CHAMPIGNY
LES CONSTRUCTIONS DEPUIS 1985
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Licence R.B.Q. : 2617-0209-20

Nous sommes à la recherche de
- *Menuisier*
- *Sous-traitant*

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au
450 263-0439

GUS
GROUPE URGENCE SINISTRE
LE PLUS GRAND RÉSEAU DE PROFESSIONNELS DE L'APRÈS-SINISTRE

364531V

GRB inc.
Partenaire de réussite

OFFRES D'EMPLOI

Postes permanents

INGÉNIEUR MÉCANIQUE

Pour : Équipement de manutention, conception de machines automatisées, élévateurs, bennes, convoyeurs

Exigences :
- Bac en Génie mécanique
- Membre de l'Ordre des Ingénieurs
- Minimum 5 années d'expérience

Fonctions :
- Préparation de soumissions
- Élaboration de systèmes automatisés
- Soutien à la fabrication
- Chargé de projets
- Responsable de chantier

ÉLECTRO-MÉCANICIEN

Exigences :
- DEP ou expérience connexe
- Débrouillardise, imaginatif
- Aimant travailler en équipe
- Minimum 5 années d'expérience

Fonctions :
- Lecture de plans mécaniques
- Soudage, assemblage et montage mécanique

Pour soumettre votre C.V. :
Par courriel : jean-marc.brosseau@grb-inc.com
Par télécopieur : 450 372-3860

364605V

LES PNEUS ROBERT BERNARD

le nom qui *fait* sa marque !

recherche un

MÉCANICIEN – ALIGNEUR

(poste permanent de jour à temps complet)

Description poste :
Sous la supervision du conseiller technique, le mécanicien-aligneur accomplit toutes les tâches se rapportant à la réparation de véhicules, principalement celle reliée à l'alignement de véhicule.

TÂCHES :
- Effectuer l'alignement de différentes sortes de véhicules : automobile, camionnettes et camions
- Faire l'inspection mécanique des véhicules
- Effectuer des essais routiers avant et après les réparations
- Appliquer les règles et procédures de sécurité en milieu de travail

EXIGENCES :
- Expérience et connaissances en mécanique
- Expérience en alignement
- Connaissance en électronique (multimètre)
- Bilinguisme est un atout
- Détenir un permis de conduire valide

Qualités requises : Patience, minutie, jugement, initiative, sens de l'observation, vitesse d'exécution et dextérité

Lieu de travail : Granby

Nous offrons une rémunération selon les compétences et des avantages sociaux concurrentiels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter:
Les Pneus Robert Bernard (Granby) Ltée
A/s.: Michel Tétreault
10, rue Principale, Granby (Québec) J2J 2N8
Télecopieur: 450 777-7638
mtetreault@robertbernard.com

364594V

BURGER KING

Le Restaurant Burger King de Bromont

MEMBRES D'ÉQUIPE DE GESTION

temps plein
pour les quarts de jour, soir et fin de semaine

CUISINIER

temps plein
du dimanche au jeudi

Se présenter au 8, boul. Bromont à Bromont pour compléter une demande d'emploi, contactez le (450) 534-2565 pour rendez-vous ou faites parvenir votre c.v. par courriel à 12216@bellnet.ca

364504V

LES PNEUS ROBERT BERNARD

le nom qui *fait* sa marque !

recherche un

PRÉPOSÉ AUX PNEUS

(Poste permanent à temps complet de jour)

Description poste :
Sous la supervision du gérant de la succursale, le préposé aux pneus exécute des tâches reliées à l'installation et la réparation des pneus, ainsi que certaines tâches d'entretien et d'assistance à d'autres postes.

TÂCHES :
- Vérifier l'état des pneus
- Analyser l'état des pneus et décider des réparation à exécuté
- Changer, calibrer et installer des pneus sur différents types de véhicules (automobiles, camionnettes, tracteurs, camions).
- Vérifier la possibilité de d'autres défectuosités mécaniques dans la conduite du véhicule
- Trouver les causes des problèmes de vibrations sur un véhicule
- Réparer certains pneus
- Démonter l'appareil à l'assemblage de pneus lorsqu'il nécessite des réparations
- Laver les camions de l'entreprise
- Voir à l'entretien et au bon ordre de l'atelier
- Appliquer les règles et procédures de sécurité en milieu de travail
- Effectuer toute autre tâche reliée à cette fonction

EXIGENCES :
- Connaissance dans le domaine du pneus
- Connaissance de base en mécanique
- Détenir un permis de conduire valide

Qualités essentielles : Minutie, bonne forme physique, capacité de travailler en équipe, jugement, disponibilité et débrouillardise.

Lieu de travail : Granby

Nous offrons une rémunération selon les compétences et des avantages sociaux concurrentiels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ou vous présenter:
Les Pneus Robert Bernard (Granby) Ltée
A/s.: Michel Tétreault
10, rue Principale, Granby (Québec) J2J 2N8
Télecopieur: 450 777-7638
mtetreault@robertbernard.com

364597V

Vous aimeriez vous joindre à l'équipe de F.Ménard et Agromex ?

F. MÉNARD INC

CRÉATION DE PLUS DE 50 NOUVEAUX EMPLOIS!!

AGROMEX

AGROMEX

Journaliers(ères) (postes permanents, de jour, 40 h/semaine)

Exigences: Aimer le travail manuel; posséder un bon esprit d'équipe; être fiable, ponctuel, énergique et en excellente forme physique.

Le salaire horaire offert est de **12,80 $ dès la fin de la période de probation avec possibilité de progression jusqu'à 17 $.** Nous offrons une stabilité d'emploi ainsi qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

F.MÉNARD

Travailleur(euse)s en ferme porcine

Description de tâches: Gestion en équipe de l'ensemble d'une ferme porcine, de la santé du troupeau, des soins aux animaux, du contrôle de leur environnement, de la maintenance du bâtiment et de l'équipement.

Exigences: Réelle passion pour les animaux; dynamisme et bon esprit d'équipe; flexibilité et disponibilité pour travailler une fin de semaine sur deux; posséder un permis de conduire valide.

Une expérience en production porcine est un atout. Une formation complète et rémunérée est offerte aux candidats retenus à notre ferme école.

F.Ménard inc. offre des emplois stables et une rémunération avantageuse reliée à vos résultats dont la moyenne est de **42 000 $ par année.**

Préposé(e) aux commandes et à la réception
(horaire de travail de 4 à 5 jours/semaine, selon besoins du département)

Description de tâches: Recevoir et acheminer appels téléphoniques; accueillir les clients au comptoir; traiter des commandes et factures informatiques (fourniture, moulée, médicaments, produits, etc.); tenir à jour différents dossiers (livraisons, facturations, programmes alimentaires, prescriptions, etc.); gérer la caisse (paiement de factures, ventes, etc.); effectuer diverses tâches de recherche, classement, saisie de donnée, photocopies, fax, etc.

Exigences: Entregent; anglais fonctionnel; polyvalence; capacité de concentration; bonne communication (orale et écrite); excellent esprit d'équipe; connaissances en informatique (Excel, Word, AS-400); esprit d'analyse.

Et beaucoup plus encore!

Vous pouvez nous faire parvenir votre curriculum vitae en précisant le poste par télécopieur au **450 293-2622**, en personne au **251, route 235, à Ange-Gardien** ou par courriel: **ressourceshumaines@fmenard.com**

Nous offrons des chances égales à tous.
Veuillez noter que seules les personnes retenues en entrevue seront appelées.

364599V

BESOIN D'UN MÉCANICIEN

pour camions diesel, en mécanique générale. Doit posséder coffre d'outils. Salaire selon compétences. Demandez Frédérick ou Mario. au 1-866-646-5500 ou par téléc. 450-469-5155.

BESOIN URGENT CHAUFFEUR DEMANDÉ POUR transport scolaire, avec fourgonette 7 passagers, très bien rémunéré, pour lundi le 28 août, appelez au 514-688-9480

GROUPE AQUINO

recherche des

EMPLOYÉS DYNAMIQUES

pour travailler sur sa ferme de St-Paul-d'Abbotsford

Principale tâche:

- Cueillette des œufs de poules pondeuses

Quart de travail:

- Fin semaine et jours fériés

Les personnes intéressées peuvent téléphoner au 450 796-3342 ou envoyer leur c.v. par télécopieur au 450 796-2937

364519V

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S

À temps plein et temps partiel. Se présenter avec CV au 14 Langlois, Granby.

CAMELOT recherché

pour distribuer

LA VOIX DE L'EST DANS LE CANTON GRANBY

Pour les rues: Tracy, Tadoussac, Tourville et Desjardins.

Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

Confiserie Bromont
Le Musée du Chocolat

Suite à notre agrandissement, nous sommes à la recherche de ***personnel dynamique, polyvalent et ayant de l'entregent.***

Postes à combler immédiatement
Temps plein sur semaine(35-40 h/sem.)

- ***Aide-cuisinier(ère)***
- ***Préposé(e) clientèle***

S.V.P. prendre rendez-vous pour une entrevue en téléphonant au ***450 534-3893,*** *demandez Nancy ou Serge.*

364584V

ESSAiM

PHARMACIE MARYSE LORRAIN
9 Place d'Estrie, Bedford J0J 1A0

La Pharmacie Maryse Lorrain est à la recherche de candidat(e)s pour un poste d'assistant(e) technique.

ASSISTANT(E) TECHNIQUE

- Minimum 1 à 2 ans d'expérience
- Connaissance logiciel Lab Expert
- Diplôme d'assistant(e) technique, un atout
- Dynamique, enthousiaste, entregent, empathie, ponctuel(le)
- Capacité de communiquer en français et anglais

RESPONSABILITÉS:

- Préparation des ordonnances
- Cueillir les informations du patient
- Compter les médicaments
- Produire les feuillets d'information
- Préparation des magistrales, préparation liquide
- Commander les produits
- Défaire les commandes

Faites parvenir votre curriculum vitae à **Mme Maryse Lorrain** de la façon suivante :

Par **télécopieur :** 450 248-4600
Par courriel : lorrain@pharmessor.ca
Par courrier : 9 Place d'Estrie, Bedford, Québec J0J 1A0

364595V

AUBERGE LAKEVIEW INN

Besoin immédiat

Chambrière

Travail à temps plein et ou partiel
Semaine et/ou fin de semaine
Appelez Sylvie Poulin au
450 243-6183

364514V

UNIPRIX

recherche une

COSMÉTICIENNE

d'expérience ayant des connaissances en coloration pour travailler temps plein et partiel. Horaire rotatif. Disponibilité de jour, soir et fin de semaine demandée.

- *Équipe de travail dynamique et agréable.*

Se présenter avec votre c.v. à la Pharmacie Uniprix A. Forest (département des cosmétiques) 338 St-Jacques, Granby et demander Katie Larouche

364510V

ENTR'elles centre de femmes

Le Centre de femmes Entr'elles

Entr'elles est un centre de femmes, à but non lucratif, qui reçoit les femmes de toutes conditions, de 18 ans et plus. Le centre offre un lieu d'appartenance, un réseau d'action et d'éducation.

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Temps partiel • 17 heures/sem. • Horaire variable, du lundi au vendredi • Taux horaire : 14 $/h

Qualités personnelles recherchées :

La personne recherchée devra faire preuve de leadership, de polyvalence et de souplesse. Elle doit posséder une bonne capacité d'adaptation, avoir un bon sens de l'initiative et de la créativité. La personne doit avoir une bonne maîtrise du français oral et écrit. Elle doit pouvoir se déplacer.

Tâches de secrétariat :

- Bonne connaissance de la famille Microsoft Office
- Classement
- Rédaction de lettres, de rapports, de communiqués, etc.
- Mise en page de journal du Centre

Tâches administratives :

- Comptabilité : paiement de factures, petite caisse, dépôt, etc.
- Achats pour le bureau : matériel de bureau, pauses-santé, etc.
- Demandes de subventions, dons, etc.
- Perception
- Compilation statistiques
- Représentation du centre à l'extérieur

Tâches à la réception :

- Accueil
- Écoute et référence téléphonique

Si ce poste vous intéresse et que vous répondiez aux exigences, faites parvenir votre curriculum vitae, *avant le 6 septembre 2006*, à l'adresse suivante :

Entr'elles
A/S.: Mme Sophia Cotton
279, rue Principale, local 312, Granby (Québec) J2G 2W1
ou par courriel : entrelle@endirect.qc.ca

Seules les personnes retenues seront contactées.

364529V

LES JARDINS DE LA TERRE

5 jeunes apprentis-horticulteurs recherchés!

Les Jardins de la Terre de Saint-Césaire est un projet en horticulture écologique de 22 semaines pour les jeunes de 16-30 ans. Viens participer à ce projet qui comprend des ateliers d'apprentissage ainsi qu'une riche expérience de travail!

Le prochain groupe débutera le 25 SEPTEMBRE 2006.

Actuellement, nous cherchons 5 jeunes de la région qui répondent à ce profil :

- Sans emploi
- Ne fréquentent pas l'école
- Intéressés à s'initier à l'horticulture bio et à l'environnement
- Intéressés à vivre une expérience de travail aux Jardins de la Terre
- Confrontés à des obstacles face à l'emploi

L'organisme est situé dans les locaux de la Coopérative académique du Québec à Saint-Césaire (ancien couvent), local 139.

Appelez-nous au 450 469-4600 poste 236

Demandez Caroline Tétrault

Visitez notre site Internet: **www.jardinsdelaterre.org**

Ce projet est mis sur pied dans le cadre du programme Connexion Compétences de Service

Service Canada

364591V

IGA St-Césaire

est à la recherche

SUPERVISEUR AUX CAISSES SOIR ET FIN DE SEMAINE
BOUCHER
TEMPS PARTIEL

Se présenter au 2020 route 112, St-Césaire

364503V

normandin inc.

Normandin.Inc est à la recherche de candidats pour combler les postes suivants:

5 opérateurs de laser
1 opérateur oxycoupe (feu)
2 soudeurs
1 soumissionnaire

Veuillez nous faire parvenir votre c.v. par télécopieur ou par courriel.

Téléc.: 450 549-2930
Info@normandininc.com

364289V

AUBERGE Quilliams
Hôtellerie de charme
LAC BROME • QUÉBEC • CANADA

Dû à la grande progression des ventes Auberge Quilliams de Lac-Brome recherche

CUISINIERS

avec expérience en cuisine française
temps plein, très bonnes conditions,
endroit agréable de haut de gamme
belle équipe et bonne atmosphère

15$ de l'heure

Contactez David,
450 243-0404 ou 1-888-922-0404
www.aubergequilliams.com
572 Lakeside, Lac-Brome,
sortie 90, autoroute 10

364525V

carrière

2 postes à combler

Mécanicien industriel ou électromécanicien

Postes réguliers - quarts de soir et de nuit

Les titulaires de ces postes devront...

- Veiller au bon fonctionnement et à l'optimisation des machines et équipements de l'usine;
- Participer au programme d'entretien préventif et au projet d'optimisation.

Les exigences...

- Détenir un **DEP en mécanique industrielle ou électromécanique et un DES (ou équivalence);**
- Minimum d'un an d'expérience;
- Être disponible pour travailler de soir ou de nuit, pour le temps supplémentaire et les fins de semaines.

Vous bénéficierez...

- D'un salaire après probation de 17,20 $/h
- Prime de quart
- D'une gamme intéressante d'avantages sociaux

Faites parvenir votre candidature à :
Aliments Carrière Inc.
1055, route 112, Saint-Césaire (Qc) J0L 1T0
Télécopieur : 450 469-5608
julie.boyer@carrierefoods.com

364589V

Bessette COWANSVILLE

URGENT BESOIN de 2 CARROSSIERS

- Avec d'expérience
- Connaissance en redressement de châssis serait un atout

Salaire selon expérience
Avantages sociaux

Contactez
Jean-Pierre Ouellet
450 263-0288

364420V

Black ANPA-075

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues Marchand, Talbot, Lasnier, Choinière, Léon-Harmel; et Simonds Sud de 1 à 125.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST et LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues: Leroux; et Fournier, 400 à 475.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE À GRANBY
Pour les rues Leroux et Fournier de 400 à 475.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 450-375-4555, boîte vocale 529.

CHAISES À LOUER pour coiffeur (euse)s, secteur en pleine expansion à Granby; aussi local à louer pour esthéticienne. 450-577-1400

CHAUFFEUR DE TAXI demandé à Farnham. Raymond ou Sylvie. 450-531-1436

COIFFEURS(EUSES) ET ESTHÉTICIENNE DEMANDÉS(ES)
pour location de chaise. 450-531-1226

CAMERA EXPERT
est à la recherche d'une personne pour le poste de
Conseiller à la vente/ Technicien de laboratoire
- Service à la clientèle
- Horaire de travail: soir et fin de semaine

Vous présenter avec votre c.v. au
215 Principale, Granby
364603V

A.C. Friction inc.
2005
A.C. Friction est une entreprise, située à Roxton Pond, qui fabrique des pièces de freins automobile. Nous travaillons dans un contexte de juste à temps, mettant en valeur l'amélioration continue. Nous recherchons des personnes dynamiques et autonomes démontrant des aptitudes pour le travail en équipe dans la fabrication.
Les exigences sont:
- Les diplômés ayant un secondaire V seront favorisés
- 1 à 2 années d'expérience en usine

Nous offrons une ambiance stimulante et agréable.
Ces postes sont permanents. La rémunération horaire varie entre 9 $ et 10 $, selon les qualifications. 364578V
Si vous êtes intéressé par ces postes, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au 450 378-2149 ou par la poste au 920-B, rue St-Jean, Roxton Pond QC J0E 1Z0

Armstrong
Armstrong-Hunt Inc., un manufacturier d'échangeur de chaleur reconnu, situé à Granby depuis 1952 désire présentement combler les postes permanents suivants:

Soudeurs Haute Pression

À ce titre, la personne doit maîtriser les techniques de soudage à l'Arc, au MIG, au TIG, à l'acier, à l'acier inoxydable et devra se qualifier selon nos procédures de soudage.

Exigences:
- D.E.P en technique de soudage
- Capable d'initiative et de travail d'équipe
- Expérience serait un atout.

Nous offrons un salaire compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si un de ces postes vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 8 septembre 2006 à :

Ressources Humaines
Armstrong-Hunt-Inc., 648 rue Moeller, Granby, Qc, J2G 8N1
Télécopieur: 450 375-3787
Courriel: lhoglund@armstronginternational.com
Armstrong-Hunt Inc. offre des chances d'emploi égales à tous.
364559V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CHERCHE SERVEUSE, RÉCEPTIONNISTE, LIVREUR
avec expérience, temps partiel et temps plein, fin de semaine. Bon salaire.
Se présenter avec c.v. au 1667 Principale, Canton Granby. 450-378-3833

COIFFURE ACCÈS BEAUTÉ
Coiffeuses demandées, avec clientèle ou pour location de chaises. À St-Jean sur Richelieu, contactez Rhonda au 450-346-1642.

COMMIS À LA VENTE
disponible, soir et fin de semaine, responsable, esprit d'équipe et souriant. Se présenter à la:
BOULANGERIE PAIN-PAIN
120 Principale, Granby, demandez Pascal

CONCIERGE DEMANDÉ à Granby: faire visiter logements, réparations diverses telles réfection salle de bain, plancher flottant, etc. Doit avoir ses outils. Références exigées. Envoyez CV par télécopieur avant le 7 sept. 06: (450) 773-6066

COUTURIÈRE(S) DEMANDÉS pour l'atelier de couture chez Sears à Granby. À temps plein. Demandez Manon au 450-375-5770, poste 468.

COUTURIÈRES DEMANDÉES
COMPAGNIE oeuvrant dans la confection de vêtements pour dame à besoin de
COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE sur overlock, plain, covertich. Travail à temps plein de jour 35 à 39 h/sem. Salaire de base est de 8.25$ et plus selon votre expérience. Pour renseignements, Pascal ou Ginette au 375-5398 ou 776-1268.

COUVREURS PM INC. est à la recherche d'un couvreur et manoeuvre. Demandez Francis Morisette. Tél.: 450-776-3894 ou cell. 450-405-3256.

COWANSVILLE, CHERCHE UNE PERSONNE- pour travailler dans un casse-croûte Info. Janine au 450-263-1311 ou 450-263-3172.

CUISINIER(ÈRE) ET PLONGEUR(EUSE)
recherché(e)s avec ou sans expérience. Inf: Club de Golf Cowansville, 225 Avenue du Golf, à Cowansville. Inf.: 450-263-3131, poste 21

NOUVEAU

CUISINIER(ÈRE) DEMANDÉES AU VALENTINE BROMONT pour les petits déjeuners, salaire selon expérience. Se présenter avec CV: Chez Valentine Bromont, au 89 boul. Bromont ou téléphone: 450-534-1840, demandez responsable.

CUISINIÈRE DEMANDÉE à temps plein. Se présenter au 103-C Route 139 à St-Alphonse de Granby, ou tél. à Frances, 450-777-0280.

CUISINIÈRE ET SERVEUSE, pour petits déjeuners, FEMME DE CHAMBRE, temps partiel, semaine et fin de semaine, faire parvenir votre CV par télécopieur au 450-534-1933

EMBALLEUSES DE POMMES DEMANDÉES
RÉGION DE ST-PAUL D'ABBOTSFORD
De 20 à 40 h / sem., travail à l'année.
Info : Sylvie 450-379-5287

Super C
COWANSVILLE
Coordonnateur de nuit
Disponible en tout temps
Horaire : de 22 h à 6 h
Veuillez contacter Patrick Leroux
au **450 263-2955**
ou télécopier votre c.v.
au **450 263-2956** 364542V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

DÉPANNEUR DE BROMONT recherche employés de jour, 38 h./ sem. Personne honnête, disponible, responsable. Communiquez au 450-534-1734 pour prendre rendez-vous, dem. Pascal ou Jeanne.

DOMAINE DU PORC "ENGRAISSEMENT"
Homme demandé avec expérience.
Demandez François 450-776-4385.

DUNKIN DONUTS
Plateau Haute-Ville, rue Mountain
SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E),
30 h par semaine, avec pourboires
Apporter votre C.V. à: 11, bl. Mountain, Granby

EMPLOYÉ DEMANDÉ à temps partiel, pour les samedis et jours fériés. Pour production porcine. Pagette, 450-770-4739, cell. 450-405-3031.

Entreprise manufacturière oeuvrant dans le moulage de pièces en "foam" est présentement à la recherche de:
JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION
Le candidat sera disponible à travailler de jour, de soir et de nuit, 40 heures / sem. Il possédera un bon esprit d'équipe, sera autonome et assidu. Si intéressé(e)s venez remplir une demande d'emploi au:
454, rue Édouard à Granby

FIGURATION , recrutons hommes, femmes, enfants de tout âge, cinéma, photo, vidéo, pub. Info: rendez-vous Hôtel Le Granbyen, 700 rue Principale, Granby, le mardi 29 août, de 10 h à 17 h, demandez France Masse.

FONDERIE MÉTALLURGIE SYCA INC.
recherche un **mouleur au sable, un couleur de métaux en fusion et un opérateur de machine "die-casting". Formation sur place.**
syca@qc.aira.com
Fax: 450-261-0894
BESOIN IMMÉDIAT

FORMATION AUTOMOBILE A.V.
URGENT BESOIN
CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR (TRICE) FINANCIER (ÈRE)
Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ?
L'industrie de l'automobile vous intéresse ?
$$$ Salaire de 45,000$ à 100,000$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf.: du lundi au vendredi, de 9h à 18h au 1-877-252-3949

HOMME DISPONIBLE À TRAVAILLER POUR UN PRODUCTEUR EMBALLEUR DE POMMES
à St-Paul d'Abbotsford, temps plein.
Info : Sylvie 450-379-5287

HÔTEL CASTEL & SPA CONFORT
recherche
RÉCEPTIONNISTE BILINGUE
CUISINIER(ÈRE) POUR PETITS-DÉJEUNERS
Pour vous joindre à une équipe dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae ou présentez-vous au **901, rue Principale Granby (Québec) J2G 2Z5**
Télécopieur : (450) 378-9930
Courriel: admin@castel.qc.ca

JEAN COUTU
recherche Caissier(ère)
Poste à temps partiel
Disponibles jour, soir et fin de semaine.
Se présenter ou poster votre CV
a/s: Francine Collard
directement à la succursale au
Jean Coutu #26, au 50 Denison Est, Granby.
ou par télécopieur au 450-372-7474
ou tél: 450-372-6666

LA CASA DU SPAGHETTI
est à la recherche d'un **PIZZAMAN À TEMPS PLEIN** avec expérience, disponible jour, soir et fin de semaine.
Faites parvenir votre CV au
604 Principale, Granby, QC J2G 2X7
ou au casa@casagranby.com
à l'attention de Daniel Lacombe

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING dépanneur des Érables, recherche **COMMIS** à temps plein et partiel et **PRÉPOSÉ(E) À L'ACCUEIL** ven. sam. dim. lun. 35-38 heures. 450-242-8888.
RESTAURANT DES ERABLES
recherche 4 SERVEUR(EUSE)S
à temps plein et partiel
OUVERT 7 jours semaine. 450-242-4444

LA GARDERIE DE MOUGLI INC.
est à la recherche
D'ÉDUCATRICES SUR APPEL
Cours de premiers soins demandé
Inf.: 777-4417 ou
envoyez CV par télécopieur au 777-7163

Le Complexe Sportif Interplus recherche une PERSONNE À L'ACCUEIL
temps plein, jour et soir
Exigences: Aime le public, enthousiaste, sens de l'initiative, débrouillarde, souriante. Appelez France 450-375-2552.

LYRCO NUTRITION
Compagnie d'alimentation animale recherche employés à la production. Bonne forme physique, habile avec l'informatique, expérience avec chariot-élévateur. Travail temps plein, de jour. Environ 40-50h./sem. Envoyez C.V. par fax au (450) 549-2128.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Les Restaurants St-Hubert de Granby
recherche
1 rôtisseur de jour
Du lundi au vendredi soir
1 rôtisseur de soir
Du dimanche au jeudi soir

Poste permanent, à temps plein
Salaire et avantages compétitifs
Assurance collective après probation
Nombreux avantages (Repas, bonification, etc.)

Envoyez votre C.V. par fax au 450-467-9670 ou directement au 940 Principale, Granby.
Pour informations: Denis Dufour ou Stéphanie L'Heureux au 450-378-4656
Nous respectons l'équité en matière d'emploi. Un suivi sera fait sur les candidatures retenues seulement.

LOBLAWS de GRANBY
est à la recherche d'un(e)
COMMIS BOULANGERIE
Minimum 2 ans d'expérience. Connaissance en décoration de gateau un atout.
Temps partiel, 30 heures semaine min.
Présentez-vous avec CV au 80 St-Jude Nord à Granby, demandez M. Richard Lussier
450-777-2875

MAISON DE LA POMME INC.
RECHERCHE JOURNALIER/JOURNALIÈRE AU DÉPARTEMENT - TRANSFORMATION
Effectuer les tâches journalières de la transformation des fruits: laver, couper, ensacher, entretenir les équipements. Emploi permanent, 40h./semaine.
Maison de la Pomme de Frelighsburg Inc.
32 route 237, Frelighsburg, Qc. J0J 1C0
Nicole Perron
Tél.: 450-298-5275 Poste 22
nicole@maisondelapomme.com

NOUVEAU ! CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE (Possibilité de conduire autobus automatique); permis classe 2, possibilité de formation. 16.93$ / h. Se présenter 114 St-Charles Nord, Granby, demandez Reynald St-Jean.

PAULYMARK,
UNE ENTREPRISE DYNAMIQUE de transformation du carton bien implantée à Rougemont, est présentement à la recherche d'un(e) :
TECHNICIEN(NE) EN INFORMATIQUE
Le (la) technicien(ne) sera responsable de l'ensemble des activités du département informatique, de tous les équipements bureautiques et informatiques ainsi que de tous les aspects du support aux usagers.
LES PRINCIPALES FONCTIONS:
- **Installer et configurer les nouveaux équipements;**
- **Apporter un soutien technique aux usagers;**
- **Effectuer l'entretien préventif, correctif et urgent du matériel informatique et bureautique;**
- **Tester et implanter les nouveaux logiciels;**
- **Identifier et résoudre les problèmes relatifs aux logiciels;**
- **Effectuer la maintenance du site web;**
- **Effectuer l'achat et le suivi des réparations des équipement bureautiques et informatiques;**
- **Effectuer de la programmation.**

LES COMPÉTENCES EXIGÉES SONT:
- **DEC en informatique de gestion (ou combinaison de formation et d'expérience jugées équivalentes);**
- **Anglais fonctionnel;**
- **3 ans d'expérience dans un poste similaire;**
- **Très bonne connaissance de l'environnement Windows et en particulier de Windows 2000 pro;**
- **Bonne connaissance de Windows 2000 Server;**
- **Bonne connaissance de la suite Microsoft Office 2000;**
- **Bonne connaissance de Exchange 2000;**
- **Très bonne connaissance de Crystal Reports.**

ATOUTS:
- **Connaissance d'un réseau Citrix MetaFrame;**
- **Expérience dans la maintenance et l'optimisation d'un système intégré;**
- **Connaissances de base en programmation Web;**
- **Connaissance de Norton anti-virus Corporate Ed et Veritas back-up Exec;**
- **Certification Microsoft MCSE.**

Les personnes intéressées ont jusqu'au 05 septembre pour faire parvenir leur curriculum vitae par
télécopieur au 450-469-4085 ou
par courriel à l'adresse suivante :
rh@paulymark.com

PEINTRES RECHERCHÉS, salaire selon compétences, travail d'équipe. Laissez vos coordonnées au 450-538-2622.

PERSONNEL DEMANDÉ
Pour abattage, éviscération et emballage de poulets. Travail à temps plein. 450-375-4620

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail d'usine, à temps plein. Aussi étudiant(e)s pour fins de semaine. Se présenter au: **599 Simonds Sud à Granby.**

PERSONNEL DEMANDÉ pour la cueuillette de tomates. Se présenter entre 7 h et 8 h tous les mardis et samedis, au 1439 Grand Rang St-Charles à St-Paul.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

PERSONNEL DEMANDÉ
VALENTINE
25-30h., disponible en tout temps,
personne responsable et dynamique
l'expérience serait un atout.
Apportez votre C.V. au 725 Principale (aux Halles de Granby)

PERSONNES en bonne forme physique, demandées à temps plein. Postes permanents sur ferme maraîchère à l'Ange-Gardien.
Inf.: après 17 h au (450) 293-7224

PETIT OUVRAGE POUR JEUNES DE 7 À 14 ANS
Pour vendre des épinglettes (broches) et deux modèles de calendriers (religieux et animaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission $$$ plus un cadeau si mérité. Inf: 1-888-731-1788 (sans frais)

PLOMBERIE MI-SYL
recherche plombier pour plomberie résidentielle. Avec carte de compétences obligatoire. Pour secteur St-Jean sur Richelieu. 40h. et +. Contactez Sylvain au 514-838-8689.

PME se spécialisant dans la fabrication de mobilier de bureau recherche des candidat(e)s pour combler des postes de journaliers. Les personnes auront comme fonction d'aide au machineur, aux opérateurs, assembleurs et expéditeurs. Vous devez être une personne fiable, travaillante, flexible et disponible pour heures supplémentaires. Salaire offert de 8$ à 10$ de l'heure. Horaire de travail de 7 h à 15 h 30. Les personnes intéressées peuvent venir remplir une demande d'emploi. Se présenter au 1010 rue Racine à Farnham entre 8 h 30 et 12 h et entre 13 h et 16 h. Courriel : emplois@inotec.ca

POSTE JOURNALIER
travail physique, 18 ans et +, doit être disponible pour travailler de jour de soir et de nuit, quart rotatif. Vous présenter avec CV chez
ALDEX au 630 Laurent, Granby,
entre 8h30 et 15h30 du lundi au vendredi.

PRÉPOSÉ (E) DE SALON DE BRONZAGE, disponibilité de jour et soir, minimum 35 h semaine. 450-830-9977

PRÉPOSÉ(E)S EN AIDE À DOMICILE
(entretien ménager et/ou surveillance sécuritaire)
2 personnes demandées pour le territoire de Waterloo et environs. 1 personne demandée pour le territoire de St-Césaire, Marieville, Rougemont, Richelieu et St-Angèle de Monnoir. Travail au domicile d'une clientèle en perte d'autonomie. Le ou la candidat(e) devra:
- être en bonne condition physique
- faire preuve d'autonomie
- avoir un véhicule et un permis de conduire valide

Salaire 8,30$ l'heure. Semaine de 35 heures
Priorité aux bénéficiaires de l'aide sociale.
450-372-1000, poste 23

PROFESSEUR DE CLAVIER demandé pour travailler à son compte. Pas d'appel. Envoie ton CV à L'École de Musique Josée Fortin, 165 Principale, Warden, J0E 2M0

Programmeur-analyste en informatique à Bromont.

Sous la supervision du chef d'équipe informatique, la personnerecherchée aura comme tâche principale de maintenir et supporterplusieurs applications écrites en Delphi.

- Posséder un DEC en technique informatique ou équivalent
- Minimum 3 ans d'expérience pertinente
- Bilinguise français/anglais un atout
- Bonnes connaissances dans le langage Delphi
- Maîtrise de la programmation orientée objet
- Bonne connaissance du SQL et d'au moins un SGBDR (Oracle, SQL Server, Sybase)
- Facilité à s'adapter aux normes et standards de l'entreprise.
- Facilité à travailler en équipe
- Expérience de travail dans un environnement de production

Début de l'emploi : Septembre 2006
Lieu de l'emploi : Directement chez le client de MicroNetSupport à Bromont
Durée de l'emploi : 1 an
Salaire : Entre 35K et 55K selon expérience

Envoyez votre CV par courriel à l'adresse : info@micronetsupport.com

Seul les canditats retenus seront contactés.

MicroNetSupport Inc
6440 rue Booker
Brossard, QC
J4Z 3S1

Tél.: (514) 893-3526
Fax : (514) 893-3854

RECHERCHE IMPORTANTE DE
VENDEURS AUTOMOBILE
Avec ou sans expérience. Voiture fournie. Salaire garanti. **Formation payée par l'employeur.** 8 postes à combler.
SHERBROOKE - GRANBY - DRUMMONDVILLE
Places limitées ! Pour entrevue: 1-877-646-4761 ou le site www.communicationspm.com

RECHERCHE JOURNALIER pour arrosage de pelouses et petits travaux. Communiquez avec Marc au 450-522-4611.

26
26

660 PERSONNEL DEMANDÉ

QUILLORAMA GRANBY

recherche étudiant(e)s - Cégep
Postes à temps partiel, environ 15 heures
- **Préposé(e) accueil**
- **Préposé(e) restaurant**
- **Préposé(e) bar**
- **Aide mécano entretien**

Si un de ces postes vous intéresse, venez compléter un formulaire d'emploi au 1000 rue Principale à Granby.

REPRÉSENTANT DES VENTES
en services financiers pour une grande institution financière. Formation complète rémunérée. Pour une entrevue, contactez Michel au 450-578-2570.

RESTAURANT CAMIL À SUTTON
recherche**SERVEUSE POUR LE RESTAURANT**
dynamique et rapide, avec expérience
lundi, mardi, mercredi de 17h à 22h
et aussi **SERVEUSE DE JOUR**
du lundi au vendredi
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
avec expérience, salaire avantageux
du lundi au vendredi 14h à 21h (heures flexibles)
CUISINIER(ÈRE)
avec expérience, lundi, mardi, mercredi, samedi et dimanche, de 14h. à 22h.
et aussi CUISINIER(ÈRE) avec expérience
dans les déjeuners et les spéciaux du jour, du mercredi au dimanche.
Dem. André ou Josée au : 450-538-2201

RESTAURANT FRATELLI
Nouvelle administration
recherche **CUISINIER ET PIZZAMAN**, avec expérience. Apportez votre c.v. au 5660 rue Foster, Waterloo, ou tél. 450-539-0006, Véronique.

RESTAURANT LE BOGART'S
SERVEUSE DEMANDÉE
AVEC EXPÉRIENCE.
Télécopiez votre C.V. au 450-777-2111 ou vous présentez entre 15h et 16h du merc. au dim.
729 Principale, (Halles de Granby)
450-776-1757

RESTAURANT VIEUX DULUTH
est à la recherche de
SERVEURS (EUSES)À TEMPS PLEIN
avec expérience. Se présenter au 925 Principale à Granby, demandez Thomas.

RÔTISSERIES AU COQ
DE L'ANGE-GARDIEN RECHERCHE
CUISINIER 30-35 h. semaine,
du lundi au vendredi de 7 h 30 à 14 h.
Présentez-vous avec CV au
109 route 235, suite 102
Ange-Gardien, demandez M. David Chartier

SANI-ÉCO
Compagnie oeuvrant dans
le domaine de la récupération
recherche
AIDE-ÉBOUEUR REMPLAÇANT
40h/sem., bonne forme physique et bonne vitesse d'exécution, affecté au centre de tri et au camion, bonne endurance physique, personne ponctuelle et assidue au travail
JOURNALIER(ÈRE)
40/sem., bonne forme physique et bonne vitesse d'exécution, responsable et ponctuel dans son travail
Postes de jour avec avantages sociaux. Veuillez faire parvenir votre cv chez
SANI-ÉCO
530, rue Édouard, Granby, QC. J2G 3Z6
Télécopieur: 450-777-8652
Courriel: sanieco@bellnet.ca

SECRÉTAIRE DENTAIRE avec expérience recherchée. Poste à temps plein. Et aussi poste **D'ASSISTANTE DENTAIRE**, 20 h semaine.
Monique au 450-372-4496

SECRÉTARIAT EXÉCUTIF
PIGISTE
Vous avez une expérience d'adjointe administrative ou de secrétaire de direction et êtes disponible pour du travail occasionnel de jour à votre domicile ici même à Granby. Vous maîtrisez la langue française et les logiciels de Microsoft, XPPro, faites parvenir votre CV avant le 5 septembre au
casier 5728, La Voix de l'Est
76 Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4

SERVEUR(EUSES) DE SOIR
CUISINIER(ÈRE) POUR DÉJEUNER
CUISINIER(ÈRE)S SERVICE RAPIDE
PLONGEUR(EUSE)S
Expérience un atout
Poste à temps plein et à temps partiel
Horaire agréable et stable
Assurance groupe - REER collectif
Se présenter au Restaurant Chez Trudeau au 348 Principale, Granby, demandez Line ou Jacques Trudeau.

SERVEURS(SES) demandés avec Anglais fonctionnel. Se présenter avec C.V. au Restaurant La Maison Chinoise, 5 rue Évangeline, Granby

SERVEUSE AVEC EXP. DEMANDÉE
20 à 25 h semaine, se présenter au Plus Restaurant Bar, demandez Mélissa ou Daniel.

SERVEUSE DEMANDÉE
avec expérience. Se présenter avec CV au
Café de la Brûlerie,
4 rue de la Gare, Granby

660 PERSONNEL DEMANDÉ

SERVEUSE DE JOUR

À temps plein - Avec expérience
Endroit agréable - Haut de gamme
Clientèle de choix
Belle équipe et bonne atmosphère
Très bonnes conditions - 9.10$ et +
Contactez: Ghislain, Maître d'hôtel
450-243-0404 ou 1-888-922-0404
www.aubergequilliams.com
AUBERGE QUILLIAMS
572 Lakeside, Lac Brome
Sortie 90, autoroute 10

SOUS-TRAITANCE ÉCONO INC. est présentement à la recherche de
- Journaliers / Opérateurs de chariots élévateurs pour des postes à combler dans la région de Marieville (excellentes conditions de travail)
- Chauffeurs / livreurs classe 3 pour un client de la région de Granby.
Apportez votre CV au 633, Léon Harmel du lun. au ven. Entre 08h00 et 16h30, le faxer au 450-375-4625 ou l'envoyer par courriel à rh.econo@bellnet.ca

TBI RECHERCHE CHAUFFEUR USA - transport en "dry box" - "LTL" - Équipement récent - classe 1 - 2 ans d'expérience - anglais fonctionnel - esprit d'équipe essentiel - payons .37 le mile, 20/$ cueillette et livraison, douanes payées, aussi assurance collective payée à 50%. Inf: 450-772-5473 répondeur.

TÉLÉPHONISTES-RÉCEPTIONNISTES DEMANDÉES aux Rôtisseries Duhamel. Se présenter au 799 Dufferin ou 370 Simonds, demandez Brigitte ou Caroline.

—NOUVEAU—

TÉLÉPHONISTE DEMANDÉE
temps plein ou partiel, pour prise et confirmation de rendez-vous. demandez Isabelle Hubert au 450-777-1680

URGENT !
CAFÉTÉRIA D'ÉCOLE
RÉGIONS COWANSVILLE ET FARNHAM
PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES.
CUISINIÈRE-GÉRANTE
Cours de cuisine ou expérience équivalente. Connaissance des caisses enregistreuses. Gestion d'inventaire et achats.
AIDES GÉNÉRALES
Postes variant de 10 à 25 h semaine et selon calendrier scolaire.
Laissez message au 1-888-724-3685
et composez 554-5155

URGENT !
Postes de manutentionnaires
À temps plein, de nuit, disponibles à Bromont, pour chargement et déchargement de remorques. Salaire: 10.50$ de l'heure. 5 jours semaine, 40 heures.
Contactez le coordinateur logistique
au tél.: 450-534-5804 ou
télécopiez votre C.V. au 450-534-5810

URGENT, AIDE-CUISINIER(ÈRE) demandé(e), Pita Stop, 177 Empire, Granby. Demandez Yves après 18 h au 450-372-7325.

URGENT, VAN HOUTTE BROMONT
est à la recherche de personnes pour combler les postes de fin de semaine, jour et soir. Inf: Mario, 450-521-0902 ou 450-375-2470 ou apportez votre cv au 22, boul. Bromont, Bromont.

URGENT BESOIN
Femme d'entretien
d'expérience
entretien résidentiel et commercial
Excellentes conditions
Entre 20 et 30 heures semaine
13$ de l'heure
Tél: 450-534-2216
Télec: 450-534-1010
Courriel: brillenet@qc.aira.com

URGENT BESOIN!!!
CONFECTION E.L.
a plusieurs postes à offrir:
Couturières avec expérience sur plain, overlock, coverstich et inspectrices de vêtements.
Salaire selon expérience. Travail de jour.
450-263-8630 ou 450-375-6246

USINE DE MATELAS SITUÉ À GRANBY recherche 4 personnes dont une couturière et trois journaliers à temps plein. Le salaire est de 8.75$/heure à l'embauche, et révision après 3 mois de formation. 450-378-5485, demandez madame Guérin.

VENDEUSE expérience demandée à temps plein. Apporte votre CV chez Mayze Collection, 265 Princpale, Granby. Inf: 450-770-7247.

VERGER ROGER CÔTÉ
Poste d'emballeuse avec expérience à combler
Bonne forme physique. Aimant le travail d'équipe. Pour info, Mario. 450-469-2997

660 PERSONNEL DEMANDÉ

VOULEZ-VOUS UN SECOND REVENU ? Soyez un client averti et parlez-en à vos amis. Nos produits sont excellents et économiques. Contactez-nous aujourd'hui, nous avons une solution efficace pour vous. 450-293-1122.

670 AUTOS

- FINANCEMENT MAISON -
par le propriétaire
98 VENTURE 7 pass. 5,495$
97 DODGE CARAVAN, 7 pass. 4,595$
97 TRACKER, 4 p., aut., 4,295$
97 NEON, 4 p., aut., bas km, 3,895$
96 ASPIRE, 5 vit., 2,695$
96 CAVALIER, 2 p., aut., 2,995$
94 CAVALIER, 2 p., 5 vit., impeccable
93 ACCLAIM, AC bas kilométrage, 3,295$
87 PICK-UP RANGER, 4 cyl, 5 vit. 1,295$
1140-A Roberval, Granby
Info : 450-777-2540

1998 MERCEDES BENZ E-300 TD, turbo diesel, couleur argent, int. cuir gris, toutes les options possible de Mercedes, 2e propriétaire. Très économique, 7.4 L / 100 km. Inspectée de A à Z. Excellent état. 18,900$. 450-770-7750

670 AUTOS

2001 JETTA TDI GLS, 7,995$.
1999 VOLVO V70, aut., t. équipée, 8,995$
1993 TOYOTA TERCEL LS, 4 p., aut.
1992 HONDA CIVIC EX, aut.
1991 HONDA ACCORD EXR
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
Tous ces véhicules sont éligibles à
une protection sur le groupe propulseur.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

2003 CIVIC 30e anniversaire, couleur taupe, 5 vit., toujours entretenu chez Honda, 118,000 km (autoroute), + pneus d'été et d'hiver. 11,000$ nég. 450-263-7892

ACURA EL 1.6 1998, vert forêt, 152,000 km, très propre, miroirs chauffants, rég. de vitesse, radio AM-FM CD, anti-vol, démarreur, 1 seul propriétaire, 7,400$. après 16h ,450-816-0606

ACURA INTEGRA 1990 en bonne condition, prix, 1,000$. 450-577-0611 ou 450-372-0611

ACURA INTEGRA 1991, pour route ou pièces (beaucoup de pièces neuves), 900$ nég. + autre moteur. Faut vendre!!!! 450-372-9556

AUBAINE - FORD ESCORT 1997 LX S/Wagon, A/C, dém. à distance, bonne mécanique, très propre, faut voir !!! 3,500$ Tél.: 450-378-6535.

670 AUTOS

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
aucun cas refusé, 2000 à 2006
AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081
www.automobilesbrisson.com

AUTOS DENIS BORDUAS
2555 Principale, St-Paul
379-9357, cell. 531-4884

02 TOYOTA ECHO 2 p., 4 cyl. 5 vit. 137,000 km, propre, excellente condition, 7,300$
02 KIA SPECTRA LS, 4 cyl. aut. 99,000 km, équipé au complet, balance de garantie Kia, 6,900$
96 CAVALIER, 2.2 man, a/c, exc. cond.
96 PONTIAC TRANS AM, 8 cyl., aut., t-top, 1 seule proprio., 8,900$
94 LE BARON, décapotable, 6 cyl, tout équipé, 2,995$
77 DODGE ASPEN, 6 cyl., aut., 2 p., "bucket seat", int. blanc, ext. orange, très propre, 3,900$.
96 PICK-UP SONOMA, 6 cyl., aut., très propre, bonne condition.
89 JEEP LAREDO, 6 cyl., aut., seulement 133,000 km, 2 toits, en excellente condition, 5,500$.

BMW 325i , 1995, 165,000 km, noire, manuelle, int. cuir, toit, 5,900$ nég. Info : 450-577-1769.

Une bonne raison d'acheter chez

Occasion en Or — La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec

Charland

GM **Optimum**
VÉHICULES D'OCCASION
Canada

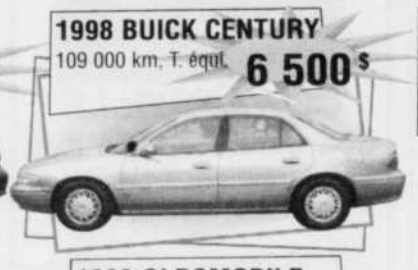
2004 AVÉO Bal. de gar. 47 000 km — *Spécial* **9 995$**

2003 ALERO OLDS. 61 300 km, aut., 6 cyl. **9 495$**

2003 IMPALA LS 58 000 km — **Spécial 13 995$**

2002 MALIBU t. équi., 80 000 km. **8 995$** **182$/MOIS**

1998 BUICK CENTURY 109 000 km, T. équi. **6 500$**



2002 MONTANA PONTIAC 97 288 km, équipé **9 995$**

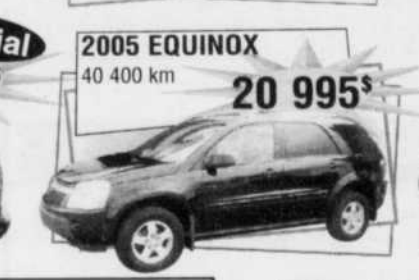
2002 CAVALIER 58 400 KM **7 995$**

1999 OLDSMOBILE AURORA t. équi. **6 995$**

2004 CHEV. EPICA 61 000 km **13 995$**

2004 CHEV. VENTURE 2 EN INVENTAIRE — *Spécial* **15 995$**

2005 EQUINOX 40 400 km **20 995$**



2005 CHEV. COBALT aut., clim. **11 995$**

*60 mois, taxes en sus.

- Prérogative d'échange de 30 jours ou 2 500 km
- Inspection en plus de 150 points
- Garantie du fabricant
- Assistance routière GM 24h/24, 7 jours/7
- *5 ans. Taxes en sus.

RABAIS ÉTUDIANTS 500

Jean-Guy Paré, Directeur général des ventes — Martin Gagné, Directeur voitures optimum — Michel D.Soucisse, Directeur commercial — Julie Robidoux, Resp. portefeuille location

Robert Gendron, Représentant — Donald Perras, Représentant — Guillaume Rioux, Représentant — Gérald Rousseau, Représentant — Martin Robert, Représentant

450 372-4242
595, boul. Boivin, Granby
www.charlandchev.gmcanada.com 336993V

670 AUTOS

BUICK CENTURY 1985, 160,000 km, V6, aut., 4 p., 1,500$. 450-372-2924 ou 450-776-7059

CAUSE-VENTE: POUR CHANGEMENT DE PAYS Hyundai Sonata 1990, 165,000 km, 800$. Dodge Colt 1992, 151,575 km, 1,300$. Ford Escort 1998 fam., air climatisé, pneus d'hiver et été, 134,000 km, 3,500$. Prix négociables.
Tél.: 450-534-0459 ou 770-3928

CHEVROLET CAVALIER Z22 98, 5 vit., "clutch" neuve, voiture très économique,très bien entretenue. 1,750$. 450-521-5151

CHEVROLET CORSICA 91, peinture originale, mécanique A-1, 136,000 km, très bon prix. 450-375-1627

CHEVROLET S-10 1989 Peinture neuve, mécanique A1, 234,000 km. 950$ négociable. Info: 450-776-1968

AUTOMOBILES 112 INC
1304 Principale, Granby
450 378-7983
• FINANCEMENT SUR PLACE •
MEILLEUR PRIX
MEILLEURE QUALITÉ
MEILLEUR SERVICE
21 ans à votre service
Venez comparer nos bas prix!
www.automobiles112.com

05 MAXIMA SE, t. équi., 37 000 km, noire
03 ENVOY SLE 4x4, noir, aut., t. équi., 79 000 km
03 SENTRA GXE, aut., bal. gar., t. équi., 45 000 km
03 JETTA GLS, 1.8 T, man., t. équi., 66 000 km, bal. de gar.
03 MUSTANG GT, décap., aut., t. équi., 42 000 km, bal. gar.
03 SUNFIRE, 2p., man., 63 000 km, bal. gar.
03 INTREPID SE, t. équi., 66 000 km, bal. gar.
03 ACCENT GL, aut., t. équi., 59 000 km, bal. gar.
03 SATURN ION 2, aut., clim., 71 000 km
03 ACCENT GS 2 p., man., 81 000 km
03 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 54 000 km
03 RANGER XLT cab. all., aut., t. équi., 70 000 km
03 FOCUS SE, man., t. équi., «mags»
02 PROTEGÉ 5, man., t. équi., 58 000 km, «mags», bal. gar.
02 JEEP GRAND CHEROKEE, 4X4, 4 p., t. équi., «mags»
02 GRAND CARAVAN, sport, t. équi., 4 p., «mags»
02 SUNFIRE, 2 p., aut., noire, 60 000 km, «mags» bal. de gar.
02 NÉON LE, man., clim., 68 000 km, bal. de gar.
02 CHEVROLET MALIBU, aut., V6, t. équi., 77 000 km
02 MAZDA MPV LX, aut., 4 p., t. équi., V6, impeccable
02 CARAVAN SE, aut., 3,3 L, t. équi., 4 sièges baquets
02 BUICK RENDEZ-VOUS CX, t. équi, 77 000 km, comme neuf!
02 SUNFIRE, 4 p., man., clim., 72 000 km
02 FOCUS ZX5, man., t. équi., «mags»
02 ACCENT GSi, man., 83 000 km, bal. gar.
02 SATURN SC1, man., t. équi., «mags», 37 000 km
02 PT CRUISER LTD, aut., t. équi., 56 000 km, bal. gar.
02 TAURUS LX, aut., t. équi., 74 000 km, bal. gar.
02 GOLF CL, 2 p., man., 67 000 km, bal. gar.
02 CAVALIER Z24, man., t. équi., toit, 87 000 km, bal. gar.
02 SUNFIRE, 4 p., aut., t. équi., bal. gar.
02 MONTANA, 4 p., aut., t. équi., 4 sièges baquets
02 PONTIAC GRAND AM, 4 p., aut., t. équi., «mags», chrome, noire
02 ALERO GL, 4 p., aut., 86 000 km, t. équi., bal. gar.
02 SONATA GL, aut., t. équi., noire, impeccable
02 SATURN SLI, 4 p., aut., CD, glaces élect.
02 PROTEGÉ LX, 2 L, aut., clim., bal. gar.
01 TOYOTA ECHO, 4 p., man. Faut voir!
01 WINDSTAR LX, 4 p., t. équi., 3,8 L
01 GR. VITARA GX, V6, aut., 94 000 km
01 PONTIAC SUNFIRE, 2 p., man., CD, 81 000 km
01 HYUNDAI SANTA FE, 4x4, t. équi., V6
01 SUNFIRE, 2 p., aut., t. équi., sable
00 BUICK LE SABRE, aut., t. équi., «mags»
00 ACURA INTEGRA SE, man., t. équi., «mags»
99 GRAND AM SE, 4 p., t. équi., 79 000 km

339304V

PETITS PRIX

99 SONATA GLS, V6, aut., t. équi., 112 000 km
97 SUNFIRE, décap., aut., t. équi., «mags», 6 950$
98 WINDSTAR LX, aut., t. équi., «mags», 2 850$
96 GR CARAVAN, t. équi., 3,3 L, 7 pass., 3 850$
95 FORD F150, King Cab, aut., 6 cyl., 850$
95 CHEV. S10, aut., V6, cab. allongée, 5900$
94 FORD F150, aut., 6 cyl., boîte fibre, 3 800$
93 NISSAN SENTRA GXE, aut., t. équip., 2 600$
93 HYUNDAI ELANTRA, 4 p., aut., 133 000 km, 1 750$

Le VRAI spécialiste des 1re et 2e chances **AU CRÉDIT**
GARANTIE 1 AN GRATUITE
sur la plupart de nos véhicules

670 AUTOS

DRIVER-AUTO INC.
1309 Denison Est, Granby, 776-6758
2,995$ et moins. Avant d'acheter, venez voir
2000 Montana, 2 tons, 4,495$; 98 Corolla, 3,495$, 98 Suzuki Esteem, 2,800$; 98 Montana 3,495$; 97 Sunfire 4 p. 2,650$; 97 Ford Taurus, vert, 2,750$; 97 Mercury Mystic; 97 Saturn, 2,495$; 97 Caravan comme neuve, 3,495$; 96 Voyageur Rallye 3.3, 2,250$; 96 Olds., 1,650$; 96 Accent 1,350$; 95 Lincoln Continental 650$; 95 Volks Golf, 2,400$; 95 Subaru Legacy, 2,400$; 95 Neon, 2,250$; 95 Accent 1,995$; 94 Grand Marquis, comme neuve, 2,495$; 94 Cavalier, 2 p., bleue, 1,995$; 93 Cougar 900$; 93 Ford Probe; F-150 Cab+ 1,995$. N'oubliez pas votre 12 mois de garantie

FORD AEROSTAR 1988 mécanique en bonne condition. 550$. 450-375-7904

GEMME AUTO
Granby, Qc.
mazda
1280 Principale
Granby

2004 FORD ESCAPE LMT, cuir, 60 000 km, 19 900 $
2004 HONDA CR-V EX, gr. élect., 23 600 $
CHOIX DE MAZDA PROTEGÉ 2002-2003 • 14 EN INVENTAIRE •
2003 VOLKS GOLF TDI diesel, 16 600$
2002 MIATA, 6 vit., 35 000 km, 19 900 $
2 PROTEGÉ 5 2002 EN INVENTAIRE
2002 MAZDA PROTEGÉ LX 21 000 km + gr. élect., 13 795 $
2002 MAZDA PROTEGÉ LX, noire, manuelle, 42 000 km, «mag». 11 900$
2002 MAZDA PROTEGÉ LX, manuelle, 8 495$
2002 NISSAN ALTIMA, 2.5 S, noire, manuelle, 70 000 km, 13 800$
2002 HONDA CIVIC DX, manuelle, 78 000 km. Spécial 9 000$
2002 DODGE GRAND CARAVAN sport. 11 895$
2001 TOYOTA HIGHLANDER 4 cyl., bas km. 14 695$
2000 VOLKS décapotable, 64 000 km, Seulement 12 900$
2 CR-V HONDA EN INVENTAIRE
1 - 1998 10 800$
1 - 2000 13 900$ t. équipé
1999 DODGE CARAVAN, gr. élect., 126 000 km. 4 900 $ RABAIS DE 1 000 $
1999 MAZDA 626 LX, 4 cyl., 126 000 km. 6 600 $
1999 SATURN SLI, 77 000 km, aut., 6 600$
1995 HONDA ODYSSEY, 3 995$
1993 HONDA CIVIC DX 2 portes. 2 495$
POUR ÉTUDIANT(E)S
2 FORD ASPIRE 1994

À l'achat d'un véhicule d'occasion de 5 000$ et + GAGNEZ 500$ SUR L'ACHAT
DÉMONSTRATEURS
2005 MAZDA MPV GS, gr. sport, 18 800 km, 26 900 $
2005 MAZDA6 GS, gr. sport, man., 7 000 km, 21 900 $
2005 MAZDA6 SPORT, fam., 30 000 km, 24 500 $
2004 MAZDA MPV GS, 58 000 km, équi. complet, 24 900 $
2004 MAZDA RX-8, rouge, 20 000 km, 28 900 $

Mario Messier
Dir. véhicules d'occasion
450 378-6222
Occasion en Or
338981V

670 AUTOS

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

04 FORD FOCUS ES, 4 p., aut., air, bal. gar.
03 HYUNDAI ACCENT,2 p., man., bal. de gar.
01 DODGE GRAND Caravan, 7 pass., bien équi.
01 KIA RIO RS, 4 p., man.
01 FORD F150, 4x4, cab allongée, aut.
00 HYUNDA Elantra VE 4 p., aut., bien équipé
99 HONDA CIVIC Si, 2 p, man.
99 MAZDA S-MiLNIA, 4 p. aut. full
99 CHEVROLET Malibu, 4 p. aut., full
99 MADZA PROTÉGÉ, 4 p., aut, air
98 FORD TAURUS SE, 4 p., aut., full
98 HYUNDAI ELANTRA SE, familial, aut.
98 HYUNDAI ACCENT, 2 p., man.
98 CHEV. MALIBU, 4 p. aut. full.
97 DODGE Grand Caravan 7 pass., aut., bien équipé.
97 OLDS. ACHIEVA, 4p., aut., bien équipée
97 JEEP Grand Cherokee Laredo 4x4, aut., full
97 TOYOTA RAV4, 4 p. aut., bien équipée
97 OLDS CUTLASS, 4 p., aut., bien équipée
96 HYUNDAI ACCENT GT, 2 p., man., mags, t. ouvrant.
95 PLYMOUTH NEON, 2 p., man.,
94 CHEVROLET Lumina, 7 pass. avec air
94 MERCURY SABLE, 4 p., aut., t. équipé
94 BUICK REGAL, 4 p., aut., bien équipée;
93 GMC Jimmy SLE, aut., 4x4
93 PLYMOUTH Voyageur, 7 pass., aut.
93 GRAND CARAVAN, 7 pass. aut. bien équipé
93 PONTIAC SUNBIRD, 2 p., man.
92 OLDS ACHIEVA, 2 p. aut. bien équipée

★ FINANCEMENT ★
MAISON
VENTE ET ACHAT
LA PLACE
★ PRESTIGE AUTO ★
Aucune enquête de crédit
VENEZ NOUS RENCONTRER
324 St-Jean-Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

FORD ASPIRE 1994 2 p., man., 5 vit., 4 cyl., économique, carrosserie A1, bleu, 160,000 km, impeccable. Dame proprio. 1,995$. 578-0536.

FORD CROWN VICTORIA 90, moteur 5 L, très propre, 1,500$. **PICK-UP Chevrolet** F10, 90, 4.3 L, 262,000 km, 1,500$. 450-772-6591

FORD TAURUS GL 1997 fam., V6, 100,000 km, t. équipé, mécanique A1, int.-ext. gris, dame proprio. non.-fum., 3,800$. Info. 450-776-7567 ou 450-405-8956.

670 AUTOS

DÉCAPOTABLES

SEBRING 2003, gris foncé, VGA, propre, liste 15,000$, 10,300$, GARANTIE 1 AN.
SEBRING 98, blanc, toit tan, pour bricoleur 4,500$
SUNFIRE GT 98, blanc, toit blanc, équipé, 5,600$
SUNBIRD 91, tout blanc, aut. 4 cyl. 2,400$
METRO 92, mauve, toit noir, 5 vit., 1,200$
CABRIOLET 89, rouge, toit blanc, 2,500$
CABRIOLET 85, tout noir, 5 vit., 1,500$
AUSSI JETTA TDI 2001, aut., équipé, 10,500$
ACCENT GSI 02, rouge, aut., propre, 5,100$.
ALERO 03, noire, aut., 2 p., toit, propre, 5,100$
ACCORD 2000, 2 p., aut., 6,700$.
MUSTANG 2000, orange, 6 cyl., 5 vit., mags, 7,500$
ALERO 99, blanc, 4 p., t. équipé, 2,950$
Au 1493 PRINCIPALE.
450-777-3707 OU 450-777-6767

DODGE NEON 1995, manuelle, 4 portes, 240,706 km, propre, 1,200$. 450-297-1101.

Auto Flash
OUVERT 7 JOURS
0$ COMPTANT
2002 VOLKSWAGEN GOLF GL 199 $/m*
2002 JEEP LIBERTY SPORT 275 $/m
2003 MAZDA MPV 199 $/m*
* Financement achat, inspection et préparation inclus, taxes et intérêt en sus.
2e CHANCE AU CRÉDIT
WWW.AUTOFLASH.NET
1-877-993-5274

670 AUTOS

Pierre Boivin Auto
•450 777-3553•
Spécial rentrée des classes

03 OLDS., **ALERO**, 4 p., 4 cyl., aut., gar. 1 an
02 HYUNDAI **ACCENT GL**, 4 p., aut., bien équipé
02 CHEV. **S10**, man., 4 cyl., 2x4, cab. allongée
0? CHRYSLER **NÉON**, aut., clim., bal. de gar.
02 CHEV. **CAVALIER**, 2 p., aut., bal. de gar.
02 HYUNDAI **ACCENT GL**, bal. de gar., 4 p., 5 vit.
02 HYUNDAI **ELANTRA GT**, 4 p., hayon, t. équi.
02 FORD **FOCUS**, 4 p., 5 vit., clim., bal. gar.
02 SATURN **SC1**, 3 p., 5 vit., bal. gar., 7 395$
02 CHEVROLET **CAVALIER**, 4 p., aut., bal. gar., 7 295$
02 CHEVROLET **CAVALIER**, 2 p., 5 vit., bal. gar.
02 CHEVROLET **SILVERADO**, 2x4, quad cab, clim.
02 KIA **SEDONA LX**, V6, t. équi., 8 695 $
02 CHEV. **CAVALIER VLX**, 4 p., aut., clim., bal. gar., 7 295$
02 CHEV. **IMPALA**, V6, 3,4 L., t. équi., 7 495 $
01 CHRYSLER **PT CRUISER**, 4 p., 5 vit., clim., 7 795$
01 CHEV. **BLAZER LS**, 4x4, 2 p., t. équi., 9 995 $
01 HYUNDAI **TIBURON**, 5 vit., 95 000 km, bal. gar.
00 CHEV. **SILVERADO 1500**, 4x4, aut
00 HYUNDAI **ELANTRA**, 4 p., aut., clim.
00 HONDA **CIVIC DX**, 2 p., 5 vit., 7 695 $
99 DODGE **DAKOTA KING CAB**, V6, 2x4
99 PONTIAC **SUNFIRE**, 2 p., 5 vit., 4 900 $
99 SUZUKI **GRAND VITARA**, V6, bien équi.
99 PONTIAC **GRAND AM SE**, 4 p., bien équi.
98 CHEV. **SILVERADO**, t. équi., V8, 5,7 L, Cab Plus
97 NISSAN **ALTIMA**, 4 p., 5 vit.
97 VOLKS **GOLF**, 2 p., 5 vit., 4 695 $
97 SUZUKI **SIDEKICK GLX**, 4 p., 5 vit., 4 495 $
95 FORD **MUSTANG**, V6, 3,8L, 131 000 km, cerise
95 FORD **MUSTANG**, V8, 5 L, 109 000 km
95 ACURA **INTEGRA**, 4 p., aut., t. équi., 6 795 $
95 DODGE **RAM 1500**, édition Laramie, 4x4, 5,2 L, V8
95 VOLKS **PASSAT VR6**, 4 p., aut. ~~3 995 $~~

Tous nos véhicules sont garantis et inspectés
1141 DUFFERIN, GRANBY

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

2005 Mitsubishi Outlander LS
noir, 4 cyl., aut., t. équi., traction intégrale, 21 995 $
21 995 $

2005 Kia Sorento, bleu, 36 900 km, **22 995 $**
2005 Saturn ION Quad 2, aut., 8 500 km, rouge, lecteur CD, **14 995 $**
2003 Acura RSX Premium, 49 000 km, argent, man., t. équi., cuir, toit ouvrant élect., **20 995 $**
2003 Rio RXV, rouge, 5 vit., clim., **8 495 $**
2003 Honda Accord EX-L, cuir, 49 300 km, **21 995 $**
2002 Saturn VUE, rouge, 4 cyl., man., 83 000 km, clim., **11 995 $**
2002 Kia Spectra GSX, verte, 58 000 km, **8 495 $**
2002 Mazda Protegé LX, noire, man., radio, lecteur CD. 74 000 km, **10 495 $**
2002 Sedona LX, bourgogne, 6 cyl., t. équi., 112 000 km, **8 995 $**
2001 Honda Civic Si, man., 120 000 km, t. équip., bleue, **10 995 $**
2001 Saturn SC1, 136 000 km, aut., **6 495 $**
2001 Sunfire, aut., 65 000 km, 7 995 $
1999 Ford Windstar LX, vert, 6 cyl., aut., t. équi, 143 000 km, **4 995 $**
1999 Chrysler Cirrus, argent, aut., gr. élect., 175 000 km., **4 995 $**
1998 Mazda Protegé SE, aileron, argent, 5 vit., **5 995 $**
1998 Honda Accord EX, noire, V6, t. équi., **9 995 $**
1998 Altima GXE, seulement., **7 995 $**

2e chance au crédit
Info.: Danik Bouchard

300 occasions 4x toutes marques beaucagedirect.com
LE GROUPE **Beaucage** de Granby
Parce que vous faites partie de la famille!
336657V

GRANBY MITSUBISHI 1332 Principale 450 777-7720
KIA 1340 Principale 450 777-0332
SATURN GRANBY 1348 Principale 450 378-1404
NISSAN GRANBY NISSAN 1376 Principale 450 378-9088

26

GRANBY AUTO-BAS-PRIX
1029 DUFFERIN
Tél. 777-6665
WWW.AUTOBASPRIX.COM

CAMIONS
03 Chevy Tracker, 4x4, aut., AC, 9,995$
02 Hyuntai Santa Fe, AWD, V6, 9,995$
02 Chevy K3500, 4x6, V8, aut., 17,995$
02 Dodge Caravan SE, V6, A/C, 6,995$
01 Ford Escape XLT, 4x4, V6, 9,995$
01 Jeep Cherokee Sport, 4x4, 7,995$
01 Hyundai Santa Fe, 4 cyl., A/C, 7,995$
00 Dodge Gr. Caravan, full, 7 p., 4,995$
99 Chevy Express, 3500, t-diesel, 4,995$
99 GMC Sierra X cab, V8, 7,995$
99 Jeep Gr. Cherokee, 4x4, V8, 7,995$
98 Dodge Gr Caravan A/C, 7 p., 3,995$
98 Honda CRV LX, 5 v., A/C, 6,995$
96 Suzuki Sidekick, 4x4, 5 vit. 3,995$
95 Nissan Pathfinder SE 4x4, 3,995$;
94 Jeep Gr Cheroke LTD, 4x4, 3,995$
94 Ford Explorer, XLT, 4x4, V6, 4,995$.

AUTOS
03 Mazda Protégé Lx, 5 v., A/C, 7,995$
03 Saturn Ion, 4 p., 4 cyl., aut., 7,995$
03 Chrysler Sebring LX V6, aut., 7,995$
03 Mazda Protégé, LX GT, aut., 9,995$
03 Chrysler PT cruiser, 5 vit., 10,995$
03 Hyundai Elantra GT, aut., A/C, 6,995$
02 Hyundai Accent GL, 4 p., 5 v., 5,995$
02 Hyundai Accent GS 2 p., 5 v., 5,995$
01 Volvo V40, 4 cyl., turbo, aut. 10,995$;
01 Ford Focus wagon aut., A/C, 6,995$
01 Nissan Sentra, aut., 53 km, 8,995$
01 Toyota Camry Solara, V6, 9,995$
01 Ford Focus SE, 4 p., aut., A/C, 4,995$
01 Chevy Malibu, V6, aut., A/C, 5,995$
00 Volks New Beetle TDI, 5 v, 9,995$
00 Pontiac Sunfire, 4 p. aut. 5,995$
00 Buick Le Sabre Ltd, V6, A/C, 8,995$
00 Saturn LS2, V6, aut., A/C, 6,995$
00 Chevy Cavalier Z24, décap. 7,995$
00 Toyota Corolla LE, aut., A/C, 7,995$
00 Volks Jetta TDI, 5 vit. A/C, 6,995$.
00 Saturn SW2 wagon, 5 v., A/C, 3,995$
99 Honda Civic CX, 4 cy., 5 v., 5,995$
99 Volks Jetta GLS, 4 cyl., 5 v., 4,995$
99 Mazda Protegé LX aut. 4 cyl., 5,995$
99 Ford Contour, aut, 4 cyl., A/C, 3,995$
99 Suzuki Swift, 3 p., 4 cyl. 5 v, 3,995$
98 Volks Golf 4 cyl., 5 v., 4p., 3,995$
98 Nissan Altima GXE, aut., A/C, 4,995$
98 Honda Accord LX, 5 vit, A/C, 4,995$
98 Acura 1.6 EL, aut., full, toit, 6,995$
97 Acura Integra RS, A/C, 5 v, 7,995$
97 Pontiac Sunfire, 4 cyl., aut., 3,995$
95 Chrysler Sebring JXI, 2 p, V6, 3,995$
95 Mazda Precidia V6, 5 vit., 3,995$
95 Volvo 850 turbo, cuir, toit, 4,995$
94 Ford Mustang GT, V8, 5 v., 8,995$

AUBAINES
01 Ford Focus, fam., aut., 2,995$
99 Chevy Cavalier, 4 p., 5 v., 2,995$
98 Dodge Neon, 4 p. 4 cyl. aut. 2,995$
98 Chevy Malibu, V6, aut., A/C, 1,995$
98 Chevy Cavalier 2 p., aut., 2,995$
97 Volks Golf, 2 p. 5 vit., 2,995$
96 Toyota Tercel, 2 p. 4 v. 1,995$
96 Dodge Neon, aut., 44 km, 2,995$
94 Chevry Lumina APV, 7 p. V6, 1,995$

FINANCEMENT SUR PLACE

SATURN ION-2, 2004, man. 5 vit., groupe électr., A/C, rég. de vit., télécommande, 38,000 km, 8,995$. 450-372-6418

GARAGE ST-GERMAIN
Mécanique générale 29.95$/heure
maintenant au :
1140-A, RUE ROBERVAL, GRANBY
ARRIÈRE DE FORMULE FORD.
Service de réparations complet pour votre véhicule, antirouille à l'huile pénétrante à partir de 39.95$, freins, suspension, mise au point, timming-belt etc.

NOUVEAU: ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)
777-2540

GMC SONAMA 1996 noir, man., nouvelle "transmission", 165,000 km, prix, 4,300$. Tél.: 450-539-1478.

GOLF 97, 2 p. noire, man., très bien entretenue, 4,275$. 450-263-8562.

HONDA ACCORD 92, coupé 2 p., 284,000 km, système de son Pionner, 1,100$. 450-469-4169

HONDA ACCORD DX 2003, aut., t. équipée, 76,000 km, gris, 8 roues, démarreur, garantie 100,000 km, A1. 450-776-6344.

HONDA ACCORD LX 1999 4 p., 4 cyl., aut., climatiseur, 117,000 km, 9,500$. Pneus d'hiver inclus. Tél. 375-6970; cell. 770-0814

HONDA CIVIC 1993, 4 p, spéciale édition, 5 vit. bleue, peinture originale, aucune rouille, exc. condition, état de neuf, 2,995$. 450-578-1096.

Granby Occasion
La solution...
www.granbyoccasion.com
Financement sur place
2e chance au crédit
Aucun crédit refusé*

03 BMW 330i, t. équi., 29 995 $
03 Cavalier, aut., 4 p., 8 995 $ ou 37 $/sem.
03 Sunfire, 4 p., 8 995 $ ou 37 $/sem.
03 Saturn L200, t. équi., 10 995 $ ou 44 $/sem.
03 Protegé SE, aut., clim., 11 995 $ ou 52 $/sem.
02 Focus SW, clim., 7 995 $ ou 37 $/sem.
02 Focus SE, 5 vit., clim., 8 995 $ ou 47 $/sem.
02 Néon LE, 5 vit., air., 7 995 $ ou 37 $/sem.
02 Civic DX, aut., 4 p., 10 995 $ ou 47 $/sem.
02 Sonata, t. équi., aut., 9 995 $ ou 47 $/sem.
02 Venture, V6, 7 pass., 9 995 $ ou 45 $/sem.
02 Protegé LX, 5 vit., clim., 9 495 $ ou 44 $/sem.
02 Corolla, 4 p., 5 vit., 9 995 $ ou 47 $/sem.
02 Écho, 4 p., 5 vit., 8 995 $ ou 42 $/sem.
02 Focus, 4 p., clim., 8 995 $ ou 42 $/sem.
02 Élantra, 4 p., aut., 7 995 $ ou 37 $/sem.
02 Accent GS, aut., 7 997 $ ou 37 $/sem.
02 Accent GS, 5 vit., 6 995 $ ou 32 $/sem.
01 Beetle, 5 vit, t. équi., 11 995 $ ou 56 $/sem.
01 Écho, 5 vit., 4 p., 7 995 $ ou 37 $/sem.
00 Venture, 7 pass., 6 495 $ ou 37 $/sem.
00 Acura EL, 4 p., t. équi., 10 995 $ ou 55 $/sem.
00 Impala, 4 p., t. équi., 6 995 $ ou 39 $/sem.
98 Dakota, 4x4, King Cab, 8 995 $

Petit Budget
1996 Néon, 4 p., 1995 $
1993, Escort, aut., 1495 $
1993 Elantra, aut., 1795 $

Denis Roy
Représentant

Mario Boileau
Copropriétaire

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
Garantie sur la plupart de nos véhicules.
*Si qualifié.
505 Dufferin, Granby
(entre rues Comeau et boul. Bouchard, près du Zoo)
450 776-3858

HONDA CIVIC 1992 2 p., man., 5 vit. très bon prix. **FIREFLY 1995,** 2 p., aut., très très propre. 1,395$. Info: 450-531-8244 ou 450-378-9876

HONDA CIVIC SI 1998 , couleur rouge, tout équipée, air climatisé, manuelle, 132,000 km, prix: 7,500$. 450-539-2401.

HONDA CIVIC SI 1997, aut., coupé 2 portes, démarreur à distance, en très bonne condition, 5,500$. **450-777-7023, ou 450-522-1091**

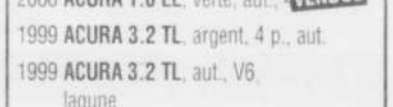
HONDA DEL SOL DÉCAPOTABLE, ROUGE 93 freins neufs, bougies neuves, mise au point faite, échappement neuf, poss. de mags, modèle très rare, prix demandé: 4,300$. 450-372-3471 ou 450-777-9698

HYUNDAI ACCENT SPORT 1998, noire, 150,000 km, bonne condition, 2,800$. Inf: 450-770-0272.

HYUNDAI ACCENT GSI 2002, charcoal, mécanique A1, man., très propre, 7,000$ nég. 450-777-8872 après 16h

HYUNDAI SCOUPE 1993, aut., 2 portes, 160,000 km, transmission défectueuse, 8 pneus, 600$. 450-379-5558

Elegance ACURA



Véhicules d'occasion certifiés

SPÉCIAL
6 DÉMO ACURA 2006
de 2 000 km à 8 000 km

2005 **ACURA TSX**, bleue, aut., 27 000 km
2005 **ACURA RSX**, 6 vit., type S, orange brûlé
2005 **ACURA 3.2 TL**, noire, aut. **VENDUE**
2004 **TOYOTA ECHO HB**, bleue, 5 vit., garantie 6 ans/200 000 km
2004 **ACURA TSX**, bleue, int. noir, aut., 4 p.
2004 **HONDA CIVIC DX-G**, aut., 4 p.
2003 **ACURA 1.7 EL TOURING**, bleue, 5 vit., 50 000 km
2003 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., argent
2003 **ACURA 1.7 EL**, bleue, aut., cuir, 54 200 km **VENDUE**
2002 **ACURA 1.7 EL TOURING**, noire, aut.
2002 **HONDA CIVIC COUPÉ LX**, noire, 5 vit., t. équi., «mags» **VENDUE**
2001 **ACURA 1.7 EL**, aut., cuir, noire
2000 **ACURA 1.6 EL**, argent, aut., 97 000 km
2000 **ACURA 1.6 EL**, verte, aut., **VENDUE**
1999 **ACURA 3.2 TL**, argent, 4 p., aut.
1999 **ACURA 3.2 TL**, aut., V6, lagune
1995 **VOLKS JETTA**, turbo diesel, noire, 5 vit.

Occasion en Or
1325 Principale
Granby
450 378-4969

HYUNDAI ACCENT SPORT, 1998, man., 140,000 km, noire, mags, très propre, mécanique A1, 3,400$. **BMW 1991,** remise à neuf et modifiée. 450-775-2580

INFO.N.B. INC.
811 DUFFERIN GRANBY
450-777-2772 NORMAND
pour + info www.miata-auto.ca
MUSTANG COBRA SVT 1998, 60,000 km
MAZDA 3 2004 hatchback GT, auto, cuir, full
MAZDA 3 2004 hatchback GT, 5 vit., air, full
Miata 99 gris, cuir, air, full
Miata 99 noir, cuir, air, full
Miata 97, automatique, air
MIATA 2004, AUTOMATIQUE, 5,600 MI. TRÈS RARE. GRIS, INT. CUIR, BLEU, FULL.
TOUTE NOS VOITURES SONT GARANTIES
OUVERT 7 jours, samedi et dimanche

JETTA 2001, gris argent, moteur 2 L, toit ouvrant, vitres électriques, mags. Info: 450-372-9284.

JETTA TURBO 1993 DIESEL, 4 p., man., 5 vit., 217,000 km, turquoise avec mags, CD, peinture originale, aucune rouille, bonne mécanique. 2,995$. Auto très économique. 450-578-1096.

★ LAVÉ-AUTO ★
★ PRESTIGE AUTO ★
ESTHÉTIQUE DEPUIS 1991
324 St-Jean Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

LOCATION D'AUTO USAGÉE
Louez une auto pour une sem. 150$/sem., 4 sem. 125$/sem., 12 sem. 100$/sem. Plaque et assurance incluses.
RPM AUTOMOBILE 450-776-2222

MAGS 15 po, avec pneus Bridgestone, pour Honda et Acura, 600$ nég. 450-538-3216

MAXIMA SE 2001 édition spéciale, équipement complet: A/C, groupe électr., intérieur cuir, toit ouvrant, siège chauffant, radio CD cassette, et plus encore. Mécanique A1, peinture comme neuve. À voir, valeur sur le marché. 14,500$. Prix demandé 12,000$. 450-266-0579

MAZDA 323 1993 excellente mécanique, 1,650$. Tél.: 450-534-2326.

MAZDA Protegé 5, 2002, man., grise, groupe électr. complet, 84,000 km. Bal. garantie Mazda. 10,900$ nég. 450-375-2372; 450-204-1505

MAZDA PROTÉGÉ 5 AM.-FM., lecteur CD, A/C, toit ouvrant, mags, vitres élect., 12,500$ nég. 450-534-4327.

MAZDA PROTEGÉ 98, 4 portes, aut., rouge vin, A/C, 188,000 km, très propre, excellente condition, 4,500$. 450-293-0604

MAZDA PROTEGÉ 1990 aut., 4 p., 4 cyl., économique, 176,000 km, très bon état. Impeccable! 2,850$. 450-578-0536.

MAZDA RX7 1986 aut., très bon état, 145,000 km, 3,100$. Info: 450-378-2662, 450-775-2585

★ MÉCANIQUE ★
Au taux de 29.95 $
Pneus usagés et neufs
★ PRESTIGE AUTO ★
324 St-Jean Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

MERCEDES BENZ 1973, carrosserie refaite à neuf, intérieur impeccable. Pour amateur ou collectionneur. 9,500$. 450-372-8108

MERCEDES C220 96, 4 p., aut., t. équipée, cuir, mags, comme neuve, 9,600$. 450-357-1743

MERCEDEZ 1966, 220 SE, 6 cyl., injection, 4 vit., impeccable, 2 portes, intérieur cuir, 22,500$. **DATSUN 280Z, 1977,** 6 cyl., besoin de restauration ou pour pièces. 3,000$. 450-297-0885; cell. 819-574-1835

MUSTANG MACH1 2003 38,500 km, noire, impeccable. Tout équipée, 23,500$. Info: 450-378-6164 Acheteurs sérieux seulement

NEON 1996 ROUGE, 2 p., aut., 173,000 km, aileron, radio CD, fonctionnelle, mais besoin réparation. 1,200$. Info: demander Patrick, le soir après 5h. 450-776-2252

NISSAN SENTRA 1.8S, 2004, noir, 4 p., tout équipée, 5 vit., mags, garantie 3/5 ans, 51,000 km, femme proprio., 12,450$. 450-776-6079

POLISSAGE ET CIRE
Redonnez l'éclat du neuf à votre auto, camion, roulotte bateau.
Aussi lavage de moteur
450-776-1754

NORMAND ROBICHAUD
1685 Principale, Granby
Tél.: (450) 378-0657
2002 MADZA PROTEGÉ LX, aut, équipée
2002 MADZA PROTEGÉ SE, aut
2x2002 HYUNDAI ELANTRA, VE, aut. équipé
2001 SEBRING, décapotable, cuir,
2001 TOYOTA ECHO, 4 p., 5 vit., man.
2x2001 FORD FOCUS ZTS, aut. full
2000 VOLKS NEW BEETLE, 2 p., 5 vit, toit ouvrant, t. équipé.
2000 FORD Focus fam., man., 5 vit., A/C
2000 CHRYSLER Néon, aut., A/C,
2000 DODGE STRATUS, 4 p., aut. t. équipé
2000 SATURN LS2, 4 p, aut.
1999 HYUNDAI SONATA, v6, t. équipé
1998 CHEVR. Cavalier Z24, A/C,
1997 PONTIAC Sunfire, aut., A/C.
2001 FORD F150, XE, aut., air, état neuf. boîte longue,
2001 CHEVROLET SONOMA, V6, 3 p., aut., équipé. état neuf
1997 FORD Ranger Splash
1995 CHEVROLET 1500, man., très propre,
2000 GMC SAFARI CARGO, état neuf
Tous nos véhicules sont vérifiés et garantis
Financement disponible sur place
Ouvert Samedi de 10 h à 15 h

PONTIAC FIREBIRD 1991, 130,000 km, V-6 aut., t-top, tout équipé, peinture originale, très propre, pas d'hiver. Prix d'aubaine ! 450-375-4285

SATURN 1992 2 p., coupée, blanche, 4 cyl., 5 vit., avec mags, toit ouvrant, peinture originale, aucune rouille, économique. Très bonne voiture, femme proprio. 1,650$. 450-578-1096.

SATURN SL1 2001, grise, 70,000 km, automatique, + 4 pneus d'hiver, très propre, 8,300$. Inf: 450-372-9460.

SATURN SL2 1995 4 p., bleu marin, man., 5 vit., 165,000 km, 4 pneus d'hiver neufs. Très propre, aucune rouille, économique. 2,650$. 450-578-0536.

SUBARUCAR.NET, VENTE, SERVICE,
CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu.
Tél: 187SUBARU05 ou 1-877-822-7805.

SUZUKI SIDEKICK 1994 4x4, 2 p., man., mécanique A1, prix demandé, 1,450$. 450-777-0179 ou 450-360-1964.

SUZUKI SIDEKICK 1990, man., 164,000 km, freins neufs de 3 mois, démarreur changé, 800$ ferme. 450-522-3581

SUZUKI SWIFT 1999 aut., 4 p., vient avec 4 pneus d'hiver et d'été, prix, 600$. Tél.: 450-768-7242 ou cell., 777-8728.

TOYOTA CAMRY LE 2003 93,000 km, couleur titane, comprenant pneus d'hiver montés sur roues, propre, prix dem., 14,800$. Tél.: 450-777-6042 ou 531-1824.

TOYOTA COROLLA VE , 1999, transmission man. 5 vit., 164,000 km, pneus d'hiver inclus, très bonne condition, 5,500$. Inf: 450-263-6825.

TOYOTA COROLLA CE PLUS 2001, 149,000km, manuelle, A/C, démarreur, 4 pneus été, 4 pneus hiver, 8,500$. 450-777-6473

TOYOTA PASEO 1992 5 vit., propre, en bonne condition, très économique, prix, 1,350$. 450-521-5151.

TOYOTA TERCEL 1990, coupé 2 portes, en bonne condition, 500$ nég. 450-372-0722.

TRACKER 2002, 4x4, décapotable, aut., A/C, tout équipé, avec accouplement pour motorisé, 7,900$ nég. 450-375-0480 ou cell. 450-521-4875

VOLVO S70 1998, 4 p., aut., gris, int. cuir noir, équipée A à Z, 195,000 km, peinture originale. Liquidation 4,900$. Info. 450-770-7750

671 FOURGONNETTES

1996 PLYMOUTH GRAND VOYAGER 131,500 km, très propre, pas de rouille, 4 pneus d'hiver et 4 pneus d'été sur roues, freins neufs aux 4 roues. 2,900$. Tél.: 450-379-5384.

AUBAINE! CHEVROLET LUMINA VAN 93 fiable, 1,250$. **CARAVAN 91** toit surélevé, 1,250$. 450-330-0235

CARAVAN 2000, 7 passagers, 3 litres, rég. de vit., vitres électr., système d'alarme, 144,700 km, très propre. 5,100$ nég. 450-770-1950.

670 AUTOS

AUTO DIRECT L.C.inc.
1297 PRINCIPALE, GRANBY
450 776-1297 • 1-866-776-1297
$ RABAIS $ RABAIS $ RABAIS $ • COMPAREZ NOS PRIX ! MOINS CHER QUE LES GROSSISTES ET LES PSEUDO-ENCANS
• PAS DE 399 $ EN SURPLUS • FINANCEMENT SUR PLACE
• 0 $ COMPTANT • 1re, 2e et 3e CHANCE AU CRÉDIT

MAZDA	• PROTEGÉ SE 02	7 990$
	• PROTEGÉ LX 02	VENDU
	• PROTEGÉ LX 02	8 565$
	• PROTEGÉ ES 02	8 990$
	• PROTEGÉ 5 02	11 450$
	• PROTEGÉ LX 02	VENDU
FORD	• FOCUS SE 02	VENDU
	• FOCUS ZX5 02	8 750$
	• FOCUS SPORT 02	VENDU
	• FOCUS SW 02	8 750$
	• FOCUS SPORT 02	8 150$
HYUNDAI	• ACCENT GS 02	5 990$
	• ACCENT GSI 02	6 450$
	• ÉLANTRA GT 02	7 890$
	• ÉLANTRA 02	VENDU
	• ÉLANTRA VE 02	7 990$
	• ACCENT GS 03	6 650$
GM	• MONTANA 02	9 350$
	• CAVALIER Z-22 02	VENDU
	• SUNFIRE GTX 02	5 990$
	• CAVALIER Z-22 02	5 990$
	• SUNFIRE GTX 02	5 990$
	• CAVALIER Z-22 02	VENDU
AUTRES	• HONDA SI 00	VENDU
	• HONDA EX 00	7 890$
	• HONDA LX 03	12 900$
	• ÉCHO 01	VENDU
	• SENTRA GXE 01	7 890$
	• ALTIMA 02	13 450$
	• SENTRA SPECV 02	VENDU
	• COROLLA 02	10 650 $

671 FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN 1996 , 156,000 km, 7 pass. Bonne condition et très propre. Anti-dém. + Dém. à dist. Prix 3,000$. Info. 450-372-9849.

DODGE CARAVAN 2002 VGA rouge, t. équipée, moteur 3.3L, dém., 4 pneus d'hiver montés sur roues, 32,000 km, 8,900$. 450-372-0611

FORD WINDSTAR GL 1998 125,000 km, 4 sièges capitaines plus banquette. Air clim. avant, cruise, miroirs électriques etc. Moteur 3.8. 4,200$. Inf: 375-9745

MAZDA MPV 1992, V6, aut., 7 passagers, équipée, bonne condition mécanique, très propre, 1,650$. ARP. 450-243-6961, 514-997-5499

MONTANA 2003, toute équipée, parfaite condition, prix, 9,900$. 450-330-2007

NISSAN ACCESS 1994 blanche, 127,000 km, 4 pneus d'été neufs + 4 pneus d'hiver neufs, mécanique en bonne condition, 700$ nég. Alain au 450-770-1999.

PONTIAC MONTANA 2003, 50,000 km, brune, 8 pass., 17,000$. 450-776-7960

672 CAMIONS

CAMION GMC 1988, king cab, boite de 8', 2,800$ nég. **HONDA mini trail CT 70 1970**, 550$ nég. Info: Ghyslain, 450-776-4418

DODGE RAM 1500 SLT 2002 , 4 portes, tout équité, 65,000 km, 20,000$ nég. 450-830-3804.

F-150 XLT 98, 4x4, V8 4.6 L, man. 5 vit., 3 portes, boite 8', 77,000 km, beige 2 tons, 14,900$. **CAMPEUR Elkhorn 92**,9½', toilette, douche, poêle, four, frigo, chauffage, eau chaude, 1,800 lb pour boite 8 pi, 5,200$. Cell. 450-521-3010

GMC SAVANA 1999 3500, cargo, allongé, blanche, t. équipé, 179,000 km, 5.7 Vortec, 9,400$ nég. Très propre. Tél.: 450-469-2186.

GMC SIERRA 1997, 4x4, aut., 7,900$. 450-297-0885; cell: 819-574-1835

GMC SIERRA 2000 king cab, 3 p., 2x4, 125,000 km, 8 cyl., 4.8 L., A/C, dém. à dist., 8 pneus avec roues, très propre, 12,500$ nég. 539-3383.

GMC VAN 1990 6.2 Diesel, 3/4 tonne, 1,500$. **FORD Aerostar 89** pour pièces, moteur et transmission fonctionnelle, 300$. 450-534-2027.

MAZDA TRIBUTE 2002, 2x4, t. équipé, 56,000 km, **comme neuf**, 14,500$. 450-776-9339

PICK-UP FORD F-150 XLT 2002, V6, 4.2 litres, 40,000 km, comme neuf, groupe électr. A/C, ailes saillantes. 15,000$. 819-562-1444

PICK-UP SONOMA 96, 250,000 km, noir, 5 vit., boîte en fibre, bonne condition, 2,500$. 450-263-0848 ou cell. 450-531-0815

PICK UP 4X4, FORD F250 XLT , diesel, 1989, prix 2,800$ nég. cell: 450-776-0938.

TOYOTA PICK UP NOIR 4X4 1986 2.4L, 198,000 km, syst. d'alarme, verrouillage élect. 4 mags chromés, + 4 roues Toyota, roll bar, bonne condition, 3,995$. 450-372-1975

673 MOTOCYCLETTES

2006 MINI-SCOOTER électrique, couleur argent, comme neuf. Pour 500$. Info 450-770-7750

HONDA CBR 600, F4I, 21,000 km, 6,900$. **Tente-roulotte 2005**, Palomino, tout équipée, 9,500$ nég. **Montana 2000**, 240,000 km, tout équipée, 2,500$ nég. 450-539-4255

HONDA CBR 900 1998 32,000 km, en excellente condition, tout offre raisonnable acceptée. Tél.: 450-405-4904.

HONDA MAGNA 500 C.C. 1984 jaune, condition A1, 2500$. Laissez message au no. de tél.: 450-294-2403.

HONDA NIGHTHAWK S-750, 1984, rouge, 90,000 km, pneus neufs, "clutch", toutes les huiles changées, très bonne condition, 2,000$. Alain, 450-379-5558 ou 450-777-9855

KAWASAKI KX-125, 2002, 2 temps, en bonne condition, refait de A à Z au printemps 2006. 3,000$ nég. 450-538-3216

RUKUS NPS50, NOIR, HONDA
seulement 5,800 km, 1,700$, 450-538-1613.

SCOOTER YAMAHA BW'S 2004 rouge, très propre, demande 2,050$ nég. Demandez Martin au 450-375-5431.

SUZUKI TL-1000 1998 VGA bon moteur en bonne condition et bcp. d'autres pièces en bonne état. 1,500$ nég. Tél.: 450-521-7480.

YAMAHA VISTAR 650cc, 2000, beaucoup d'équipements et de chrome, 48,900 km, excellente condition. 5,100$ nég. 450-375-8110

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

HONDA FOUR TRAX, 350, ES, 4X4, 2006, seulement 71 km, état neuf. À qui la chance ? À 1,000$ de moins qu'un neuf. 450-378-4956 ou 450-522-4856

677 ROULOTTES

CAMPER TOUT ÉQUIPÉ pour boite de 6 pi et 8 pi. Idéal pour chasseur, à vendre 3,599$ nég. 450-531-5600.

ROULOTTE BONAIR 1998 , modèle 2280, 22 pieds, 3 Maxairs, salle de bain complète, chambre, micro-ondes, armoires aspect chêne blanchi, barres de torsion et anti-louvoiement, etc. Propriétaires non fumeurs, pas d'animaux. IMPECCABLE! $12,500 Tél:819-858-2972

ROULOTTE TERRY 23 PI. 1996, 6 pl., très propre, non-fumeur, plusieurs extras, 11,000$ nég. Situé au Camping Normand, au lac Stukely. 450-372-9127

678 TENTES-ROULOTTES

COMBI-CAMP Venezia 2005, équipée avec cuisine de luxe extérieure. Poids: 1100 lb, toile de coton. Idéale pour petite voiture 4 cyl., et pour couple avec ou sans enfant. Prix à discuter. 450-521-1968 (cell.)

TENTE-ROULOTTE Aérolite Voyageur 2003, 6 places, poêle, frigo, auvent + extra. 5,250$ nég. 450-469-5517

TENTES-ROULOTTES
À louer et à vendre, très propres, équipées, route 112, ouvert 7 jours. 450-378-0149.

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CAMPEUR Elkhorn 92, 9½', toilette, douche, poêle, four, frigo, chauffage, eau chaude, 1,800 lb pour boite 8 pi, 5,200$.**F-150 XLT 98**, 4x4, V8 4.6 L, man. 5 vit., 3 portes, boite 8', 77,000 km, beige 2 tons, 14,900$. Cell. 450-521-3010

FIFTH WHEEL LAYTON 1992 30 pi., t. équipé, avec air climatisé, auvent, plate-forme, remise, cuisinette, ens. patio, balançoire, foyer, BBQ, tondeuse, à voir, terrain 339, camping Caravelle, Ste-Sabine. Prix, 15,000$. 450-405-6595.

Roulottes Gilles Ouellet

Super vente d'usagés

« Fifth Wheel »

Titanium 28e33sb 2003	~~39 995$~~	33 495$
Prowler 31.5R 1995	~~12 995$~~	9 995$
Golden Falcon 27rlg 1997	~~18 900$~~	15 995$
Aero Lite 25 pi 1997	~~12 900$~~	9 995$
Challenger 33mlb 1999	VENDU	22 995$
Triple e 32 po 1992	Faites une offre !	17 995$
Sierra 1992 26 pi	~~10 995$~~	9 995$

« Camper »

Lance 1025 2005	~~24 995$~~	21 995$
Apache 8.5 2003	~~10 995$~~	9 995$
Astral pour chasseur		2 495$

Motorisé

Citation 32 lb 1989, moteur 4	VENDU	15 995$

Roulotte

Wilderness 28R 2001	VENDU	9 995$
Taurus 30' 1985		6 995$
Trail Cruiser 28' 2003 s/out	VENDU	14 995$

On a aussi plusieurs consignations en « **stock** »

Soyez les premiers à en profiter !

795 Denison Est, route 112, Granby
450 372-7466
1 888 793-9343
338458V

680 TRACTEURS

TRACTEUR À GAZON 1036 très bon état. Prix demandé 475$. 450-375-3538

TRACTEUR À GAZON HYDROSTATIQUE Yardman, 16 hp., 1985, moteur et tondeuse neuve de 5 ans. Rép. 450-777-7125.

TRACTEUR UNIVERSEL 550 Super DT, 4x4, avec cabine et "loader", avec souffleuse à neige White, 7 pi., avec chute hydraulique. Tél.: 450-776-7503.

689 PRIÈRES

REMERCIEMENTS à la VIERGE MARIE
Pour la grâce obtenue
P.B.

689 PRIÈRES

PRIÈRE INFAILLIBLE A LA SAINTE VIERGE

La plus belle fleur de Mont-Carmel, vigne pleine de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aide-moi à me montrer que tu es ma mère. Sainte-Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon coeur de me secourir dans ma demande. O Marie, conçue sans péché, priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Ste-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite et la faire publier, vous serez exaucé.
M.B.

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC (PROCÉDURE ALLÉGÉE)
500-22-112744-050
SERVICES DAIMLERCHRYSLER CANADA INC. Partie demanderesse
- VS -
PASCAL CARRIER Partie défenderesse
AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de PASCAL CARRIER seront vendus par huissier le 6 septembre 2006, à 10 h, au 3023, rue des Cedres, Dunham QC, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en : Volkswagen Jetta 1998, verte, 4 portes, # série :3VWPA81H9WM269566 - manque batterie; ordinateur portable Toshiba Tecra et écran plasma Digidar, 22 po.

Condition : argent comptant ou chèque visé.
Marie-Claude Chicoine, huissier de justice, permis #859
Gaumond & Associés
113, boul. Davignon, C.P. 1, Cowansville (QUÉBEC) J2K 3H1
Tél.: 450 263-0516 - Téléc.: 450 263-6189
364601V

PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC (CIVILE)
500-32-083985-046
ALEKSANDER TOBOLEWSKI Partie demanderesse
- VS -
JAN MIERZWINSKI Partie défenderesse
AVIS PUBLIC DE VENTE EN JUSTICE

PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de JAN MIERZWINSKI seront vendus par huissier le 6 septembre 2006, à 13 h 30, au 17, chemin White, Mansonville QC, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en : 1 tracteur modèle 183-253-M5, # série : SDM152939, rouge, marque inconnue, avec acc.; 1 automobile Golf Volkswagen GL, blanche, 4 portes, # imm.: 654 SEV, # série 3VWFFD1H1SMD60663; 1 automobile Volkswagen Jetta, verte, 4 portes, # imm.: 972 MYN, # série : WVWPG01GXNW053640; 1 tracteur à gazon 4 Wheel Steer, # série : SJ0240233; 1 véhicule Ford F150, 4x4, bleu; 1 automobile Mazda 323, 2 portes, verte; 1 remorque artisanale, environ 6 pi de long; 1 barbecue de marque Centro, en acier inoxydable; 1 ensemble de patio blanc, table et 4 chaises; 1 échelle.

Condition : argent comptant ou chèque visé.
Marie-Claude Chicoine, huissier de justice, permis #859
Gaumond & Associés
113, boul. Davignon, C.P. 1, Cowansville (QUÉBEC) J2K 3H1
Tél.: 450 263-0516 - Téléc.: 450 263-6189
364600V

Association québécoise des troubles d'apprentissage
« Mon enfant a de la misère à l'école : il apprend différemment! »
www.aqeta.qc.ca

ENCAN POUR
FABRIQUE ST-PIERRE DE VERRONNE
ÉGLISE PIKE RIVER
LE SAMEDI 2 SEPTEMBRE 2006 À 10 H 30
au 587, route 133, Pike River

SERA VENDU: Quelques bancs; plusieurs statues; chemin de croix; crèche avec grands personnages; différents chandeliers et plusieurs autres articles religieux.

VOIR PHOTOS : www.encansrainville.com

AUCUNE VISITE AVANT L'ENCAN
OUVERTURE LE SAMEDI À 9 H

CAUSE: Fermeture
CONDITION: Argent comptant
Bienvenue à tous !

Info.: Mme Marthe Lareau 450 248-4103
ou ENCANS MAURICE RAINVILLE INC.
Disponible pour tous genres d'encans
24 ans d'expérience
450 796-2179
SANS FRAIS: 1-866-796-2179
7810, boul. Laframboise, St-Hyacinthe
Venez visiter notre site web:
www.encansrainville.com
364252V

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

Ville de Cowansville

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville de Cowansville, que le Conseil municipal de la ville de Cowansville a adopté le 2 mai 2006 la résolution portant le numéro 191-05-2006 intitulée « Rénovation cadastrale – Reconnaissance du droit de propriété de la rue Larouche et d'une partie des rues Albert, Ayers, Church, Hillcrest, du Nord, d'Oxford, Principale, de la Rivière, du Sud, Willard, William - Circonscription foncière de Missisquoi. »

Objet

Dans le cadre de la réforme cadastrale, la Ville de Cowansville désire se prévaloir des dispositions de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q. c. 47.1) afin de devenir propriétaire en titre de la rue Larouche et d'une partie des rues Albert, Ayers, Church, Hillcrest, du Nord, d'Oxford, Principale, de la Rivière, du Sud, Willard, William - Circonscription foncière de Missisquoi.

Article 72 de la Loi sur les compétences municipales

L'article 72 de la Loi sur les compétences municipales se libelle comme suit :

« Toute voie privée ouverte à la circulation publique depuis au moins dix (10) ans devient la propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités suivantes : »

1° La municipalité approuve par résolution une description de la voie privée, faite d'après le cadastre en vigueur, pour laquelle elle entend se prévaloir du présent article.

2° Une copie de la description, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité.

La municipalité fait publier à la Gazette officielle du Québec et dans un quotidien circulant sur le territoire de la municipalité deux fois, avec un intervalle d'au moins trois mois et d'au plus quatre mois entre chaque publication, un avis contenant :

A) le texte intégral du présent article;

B) une description sommaire de la voie privée concernée;

C) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

La municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie privée devenue sa propriété par l'effet du présent article. Elle doit, en outre, s'il s'agit d'un plan comportant une nouvelle numérotation, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Tout droit relatif à la propriété du fond de la voie privée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans l'année suivant la dernière publication à la Gazette officielle du Québec.

La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie privée sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes.

Description sommaire des voies privées

Les rues ou parties de rues concernées sont décrites sommairement de la façon suivante :

Cadastre du Village de Cowansville

1° rue Albert : 219 rue Albert au 438 rue Albert, description technique et plan minute 10637, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Albert montrée à l'originaire d'une superficie de 7 633,2 m² du cadastre du Village de Cowansville.

2° rue Church : 419 rue du Sud, 102 rue Church au 168 rue Church, 221 rue Church au 334 rue Church, 341 rue Church au 358 rue Church, description technique et plan minute 10639, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Church montrée à l'originaire d'une superficie de 8 647,4 m², lots P.179 et P.181 d'une superficie de 267,8 m² du cadastre du Village de Cowansville.

3° rue du Nord : 104 rue du Nord au 130 rue du Nord, 130 rue du Nord au 160 rue du Nord, description technique et plan minute 10630, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue du Nord montrée à l'originaire d'une superficie de 4 630,0 m² du cadastre du Village de Cowansville.

4° rue d'Oxford : 100 rue d'Oxford au 121 rue d'Oxford, description technique et plan minute 10638, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue d'Oxford montrée à l'originaire d'une superficie de 3 205,5 m² du cadastre du Village de Cowansville.

5° rue de la Rivière : 204 rue de la Rivière au 229 rue de la Rivière et adjacent au stationnement et au 202 rue du Sud, description technique et plan minute 10632, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue de la Rivière montrée à l'originaire d'une superficie de 1 986,6 m² du cadastre du Village de Cowansville.

6° rue du Sud : du 96 rue du Sud jusqu'à l'emprise sud du pont, du 202 rue du Sud au 403 rue du Sud, adjacent au 419 rue du Sud et 102 rue Church, 521 rue du Sud au 901 rue du Sud, 964 rue du Sud au 1018 rue du Sud, description technique et plan minute 10629, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue du Sud montrée à l'originaire d'une superficie de 9 271,6 m², lot P.160-28 d'une superficie de 1,9 m² du cadastre du Village de Cowansville

7° rue Willard : 100 rue Willard au 400 rue Willard, description technique et plan minute 10633, daté 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Willard montrée à l'originaire d'une superficie de 2 907,1 m² du cadastre du Village de Cowansville.

8° rue William : 210 rue William au 288 rue William, 150 rue William au 155 rue William, adjacent au 155 rue Oliver, description technique et plan minute 10631, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue William montrée à l'originaire d'une superficie de 8 433,4 m² du cadastre du Village de Cowansville.

Cadastre du Village de Cowansville et cadastre du Village de Sweetsburg

9° rue Principale : 100 rue Principale au 169 rue Principale, 179 rue Principale au 423 rue Principale, 445 rue Principale au 706 rue Principale, 731 rue Principale au 777 rue Principale, 803 rue Principale au 911 rue Principale, 950 rue Principale au 1029 rue Principale, description technique et plan minute 10628, daté 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Principale montrée à l'originaire d'une superficie de 28 379,4 m² du cadastre du Village de Cowansville et du cadastre du Village de Sweetsburg.

Cadastre du Village de Sweetsburg

10° rue Hillcrest : 138 rue Hillcrest au 152 rue Hillcrest, adjacent au 110 rue Larouche, description technique et plan minute 10636, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Hillcrest montrée à l'originaire d'une superficie de 1 589,7 m² du cadastre du Village de Sweetsburg.

11° rue Larouche : 110 rue Larouche au 150 rue Larouche, adjacent au 141 rue Hillcrest et 1158 rue Principale, description technique et plan minute 10635, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Larouche montrée à l'originaire d'une superficie de 4 215,8 m² du cadastre du Village de Sweetsburg.

Cadastre du Village de Sweetsburg et cadastre du Canton de Dunham

12° rue Ayers : 337 boulevard Pierre-Laporte au 438 boulevard Pierre-Laporte, adjacent au 66 rue Ayers, description technique et plan minute 10634, daté du 17 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre, rue Ayers montrée à l'originaire d'une superficie de 9 152,7 m² du cadastre du Village de Sweetsburg et du cadastre du Canton de Dunham.

Les descriptions techniques et les plans peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville, 220 Place Municipale, Cowansville, et au bureau du Service de l'Aménagement urbain, 172 rue du Nord, Cowansville, du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30

Déclaration

Je soussigné, Marc Langevin, greffier de la Ville de Cowansville, déclare que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales ont été accomplies.

DONNÉ À COWANSVILLE
CE 26 AOÛT 2006
MARC LANGEVIN
LE GREFFIER

364534V

26

Ville de Cowansville

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, greffier de la Ville de Cowansville, que le Conseil municipal de la ville de Cowansville a adopté le 2 mai 2006 la résolution portant le numéro 190-05-2006 intitulée « Rénovation cadastrale – Reconnaissance du droit de propriété des rues : Albert, Baker, Barré, Bernard, Brodeur, Bruce, Chambly, de Lamenais, d'Iberville, Dion, du Nord, Germain, Hallé, Jacques-Cartier, Jean-Talon, Laurier, Mackinnon, Olympia, Pelchat, Peron, Pine, Radisson, Saint-Antoine, Saint-Patrick, Saint-Paul, Saint-Rémi, Sanborn et Stevenson, des boulevards : Davignon, Désourdy, Saint-Joseph, des Vétérans et Yamaska, lots distincts et trois (3) parties de lots - Circonscription foncière de Missisquoi. »

Objet

Dans le cadre de la réforme cadastrale, la Ville de Cowansville désire se prévaloir des dispositions de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q. c. 47.1) afin de devenir propriétaire en titre des rues : Albert, Baker, Barré, Bernard, Brodeur, Bruce, Chambly, de Lamenais, d'Iberville, Dion, du Nord, Germain, Hallé, Jacques-Cartier, Jean-Talon, Laurier, Mackinnon, Olympia, Pelchat, Peron, Pine, Radisson, Saint-Antoine, Saint-Patrick, Saint-Paul, Saint-Rémi, Sanborn et Stevenson, des boulevards : Davignon, Désourdy, Saint-Joseph, des Vétérans et Yamaska - Circonscription foncière de Missisquoi.

Article 72 de la Loi sur les compétences municipales

L'article 72 de la Loi sur les compétences municipales se libelle comme suit :

« Toute voie privée ouverte à la circulation publique depuis au moins dix (10) ans devient la propriété de la municipalité locale dès que sont accomplies les formalités suivantes : »

1° La municipalité approuve par résolution une description de la voie privée, faite d'après le cadastre en vigueur, pour laquelle elle entend se prévaloir du présent article.

2° Une copie de la description, vidimée par un arpenteur-géomètre, est déposée au bureau de la municipalité.

La municipalité fait publier à la Gazette officielle du Québec et dans un quotidien circulant sur le territoire de la municipalité deux fois, avec un intervalle d'au moins trois mois et d'au plus quatre mois entre chaque publication, un avis contenant :

A) le texte intégral du présent article;

B) une description sommaire de la voie privée concernée;

C) une déclaration précisant que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° ont été accomplies.

La municipalité soumet, au ministre responsable du cadastre, un plan cadastral montrant la voie privée devenue sa propriété par l'effet du présent article. Elle doit, en outre, s'il s'agit d'un plan comportant une nouvelle numérotation, notifier ce dépôt à toute personne qui a fait inscrire son adresse, mais le consentement des créanciers et du bénéficiaire d'une déclaration de résidence familiale n'est pas requis pour l'obtention de la nouvelle numérotation cadastrale.

Tout droit relatif à la propriété du fond de la voie privée auquel un tiers pourrait prétendre est prescrit si le recours approprié n'est pas exercé devant le tribunal compétent dans l'année suivant la dernière publication à la Gazette officielle du Québec.

La municipalité ne peut se prévaloir du présent article à l'égard d'une voie privée sur laquelle elle a prélevé une taxe au cours des dix années précédentes.

Description sommaire des voies privées

RUE ALBERT

1) Lot 301-94, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-QUATORZE de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-94) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie neuf cent soixante-dix-huit mètres carrés et sept dixièmes (978,7 m²).

2) Lot 301-95, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-QUINZE de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-95) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille six cent soixante-douze mètres carrés et trois dixièmes (1 672,3 m²).

3) Lot 301-97, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-DIX-SEPT de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-97) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux cent soixante-dix-huit mètres carrés et cinq dixièmes (278,5 m²).

4) Lot 301-145-5, Canton de Dunham

Le lot CINQ de la subdivision du lot CENT QUARANTE-CINQ de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-145-5) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre cent soixante-huit mètres carrés et cinq dixièmes (468,5 m²).

RUE BAKER

1) Lot 4-8, Village de Sweetsburg

Le lot HUIT de la subdivision du lot QUATRE (Lot 4-8) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille huit cent quatre-vingt-un mètres carrés et deux dixièmes (1 881,2 m²).

RUE BARRÉ

1) Lot 99-15, Village de Sweetsburg

Le lot QUINZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-15) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille sept cent cinquante-huit mètres carrés et sept dixièmes (3 758,7 m²).

2) Lot 99-17, Village de Sweetsburg

Le lot DIX-SEPT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-17) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille deux cent quatorze mètres carrés (1 214,0 m²).

3) Lot 99-18, Village de Sweetsburg

Le lot DIX-HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-18) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille huit cent quinze mètres carrés et deux dixièmes (1 815,2 m²).

RUE BERNARD

1) Lot 124-54, Village de Cowansville

Le lot CINQUANTE-QUATRE de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-54) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cent quatre-vingt-quatre mètres carrés et huit dixièmes (2 184,8 m²).

RUE BRODEUR

1) Lot 124-503, Village de Cowansville

Le lot CINQ CENT TROIS de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-503) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six mètres carrés et cinq dixièmes (6,5 m²).

RUE BRUCE

1) Lot 60-23, Village de Cowansville

Le lot VINGT-TROIS de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-23) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille six cent deux mètres carrés et un dixième (3 602,1 m²).

2) Lot 60-46, Village de Cowansville

Le lot QUARANTE-SIX de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-46) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinquante-trois mètres carrés et six dixièmes (53,6 m²).

3) Lot 124-250, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE de la subdivision du lot CENT VINGT QUATRE (Lot 124-250) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six mètres carrés et sept dixièmes (6,7 m²).

4) Lot 124-251, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE ET UN de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-251) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq cent cinquante-deux mètres carrés et huit dixièmes (552,8 m²).

5) Lot 124-252, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-DEUX de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-252) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille trois cent quatre-vingt-dix-neuf mètres carrés et six dixièmes (2 399,6 m²).

6) Lot 124-253, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-TROIS de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-253) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre cent sept mètres carrés et cinq dixièmes (407,5 m²).

7) Lot 124-254, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-QUATRE de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-254) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie sept cent soixante-dix-neuf mètres carrés (779,0 m²).

8) Lot 124-255, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-CINQ de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-255) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cent quatre mètres carrés et trois dixièmes (104,3 m²).

9) Lot 124-256, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT CINQUANTE-SIX de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-256) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq cent quarante et un mètres carrés (541,0 m²).

RUE CHAMBLY

1) Lot 301-66, Canton de Dunham

Le lot SOIXANTE-SIX de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-66) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie douze mètres carrés et quarante-six centièmes (12,46 m²).

2) Lot 301-67, Canton de Dunham

Le lot SOIXANTE-SEPT de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-67) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie douze mètres carrés et quarante-six centièmes (12,46 m²).

BOULEVARD DAVIGNON

1) Lot 92-30, Village de Cowansville

Le lot TRENTE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DOUZE (Lot 92-30) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille deux cent trente-cinq mètres carrés et six dixièmes (1 235,6 m²).

RUE DE LAMENAIS

1) Lot 91-56, Village de Cowansville

Le lot CINQUANTE-SIX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-56) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille cinq cent cinquante mètres carrés et cinq dixièmes (3 550,5 m²).

BOULEVARD DÉSOURDY

1) Lot 89-8, Village de Cowansville

Le lot HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-NEUF (Lot 89-8) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille huit cent cinquante et un mètres carrés et deux dixièmes (2 851,2 m²).

BOULEVARD DES VÉTÉRANS

1) Lot 121-107, Village de Cowansville

Le lot CENT SEPT de la subdivision du lot CENT VINGT ET UN (Lot 121-107) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille neuf cent dix mètres carrés et trois dixièmes (1 910,3 m²).

2) Lot 121-120, Village de Cowansville

Le lot CENT VINGT de la subdivision du lot CENT VINGT ET UN (Lot 121-120) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cent soixante-dix-huit mètres carrés et deux dixièmes (2 178,2 m²).

3) Lot 123-2, Village de Cowansville

Le lot DEUX de la subdivision du lot CENT VINGT-TROIS (Lot 123-2) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux cent quatre-vingt-dix-sept mètres carrés et un dixième (297,1 m2).

4) Lot 123-5, Village de Cowansville

Le lot CINQ de la subdivision du lot CENT VINGT-TROIS (Lot 123-5) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie vingt-neuf mètres carrés et un dixième (29,1 m²).

5) Lot 123-6, Village de Cowansville

Le lot SIX de la subdivision du lot CENT VINGT-TROIS (Lot 123-5) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille neuf cent quarante-sept mètres carrés et deux dixièmes (2 947,2 m²).

RUE D'IBERVILLE

1) Lot 300-43, Canton de Dunham

Le lot QUARANTE-TROIS de la subdivision du lot TROIS CENT (Lot 300-43) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille soixante-dix-sept mètres carrés et seize centièmes (1 077,16 m²).

RUE DION

1) Lot 124-52, Village de Cowansville

Le lot CINQUANTE-DEUX de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-52) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq mille neuf cent vingt-trois mètres carrés et un dixième (5 923,1 m²).

RUE DU NORD

1) Partie du lot 31-1, Village de Cowansville

Un terrain de figure parallélogrammatique, faisant partie du lot UN de la subdivision du lot TRENTE ET UN (Partie 31-1) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi, mesurant six mètres et dix centièmes (6,10 m) dans ses limites Nord et Sud, vingt mètres et dix-huit centièmes (20,18 m) dans ses limites Est et Ouest.

Ce terrain, contenant cent vingt-deux mètres carrés et six dixièmes (122,6 m²) en superficie, est borné comme suit : vers le Nord par le résidu du lot 31-1 (rue du Nord), vers l'Est par le lot 31-17 (rue Bernard), vers le Sud par une partie du lot 30, vers l'Ouest par la rue du Nord (montrée à l'originaire).

Cette parcelle est montrée sur le feuillet 1/3 du plan ci-joint.

RUE GERMAIN

1) Lot 89-16-1, Village de Cowansville

Le lot UN de la subdivision du lot SEIZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-NEUF (Lot 89-16-1) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille neuf cent douze mètres carrés et six dixièmes (1 912,6 m²).

RUE HALLÉ

1) Lot 90-2, Village de Cowansville

Le lot DEUX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX (Lot 90-2) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cent quarante-six mètres carrés et deux dixièmes (146,2 m²).

2) Lot 90-48, Village de Cowansville

Le lot QUARANTE-HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX (Lot 90-48) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille cent vingt-deux mètres carrés et sept dixièmes (3 122,7 m²).

3) Lot 91-24, Village de Cowansville

Le lot VINGT-QUATRE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-24) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille deux cent trente-quatre mètres carrés et cinq dixièmes (2 234,5 m²).

4) Lot 91-25, Village de Cowansville

Le lot VINGT-CINQ de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-25) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre cent cinq mètres carrés et neuf dixièmes (405,9 m²).

5) Lot 91-26, Village de Cowansville

Le lot VINGT-SIX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-26) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six cent cinquante et un mètres carrés et un dixième (651,1 m²).

6) Lot 91-27, Village de Cowansville

Le lot VINGT-SEPT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-27) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois cent trois mètres carrés et cinq dixièmes (303,5 m²).

RUE JACQUES-CARTIER

1) Partie du lot 121-10-2, Village de Cowansville

Un terrain de figure irrégulière, faisant partie du lot DEUX de la subdivision du lot DIX de la subdivision du lot CENT VINGT ET UN (Partie 121-10-2) du cadastre officiel du Village de Cowansville, mesurant trois mètres et quatre-vingt-dix-huit centièmes (3,98 m) dans ses limites Nord et Est, six mètres et cinquante-cinq centièmes (6,55 m) le long d'une courbe de quatre mètres et cinquante-sept centièmes (4,57 m) de rayon dans sa limite Sud-Ouest.

Ce terrain, contenant trois mètres carrés et deux dixièmes (3,2 m²) en superficie, est borné comme suit : vers le Nord par le lot 121 partie (emprise de la rue de la Rivière), vers l'Est par le lot 121-9 (rue Jacques-Cartier), vers le Sud-Ouest par le lot 121-10-2-1.

Cette parcelle est montrée sur le feuillet 2/3 du plan ci-joint.

RUE JEAN-TALON

1) Lot 124-167-1, Village de Cowansville

Le lot UN de la subdivision du lot CENT SOIXANTE-SEPT de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-167-1) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trente et un mètres carrés et cinq dixièmes (31,5 m²).

RUE LAURIER

1) Lot 60-24, Village de Cowansville

Le lot VINGT-QUATRE de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-24) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quatre mille deux cent trente-huit mètres carrés et deux dixièmes (4 238,2 m²).

2) Lot 60-39, Village de Cowansville

Le lot TRENTE-NEUF de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-39) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille deux cent trente mètres carrés et cinq dixièmes (2 230,5 m²).

RUE MACKINNON

1) Lot 90-115, Village de Cowansville

Le lot CENT QUINZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX (Lot 90-115) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie dix-sept mètres carrés et sept dixièmes (17,7 m²).

RUE OLYMPIA

1) Lot 301-96, Canton de Dunham

Le lot QUATRE-VINGT-SEIZE de la subdivision du lot TROIS CENT UN (Lot 301-96) du cadastre officiel du Canton de Dunham, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie dix-neuf mètres carrés et cinquante-neuf centièmes (19,59 m²).

RUE PELCHAT

1) Lot 60-74, Village de Cowansville

Le lot SOIXANTE-QUATORZE de la subdivision du lot SOIXANTE (Lot 60-74) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quarante-trois mètres carrés et sept dixièmes (43,7 m²).

2) Lot 124-508, Village de Cowansville

Le lot CINQ CENT HUIT de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-508) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille trois cent cinq mètres carrés et huit dixièmes (1 305,8 m²).

RUE PERON

1) Lot 42-4, Village de Sweetsburg

Le lot QUATRE de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-4) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq cent cinquante-sept mètres carrés et quatre dixièmes (557,4 m²).

2) Lot 42-12, Village de Sweetsburg

Le lot DOUZE de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-12) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cent trente-neuf mètres carrés et quatre dixièmes (139,4 m²).

3) Lot 42-13, Village de Sweetsburg

Le lot TREIZE de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-13) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cinq cent soixante-dix-sept mètres carrés et six dixièmes (2 577,6 m).

4) Lot 42-21, Village de Sweetsburg

Le lot VINGT ET UN de la subdivision du lot QUARANTE-DEUX (Lot 42-21) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux cent trente-trois mètres carrés et cinq dixièmes (233,5 m²).

RUE PINE

1) Lot 96-37, Village de Sweetsburg

Le lot TRENTE-SEPT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-37) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille cinq cent quarante-sept mètres carrés et sept dixièmes (2 547,7 m²).

RUE RADISSON

1) Lot 124-241, Village de Cowansville

Le lot DEUX CENT QUARANTE ET UN de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-241) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie sept cent huit mètres carrés et cinq dixièmes (708,5 m²).

RUE SAINT-ANTOINE

1) Lot 126-25-9, Village de Cowansville

Le lot NEUF de la subdivision du lot VINGT-CINQ de la subdivision du lot CENT VINGT-SIX (Lot 126-25-9) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille quatre cent quatre-vingt-quatorze mètres carrés et sept dixièmes (3 494,7 m²).

BOULEVARD SAINT-JOSEPH

1) Partie du lot 112 Village de Cowansville

Un terrain de figure irrégulière, faisant partie du lot CENT DOUZE (Partie 112) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi, mesurant quarante-neuf centièmes de mètre (0,49 m) dans sa limite Nord, six mètres et vingt-deux centièmes (6,22 m) dans sa limite Est, cinq mètres et soixante-quinze centièmes (5,75 m) et quarante et un centièmes de mètre (0,41 m) dans ses limites Ouest.

Ce terrain, contenant un mètre carré et deux dixièmes (1,2 m²) en superficie, est borné comme suit : vers le Nord par le résidu du lot 112, vers l'Est par le lot 111 partie (emprise du boulevard Saint-Joseph), vers l'Ouest par le résidu du lot 112 (emprise du boulevard Saint-Jpseph) et par le lot 112-15.

Cette parcelle est montrée sur le feuillet 3/3 du plan ci-joint.

RUE SAINT-PATRICK

1) Lot 93-8, Village de Sweetsburg

Le lot HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-TREIZE (Lot 93-8) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie sept cent cinquante-cinq mètres carrés et huit dixièmes (755,8 m²).

2) Lot 93-15, Village de Sweetsburg

Le lot QUINZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-TREIZE (Lot 93-15) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mille quarante-huit mètres carrés et six dixièmes (3 048,6 m²).

3) Lot 96-13, Village de Sweetsburg

Le lot TREIZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-13) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille neuf cent cinquante mètres carrés et un dixième (1 950,1 m²).

4) Lot 96-26, Village de Sweetsburg

Le lot VINGT-SIX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-26) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois cent neuf mètres carrés et neuf dixièmes (309,9 m²).

5) Lot 96-32, Village de Sweetsburg

Le lot TRENTE-DEUX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-32) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six cent onze mètres carrés et neuf dixièmes (611,9 m²).

6) Lot 96-43, Village de Sweetsburg

Le lot QUARANTE-TROIS de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-43) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux cent vingt mètres carrés et sept dixièmes (220,7 m²).

7) Lot 96-51, Village de Sweetsburg

Le lot CINQUANTE ET UN de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-51) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie quinze mètres carrés et quatre-vingt-quinze centièmes (15,95 m²).

8) Lot 99-1, Village de Sweetsburg

Le lot UN de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-1) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie un mètre carré et trois dixièmes (1,3 m²).

9) Lot 99-7, Village de Sweetsburg

Le lot SEPT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-7) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois cent trois mètres carrés et deux dixièmes (303,2 m²).

10) Lot 99-16, Village de Sweetsburg

Le lot SEIZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-16) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille dix-sept mètres carrés et huit dixièmes (1 017,8 m²).

11) Lot 99-19, Village de Sweetsburg

Le lot DIX-NEUF de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-NEUF (Lot 99-19) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq cent quatre-vingt-dix-sept mètres carrés et deux dixièmes (597,2 m²).

RUE SAINT-PAUL

1) Lot 124-60, Village de Cowansville

Le lot SOIXANTE de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-60) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille cinq cent trente-deux mètres carrés et neuf dixièmes (1 532,9 m²).

RUE SAINT-RÉMI

1) Lot 124-70, Village de Cowansville

Le lot SOIXANTE-DIX de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-70) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six cent quatre-vingt-seize mètres carrés et huit dixièmes (696,8 m²).

2) Lot 124-71, Village de Cowansville

Le lot SOIXANTE ET ONZE de la subdivision du lot CENT VINGT-QUATRE (Lot 124-71) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie six cent quatre-vingt-seize mètres carrés et huit dixièmes (696,8 m²).

RUE SANBORN

1) Lot 55-1, Village de Sweetsburg

Le lot UN de la subdivision du lot CINQUANTE-CINQ (Lot 55-1) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie mille cent douze mètres carrés et deux dixièmes (1 112,2 m²).

2) Lot 55-2, Village de Sweetsburg

Le lot DEUX de la subdivision du lot CINQUANTE-CINQ (Lot 55-2) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie un mètre carré et sept dixièmes (1,7 m²).

3) Lot 55-14, Village de Sweetsburg

Le lot QUATORZE de la subdivision du lot CINQUANTE-CINQ (Lot 55-14) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie trois mètres carrés (3,0 m²).

RUE STEVENSON

1) Lot 90-125, Village de Cowansville

Le lot CENT VINGT-CINQ de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX (Lot 90-125) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie sept cent trente-cinq mètres carrés et huit dixièmes (735,8 m²).

2) Lot 91-22, Village de Cowansville

Le lot VINGT-DEUX de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-22) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie sept mètres carrés et quatre-vingt-dix-sept centièmes (7,97 m²);

3) Lot 91-23, Village de Cowansville

Le lot VINGT-TROIS de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-23) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie huit mètres carrés et six dixièmes (8,6 m²).

4) Lot 91-38, Village de Cowansville

Le lot TRENTE-HUIT de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-ONZE (Lot 91-38) du cadastre officiel du Village de Cowansville, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille huit cent soixante-douze mètres carrés (2 872,0 m²).

BOULEVARD YAMASKA

1) Lot 96-34, Village de Sweetsburg

Le lot TRENTE-QUATRE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-SEIZE (Lot 96-34) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie cinq mille huit cent soixante-quatorze mètres carrés et neuf dixièmes (5 874,9 m²).

2) Lot 97-11, Village de Sweetsburg

Le lot ONZE de la subdivision du lot QUATRE-VINGT-DIX-SEPT (Lot 97-11) du cadastre officiel du Village de Sweetsburg, circonscription foncière de Missisquoi. Contenant en superficie deux mille onze mètres carrés et deux dixièmes (2 011,2 m²).

Les descriptions des lots des rues concernées sont indiquées à la description technique et plan 1 de 3 à 3 de 3, minute 10662, daté du 28 mars 2006, préparé par M. Daniel Jodoin, arpenteur-géomètre.

Les descriptions techniques et les plans peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville, 220 Place Municipale, Cowansville, et au bureau du Service de l'Aménagement urbain, 172 rue du Nord, Cowansville, du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h30

Déclaration

Je soussigné, Marc Langevin, greffier de la Ville de Cowansville, déclare que les formalités prévues aux paragraphes 1° et 2° de l'article 72 de la Loi sur les compétences municipales ont été accomplies.

DONNÉ À COWANSVILLE
CE 26 AOÛT 2006
MARC LANGEVIN
LE GREFFIER

364532V

Cyan Magenta Black

ENCAN SPÉCIAL D'ANTIQUITÉS

Le dimanche 3 septembre 2006 à 11 h
à la Grosse Grange Bleue
7900, boul. Laframboise à St-Hyacinthe
(sortie 130-N, aut. 20)

SERA VENDU: Beaux mobiliers de tous styles: marbre, bronze, porcelaine, sterling; beaux tableaux Suzor Côté, M.A. Fortin, etc...

Visite: Samedi, de 13 h à 17 h

N.B. - Encan d'antiquités tous les mercredis, débutant à 15 h

Si vous avez des antiquités ou tableaux à vendre, contactez M. Gélineau

ENCANS GÉLINEAU & FILS INC.
450 796-2886
www.encangelineau.com

364530V

ENCAN DE MÉNAGE
POUR PIERRE SAVARIA
321, rue Jean-Guy, St-Joachim de Shefford
(prendre par 8e rang, tourner sur Vincelle)
LE DIMANCHE 27 AOÛT
2006 À 11 H

SERA VENDU : Réfrigérateur de marque Frigidaire, laveuse et sécheuse Admiral (amande), table et 4 chaises, micro-ondes, mob. de salon avec 2 fauteuils et sofa, buffet antique, 2 malles, lit, lots de bureaux et de chaises, batterie de cuisine, lot d'appareils électriques, lot de vaisselle, etc., balayeuse industrielle, lots de cadres, de literies, de bibelots, collections de livres, collection de casquettes, OUTILLAGES : tour à bois Diltec de 40 pouces, corroyeur Craftsman 6 pouces, soudeuse au mig Century 220, ens. de torche avec cadran et réservoir, compresseur 3 hp sur roues avec régulateur de pression, banc de scie Rockwell 10 pouces industriel, scie à onglet Mastercraft, petit sanblass, outils à air dont polisseuse, sableuse, rachet, gun - et autres, laveuse à pression 1000 lb, cric à plancher, perceuse, fer électrique, sableuse, buffer, meule double, outils de débosseleur, coffre d'outils 2 étages et son contenu, lots de clés, de douilles, de filière, lots d'outils à main, lots de clous, de bolts, de vis etc., fusil à peinturer, décape-tout, scies à chaînes Jonsered 20-35 et autres, remorque 1 essieu, échelle et escabeau en aluminium, BBQ, lots d'outillages de jardin, brouette, rouleau à gazon, poêle 2 ronds et chaufferette au propane, abri Tempo, abri moustiquaire, tondeuse, souffleur à neige, coupe-bordure, tracteur à gazon Sears 16hp avec souffleur, tracteur International Industriel 3414 au gaz ,servo-direction avec chargeur et godet à neige, et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Aucune visite avant le jour de l'encan
Notez bien, outillages de bonne qualité
Conditions comptant
Cantine sur les lieux
En cas de pluie, l'encan aura lieu sous le chapiteau

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
51, chemin Granby, Roxton Falls J0H 1E0
Info.: (450) 548-5549
www.encan-champigny.qc.ca
à votre service pour tout genre d'encan
Consultez notre site pour plus de détails

364491V

ENCAN DE MÉNAGE COMPLET
ET D'OUTILLAGES
POUR
M. PAUL-ÉMILE HARNOIS
60 Rang 5, Ste-Cécile de Milton, Qué
(1/2 km de la route 137 nord)
DIMANCHE LE 3 SEPTEMBRE
2006 À 11 H

SERA VENDU : Laveuse, sécheuse Moffat blanc, réfrigérateur et cuisinière Frigidaire, congélateur 12 pi cu Kelvinator, mob. de cuisine table, 4 chaises et buffet en érable blanchi, micro-ondes et meuble, 2 mob. de chambre, lits doubles avec bureaux monsieur et madame et tables de chevet, bibliothèque 2 sections, balayeuse Électrolux avec balai électrique, petit four, horloge murale Polaris 15 jours, vidéo, meuble de salon, meuble système de son, hotte de cuisinière, batterie de cuisine, lots d'appareils électriques, lots de vaisselle, de verrerie, lots de literie, de lampes, de bibelots, escabeau et échelle, ANTIQUITÉS: cuisinière au bois 6 ronds, 2 petites tables, chaises, machine à coudre avec meuble Singer, glacière Coke, malle, glacière avec portes, petit poêle, OUTILLAGE : ens. de rachet, scie à onglet, étau, sableuse, scie électrique, scie sauteuse, 2 perceuses à batteries, petit chargeur à batterie, balayeuse industrielle ShopVac, souffleur à feuilles, coupe-haie, meule, Workmate, scie à chaîne Sthill 009 et autre électrique, lot de crics, tondeuse White 5 hp avec ramasse-herbe, tracteur à gazon 11-42, petit compresseur homemade, petite herse à disques, charrue 1 raie, gratte 6 pied, balançoire 4 places avec coussins, outillages de jardin, lots de clous, bolt, vis, lots d'outils à main et beaucoup d'autres articles trop long à énumérer.

Aucune visite avant le jour de l'encan
Conditions comptant
Cantine sur les lieux
En cas de pluie , l'encan aura lieu sous la tente

ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
51, chemin Granby, Roxton Falls J0H 1E0
Info.: (450) 548-5549
www.encan-champigny.qc.ca
à votre service pour tout genre d'encan
Consultez notre site pour plus de détails

364540V

Décès

CHOINIÈRE
Mme Lucille
1936- 2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le mardi 15 août 2006 à l'âge de 69 ans est décédée Mme Lucille Choinière, fille de feu Marcelin Choinière et de feu Gabrielle Parent.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Chantal (Michel Lacroix), Line (Dave Ballard) et Hélène (Keith Adolphson). Ses petits-enfants : Magalie, Jesse, Tania, Vanessa, Vincent, Cindy, Cassidy et Tate, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi 9 septembre 2006 à 10 h 30 en l'église St-Vincent Ferrier d'Adamsville. la famille de Mme Choinière sera présente à l'église à compter de 9 h 30 afin de recevoir les témoignages de sympathie.
Toute marque de sympathie peut se traduire par offrandes de dons à la Fondation des Maladies du Coeur (2630 rue King Ouest, bur.100, Sherbrooke, Qc. J1J 2H1). Des formulaires seront disponibles à l'église la journée des funérailles.
Les arrangements funéraires ont été confiés au

Funérarium
Denis Meunier Inc.
402, rue de la Rivière, Cowansville (Qué.) J2K 1N3
Tél. : (450) 266-6061 Téléc. : (450) 266-6057
funeratiumdm@qc.aira.com

(7)

GRISÉ
PETIT
Mme Blanche
1912 - 2006

À la résidence Val-Joli de St-Césaire, le 24 août 2006, à l'âge de 94 ans est décédée Mme Blanche Petit née Grisé, demeurant à Granby, épouse de feu Wilfrid Petit.
Elle laisse dans le deuil sa soeur, Dolores Grisé Rainville ainsi que ses neveux, nièces, autres parents des familles Grisé, Colette, Côté et Petit ansi que ses amis.
La famille désire remercier Dr Andréanne Guay ainsi que le personnel de la Résidence Val-Joli pour les bons soins prodigués envers Mme Blanche Grisé Petit.
Les funérailles auront lieu le samedi, 26 août. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 11 h, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. Les heures de visite seront vendredi soir de 19 à 22 h. Ouverture des salons samedi, journée des funérailles, à compter de 9 h.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe.
(25-26)

RHEAULT
DEMERS
Madame
Hermance
1926-2006

À l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 22 août 2006, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Hermance Demers, née Rheault, épouse de feu M. Raymond Demers, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil ses enfants : Francine, Rémy (Mary Murphy); ses petits-enfants: Patrice, Marisa, Sean; sa soeur : Thérèse Rheault; son beau-frère et ses belles-soeurs: Fernande Demers, Blanche Demers, Éloi Demers; ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium de Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12 h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 26 août 2006, à 14 h, en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
Angle St-Jude N., Granby
Tél.: (450) 777-1171 ou
1 888 730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliés à la C.T.Q.
suivie de la mise en place au columbarium de Les Jardins Funéraires Bessette.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation BMP seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(24-25-26)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

MARTIN
M. Donald
1935-2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 21 août 2006, à l'âge de 71 ans est décédé M. Donald Martin, époux de Mme Louise Prévost, demeurant à Granby.
Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses filles : Line, Josée (Patrice Charest), ses petites-filles chéries, Chloé et Noémie Charest qu'il aimait tant. Sa mère, Mme Edesse Larose (feu Emmanuel Martin). Ses soeurs : Fleurette, Monique (Armand Lemay). Il était également le frère de : feu Roger (Jeannine Duval), feu Lucille (Yves Lambert). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
Un merci tout spécial au Dr Réjean Ménard et au Dr Benoit Charbonneau ainsi qu'au personnel infirmier des soins palliatifs du C.H.G. pour les bons soins prodigués à notre père lors de son court séjour. Un gros merci à Mariette et Normand Charest pour leur bon soutien.
La Liturgie de la Parole sera célébrée le samedi 26 août à 15h30 en la chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin. La crémation a eu lieu au crématoire Girardot & Ménard.
À NOTER que la famille sera présente au complexe funéraire à compter de midi, ce samedi, journée de la Liturgie, afin de recevoir les témoignages de sympathie.
Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe.
(23-25-26)

Association québécoise
des troubles d'apprentissage

« Mon ado veut décrocher... pourrait-il apprendre différemment? »

www.aqeta.qc.ca

CERUTTI
M. Maurice
1908 - 2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 22 août 2006 à l'aube de ses 98 ans, est décédé M. Maurice Cerutti, époux de feu Lucille Forgues.
Il laisse dans le deuil ses filles : Suzanne, Monique et Michelle (Georges), ainsi que ses petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses neveux, nièces, autres parents et amis.
Selon ses volontés, il n'y aura pas de messe de funérailles.
Les arrangements funéraires ont été confiés au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

La crémation a eu lieu au crématoire Girardot & Ménard.
(25-26)

Pour respecter vos émotions et vos choix

Éric et Gilles Le Sieur

Le Columbarium une alternative peu coûteuse

Renseignez vous

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60, boul. Pie IX, Granby • 450 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca juste pour voir...

3385-08V

Remerciements

Son fils, Benoit (Annie) ainsi que ses petits-enfants, Tomy et Sophie désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

Anita Banachowski
née Daigle

survenu le 14 juillet 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels. 364541V

10e anniversaire de décès

survenu le 27 août 1996

M. Aimé Auger

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais.

Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton épouse Yolande, tes enfants et petits-enfants.

364518V

26

Décès

SEGUIN
Mme Gisèle
1917 - 2006

A la Résidence Robert-Cliche, le 24 juillet 2006, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Gisèle Séguin, fille de J.Oscar Séguin, demeurant à Montréal, originaire de Waterloo.
Elle laisse dans le deuil sa fille Diane Bastien (Mario Porlier); ses petits-fils: Antoine et Nicolas, ainsi que ses autres parents et amis.
La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette.
La famille recevra les témoignages de sympathie, samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 13 h.
La célébration de la Parole aura lieu le samedi 26 août 2006 à 14 h, en la chapelle de
Les Résidence Funéraires Bessette
5034 Foster, Waterloo
Tél: (450)-539-1606 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
www.famillebessette.com
affiliée à la C.T.Q.
suivie de l'inhumation au cimetière de la paroisse St-Bernardin de Waterloo.
29-25-26

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236

www.muscle.ca

À l'écoute de vos choix
SERVICES DE PRÉARRANGEMENTS

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS
www.famillebessette.com
320819V
SIÈGE SOCIAL : 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6666

Mme Irène Domingue-Gaudreau
décédée le 10 juillet 2006

REMERCIEMENTS

C'est avec gratitude que nous remercions parents, amis et connaissances venus rendre un dernier hommage à Irène, dont nous garderons toujours un merveilleux souvenir.
À vous tous, nous tenons à dire que la chaleur de votre amitié et vos différents témoignages furent d'un grand réconfort durant cette épreuve.
Que chacun trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.
La famille Marcel Gaudreau

364571V

Remerciements

À l'occasion du décès de
M. Steve Pepin
survenu le 23 juillet 2006
à l'âge de 27 ans,

ses parents Mme Dorothée Morin et M. Yvon Pepin, son frère Patrick (Cynthia Boisselle), sa soeur Isabelle (Yannick Fournier) et la famille, désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes ou de fleurs, visites, sympathie ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

364562V

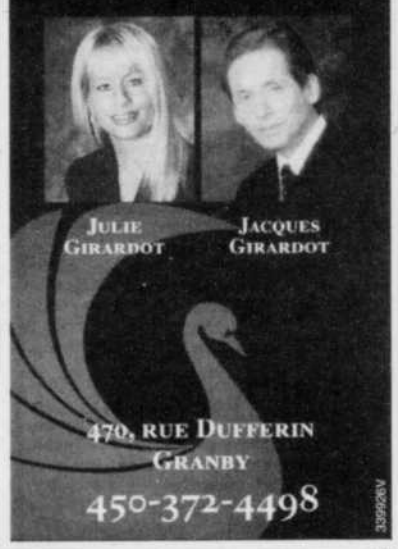
Denis St-Pierre ténor | Marius Mihai violon | Jean Wiedrick clavier

Afin de rendre un dernier hommage à l'être aimé, Le Trio Opus vous accompagnera dans votre deuil avec une interprétation chaleureuse et professionnelle des plus belles œuvres du répertoire classique.

Pour funérailles
Information : 450 372-4956

Fleuriste Laurel Hardy

450 372-1554
En cas d'urgence: 450 770-0769
120-1 Principale, Granby
(Voisin de Pain Pain)
Les spécialistes du chic à bon prix

Girardot & Ménard
Complexe Funéraire
Une approche humaine

Julie Girardot | Jacques Girardot
470, rue Dufferin
Granby
450-372-4498

Préparons la santé de l'avenir!

Les Dons Planifiés

Moi, je suis Ambassadeur du Dr Maurice-Noiseux par un legs testamentaire à la Fondation

Me Pierre Noiseux
Notaire

La Fondation du Centre hospitalier de Granby me tient à cœur et pas seulement parce que mon père, le Dr Maurice Noiseux, a exercé sa profession au Centre hospitalier de Granby pendant 47 ans. C'est par un legs testamentaire que je suis devenu Ambassadeur du Dr Maurice-Noiseux car la Fondation revêt, pour moi, une importance capitale pour le développement du Centre hospitalier de Granby. Par l'acquisition d'équipements médicaux spécialisés et de haute technologie, il demeurera à la fine pointe de la technologie et ainsi, continuera à répondre aux besoins sans cesse grandissants de notre population. Il ne faut surtout pas oublier qu'en préparant la santé de l'avenir, nous sommes tous gagnants !

Fondation du Centre hospitalier de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

336706V

AS TIME GOES BY

Messe 8e anniversaire

du décès de

Paul

M. H. Paul Langlois
survenu le 28 août 1998

Déjà 8 années que tu nous as quittés. Malgré ton absence physique, tu es toujours présent avec nous et en chacun de nous. C'est certain que la vie n'est plus la même depuis ton départ. Nous avons la certitude que tu occupes une place de choix dans ton nouveau monde et que de là-haut, tu veilles sur chacun de nous avec tout l'amour et la générosité que l'on te connaît. Je ne sais pas si le vide que tu as laissé depuis ton départ prémédité s'estompera un jour. Je sais par contre que lorsque la vie nous donne des difficultés, tu es là pour nous supporter afin que nous passions à travers ces moments de tempête. Lorsque nous vivons des moments de bonheur, tu es là pour célébrer avec nous. Nous te sentons avec nous à chaque moment de notre vie. Merci d'avoir été dans notre vie.

Je t'aime
Thérèse

Tes enfants et petits-enfants
Les familles Langlois et Petit

Une messe sera célébrée pour toi, le samedi 26 août 2006 à 16 heures en l'église Immaculée-Conception de Granby

364279V

Black

M. Germain Valois

30 juillet 2006

à l'âge de 72 ans

Son épouse Denise, ses enfants: Jocelyn, Normand, Luc, Bruno (Maryse) et ses petits-enfants: Steven, Virginie, Maxime désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

M. Germain Valois

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles ou de toute autre façon que ce soit.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

364585V

10e anniversaire du décès de

M. Réal ROBICHAUD

survenu le 25 août 1996

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais.

Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Tes enfants, Robert, Sylvie (Alain) et Caroline.

364561V

Ses enfants, Monique (Herbie), Claude (Céline), Carmen (Paul-Eloi), Huguette (Gilles), Bernard (Hélène) et Bruno (Jocelyne), ainsi que ses petits et arrière-petits enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Albertine Ricard Chevrier

survenu le 25 juillet 2006

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

364560V

Préparons la santé de l'avenir!

Les Dons Planifiés

Donner par un legs testamentaire, c'est possible.

Consultez votre notaire.

Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest
Granby (Québec) J2G 1T7
*Téléphone : **450.375.8030***
Télécopieur : 450.375.8006
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
www.chgranby.qc.ca

8e ANNIVERSAIRE

du décès de

M. Antonio GAGNON

survenu le 28 août 1998

« Tendre épouse et chers enfants, je suis parti de ce monde pour un monde meilleur, cessez de pleurer. »

Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent.
Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais.
Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

Son épouse Gilberte, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

364564V

Faits d'hier

2004 - La Cour fédérale maintient, pour la durée de l'appel, la licence de la station CHOI FM en dépit de la décision du CRTC.
2000 - En Somalie, l'ancien ministre de l'Intérieur Abdiqasim Salad Hassan est élu chef de l'État par le parlement.
1997 - A Beni-Ali au sud d'Alger, 64 personnes sont massacrées.
1991 - Le Canada reconnaît l'indépendance, proclamée la veille, des trois États baltes, la Lituanie, la Lettonie et l'Estonie.
1982 - Fin de l'interdiction des partis politiques en Argentine.
1980 - En Pologne, les ouvriers des chantiers navals réclament des syndicats indépendants des communistes et menacent de faire grève.
1978 - Le cardinal de Venise, Albino Luciani, est élu pape et prend le nom de Jean-Paul Ier; il décédera 33 jours plus tard.
1977 - À Québec, à l'initiative du ministre Camille Laurin, l'Assemblée nationale adopte la loi 101 sur la langue.
1976 - Aux Pays-Bas l'époux de la reine Juliana, le prince Bernhard, renonce à ses titres militaires et à ses conseils d'administration, dans l'affaire des pots-de-vin de l'avionneur américain Lockheed.
1964 - Au Sud-Vietnam, des manifestations de bouddhistes et d'étudiants amènent la démission du gouvernement Nguyen Khanh.
1961 - À Toronto, le premier ministre John Diefenbaker inaugure le Panthéon du hockey.
1958 - À Ottawa, création du Bureau des gouverneurs en radiodiffusion, qui deviendra le CRTC.
1936 - Les troupes anglaises quittent l'Egypte, sauf la zone du canal de Suez pour laquelle Londres et Le Caire signent un accord de20 ans.
1920 - Ratification du 19e amendement à la Constitution des États-Unis, qui accorde le droit de vote aux femmes.
1896 - À Constantinople, aujourd'hui Istanbul, l'attaque de la Banque ottomane par des insurgés arméniens déclenche le massacre d'au moins 6000 Arméniens.
1883 - En Indonésie, première journée de la phénoménale éruption du volcan de l'ilôt Krakatau, entre Java et Sumatra.
1858 - Signature du traité d'Édo (aujourd'hui Tokyo) qui ouvre le Japon au commerce anglais.
1346 - À Crécy, la chevalerie française en armure est battue par les archers et fantassins anglais. 55 av. J. C. - Les légions de Jules César débarquent en Angleterre.

Ils sont nés un 26 août

Robert Walpole, premier premier ministre d'Angleterre (1676-1745)
L'inventeur et aérostier Joseph Michel Montgolfier (1740-1810)
Le chimiste et fermier général Antoine Lavoisier (1743-94)
Albert de Saxe-Cobourg, époux de la reine Victoria (1819-61)
Le poète Guillaume Apollinaire, né Apollinaris de Kostrowitsky, à Rome (1880-1918)
Le virologiste américain Albert Sabin, en Pologne (1906-93)
Le poète québécois Claude Péloquin (1942)

Ils nous ont quittés un 26 août

2005: le membre fondateur du groupe québécois trash-métal Voïvod Denis «Piggy» D'Amour (45 ans).
2005: un des fondateurs des Nordiques de Québec Marius Fortier (79 ans).
1980: le cinéaste Tex Avery, père de Bugs Bunny (1907)
1976: la soprano américaine Lotte Krause Lehmann (1885)
1975: l'actrice québécoise Juliette Béliveau (1889)
1974:.l'aviateur américain Charles Lindberg (1902)
1278: Ottokar II Premysl, roi de Bohême (1230)

Citation du jour

«Quiconque a répondu par l'offense à l'offense n'a point à redouter la vindicte du ciel et quiconque se voit, pour prix d'une imposture, infliger un affront ne reçoit que son dû.» (Sophocle, «Oedipe à Colone»)

26

JEUX

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Stupéfaction.
2. Désir naturel - Habillée.
3. Fougue - Lettre grecque.
4. Pouffé - Entrée en matière - Ancienne monnaie.
5. Moment de l'accouplement - Mort.
6. Pas agréable - Marjolaine.
7. Personne sans envergure - Grand verre de bière.
8. Prélèvement obligatoire - Peuple de Bornéo.
9. Jeu de hasard (jeu de l') - Villa de Tivoli - Tête d'une tige de blé.
10. Bien marqués - Élévations peu considérables de terre.
11. Se dit d'une bonne vue - Se porte sur les épaules.
12. Étourdie - Article.

VERTICALEMENT

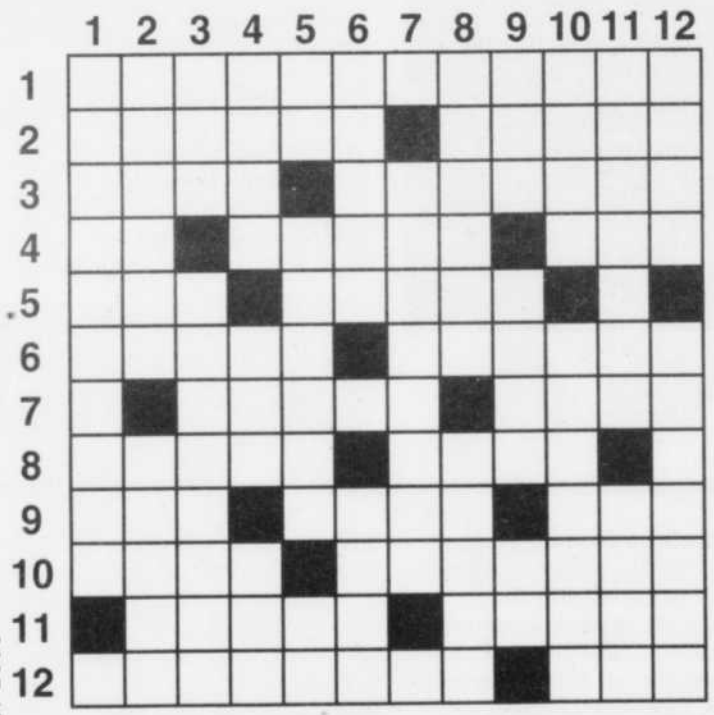
1. Erreur de jugement.
2. Pour gonfler les ballons - Mes amis.
3. Le pays d'origine de Tom Hanks - Violentes perturbations atmosphériques.
4. Pas en état de conduire - Ville du Brésil - Service du travail obligatoire.
5. Deux - Se dit d'un peigne brisé - Thulium.
6. Méprise quelqu'un - Terme de ski.
7. Sécrétion.
8. Esquiver - Ramène au calme.
9. Type - Maladie mortelle - Thermie.
10. Avoir une réalité - Officier qui donne des ordres.
11. Condiment vietnamien - Dépouille un fruit de sa peau.
12. Soigné - Naïves et un peu sottes.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1850

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	I	R	E	V	A	L	O	I	R	■
2	I	V	R	E	■	I	N	E	R	T	E	S
3	L	I	A	N	T	E	■	S	I	E	G	E
4	D	O	■	D	I	N	G	■	E	M	I	S
5	E	N	T	R	E	T	I	E	N	■	O	■
6	F	■	S	E	N	■	T	I	T	A	N	E
7	E	T	A	■	T	I	E	D	E	S	■	J
8	R	I	R	E	■	N	■	E	R	I	G	E
9	I	N	■	R	A	D	A	R	■	A	R	C
10	S	T	A	R	T	E	R	■	P	L	A	T
11	T	I	R	E	R	■	E	G	O	I	N	E
12	E	N	T	R	E	V	U	■	T	E	T	E

MC1851



MOTS MYSTÈRES

MM1851

AIL, AMANDE, API, ARBRE, ARCURE, ASTER, CAYEU, CEPE, CHOU, CIVE, COIN, DEVIDOIR, DRAIN, ECORCE, ELAGUER, EMOTTER, ENDIVE, ENTER, EPINE, ESPALIER, ETOILE, EXOTIQUE, GAZON, HOUE, INCISION, JARDIN, LAITUE, LIERRE, LILAS, LIS, MELON, MURIR, NATTE, NEFLE, NOISETTE, NOYAU, OEIL, OIGNON, ORNE, OSEILLE, PIC, PIED, PRUNE, RACINE, RAME, RATEAU, REJET, RESEDA, ROSE, ROSIER, ROULER, SCIE, SEP, SQUARE, SUREAU, TERRER, TRONC, VIGNE, VOUGE

JARDINAGE - Un mot de 9 lettres

B	E	L	F	E	N	O	Y	A	U	T	E	L	R	R
C	N	O	R	T	A	O	R	T	E	T	O	I	L	E
I	I	O	E	T	T	E	L	J	E	R	R	E	I	L
V	S	P	I	E	T	D	E	E	A	U	T	O	L	U
E	E	N	L	S	E	R	V	I	M	R	I	P	A	O
C	D	I	A	I	I	I	L	R	S	O	D	E	S	R
R	N	A	P	O	D	C	A	Y	E	U	T	I	E	A
E	A	R	S	N	E	C	N	N	E	A	R	T	N	M
U	M	D	E	V	I	D	O	I	R	N	N	E	E	E
G	A	Z	O	N	E	I	S	O	O	E	U	R	A	R
A	C	U	E	C	G	Q	E	C	S	T	S	R	S	U
L	G	H	O	N	U	H	I	V	I	G	N	E	P	C
E	N	R	O	A	O	R	L	A	E	E	P	R	D	R
A	C	N	R	U	S	I	L	A	R	B	R	E	V	A
E	E	E	E	N	I	P	E	X	O	T	I	Q	U	E

Solution du dernier problème: **VIVARAIS**

Sudoku

			1	4				2
		8	5	3				
		4		2		5	8	
5		7	2				1	
9	3							4
			8					7
			3	1	6			
	4						3	8
6	7					9		

Niveau de difficulté : MOYEN 0343

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	4	5	3	7	2	1	6	9
9	1	3	6	5	4	2	8	7
7	2	6	1	8	9	5	4	3
5	6	4	9	1	7	8	3	2
1	8	9	2	6	3	4	7	5
3	7	2	5	4	8	6	9	1
2	5	8	7	3	6	9	1	4
4	3	1	8	9	5	7	2	6
6	9	7	4	2	1	3	5	8

Par Fabien Savary 0342

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PENSÉE

« Si un être égoïste et méchant ne répond pas à votre amour, n'allez surtout pas vous abaisser à le haïr; ce serait vous détruire ».

LE SOURIRE MATINAL

N'attachez pas d'importance à ce que disent les critiques. On a encore jamais élevé de statue à un critique.

BEN

339535V

Gray

Statistiques

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	78	48	.619	–
Philadelphie	64	63	.504	14 1/2
Floride	60	66	.476	18
Atlanta	59	67	.468	19
Washington	54	73	.425	24 1/2
SECTION CENTRALE				
St. Louis	66	60	.524	–
Cincinnati	67	61	.523	–
Milwaukee	62	65	.488	4 1/2
Houston	60	68	.469	7
Chicago	54	73	.425	12 1/2
Pittsburgh	50	78	.391	17
SECTION OUEST				
Los Angeles	66	61	.520	–
San Diego	65	62	.512	1
Arizona	62	65	.488	4
San Francisco	62	66	.484	4 1/2
Colorado	59	68	.465	7

Jeudi 24 août
Milwaukee 12 Colorado 6
Chicago Cubs 11 Philadelphie 2
Pittsburgh 5 Houston 3
N.Y. Mets 6 St. Louis 2
Cincinnati 6 San Francisco 3
Vendredi 25 août
Houston à Pittsburgh
Philadelphie à N.Y. Mets
Washington à Atlanta
Milwaukee en Floride
Chicago Cubs à St. Louis
San Diego au Colorado
L.A. Dodgers en Arizona
Cincinnati à San Francisco
Samedi 26 août
Chicago Cubs à St. Louis, 13h20.
Washington à Atlanta, 13h20.
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
Milwaukee en Floride, 18h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
San Diego au Colorado, 20h05.
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40.
Dimanche 27 août
Washington à Atlanta, 13h05.
Milwaukee en Floride, 13h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10.
Houston à Pittsburgh, 13h35.
Chicago Cubs à St. Louis, 14h15.
San Diego au Colorado, 15h05.
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
L.A. Dodgers en Arizona, 16h40.

Ligue nationale

Quatrième as

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
San Diego	65	62	.512	–
Philadelphie	64	63	.504	1

Jeudi 24 août
Chicago Cubs 11 Philadelphie 2
Vendredi 25 août
Philadelphie à N.Y. Mets
San Diego au Colorado
Samedi 26 août
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
San Diego au Colorado, 20h05.
Dimanche 27 août
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10.
San Diego au Colorado, 15h05.
Lundi 28 août
San Diego en Arizona, 21h40.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
FSanchez Pit	124	448	70	155	.346
MiCabrera Flo	125	457	89	156	.341
Pujols StL	108	403	93	132	.328
Holliday Col	121	468	83	153	.327
Garciaparra LAD	93	357	66	116	.325
CJones Atl	92	353	71	114	.323
Utley Phi	125	509	104	162	.318
Hatteberg Cin	112	372	56	117	.315
Lofton LAD	97	357	60	112	.314
Lo Duca NYM	97	404	61	126	.312

Points – Utley, Philadelphie, 104; Reyes, New York, 102; Rollins, Philadelphie, 101; Beltran, New York, 99; ASoriano, Washington, 96; Pujols, St. Louis, 93; HaRamirez, Floride, 92.
Points produits – Howard, Philadelphie, 114; Pujols, St. Louis, 107; Berkman, Houston, 103; Beltran, New York, 103; AJones, Atlanta, 102; MiCabrera, Floride, 93; Wright, New York, 91.
Coups sûrs – Utley, Philadelphie, 162; MiCabrera, Floride, 156; FSanchez, Pittsburgh, 155; Pierre, Chicago, 154; Holliday, Colorado, 153; Reyes, New York, 153; ASoriano, Washington, 148.
Doubles – FSanchez, Pittsburgh, 44; LGonzalez, Arizona, 43; MiCabrera, Floride, 42; Atkins, Colorado, 39; Rolen, St. Louis, 39; Zimmerman, Washington, 38; NJohnson, Washington, 37.
Triples – Reyes, New York, 15; Pierre, Chicago, 12; Sullivan, Colorado, 10; DRoberts, San Diego, 9; Lofton, Los Angeles, 9; SFinley, San Francisco, 9; OHudson, Arizona, 8; Vizquel, San Francisco, 8.
Circuits – Howard, Philadelphie, 44; ASoriano, Washington, 41; Dunn, Cincinnati, 38; Pujols, St. Louis, 38; Beltran, New York, 36; Berkman, Houston, 34; CDelgado, New York, 32.
Buts volés – Reyes, New York, 53; Pierre, Chicago, 44; HaRamirez, Floride, 40; DRoberts, San Diego, 37; FLopez, Washington, 33; Furcal, Los Angeles, 30; ASoriano, Washington, 30.
Lanceurs (14 décisions) – CZambrano, Chicago, 14-5, .737, 3,31; Webb, Arizona, 13-5, .722, 2,99; Trachsel, New York, 13-5, .722, 5,00; Carpenter, St. Louis, 12-6, .667, 3,05; TGlavine, New York, 12-6, .667, 3,92; MBatista, Arizona, 10-5, .667, 4,52; Penny, Los Angeles, 13-7, .650, 3,95.
Retraits sur trois prises – CZambrano, Chicago, 180; Peavy, San Diego, 169; Smoltz, Atlanta, 169; Harang, Cincinnati, 167; Pettitte, Houston, 153; Schmidt, San Francisco, 148; Capuano, Milwaukee, 144.
Victoires protégées – Hoffman, San Diego, 33; BWagner, New York, 32; Isringhausen, St. Louis, 30; Borowski, Floride, 29; Gordon, Philadelphie, 27; Lidge, Houston, 26; MGonzalez, Pittsburgh, 24; Turnbow, Milwaukee, 24; Dempster, Chicago, 24.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
New York	76	50	.603	–
Boston	71	56	.559	5 1/2
Toronto	67	60	.528	9 1/2
Baltimore	56	71	.441	20 1/2
Tampa Bay	52	76	.406	25
SECTION CENTRALE				
Detroit	81	47	.633	–
Chicago	75	52	.591	5 1/2
Minnesota	74	52	.587	6
Cleveland	58	68	.460	22
Kansas City	46	83	.357	35 1/2
SECTION OUEST				
Oakland	72	55	.567	–
Los Angeles	67	61	.523	5 1/2
Texas	66	63	.512	7
Seattle	58	69	.457	14

Jeudi 24 août
Chicago White Sox 10 Detroit 0
Minnesota 11 Baltimore 2
Texas 4 Tampa Bay 3
Cleveland 8 Kansas City 4
Boston 2 L.A. Angels 1
Seattle 4 N.Y. Yankees 2
Vendredi 25 août
Detroit à Cleveland
Tampa Bay à Baltimore
Kansas City à Toronto
Oakland au Texas
Minnesota à Chicago White Sox
Boston à Seattle
N.Y. Yankees à L.A. Angels
Samedi 26 août
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 16h05.
Kansas City à Toronto, 16h07.
Tampa Bay à Baltimore, 16h35.
Minnesota à Chicago White Sox, 19h05.
Detroit à Cleveland, 19h05.
Oakland au Texas, 20h05.
Boston à Seattle, 22h05.
Dimanche 27 août
Detroit à Cleveland, 13h05.
Kansas City à Toronto, 13h07.
Tampa Bay à Baltimore, 13h35.
Minnesota à Chicago White Sox, 14h05.
N.Y. Yankees à L.A. Angels, 15h35.
Boston à Seattle, 16h05.
Oakland au Texas, 20h05.

Ligue américaine

Quatrième as

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	75	52	.591	–
Minnesota	74	52	.587	1/2
Boston	71	56	.559	4
Toronto	**67**	**60**	**.528**	**8**

Jeudi 24 août
Chicago White Sox 10 Detroit 0
Minnesota 11 Baltimore 2
Boston 2 L.A. Angels 1
Vendredi 25 août
Kansas City à Toronto
Minnesota à Chicago White Sox
Boston à Seattle
Samedi 26 août
Kansas City à Toronto, 16h07.
Minnesota à Chicago White Sox, 19h05.
Boston à Seattle, 22h05.
Dimanche 27 août
Kansas City à Toronto, 13h07.
Minnesota à Chicago White Sox, 14h05.
Boston à Seattle, 16h05.
Lundi 28 août
Toronto à Cleveland, 19h05.
Boston à Oakland, 22h05.

Ligue américaine

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Mauer Min	111	416	67	150	.361
Jeter NYY	121	489	89	164	.335
Tejada Bal	127	509	85	168	.330
MRamirez Bos	122	427	77	140	.328
Dye ChW	115	424	81	138	.325
ISuzuki Sea	127	540	82	174	.322
VGuerrero LAA	126	485	74	156	.322
VWells Tor	**119**	**475**	**71**	**151**	**.318**
Morneau Min	**121**	**451**	**72**	**143**	**.317**
Crawford TB	120	481	72	152	.316
DeRosa Tex	104	396	66	125	.316

Points – Sizemore, Cleveland, 101; DOrtiz, Boston, 97; Hafner, Cleveland, 94; Damon, New York, 94; Thome, Chicago, 94; **Glaus, Toronto, 89**; Jeter, New York, 89.
Points produits – DOrtiz, Boston, 120; Hafner, Cleveland, 111; **Morneau, Minnesota, 110**; Giambi, New York, 103; MRamirez, Boston, 100; VGuerrero, Los Angeles, 99; Dye, Chicago, 99.
Coups sûrs – ISuzuki, Seattle, 174; MYoung, Texas, 169; Tejada, Baltimore, 168; Jeter, New York, 164; VGuerrero, Los Angeles, 156; Loretta, Boston, 156; Crawford, Tampa Bay, 152.
Doubles – MYoung, Texas, 44; Sizemore, Cleveland, 41; Matthews, Texas, 39; Teixeira, Texas, 38; **Overbay, Toronto, 38**; Lowell, Boston, 37; OCabrera, Los Angeles, 36.
Triples – Crawford, Tampa Bay, 13; Sizemore, Cleveland, 9; JoLopez, Seattle, 7; Teahen, Kansas City, 7; ISuzuki, Seattle, 6; Podsednik, Chicago, 6.
Circuits – DOrtiz, Boston, 46; Hafner, Cleveland, 39; Dye, Chicago, 37; Giambi, New York, 36; Thome, Chicago, 36; **Glaus, Toronto, 34**; MRamirez, Boston, 34.
Buts volés – Figgins, Los Angeles, 47; Crawford, Tampa Bay, 43; CPatterson, Baltimore, 38; ISuzuki, Seattle, 35; Podsednik, Chicago, 33; BRoberts, Baltimore, 32; Jeter, New York, 26.

Ligue Rive-Sud AA

Classement

Partie d'hier non comprise

Équipe	PJ	V	D	Moy.	Diff.
St-Constant	30	21	9	.700	–
St-Hyacinthe	30	20	10	.667	1
Granby	**30**	**20**	**10**	**.667**	**1**
Longueuil	30	13	17	.433	8
St-Jean	30	12	18	.400	9
Brossard	30	4	26	.133	17

Mercredi 23 août
St-Hyacinthe 8 St-Constant 14
Jeudi 24 août
St-Hyacinthe 6 Longueuil 8

Fin du calendrier régulier

Séries éliminatoires
Quart de finale 2 de 3
Samedi 26 août
Brossard à **Granby**, 19h30

Lanceurs (14 décisions) – **Halladay, Toronto, 16-3, .842, 3,18** Liriano, Minnesota, 12-3, .800, 2,19; Garland, Chicago, 15-4, .789, 4,47; JoSantana, Minnesota, 15-5, .750, 3,03; Wang, New York, 15-5, .750, 3,81; Schilling, Boston, 14-5, .737, 3,84; Mussina, New York, 13-5, .722, 3,61.
Retraits sur trois prises – JoSantana, Minnesota, 192; Kazmir, Tampa Bay, 163; Bonderman, Detroit, 163; Schilling, Boston, 160; Mussina, New York, 150; Lackey, Los Angeles, 146; Liriano, Minnesota, 142; Haren, Oakland, 142.
Victoires protégées – Jenks, Chicago, 36; FrRodriguez, Los Angeles, 35; Papelbon, Boston, 34; TJones, Detroit, 34; MRivera, New York, 31; Ray, Baltimore, 29; Street, Oakland, 29.

Lanceurs annoncés

Aujourd'hui

LIGUE NATIONALE
Washington (Astacio 3-3) à Atlanta (Smoltz 11-6), 13h20
Chicago Cubs (Hill 3-6) à St. Louis (Carpenter 12-6), 13h20
Cincinnati (Arroyo 10-8) à San Francisco (Lowry 6-7), 16h05
Milwaukee (Davis 9-7) à Floride (Willis 8-10), 18h05
Houston (Pettitte 11-13) à Pittsburgh (Duke 8-11), 19h05
Philadelphie (Lieber 6-9) à N.Y. Mets (2-10), 19h10
San Diego (Hensley 7-10) à Colorado (Jennings 7-10), 20h05
L.A. Dodgers (Lowe 11-8) à Arizona (Batista 10-5), 21h40

LIGUE AMÉRICAINE
N.Y. Yankees (Lidle 10-9) à L.A. Angels (E.Santana 12-6), 16h05
Kansas City (Hernandez 3-8) à Toronto (Halladay 16-3), 16h07
Tampa Bay (Shields 6-6) à Baltimore (Bedard 12-9), 16h35
Detroit (Verlander 15-6) à Cleveland (Westbrook 10-8), 19h05
Minnesota (J.Santana 15-5) à Chicago White Sox (Contreras 11-6), 19h05
Oakland (Blanton 13-10) à Texas (Eaton 3-3), 20h05
Boston (D.Wells 2-3) à Seattle (Meche 9-8), 22h05

Lundi 28 août
Granby à Brossard, 19h30
Mardi 29 août
x- Brossard à **Granby**, 19h30
x- si nécessaire

Ligue senior élite

Classement

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Calendrier à venir

Ligue Can-Am

Classement

Parties d'hier non comprises
Seconde moitié de saison

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
x-North Shore	24	11	.686	–
Québec	22	14	.611	2 1/2
Nashua	20	15	.571	4
New Haven	20	15	.571	4
Brockton	19	17	.528	5 1/2
Worcester	16	19	.457	8
New Jersey	14	22	.389	10 1/2
Sussex	7	29	.194	17 1/2

x - champion de la première moitié de saison.

Jeudi 24 août
Québec 2 Nashua 1
New Haven 3 Brockton 1
North Shore 2 New Jersey 1
Worcester 6 Sussex 0
Vendredi 25 août
Brockton au New Jersey
New Haven à Nashua
Québec à Sussex
Worcester à North Shore
Samedi 26 août
Brockton au New Jersey
New Haven à Nashua
Québec à Sussex
Worcester à North Shore
Dimanche 27 août
Brockton au New Jersey
New Haven à Nashua
Québec à Sussex
Worcester à North Shore

Soccer

Ligue United

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Montréal	**24**	**12**	**4**	**8**	**28**	**14**	**44**
Charleston	24	11	8	5	29	23	38
Vancouver	24	10	6	8	33	23	38
Rochester	22	9	4	9	27	19	36
Atlanta	21	9	7	5	30	27	32
Seattle	24	9	11	4	36	42	31
Porto Rico	23	8	9	6	30	31	30
Miami	23	8	10	5	33	36	29
Virginia Beach	24	7	9	8	24	31	29
Portland	25	7	12	6	25	35	27
Minnesota	22	7	10	5	31	32	26
Toronto	24	5	12	7	22	35	22

NOTE: Trois points pour une victoire et un point pour une nulle.

Jeudi 24 août
Aucun match.
Vendredi 25 août
Miami à Atlanta
Virginia Beach à **Montréal**
Minnesota à Seattle
Samedi 26 août
Porto Rico à Rochester, 19h35.
Minnesota à Vancouver, 22h00.
Dimanche 27 août
Virginia Beach c. **Montréal**, 16h00. (à Sherbrooke)
Atlanta à Miami, 16h00.
Porto Rico à Toronto, 18h00.

Ligue senior élite

Classement

Masculin AAA division 2

Équipe	MJ	G	N	P	BP	BC	Pts
Haut-Richelieu	14	10	1	3	37	23	31
Rive-Sud	14	10	0	4	35	16	30
Outremont	13	9	3	1	34	8	30
Lasalle-Lakeshore	14	7	5	2	20	9	26
Dollard Red Star	14	7	4	3	27	17	25
Anjou	14	5	2	7	23	27	17
Granby	**13**	**3**	**3**	**7**	**21**	**27**	**12**
CSVR	14	3	2	9	18	33	11
St-Bruno	14	3	0	11	17	41	9
St-Léonard	14	1	2	11	5	36	5

Ligue senior élite

Classement

Féminin AAA groupe A

Équipe	MJ	G	N	P	BP	BC	Pts
Québec	14	12	1	1	53	5	37
Rive-Sud	15	10	2	3	47	10	32
Laval	15	7	2	6	31	23	23
Charlesbourg	14	3	3	8	18	22	11
Granby	**14**	**0**	**0**	**14**	**2**	**91**	**0**

Dimanche 27 août
Granby à Charlesbourg, 16h

Football

Ligue canadienne

Classement

Partie d'hier non comprise

SECTION EST

Équipe	MJ	G	P	N	PP	PC	PTs
Montréal	10	7	3	0	274	225	14
Winnipeg	9	5	4	0	189	187	10
Toronto	9	4	5	0	164	173	8
Hamilton	10	2	8	0	175	273	4
SECTION OUEST							
C.-B.	10	7	3	0	310	213	14
Calgary	10	6	4	0	251	226	12
Saskatchewan	9	4	5	0	238	247	8
Edmonton	9	3	6	0	173	232	6

NOTE – Aucun point pour une défaite en prolongation.

Jeudi 24 août
Calgary 41 **Montréal** 23
Vendredi 25 août
Toronto à Winnipeg
Samedi 26 août
Saskatchewan à Hamilton, 16h00.

Ligue nationale

Calendrier pré-saison

Jeudi 24 août
Caroline 19 Miami 10
Vendredi 25 août
Pittsburgh à Philadelphie
Arizona à Chicago
Baltimore au Minnesota
New York Giants à New York Jets
Detroit à Oakland
Samedi 26 août
Cleveland à Buffalo, 18h00.
Indianapolis c. La Nouvelle-Orléans, 19h00.
(à Jackson, Mississippi)
Tampa Bay à Jacksonville, 20h00.
Atlanta au Tennessee, 20h00.
San Francisco à Dallas, 20h00.
Washington en Nouvelle-Angleterre, 20h00.
St. Louis à Kansas City, 20h30.
Seattle à San Diego, 23h00.
Dimanche 27 août
Houston à Denver, 20h00.

Hockey

LHJAAAQ

Calendrier pré-saison

Jeudi 24 août
Lachine 5 Valleyfield 6
Vendredi 25 août
Col. Champlain à **Granby**
Saint-Félicien au Cégep de Joliette
Kahnawake à Lachine
Valleyfield c. Longueuil
Terrebonne c. Saint-Eustache
Samedi 26 août
Saint-Eustache au Col. Laflèche, 13h15.
Cégep de Joliette à Terrebonne, 13h30.
Col. St-Lawrence c. Saint-Félicien, 14h00.
(à Dolbeau)
Saint-Jérôme à Vaudreuil, 19h45.
Longueuil à **Granby**, 19h45.
Dimanche 24 août
Col. St-Lawrence au Col. Laflèche, 13h15.
Granby à Kahnawake, 19h00.
Terrebonne à Valleyfield, 19h30.

LHJMQ

Calendrier pré-saison

Jeudi 24 août
Acadie-Bathurst 4 Saint-Jean 2
Vendredi 25 août
Moncton à Lewiston
Halifax c. I.-P.-E.
Cap-Breton c. St. John's
Québec à Baie-Comeau
Rimouski à Chicoutimi
Victoriaville à Shawinigan
Samedi 26 août
Cap-Breton c. St. John's, 19h00.
(à l'Aréna de Gander)
Saint-Jean à Acadie-Bathurst, 19h30.
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30.
Dimanche 27 août
Rimouski à Acadie-Bathurst, 16h00.
Gatineau à Val-d'Or, 16h00.
Shawinigan c. Victoriaville, 16h00.
(au Pavillon Jean Béliveau)
Baie-Comeau c. Québec, 19h00.
(à l'Aréna 2 Glaces de Val-Bélair)

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

26

L'équipe du Québec de BMX peaufine sa préparation à Bromont

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Les membres de l'équipe du Québec de BMX ont peaufiné leur préparation en vue des championnats canadiens, en prenant part à un camp d'entraînement de trois jours au Centre national de cyclisme de Bromont.

Ces athlètes seront donc fin prêts lors de la compétition qui se déroule cette fin de semaine, à Abbotsford, en Colombie-Britanique.

«Les championnats mondiaux vont avoir lieu l'an prochain au Canada et il faut accumuler des points UCI pour avoir droit à notre quota de concurrents», explique le Bromontois Yannick Vincent, entraîneur de l'équipe québécoise.

Il note que le BMX en est à sa deuxième vague de popularité du Québec.

«Le BMX était très populaire dans les 70 et 80 et les bons coureurs de cette époque dépassent maintenant la trentaine. Les inscriptions ont ensuite baissé avec l'arrivée du vélo de montagne au début des années 90», signale Yannick Vincent.

Le Québec est donc dans une nouvelle phase de développement et compte des équipes dans différentes villes de la province, dont Iberville, La Tuque, Crabtree, Cap-de-la-Madeleine et Pointe-du-Lac, pour n'en nommer que quelques-unes. La piste de Crabtree a d'ailleurs été le théâtre d'une compétition internationale au cours de la saison estivale.

Le Club sportif Bromont compte aussi quelques adeptes dans ce sport, dont Pascale Rousseau, de Dunham, une membre de l'équipe du Québec. Le site de Bromont a aussi accueilli les 12 et 13 août les deux dernières étapes de la Coupe du Québec.

Le développement du BMX dans plusieurs localités se réflète aussi par une bonne présence des athlètes de ces villes au sein de la formation du Québec.

C'est ainsi que Sarah Biron et Jean-Sébastien Dufresne proviennent de Pointe-du-Lac, Jean-Sébastien Houde et Keyven Lambert, de Crabtree, Michael Beaudoin, Anthony Bordeleau et Francis Lamy (Cap-de-la-Madeleine), Joey Trudeau et Hugo Leduc-Benoit, d'Iberville et Alexandre Fiset, de Québec.

PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

Les membres de l'équipe du Québec ont peaufiné leur préparation en vue des championnats canadiens à la piste de BMX, au Centre national de cyclisme de Bromont. Dans l'ordre habituel: Jean-Sébastien Houde, Michael Beaudoin, Sarah Biron, Francis Lamy, Pascale Rousseau, Keyven Lambert et Alexandre Fiset; deuxième rangée: Jean-Sébastien Dufresne, Hugo Leduc-Benoit et Anthony Bordeleau.

Des habiletés à développer

Yannick Vincent note que les porte-couleurs ont des habiletés différentes et qu'il faut donc voir à rendre ces athlètes efficaces dans tous les domaines.

«Certaines ont de bonnes habiletés techniques, alors que la force des autres est leur capacité physique. On travaille donc sur les points faibles pour en faire des athlètes plus complets», signale Yannick Vincent.

Le contenu du camp d'entraînement a consisté notamment à développer une bonne accélération. Il y a en effet huit barrières de départ utilisées lors d'une course et placées au haut d'une pente.

Les athlètes doivent se maintenir dans leur couloir respectif pour les 10 premiers mètres de l'épreuve, puis évoluer sur un parcours comprenant des virages relevés et des bosses, ce qui confère un aspect fort spectaculaire à cette discipline.

Yannick Vincent agit à titre d'entraîneur de l'équipe du Québec de BMX.

Coupe Choisy: domination du Québec

Blainville (PC) — Les représentants de la PGA du New York métropolitain devront retrousser les manches, aujourd'hui, s'ils espèrent ravir la coupe Choisy aux professionnels de l'AGP du Québec, sur les allées du club Le Fontainebleau.

En prenant les devants dans sept des huit matches de cette compétition de 36 trous disputée en parties par trous et échelonnée sur deux jours, les professionnels locaux ont pris une sérieuse option sur une quatrième conquête consécutive de cette étape de la Série Prestige HSBC.

Jean-Louis Lamarre (La Vallée des Forts) est en voie de démontrer que Jean Châtelain a eu raison d'en faire de choix du capitaine de l'AGP. En entamant son match en lion, Lamarre s'est forgé une priorité de quatre coups sur Tom Baccari.

Gregg Cuthill (Château Bromont) se retrouve, lui aussi, en position de commande ayant pris une avance de trois trous sur Rob Corcoran.

Rémi Bouchard (Le Mirage), Yvan Beauchemin (Grand'Mère) et Kevin Senécal (Le Maître Tremblant) entreprendront le 19e trou avec une priorité respective de deux coups sur Brian Lamberti, Jason Hickman et Kirk Oguri alors que Marc Girouard (Le Champêtre) et Martin Plante (Le Challenger) ne devancent Phil Cardwell et Lou De Kerillis par un coup.

Carl Desjardins (Le Blainvillier) a connu une moins bonne journée que ses coéquipiers puisqu'il accuse un retard de trois coups sur Larry Scortichini.

La vitesse des verts et les conditions exceptionnelles du parcours meublaient les conversations en fin de journée.

«Je n'en reviens pas de la rapidité des verts (12,5 à l'échelle Stimpmeter), a commenté Lamarre. Ce sont peut-être les plus beaux verts sur lesquels j'ai joué de toute ma vie. Qu'il est donc plaisant de jouer sur un tel parcours! Bravo au surintendant Mike Lecavalier.

«La dernière fois que j'ai évolué dans de telles conditions, c'était probablement sur le circuit canadien et ça ne date pas d'hier, a-t-il ajouté. Ce que j'aime ici, c'est que tu dois réfléchir avant chaque coup roulé, même s'il n'est que d'un ou deux pieds.»

En quittant le parcours, Lamarre s'est empressé de consulter l'ostéopathe en raison d'une douleur persistante au dos.

«Si nous avions la chance de jouer jour après jour sur un tel parcours, nous améliorions notre niveau de jeu», a fait remarquer Cuthill, qui a pris une avance de trois trous en gagnant les 16e et 18e trous. Cuthill a aussi été témoin du trou d'un coup que son adversaire, Rob Corcoran, a réussi au quatrième trou. Ce dernier a calé un coup de fer no 5 d'une distance de 195 verges.

L'action reprend à partir de 12h30 samedi. L'équipe championne touchera 36 000 $ alors que les perdants se partageront 14 000 $.

Stéphanie Dubois accède au tableau principal

RICHARD HÉTU
Collaboration spéciale

New York (La Presse) — Stéphanie Dubois ne s'en doutait pas, mais elle a réussi un exploit hier en accédant au tableau principal des Internationaux de tennis des États-Unis, dernière épreuve du Grand Chelem, qui commenceront lundi à Flushing Meadows.

«Je suis la première Québécoise à participer au US Open? À vie? Pour de vrai? Ça fait deux records que je fais!» s'est exclamée la Lavalloise de 19 ans après sa victoire nette sur l'Italienne Karin Knapp, 6-4, 6-1, au troisième tour des qualifications.

Dubois avait établi son premier «record» à Montréal en devenant la première Québécoise à accéder au troisième tour de la Coupe Rogers. Son exploit de cette semaine lui permettra de passer un week-end de rêve à New York et de prendre rendez-vous avec l'élite du tennis lundi ou mardi (au moment d'écrire ces lignes, la prochaine adversaire de Dubois n'était pas encore connue).

«Avec la semaine que j'ai passée à la Coupe Rogers, c'est gros, là, a déclaré la joueuse à sa sortie du court. Je suis pas mal contente.»

Concédant à Knapp plusieurs kilos et centimètres, Dubois doit sa victoire d'hier à sa combativité. Le gros service de l'Italienne ne l'a pas intimidée.

ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Le conte de fée de Stéphanie Dubois s'est poursuivi hier, à New York.

«À 4-4, dans le premier set, je lui ai montré que je me battrais sur chaque point, a-t-elle dit. Elle a vu qu'elle ne pourrait pas gagner avec son service. Et elle a fait trois doubles fautes d'affilée. Au deuxième set, j'étais hyper confiante. Je lui ai pris trois ou quatre services.»

Et c'en était fait de la grande et grosse Italienne, qui avait défait la veille la compatriote de Dubois, Aleksandra Wozniak.

Petite mais solide, Dubois a démontré qu'elle avait du ressort. La veille, elle avait remporté une victoire éprouvante, 6-4, 3-6 et 7-5, contre l'Argentine Maria Jose Argeri, 166e au monde. Moins de 24 heures plus tard, la 124e joueuse mondiale était de retour sur le court, sous un ciel plombé.

«J'avais des raideurs aux jambes, mais ça ne m'a pas trop handicapée», a-t-elle dit.

Et d'ajouter: «J'ai relevé le niveau de mon jeu, je me laisse plus aller, je me prépare mieux. Et mes parents étaient là cette semaine. J'étais bien entourée.»

En fait, le père de Stéphanie Dubois n'était pas à Flushing Meadows hier après-midi. Le matin, il a quitté New York pour retourner à Saint-François, où l'attendait son équipe de balle-molle.

«Il est parti à reculons, a raconté sa femme Johanne. Mais il ne pouvait pas laisser son équipe. Il est lanceur. On pleurait quand on s'est quittés ce matin.»

Après la victoire de sa fille, la mère était ivre de fierté.

«Je suis comme étourdie, a-t-elle dit en grillant une cigarette. On réalise pas comment c'est gros.»

La mère de Stéphanie Dubois a prononcé ces paroles à quelques pas seulement de l'immense stade Arthur-Ashe, où sont présentés les principaux matches des Internationaux des États-Unis. Cette année, les spectateurs n'en auront que pour Andre Agassi – à tout le moins jusqu'au dernier match de la légende vivante, qui se retirera après le tournoi de Flushing Meadows.

Quant à Stéphanie Dubois, elle participera à un tournoi qui lui est à la fois étranger et familier.

«Le US Open, c'est près du Canada, a-t-elle dit. Montréal-New York, c'est seulement six heures d'auto. Quand j'étais petite, le US Open, c'était gros, j'écoutais ça à la télé. Je suis contente d'être dans le tableau principal, mais c'est pas fini.»

Sébastien Lareau est le dernier Québécois à avoir participé aux Internationaux des États-Unis en simple. En 2000, il s'était éclipsé dès le premier tour face à l'Allemand Reiner Schuettler. L'année précédente, il était devenu le premier Canadien à remporter un titre du Grand Chelem en enlevant le double à Flushing Meadows aux côtés de l'Américain Alex O'Brien.

Black ANPA-075

VOYAGEURS DE COWANSVILLE

Plusieurs nouveaux visages

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

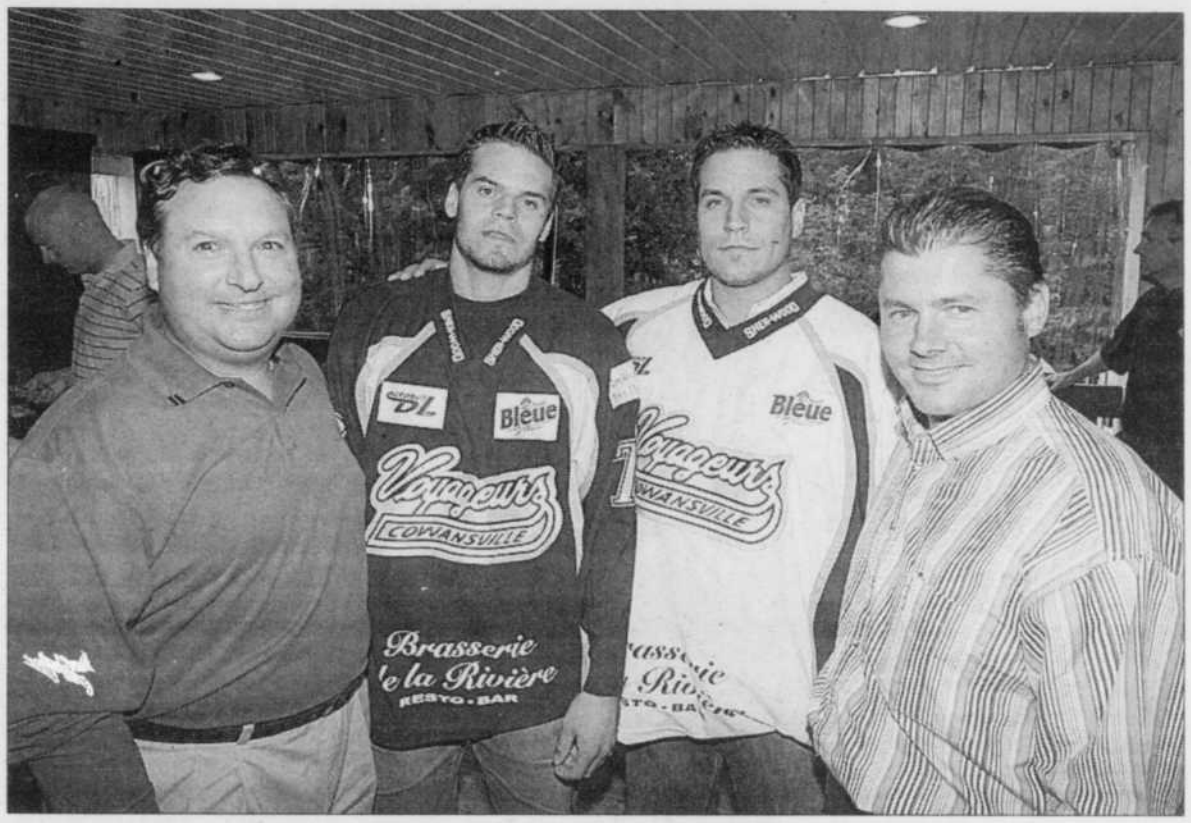


PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Alexandre Charest et Robin Charest seront deux des nouveaux attaquants des Voyageurs en 2006, ce qui a de quoi réjouir les copropriétaires Yves Therrien et Mario Sirois.

Cowansville — Les partisans des Voyageurs de Cowansville vont voir à l'oeuvre un alignement fort différent au cours de la saison 2006-2007 de celui qui avait défendu les couleurs de l'équipe l'an dernier.

Les nouveaux visages étaient nombreux lors d'une récente activité de promotion et la première constatation qui s'impose est le fait que l'équipe cowansvilloise comptera une formation beaucoup plus imposante. On y retrouvera plus de profondeur à différents postes.

«On a appris l'an dernier, parce qu'on manquait de joueurs et il fallu payer le gros prix pour acheter des joueurs en cours de saison. C'est une chose qui ne se reproduira pas cette année, parce qu'on a des joueurs en masse», fait valoir Mario Sirois, copropriétaire de l'équipe cowansvilloise.

Les attaquants Alexandre et Robin Charest, Alexandre Audet et l'homme fort Sébastien Leroux ne sont quelques-uns des des nouveaux porte-couleurs des Voyageurs.

Mario Sirois mise aussi sur une entente de partenariat avec le Summum Chiefs de St-Jean, de la Ligue nord-américaine de hockey, faisant des Voyageurs le club-école du club johannais.

Certains hockeyeurs pourraient ainsi se promener entre les deux équipes de la route 104, d'autant plus qu'il y a une distance d'environ une quarantaine de kilomètres entre St-Jean et Cowansville. Le principal règlement dont les deux équipes devront tenir compte est la disposition prévoyant qu'un joueur a le droit de disputer un nombre maximal de six joutes dans un circuit supérieur pour demeurer éligible à la Ligue de hockey senior Promutuel.

Les Voyageurs tentent aussi d'organiser un match pré-saison contre St-Jean, possiblement le vendredi 15 septembre, au Pavillon des sports, à une semaine du match inaugural de la saison régulière.

Le camp d'entraînement s'amorcera lundi avec une trentaine de hockeyeurs au camp des recrues. Par la suite, les vétérans sauteront sur la glace de 19 h à 22 h du 29 août au 31 août, en prévision du premier match préparatoire contre les Maroons de Waterloo, le vendredi 1er septembre.

L'entraîneur en chef Alain Ménard a d'autre part fait savoir qu'il avait choisi Patrick Lemay à titre d'adjoint. L'ex-joueur du circuit Courteau a notamment évolué avec les Bisons de Granby, le Titan de Laval et les Olympiques de Hull au cours des années 80.

Party au hot dog lors du match inaugural

Les Voyageurs souligneront d'ailleurs le début de la saison 2006-2007, le vendredi 22 septembre, contre Bromptonville en offrant gratuitement hot dog et liqueurs douces aux spectateurs.

De plus, les joueurs des Voyageurs seront disponibles avant cette rencontre pour signer des cartes arborant leur photo.

La formation cowansvilloise a fini en tête de la Ligue de hockey senior Promutuel au chapitre des foules l'an dernier avec une moyenne de plus de 1050 spectateurs à chaque partie locale. Le Desjardins de Farnham (780 spectateurs), le Turmel de Lac Mégantic (630) et les Maroons de Waterloo (507) ont suivi dans l'ordre.

Mario Sirois a cependant fait remarquer aux partisans de l'équipe que les coûts reliés au fonctionnement allaient en augmentant.

«Nous avons de bonnes foules et il rentre de l'argent. Il en sort beaucoup aussi pour les dépenses, dont la location de glace, et pour rester compétitifs face aux autres clubs de la ligue, parce que le calibre a constamment monté l'an passé et sera encore plus élevé cette saison. On fait pas du hockey pour faire de l'argent, mais parce qu'on aime ça et vous autres aussi vous aimez le hockey en étant présents en aussi grand nombre», de conclure Mario Sirois.

Le moulin à rumeurs tourne rondement

Cowansville (FB) — Mario Sirois est fier des changements apportés à son équipe, notamment l'acquisition des frères Alexandre et Robin Charest, deux des meilleurs marqueurs de la LHSP en 2005-2006.

«Ce sont deux joueurs d'impact qui vont faire partie du premier trio», souligne Mario Sirois à propos des deux frangins acquis de Coaticook pendant la saison morte. Ils avaient aussi terminé la saison avec les Maroons de Waterloo et participé aux séries éliminatoires avec les champions du calendrier régulier.

La venue des frères Charest à Cowansville a cependant failli être temporaire, les rumeurs de transaction allant bon train depuis quelques semaines.

«On eu des discussions avec Waterloo, mais comme ne pouvait pas s'entendre sur un échange avant la date limite de jeudi, j'ai avisé les frères Charest qu'ils ne seraient pas échangés», de préciser Mario Sirois.

Un autre beau cas qui fait jaser dans les chaumières est la situation du gardien Steve Vézina qui a signé une entente avec Cowansville... et ensuite avec St-Jean, mais Mario Sirois refuse de s'inquiéter.

«On peut bien se débrouiller avec Marc Delorme qui n'a pas pu donner son plein rendement dans les séries à cause de blessures. On va en savoir plus sur l'avenir de Steve Vézina après le camp des Summum Chiefs», relate-t-il.

Et enfin la plus suave de toutes, les Voyageurs ont acquis du Turmel de Lac Mégantic le défenseur Martin Larivière... le fils de Daniel Larivière, le nouveau responsable du recrutement chez les Maroons de Waterloo. Il sera intéressant de surveiller les allées et venues de l'arrière-garde âgé de 24 ans au cours des prochaines semaines.

Pendant ce temps, à Coaticook, Bernard Beaudoin, un autre des meilleurs marqueurs de l'équipe en 2005-2006 a été échangé à Bromptonville. Coaticook devra batailler avec Waterloo, Farnham, Acton Vale et Cowansville pour décrocher une place dans les séries et la tâche apparaît de plus en plus difficile pour l'équipe qui a terminé au dernier rang du circuit l'an dernier et à l'avant-dernière place dans les foules.

Guerriers: début des séries ce soir

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les Guerriers juniors entreprendront les séries éliminatoires de la Ligue de baseball junior AA de la Rive-Sud ce soir, à 19 h 30 au stade Napoléon-Fontaine de Granby, en recevant les Red Sox de Brossard, dans le premier match d'une série suicide 2 de 3.

La deuxième partie aura lieu à Brossard à 19 h 30 lundi et, si les deux équipes sont à égalité 1-1, la troisième partie sera présentée à 19 h 30 à Granby, mardi.

Le club de l'entraîneur Michel Roger a pris la troisième place au classement avec une fiche de 20 victoires, dont cinq pour finir la saison, et 10 revers. Brossard termine en sixième et dernière place. Mentionnons que St-Hyacinthe et St-Constant, aux deux premières places, obtiennent un laisser-passer pour les demi-finales 3 de 5, où se joindront les gagnants des séries Granby-Brossard ainsi que St-Jean-Longueuil.

«Je suis confiant de remporter cette série mais il va falloir travailler pour battre les Red Sox, qui ont joué les trouble-fêtes en fin de saison, dit Michel Roger. Nous avons battu Brossard six fois en six parties cette saison mais trois de ces victoires ont fini par un seul point. Par contre, mon alignement me permet d'être optimiste».

Malgré quelques départs, les Guerriers seront bien équipés encore pour une la semaine mais ce sera différent la semaine prochaine alors que Kevin Mailhiot partira pour Québec et Francis Bourdon pour Los Angeles.

«C'est Jonathan Bernard qui sera le lanceur débutant pour le premier match, laisse entendre Roger. Steve Falcon commencera le deuxième et Guy Simoneau le troisième, s'il est nécessaire. J'aurai mes réguliers comme Olivier Brodeur, Olivier Côté et Simon Coggins à l'avant-champ».

Michel Roger pourra compter sur la présence de quatre joueurs des Guerriers midgets.

EN BREF

Laliberté se signale aux canadiens

Granby — **Émilie Laliberté** connaît tout un tournoi jusqu'ici au Championnat canadien pee-wee féminin, à Orillia, une petite ville située à une heure 30 minutes au nord de Toronto. La Granbyenne n'est pas étrangère au fait que l'équipe du Québec se soit qualifiée au deuxième rang de son pool.

En demi-finale ce matin à 9 h, les Québécoises se mesureront aux gagnantes du duel Colombie-Britannique-Saskatchewan, disputé hier soir, qui servait à déterminer la troisième position.

L'Ontario, qui a terminé au premier rang et qui a défait le Québec 15-1 jeudi, affrontera le perdant de ce match dans l'autre demi-finale. La finale est prévue pour 17 h 30 aujourd'hui, celle pour la bronze à 15h.

La défaite contre l'Ontario a été le seul moment de faiblesse des Québécoises, qui ont pris la mesure de la Colombie-Britannique 4-3, de l'Alberta 21-1 et de la Saskatchewan 14-7 dans leurs autres matches.

Dans cette dernière rencontre, Émilie Laliberté d'ailleurs a reçu le titre «joueur du match» par les entraîneurs des autres formations.

«Je suis satisfait de cette première journée»

Andrew Ranger signe le septième meilleur temps en qualification

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Montréal — Andrew Ranger progresse aussi rapidement que sa voiture Mi-Jack Conquest lui permet. Hier après-midi, sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Île Notre-Dame, le pilote de 19 ans de Roxton Pond a réussi un excellent temps de 1:22,655 minute sur la piste montréalaise de 4,361 km dès la première séance de qualification du Grand Prix Champ Car de Montréal, où il a pris une satisfaisante septième place.

Le pilote du bolide 27 aux couleurs de Wal-Mart et Opération Enfant Soleil a surtout fait complètement oublier le malheur qui l'avait frappé dans cette même séance, en 2005, alors qu'il avait démoli sa voiture, un accident dont il entend encore parler trop régulièrement.

«Je suis content d'avoir mis ça derrière moi, a-t-il lancé. Je suis également heureux de l'appui des amateurs. Ça peut être important et me donner un avantage».

Ranger a obtenu son meilleur chrono au 11e de ses 12 tours de piste en qualification, pour une vitesse moyenne de 189,885 km/h. Le deuxième meilleur temps de Ranger a été de 1:23,103 minute, ce qui lui aurait donné la 14e place, là où a abouti le coéquipier de Ranger, Charles Zwolsman.

C'est le Français et meneur de la série, Sébastien Bourdais, qui a réussi le meilleur temps malgré une voiture Newman-Haas un peu croche en raison d'une touchette. Il a réalisé un temps de 1:21,193 minute pour s'assurer d'une place sur la première ligne lors du départ du GP, demain à 13 h 30, une épreuve de 72 tours, sept de moins que l'an passé.

Le champion défendant, Oriol Servia (PKV) a réussi le deuxième meilleur temps, devant le coéquipier de Bourdais, Bruno Junqueira. Justin Wilson, Paul Tracy et Nelson Philippe ont aussi été plus rapides que Ranger, qui a devancé Antonio Pizzonia, de Rocketsports par 0,112 seconde.

L'autre Québécois de la série, Alex Tagliani, de Team Australia, s'est contenté de la 12e place, lui qui connaît généralement du succès à

PHOTO JANICK MAROIS

Le pilote du bolide 27 aux couleurs de Wal-Mart et Opération Enfant Soleil a surtout fait complètement oublier le malheur qui l'avait frappé dans cette même séance, en 2005.

PHOTO JANICK MAROIS

L'ingénieur d'Andrew Ranger, Don Bricker, à droite, s'est dit content de cette première journée de travail sur la piste montréalaise. «C'est un bon départ même si on vise toujours d'être le plus haut possible», dit-il.

Montréal. Il était très déçu de sa journée.

«J'avais une bonne voiture, a souligné Ranger quelques instants après être sorti de son bolide à la suite de la qualification de 30 minutes. Je suis satisfait de cette première journée puisque je vise toujours les 10 premiers rangs. J'ai eu de la difficulté avec un seul virage, l'épingle au bout de la piste. C'est incroyable. Je perds trois à quatre dixièmes de seconde à cet endroit. Si je mets un peu trop de puissance, je vais aller dans le mur».

Le Roxtonnais mentionne que la piste tenait beaucoup mieux que l'an dernier même si elle est parfois dure sur la mécanique.

En matinée, lors des essais libres, Ranger avait obtenu la neuvième place en 1:23,938 minute, au 13e de ses 15 tours. Il avait toutefois noté que a boîte de vitesses lui avait donné des maux de tête parce qu'un câble semblait coincé.

«Je n'étais pas confortable mais tout cela va s'améliorer», avait-il dit.

Autre séance aujourd'hui

Andrew Ranger s'attend naturellement à ce que les choses aillent encore mieux aujourd'hui, lors de la deuxième séance de qualification.

«Aujourd'hui (hier), nous n'avons pas utilisé les pneus rouges qui sont généralement plus rapides en piste. La piste sera aussi plus propre et plus collante. Ça devrait être intéressant», dit le pilote Mi-Jack.

De son côté, l'ingénieur de Ranger, Don Bricker, s'est dit content de cette première journée de travail sur la piste montréalaise.

«C'est un bon départ même si on vise toujours d'être le plus haut possible, dit Bricker. On peut s'améliorer. Concernant le problème d'Andrew dans l'épingle, la bonne chose est qu'on comprend la difficulté qu'il éprouve. On va tenter de la régler».

Au sujet de la course de demain, l'ingénieur de Ranger a son objectif.

«J'aimerais une place dans le top-6 même si je ne refuserais pas le plus haut possible», lance Bricker.

Andrew Ranger a tenu à rendre hommage à son agent Alan Labrosse, qui est aussi le promoteur de la course montréalaise. «Alan a fait du travail fantastique même si Normand Legault n'a pas arrêté de lui mettre des bâtons dans les roues».

Cette déclaration risque aussi de suivre Ranger un bout de temps. Il faut espérer qu'elle ne lui fermera pas les portes de la F1.

Bachelart encense Ranger et échorche Legault

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Montréal — Le patron de l'écurie Mi-Jack Conquest et d'Andrew Ranger, Éric Bachelart, place la barre haute; il espère voir son jeune protégé finir parmi les cinq premiers lors de l'épreuve montréalaise de demain. S'il n'a que de bonnes choses à dire du pilote de Roxton Pond, Bachelart écorche Normand Legault, le traitant de «manipulateur», lui qui pourrait faire en sorte que le Grand Prix Champ Car de Montréal soit forcé de déménager ou de disparaître.

«La course de Montréal doit être traitée comme toutes les autres même si c'est spécial pour Andrew et même pour moi, comme franco-phone, indique Bachelart. J'espère une place parmi les cinq premiers pour Andrew, qui est très motivé et bien dans sa tête. À la dernière course de Denver, Andrew aurait probablement été sur le podium si la boîte de vitesses n'avait pas flanché».

Le patron de l'écurie Mi-Jack se dit très content du pilote de 19 ans de Roxton Pond en 2006.

«C'est beaucoup mieux cette année, dit-il. Andrew commet très peu d'erreurs. Il mature bien et il a amélioré ses qualifications au cours des dernières courses. Le fait qu'il était parmi les cinq premiers au classement après huit courses nous a aidés à continuer. Andrew est encore jeune mais il a amélioré les communications. Il montre le potentiel qu'on avait vu en lui. Il fallait lui laisser le temps de grandir».

Malgré ses succès, Ranger ne sait pas s'il sera au départ lors des trois dernières courses de la saison, après Montréal. Éric Bachelart n'a pas voulu s'engager non plus.

«On va se concentrer sur notre week-end à Montréal avant tout, dit Bachelart. Au début de la saison, je n'aurais pas dit qu'on en serait à une 11e course à Montréal. On va faire l'évaluation après la fin de semaine et on va s'asseoir avec Alan Labrosse. Pour Andrew et l'équipe, la saison n'a pas été facile à gérer mais on s'est bien débrouillé».

Même s'il ne peut garantir les trois dernières courses de la saison, Bachelart dit qu'il aimerait poursuivre son association avec Ranger en 2007 si tout ($) peut s'arranger.

«Il est trop tôt pour s'avancer sur 2007 mais on s'entend bien et j'aimerais continuer avec Andrew parce qu'il va progresser encore», dit-il.

Concernant l'incertitude qui marque l'avenir de la course montréalaise, Éric Bachelart pointe Normand Legault du doigt.

«C'est vraiment dommage, laisse entendre Bachelart. L'avenir ne semble vraiment pas bon à Montréal. De l'extérieur, Normand Legault m'apparaît comme un manipulateur. Contrairement à ce qu'il dit, il n'aide pas du tout».

PHOTO JANICK MAROIS

Éric Bachelart n'a pas été très tendre envers Normand Legault.

«L'important, c'est qu'il revienne avec tous les morceaux»

Andrew Ranger va avoir son lot de supporteurs en fin de semaine

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Montréal — Toute la famille Ranger sera dans les estrades du circuit de l'Île Notre-Dame, demain, afin d'encourager Andrew. Le pilote de 19 ans de Roxton Pond aura encore plus de supporteurs qu'à Toronto.

«Il y avait pas mal de monde à Toronto mais nous serons encore plus nombreux ici, a dit Robert Ranger, le père d'Andrew, hier. Tout le monde sera là. Moi, j'ai été présent aux 11 courses depuis le début de la saison. Souvent, j'étais seul, sinon avec une ou deux personnes. Ici, Andrew est un peu moins à moi».

Pilote de stock-car pendant 25 ans, minimum, Robert Ranger affirme qu'il n'est pas trop nerveux face au travail de son fils.

«Andrew contrôle beaucoup mieux ses sentiments cette année. Il a beaucoup appris de ses erreurs de l'an dernier, où il me semblait qu'il arrivait toujours quelque chose à chaque épreuve. Il a bien entrepris la saison et ça s'est poursuivi. Il n'a pas été chanceux à ses deux dernières courses. Il contrôle sa voiture et n'essaie pas d'aller au-delà de ce qu'elle peut lui donner. Il connaît la limite. En fait, il contrôle son cheval de course alors qu'il avait tout à apprendre l'an passé», explique Robert Ranger.

Celui-ci se dit fier de son fils, qui a réglé et amélioré plusieurs choses cette année, dont la complicité avec les membres de son équipe Mi-Jack.

«J'espère qu'Andrew sera bien positionné ce week-end. S'il fait comme à Denver, où il a rapidement trouvé les ajustements, tout ira bien».

La mère d'Andrew, Linda Ranger, s'en tient à ce que son fils avance comme objectif du week-end.

PHOTO JANICK MAROIS

Andrew Ranger, au centre, pourra compter sur l'appui de nombreux fans cette fin de semaine, dont les membres de la famille.

«Il veut finir dans les 10 premiers et c'est correct comme ça. L'important, c'est qu'il revienne avec tous les morceaux. Ça paraît vraiment qu'Andrew en est à sa deuxième saison; il est beaucoup plus mature. Ça n'enlève pas son stress à toutes les courses. J'espère seulement que ses bons résultats de cette année feront en sorte qu'il aura toujours sa place dans la série Champ Car l'an prochain», dit Linda Ranger, grand-mère de George, le chiot Berger allemand qu'Andrew a récemment acheté...

Linda Ranger a noté qu'elle lève son chapeau à Alan Labrosse, l'agent d'Andrew et promoteur du Grand Prix Champ Car de Montréal, pour le travail incroyable qu'il a accompli et pour ce qu'il fait afin de sauver la course montréalaise. M^me^ Ranger remercie aussi Wal-Mart et Opération Enfant Soleil, les couleurs qu'Andrew défend sur sa voiture 27 au cours du week-end.

Labrosse confiant de garder la course à Montréal

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Montréal — Alan Labrosse change rapidement de chapeau entre celui de promoteur du Grand Prix Champ Car de Montréal et celui d'agent d'Andrew Ranger. Il multiplie les poignées de main, les téléphones, les encouragements et les recommandations, sans compter les entrevues aux médias qui veulent tout savoir de l'avenir de «sa» course sur le circuit Gilles-Villeneuve de l'Ile Notre-Dame.

«Je suis content de ce qui se passe présentement avec le ciel bleu qu'on a et tout devrait bien fonctionner au cours du week-end, dit Labrosse. Quant à l'avenir de la course, il faudrait davantage poser des questions à ceux qui détiennent les droits sur la piste et à la Ville de Montréal. Moi, je suis un bagarreur et j'ai toujours confiance. J'espère que les choses entreront dans l'ordre».

On sait que le présent Grand Prix Champ Car pourrait être le dernier sur le circuit montréalais. Normand Legault, qui détient les droits sur la piste, semble privilégier une course Nascar en plus de l'épreuve de F1. La Ville de Montréal pourrait appliquer de la pression mais Legault apparaît comme le maître à bord.

«Il pourrait y avoir d'autres sites au Québec pour cette course mais je n'accepte pas qu'on soit obligé de faire ça, dit Labrosse. La possibilité de Sanair est irréaliste».

On parle de la Ville de Québec ou du Mont-Tremblant comme site de remplacement mais rien n'est décidé.

Content, pas surpris

Concernant les succès d'Andrew Ranger dans une situation difficile cette année, Labrosse dit qu'il avait des attentes élevées.

«Je ne suis pas surpris, mais surtout content au sujet d'Andrew. Je sais qu'il a du talent, ça personne ne peut le remettre en question. Il a pris beaucoup de maturité et sait mieux gérer la pression et la compétition».

Labrosse ne cache pas que les résultats du pilote de Roxton Pond sont meilleurs qu'il avait prévu.

«C'est bien au-delà de ce qu'on pouvait imaginer. Andrew est devant des vétérans qui possèdent des ressources et une expérience qu'il n'a pas. Il n'y a aucune comparaison. Nous avons pris l'initiative lors de la première course de la saison en espérant être rendu ici à notre 11e course».

Labrosse ne peut rien garantir pour les trois dernières épreuves de la saison, après Montréal, mais il se montre toujours confiant de vendre le talent de Ranger, comme à chaque course.

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée
1.800.567.2236
www.muscle.ca

CE SOIR
Samedi 26 août
dès 19 h 45
à l'Aréna Léonard-Grondin
Les Inouk
de Granby
reçoivent
Le collège Français
de Longueuil
Billets de saison
195$ adultes
115$ étudiants / 60 ans et plus
Inclus
Un livret de coupons-rabais totalisant plus de
500 $
d'économies chez divers marchands
INFO-BILLETS:
450 378-3671
www.inouk.ca

GOLF INVERNESS
LAC BROMÉ
SPÉCIAL
4 JOUEURS 100$
4 JOUEURS ET 2 VOITURETTES, SUR RÉSERVATION.
VALIDE DU LUNDI AU VENDREDI ET DIMANCHE PM
DU 27 AOÛT À LA FERMETURE
DU 1ER AOÛT AU 26 AOÛT
4 joueurs 140 $
FORFAITS GASTRONOMIQUES DISPONIBLES
À VOUS D'EN PROFITER !
800.468.1595//450.242.1595
WWW.GOLF-INVERNESS.COM

Retour de la LHJMQ à Granby

Shawinigan et Lewiston croiseront le fer mardi

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Dix ans après la conquête de la Coupe Memorial et neuf ans après le départ des Prédateurs de Granby, la Ligue de hockey junior majeur du Québec sera de retour à l'aréna Léonard-Grondin de Granby, mardi soir, le temps d'un match présaison du circuit Courteau opposant les Cataractes de Shawinigan aux MAINEiacs de Lewiston, qui alignent le Granbyen Éric Castonguay ainsi que David Taylor, de St-Valérien.

La joute opposant les MAINEiacs de l'entraîneur Clément Jodoin aux Cataractes d'Éric Veilleux débutera à 19 h.

«J'espère que les amateurs vont nous supporter avec Castonguay et Taylor dans l'alignement, lance Clément Jodoin, joint cette semaine. J'ai bien hâte d'être à Granby. Actuellement, nous avons encore 30 joueurs au camp. À Granby, il devrait nous en rester 27 alors que je veux en garder 25 pour le début de la saison. Il reste quelques évaluations à faire».

Castonguay et Taylor ne sont pas en danger et amorceront l'année à Lewiston.

Clément Jodoin a également révélé qu'il utilisera fort probablement le gardien Jonathan Bernier, qui a été le choix de première ronde des Kings de Los Angeles lors du dernier repêchage.

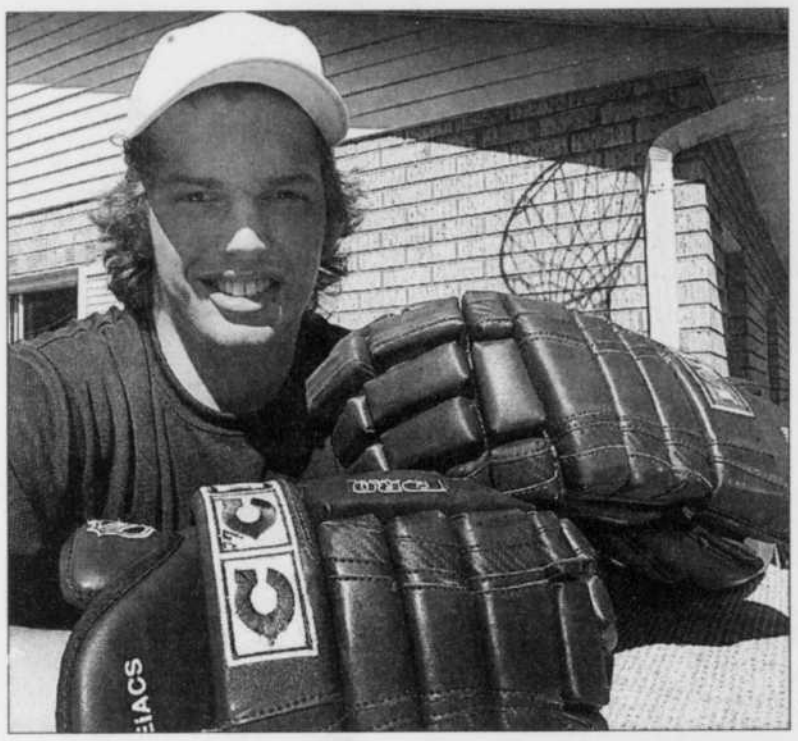


PHOTO ALAIN DION

Le Granbyen Éric Castonguay sautera sur la glace de l'aréna Léonard-Grondin mardi soir quand son équipe, les MAINEiacs de Lewiston, affronteront les Cataractes de Shawinigan.

«Éric Castonguay va très bien, souligne Jodoin. Je m'attends à beaucoup de lui cette année. Il en est à sa troisième saison et excelle en offensive. Même s'il n'a pas été repêché à la dernière séance de sélection de la LNH, il doit tourner la page et en écrire une nouvelle parce qu'il n'a pas de contrôle là-dessus. Si on réalise ce qu'on désire comme équipe, il pourrait intéresser des équipes l'an prochain».

Le pilote des MAINEiacs a également eu de bons mots pour la recrue David Taylor, qui avait été repêché en 2005 avant de terminer son stage midget AAA à St-Hyacinthe, puis finir la saison à Lewiston.

«David a connu un excellent camp jusqu'ici, dit Jodoin. Je ne m'attends pas à ce qu'il fasse la différence puisqu'il est une recrue mais on voit en lui beaucoup de potentiel. Il a eu une belle carrière au hockey mineur, c'est maintenant à lui à faire le saut. J'ai aimé ce que j'ai vu de lui l'an dernier».

Grosse saison

Les MAINEiacs se préparent à une grosse saison de hockey et Clément Jodoin ne cache pas que sa troupe planche sur une saison qui se terminerait très, très tardivement...

«On veut être des aspirants cette saison et si toutes les pièces du casse-tête tombent en place, on pourrait faire un bon bout de chemin. Nous avons le potentiel pour le faire mais il faut maintenant l'exploiter au maximum. Il y a cependant des choses qu'on ne contrôle pas, comme les blessures», dit l'ex-entraîneur adjoint du Canadien de Montréal.

Jodoin a eu de bons mots pour le gardien Marc-André Sauvé, qui a connu un excellent camp d'entraînement à Lewiston avant de revenir avec les Inouk, de la LHJAAAQ. Il a aussi parlé de l'acquisition de Simon Coucelles, l'ex-capitaine des Remparts de Québec, qui apparaît aussi sur la liste de protection des Inouk.

«On aspire à gagner cette saison et on a besoin de leaders, dit Clément Jodoin. C'est important de mettre la main sur un joueur qui a déjà gagné et Simon Coucelles a remporté la Coupe Memorial au printemps. Son acquisition nous permet de bâtir trois bons trios en attaque».

La rencontre permettra de revoir une figure connue à Granby puisque le préposé à l'équipement des Cataractes est Patrick Léonard, qui occupait le même poste avec les Prédateurs. Le directeur gérant des Cataractes est Jacques Blouin, qui a joué avec les Bisons à Granby.

Enfin, soulignons que le choix de première ronde des MAINEiacs au dernier repêchage est Danick Hudon-Paquette, le fils de Lucien Paquette, qui a dirigé pendant deux ans les Prédateurs seniors à Granby et qui a quitté dans une situation houleuse. Lulu devrait être dans les gradins mais pourrait être déguisé...

Woods mène par un coup en Ohio

Akron, Ohio (AP) — Tiger Woods a envoyé la balle au-delà du toit du chalet avec un fer neuf mais n'a pas été pénalisé parce que l'endroit n'est pas considéré hors limites, hier, dans une journée où il a joué 64 pour prendre une avance d'un coup en tête du Tournoi Bridgestone Invitational.

Woods, qui devance Davis Love III (65) par un coup, a commis un boguey mémorable au dernier trou à la suite d'une étrange séquence d'événements.

À partir de l'herbe longue à la droite du vert au neuvième trou, d'une distance de 167 verges, Woods a effectué un coup de fer neuf qui a rebondi contre le gazon pour aller au-delà du fanion et par-dessus les estrades. La balle a ensuite rebondi contre le chemin de béton pour passer par-dessus un balcon et ensuite atteindre le toit du chalet.

Un officier de police du comté de Summit, Bill Muncy, était assis à une chaise à l'arrière du chalet quand il a remarqué qu'une balle venait de se retrouver dans l'aire de service en dessous d'où il était situé. Un jeune garçon se trouvait près de la balle.

«Le jeune a levé les yeux et a dit, 'qui me lance des balles?', a expliqué Muncy. Puis il a mis la balle dans ses poches.»

Il n'a pas été possible de déterminer si le jeune garçon a vu le logo corporatif et l'inscription «TIGER» sur la balle en question. Woods est demeuré dans l'allée pendant près de 10 minutes avant l'arrivée des officiels. Certains disaient que la balle avait fini son chemin dans un conduit d'aération, tandis qu'un préposé du chalet disait qu'elle avait échoué de l'autre côté du bâtiment.

Dillard Pruitt, officiel responsable des règlements, a parlé à Muncy et a déterminé à quel endroit Woods allait devoir déposer une nouvelle balle. Ce dernier n'a pas reçu de coup de pénalité parce que les estrades, considérées comme une obstruction temporaire ne pouvant pas être déplacée, étaient dans son chemin.

Woods a finalement déposé sa balle près du premier tertre de départ, à environ 84 verges de la coupe, et a pris son cocheur pour loger la balle à 30 pieds du fanion en route vers un boguey qui lui a donné un score global de 131, neuf coups sous la normale.

AU PETIT ÉCRAN

Aujourd'hui
AUTOMOBILE
Grand Prix F1 de Turquie
Qualifications
(6h52, RDS; 7h, TSN)
Série Champ Car
Essais libres
(10h, RDS)
Qualifications
(13h30, RDS
NASCAR
Nextel Sharpie 500
(19h, TSN; 19h30, RDS)
SOCCER
Championnat de France
Nice c. Lyon
(11h10, TV5)
GOLF
Championnat du monde, Coupe Bridgestone
Troisième ronde
(14h, CBS); 15h, RDS)
BASEBALL
Ligue américaine
New York à Los Angeles
(16h, FOX)
Kansas City à Toronto
(16h, SPN)
FOOTBALL
Ligue canadienne
Saskatchewan à Hamilton
(19h, CBC)
Ligue nationale
Calendrier pré-saison
Tampa Bay à Jacksonville
(20h, CBS)
Demain
AUTOMOBILE
Grand Prix F1 de Turquie
Course
(7h30, RDS et TSN); 7h50, RDS)
Série Champ car
Course
(13h30, RDS et Global)
GOLF
Championnat du monde, Coupe Bridgestone
Ronde finale
(14h30, CBS et TSN; 16h, RDS)
BASEBALL
Ligue américaine
Kansas City à Toronto
(13h, SPN)
Ligue nationale
Chicago à St.Louis
(20h, SPN)

EN BREF

Vélo de montagne: Roy et Surprenant l'emportent au Massif du Sud

Granby — Jean-Philippe Roy, du Club sportif Bromont, a conservé sa première place au classement cumulatif de la Coupe du Québec, dans la division minime en vélo de montagne, en remportant les honneurs de l'étape présentée au Massif du Sud.

Marie-Claude Surprenant, de Sutton (Commencal Drop Machine), a pour sa part obtenu la première place de la division junior, la troisième place allant à Mary-Claire Poitras (Club sportif Bromont).

Annie Gaudreault (Club sportif Bromont) a par ailleurs récolté la victoire dans la section maîtres (40 ans et plus).

Samuel Gazaille, d'Acton Vale (Commencal Drop Machine) a pris le cinquième rang du groupe cadet.

Caroline Surprenant (Club sportif Bromont) a obtenu une 11e place chez les cadettes.

Alexis Savard (15e minime), Emmanuel Depault (16e pee-wee) et Jean-Marc Couture (17e maître sport), tous trois du Club sportif Bromont, ont terminé parmi les 20 premiers.

La dernière tranche de la Coupe du Québec aura lieu du 2 au 4 septembre, à Anse-St-Jean, au Saguenay

Les Cosmos seniors AAA perdant 3-1 face aux Celtix

Granby — Les Cosmos seniors AAA de Granby ont subi un deuxième revers aux mains des Celtix du Haut-Richelieu, les meneurs de leur ligue, cette fois par la marque de 3-1.

Yvon April a réussi le seul but des Cosmos, son quatrième en autant de matches. Les Celtix ont conservé une priorité d'un point en tête par ce gain.

Les Cosmos seniors AAA disputeront deux joutes en 48 heures la semaine prochaine. Ils accueilleront les deux équipes partageant le deuxième rang du classement. FC-Rive-Sud a une fiche de 30 points en 14 joutes et Lusitano-Outremont a un total de 30 points en 13 rencontres

Venez patiner avec les Stars!

Granby — Les jeunes joueuses de hockey de six à 12 ans sont invitées demain à l'aréna Léonard-Grondin, de 12 h à 13 h, à venir patiner avec les joueuses de l'équipe féminine des Stars de Yamaska.

N'oubliez pas votre casque et vos gants! Plaisir assuré!

Pour toute information, contactez Benoit Gaucher au 450-375-0330.

Dubois dans le tableau principal 90

Résultats

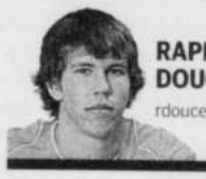
HOCKEY
LHJAAAQ
Calendrier pré-saison
Col. Champlain 8 Granby 2

BASEBALL
Ligue nationale
Houston 5 Pittsburgh 1
Philadelphie 4 N.Y. Mets 3
Washington 7 Atlanta 4 (8e)
Milwaukee 5 Floride 6
Chicago 0 St. Louis 2 (8e)
San Diego 5 Colorado 5 (5e)

Ligue américaine
Detroit 2 Cleveland 4
Tampa Bay 0 Baltimore 4
Kansas City 3 Toronto 6
Oakland 3 Texas 0 (7e)
Minnesota 4 Chicago 4 (7e)

Deuxième défaite des Inouk, contre Champlain

Ils s'inclinent 8-2 à domicile



RAPHAËL DOUCET
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Les Inouk ont subi un deuxième revers en quatre matches préparatoires, hier, à l'aréna Léonard-Grondin, lorsqu'ils ont été dominés 8 à 2 par les Cougars du collège Champlain, les vice-champions du denier calendrier régulier de la Ligue de hockey junior AAA.

Même si les siens ont été complètement dominés, leurs deux seuls buts étant l'oeuvre de Christopher Bourque et Jason Bernatchez, qui disputait son premier match avec les Inouk cette année, l'entraîneur Patrice Bosch a vu des choses positives.

«Malgré tout, il y a certains gars qui ont ressorti des autres, surtout des jeunes, affirme-t-il. Je pense entre autres à Jérémy Gadoua et Didier Grondin (de Granby), qui ont apporté beaucoup d'énergie. On approche la fin du camp et ça paraît, certains ont les jambes lourdes. Le match de demain (aujourd'hui) et dimanche (demain) seront durs physiquement.»

Bosch estime également que certains, pour s'assurer de leur poste, tentent d'en faire trop. «Les gars semblent nerveux et font des jeux qu'ils ne devraient pas faire, dit-il. Ce n'est pas parce que tu arrives du junior majeur que tu vas tout changer dans le junior AAA. Ça marche pas de même.»

Les Inouk se sont surtout concentrés sur le conditionnement physique jusqu'ici dans le camp et ça commence à se refléter sur la glace, eux qui manquent de cohésion par moments. «Point de vue système de jeu, ce n'est pas comme on veut encore, confie Bosch. Il va falloir mettre davantage d'emphase sur notre système de jeu.»

Sébastien Dubé pourra se racheter

Marc-André Sauvé, l'auxiliaire de Stéphane Paquette l'année dernière avec le club, et Sébastien Dubé se sont partagé la tâche devant le filet granbyen. «Marc-André a bien fait, mais je suis certain que Sébastien aimerait recommencer ce match, croit le pilote. Il voudrait revoir quelques lancers. Il en aura la chance puisqu'il verra de l'action demain soir (ce soir), tout comme Guillaume Provost.»

Les Inouk miseront en effet sur le tandem sauvé-Provost pour les relancer dans ce calendrier préparatoire, ce soir, à 19h45, alors que le Collège français de Longueuil sera le visiteur. Ils compléteront leurs six matches demain soir face aux Condors, à Kahnawake.

«Après le match de demain (ce) soir, on devrait avoir une bonne idée de notre club, précise Bosch. On fera nos dernières coupures après le match ou dimanche matin. Là on est à quatre ou cinq joueurs près de notre formation. Contre Kahnawake, ça devrait pas mal être finalisé.»

Les vétérans Simon Choquet, Alexandre Devault et Hugo Desrosiers seront d'ailleurs en uniforme, contrairement à hier.

Les joueurs des Inouk savent donc à quoi s'en tenir: ils ont le match de ce soir pour montrer (peut-être) une dernière fois de quoi ils sont capables.

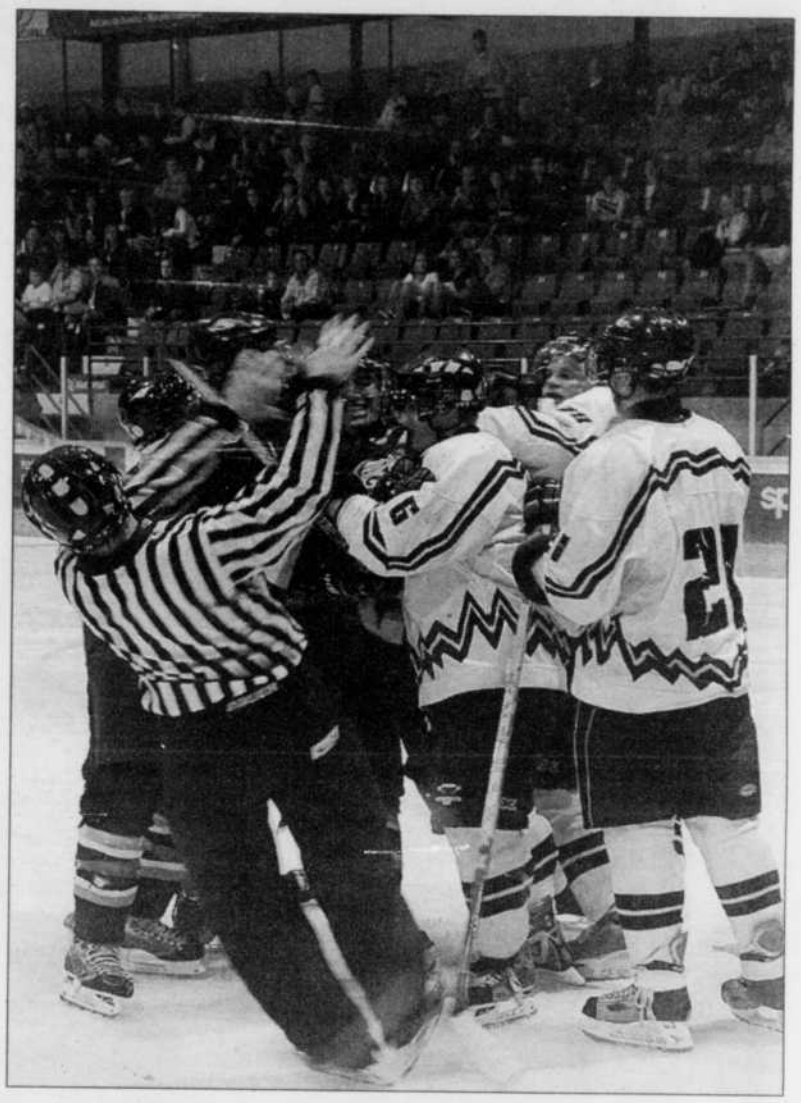


PHOTO STÉPHANIE MANTHA
Les Inouk ont tenté la carte de la robustesse mais cela s'est avéré insuffisant contre les Cougars.

Kayle Robidoux triomphe encore à l'Autodrome

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Kayle Robidoux a signé un deuxième triomphe en autant de semaines dans la finale de la division Modifiée hier soir à l'Autodrome Granby.

Réal Lafrance et Alain Boisvert ont bien tenté de rejoindre Robidoux, mais en vain, pour compléter le groupe de tête. Leon Gonyo et Martin Roy ont également terminé parmi les cinq premiers.

Mario Lajoie était en tête depuis le troisième passage lorsqu'il a été victime d'un contact de Kayle Robidoux, qui était aux trousses du meneur depuis quatre tours, après s'être élancé de la 11e place. Le gain de Robidoux a été marqué par les huées de plusieurs spectateurs.

Le drapeau jaune a été déployé à quatre reprises lors de cette course de 30 tours. Un accident survenu au 24e passage a impliqué Denis Labonté, qui en était à son premier départ depuis quatre ans, Jasmin Léveillé et Alex Fortier. Il a fallu utiliser deux remorqueuses pour ramener le véhicule de Léveillé. Vingt-neuf bolides étaient en lice.

Le Granbyen Samuel Poulin y est allé d'une septième victoire de suite en division 6 cylindres, pour ainsi devancer André Cossette qui a obtenu la deuxième place hier soir. Steve Messier, Steve Morin et François Châtelain ont également été dans le groupe de tête.

François Cabana a par ailleurs eu le dernier mot dans une lutte féroce, en se faufilant devant Robert Larocque et Jean-René Larocque.

Patrice Demers, le meneur au classement, est sorti victorieux dans la finale de la division Sportsman qui, pour l'occasion, était d'une durée de 40 tours.

Patrice Demers a bataillé ferme pour se hisser en tête avec seulement deux tours à faire, après avoir pris le départ au 13e échelon et ainsi devancer de justesse Alex Boisvert qui menait depuis 20 tours. Demers en était à sa troisième victoire de la campagne

Patrick Picotin, Michel Dusseault et Daniel Ruel ont aussi fini dans le peloton des tête.

Le drapeau jaune a été sorti à trois occasions.

Pas moins de 31 concurrents étaient en action dans cette course.

Qualifications

Le Granbyen Yannick Ledoux a signé la victoire dans la première préliminaire de la section Modifiée, face à Mario Lajoie et Sébastien Gougeon.

Le coureur américain Leon Gonyo a été intouchable dans l'autre course de cette catégorie, une semaine après avoir victime d'un accident lors de la finale au circuit granbyen. Alain Langlois et Wallace Stacey ont complété le trio des meneurs.

Alex Boisvert a coiffé Yan Larrivé dans le dernier droit pour remporter la qualification initiale dans la catégorie Sportsman.

Dany Lefebvre s'est imposé dans la deuxième épreuve devant François Bernier et Daniel Ruel.

Patrick Picotin l'a emporté devant Michel Dussault et Michel Fagnan

Normand Voghell, d'Ange-Gardien, s'est extirpé au bon moment d'une groupe de cinq pilotes pour arracher la première place en qualification de la division Semi-Pro., tout juste devant Bruno Cyr et Jean-Paul Daigneault.

Stéphane Larivière a pour sa part effectué une belle remontée pour décrocher le premier rang de l'autre course préliminaire,.après avoir pris le départ en 10e position. Steve Chaput et Guy Viens ont terminé dans le groupe de tête.

Le Granbyen Samuel Poulin a triomphé dans la course préliminaire en 6 cylindres. Il a précédé Steve Messier et André Cossette, qui était en tête du groupe avant le programme présenté hier.

Jean-René Larocque, de St-Valérien, a gagné la qualification de la division 4 cylindres. Il a été suivi par François Cabana et Robert Larocque, de Roxton Falls, le meneur au classement de cette division

EN BREF

Championnat canadien Mid-Amateur

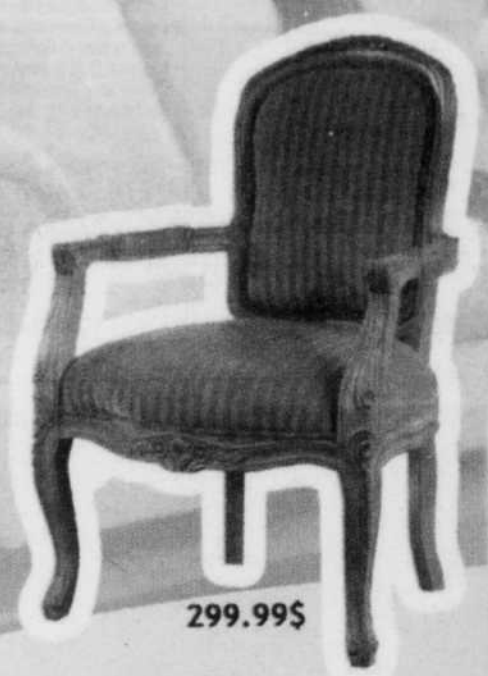
Granby — L'Albertain Kris Wysalowich a ramené une dernière carte de 74, soit deux au-dessus de la normale, pour remporter le Championnat canadien Mid-Amateur, hier sur les allées du club Pinegrove, à St-Jean-sur-Richelieu.

Le puissant cogneur de Lethbridge âgé de 26 ans a terminé la compétition avec une fiche de 281 (67-72-67-74), soit sept sous la normale sur le parcours de 7000 verges.

Le Québécois Graham Cooke, de Hudson, a pour sa part obtenu la deuxième place en vertu d'un total de 288 (70-70-70-78), tout l'Américain Dale Fuller (72-70-70-76) et l'Ontarien Dave Woodbrige (71-70-72-75).

Maxime Barré (Château Bromont) a connu sa pire ronde la compétition avec un score de 84, y compris un triple boguey à ses deux derniers trous, pour afficher un total de 308 (76-74-74-84) et une égalité en 51e place.

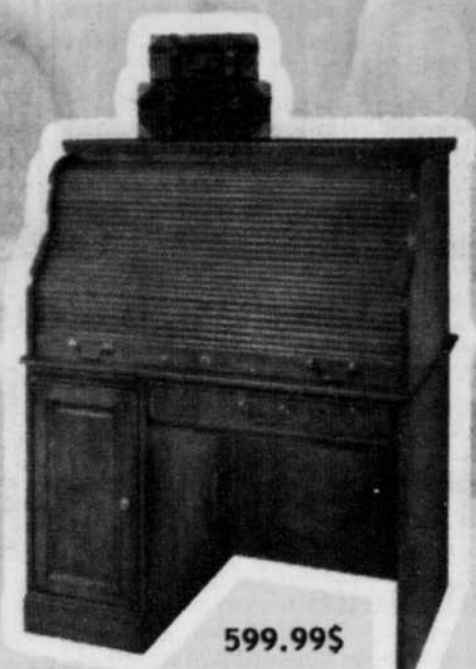
Denis Hénault (Cowansville) a pour sa part réalisé une ronde de 80 pour compléter la compétition avec un total de 309 (77-73-79-80) et une égalité en 54e position.



299.99$

899.99$

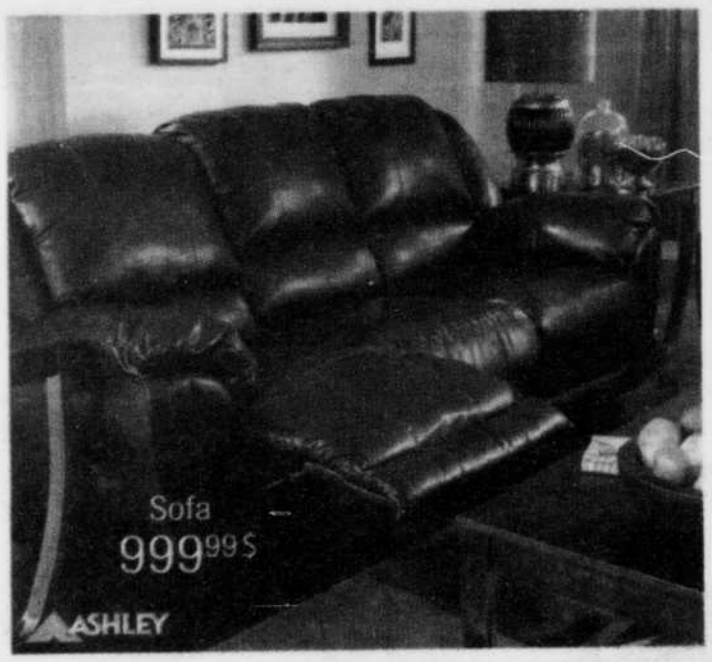
ASHLEY



599.99$

MEUBLES GEMO

Surveillez notre nouvelle circulaire dans votre PUBLI-SAC ce week-end!



299.99$

449.99$

337065V

Cyan Magenta Yellow Black